

CP1 430 Li 48 series

CP1 430 Li D48 series

CP1 480 Li 48 series

CP1 480 Li D48 series

CP1 530 Li D48 series

**IT** Tosaerba a batteria con conducente a piedi  
MANUALE DI ISTRUZIONI

ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.

**CS** Akumulátorová sekačka se stojící obsluhou  
NÁVOD K POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtete tento návod k použití.

**DA** Batteridreven plæneklipper betjent af gående personer  
BRUGSANVISNING

ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.

**DE** Handgeführter batteriebetriebener Rasenmäher  
GEBRAUCHSANWEISUNG

ACHTUNG: vor Inbetriebnahme des Geräts die Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.

**EN** Pedestrian-controlled walk-behind battery powered lawn mower  
OPERATOR'S MANUAL

WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.

**ES** Cortadora de pasto por batería con operador de pie  
MANUAL DE INSTRUCCIONES

ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.

**FI** Kävellän ohjattava akkukäyttöinen ruohonleikkuri  
KÄYTTÖOHJEET

VAROITUS: lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä

**FR** Tondeuse à gazon alimentée par batterie et à conducteur à pied  
MANUEL D'UTILISATION

ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.

**NL** Lopend bediende grasmaaier met batterij  
GEBRUIKERSHANDLEIDING

LET OP: vooraleer de machine te gebruiken, dient men deze handleiding aandachtig te lezen.

**NO** Håndført batteridrevet gressklipper  
INSTRUKSJONSBOK

ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.

**PL** Kosiarka akumulatorowa prowadzona przez operatora pieszego  
INSTRUKCJE OBSŁUGI

OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

**PT** Corta-relvas a bateria para operador apeado  
MANUAL DE INSTRUÇÕES

ATENÇÃO: antes de usar a máquina, leia atentamente o presente manual.

**SK** Akumulátorová kosačka so stojacou obsluhou  
NÁVOD NA POUŽITIE

UPOZORNENIE: pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.

**SV** Batteridreven förarledt gräsklippare  
BRUKSANVISNING

VARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.

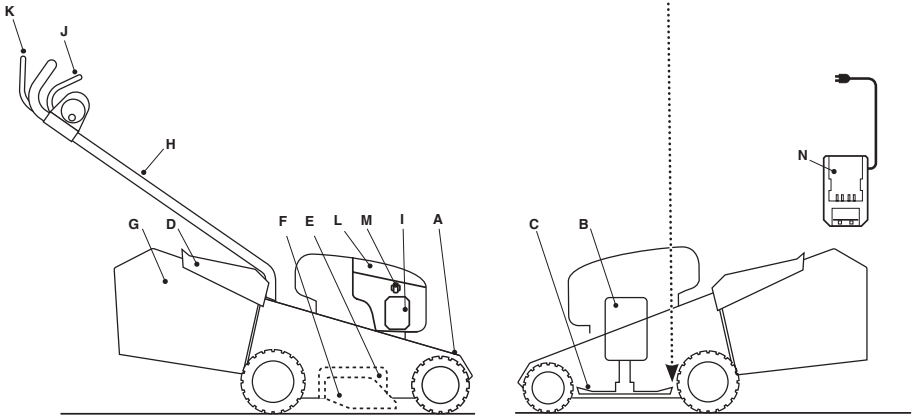
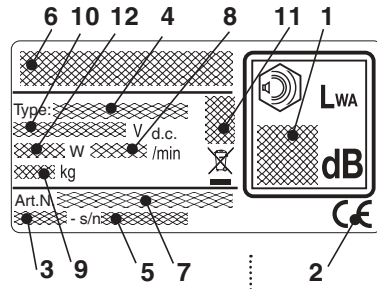
**RU** Газонокосилка с пешеходным управлением с батарейным питанием  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ: прежде чем пользоваться оборудованием, внимательно прочтите это руководство по эксплуатации.

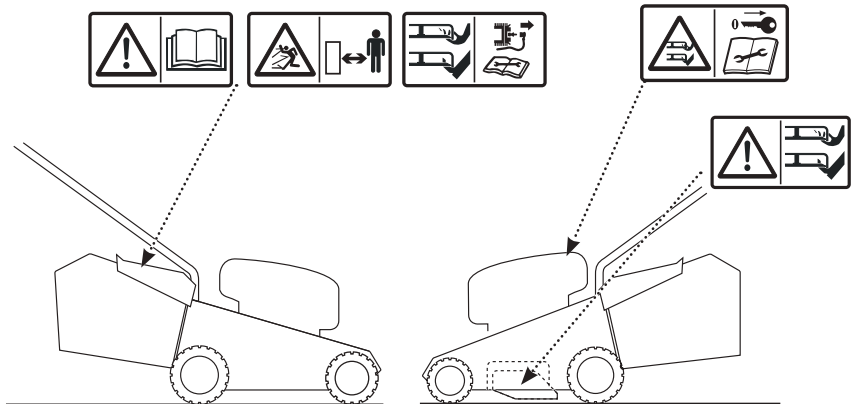


ITALIANO - Istruzioni Originali .....	<b>IT</b>
ČESKY - Překlad původního návodu k používání .....	<b>CS</b>
DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning .....	<b>DA</b>
DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung .....	<b>DE</b>
ENGLISH - Translation of the original instruction .....	<b>EN</b>
ESPAÑOL - Traducción del Manual Original .....	<b>ES</b>
SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös .....	<b>FI</b>
FRANÇAIS - Traduction de la notice originale .....	<b>FR</b>
NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing .....	<b>NL</b>
NORSK - Oversettelse av den originale bruksanvisningen .....	<b>NO</b>
POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej .....	<b>PL</b>
PORTUGUÊS - Tradução do manual original .....	<b>PT</b>
SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie .....	<b>SK</b>
SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original .....	<b>SV</b>
РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций .....	<b>RU</b>

1



2

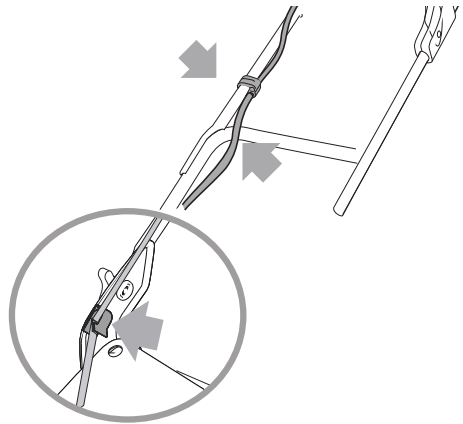
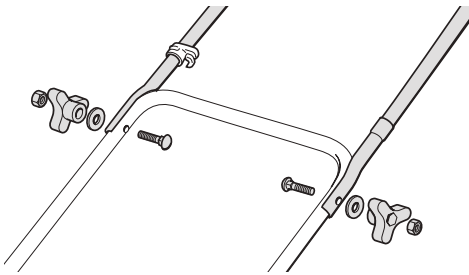
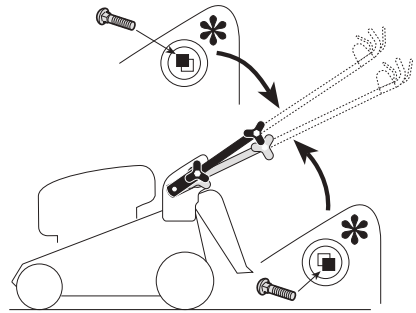
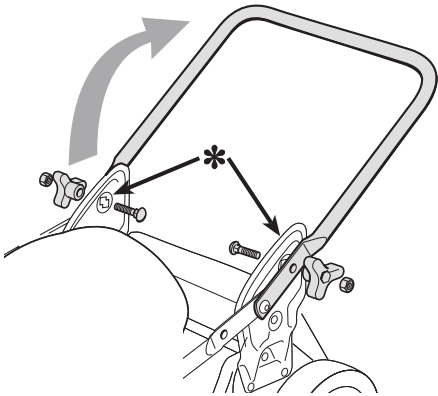


3



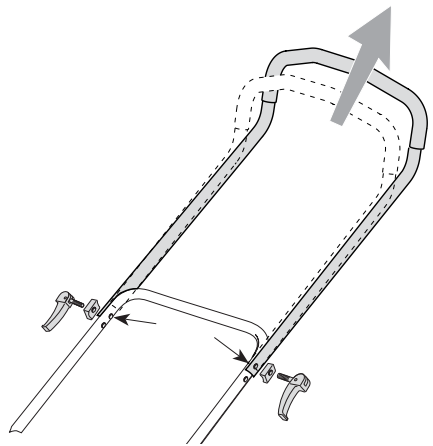
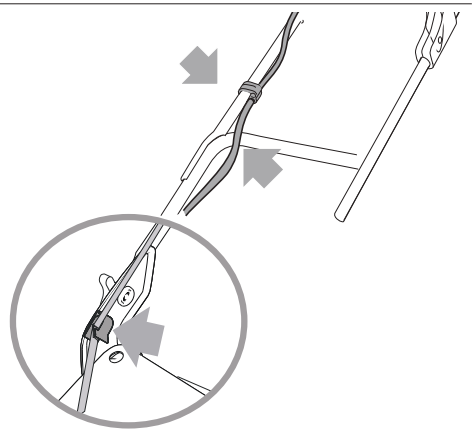
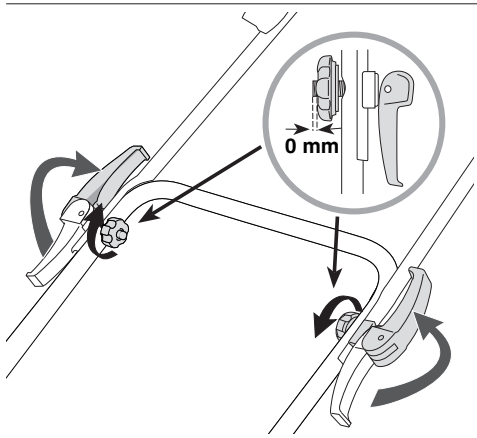
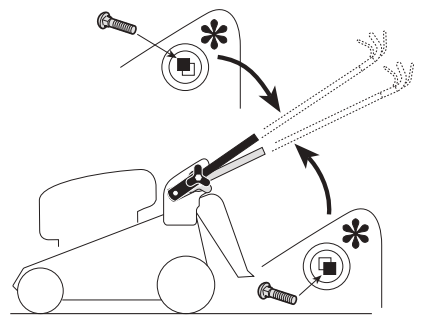
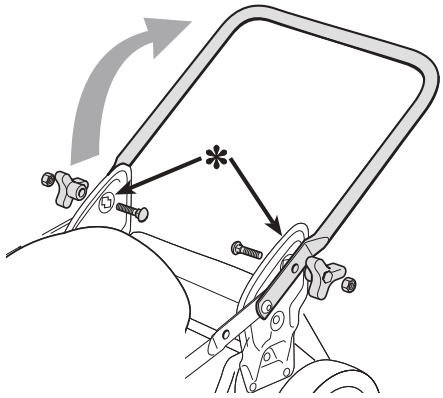
4

I

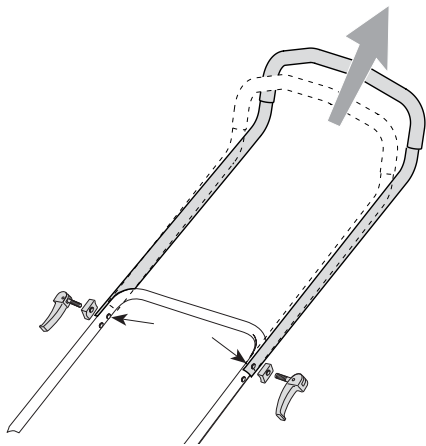
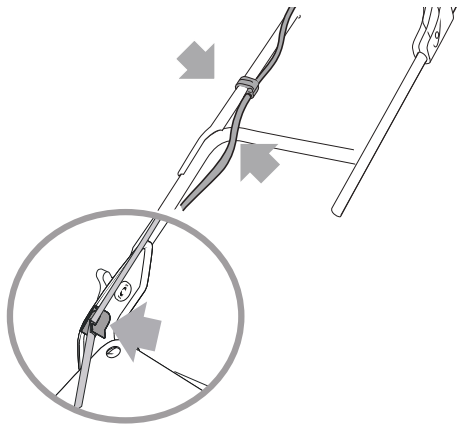
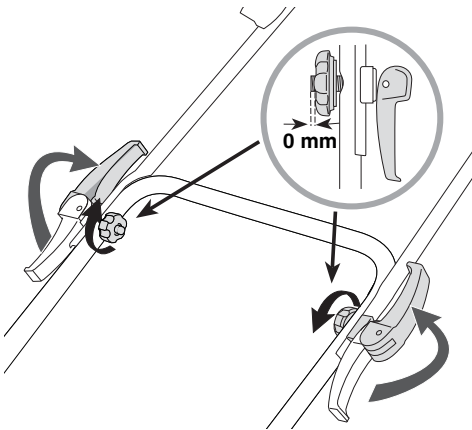
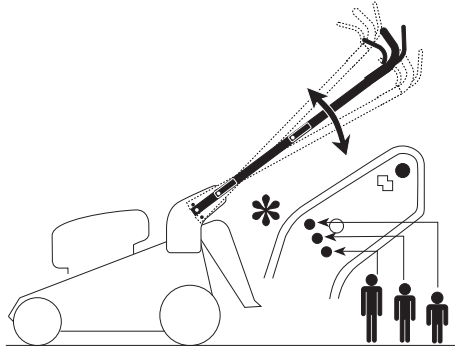
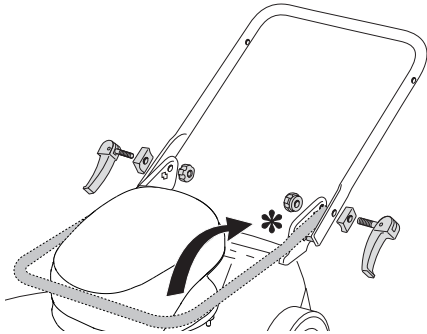


5

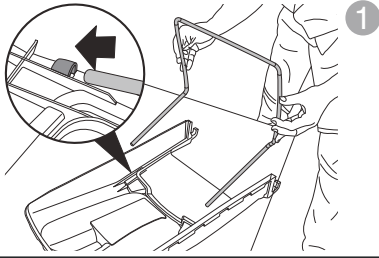
II



6

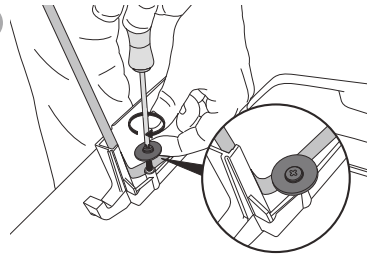


7



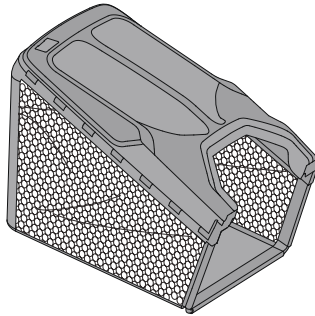
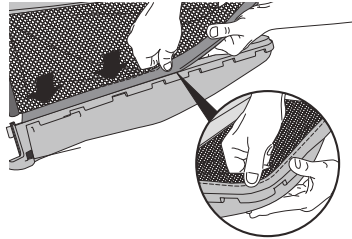
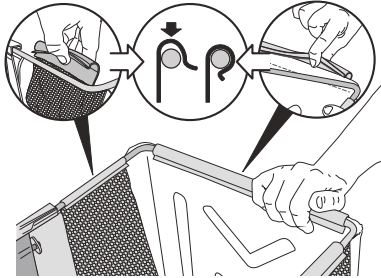
1

2

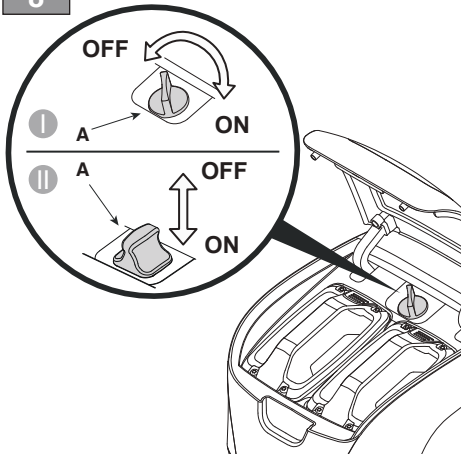


3

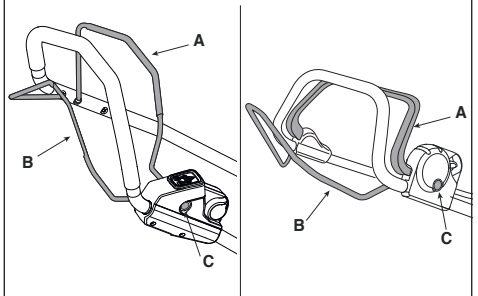
4

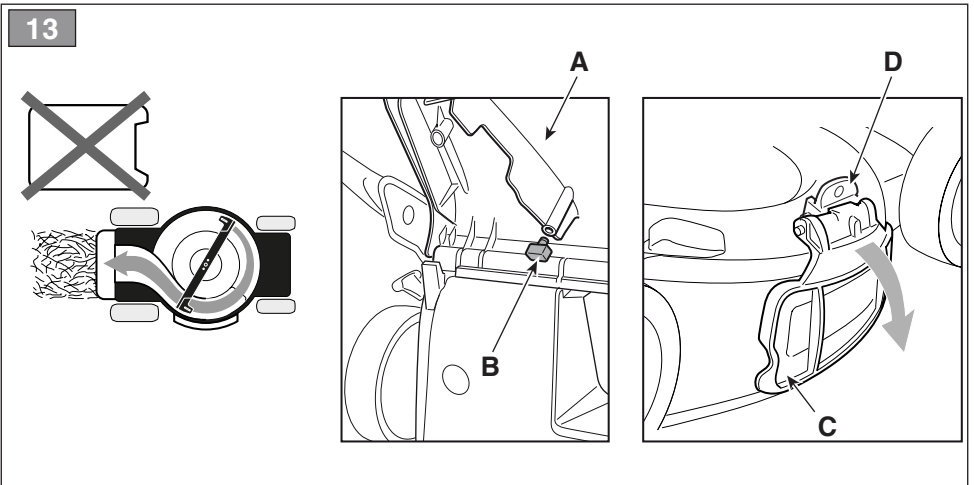
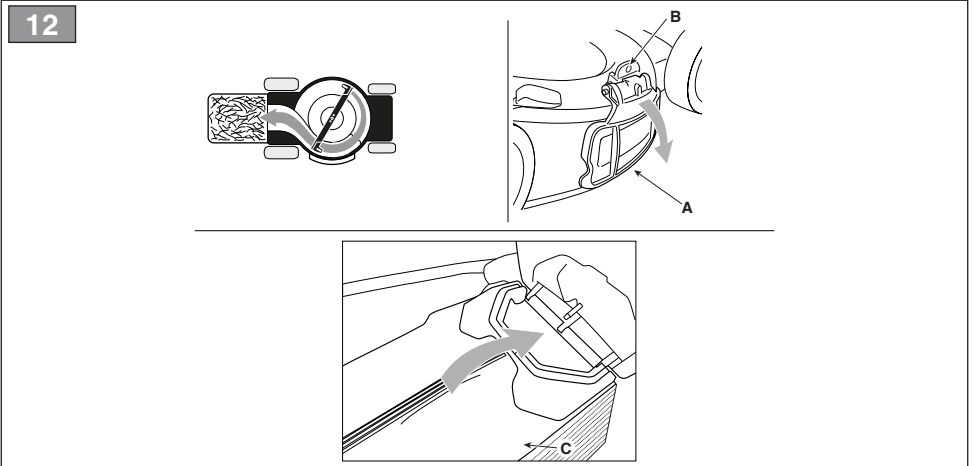
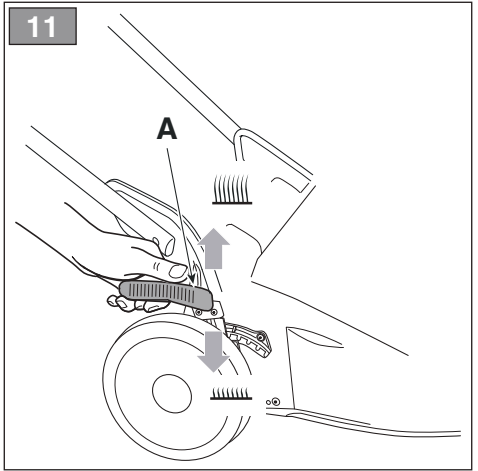
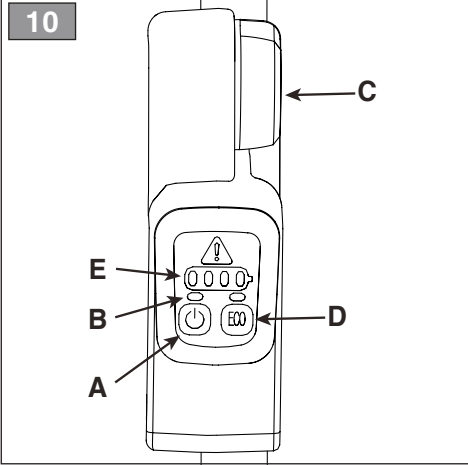


8



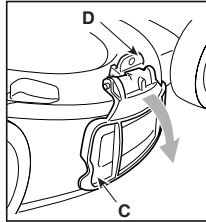
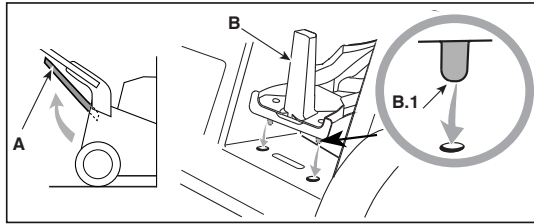
9



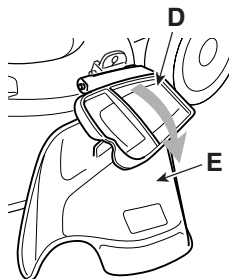
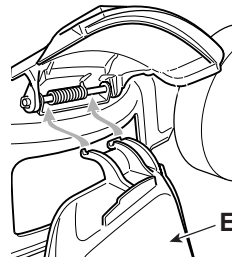
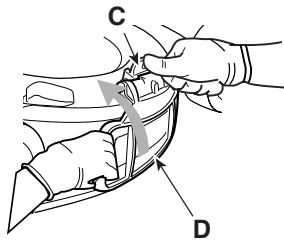
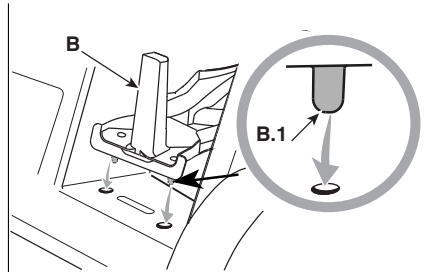
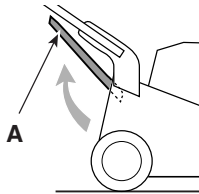


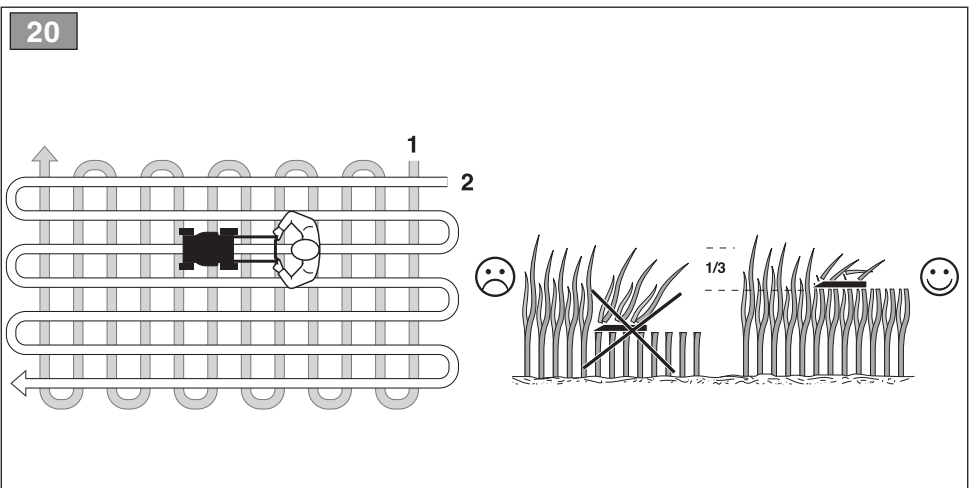
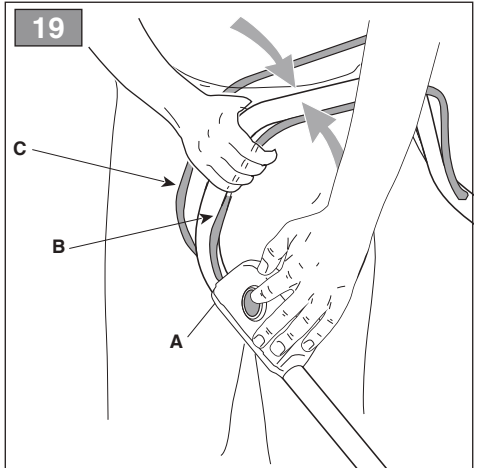
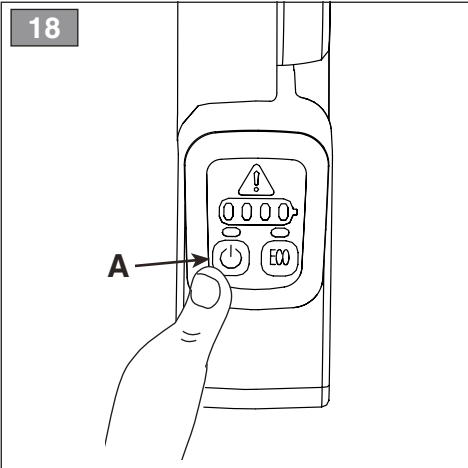
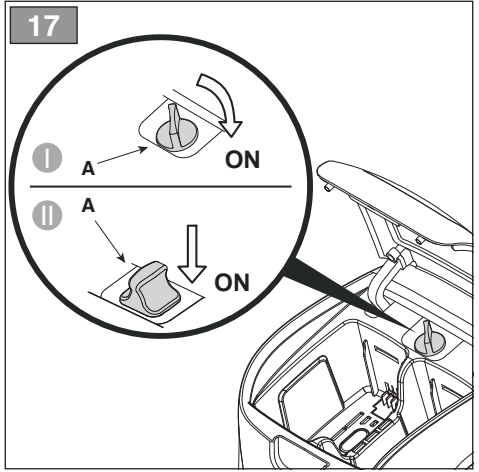
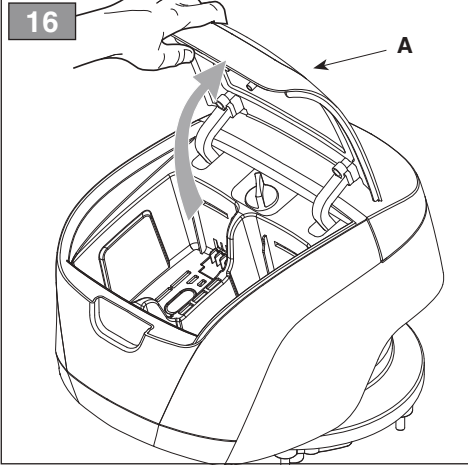


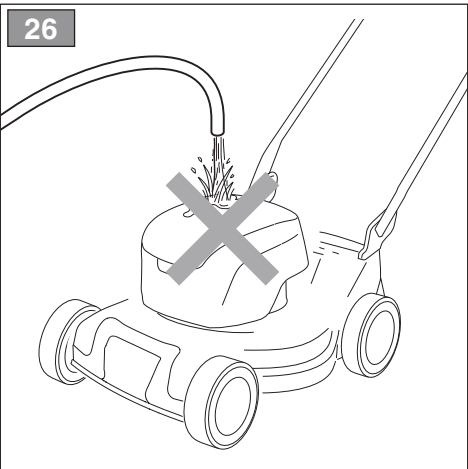
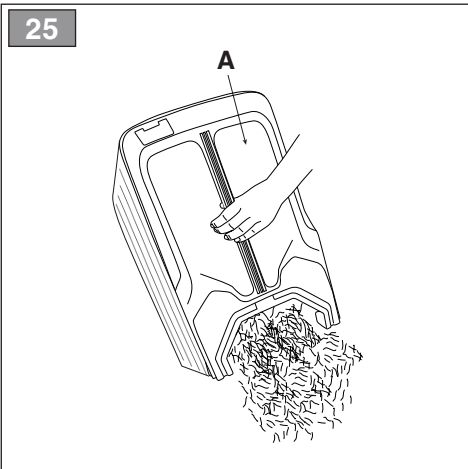
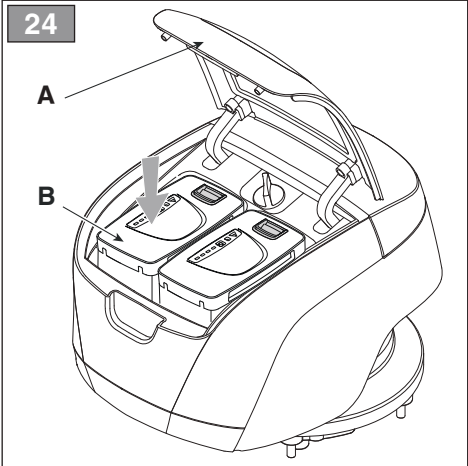
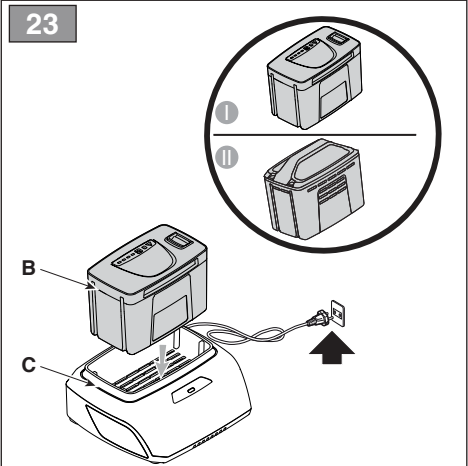
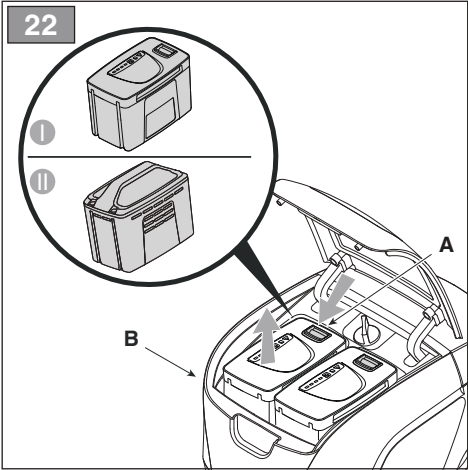
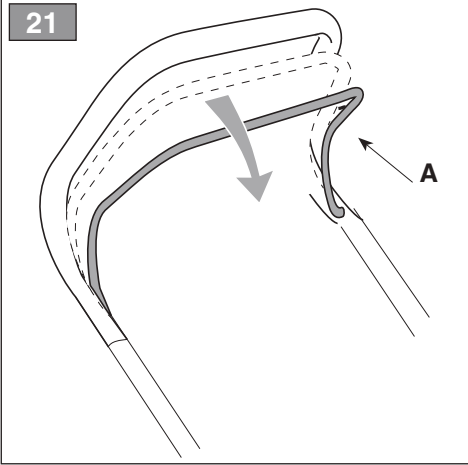
14



15



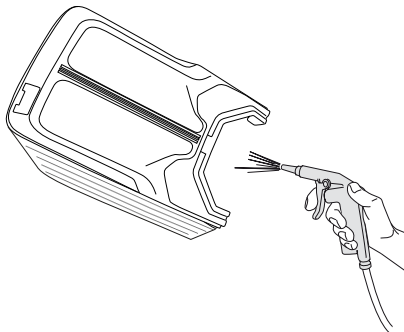




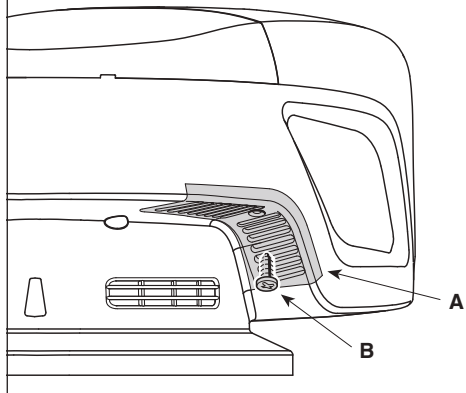
27



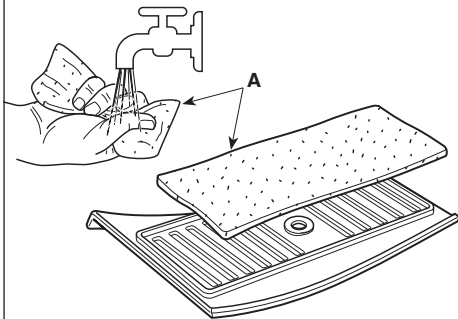
B



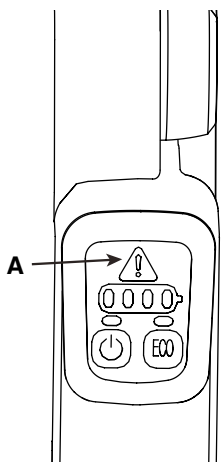
28



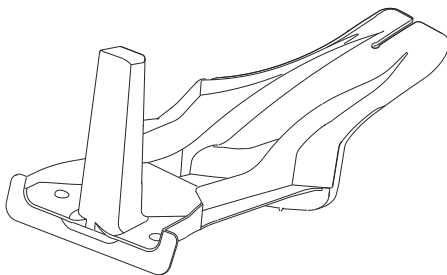
29



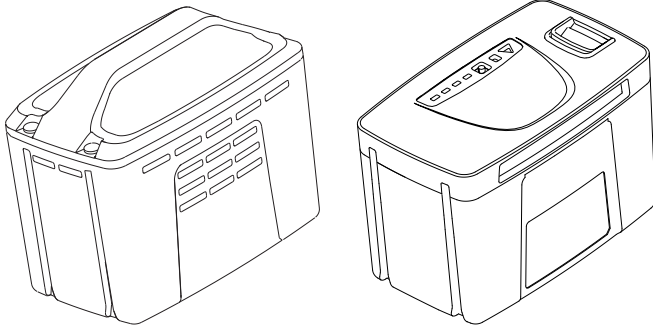
30



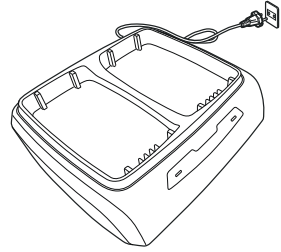
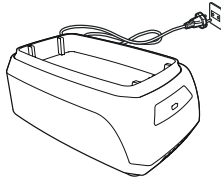
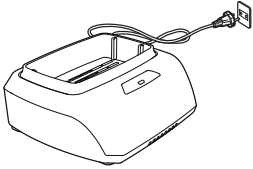
31



32



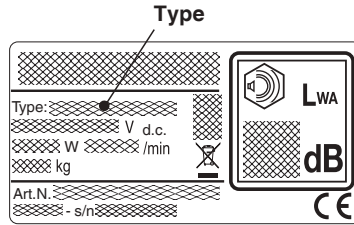
33



[1]	DATI TECNICI		CP1 430 Li 48 CP1 430 Li D48 Series	CP1 480 Li 48 CP1 480 Li D48 Series	CP1 530 Li D48 Series
[2]	Potenza nominale *	W	1300 ÷ 1500	1300 ÷ 1500	1500
[3]	Velocità mass. di funzionamento motore *	min <sup>-1</sup>	2900	2900	2900
[4]	Tensione di alimentazione MAX	V / DC	48	48	48
[5]	Tensione di alimentazione NOMINAL	V / DC	43,2	43,2	43,2
[6]	Peso macchina *	kg	21 ÷ 25	23 ÷ 29	28 ÷ 31
[7]	Ampiezza di taglio	cm	41	46	51
[8]	Codice dispositivo di taglio		81004341/3	81004460/0 81004346/3	81004459/0 81004462/0
[9]	Livello di pressione acustica	dB(A)	79,8	82,4	83,7
[10]	Incertezza di misura	dB(A)	3,0	3,0	3,0
[11]	Livello di potenza acustica misurato	dB(A)	90,24	94,36	95,6
[10]	Incertezza di misura	dB(A)	1,34	0,99	2,66
[12]	Livello di potenza acustica garantito	dB(A)	92	95	98
[13]	Livello di vibrazioni	m/s <sup>2</sup>	< 2,5	< 2,5	< 2,5
[10]	Incertezza di misura	m/s <sup>2</sup>	1,5	1,5	1,5

\* Per il dato specifico, fare riferimento a quanto indicato nell'etichetta di identificazione della macchina.

[14]	ACCESSORI			
[15]	Kit "mulching"	✓	✓	✓
[16]	Batterie, mod.	BT 520 Li 48 BT 540 Li 48 BT 550 Li 48	BT 720 Li 48 BT 740 Li 48 BT 750 Li 48 BT 775 Li 48	
[17]	Carica batteria, mod.	CG 500 Li 48 CGF 500 Li 48 CGD 500 Li 48	CG 700 Li 48 CGF 700 Li 48 CGD 700 Li 48	



Type:

- CP1 430 Li 48
- CP1 480 Li 48
- CP1 430 Q Li 48
- CP1 480 Q Li 48

BT *20 Li 48	x
BT *40 Li 48	✓
BT *50 Li 48	✓

Type:

- CP1 430 S Li D48
- CP1 480 S Li D48
- CP1 530 S Li D48
- CP1 430 SQ Li D48
- CP1 480 SQ Li D48
- CP1 530 SQ Li D48

BT *20 Li 48	x
BT *40 Li 48	✓
BT *50 Li 48	✓
BT *20 Li 48 + BT *20 Li 48	x
BT *20 Li 48 + BT *40 Li 48	✓
BT *20 Li 48 + BT *50 Li 48	✓
BT *40 Li 48 + BT *40 Li 48	✓
BT *40 Li 48 + BT *50 Li 48	✓
BT *50 Li 48 + BT *50 Li 48	✓

Type:

- CP1 430 A Li D48
- CP1 480 A Li D48
- CP1 430 AQ Li D48
- CP1 480 AQ Li D48

BT *20 Li 48	x
BT *40 Li 48	✓
BT *50 Li 48	✓
BT *20 Li 48 + BT *20 Li 48	✓
BT *20 Li 48 + BT *40 Li 48	✓
BT *20 Li 48 + BT *50 Li 48	✓
BT *40 Li 48 + BT *40 Li 48	✓
BT *40 Li 48 + BT *50 Li 48	✓
BT *50 Li 48 + BT *50 Li 48	✓

Type:

- CP1 480 AS Li D48
- CP1 480 ASQ Li D48
- CP1 530 AS Li D48
- CP1 530 ASQ Li D48

BT *20 Li 48	x
BT *40 Li 48	✓
BT *50 Li 48	✓
BT *75 Li 48	✓
BT *20 Li 48 + BT *20 Li 48	x
BT *20 Li 48 + BT *40 Li 48	✓
BT *20 Li 48 + BT *50 Li 48	✓
BT *20 Li 48 + BT *75 Li 48	✓
BT *40 Li 48 + BT *40 Li 48	✓
BT *40 Li 48 + BT *50 Li 48	✓
BT *40 Li 48 + BT *75 Li 48	✓
BT *50 Li 48 + BT *50 Li 48	✓
BT *50 Li 48 + BT *75 Li 48	✓
BT *75 Li 48 + BT *75 Li 48	✓

\* = 7-5



<p><b>[1] CS - TECHNICKÉ PARAMETRY</b></p> <p>[2] Jmenovitý výkon *</p> <p>[3] Maximální rychlost činnosti motoru *</p> <p>[4] Napájecí napětí MAX</p> <p>[5] Napájecí napětí NOMINAL</p> <p>[6] Hmotnost stroje *</p> <p>[7] Šířka sečení</p> <p>[8] Kód začího ústrojí</p> <p>[9] Úroveň akustického tlaku</p> <p>[10] Nepřesnost měření</p> <p>[11] Úroveň naměřeného akustického výkonu</p> <p>[12] Úroveň zaručeného akustického výkonu</p> <p>[13] Úroveň vibrací</p> <p>[14] Příslušenství</p> <p>[15] Sada pro Mulčování</p> <p>[16] Akumulátor, mod.</p> <p>[17] Nabíječka akumulátoru, mod.</p> <p>[18] Tabulka pro správnou kombinaci baterií</p> <p>* Ohledně uvedeného údaje vycházejte z hodnoty uvedené na identifikačním štítku stroje.</p>	<p><b>[1] DA - TEKNISKE DATA</b></p> <p>[2] Nominel effekt *</p> <p>[3] Motorens maks. driftshastighed *</p> <p>[4] Forsyningsspænding MAX</p> <p>[5] Forsyningsspænding NOMINAL</p> <p>[6] Maskinens vægt *</p> <p>[7] Klippebredde</p> <p>[8] Skæreanordningens kode</p> <p>[9] Lydtryksniveau</p> <p>[10] Måleusikkerhed</p> <p>[11] Målt lydeffektniveau</p> <p>[12] Garanteret lydeffektniveau</p> <p>[13] Vibrationsniveau</p> <p>[14] Tilbehør</p> <p>[15] Sæt til "multiclip"</p> <p>[16] Batterier, mod.</p> <p>[17] Batterioplader, mod.</p> <p>[18] Tabel for korrekt kombination af batterier</p> <p>* For disse data henvises til hvad der er angivet på maskinens identifikationsmærkat.</p>	<p><b>[1] DE - TECHNISCHE DATEN</b></p> <p>[2] Nennleistung *</p> <p>[3] Max. Betriebsgeschwindigkeit des Motors *</p> <p>[4] MAX Versorgungsspannung</p> <p>[5] NOMINALE Versorgungsspannung</p> <p>[6] Maschinengewicht *</p> <p>[7] Schnittbreite</p> <p>[8] Code Schneidvorrichtung</p> <p>[9] Schallpegel</p> <p>[10] Messungsgenauigkeit</p> <p>[11] Gemessener Schalleistungspegel</p> <p>[12] Sichergestellter Schalleistungspegel</p> <p>[13] Schwingungen</p> <p>[14] Anbaugeräte</p> <p>[15] Mulching-Kit</p> <p>[16] Batterie, Mod.</p> <p>[17] Batterieladegerät, Mod.</p> <p>[18] Tabelle für die richtige Kombination der Batterien</p> <p>* Für die genaue Angabe nehmen Sie bitte auf das Typenschild der Maschine Bezug.</p>
<p><b>[1] EN - TECHNICAL DATA</b></p> <p>[2] Nominal power *</p> <p>[3] Max. motor operating speed *</p> <p>[4] MAX supply voltage</p> <p>[5] NOMINAL supply voltage</p> <p>[6] Machine weight *</p> <p>[7] Cutting width</p> <p>[8] Cutting means code</p> <p>[9] Sound pressure level</p> <p>[10] Measurement uncertainty</p> <p>[11] Measured acoustic power level</p> <p>[12] Guaranteed acoustic power level</p> <p>[13] Vibrations level</p> <p>[14] Accessories</p> <p>[15] Mulching kit</p> <p>[16] Battery, mod.</p> <p>[17] Battery charger, mod.</p> <p>[18] Table for the correct combination of batteries</p> <p>* Please refer to the data indicated on the machine's identification label for the exact figure.</p>	<p><b>[1] ES - DATOS TÉCNICOS</b></p> <p>[2] Potencia nominal *</p> <p>[3] Velocidad máx. de funcionamiento motor *</p> <p>[4] Tensión de alimentación MAX</p> <p>[5] Tensión de alimentación NOMINAL</p> <p>[6] Peso máquina *</p> <p>[7] Amplitud de corte</p> <p>[8] Código del dispositivo de corte</p> <p>[9] Nivel de presión acústica</p> <p>[10] Incertidumbre de medida</p> <p>[11] Nivel de potencia acústica medido</p> <p>[12] Nivel de potencia acústica garantizado</p> <p>[13] Nivel de vibraciones</p> <p>[14] Accesorios</p> <p>[15] Kit para "Mulching"</p> <p>[16] Baterías, mod.</p> <p>[17] Cargador de batería, mod.</p> <p>[18] Tabla para combinar correctamente las baterías</p> <p>* Para el dato específico, hacer referencia a lo indicado en la etiqueta de identificación de la máquina.</p>	<p><b>[1] FI - TEKNISET TIEDOT</b></p> <p>[2] Nimellisteho *</p> <p>[3] Moottorin maksimaalinen toimintanopeus *</p> <p>[4] MAXS. syöttöjännite</p> <p>[5] NIMELLINEN syöttöjännite</p> <p>[6] Laitteen paino *</p> <p>[7] Leikkuleveys</p> <p>[8] Leikkulevityksen koodi</p> <p>[9] Akustisen paineen taso</p> <p>[10] Epätarkka mittaus</p> <p>[11] Mittattu äänitehotaso</p> <p>[12] Taattu äänitehotaso</p> <p>[13] Tärinätaaso</p> <p>[14] Lisävarusteet</p> <p>[15] Sarja "mulching"</p> <p>[16] Akut, malli</p> <p>[17] Akkulaturi, malli</p> <p>[18] Taluukko akkujen oikeaoppista yhdistelyä varten</p> <p>* Määrittää arvot varten, viittaa laitteen tunnuslaatas- sa annettuihin tietoihin.</p>
<p><b>[1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b></p> <p>[2] Puissance nominale*</p> <p>[3] Vitesse max. de fonctionnement du moteur*</p> <p>[4] Tension d'alimentation MAX</p> <p>[5] Tension d'alimentation NOMINALE</p> <p>[6] Poids machine*</p> <p>[7] Largeur de coupe</p> <p>[8] Code organe de coupe</p> <p>[9] Niveau de pression acoustique</p> <p>[10] Incertitude de la mesure</p> <p>[11] Niveau de puissance acoustique mesuré</p> <p>[12] Niveau de puissance acoustique garanti</p> <p>[13] Niveau de vibrations</p> <p>[14] Accessoires</p> <p>[15] Kit de «Mulching»</p> <p>[16] Batteries, mod.</p> <p>[17] Chargeur de batterie, mod.</p> <p>[18] Tableau pour la combinaison correcte des batteries</p> <p>* Pour la valeur spécifique, se référer à ce qui est indiqué sur la plaque d'identification de la machine.</p>	<p><b>[1] NL - TECHNISCHE GEGEVENS</b></p> <p>[2] Nominale vermogen</p> <p>[3] Maximale snelheid voor de werking van de motor *</p> <p>[4] Voedingsspanning MAX</p> <p>[5] Voedingsspanning NOMINAL</p> <p>[6] Gewicht machine *</p> <p>[7] Maatbreedte</p> <p>[8] Code snij-inrichting</p> <p>[9] Niveau geluidsdruk</p> <p>[10] Meetonzekerheid</p> <p>[11] Gemeten akoestisch vermogen</p> <p>[12] Gewaarborgd akoestisch vermogen</p> <p>[13] Niveau trillingen</p> <p>[14] Accessoires</p> <p>[15] Kit "mulching"</p> <p>[16] Accu's, mod.</p> <p>[17] Acculader, mod.</p> <p>[18] Tabel voor de correcte combinatie van de batterijen</p> <p>* Voor het specifiek gegeven, verwijst men naar wat aangegeven is op het identificatielabel van de machine.</p>	<p><b>[1] NO - TEKNISKE DATA</b></p> <p>[2] Nominell effekt *</p> <p>[3] Motorens maks driftshastighet *</p> <p>[4] MAX forsyningsspennning</p> <p>[5] NOMINAL forsyningsspennning</p> <p>[6] Maskinvækt *</p> <p>[7] Klippebredde</p> <p>[8] Kode til klippeenheter</p> <p>[9] Nivå for akustisk trykk</p> <p>[10] Måleusikkerhet</p> <p>[11] Målt lydeffektivnivå</p> <p>[12] Garantert lydeffektivnivå</p> <p>[13] Vibrasjonsnivå</p> <p>[14] Tilbehør</p> <p>[15] Sett for "mulching"</p> <p>[16] Batteri, mod.</p> <p>[17] Batterilader, mod.</p> <p>[18] Tabell for korrekt kombinasjon av batteriene</p> <p>* For spesifikk informasjon, se referansen på maskinens identifikasjonsetikett.</p>

<p><b>[1] PL - DANE TECHNICZNE</b></p> <p>[2] Moc znamionowa *</p> <p>[3] Maks. prędkość obrotowa silnika *</p> <p>[4] Napięcie zasilania MAKŚ</p> <p>[5] Napięcie zasilania ZNAMIONOWE</p> <p>[6] Masa maszyny *</p> <p>[7] Szerokość koszenia</p> <p>[8] Kod urządzenia tnącego</p> <p>[9] Poziom ciśnienia akustycznego</p> <p>[10] Niepewność pomiaru</p> <p>[11] Poziom mocy akustycznej zmierzony</p> <p>[12] Gwarantowany poziom mocy akustycznej</p> <p>[13] Poziom vibracji</p> <p>[14] Akcesoria</p> <p>[15] Zestaw mulczujący</p> <p>[16] Akumulatory, mod.</p> <p>[17] Ładowarka akumulatora, mod.</p> <p>[18] Tabela prawidłowego połączenia akumulatorów</p> <p>* W celu uzyskania konkretnych danych, należy się odnieść do wskazań zamieszczonych na tabliczce identyfikacyjnej maszyny.</p>	<p><b>[1] PT - DADOS TÉCNICOS</b></p> <p>[2] Potência nominal *</p> <p>[3] Velocidade máx. de funcionamento motor *</p> <p>[4] Tensão de alimentação MÁX</p> <p>[5] Tensão de alimentação NOMINAL</p> <p>[6] Peso da máquina *</p> <p>[7] Amplitude de corte</p> <p>[8] Código do dispositivo de corte</p> <p>[9] Nivel de pressão acústica</p> <p>[10] Incerteza de medição</p> <p>[11] Nivel de potência acústica medido</p> <p>[12] Nivel de potência acústica garantido</p> <p>[13] Nivel de vibrações</p> <p>[14] Acessórios</p> <p>[15] Kit "Mulching"</p> <p>[16] Baterias, mod.</p> <p>[17] Carregador de bateria, mod.</p> <p>[18] Tabela para a combinação correta das baterias</p> <p>* Para o dado específico, consultar a etiqueta de identificação da máquina.</p>	<p><b>[1] SK - TECHNICKÉ PARAMETRE</b></p> <p>[2] Menovitý výkon *</p> <p>[3] Maximálna rýchlosť otáčok motora *</p> <p>[4] MAX. napájacie napätie</p> <p>[5] NOMINÁLNE napájacie napätie</p> <p>[6] Hmotnosť stroja *</p> <p>[7] Šírka kosenia</p> <p>[8] Kód kosiaceho zariadenia</p> <p>[9] Úroveň akustického tlaku</p> <p>[10] Nepresnosť merania</p> <p>[11] Úroveň nameraného akustického výkonu</p> <p>[12] Úroveň zarúčeného akustického výkonu</p> <p>[13] Úroveň vibrácií</p> <p>[14] Príslušenstvo</p> <p>[15] Súprava pre Mulčovanie</p> <p>[16] Akumulátor, mod.</p> <p>[17] Nabíjačka akumulátora, mod.</p> <p>[18] Tabuľka pre správnu kombináciu batérií</p> <p>* Ohľadne uvedeneho parametra vychádzajte z hodnoty uvedenej na identifikačnom štítku stroja.</p>
<p><b>[1] SV - TEKNISKA SPECIFIKATIONER</b></p> <p>[2] Nominell effekt *</p> <p>[3] Motorns maximala funktionshastighet *</p> <p>[4] Matningsspänning MAX</p> <p>[5] Matningsspänning NOMINAL</p> <p>[6] Maskinvikt *</p> <p>[7] Skärbredd</p> <p>[8] Klippredskapets kod</p> <p>[9] Ljudtrycksnivå</p> <p>[10] Tvivel med mått</p> <p>[11] Uppmätt ljudeffektivå</p> <p>[12] Garanterad ljudeffektivå</p> <p>[13] Vibrationsnivå</p> <p>[14] Tillbehör</p> <p>[15] Sats för "Mulching"</p> <p>[16] Batterier, mod.</p> <p>[17] Batteriladdare, mod.</p> <p>[18] Tabell för korrekt kombinerig av batterierna</p> <p>* För specifikt information, se uppgifterna på maskinens märkplåt.</p>	<p><b>[1] RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b></p> <p>[2] Номинальная мощность *</p> <p>[3] Макс. число оборотов двигателя *</p> <p>[4] МАКС. напряжение питания</p> <p>[5] НОМИНАЛЬНОЕ напряжение питания</p> <p>[6] Вес машины *</p> <p>[7] Ширина скашивания</p> <p>[8] Артикул режущего приспособления</p> <p>[9] Уровень звукового давления</p> <p>[10] Неточность размеров</p> <p>[11] Измеренный уровень звуковой мощности</p> <p>[12] Гарантированный уровень звуковой мощности</p> <p>[13] Уровень вибрации</p> <p>[14] Дополнительное оборудование</p> <p>[15] Комплект "Мульчирование"</p> <p>[16] Батареи, мод.</p> <p>[17] Зарядное устройство, мод.</p> <p>[18] Таблица правильной комбинации батареек</p> <p>* Точное значение см. на идентификационном ярлыке машины.</p>	



## INDICE


1. GENERALITÀ .....	1
1.1 Come leggere il manuale .....	1
1.2 Riferimenti .....	1
2. NORME DI SICUREZZA .....	1
2.1 Addestramento .....	1
2.2 Operazioni preliminari .....	2
2.3 Durante l'utilizzo .....	2
2.4 Manutenzione, rimessaggio .....	2
2.5 Batteria / carica batteria .....	3
2.6 Tutela ambientale .....	3
3. CONOSCERE LA MACCHINA .....	3
3.1 Descrizione macchina e uso previsto .....	3
3.2 Segnaletica di sicurezza .....	4
3.3 Etichetta di identificazione .....	4
3.4 Componenti principali .....	4
4. MONTAGGIO .....	4
4.1 Disimballaggio (Fig.3) .....	5
4.2 Montaggio del manico .....	5
4.3 Montaggio del SACCO .....	5
5. COMANDI DI CONTROLLO .....	5
5.1 Chiave di sicurezza (Dispositivo di disattivazione)	5
5.2 Manico .....	5
5.3 Regolazione dell'altezza di taglio .....	6
6. USO DELLA MACCHINA .....	6
6.1 Operazioni preliminari .....	6
6.2 Controlli di sicurezza .....	6
6.3 Avviamento .....	7
6.4 Lavoro .....	7
6.5 Arresto .....	7
6.6 Dopo l'utilizzo .....	7
7. MANUTENZIONE .....	7
7.1 Generalità .....	7
7.2 BATTERIA .....	8
7.3 PULIZIA .....	8
7.4 Dadi e viti di fissaggio .....	9
7.5 Pulizia del filtro dell'aria .....	9
8. MANUTENZIONE STRAORDINARIA .....	9
8.1 Dispositivo di taglio .....	9
9. RIMESSAGGIO .....	9
9.1 Rimessaggio della macchina .....	9
9.2 Rimessaggio della batteria .....	9
10. MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO .....	9
11. TABELLA MANUTENZIONI .....	10
12. Identificazione inconvenienti .....	10
12.1 Per macchine con comando elettronico .....	10
12.2 Per macchine senza comando elettronico .....	11
13. ACCESSORI A RICHIESTA .....	12
13.1 Kit per mulching .....	12
13.2 Batterie .....	12
13.3 Carica batteria .....	12

## 1. GENERALITÀ

### 1.1 COME LEGGERE IL MANUALE

Nel testo del manuale, alcuni paragrafi contenenti informazioni di particolare importanza, ai fini della sicurezza o del funzionamento, sono evidenziati in modo diverso, secondo questo criterio:

**NOTA OPPURE IMPORTANTE** fornisce precisazioni o altri elementi a quanto già precedentemente indicato, nell'intento di non danneggiare la macchina, o causare danni.

Il simbolo  evidenzia un pericolo. Il mancato rispetto dell'avvertenza comporta possibilità di lesioni personali o a terzi e/o danni.

.....  
 \* I paragrafi evidenziati con un riquadro con bordo a punti grigio indicano caratteristiche opzionali non presenti in tutti i modelli documentati in questo manuale. Verificare se la caratteristica è presente nel proprio modello. ....

Tutte le indicazioni "anteriore", "posteriore", "destro" e "sinistro" si intendono riferite alla posizione di lavoro dell'operatore.

### 1.2 RIFERIMENTI

#### 1.2.1 Figure

Le figure in queste istruzioni per l'uso sono numerate 1, 2, 3, e così via.

I componenti indicati nelle figure sono contrassegnati con le lettere A, B, C, e così via.

Un riferimento al componente C nella figura 2 viene indicato con la dicitura: "Vedere fig. 2.C" o semplicemente "(Fig. 2.C)". Le figure sono indicative. I pezzi effettivi possono variare rispetto a quelli raffigurati.


#### 1.2.2 Titoli

Il manuale è diviso in capitoli e paragrafi. Il titolo del paragrafo "2.1 Addestramento" è un sottotitolo di "2. Norme di sicurezza".

I riferimenti a titoli o paragrafi sono segnalati con l'abbreviazione cap. o par. e il numero relativo. Esempio: "cap. 2" o "par. 2.1"

## 2. NORME DI SICUREZZA

### 2.1 ADEDESTRAMENTO

 **Prendere familiarità con i comandi e con un uso appropriato della macchina. Imparare ad arrestare rapidamente il motore. L'inosservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare incendi e/o gravi lesioni.**

- Non permettere mai che la macchina venga utilizzata da bambini o da persone che non abbiano la necessaria dimestichezza con le istruzioni. Le leggi locali possono fissare un'età minima per l'utilizzatore.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata

ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

- Non utilizzare mai la macchina se l'utilizzatore è in condizione di stanchezza o malestere, oppure ha assunto farmaci, droghe, alcool o sostanze nocive alle sue capacità di riflessi e attenzione.
- Non trasportare bambini o altri passeggeri.
- Ricordare che l'operatore o utilizzatore è responsabile di incidenti e imprevisti che si possono verificare ad altre persone o alle loro proprietà. Rientra nella responsabilità dell'utilizzatore la valutazione dei rischi potenziali del terreno su cui si deve lavorare, nonché prendere tutte le precauzioni necessarie per garantire la sua e altrui sicurezza, in particolare sui pendii, terreni accidentati, scivolosi o instabili.
- Nel caso si voglia cedere o prestare ad altri la macchina, assicurarsi che l'utilizzatore prenda visione delle istruzioni d'uso contenute nel presente manuale.

## 2.2 OPERAZIONI PRELIMINARI

### Dispositivi protezione individuale (DPI)

- Indossare indumenti adeguati, calzature da lavoro resistenti con soles antiscivolo, e pantaloni lunghi. Non azionare la macchina a piedi scalzi o con sandali aperti. Indossare cuffie di protezione dell'udito.
- L'impiego di protezioni acustiche può ridurre la capacità di sentire eventuali avvertenze (grida o allarmi). Prestare la massima attenzione a quanto accade attorno all'area di lavoro.
- Indossare guanti di lavoro in tutte le situazioni di rischio per le mani.
- Non indossare sciarpe, camicie, collane, braccialetti, indumenti con parti svolazzanti, o provvisti di lacci o cravatte e comunque accessori pendenti o larghi che potrebbero impigliarsi nella macchina o in oggetti e materiali presenti sul luogo di lavoro.
- Raccogliere adeguatamente i capelli lunghi.

### Area di lavoro / Macchina

- Ispezionare a fondo tutta l'area di lavoro e togliere tutto ciò che potrebbe venire espulso dalla macchina o danneggiare il dispositivo di taglio/organi rotanti (sassi, rami, fili di ferro, ossi, ecc.).

## 2.3 DURANTE L'UTILIZZO

### Area di Lavoro

- Non usare la macchina in ambienti a rischio di esplosione, in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- Lavorare solamente alla luce del giorno o con buona luce artificiale e in condizioni di buona visibilità.
- Allontanare persone, bambini e animali dall'area di lavoro. È necessario che i bambini vengano sorvegliati da un altro adulto.
- Evitare di lavorare nell'erba bagnata, sotto la pioggia e con rischio di temporali, specialmente con probabilità di lampi.
- Non esporre la macchina alla pioggia o ambienti bagnati. L'acqua che penetra in un utensile aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Prestare particolare attenzione alle irregolarità del terreno (dossi, cunette), ai pendii, ai pericoli nascosti e alla presenza di eventuali ostacoli che potrebbero limitare la visibilità.
- Prestare molta attenzione in prossimità di dirupi, fossi o argini. La macchina si può ribaltare se una ruota oltrepassa un bordo o se il bordo cede.

- Lavorare nel senso trasversale del pendio e mai nel senso salita/discesa, facendo molta attenzione ai cambi di direzione, accertandosi del proprio punto di appoggio e assicurandosi che le ruote non incontrino ostacoli (sassi, rami, radici, ecc) che potrebbero causare scivolamento laterale o perdita di controllo della macchina.
- Quando si utilizza la macchina vicino alla strada, fare attenzione al traffico.

### Comportamenti

- Prestare attenzione quando si procede in retromarcia o all'indietro. Guardare dietro di sé prima e durante la retromarcia per assicurarsi che non vi siano ostacoli.
- Non correre mai, ma camminare.
- Evitare di farsi tirare dal raserba.
- Tenere sempre mani e piedi lontani dal dispositivo di taglio sia durante l'avviamento sia durante l'utilizzo della macchina.
- Attenzione: l'elemento di taglio continua a ruotare per qualche secondo anche dopo il suo disinnesto o dopo lo spegnimento del motore.
- Stare sempre lontani dall'apertura di scarico.



***In caso di rotture o incidenti durante il lavoro, arrestare immediatamente il motore e allontanare la macchina in modo da non provocare ulteriori danni; nel caso di incidenti con lesioni personali o a terzi, attivare immediatamente le procedure di pronto soccorso più adeguate alla situazione in atto e rivolgersi ad una Struttura Sanitaria per le cure necessarie. Rimuovere accuratamente eventuali detriti che potrebbero arrecare danni o lesioni a persone o a animali qualora rimanesse inosservati.***

### Limitazioni all'uso

- Non utilizzare mai la macchina con protezioni danneggiate, mancanti o non correttamente posizionate (sacco di raccolta, protezione di scarico laterale, protezione di scarico posteriore).
- Non utilizzare la macchina se gli accessori/utensili non sono installati nei punti previsti.
- Non disinserire, disattivare, rimuovere o manomettere i sistemi di sicurezza/microinteruttori presenti.
- Non sottoporre la macchina a sforzi eccessivi e non usare una macchina piccola per eseguire lavori pesanti; l'uso di una macchina adeguata riduce i rischi e migliora la qualità del lavoro.

## 2.4 MANUTENZIONE, RIMESSAGGIO

Effettuare una regolare manutenzione ed un corretto rimessaggio preserva la sicurezza della macchina ed il livello delle sue prestazioni.

### Manutenzione

- Non usare mai la macchina con parti usurate o danneggiate. I pezzi guasti o deteriorati devono essere sostituiti e mai riparati.
- Durante le operazioni di regolazione della macchina, prestare attenzione ad evitare che le dita rimangano intrappolate fra il dispositivo di taglio in movimento e le parti fisse della macchina.



***Il livello di rumorosità e di vibrazioni riportato nelle presenti istruzioni, sono valori massimi di utilizzo della macchina. L'impiego di un elemento di taglio sbilanciato, l'eccessiva velocità di movimento, l'assenza di manutenzione influiscono in modo significativo nelle emissioni sonore e nelle vibrazioni. Di conseguenza è necessario adottare***

**delle misure preventive atte ad eliminare possibili danni dovuti ad un rumore elevato e alle sollecitazioni da vibrazioni; provvedere alla manutenzione della macchina, indossare cuffie antirumore, effettuare delle pause durante il lavoro.**

#### Rimessaggio

- Per ridurre il rischio di incendio, non lasciare contenitori con i materiali di risulta all'interno di un locale.

### 2.5 BATTERIA / CARICA BATTERIA

**IMPORTANTE** *Le seguenti norme di sicurezza integrano le prescrizioni di sicurezza presenti nello specifico libretto della batteria e del carica batteria allegato alla macchina.*

- Per caricare la batteria utilizzare solo carica batteria raccomandati dal produttore. Un carica batteria inadeguato può provocare una scossa elettrica, un surriscaldamento o una fuoriuscita di liquido corrosivo della batteria.
- Utilizzare soltanto le batterie specifiche previste per il vostro utensile. L'uso di altre batterie può provocare lesioni e rischio di incendio.
- Accertarsi che l'apparecchio sia spento prima di inserire la batteria. Montare una batteria in un apparecchio elettrico acceso può provocare incendi.
- Tenere la batteria non utilizzata lontana da fermagli per ufficio, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare un corto circuito dei contatti. Un cortocircuito fra i contatti della batteria può comportare combustioni o incendi.
- Non usare il carica batteria in luoghi con presenza di vapori, sostanze infiammabili o su superfici facilmente infiammabili, come carta, stoffa, ecc. Durante la ricarica, il carica batteria si riscalda e potrebbe provocare un incendio.
- Durante il trasporto degli accumulatori, fare attenzione a che i contatti non vengano collegati fra loro e non usare contenitori metallici per il trasporto.

### 2.6 TUTELA AMBIENTALE

La tutela dell'ambiente deve essere un aspetto rilevante e prioritario nell'uso della macchina, a beneficio della convivenza civile e dell'ambiente in cui viviamo.

- Evitare di essere un elemento di disturbo nei confronti del vicinato. Utilizzare la macchina solamente in orari ragionevoli (non al mattino presto o alla sera tardi quando le persone potrebbero essere disturbate).
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento di imballi, parti deteriorate o qualsiasi elemento a forte impatto ambientale; questi rifiuti non devono essere gettati nella spazzatura, ma devono essere separati e conferiti agli appositi centri di raccolta, che provvederanno al riciclaggio dei materiali.
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento dei materiali di risulta.
- Al momento della messa fuori servizio, non abbandonare la macchina nell'ambiente, ma rivolgersi a un centro di raccolta, secondo le norme locali vigenti.



**Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici.** Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche usate devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile. Se le apparecchiature elettriche vengono smaltite in una discarica o nel terreno, le sostanze nocive possono raggiungere la falda acquifera ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la vostra salute e benessere. Per informazioni più approfondite sullo smalti-

mento di questo prodotto, contattare l'Ente competente per lo smaltimento dei rifiuti domestici o il vostro Rivenditore.



**Alla fine della loro vita utile, smaltire le batterie con la dovuta attenzione per il nostro ambiente.** La batteria contiene materiale che è pericoloso per voi e per l'ambiente. Essa deve essere rimossa e smaltita separatamente in una struttura che accetta le batterie agli ioni di litio.



**La raccolta differenziata di prodotti e imballaggi usati, consente il riciclaggio dei materiali e la riutilizzazione.** Il riutilizzo dei materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e riduce la domanda di materie prime.

## 3. CONOSCERE LA MACCHINA

### 3.1 DESCRIZIONE MACCHINA E USO PREVISTO

**Questa macchina è un tosaerba con conducente a piedi.** La macchina si compone essenzialmente di un motore, che aziona un dispositivo di taglio racchiuso in un carter, dotato di ruote e di un manico.

L'operatore è in grado di condurre la macchina e di azionare i comandi principali mantenendosi sempre dietro al manico, e quindi a distanza di sicurezza dal dispositivo di taglio rotante. L'allontanamento dell'operatore dalla macchina provoca l'arresto del motore e del dispositivo rotante entro alcuni secondi.

#### 3.1.1 Uso previsto

Questa macchina è progettata e costruita per il taglio (e la raccolta) dell'erba in giardini e aree erbose, di estensione rapportata alla capacità di taglio, eseguita con la presenza di un operatore a piedi.

In generale questa macchina può:

1. Tagliare l'erba e raccoglierla nel sacco di raccolta.
2. Tagliare l'erba e scaricarla a terra dalla parte posteriore.
3. Tagliare l'erba e scaricarla lateralmente (se previsto).
4. Tagliare l'erba, sminuzzarla e depositarla sul terreno (effetto "mulching" - se previsto).

L'utilizzo di particolari accessori, previsti dal Costruttore come equipaggiamento originale o acquistabili separatamente, permette di effettuare questo lavoro secondo varie modalità operative illustrate in questo manuale o nelle istruzioni che accompagnano i singoli accessori.

#### 3.1.2 Uso improprio

Qualsiasi altro impiego, difforme da quelli sopra citati, può rivelarsi pericoloso e causare danni a persone e/o cose.

Rientrano nell'uso improprio (come esempio, ma non solo):

- Trasportare sulla macchina altre persone, bambini o animali poiché potrebbero cadere e procurarsi lesioni gravi o pregiudicare una guida sicura.
- Farsi trasportare dalla macchina.
- Usare la macchina per trainare o spingere carichi.
- Azionare il dispositivo di taglio nei tratti non erbosi.
- Utilizzare la macchina per la raccolta di foglie o detriti.
- Usare la macchina per regolarizzare siepi, o per il taglio di vegetazione di tipo non erboso.
- Utilizzare la macchina in più di una persona.

**IMPORTANTE** *L'uso improprio della macchina comporta il decadimento della garanzia e il declino di ogni responsabilità del Costruttore, riversando sull'utilizzatore gli oneri derivanti da danni o lesioni proprie o a terzi.*



#### 3.1.3 Tipologia di utente



Questa macchina è destinata all'utilizzo da parte di consumatori, cioè operatori non professionisti. È destinata ad un "uso hobbistico".



**IMPORTANTE** *La macchina dev'essere utilizzata da un solo operatore.*



### 3.2 SEGNALETICA DI SICUREZZA



Sulla macchina compaiono vari simboli (Fig.2). La loro funzione è quella di ricordare all'operatore i comportamenti da seguire per utilizzarla con l'attenzione e la cautela necessari. Significato dei simboli:



  **Attenzione.** Leggere le istruzioni prima di usare la macchina.



  **Pericolo! Rischio di espulsione di oggetti.** Tenere le persone al di fuori dell'area di lavoro, durante l'uso.

  Solo per rasaerba con motore termico.

  Solo per rasaerba elettrici con alimentazione a rete.

  Solo per rasaerba elettrici con alimentazione a rete.

  **Pericolo! Rischio di tagli.** Dispositivo di taglio in movimento. Non introdurre mani o piedi all'interno dell'alloggiamento del dispositivo di taglio.

  **Attenzione al dispositivo di taglio tagliente.** Non introdurre mani o piedi all'interno dell'alloggiamento del dispositivo di taglio. Il dispositivo di taglio continua a girare anche dopo lo spegnimento del motore. Togliere la chiave di sicurezza (dispositivo di disattivazione) prima della manutenzione.

**IMPORTANTE** *Le etichette adesive rovinare o diventate illeggibili devono essere sostituite. Richiedere le nuove etichette al proprio centro di assistenza autorizzato.*

### 3.3 ETICHETTA DI IDENTIFICAZIONE

L'etichetta di identificazione riporta i seguenti dati (Fig.1).

1. Livello potenza sonora.
2. Marchio di conformità CE.
3. Anno di fabbricazione.
4. Tipo di macchina.
5. Numero di matricola.
6. Nome e indirizzo del Costruttore.
7. Codice articolo.
8. Velocità mass. di funzionamento motore.
9. Peso in kg.
10. Tensione e frequenza di alimentazione.
11. Grado di protezione elettrica.
12. Potenza nominale.

Trascrivere i dati di identificazione della macchina negli appositi spazi dell'etichetta riportata nel retro della copertina.

**IMPORTANTE** *Utilizzare i dati di identificazione riportati sull'etichetta di identificazione prodotto ogni volta che si contatta l'officina autorizzata.*

**IMPORTANTE** *L'esempio della dichiarazione di conformità si trova nelle ultime pagine del manuale.*

### 3.4 COMPONENTI PRINCIPALI


La macchina è costituita dai seguenti componenti principali, a cui corrispondono le seguenti funzionalità (Fig.1.0):

- A. **Chassis:** è il carter che racchiude il dispositivo di taglio rotante.
- B. **Motore:** fornisce il movimento sia del dispositivo di taglio che della trazione alle ruote (se prevista).
- C. **Dispositivo di taglio:** è l'elemento preposto al taglio dell'erba.
- D. **Protezione di scarico posteriore:** è una protezione di sicurezza ed impedisce ad eventuali oggetti raccolti dal dispositivo di taglio di essere scagliati lontano dalla macchina.
- E. **Protezione di scarico laterale (se previsto):** è una protezione di sicurezza ed impedisce ad eventuali oggetti raccolti dal dispositivo di taglio di essere scagliati lontano dalla macchina.
- F. **Deflettore di scarico laterale (se previsto):** oltre alla funzione di scaricare lateralmente l'erba sul terreno, costituisce un elemento di sicurezza, impedendo ad eventuali oggetti raccolti dal dispositivo di taglio di essere scagliati lontano dalla macchina.
- G. **Sacco di raccolta:** oltre alla funzione di raccogliere l'erba tagliata, costituisce un elemento di sicurezza, impedendo ad eventuali oggetti raccolti dal dispositivo di taglio di essere scagliati lontano dalla macchina.
- H. **Manico:** è la postazione di lavoro dell'operatore. La sua lunghezza fa sì che l'operatore durante il lavoro mantenga sempre la distanza di sicurezza dal dispositivo di taglio rotante.
- I. **Batteria** (se non fornita con la macchina, vedi cap. 13 "accessori a richiesta"): fornisce l'energia per l'avviamento del motore; le sue caratteristiche e norme d'uso sono descritte in uno specifico manuale.
- J. **Leva presenza operatore:** è la leva che abilita l'innesto del dispositivo di taglio e della trazione. Il motore si arresta automaticamente al rilascio della leva.
- K. **Leva innesto trazione (se previsto):** è la leva che innesta la trazione alle ruote e permette l'avanzamento della macchina.
- L. **Sportello di accesso al vano batteria**
- M. **Chiave di sicurezza (Dispositivo di disattivazione):** La chiave attiva / disattiva il circuito elettrico della macchina.
- N. **Carica batteria** (se non fornito con la macchina, vedi cap. 13 "accessori a richiesta"): dispositivo che si utilizza per ricaricare la batteria.

 **Rispettare scrupolosamente le indicazioni e le normative di sicurezza descritte al cap. 2.**

### 4. MONTAGGIO


Alcuni componenti della macchina non sono forniti assemblati, ma devono essere montati dopo la rimozione dall'imballo, seguendo le istruzioni seguenti.

 **Il disimballaggio e il completamento del montaggio devono essere effettuati su una superficie piana e solida, con spazio sufficiente alla movimentazione della macchina e**

degli imballi. Non utilizzare la macchina prima di aver portato a termine le indicazioni della sezione "MONTAGGIO".

#### 4.1 DISIMBALLAGGIO (FIG.3)

1. Aprire l'imballo con cautela, con attenzione a non smarrire componenti.
2. Consultare la documentazione inclusa nella scatola, comprese le presenti istruzioni.
3. Estrarre dalla scatola tutti i componenti non montati.
4. Smaltire la scatola e gli imballi nel rispetto delle normative locali.

 **Prima di effettuare il montaggio, verificare che la chiave di sicurezza non sia inserita nella sua sede.**

#### 4.2 MONTAGGIO DEL MANICO

Assemblare il manico come illustrato nelle (Fig.4), (Fig.5), (Fig.6).

#### 4.3 MONTAGGIO DEL SACCO

Assemblare il sacco come illustrato nella (Fig.7).

### 5. COMANDI DI CONTROLLO

#### 5.1 CHIAVE DI SICUREZZA (DISPOSITIVO DI DISATTIVAZIONE)

La chiave (Fig.8.A), posta all'interno del vano batteria, attiva e disattiva il circuito elettrico della macchina.

Rimuovendo la chiave, si disattiva completamente il circuito elettrico per impedire un uso incontrollato della macchina.

**IMPORTANTE** Rimuovere la chiave di sicurezza ogni qualvolta si lasci la macchina inutilizzata o incustodita.

- Per alcuni modelli dove previsto portare la chiave su "ON" per attivare il circuito elettrico della macchina, abilitandone l'accensione.
- Portare la chiave su "OFF" per disattivare completamente il circuito elettrico per impedire un uso incontrollato della macchina.

#### 5.2 MANICO

##### 5.2.1 Leva presenza operatore

La leva presenza operatore (Fig.9.A) abilita l'innesto del dispositivo di taglio.

Si trova in posizione anteriore il manico.

Premere il pulsante di sicurezza (Fig.9.C) e portare la leva verso il manico per avviare il dispositivo di taglio.

Il motore si arresta automaticamente e tutte le funzioni si disabilitano al rilascio della leva.

**NOTA** L'innesto del dispositivo di taglio è possibile solo premendo il pulsante giallo sulla destra del manico e portando la leva presenza operatore verso il manico.

##### 5.2.2 Pulsante di accensione

Il pulsante di accensione (Fig.10.A) si utilizza per:



1. **Accensione della macchina.** Premendo il pulsante (Fig.10.A) il LED (Fig.10.B) si accende e la macchina è pronta all'utilizzo.

**NOTA** L'accensione della macchina è possibile solo se la leva presenza operatore e la leva trazione sono rilasciate.

**NOTA** Se la macchina non viene utilizzata, dopo 15 secondi il LED si spegne ed occorre ripetere l'operazione sopra citata.



2. **Innesto del dispositivo di taglio.**  
**NOTA** L'innesto del dispositivo di taglio è possibile solo con la leva presenza operatore premuta contro il manico (vedi par. 6.3).

3. **Disinnesto del dispositivo di taglio.** Con dispositivo di taglio innestato rilasciare la leva presenza operatore (Fig.9.A); il dispositivo di taglio si arresta mantenendo la macchina accesa.

##### 5.2.3 Leva innesto trazione

**IMPORTANTE** L'avviamento del motore deve avvenire sempre con la trazione disinnestata.

Innesta la trazione alle ruote e permette l'avanzamento della macchina.

Si trova in posizione posteriore il manico.



**Trazione innestata.** L'avanzamento del rasaerba avviene con la leva spinta contro il manico (Fig.9.B). Il rasaerba smette di avanzare al rilascio della leva.

**IMPORTANTE** Evitare di tirare all'indietro la macchina con la trazione innestata.

Per alcuni modelli è possibile regolare la velocità di avanzamento tramite la manopola di selezione presente sulla destra del manico (Fig.10.C).

Si possono selezionare 6 diversi livelli di velocità.



1. **Velocità massima** (circa 5 Km/h).



2. **Velocità minima** (circa 2,5 Km/h).

**NOTA** L'ultimo livello di velocità selezionato rimane impostato anche dopo lo spegnimento della macchina.

- 5.2.4 Pulsante “ECO”
- La funzione “ECO” permette di risparmiare energia durante il taglio dell'erba ottimizzando l'autonomia della batteria. Per attivare o disattivare la funzione “Eco” premere il pulsante (Fig.10.D).
- Questa funzione si disattiva sempre ogni qualvolta si rilascia la leva presenza operatore.
- NOTA** Si sconsiglia l'uso della funzione “ECO” in condizioni di taglio gravose (taglio con erba densa, alta, umida).

### 5.3 REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DI TAGLIO

Tramite l'abbassamento o sollevamento dello chassis, l'erba può essere tagliata a diverse altezze di taglio.

 **Eseguire l'operazione a dispositivo di taglio fermo.**

La regolazione dell'altezza di taglio si effettua per mezzo dell'apposita leva (Fig.11.A) che solleva o abbassa lo chassis fino alla posizione desiderata.

## 6. USO DELLA MACCHINA

**IMPORTANTE** Per le istruzioni riguardanti le batterie ed il caricatore, consultare il relativo libretto.

### 6.1 OPERAZIONI PRELIMINARI

Accertarsi che la chiave di sicurezza non sia inserita nella sua sede. Mettere la macchina in posizione orizzontale e ben appoggiata sul terreno.

#### 6.1.1 Controllo della batteria

Prima di utilizzare la macchina per la prima volta dopo l'acquisto, procedere alla completa ricarica della batteria, seguendo le indicazioni contenute nel libretto della batteria. Prima di ogni utilizzo verificare lo stato di carica della batteria seguendo le indicazioni contenute nel libretto della batteria.

#### 6.1.2 Predisposizione della macchina al lavoro

**NOTA** Questa macchina permette di effettuare la rasatura del prato in diverse modalità.

#### a. Predisposizione per il taglio e la raccolta dell'erba nel sacco di raccolta:

1. Nei modelli con scarico laterale: accertarsi che la protezione (Fig.12.A) sia abbassata e bloccata dalla leva di sicurezza (Fig.12.B).
2. Inserire il sacco di raccolta (Fig.12.C).

#### b. Predisposizione per il taglio e lo scarico posteriore a terra dell'erba:

1. Sollevare la protezione di scarico posteriore (Fig.13.A) e montare il piolino (Fig.13.B).
2. Nei modelli con possibilità di scarico laterale: accertarsi che la protezione (Fig.13.C) sia abbassata e bloccata dalla leva di sicurezza (Fig.13.D).

Per rimuovere il piolino: vedi Fig.13.A/B.

#### c. Predisposizione per il taglio e la sminuzzatura dell'erba (funzione “mulching”):

Sollevare la protezione di scarico posteriore (Fig.14.A) e introdurre il tappo deflettore (Fig.14.B) nell'apertura di scarico tenendolo leggermente inclinato verso destra; quindi fissarlo inserendo i due perni (Fig.14.B.1) nei fori previsti fino a provocare lo scatto.

Nei modelli con possibilità di scarico laterale: accertarsi che la protezione di scarico laterale (Fig.14.C) sia abbassata e bloccata dalla leva di sicurezza (Fig.14.D).

#### d. Predisposizione per il taglio e lo scarico laterale a terra dell'erba:

1. Sollevare la protezione di scarico posteriore (Fig.15.A) e introdurre il tappo deflettore (Fig.15.B) nell'apertura di scarico tenendolo leggermente inclinato verso destra; quindi fissarlo inserendo i due perni (Fig.15.B.1) nei fori previsti fino a provocare lo scatto.
2. Spingere leggermente la leva di sicurezza (Fig.15.C) e sollevare la protezione di scarico laterale (Fig.15.D).
3. Inserire il deflettore di scarico laterale (Fig.15.E).
4. Richiudere la protezione di scarico laterale (Fig.15.D) in modo che il deflettore di scarico laterale (Fig.15.E) risulti bloccato.

Per rimuovere il deflettore di scarico laterale:

5. Spingere leggermente la leva di sicurezza (Fig.15.C) e sollevare la protezione di scarico laterale (Fig.15.D).
6. Sganciare il deflettore di scarico laterale (Fig.15.E).

### 6.2 CONTROLLI DI SICUREZZA

 **Effettuare sempre i controlli di sicurezza prima dell'uso.**

#### 6.2.1 Controllo di sicurezza prima di ogni utilizzo

- Verificare l'integrità e il corretto montaggio di tutti i componenti della macchina;
- assicurarsi del corretto serraggio di tutti i dispositivi di fissaggio;
- mantenere pulita e asciutta ogni superficie della macchina.

#### 6.2.2 Test di funzionamento della macchina

Azione	Risultato
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Avviare la macchina e innestare il dispositivo di taglio (par.6.3).</li> <li>2. Rilasciare la leva presenza operatore (Fig.21.A).</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il dispositivo di taglio deve muoversi.</li> <li>2. La leva deve tornare automaticamente e rapidamente nella posizione neutra, il motore deve spegnersi e il dispositivo di taglio deve arrestarsi entro alcuni secondi.</li> </ol>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Avviare la macchina (par. 6.3) e azionare la leva trazione (par. 5.2.3).</li> <li>2. Rilasciare la leva trazione.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le ruote fanno avanzare la macchina.</li> <li>2. Le ruote si arrestano e la macchina smette di avanzare.</li> </ol>



Guida di prova	Nessuna vibrazione anomala. Nessun suono anomalo.
----------------	--

**⚠** *Se uno qualsiasi dei risultati si discosta da quanto indicato nelle tabelle, non utilizzare la macchina! Rivolgersi ad un centro di assistenza per i controlli del caso e per la riparazione.*

### 6.3 AVVIAMENTO

**NOTA** Effettuare l'avviamento su una superficie piana e priva di ostacoli o erba alta.

1. Aprire lo sportello di accesso al vano batteria (Fig.16.A).
2. Inserire correttamente le batterie nel loro alloggiamento (par. 7.2.3) spingendole a fondo fino ad avvertire il "clic" che la blocca in posizione e assicura il contatto elettrico.
3. Inserire a fondo la chiave di sicurezza (fig 17.A). Dove previsto ruotare la chiave in posizione "ON".
4. Richiudere completamente lo sportello.

5. Nei modelli con avviamento con pulsante di accensione premere il pulsante di accensione (fig. 18.A). Il LED resta acceso per 15 secondi.

6. Innestare il dispositivo di taglio premendo prima il pulsante di sicurezza (Fig.19.A) e poi premendo la leva presenza operatore (Fig.19.B).

7. Per innestare la trazione premere la leva posteriore, il manico (Fig.19.C).

### 6.4 LAVORO

**IMPORTANTE** Durante il lavoro mantenere sempre la distanza di sicurezza dal dispositivo di taglio, data dalla lunghezza del manico.

L'autonomia delle batterie (e quindi la superficie di prato lavorabile prima della ricarica) è condizionata da vari fattori descritti al (par. 7.2.1).

Durante l'uso, viene visualizzato lo stato di carica delle batterie (percentuale di carica rimasta) (Fig.10.E).

**IMPORTANTE** Nel caso il motore si arresti per surriscaldamento durante il lavoro, è necessario attendere circa 5 minuti prima di poterlo riavviare.

#### 6.4.1 Taglio dell'erba

1. Iniziare l'avanzamento ed il taglio nella zona erbosa.
2. Adeguare la velocità di avanzamento e l'altezza di taglio (par. 5.3) alle condizioni del prato (altezza, densità e umidità dell'erba) e alla quantità di erba asportata.

Nei modelli con trazione (par. 5.2.3): Si consiglia di non tagliare su terreni con pendenza superiore a 15°.

3. L'aspetto del prato sarà migliore se i tagli saranno effettuati sempre alla stessa altezza e alternativamente nelle due direzioni (Fig.20).



**Nel caso di scarico laterale:** è consigliabile effettuare un percorso che eviti di scaricare l'erba tagliata dalla parte del prato ancora da tagliare.

**Nel caso di "mulching" o scarico posteriore dell'erba:**

- Evitare sempre di asportare una ingente quantità d'erba. Non asportare mai più di un terzo dell'altezza totale dell'erba in una sola passata (Fig.20).
- Mantenere lo chassis sempre ben pulito (par. 7.3.1).

#### 6.4.2 Svuotamento del sacco di raccolta

**Nel caso di sacco di raccolta con dispositivo segnalatore del contenuto:**

 Alzato = vuoto.  Abbassato = pieno\*.

\*il sacco di raccolta si è riempito e occorre svuotarlo.

Per rimuovere e svuotare il sacco di raccolta:

1. attendere l'arresto del dispositivo di taglio;
2. rimuovere il sacco di raccolta (Fig.25.A).

### 6.5 ARRESTO

Per arrestare la macchina:

1. Rilasciare la leva presenza operatore (Fig.21.A).

2. Nei modelli con avviamento con pulsante di accensione premere il pulsante di accensione (fig. 18.A).

3. Attendere l'arresto del dispositivo di taglio.

**⚠** Dopo aver arrestato la macchina, occorrono diversi secondi prima che il dispositivo di taglio si arresti.

**IMPORTANTE** Arrestare sempre la macchina.

- Durante gli spostamenti fra zone di lavoro.
- Nell'attraversamento di superfici non erbose.
- Ogni volta che si rendesse necessario superare un ostacolo.
- Prima di regolare l'altezza di taglio.
- Ogni volta che si toglie o si rimonta il sacco di raccolta.
- Ogni volta che si toglie o si rimonta il deflettore di scarico laterale (se previsto).

### 6.6 DOPO L'UTILIZZO


1. Effettuare la pulizia (par.7.3).
2. Se necessario, sostituire i componenti danneggiati e serrare eventuali viti e bulloni allentati.

**IMPORTANTE** Rimuovere la chiave di sicurezza ogni qualvolta si lasci la macchina inutilizzata o incustodita.

## 7. MANUTENZIONE

### 7.1 GENERALITÀ

**⚠** Le norme di sicurezza da seguire sono descritte al cap. 2. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.

 **Prima di effettuare qualsiasi controllo, pulizia o intervento di manutenzione/regolazione sulla macchina:**

- **Arrestare la macchina.**
- **Togliere la chiave di sicurezza, (non lasciare mai la chiave inserita o alla portata di bambini o persone non idonee).**
- **Accertarsi che tutte le parti in movimento si siano completamente arrestate.**
- **Lasciare raffreddare il motore prima di collocare la macchina in un qualsiasi ambiente.**
- **Leggere le relative istruzioni.**
- **Indossare indumenti adeguati, guanti da lavoro e occhiali di protezione.**

- Le frequenze ed i tipi di intervento sono riassunti nella "Tabella manutenzioni". La tabella ha lo scopo di aiutarvi a mantenere in efficienza e sicurezza la vostra macchina. In essa sono richiamati i principali interventi e la periodicità prevista per ciascuno di essi. Eseguire la relativa azione a seconda della prima scadenza che si verifica.
- L'utilizzo di ricambi e accessori non originali e/o non correttamente montati potrebbe avere effetti negativi sul funzionamento e sulla sicurezza della macchina. Il costruttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni, incidenti o lesioni causati da detti prodotti.
- I ricambi originali vengono forniti dalle officine di assistenza e dai rivenditori autorizzati.

**IMPORTANTE** Tutte le operazioni di manutenzione e di regolazione non descritte in questo manuale devono essere eseguite dal vostro Rivenditore o da un Centro specializzato.

## 7.2 BATTERIA

### 7.2.1 Autonomia della batteria

L'autonomia della batteria (e quindi la superficie di prato lavorabile prima della ricarica) è principalmente condizionata da:

- a. Fattori ambientali, che producono un maggiore fabbisogno di energia:
  - Taglio con erba densa, alta, umida.
- b. Ampiezza di taglio della macchina; maggiore è l'ampiezza, maggiore è il fabbisogno di energia.
- c. Comportamenti dell'operatore, che dovrebbe evitare:
  - Accensioni e spegnimenti frequenti durante il lavoro.
  - Un'altezza di taglio troppo bassa in relazione alle condizioni dell'erba.
  - Una velocità di avanzamento troppo elevata per la quantità di erba da asportare.

**NOTA** Durante il lavoro la batteria è protetta contro lo scaricamento totale tramite un dispositivo di protezione che spegne la macchina e ne blocca il funzionamento.

Per ottimizzare l'autonomia della batteria è sempre opportuno:

- Tagliare l'erba quando il prato è asciutto.
- Tagliare l'erba frequentemente in modo da non farle raggiungere un'altezza elevata.

- Impostare un'altezza di taglio maggiore quando l'erba è molto alta ed eseguire una seconda passata ad altezza inferiore.
- Non usare la macchina in funzione "mulching" con erba molto alta.
- Utilizzare la funzione "Eco" (par. 5.2.4).

Nel caso si volesse utilizzare la macchina in sessioni di lavoro più lunghe rispetto a quanto consentito dalla batteria standard, è possibile:

- Acquistare una seconda batteria standard per sostituire immediatamente la batteria scarica, senza pregiudicare la continuità di utilizzo.
- Acquistare una batteria con autonomia maggiorata rispetto alla batteria standard (par. 13.2).

### 7.2.2 Rimozione e ricarica della batteria

1. Aprire lo sportello di accesso al vano batteria ed estrarre la chiave di sicurezza.
2. Premere il pulsante posto sulla batteria (Fig.22.A) e rimuoverla (Fig.22.B).
3. Inserire la batteria (Fig.23.B) nel suo alloggiamento del carica batteria (Fig.23.C).
4. Collegare il carica batteria a una presa di corrente, con tensione corrispondente a quella indicata sulla targhetta.
5. Procedere alla completa ricarica, seguendo le indicazioni contenute nel libretto della batteria /carica batteria.

**NOTA** La batteria è dotata di una protezione che impedisce la ricarica se la temperatura ambiente non è compresa fra 0 e +45 °C.

**NOTA** La batteria può essere ricaricata in ogni momento, anche parzialmente, senza il rischio di danneggiarla.

### 7.2.3 Rimontaggio della batteria sulla macchina

Completata la ricarica:

1. Rimuovere la batteria dal suo alloggiamento nel carica batteria (evitando di mantenerla a lungo sotto carica a ricarica conclusa).
2. Scollegare il carica batteria dalla rete elettrica.
3. Aprire lo sportello di accesso al vano batteria (Fig.24.A), inserire la batteria (Fig.24.B) nel suo alloggiamento spingendola a fondo fino ad avvertire il "clic" che la blocca in posizione e assicura il contatto elettrico.

Richiudere completamente lo sportello.

## 7.3 PULIZIA

Dopo ogni utilizzo, effettuare la pulizia attenendosi alle seguenti istruzioni.

### 7.3.1 Pulizia della macchina

- Assicurarsi sempre che le prese d'aria siano libere da detriti.
- Non usare getti d'acqua ed evitare di bagnare il motore e componenti elettrici (Fig.26).
- Non impiegare liquidi aggressivi per la pulizia dello chassis.
- Per ridurre il rischio di incendio, mantenere il motore liberi da residui d'erba, foglie o grasso eccessivo.
- Mantenere sempre le leve, il display e i pulsanti liberi da detriti.

### 7.3.2 Pulizia dell'assieme dispositivo di taglio

Rimuovere i detriti d'erba e il fango accumulati all'interno dello chassis.

- **Nel caso di scarico laterale:** occorre rimuovere il deflettore di scarico (se montato - par. 6.1.2d.).

### 7.3.3 Pulizia del sacco (Fig.27.A/B)

#### 7.4 DADI E VITI DI FISSAGGIO

Mantenere serrati dadi e viti, per essere certi che la macchina sia sempre in condizioni sicure di funzionamento.


#### 7.5 PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA

L'elemento filtrante deve sempre essere mantenuto ben pulito. Procedere come segue:

1. Pulire la zona circostante la griglia del filtro dell'aria.
2. Togliere la griglia (Fig.28.A) svitando la vite (Fig.28.B).
3. Rimuovere l'elemento filtrante (Fig.29.A).
4. Soffiare sul filtro o lavarlo in acqua (Fig.29.A) per rimuovere polvere e detriti.
5. Sistemare l'elemento filtrante (Fig.29.A) nel suo alloggiamento e rimontare la griglia e serrare la vite (Fig.28.A) e (Fig.28.B).

- Indossare robusti guanti da lavoro.
- Afferrare la macchina in punti che offrano una presa sicura, tenendo conto del peso e della sua ripartizione.
- Impiegare un numero di persone adeguato al peso della macchina.


#### 8. MANUTENZIONE STRAORDINARIA


 **Prima di effettuare qualsiasi controllo, pulizia o intervento di manutenzione/regolazione sulla macchina:**


- Arrestare la macchina.
- Togliere la chiave di sicurezza, (non lasciare mai la chiave inserita o alla portata di bambini o persone non idonee).
- Accertarsi che tutte le parti in movimento si siano completamente arrestate.
- Lasciare raffreddare il motore prima di collocare la macchina in un qualsiasi ambiente.
- Leggere le relative istruzioni.
- Indossare indumenti adeguati, guanti da lavoro e occhiali di protezione.

#### 8.1 DISPOSITIVO DI TAGLIO

Un dispositivo di taglio mal affilato strappa l'erba e provoca un ingiallimento del prato.

 **Non toccare il dispositivo di taglio fintanto che non sia stata tolta la chiave e che il dispositivo di taglio non sia completamente fermo.**

 **Tutte le operazioni riguardanti i dispositivi di taglio (smontaggio, affilatura, equilibratura, riparazione, rimontaggio e/o sostituzione) sono lavori impegnativi che richiedono una specifica competenza oltre all'impegno di apposite attrezzature; per ragioni di sicurezza, occorre pertanto che siano sempre eseguite presso un Centro Specializzato.**

 **Far sostituire sempre il dispositivo di taglio danneggiato, storto o usurato, assieme alle proprie viti, per mantenere l'equilibratura.**

**IMPORTANTE** Utilizzare sempre dispositivi di taglio originali, riportanti il codice indicato nella tabella "Dati Tecnici".

Data l'evoluzione del prodotto, i dispositivi di taglio citati nella tabella "Dati Tecnici" potrebbero essere sostituiti nel tempo da altri, con caratteristiche analoghe di intercambiabilità e sicurezza di funzionamento.

#### 9. RIMESSAGGIO

##### 9.1 RIMESSAGGIO DELLA MACCHINA

Quando la macchina deve essere rimessata:

1. Lasciare raffreddare il motore.
2. Rimuovere la chiave di sicurezza.
3. Effettuare la pulizia (par. 7.3).
4. Verificare l'integrità della macchina.
5. Rimessare la macchina:
  - In un ambiente asciutto.
  - Al riparo dalle intemperie.
  - In un luogo inaccessibile ai bambini.
  - Assicurandosi di aver rimosso chiavi o utensili usati per la manutenzione.

##### 9.2 RIMESSAGGIO DELLA BATTERIA

La batteria deve essere conservata all'ombra, al fresco e in ambienti privi di umidità.

**NOTA** In caso di prolungata inattività, ricaricare la batteria ogni due mesi.

#### 10. MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO

Ogni volta che è necessario movimentare, sollevare, trasportare o inclinare la macchina occorre:

- Arrestare la macchina (par. 6.5) fino al completo arresto delle parti in movimento.
  - Indossare robusti guanti da lavoro.
  - Afferrare la macchina in punti che offrano una presa sicura, tenendo conto del peso e della sua ripartizione.
  - Impiegare un numero di persone adeguato al peso della macchina.
  - Assicurarsi che la movimentazione della macchina non causi danni o lesioni.
- Quando si trasporta la macchina con un automezzo o rimorchio, occorre:
- Utilizzare rampe di accesso di resistenza, larghezza e lunghezza adeguate.
  - Caricare la macchina con il motore spento, a spinta, impiegando un numero adeguato di persone.
  - Abbassare l'assieme dispositivo di taglio.
  - Posizionarla in modo da non costituire pericolo per nessuno.
  - Bloccarla saldamente al mezzo di trasporto mediante funi o catene per evitarne il ribaltamento.

## 11. TABELLA MANUTENZIONI

Intervento	Periodicità	Note
<b>MACCHINA</b>		
Controllo di tutti i fissaggi; controlli di sicurezza / verifica dei comandi; verifica delle protezioni di scarico posteriore / scarico laterale; verifica del sacco di raccolta, deflettore di scarico laterale; verifica del dispositivo di taglio.	Prima dell' uso	par. 6.2
Pulizia generale e controllo; verifica di eventuali danni presenti sulla macchina. Se necessario, contattare il centro di assistenza autorizzato.	Al termine di ogni uso	par. 7.3
Sostituzione dispositivo di taglio	-	par. 81 ***
Verifica dello stato di carica della batteria	Prima di ogni uso	*
Ricarica della batteria	Al termine di ogni uso	par. 7.2.2 *
Pulizia del filtro dell'aria	Una volta al mese	par. 7.5

\* Consultare il manuale della batteria/carica batteria.

\*\* Operazione che deve essere eseguita dal vostro Rivenditore o da un Centro specializzato

\*\*\* Operazione da eseguire ai primi cenni di malfunzionamento

## 12. IDENTIFICAZIONE INCONVENIENTI

### 12.1 PER MACCHINE CON COMANDO ELETTRONICO

Se gli inconvenienti perdurano dopo aver applicato i rimedi descritti, contattare il vostro Rivenditore.		
INCONVENIENTE	CAUSA PROBABILE	RIMEDIO
1. Premendo il pulsante di accensione, il LED non si accende.	Chiave di sicurezza mancante o non inserita correttamente.	Inserire la chiave (par. 6.3).
	Chiave di sicurezza in posizione "OFF".	Portare la chiave di sicurezza in posizione "ON" (par. 6.3).
	Batteria mancante o non inserita correttamente.	Aprire lo sportello ed assicurarsi che la batteria sia ben alloggiata (par. 7.2.3).
	Batteria scarica.	Controllare lo stato di carica e ricaricare la batteria (par. 7.2.2).
	Combinazione di batterie non corretta.	Verificare la corretta combinazione delle batterie, seguendo le istruzioni fornite nella tabella "Dati Tecnici".
2. Premendo il pulsante di accensione, il LED non si accende e la macchina emette un segnale sonoro.	Anomalia interna al motore.	Togliere la chiave di sicurezza e contattare un Centro Assistenza per verifiche, sostituzioni o riparazioni.
3. Il motore si arresta durante il lavoro.	Batteria non inserita correttamente.	Aprire lo sportello ed assicurarsi che la batteria sia ben alloggiata (par. 7.2.3).
	Batteria scarica.	Controllare lo stato di carica e ricaricare la batteria (par.7.2.2).
4. Si accende il led di pericolo (Fig.30.A) e la macchina emette un segnale sonoro.	Dispositivo di taglio bloccato.	Arrestare la macchina, togliere la chiave di sicurezza, indossare guanti da lavoro. Verificare e rimuovere eventuali ostruzioni presenti nella parte inferiore della macchina (par. 7.3.2) che impediscono la rotazione del dispositivo di taglio. Se l'inconveniente perdura Contattare un Centro Assistenza per verifiche, sostituzioni o riparazioni (par. 8.1).
	Avaria della macchina	Togliere la chiave di sicurezza e contattare un Centro Assistenza per verifiche, sostituzioni o riparazioni.

5. Lampeggia il led di pericolo (Fig.30.A).	Intervento della protezione termica per surriscaldamento della macchina.	Attendere almeno 5 minuti e poi riavviare la macchina.
6. L'erba si taglia con difficoltà.	Il dispositivo di taglio non è in buono stato.	Contattare un centro assistenza per l'affilatura o sostituzione del dispositivo di taglio.
7. Si avvertono rumori e/o vibrazioni eccessive durante il lavoro.	Fissaggio del dispositivo di taglio allentato o dispositivo di taglio danneggiato.	Arrestare immediatamente il motore e togliere la chiave di sicurezza. Contattare un Centro Assistenza per verifiche, sostituzioni o riparazioni (par. 8.1).
8. L'autonomia della batteria è scarsa.	Condizioni di utilizzo gravose con maggiore assorbimento di corrente.	Ottimizzare l'utilizzo (par. 7.2.1).
	Batteria insufficiente per le esigenze operative.	Utilizzare una seconda batteria o una batteria maggiorata (par. 13.2).
9. Il carica batteria non effettua la ricarica della batteria.	Batteria non inserita correttamente nel carica batteria.	Controllare che l'inserimento sia corretto (par. 7.2.3).
	Condizioni ambientali non idonee.	Eseguire la ricarica in ambiente con temperatura adeguata (vedi libretto istruzioni della batteria/carica batteria).
	Contatti sporchi.	Pulire i contatti.
	Mancanza di tensione al carica batteria.	Controllare che la spina sia inserita e che vi sia tensione alla presa di corrente.
	Carica batteria difettoso.	Sostituire con un ricambio originale.
		Se l'inconveniente perdura consultare il manuale della batteria / carica batteria.

## 12.2 PER MACCHINE SENZA COMANDO ELETTRONICO

Se gli inconvenienti perdurano dopo aver applicato i rimedi descritti, contattare il vostro Rivenditore.		
INCONVENIENTE	CAUSA PROBABILE	RIMEDIO
1. Azionando l'interruttore, il motore non si avvia	Chiave di sicurezza mancante o non inserita correttamente.	Inserire la chiave (par. 6.3).
	Chiave di sicurezza in posizione "OFF".	Portare la chiave di sicurezza in posizione "ON" (par. 6.3).
	Batteria mancante o non inserita correttamente.	Aprire lo sportello ed assicurarsi che la batteria sia ben alloggiata (par. 7.2.3).
	Batteria scarica.	Controllare lo stato di carica e ricaricare la batteria (par. 7.2.2).
	Combinazione di batterie non corretta.	Verificare la corretta combinazione delle batterie, seguendo le istruzioni fornite nella tabella "Dati Tecnici".

2. Il motore si arresta e la macchina emette un segnale sonoro.	Batteria non inserita correttamente.	Aprire lo sportello ed assicurarsi che la batteria sia ben alloggiata (par. 7.2.3).
	Batteria scarica.	Controllare lo stato di carica e ricaricare la batteria (par.7.2.2).
	Intervento della protezione termica per surriscaldamento del motore.	Attendere almeno 5 minuti e poi riavviare la macchina.
	Dispositivo di taglio bloccato.	Arrestare la macchina, togliere la chiave di sicurezza, indossare guanti da lavoro. Verificare e rimuovere eventuali ostruzioni presenti nella parte inferiore della macchina (par. 7.3.2) che impediscono la rotazione del dispositivo di taglio. Se l'inconveniente perdura Contattare un Centro Assistenza per verifiche, sostituzioni o riparazioni (par. 8.1).
	Avaria della macchina	Togliere la chiave di sicurezza e contattare un Centro Assistenza per verifiche, sostituzioni o riparazioni.
3. L'erba si taglia con difficoltà.	Il dispositivo di taglio non è in buono stato.	Contattare un centro assistenza per l'affilatura o sostituzione del dispositivo di taglio.
4. Si avvertono rumori e/o vibrazioni eccessive durante il lavoro.	Fissaggio del dispositivo di taglio allentato o dispositivo di taglio danneggiato.	Arrestare immediatamente il motore e togliere la chiave di sicurezza. Contattare un Centro Assistenza per verifiche, sostituzioni o riparazioni (par. 8.1).
5. L'autonomia della batteria è scarsa.	Condizioni di utilizzo gravose con maggiore assorbimento di corrente.	Ottimizzare l'utilizzo (par. 7.2.1).
	Batteria insufficiente per le esigenze operative.	Utilizzare una seconda batteria o una batteria maggiorata (par. 13.2).
6. Il carica batteria non effettua la ricarica della batteria.	Batteria non inserita correttamente nel carica batteria.	Controllare che l'inserimento sia corretto (par. 7.2.3).
	Condizioni ambientali non idonee.	Eseguire la ricarica in ambiente con temperatura adeguata (vedi libretto istruzioni della batteria/carica batteria).
	Contatti sporchi.	Pulire i contatti.
	Mancanza di tensione al carica batteria.	Controllare che la spina sia inserita e che vi sia tensione alla presa di corrente.
	Carica batteria difettoso.	Sostituire con un ricambio originale.
		Se l'inconveniente perdura consultare il manuale della batteria / carica batteria.

### 13. ACCESSORI A RICHIESTA

#### 13.1 KIT PER MULCHING

Sminuzza finemente l'erba tagliata e la lascia sul prato, in alternativa alla raccolta nel sacco (per macchine predisposte) (Fig.31).

#### 13.2 BATTERIE

Sono disponibili batterie di diverse capacità, per adattarsi alle specifiche esigenze operative (Fig.32). L'elenco delle batterie omologate per questa macchina si trova nella tabella "Dati Tecnici".

#### 13.3 CARICA BATTERIA

Dispositivo che si utilizza per ricaricare la batteria (Fig.33).



## OBSAH

1.	VŠEOBECNÉ INFORMACE .....	1
1.1	Jak číst návod .....	1
1.2	Odkazy .....	1
2.	BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....	1
2.1	Instruktaž .....	1
2.2	Přípravné úkony .....	2
2.3	Během použití .....	2
2.4	Údržba a skladování .....	2
2.5	Akumulátor / nabíječka akumulátoru .....	3
2.6	Ochrana životního prostředí .....	3
3.	SEZNÁMENÍ SE STROJEM .....	3
3.1	Popis stroje a určené použití .....	3
3.2	Výstražné symboly .....	4
3.3	Identifikační štítek .....	4
3.4	Hlavní součásti .....	4
4.	MONTÁŽ .....	4
4.1	Rozbalení (obr. 3) .....	5
4.2	Montáž rukojeti .....	5
4.3	Montáž KOŠE .....	5
5.	OVLÁDACÍ PRVKY .....	5
5.1	Bezpečnostní klíč (Vypinací zařízení) .....	5
5.2	Rukojeť .....	5
5.3	Nastavení výšky sečení .....	6
6.	POUŽITÍ STROJE .....	6
6.1	Přípravné úkony .....	6
6.2	Bezpečnostní kontroly .....	6
6.3	Uvedení do činnosti .....	7
6.4	Pracovní činnost .....	7
6.5	Zastavení .....	7
6.6	Po použití .....	7
7.	WÚDRŽBA .....	7
7.1	Všeobecné informace .....	7
7.2	AKUMULÁTOR .....	8
7.3	ČIŠTĚNÍ .....	8
7.4	Upevňovací matice a šrouby .....	8
7.5	Čištění vzduchového filtru .....	9
8.	MIMORÁDNÁ ÚDRŽBA .....	9
8.1	Žací ústrojí .....	9
9.	SKLADOVÁNÍ .....	9
9.1	Skladování stroje .....	9
9.2	Skladování akumulátoru .....	9
10.	MANIPULACE A PŘEPRAVA .....	9
11.	TABULKA ÚDRŽBY .....	10
12.	Identifikace závad .....	10
12.1	Pro stroje s Elektronické ovládání .....	10
12.2	Pro stroje BEZ Elektronické ovládání .....	11
13.	VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ .....	12
13.1	Sada pro mulčování .....	12
13.2	Akumulátory .....	12
13.3	Nabíječka akumulátorů .....	12

## 1. VŠEOBECNÉ INFORMACE

### 1.1 JAK ČÍST NÁVOD

V textu návodu se nacházejí některé odstavce, které mají mimořádný význam z hlediska bezpečnosti nebo funkčnosti; stupeň důležitosti je vyznačen symboly, jejichž význam je následující:

**POZNÁMKA NEBO DŮLEŽITÁ INFORMACE** *upřesňuje nebo blíže vysvětluje některé již předem uvedené informace se záměrem vyhnout se poškození stroje a způsobení škod.*

Symbol poukazuje na nebezpečí. Nedodržení uvedeného varování má za následek možné ublížení na zdraví obsluhy nebo třetích osob a/nebo škody na majetku.

\* Zvýrazněné odstavce s rámečkem tvořeným šedými tečkovanými čarami označují charakteristiky volitelného příslušenství, které není součástí všech modelů dokumentovaných v tomto návodu. Zkontrolujte, zda je konkrétní charakteristika součástí příslušného modelu.

Všechny výrazy „přední“, „zadní“, „pravý“ a „levý“ se vztahují na pracovní pozici obsluhy.

### 1.2 ODKAZY

#### 1.2.1 Obrázky

Obrázky v tomto návodu jsou očíslovány 1, 2, 3 apod. Součásti, které jsou uvedeny na obrázcích, jsou označeny písmeny A, B, C apod.

Odkaz na součást C na obrázku 2 je uveden formou nápisu: „Viz obr. 2.C“ nebo jednoduše „(obr. 2.C)“.

Uvedené obrázky jsou pouze orientační. Skutečné díly se mohou lišit od zobrazených.

#### 1.2.2 Názvy

Návod je rozdělen do kapitol a odstavců. Název odstavce „2.1 Instruktaž“ je pod názvem „2. Bezpečnostní pokyny“. Odkazy na názvy a odstavce jsou uvedeny prostřednictvím zkratký kap. nebo odst. a příslušného čísla. Příklad: „kap. 2“ nebo „odst. 2.1“

## 2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### 2.1 INSTRUKTÁŽ

**Seznamte se s ovládacími prvky stroje a s jeho vhodným použitím. Naučte se rychle zastavit motor. Neuposlechnutí varování a pokynů může způsobit požár a/ nebo vážná ublížení na zdraví.**

- Nikdy nepřipusťte, aby stroj používaly děti nebo osoby, které nejsou dokonale seznámeny s pokyny. Zákony v jednotlivých zemích upřesňují minimální předepsaný věk pro uživatele.
- Toto zařízení může být používáno dětmi ve věku nejméně 8 let a osobami s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností a znalostí, když jsou pod dozorem nebo když jsou poučeny o bezpečném použití zařízení a o pochopení souvisejících nebezpečí. Děti si nesmí hrát se zařízením.

Čištění a údržbu, které má provádět uživatel, nesmějí provádět děti bez dozoru.

- Stroj nesmíte nikdy používat, jste-li unaveni, pokud je vám nevolno nebo v případě, že jste užili léky, drogy, alkohol nebo jiné látky snižující vaše reflexní schopnosti a pozornost.
- Nepřevážejte děti ani jiné spolujezdcy.
- Pamatujte, že obsluha nebo uživatel nese odpovědnost za nehody a nepředvídané události způsobené jiným osobám nebo na jejich majetku. Zhodnocení možných rizik při práci na zvoleném terénu patří do odpovědnosti uživatele, který je také odpovědný za přijetí všech dostupných opatření k zajištění vlastní bezpečnosti a také bezpečnosti jiných osob, zvláště na svazích, nepravidelném, kluzkém a nestabilním terénu.
- V případě, že chcete postoupit nebo půjčit stroj jiným osobám, ujistěte se, že se uživatel seznámí s pokyny pro použití, uvedenými v tomto návodu.

## 2.2 PŘÍPRAVNÉ ÚKONY

### Osobní ochranné prostředky (OOP)

- Používejte vhodný oděv, odolnou pracovní obuv s protiskluzovou podrážkou a dlouhé kalhoty. Nepracujte bosí nebo v otevřených sandálech. Používejte chrániče sluchu.
- Použití chráničů sluchu může snížit schopnost zaslechnout případná varování (křik nebo alarm). Věnujte maximální pozornost dění v pracovním prostoru.
- Ve všech situacích, kdy existuje riziko pro vaše ruce, používejte pracovní rukavice.
- Nemějte na sobě šály, pláště, náhrdelníky, náramky, oděv s volnými částmi nebo oděv se šňůrkami nebo kravatou ani jakékoli visící nebo volné doplňky všeobecně, protože by se mohly zachytit do stroje nebo do předmětů a materiálů, které se nacházejí na pracovišti.
- Dlouhé vlasy vhodným způsobem sepněte.

### Pracovní prostor / Stroj

- Důkladně prohleďte celý pracovní prostor a odstraňte z něj vše, co by mohlo být vymrštno strojem nebo by mohlo poškodit žací ústrojí/otáčející se součásti (kameny, větve, železné dráty, kosti apod.).

## 2.3 BĚHEM POUŽITÍ

### Pracovní prostor

- Nepoužívejte stroj v prostředí s rizikem výbuchu, za přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí způsobuje vznik jisker, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Pracujte pouze při denním světle nebo při dobrém umělé osvětlení a za dobré viditelnosti.
- Vzdalte osoby, děti a zvířata z pracovního prostoru. Je potřeba, aby byly děti pod dohledem dospělých osob.
- Nepracujte, když je tráva mokrá, za deště a při riziku bouře, zejména když je pravděpodobný výskyt blesků.
- Nevystavujte stroj dešti ani vlhkému prostředí. Voda, která pronikne do nástroje, zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- Věnujte mimořádnou pozornost nepravidelostem terénu (hrboly, příkopy), svahům, skrytým nebezpečím a přítomnosti případných překážek, které by mohly omezovat viditelnost.
- Věnujte velkou pozornost blízkosti srázů, příkopů nebo mezí. Když jedno z kol zajede za okraj nebo když dojde k poklesnutí okraje, stroj se může převrátit.
- Šikmé trávníky by měly být sekány v příčném směru, a nikdy ne směrem nahoru/dolů, a je nutné věnovat zvýšenou pozornost změnám směru, ověřit své postavení a ujistit se, aby se do kol nezapletly překážky (kameny,

větve, kořeny apod.), což by mohlo způsobit boční posuvy nebo ztrátu kontroly nad strojem.

- Při použití stroje blízko silnice dávejte pozor na provoz.

### Chování

- Věnujte pozornost použití zpětného chodu nebo pohybu dozadu. Před zpětným chodem i během něj se ohlédněte za sebe, abyste se ujistili, že se tam nenacházejí překážky.
- Nikdy neběhejte, ale kráčejte.
- Nedovolte, aby vás sekačka tahala.
- Pokaždé udržíte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od žacího ústrojí, a to během uvádění stroje do činnosti i během jeho použití.
- Upozornění: žací ústrojí se nadále otáčí po dobu několika sekund i po jeho vyřazení nebo po vypnutí motoru.
- Vždy se držte v dostatečné vzdálenosti od výstupního otvoru.



***V případě zlomení nebo nehody během pracovní činnosti okamžitě zastavte motor a oddalte stroj, aby se zabránilo dalším škodám; v případě nehod s ublížením na zdraví třetím osobám okamžitě aplikujte postupy první pomoci, nejvhodnější pro danou situaci, a obraťte se na zdravotní středisko ohledně potřebného ošetření. Odstraňte jakékoli úlomky, které by mohly způsobit škody a ublížení na zdraví osob nebo zvířat ponechaných bez dozoru.***

### Omezení použití

- Stroj nikdy nepoužívejte, pokud jsou ochranné kryty poškozené, chybí nebo nejsou správně nasazené (sběrný koš, ochranný kryt bočního výhozu nebo ochranný kryt zadního výhozu).
- Nepoužívejte stroj, když příslušenství/nástroje není/ně jsou nainstalovány/nainstalovány v určených místech.
- Nevypínejte, nevyřazujte a nedemontujte přítomné bezpečnostní prvky/mikrospínače ani je nevyřazujte z činnosti.
- Nevystavujte stroj nadměrné námaze a nepoužívejte stroj s nižším výkonem pro realizaci náročných prací; použití vhodného stroje snižuje rizika a zlepšuje kvalitu práce.

## 2.4 ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Provádění pravidelné údržby a správné skladování zajišťují zachování bezpečnosti stroje a úrovně jeho výkonnosti.

### Údržba

- Nikdy nepoužívejte stroj, který má opotřebované nebo poškozené součásti. Vadné nebo opotřebované součásti mohou být nahrazeny a nikdy nesmí být opravovány.
- Během ukončení seřizování stroje věnujte pozornost tomu, abyste zabránili uvíznutí prstů mezi pohyblivým se žacím ústrojím a pevnými součástmi stroje.



***Úrovně hluku a vibrací, uvedené v tomto návodu, představují maximální hodnoty použití stroje. Použití nevyváženého sekačičního prvku, příliš vysoká rychlost pohybu a chybná údržba výrazně ovlivňují akustické emise a vibrace. Proto je třeba přijmout preventivní opatření pro odstranění možných škod způsobených vysokým hlukem a namáháním v důsledku vibrací; zajistěte údržbu stroje, používejte chrániče sluchu a během pracovní činnosti dělejte přestávky.***

### Skladování

- Za účelem omezení rizika požáru nenechávejte nádoby s odpadovými materiály uvnitř místnosti.



## 2.5 AKUMULÁTOR / NABÍJEČKA AKUMULÁTORU

**DŮLEŽITÁ INFORMACE** Níže uvedené bezpečnostní pokyny doplňují bezpečnostní pokyny uvedené v návodu, který je přiložen k akumulátoru a k nabíječce akumulátoru.

- Pro nabíjení akumulátoru používejte výhradně nabíječky akumulátorů doporučené výrobcem. Nevhodná nabíječka akumulátorů může způsobit úraz elektrickým proudem, přehřátí nebo únik korozivní kapaliny akumulátoru.
- Používejte pouze specifické akumulátory určené pro vaše nářadí. Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění a riziko požáru.
- Před vložením akumulátoru se ujistěte, že je zařízení vypnuto. Montáž akumulátoru do zapnutého elektrického zařízení může způsobit požár.
- Nepoužívaný akumulátor skladujte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly způsobit zkrat kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit hoření nebo požár.
- Nabíječku akumulátoru nepoužívejte na místech s výpary, zápalnými látkami nebo na snadno zápalných površích, jako je papír, textilie apod. Během nabíjení dochází k ohřevu nabíječky akumulátoru, a proto by mohla způsobit vznik požáru.
- Během přepravy akumulátorů věnujte pozornost tomu, aby se zabránilo vzájemnému propojení kontaktů, a nepoužívejte pro přepravu kovové nádoby.

## 2.6 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Ochrana životního prostředí musí představovat významný a prioritní aspekt použití stroje ve prospěch občanského spolužití a prostředí, v němž žijeme.

- Vyvarujte se toho, abyste byli rušivým prvkem ve vztahu s vašimi sousedy. Používejte stroj výhradně v rozumné době (ne časně ráno nebo pozdě večer, abyste nerušili jiné osoby).
- Důkladně dodržujte místní normy pro likvidaci obalů, opotřebovaných součástí nebo jakéhokoli prvku se silným dopadem na životní prostředí; Tento odpad by neměl být vyhazován do koše, ale je nutné jej oddělit a odevzdat do příslušných sběrných středisek, která zajistí recyklaci materiálů.
- Důsledně dodržujte místní předpisy, týkající se likvidace zbytkového materiálu.
- Při vyřazení stroje z provozu jej nenechávejte volně v přírodě, ale obraťte se na sběrné středisko, které je v souladu s platnými místními předpisy.



**Neodhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu.** Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadu tvořeném elektrickými a elektronickými zařízeními a její aplikace v podobě národních norem musí být elektrická zařízení po skončení své životnosti odevzdána do sběru odděleně za účelem jejich ekologičtější recyklace. Když se elektrická zařízení likvidují na smetišti nebo volně v přírodě, škodlivé látky mohou proniknout do podzemních vod a dostat se do potravinového řetězce, čímž mohou poškodit vaše zdraví a narušit životní pohodu. Pro získání podrobnějších informací o likvidaci tohoto výrobku se obraťte na kompetentní organizaci, zabývající se ekologickou likvidací domovního odpadu, nebo na vašeho Prodejce.



**Po skončení životnosti akumulátorů proveďte jejich likvidaci a věnujte přitom pozornost našemu životnímu prostředí.** Akumulátor obsahuje materiál, který je nebezpečný pro vás i pro životní prostředí. Je třeba jej odepnout a zlikvido-

vat samostatně ve sběrném středisku, které likviduje také akumulátory s ionty lithia.



**Separovaný sběr použitých výrobků a obalů umožňuje recyklaci materiálů a jejich opětovné použití.** Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá předcházet znečištění životního prostředí a snižuje poptávku po prvotních surovinách.

## 3. SEZNÁMENÍ SE STROJEM

### 3.1 POPIS STROJE A URČENÉ POUŽITÍ

**Jedná se o sekačku se stojící obsluhou.**

K hlavním součástem stroje patří motor, který uvádí do činnosti žací ústrojí uzavřené v ochranném krytu, kola a rukojeť.

Obsluha je schopna obsluhovat stroj a používat hlavní ovládací prvky tak, že se bude vždy držovat za rukojeť, tedy v bezpečné vzdálenosti od otáčejícího se žacího ústrojí. Vzdálení obsluhy od stroje způsobí zastavení motoru a otáčejícího se zařízení v průběhu několika sekund.

#### 3.1.1 Určené použití

Tento stroj byl navržen a vyroben k sečení (a sběru) trávy na zahradách a travnatých plochách o rozloze úměrné kapacitě záběru, prováděnému jednou osobou ve stoje.

Obecně lze říci, že tento stroj je určen pro:

- sečení trávy a její sběr do sběrného koše;
- sečení trávy a její výhoz dozadu;
- sečení trávy a její výhoz do boku (je-li součástí výbavy);
- sečení trávy, její rozsekání nadrobno a ponechání na terénu (mulčování – je-li součástí výbavy).

Použití speciálního příslušenství, které je určeno Výrobcem jako originální výbava, nebo příslušenství, které lze zakoupit samostatně, umožňuje provést tuto pracovní činnost v různých provozních režimech, které jsou ilustrovány v tomto návodu, nebo v pokynech, které jsou dodávány spolu s konkrétním příslušenstvím.

#### 3.1.2 Nevhodné použití

Jakékoli jiné použití, které se liší od výše uvedených použití, může být nebezpečné a může způsobit ublížení na zdraví osob a/nebo škody na majetku.

Do nevhodného použití patří (například, ale nejen):

- Přeprava dalších osob na stroji, dětí nebo zvířat, které by mohly spadnout a způsobit si tak vážná zranění nebo ohrozit bezpečnost jízdy.
- Nechat se převážet strojem.
- Používání stroje k tažení nebo tlačení nákladů.
- Aktivace žacího ústrojí na usecích bez travnatého porostu.
- Používání stroje pro sběr listů nebo nečistot.
- Používání stroje pro úpravu živých plotů nebo pro sečení netravnatých porostů.
- Používání stroje více než jednou osobou.

**DŮLEŽITÁ INFORMACE** Nevhodné použití stroje bude mít za následek propadnutí záruky a odmítnutí jakékoli odpovědnosti ze strany výrobce, přičemž všechny náklady vyplývající ze škod nebo ublížení na zdraví samotného uživatele či třetích osob ponese uživatel.

#### 3.1.3 Druhy uživatelů

Tento stroj je určen k použití ze strany spotřebitelů, tedy neprofesionální obsluhy.

Je určen pro použití „domácími kutily“.

**DŮLEŽITÁ INFORMACE** *Stroj může používat jen jedna osoba.*

### 3.2 VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY

Na stroji jsou uvedeny různé symboly (obr. 2). Jejich funkci je připomenout obsluhu chování, které je třeba dodržovat, aby jej používala s potřebnou pozorností a opatrností. Význam jednotlivých symbolů:



**Upozornění.** Před použitím stroje si přečtěte pokyny.



**Nebezpečí! Riziko vymrštění předmětů.** Během použití zařízení udržujte osoby mimo pracovní prostor.



Jen pro sekačku se spalovacím motorem.



Jen pro elektrické sekačky s napájením ze sítě.



Jen pro elektrické sekačky s napájením ze sítě.



**Nebezpečí! Riziko požezání.** Pohybující se žací ústrojí. Nikdy nevkládejte ruce ani nohy do prostoru uložení žacího ústrojí.



**Pozor na ostré žací ústrojí:** Nevkládejte ruce ani nohy do prostoru uložení žacího ústrojí. Žací ústrojí se nadále otáčí i po vypnutí motoru. Před zahájením údržby vyjměte bezpečnostní klíč (vypínací zařízení).

**DŮLEŽITÁ INFORMACE** *Poškozené nebo již nečitelné výstražné štítky je potřeba vyměnit. Požádejte o nové štítky ve svém autorizovaném servisním středisku.*

### 3.3 IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK

Na identifikačním štítku jsou uvedeny tyto údaje (obr. 1).

1. Úroveň akustického výkonu.
2. Označení shody ES (CE).
3. Rok výroby.
4. Typ stroje.
5. Výrobní číslo.
6. Název a adresa Výrobce.
7. Kód výrobku.
8. Maximální rychlost chodu motoru.
9. Hmotnost v kg.
10. Napájecí napětí a frekvence.
11. Stupeň elektrické ochrany.
12. Jmenovitý výkon.

Přepište identifikační údaje stroje na příslušná místa na štítku, který je uveden na zadní straně obalu.

**DŮLEŽITÁ INFORMACE** *Identifikační údaje uvedené na identifikačním štítku výrobku uvádějte pokaždé, když se obrátíte na autorizovanou dílnu.*

**DŮLEŽITÁ INFORMACE** *Příklad prohlášení o shodě se nachází na posledních stranách návodu.*

### 3.4 HLAVNÍ SOUČÁSTI

Stroj je složen z několika základních částí, které plní následující funkce (obr.1.0):

- A. Skříň:** jedná se o ochranný kryt, který ukryvá otáčející se žací ústrojí.
- B. Motor:** uvádí do pohybu jak žací ústrojí, tak pohon kol (je-li ve výbavě).
- C. Žací ústrojí:** představuje součást určenou k sečení trávy.
- D. Ochranný kryt zadního výhozu:** jde o bezpečnostní ochranný kryt, který zabraňuje vymrštění cizích předmětů, které byly případně zachyceny žacím ústrojím, daleko za stroj.
- E. Ochranný kryt bočního výhozu (je-li ve výbavě):** jde o bezpečnostní ochranný kryt, který zabraňuje vymrštění cizích předmětů, které byly případně zachyceny žacím ústrojím, daleko za stroj.
- F. Vychylovač bočního výhozu (je-li ve výbavě):** kromě funkce bočního výhozu trávy na terén plní i funkci bezpečnostní tím, že zabraňuje vymrštění cizích předmětů, které byly zachyceny žacím ústrojím, daleko od stroje (pouze u modelů s bočním výhozem).
- G. Sběrný koš:** kromě funkce sběru posečené trávy plní i funkci bezpečnostní tím, že zabraňuje vymrštění cizích předmětů, které byly zachyceny žacím ústrojím, daleko od stroje (pouze u modelů se zadním sběrem).
- H. Rukojeť:** jedná se o pracovní stanoviště obsluhy. Její délka zajistí, aby obsluha při práci vždy udržovala bezpečnou vzdálenost od otáčejícího se žacího ústrojí.
- I. Akumulátor** (není-li dodán spolu se strojem, přečtěte si kap. 13 „volitelné příslušenství“): dodává energii potřebnou k uvedení motoru do chodu; jeho parametry a pokyny k použití jsou popsány ve specifickém návodu.
- J. Páka kontroly přítomnosti obsluhy:** páka umožňuje spuštění žacího ústrojí a pohonu. Motor se automaticky vypne po uvolnění páky.
- K. Páka zapnutí pohonu (je-li ve výbavě):** páka zapíná pohon kol a umožňuje jezdět stroje.
- L. Okénko pro přístup k prostoru pro akumulátor**
- M. Bezpečnostní klíč (Vypínací zařízení):** Klíč zapíná / vypíná elektrický rozvod stroje.
- N. Nabíječka akumulátoru** (není-li dodána spolu se strojem, přečtěte si kap. 13 „volitelné příslušenství“): zařízení, které se používá pro nabití akumulátoru.



**Pečlivě dbejte na bezpečnostní pokyny a předpisy popsané v kapitole 2.**

## 4. MONTÁŽ


Stroj není kompletně sestaven přímo ve výrobním závodě. Pro jeho uvedení do provozu je potřeba rozbalit jednotlivé části a smontovat je podle následujících pokynů.



**Rozbalení a dokončení montáže musí být provedeno na rovné a pevné ploše s dostatečným prostorem pro manipulaci se strojem a s obaly a za použití vhodného nářadí. Nepoužívejte stroj dřívě, než provedete pokyny oddílu „MONTÁŽ“.**

#### 4.1 ROZBALENÍ (OBR. 3)

1. Opatrně otevřete obal a dávejte pozor, abyste nepoztráceli součásti.
2. Přečtěte si dokumentaci, která se nachází v krabici, včetně tohoto návodu.
3. Vyjměte z krabice všechny nenamontované součásti.
4. Krabici a obaly zlikvidujte v souladu s místní legislativou.

 **Před provedením montáže zkontrolujte, zda bezpečnostní klíč není vložen do svého uložení.**

#### 4.2 MONTÁŽ RUKOJETI

Sestavte rukojeť podle obrázku (obr. 4), (obr. 5) a (obr. 6).

#### 4.3 MONTÁŽ KOŠE

Sestavte koš podle obrázku (obr. 7).

### 5. OVLÁDACÍ PRVKY

#### 5.1 BEZPEČNOSTNÍ KLÍČ (VYPÍNACÍ ZAŘÍZENÍ)

Klíč (obr. 8.A), který se nachází uvnitř prostoru pro akumulátor, aktivuje a deaktivuje elektrický obvod stroje. Vyjmutím klíče dojde k úplnému vypnutí elektrického rozvodu, čímž zabráníte nekontrolovanému použití stroje.

**DŮLEŽITÁ INFORMACE** *Bezpečnostní klíč vyjměte pokaždé, když se stroj nepoužívá nebo když je ponechán bez dozoru.*

- U některých modelů, kde to je součástí výbavy, uveďte klíč do polohy „ON“ pro zapnutí elektrického obvodu stroje, a tím umožníte nastartování.
- Uvedením klíčku do polohy „OFF“ dojde k úplnému vypnutí elektrického obvodu, čímž zabráníte nekontrolovanému použití stroje.

#### 5.2 RUKOJEŤ

##### 5.2.1 Páka přítomnosti obsluhy

Páka přítomnosti obsluhy (obr.9.A) umožňuje záběr žacího ústrojí a pohonu.

Rukojeť se nachází v přední poloze.

Stisknete bezpečnostní tlačítko (obr.9.C) a posunutím páky směrem k rukojeti spustíte žací zařízení.

Po uvolnění páky se motor automaticky vypne a všechny funkce jsou deaktivovány.

**POZNÁMKA** *Zapnutí žacího ústrojí je možné pouze stisknutím bezpečnostního tlačítka na pravé straně rukojeti a posunutím páky přítomnosti obsluhy směrem k rukojeti.*

##### 5.2.2 Tlačítko zapnutí

Tlačítko zapnutí (obr.10.A) se používá pro:



1. **Zapnutí stroje.** Stisknutím tlačítka (obr. 10.A) se LED (obr. 10.B) rozsvítí a stroj je připraven k použití.

**POZNÁMKA** *Spuštění stroje je možné, jen pokud jsou páky přítomnosti obsluhy a páka pohonu uvolněné.*

**POZNÁMKA** *Pokud se zařízení nepoužívá, po 15 sekundách LED zhasne a výše uvedenou operaci bude potřeba zopakovat.*



2. **Zapojení žacího ústrojí.**  
**POZNÁMKA** *Žací ústrojí lze zapojit pouze s pákou přítomnosti obsluhy stisknutou proti rukojeti (viz odst. 6.3).*

3. **Odpojení žacího ústrojí.** Se zapojeným žacím ústrojím uvolněte páku přítomnosti obsluhy (obr. 10.A); žací ústrojí se vypne, ale bude udržovat stroj zapnutý.

##### 5.2.3 Páka zapnutí pohonu

**DŮLEŽITÉ** *Motor se může spouštět, jen když je pohon vypnutý.*

- Zapojí pohon kol a umožní pojezd stroje.
- Rukojeť se nachází v zadní poloze.



**Zařazený pohon.** Sekačka začne pojíždět zatažením páky proti rukojeti (obr. 9.B). Sekačka přestane pojíždět uvolněním páky.

**DŮLEŽITÉ** *Netahejte stroj dozadu při zařazeném pohonu.*

- U některých modelů lze rychlost pojezdu nastavit pomocí knoflíku výběru na pravé straně rukojeti (obr. 10.C).
- Můžete vybrat 6 různých úrovní rychlosti.



1. **Maximální rychlost** (přibližně 5 km/h).



2. **Minimální rychlost** (přibližně 2,5 km/h).

**POZNÁMKA** *Poslední zvolená úroveň rychlosti zůstane nastavena i po vypnutí stroje.*

##### 5.2.4 Tlačítko „ECO“

Funkce „ECO“ šetří energii při sekání trávy a optimalizuje životnost akumulátoru. Pro aktivaci nebo deaktivaci úsporné funkce „Eco“ stiskněte tlačítko (obr. 10.D).

Tato funkce se vypne vždy po uvolnění páky přítomnosti obsluhy.

**POZNÁMKA** *Nedoporučujeme používat úspornou funkci „ECO“ v náročných podmínkách pro sečení (sekání silné, vysoké, mokré trávy).*

### 5.3 NASTAVENÍ VÝŠKY SEČENÍ

Snižením nebo nadzvednutím skříň se tráva může sekat v různých výškách.

 **Uvedený úkon proved'te při zastaveném žacímu ústrojí.**

Nastavení výšky sečení se provádí pomocí páky (obr.11.A), která zvyšuje nebo snižuje skříň do požadované polohy.

## 6. POUŽITÍ STROJE

**DŮLEŽITÉ** Pokud jde o instrukce týkající se akumulátorů a nabíječky, nahlédněte do příslušného návodu.

### 6.1 PŘÍPRAVNÉ ÚKONY

Ujistěte se, že bezpečnostní klíč není vložen v zařízení. Uvedte stroj do vodorovné polohy tak, aby byl dobře opřeny o terén.

#### 6.1.1 Kontrola akumulátoru

Před prvním použitím stroje po zakoupení proved'te úplné nabití akumulátoru dle pokynů uvedených v návodu k akumulátoru.

Před použitím zkontrolujte stav nabití akumulátoru podle pokynů uvedených v návodu k akumulátoru.

#### 6.1.2 Příprava stroje pro pracovní činnost

**POZNÁMKA** Tento stroj umožňuje sekat trávník různými způsoby.

#### a. Příprava pro sečení a sběr trávy do sběrného koše:

1. Pro modely s bočním výhozem: Ujistěte se, že ochranný kryt (obr. 12.A) se nachází ve spodní poloze a je zajištěn pojistnou pákou (obr. 12.B).
2. Nasad'te sběrný koš (obr. 12.C).

#### b. Příprava pro sečení a zadní výhoz trávy na zem:

1. Zvedněte ochranný kryt zadního výhozu (obr. 13.A) a namontujte kolík (obr. 13.B).
2. U modelů s možností bočního výhozu: Ujistěte se, že ochranný kryt (obr. 13.C) se nachází ve spodní poloze a je zajištěn pojistnou pákou (obr. 13.D).

Pro vyjmutí kolíku: viz obr. 13. A/B.

#### c. Příprava pro sečení trávy a její rozsekání (funkce mulčování):

Zvedněte kryt zadního výhozu (obr. 14.A) a nasad'te uzávěr vychylovače (obr. 14.B) na otvor výhozu, přičemž jej lehce nechte nakloněný doprava; pak jej upevněte tak, že vložíte dva čepy (obr. 14.B.1) do příslušných otvorů, až zacvaknou.

U modelů s možností bočního výhozu: Ujistěte se, že ochranný kryt bočního výhozu (obr. 14.C) se nachází ve spodní poloze a je zajištěn pojistnou pákou (obr. 14.D).

#### d. Příprava pro sečení a boční výhoz trávy:

1. Zvedněte kryt zadního výhozu (obr. 15.A) a nasad'te uzávěr vychylovače (obr. 15.B) na otvor výhozu, přičemž jej lehce nechte nakloněný doprava; pak jej upevněte tak, že vložíte dva čepy (obr. 15.B.1) do příslušných otvorů, až zacvaknou.
2. Zatlačte lehce na bezpečnostní páku (obr. 15.C) a zvedněte kryt bočního výhozu (obr. 15.D).
3. Nasad'te vychylovač bočního výhozu (obr. 15.E).
4. Zavřete kryt bočního výhozu (obr. 15.D) tak, aby vychylovač bočního výhozu (obr. 15.E) byl zablokován.

Pro odstranění vychylovače bočního výhozu:

5. Zatlačte lehce na bezpečnostní páku (obr. 15.C) a zvedněte kryt bočního výhozu (obr. 15.D).
6. Odháknete vychylovač bočního výhozu (obr. 15.E).

## 6.2 BEZPEČNOSTNÍ KONTROLY


 **Bezpečnostní kontroly proved'te před každým použitím.**

#### 6.2.1 Bezpečnostní kontrola před každým použitím

- Zkontrolujte neporušenost a správnou montáž všech součástí stroje;
- ujistěte se, že všechny šroubové spoje jsou řádně dotaženy;
- všechny povrchy stroje udržujte čisté a suché.

#### 6.2.2 Funkční zkouška stroje

Úkon	Výsledek
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Nastartujte stroj a zapněte žací ústrojí (odst. 6.3).</li><li>2. Uvolněte páku přítomnosti obsluhy (obr. 21.A).</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Žací ústrojí se musí pohybovat.</li><li>2. Páka se musí automaticky a rychle vrátit do neutrální polohy, musí dojít k vypnutí motoru a k zastavení žacího ústrojí v průběhu několika sekund.</li></ol>
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Nastartujte stroj (odst. 6.3) azatáhněte za páku pohonu (odst. 5.2.3).</li><li>2. Uvolněte páku zapnutí pojezdu.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Kola se budou pohybovat a zajistí pojezd stroje.</li><li>2. Kola se zastaví a stroj přestane pojíždět.</li></ol>
Zkušební jízda	Žádná poruchová vibrace. Žádný neobvyklý zvuk.

 **Když se kterýkoli z výsledků odlišuje od informací uvedených v následujících tabulkách, stroj nepoužívejte! Obráťte se na středisko servisní služby za účelem provedení potřebných kontrol a případné opravy.**

### 6.3 UVEDENÍ DO ČINNOSTI

**POZNÁMKA** *Uvádění do činnosti provádějte na rovném povrchu bez překážek a vysoké trávy.*

1. Otevřete okénko pro přístup k prostoru pro akumulátor (obr.16.A).
2. Vložte akumulátory (odst. 7.2.3.) do jejich uložení tak, že je zatlačíte na doraz, dokud neuslyšíte cvaknutí, při kterém dojde k zajištění akumulátorů v určité poloze a k sepnutí elektrického kontaktu.
3. Zasuňte na doraz bezpečnostní klíč (obr. 17.A). Kde se to vyžaduje, otočte klíčem do polohy „ON“.
4. Znovu úplně zavřete dvířka.

5. U modelů se startováním pomocí spouštěcího tlačítka je stiskněte (obr. 18.A). LED zůstane zapnutý 15 sekund.
6. Zapněte žací ústrojí tak, že nejprve stisknete bezpečnostní tlačítko vpravo (obr. 19.A) a poté stisknete páku přítomnosti obsluhy (obr. 19.B).
7. Pro zařazení pojezdu stisknete zadní páku na rukojeti (obr.19.C).

### 6.4 PRACOVNÍ ČINNOST

**DŮLEŽITÁ INFORMACE** *Během pracovní činnosti udržujte bezpečnou vzdálenost od žacího ústrojí, která je vymezena délkou rukojeti.*

Výdrž akumulátorů (tedy povrch trávníku, který lze posekat před dalším nabíjením) závisí na různých faktorech popsaných v (odst. 7.2.1).

- Během používání se zobrazuje stav nabití akumulátorů (procento zbývajících nabití) (obr. 10.E).

**DŮLEŽITÁ INFORMACE** *V případě zastavení motoru během pracovní činnosti v důsledku přehřátí je třeba vyčkat 5 minut před jeho opětovným spuštěním.*

#### 6.4.1 Sečení trávy

1. Zahajte rozjezd a sečení travnatého porostu.
2. Rychlost pojezdu a výšku sečení (odst. 5.3) přizpůsobte podmínkám trávníku (výška, hustota a vlhkost trávy) a množství odstraňované trávy.

- **U modelů s pojezdem (odst. 5.2.3):** Doporučujeme nesekat na pozemcích se sklonem větším než 15°.

3. Trávník bude mít lepší vzhled v případě, že bude vždy posečen do stejné výšky a střídavě ve dvou směrech (obr.20).

- **Při bočním výhozu:** doporučujeme poježdět tak, abyste zabránili vyhazování pokosené trávy na tu stranu louky, která ještě není posekaná.

#### • **Při mulčování nebo zadním výhozu trávy:**

- Pokaždé zabraňte odstraňování příliš velkého množství trávy. Nikdy neodstraňujte více než jednu třetinu celkové výšky trávy při jednom průjezdu (obr. 20).
- Udržujte skříň stále čistou (odst. 7.3.1).

#### 6.4.2 Vyprázdnění sběrného koše

##### • **U sběrného koše se signalizací naplnění:**



Horní poloha =  
prázdný.



Dole = plný\*.

- \*sběrný koš je plný a je nutné jej vyprázdnit.

Vyjmutí a vysypání sběrného koše:

1. vyčkejte na zastavení žacího ústrojí;
2. vyjměte sběrný koš (obr. 25.A).

### 6.5 ZASTAVENÍ

Zastavení stroje:

1. Uvolněte páku přítomnosti obsluhy (obr. 21 A).
2. U modelů se startováním pomocí spouštěcího tlačítka je stiskněte (obr. 18.A).
3. Vyčkejte do zastavení žacího ústrojí.



**Po zastavení stroje je třeba počkat několik sekund na zastavení žacího ústrojí.**

#### **DŮLEŽITÉ** *Stroj vždy vypněte.*

- Během přesunů mezi jednotlivými pracovními prostory.
- Při překonávání netravnatých povrchů.
- Pokaždé, když je třeba překonat překážku.
- Před nastavováním výšky sekání.
- Kdykoli vytahujete nebo nasazujete sběrný koš.
- Pokaždé, když vyjměte nebo nasadíte vychylovač bočního výhozu (je-li ve výbavě).

### 6.6 PO POUŽITÍ

1. Proveďte vyčištění (odst. 7.3).
2. V případě potřeby vyměňte poškozené součásti a utáhněte případné povolené šrouby a svorníky.

**DŮLEŽITÁ INFORMACE** *Bezpečnostní klíč vyjměte pokaždé, když se stroj nepoužívá nebo když je ponechán bez dozoru.*

## 7. WÚDRŽBA

### 7.1 VŠEOBECNÉ INFORMACE



**Bezpečnostní pokyny, které je třeba dodržovat během použití stroje, jsou popsány v kap. 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.**



**Před provedením jakékoli kontroly, čištění nebo údržby/seřizování na stroji:**

- **Zastavte stroj.**
- **Vyjměte bezpečnostní klíč (klíč nikdy nenechávejte zasunutý nebo v dosahu dětí či nepovolaných osob).**
- **Ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé součásti úplně zastavené.**
- **Před umístěním stroje v jakémkoli prostředí nechte vychladnout motor.**
- **Přečtěte si příslušné pokyny.**
- **Používejte vhodný oděv, pracovní rukavice a ochranné brýle.**

- Intervaly údržby a jednotlivé úkony jsou shrnuty v tabulce „Tabulka údržby“. Niže uvedená tabulka má za úkol vám pomoci při udržování účinnosti a bezpečnosti vašeho stroje. Jsou v ní uvedeny základní úkony a interval, po kterém má být každý z nich proveden. Proveďte příslušný úkon podle toho, který ze dvou termínů pro provedení údržby nastane jako první.
- Použití neoriginálních náhradních dílů a příslušenství a/ nebo jejich nesprávná montáž by mohly mít negativní dopad na činnost a na bezpečnost stroje. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost v případě nehody, ublížení na zdraví osob a škod na majetku, způsobených uvedenými výrobky.
- Originální náhradní díly jsou dodávány dílnami servisní služby a autorizovanými prodejci.

**DŮLEŽITÁ INFORMACE** Všechny úkony údržby a seřizování, které nejsou popsány v tomto návodu, musí být provedeny vaším prodejcem nebo specializovaným střediskem.

## 7.2 AKUMULÁTOR

### 7.2.1 Výdrž akumulátoru

Výdrž akumulátoru (tedy povrch trávníku, který lze posekat před dalším nabíjením) je podmíněna zejména:

- Faktory prostředí, které způsobují vyšší spotřebu energie:
  - Sekání hustého, vysokého nebo vlhkého trávníku.
- Záběr stroje; čím větší šířka, tím vyšší spotřeba energie.
- Chování obsluhy, kterému by se bylo třeba vyhnout:
  - Časté zapínání a vypínání během pracovní činnosti.
  - Příliš nízká výška sečení s ohledem na stav trávníku.
  - Příliš vysoká rychlost pojezdu s ohledem na odstraňované množství trávy.

**POZNÁMKA** Během práce je akumulátor chráněn proti úplnému vybití ochranným zařízením, které vypne stroj a zablokuje jeho činnost.

Pro optimalizaci výdrže akumulátoru je vždy vhodné:

- Sekat trávu, když je trávník suchý.
- Sekat trávu často, aby nedosáhla příliš vysoké výšky.
- Nastavit větší výšku sečení, když je tráva velmi vysoká, a provést druhý přejezd s nižší výškou.
- nepoužívat stroj na mulčování v případě příliš vysoké trávy.
- Použijte funkci „Eco“ (odst. 5.2.4).

V případě, kdy chcete použít stroj pro delší pracovní doby, než dovoluje standardní akumulátor, je třeba:

- zakoupit druhý standardní akumulátor, okamžitě vyměnit vybitý akumulátor, a to bez ohrožení plynulosti použití;
- zakoupit akumulátor s prodlouženou autonomií ve srovnání se standardním akumulátorem (odst. 13.2).

### 7.2.2 Vyjmutí a nabití akumulátoru

1. Otevřete víko pro přístup do prostoru pro akumulátory a vyjměte bezpečnostní klíč.
2. Stiskněte tlačítko na akumulátoru (obr. 22.A) a vyjměte jej (obr. 22.B).
3. Vložte akumulátor (obr. 23.B) do jeho uložení v nabíječce akumulátorů (obr. 23.C).
4. Připojte nabíječku akumulátoru do elektrické zásuvky s napětím odpovídajícím napětí uvedenému na štítku.
5. Proveďte kompletní nabití akumulátoru podle pokynů uvedených v návodu k akumulátoru/nabíječce akumulátorů.

**POZNÁMKA** Akumulátor je vybaven ochranou, která zabrání jeho nabíjení, když hodnota teploty není v rozsahu od 0 do +45 °C.

**POZNÁMKA** Akumulátor může být nabit kdykoli, a to i částečně, bez rizika poškození.

### 7.2.3 Zpětná montáž akumulátoru do stroje

Po dokončení nabíjení:

1. Vyjměte akumulátor z jeho uložení v nabíječce akumulátoru (zabraňte jeho dlouhodobému udržování ve stavu nabíjení po nabití).
  2. Odpojte nabíječku akumulátorů od elektrické sítě.
  3. Otevřete okénko pro přístup k prostoru pro akumulátor (obr. 24.A), vložte akumulátor (obr. 24.B) do jeho uložení tak, že jej zatlačíte na doraz, dokud neuslyšíte „kliknutí“, při kterém dojde k zajištění akumulátoru v určené poloze a k sepnutí elektrického kontaktu.
- Znovu úplně zavřete dvířka.

## 7.3 ČIŠTĚNÍ

Po každém použití vyčistěte dle níže uvedených pokynů.

### 7.3.1 Čištění stroje

- Pokaždé se ujistěte, že jsou otvory pro nasávání vzduchu volné a nejsou ucpané úlomky.
- Nepoužívejte proud vody a zabraňte namočení motoru a elektrických komponentů (obr.26).
- Pro čištění skříň neupoužívejte agresivní kapaliny.
- Pro omezení nebezpečí požáru udržujte motor čistý od zbytků rostlin, listů nebo nadměrného tuku.
- Páky, displej a tlačítka udržujte čisté.

### 7.3.2 Čištění montážního celku žacího ústrojí

Odstraňte zbytky rostlin a bláta nahromaděného ve skříni.

• • • • •  
 \* V případě bočního výhozu: je potřeba vyjmout vychy- \*  
 \* lovač výhozu (je-li namontován – odst. 6.1.2d.). \*  
 • • • • •

### 7.3.3 Čištění koše (obr. 7.A/B)

## 7.4 UPEVŇOVACÍ MATICE A ŠROUBY

Udržujte dotažení matic a šroubů, abyste si mohli být stále jisti bezpečným fungováním stroje.

## 7.5 ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU

Filtrační prvek musí být vždy čistý. Postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Vyčistíte prostor kolem mřížky vzduchového filtru.
2. Odmontujte mřížku (obr. 28.A) odšroubováním šroubu (obr. 28.B).
3. Vytáhněte filtrační prvek (obr. 29.A).
4. Filtr profoukněte, nebo jej umyjte ve vodě (obr.29.A), aby se odstranil prach a nečistoty.
5. Usadte filtr (obr. 29.A) do jeho uložení, namontujte zpět mřížku a utáhněte šroub (obr. 28.A) a (obr. 28.B).

- Použijte silné pracovní rukavice.
- Uchopte stroj v místech, která umožňují bezpečný úchop, a mějte přítom na paměti hmotnost stroje a její rozložení.
- Použijte počet osob úměrný hmotnosti stroje.

## 8. MIMOŘÁDNÁ ÚDRŽBA



**Před provedením jakékoli kontroly, čištění nebo údržby/seřizování na stroji:**

- Zastavte stroj.
- Vyměňte bezpečnostní klíč (klíč nikdy nenechávejte zasunutý nebo v dosahu dětí či nepovolaných osob).
- Ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé části úplně zastavené.
- Před umístěním stroje v jakémkoli prostředí nechte vychladnout motor.
- Přečtěte si příslušné pokyny.
- Používejte vhodný oděv, pracovní rukavice a ochranné brýle.

### 8.1 ŽACÍ ÚSTROJÍ

Špatně nabroušené žací ústrojí způsobuje vytrhávání trávy a zežloutnutí trávníku.



**Nedotýkejte se žacího ústrojí, pokud nebyl vyjmutý klíč a dokud žací ústrojí není úplně zastavené.**



**Všechny úkony týkající se sekacího zařízení (demontáž, ostření, vyvažování, oprava, zpětná montáž a/ nebo výměna) představují náročné práce, které vyžadují specifické znalosti a použití příslušného vybavení; z bezpečnostních důvodů je proto zapotřebí, aby bylo pokaždé provedeno ve specializovaném středisku.**



**Poškozené, ohnuté nebo opotřebované žací ústrojí nechte vždy vyměnit jako celek spolu s příslušnými šrouby, aby bylo zachováno vyvážení.**

**DULEŽITÁ INFORMACE** Vždy používejte originální žací ústrojí označené kódem uvedeným v tabulce „Technické parametry“.

Vzhledem k vývoji výrobku by mohla být žací ústrojí uvedená v tabulce „Technické parametry“ mezitím vyměněna za jiná s obdobnými vlastnostmi vzájemně zaměnitelnosti a bezpečnosti provozu.

## 9. SKLADOVÁNÍ

### 9.1 SKLADOVÁNÍ STROJE

Když je třeba stroj uskladnit:

1. Nechte ochladit motor.
2. Vyměňte bezpečnostní klíč.
3. Proveďte vyčištění (odst. 7.3).
4. Zkontrolujte neporušenost stroje.
5. Stroj skladujte:
  - V suchém prostředí.
  - Chráněný před povětrnostními vlivy.
  - Na místě, které není přístupné dětem.
  - Poté, co jste se ujistili o vyjmutí klíče a odložení nářadí použitého při údržbě.

### 9.2 SKLADOVÁNÍ AKUMULÁTORU

Akumulátor je třeba uchovávat ve stínu, v chladu a v prostředí bez výskytu vlhkosti.

**POZNÁMKA** V případě delší nečinnosti dobíjejte akumulátor každé dva měsíce, aby se prodloužila jeho životnost.

## 10. MANIPULACE A PŘEPRAVA

Při příležitosti každé manipulace se strojem, jeho zvedání, přepravě nebo naklání:

- Zastavte stroj (odst. 6.5) a počkejte, až se všechny části přestanou pohybovat.
- Použijte silné pracovní rukavice.
- Uchopte stroj v místech, která umožňují bezpečný úchop, a mějte přítom na paměti hmotnost stroje a její rozložení.
- Použijte počet osob úměrný hmotnosti stroje.
- Ujistěte se, že při pohybu stroje nedochází ke vzniku škod nebo zranění.

Při přepravě stroje na kamionu nebo přívěsu je třeba:

- Použít přístupové rampy, které jsou odolné, dostatečně široké a dlouhé.
- Stroj nakládejte s vypnutým motorem tak, že jej zatlačíte s použitím přiměřeného počtu osob.
- Spustit montážní celek sekacího zařízení.
- Umístit stroj tak, aby nepředstavoval pro nikoho nebezpečí.
- Řádně jej připevnit k přepravnímu prostředku lany nebo řetězy, aby se zabránilo jeho převrácení.

## 11. TABULKA ÚDRŽBY

Úkon údržby	Interval	Poznámky
<b>STROJ</b>		
Kontrola všech spojů; bezpečnostní kontroly / ověření funkčnosti ovládacích prvků; kontrola ochran zadního výhozu / bočního výhozu; kontrola sběrného koše, vychylovače bočního výhozu; kontrola žacího ústrojí.	Před použitím	odst. 6.2
Celkové vyčištění a kontrola. Ověření případných škod, které se vyskytují na stroji. V případě potřeby se obraťte na autorizované servisní středisko.	Po každém použití	odst. 7.3
Výměna žacího ústrojí	-	odst. 81 ***
Ověření stavu nabití akumulátoru	Před každým použitím	*
Nabití akumulátoru	Po každém použití	odst. 7.2.2 *
Čištění vzduchového filtru	Jednou měsíčně	odst. 7.5

\* Nahlédněte do návodu akumulátoru/nabíječky akumulátoru.

\*\* Úkon, který musí být proveden vaším Prodejcem nebo specializovaným Střediskem

\*\*\* Úkon, který je třeba provést při prvním náznaku nesprávné činnosti

## 12. IDENTIFIKACE ZÁVAD

### 12.1 PRO STROJE S ELEKTRONICKÉ OVLÁDÁNÍ

Když problémy přetrvávají i po aplikaci výše uvedených řešení, obraťte se na svého prodejce.		
ZÁVADA	PRÁVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
1. Při stisku spouštěcího tlačítka se nerozsvítí LED.	Chybí bezpečnostní klíč nebo není správně vložený.	Vložte klíč (odst. 6.3).
	Bezpečnostní klíč je chybně ve vypnuté poloze „OFF“.	Otočte bezpečnostní klíč do polohy „ON“ (odst. 6.3).
	Chybí akumulátor nebo není správně vložený.	Otevřete dvířka a ujistěte se, že je akumulátor správně umístěn (odst. 7.2.3).
	Vybitý akumulátor.	Zkontrolujte stav nabití akumulátoru a dle potřeby jej dobijte (odst. 7.2.2).
	Nesprávná kombinace akumulátorů.	Zkontrolujte správnou kombinaci akumulátorů, přitom se řiďte pokyny v tabulce „Technické údaje“.
2. Při stisku spouštěcího tlačítka se nerozsvítí LED a stroj vydá zvukový signál.	Vnitřní porucha motoru.	Vyjměte bezpečnostní klíč a kontaktujte servisní středisko pro kontroly, výměny nebo opravy.
	3. Zastavení motoru během pracovní činnosti.	Akumulátor není správně vložený.
Vybitý akumulátor.		Zkontrolujte stav nabití akumulátoru a dle potřeby jej dobijte (odst. 7.2.2).
4. Se rozsvítí LED dioda nebezpečí (obr. 30.A) a stroj vydává zvukový signál.	Zablokované žací ústrojí.	Zastavte stroj, vyjměte bezpečnostní klíč, nasadte si pracovní rukavice. Zkontrolujte a odstraňte případné překážky ve spodní části stroje (odst. 7.3.2) zabraňující otáčení žacího ústrojí. Jestliže problém přetrvává, pro ověření, výměny a opravy kontaktujte servisní středisko (odst. 8.1).
	Porucha stroje	Vyjměte bezpečnostní klíč a kontaktujte servisní středisko pro kontroly, výměny nebo opravy.
5. Bliká LED nebezpečí (obr. 30.A).	Zásah tepelné ochrany následkem přehřátí stroje.	Vyčkejte 5 minut a poté znovu uveďte stroj do činnosti.
6. Sečení trávy probíhá obtížně.	Žací ústrojí není v dobrém stavu.	Obraťte se na Servisní středisko kvůli nabroušení nebo výměně žacího ústrojí.



7.	Je slyšet nadměrný hluk a/nebo cítit nadměrné vibrace během pracovní činnosti.	Upevnění záčacího ústrojí je povolené nebo je záčací ústrojí poškozené.	Chcete-li zastavit motor, vyjměte bezpečnostní klíč. Pro ověření, výměny a opravy kontaktujte Servisní středisko (odst. 8.1).
8.	Výdrž akumulátoru je nedostatečná.	Náročné podmínky použití s vyšším proudovým odběrem.	Proveďte optimalizaci použití (odst. 7.2.1).
		Nedostačující akumulátor s ohledem na provozní nároky.	Použijte druhý akumulátor nebo akumulátor s vyšším výkonem (odst. 13.2).
9.	Nabíječka akumulátoru neprovádí nabíjení akumulátoru.	Akumulátor není správně vložen do nabíječky akumulátoru.	Zkontrolujte, zda je vložení správné (odst. 7.2.3).
		Nevhodné podmínky prostředí.	Proveďte nabití v prostředí s vhodnou teplotou (viz návod k akumulátoru / nabíječce akumulátoru).
		Znečištěné kontakty.	Očistěte kontakty.
		Chybí napětí pro nabíječku akumulátoru.	Zkontrolujte, zda je zástrčka řádně zasunuta a zda je v zásuvce elektrické sítě proud.
		Vadná nabíječka akumulátoru.	Proveďte výměnu s použitím originálního náhradního dílu.
			Když závada přetrvává, přečtěte si návod k akumulátoru / nabíječce akumulátoru.

## 12.2 PRO STROJE BEZ ELEKTRONICKÉ OVLÁDÁNÍ

Když problémy přetrvávají i po aplikaci výše uvedených řešení, obraťte se na svého prodejce.		
ZÁVADA	PRÁVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
1. Po stisknutí spínače motor nenastartuje	Chybí bezpečnostní klíč nebo není správně vložený.	Vložte klíč (odst. 6.3).
	Bezpečnostní klíč je chybně ve vypnuté poloze „OFF“.	Otočte bezpečnostní klíč do polohy „ON“ (odst. 6.3).
	Chybí akumulátor nebo není správně vložený.	Otevřete dvířka a ujistěte se, že je akumulátor správně umístěn (odst. 7.2.3).
	Vybitý akumulátor.	Zkontrolujte stav nabití akumulátoru a dle potřeby jej dobijte (odst. 7.2.2).
	Nesprávná kombinace akumulátorů.	Zkontrolujte správnou kombinaci akumulátorů, přitom se řiďte pokyny v tabulce „Technické údaje“.
2. Motor se zastaví a stroj vydá zvukový signál.	Akumulátor není správně vložený.	Otevřete dvířka a ujistěte se, že je akumulátor správně umístěn (odst. 7.2.3).
	Vybitý akumulátor.	Zkontrolujte stav nabití akumulátoru a dle potřeby jej dobijte (odst. 7.2.2).
	Zásah tepelné ochrany následkem přehřátí motoru.	Vyčkejte 5 minut a poté znovu uveďte stroj do činnosti.
	Zablokované záčací ústrojí.	Zastavte stroj, vyjměte bezpečnostní klíč, nasadte si pracovní rukavice. Zkontrolujte a odstraňte případné překážky ve spodní části stroje (odst. 7.3.2) zabraňující otáčení záčacího ústrojí. Jestliže problém přetrvává, pro ověření, výměny a opravy kontaktujte servisní středisko (odst. 8.1).
	Porucha stroje	Vyjměte bezpečnostní klíč a kontaktujte servisní středisko pro kontroly, výměny nebo opravy.

3. Sečení trávy probíhá obtížně.	Žací ústrojí není v dobrém stavu.	Obraťte se na Servisní středisko kvůli nabroušení nebo výměně žacího ústrojí.
4. Je slyšet nadměrný hluk a/nebo cítit nadměrné vibrace během pracovní činnosti.	Upevnění žacího ústrojí je povoleno nebo je žací ústrojí poškozené.	Chcete-li zastavit motor, vyjměte bezpečnostní klíč. Pro ověření, výměny a opravy kontaktujte Servisní středisko (odst. 8.1).
5. Výdrž akumulátoru je nedostatečná.	Náročné podmínky použití s vyšším proudovým odběrem.	Proved'te optimalizaci použití (odst. 7.2.1).
	Nedostačující akumulátor s ohledem na provozní nároky.	Použijte druhý akumulátor nebo akumulátor s vyšším výkonem (odst. 13.2).
6. Nabíječka akumulátoru neprovádí nabíjení akumulátoru.	Akumulátor není správně vložen do nabíječky akumulátoru.	Zkontrolujte, zda je vložení správné (odst. 7.2.3).
	Nevhodné podmínky prostředí.	Proved'te nabití v prostředí s vhodnou teplotou (viz návod k akumulátoru / nabíječce akumulátoru).
	Znečištěné kontakty.	Očistěte kontakty.
	Chybí napětí pro nabíječku akumulátoru.	Zkontrolujte, zda je zástrčka řádně zasunuta a zda je v zásuvce elektrické sítě proud.
	Vadná nabíječka akumulátoru.	Proved'te výměnu s použitím originálního náhradního dílu.
		Když závada přetrvává, přečtěte si návod k akumulátoru / nabíječce akumulátoru.

### 13. VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

#### 13.1 SADA PRO MULČOVÁNÍ

Rozmělní nadrobno posekanou trávu a nechá ji na louce, případně ji sebere do koše (u strojů, které jsou jim vybaveny) (obr. 31).

#### 13.2 AKUMULÁTORY

K dispozici jsou akumulátory různé kapacity, aby bylo možné se přizpůsobit různým provozním nárokům (obr.32). Seznam akumulátorů homologovaných pro tento stroj je uveden v tabulce „Technické parametry“.

#### 13.3 NABÍJEČKA AKUMULÁTORŮ

Zařízení, které se používá pro nabití akumulátoru (obr.33).



## INDHOLDSFORTEGNELSE

1.	GENERELLE OPLYSNINGER	1
1.1	Sådan læses brugsanvisningen	1
1.2	Henvisninger	1
2.	SIKKERHEDSFORSKRIFTER	1
2.1	Træning	1
2.2	Klargøring	2
2.3	Under brug	2
2.4	Vedligeholdelse, opmagasinerings	2
2.5	Batteri/batterioplader	2
2.6	Miljøbeskyttelse	3
3.	KEND DIN MASKINE	3
3.1	Beskrivelse af maskinen og dens tilsigtede anvendelse	3
3.2	Sikkerhedsmærkning	3
3.3	Typeskilt	4
3.4	Hovedkomponenter	4
4.	MONTERING	4
4.1	Udpakning (Fig.3)	4
4.2	Montage af styrehåndtag	5
4.3	Montering af POSEN	5
5.	BETJENINGSORGANER	5
5.1	Sikkerhedsnøgle (frakoblingsanordning)	5
5.2	Styrehåndtag	5
5.3	Justering af klippehøjde	5
6.	BRUG AF MASKINEN	5
6.1	Klargøring	5
6.2	Sikkerhedskontroller	6
6.3	Start6	6
6.4	Kørsel	6
6.5	Standstning	7
6.6	Efter brug	7
7.	VEDLIGEHOVELSE	7
7.1	Generelle oplysninger	7
7.2	BATTERI	7
7.3	RENGØRING	8
7.4	Fastgørings skrue og -møtrikker	8
7.5	Rensning af luftfilteret	8
8.	EKSTRAORDINÆR VEDLIGEHOVELSE	8
8.1	Klippeanordning	8
9.	OPMAGASINERING	9
9.1	Opmagasinerings af maskinen	9
9.2	Opmagasinerings af batteriet	9
10.	FLYTNING OG TRANSPORT	9
11.	VEDLIGEHOVELSESTABEL	9
12.	Problemer og deres løsning	10
12.1	For maskiner med elektronisk kontrol	10
12.2	For maskiner UDEN elektronisk kontrol	11
13.	TILBEHØR	12
13.1	Kit til "Multiclip"	12
13.2	Batterier	12
13.3	Batterioplader	12

## 1. GENERELLE OPLYSNINGER

### 1.1 SÅDAN LÆSES BRUGSANVISNINGEN

Visse afsnit i manualen indeholder oplysninger af særlig vigtighed med hensyn til sikkerhed eller funktion. Disse oplysningerne angives efter disse kriterier:

**BEMÆRK ELLER VIGTIGT** indeholder detaljer eller yderligere uddybning af forudgående angivelser for at undgå beskadigelse af maskine eller kvæstelse af personer.

Symbolet fremhæver en fare. Manglende overholdelse af advarselerne kan medføre risiko for personskade og/eller skader på tredjepart eller på materiel.

\* Afsnittene som er fremhævede med en grå ramme, angiver valgfri funktioner, som ikke er tilgængelige på alle de dokumenterede modeller i denne vejledning. Kontrollér om den pågældende funktion findes på din egen model.

Samtlige retningsangivelser "for", "bag", "højre" og "venstre" skal forstås i forhold til brugerens arbejdsposition.

### 1.2 HENVISNINGER

#### 1.2.1 Figurer

Figurerne i denne vejledning er nummererede 1, 2, 3 osv. Komponenterne i figurerne er mærket med bogstaverne A, B, C osv.

En henvisning til komponent C i figur 2 vil blive angivet med teksten: "Se Fig. 2.C" eller blot "(Fig. 2.C)".

Figurerne er udelukkende beregnet til illustrationsformål. De faktiske komponenter kan være anderledes end hvad der er angivet på tegningerne.

#### 1.2.2 Overskrifter

Brugsanvisningen er opdelt i kapitler og afsnit. Overskriften til afsnittet "2.1 Træning" er en undertitel til "2. Sikkerhedsforskrifter".

Henvisninger til overskrifter eller afsnit er angivet med forkortelserne kap. eller afsn. og deres tilhørende nummer. Eksempel: "kap. 2" eller "afsn. 2.1"

## 2. SIKKERHEDSFORSKRIFTER

### 2.1 TRÆNING

**Bliv fortrolig med maskinens betjening og dermed selve brugen af maskinen. Lær at standse motoren hurtigt. Manglende overholdelse af sikkerheds- og brugsanvisningerne kan medføre brand og/eller alvorlig personskade.**

- Lad aldrig børn eller personer, som ikke har læst brugsanvisningen, bruge maskinen. Der kan lokalt være fastsat en minimumsaldersgrænse for brug af maskinen.
- Dette apparat må benyttes af børn fra 8 år, personer med fysiske, sansemæssige eller mentale handicaps og personer uden erfaring og/eller kendskab til brugen, hvis dette sker under opsyn, eller såfremt de pågældende personer er blevet instrueret i brugen af maskinen under sikre forhold og har forstået de mulige farer. Børn må ikke lege med maskinen. Børn må ikke udføre rengørings- og vedligeholdelsesindgreb, medmindre de overvåges.

- Brugeren må ikke anvende maskinen, hvis han/hun føler sig træt eller utilpas, eller hvis vedkommende har indtaget lægemidler, euforiserende stoffer, alkohol eller andre stoffer, som kan påvirke hans eller hendes reflekser eller opmærksomhed.
- Transportér ikke børn eller andre passagerer.
- Vær opmærksom på, at operatøren eller brugeren er ansvarlig for ulykker, som påføres andre personer eller deres ejendom. Det er brugerens ansvar at vurdere de potentielle risici i terrænet, hvor maskinen skal anvendes, samt at tage de nødvendige forholdsregler af hensyn til egen og andres sikkerhed. Dette gælder især på skråninger og i kuperet, glat eller ustabil terræn.
- Hvis maskinen videresælges eller udlånes, skal man sørge for, at den nye bruger gøres bekendt med anvisningerne i denne instruktionsbog.

## 2.2 KLAGØRING

### Personlige værnemidler (PV)

- Vær iført egnet beklædning, kraftige arbejdssko med skridsikker sål og lange bukser. Arbejd aldrig med bare fødder eller sandaler. Vær iført høreværn.
- Brugen af høreværn kan nedsætte evnen til at høre eventuelle advarsler (råb eller alarmer). Udvis maksimal opmærksomhed omkring hvad der foregår i nærheden af arbejdsområdet.
- Anvend arbejdshandsker i alle de situationer, der indebærer risiko for hænderne.
- Bær ikke halstørklæder, skjorter, halskæder, armbånd, løstsiddende tøj eller tøj med snører eller slips og under ingen omstændigheder hængende eller brede tilbehør, som kan sætte sig fast i maskinen eller i genstande eller materialer, der forefindes på arbejdspladsen.
- Langt hår skal holdes forsvarligt samlet.

### Arbejdsområde / maskine

- Kontrollér hele arbejdsområdet grundigt, og fjern alt det, som kan slynges ud af maskinen eller kan beskadige klippeanordningen/de roterende dele (sten, grene, ståltråd, knogler osv.).

## 2.3 UNDER BRUG

### Arbejdsområde

- Maskinen må ikke anvendes i eksplosionsfarlige miljøer, i nærheden af brandfarlige væsker, gas eller støv. Elektrisk værktøj producerer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Arbejd udelukkende i dagslys eller med en god kunstig belysning. Sigforholdene skal være gode.
- Personer, børn og dyr skal holdes væk fra arbejdsområdet. Børn skal overvåges af en anden voksen.
- Undgå at arbejde i vådt græs, når det regner og der er risiko for tordenvejr, især hvis der er risiko for lyn.
- Udsæt ikke maskinen for regn eller fugt. Vand, der trænger ind i maskinen, forøger risikoen for elektrisk stød.
- Vær særligt opmærksom på ujævn terræn (buler, forhøjninger), skråninger og skjulte farer og vær opmærksom på eventuelle forhindringer, som kan begrænse udsynet.
- Vær meget forsigtig i nærheden af grøfter, afgrunde eller volde. Maskinen kan krænge over, hvis et hjul passerer en kant eller hvis kanten giver efter.
- Klip græsset på tværs af skråningen og aldrig i retningen op/ned af skråningen og udvis speciel opmærksomhed under retningsændringer, således at du ikke mister fodfæstet og at hjulene ikke støder på forhindringer (sten, grene, rødder m.m.), som kan medføre udskridning eller tab af kontrol over maskinen.

- Vær opmærksom på trafikken, hvis maskinen anvendes i nærheden af veje.

### Betjening

- Udvis stor forsigtighed i bakgear og under bagudkørsel. Både før og under bagudkørsel bør du se bagud for at sikre, at du ikke støder på forhindringer.
- Du bør altid gå med maskinen, ikke løbe.
- Undgå at lade dig trække af plæneklipperen.
- Hold altid hænder og fødder væk fra klippeanordningen, både under opstart og under drift af maskinen.
- Advarsel: klippeanordningen fortsætter med at dreje nogle sekunder efter at den er frakoblet eller efter slukning af motoren.
- Hold dig altid på afstand fra udkasteråbningen.



**Sluk straks motoren i tilfælde af brud eller ulykker under arbejdet, og flyt maskinen væk fra stedet for at undgå yderligere skader eller kvæstelser; yd straks den nødvendige førstehjælp, hvis ulykken har medført kvæstelser. Kontakt sygehus o.l. vedrørende den nødvendige behandling. Fjern omhyggeligt alle genstande, som i tilfælde af uagtsomhed kan medføre skader eller kvæstelser på personer og dyr.**

### Begrænsninger ved brug

- Anvend aldrig maskinen med beskadigede, manglende eller forkert placerede beskyttelsesanordninger (opsamlingspose, beskyttelsen for sideudkast, beskyttelsen for bagudkast).
- Anvend ikke maskinen, hvis tilbehør eller værktøjer ikke er monteret på de tilsigtede steder.
- Det er ikke tilladt at frakoble, fjerne eller manipulere sikkerhedsanordningerne/mikroafbryderne.
- Udsæt ikke maskinen for overdrevne belastninger, og brug ikke en lille maskine for at udføre et hårdt arbejde; brugen af en hensigtsmæssig maskine mindsker risiciene og forbedrer arbejdets kvalitet.

## 2.4 VEDLIGEHOLDELSE, OPMAGASINERING

En korrekt vedligeholdelse og opmagasinering bidrager til at opretholde maskinsikkerheden og maskinens ydeevne.

### Vedligeholdelse

- Brug aldrig maskinen med slidte eller ødelagte dele. Defekte eller ødelagte dele bør altid udskiftes og ikke repareres.
- Vær forsigtig i forbindelse med justering af maskinen for at undgå at klemme fingrene mellem klippeanordningen i bevægelse og maskinens faste dele.



**Det oplyste støj- og vibrationsniveau i denne betjeningsvejledning svarer til maskinens maksimale driftsværdier. Brug af en ikke-afbalanceret klippeanordning, for høj kørehastighed eller manglende vedligeholdelse kan have en markant indflydelse på støj- og vibrationsniveauet. Det er derfor nødvendigt at forebygge mulige skader som følge af høj støj og vibrationer; vedligehold maskinen, bær høreværn og hold pauser under arbejdet.**

### Opmagasinerings

- For at mindske risikoen for brand må kasser med opskåret materiale ikke efterlades i et lukket rum.

## 2.5 BATTERI/BATTERIOPLADER

**VIGTIGT** De følgende sikkerhedsforskrifter integrerer sikkerhedskravene i den specifikke instruktionsbog til batteriet og opladeren, der leveres sammen med maskinen.

- Batteriet må kun oplades ved hjælp af batterioplader, som er anbefalet af producenten. En uegnet batterioplader kan medføre elektriske stød, overophedning og udslip af batterisyre.
- Anvend kun de batterier, der specifikt er beregnet til dit værktøj. Anvendelse af andre batterier kan medføre kvæstelser og brandfare.
- Kontrollér at apparatet er slukket, inden du sætter batteriet i. Indsættelse af et batteri i et tændt elektrisk apparat kan medføre brand.
- Hold batteriet væk fra papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre mindre metalgenstande, som kan skabe kortslutning mellem batteriklemmerne, når batteriet ikke er i brug. En kortslutning mellem batteriklemmerne kan medføre forbrændinger eller brandfare.
- Brug ikke batteriopladeren i omgivelser med brandfarlige dampe eller stoffer eller på et letantændeligt underlag, som papir, stof eller lign. Batteriopladeren bliver varm under opladningen og kan medføre brand.
- Sørg for, at klemmerne ikke forbindes med hinanden under transport af batterierne. Batterierne må ikke transporteres i metalbeholdere.

## 2.6 MILJØBESKYTTELSE

Miljøbeskyttelsen er et relevant aspekt, som bør have høj prioritet under anvendelse af maskinen - dette vil gavne både vores fællesskab med andre mennesker og det miljø, vi lever i.

- Undgå at være til gene for nabolaget. Brug kun maskinen til fornuftige tider (ikke tidligt om morgenen eller sent om aftenen/natten, når der kan være til gene for de nærmeste omgivelser).
- Overhold nøje de lokale bestemmelser hvad angår bortskaffelse af emballage, slidte dele og andre komponenter, som kan påvirke miljøet; disse typer affald må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald, men skal indleveres særskilt til egnede genbrugsstationer, som vil sørge for genanvendelse af materialerne.
- Overhold nøje de lokale bestemmelser vedrørende bortskaffelse af restmaterialet efter brug.
- Efter endt levetid må maskinen ikke efterlades i naturen. Henvend dig til din lokale genbrugsstation for bortskaffelse i henhold til de gældende lokale bestemmelser.



**Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald.** Ifølge det europæiske direktiv 2012/19/EU om bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater og dets genanvendelse i henhold til de nationale bestemmelser, skal elektriske apparater efter endt levetid indsamles separat med det formål at kunne genanvendes på en miljøforsvarlig måde. Hvis elektriske apparater bortskaffes direkte på losseplads eller i terræn, kan skadelige stoffer sive ned til grundvandet og trænge ind i fødekæden med risiko for menneskers sundhed og velvære. Yderligere oplysninger om bortskaffelse af dette produkt kan fås hos de lokale myndigheder for bortskaffelse af husholdningsaffald eller hos din forhandler.



**Når batterierne er udtjente, skal de bortskaffes på en miljøvenlig måde.** Batteriet indeholder materiale, som er skadeligt for jer og for miljøet. Det skal fjernes og bortskaffes særskilt på en genbrugsstation, som tager imod litium-ion-batterier.



**Affaldssortering af produkter og brugt emballage sikrer, at materialer kan genbruges og genanvendes.** Brug af genbrugte materialer

hjælper med at forhindre miljøforurening og reducerer efterspørgslen efter råmaterialer.

## 3. KEND DIN MASKINE

### 3.1 BESKRIVELSE AF MASKINEN OG DENS TILSIGTEDE ANVENDELSE

**Denne maskine er en plæneklipper betjent af gående personer.**

Maskinen består hovedsageligt af en motor, som driver en klippeanordning beskyttet af en skærm. Maskinen er udstyret med hjul og et styrehåndtag.

Brugeren kan styre maskinen og anvende hovedbetjeningerne ved hele tiden at opholde sig bag styrehåndtaget og dermed i sikkerhedsafstand fra den roterende klippeanordning. Hvis brugeren går væk fra maskinen, vil motoren og klippeanordningen standse indenfor et par sekunder.

#### 3.1.1 Tilsigtet brug

Denne maskine er designet og fremstillet til at klippe (og opsamle) græs i haver og græsarealer med en strækning iht. skærekapaciteten, og skubbes af en operatør.

Generelt kan denne maskine:

1. Slå græsset og samle det op i opsamlingsposen.
2. Slå græsset og kaste det bagud.
3. Slå græsset og (om forudset) kaste det ud til siden.
4. Slå og snitte græsset, og lægge det på terrænet ("multiclip" - om forudset).

Ved anvendelse af det særlige tilbehør, som fabrikanten leverer sammen med maskinen, eller som kan købes separat, er det muligt at udføre dette arbejde på forskellige måder som beskrevet i maskinens brugsanvisning eller brugsanvisningen for det enkelte tilbehør.

#### 3.1.2 Utilstigtet brug

Enhver anden brug end den ovenfor beskrevne kan være farlig og risikere at medføre kvæstelser og/eller materielle skader.

Uegnet brug er for eksempel følgende (men ikke udelukkende):

- Transport på maskinen af andre personer, børn eller dyr, da de risikerer at falde af og pådrage sig alvorlige kvæstelser eller at forhindre sikker kørsel.
- At lade sig transportere af maskinen.
- Anvendelse af maskinen til at trække eller skubbe laster.
- Aktivisering af klippeanordningen på områder uden græs.
- Anvendelse af maskinen til at opsamle blade eller rester.
- Anvendelse af maskinen til at udtynne hække eller til at klippe planter, der ikke er græsagtige.
- Når maskinen anvendes af flere brugere.

**VIGTIGT** Uegnet brug af maskinen medfører, at garantien bortfalder. Endvidere opfører producentens ansvar, hvilket betyder, at brugeren selv er ansvarlig for eventuelle udgifter som følge af skader eller kvæstelser på sig selv eller andre personer.

#### 3.1.3 Brugere

Denne maskine er tilsigtet almindelige brugere, dvs. ikke professionelle operatører.



Maskinen er beregnet til "hobbybrug".



**VIGTIGT** Maskinen skal anvendes af en enkelt bruger.



### 3.2 SIKKERHEDSMÆRKNING



Maskinen er mærket med forskellige symboler (Fig. 2). Symbolerne skal huske brugeren på de handlinger, som



skal udføres for at benytte maskinen på sikker vis. Symbolernes betydning:



  **Advarsel.** Læs anvisningerne, inden maskinen anvendes.



  **Fare! Risiko for udslyngning af genstande.** Hold andre personer væk arbejdsområdet under brug af maskinen.

  Angår kun plæneklippere med termisk motor.

  Angår kun elektriske plæneklippere med strømforsyning.

  Angår kun elektriske plæneklippere med strømforsyning.

  **Fare! Risiko for skæring** Klippeanordning i bevægelse. Stik aldrig hænderne eller fødderne ind i skæreanordningens sæde.

  **Pas på den meget skarpe klippeanordning.** Sørg for at holde hænder og fødder uden for huset, hvor klippeanordningen er anbragt. Klippeanordningen fortsætter med at dreje rundt, også efter at motoren er slukket. Fjern sikkerhedsnøglen (frakoblingsanordningen) inden vedligeholdelsen.

**VIGTIGT** Hvis mærkaterne er blevet ødelagt eller er ulæselige, bør de udskiftes. Ret henvendelse til dit autoriserede servicecenter for at få udleveret nye mærkater.

### 3.3 TYPESKILT

Typeskiltet indeholder de følgende data (Fig.1).

1. Lydeffektniveau.
2. CE- overensstemmelsesmærkning.
3. Konstruktionsår.
4. Type af maskine.
5. Serienummer.
6. Fabrikantens navn og adresse.
7. Varenummer.
8. Motorens maks. driftshastighed.
9. Vægt i kg.
10. Forsyningsspænding og -frekvens.
11. Elektrisk beskyttelsesklasse.
12. Nominel effekt.

Skriv maskinens identifikationsoplysninger i felterne på etiketten på indersiden af forsiden.

**VIGTIGT** Anvend identifikationsdata på typeskiltet hver gang der rettes henvendelse til det autoriserede servicecenter.


**VIGTIGT** Eksemplet på overensstemmelseserklæringen findes på de sidste sider i denne manual.

### 3.4 HOVEDKOMPONENTER

Maskinen er konstrueret af følgende hovedkomponenter, som har følgende funktioner (Fig.1.0):


- A. **Chassis:** er skærmen som omslutter den roterende klippeanordning.
- B. **Motor:** formidler bevægelsen både på klippeanordningen og hjulrækket (om forudset).

- C. **Klippeanordning:** er den del som skærer græsset.
- D. **Beskyttelse på bagudkast:** Dette er en sikkerhedsbeskyttelse og forhindrer udslyngning af eventuelle genstande, der opsamles af klippeanordningen.
- E. **Beskyttelse på sideudkast (om forudset):** Dette er en sikkerhedsbeskyttelse og forhindrer udslyngning af eventuelle genstande, der opsamles af klippeanordningen.
- F. **Sideudkastskærm (om forudset):** Udover at kaste græsset sidelæns ud på jorden, fungerer den som et sikkerhedselement, da den forhindrer, at eventuelle genstande, som skæreanordningen måtte opsamle, bliver kastet ud af maskinen.
- G. **Opsamlingspose:** Udover at opsamle græsset, fungerer den som et sikkerhedselement, da den forhindrer, at eventuelle genstande, som klippeanordningen måtte opsamle, bliver kastet ud af maskinen (angår kun modeller med opsamlings bagpå).
- H. **Styrehåndtag:** brugerens arbejdsposition. Dets længde sikrer, at brugeren under arbejdet altid holder en sikker afstand til den roterende klippeanordning.
- I. **Batteri** (hvis det ikke følger med maskinen, se kap 13 "ekstraudstyr"): leverer strøm til start af motoren; egenskaberne og brugsforskrifterne beskrives i den specifikke vejledning.
- J. **Greb for tilstedeværelse af operatør:** er grebet, der muliggør indkobling af klippe- og trækanordningen. Motoren standser automatisk, når håndtaget slippes.
- K. **Greb til indkobling af trækraft (om forudset):** er grebet, der indkobler hjulenes rotation og tillader maskinens fremkørsel.
- L. **Adgangslåge til batterium**
- M. **Sikkerhedsnøgle (frakoblingsanordning):** Nøglen aktiverer/inaktiverer maskinens elektriske kredsløb.
- N. **Batterioplader** (hvis det ikke følger med maskinen, se kap 13 "ekstraudstyr"): enhed som bruges til at oplade batteriet.

 **Overhold nøje de instruktioner og sikkerhedsforskrifter, der er beskrevet i kap. 2.**

## 4. MONTERING

Visse af maskinens komponenter leveres ikke monterede. Disse komponenter skal monteres efter fjernelse af emballagen ved at følge nedenstående anvisninger.

 **Udpakning og den endelige montering skal ske på et plant og solidt underlag, hvor der er tilstrækkelig plads til at flytte maskinen og emballagen. Tag ikke maskinen i brug før instruktionerne i afsnittet "MONTERING" er fuldførte.**

### 4.1 UDPAKNING (FIG.3)

1. Åbn emballagen forsigtigt for ikke at risikere at tabe enkeltdele.
2. Læs dokumentationen i kassen, inklusiv denne vejledning.
3. Tag alle ikke-monterede enkeltdele ud af kassen.
4. Bortskaf kasse og emballage i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.

 Før monteringen udføres skal man kontrollere, at sikkerhedsnøglen ikke sidder i sit sæde.

## 4.2 MONTAGE AF STYREHÅNDTAG

Monter styrehåndtaget som vist i (Fig.4), (Fig.5) og (Fig.6).

## 4.3 MONTERING AF POSEN

Monter posen som vist i (Fig.7)

## 5. BETJENINGSORGANER

### 5.1 SIKKERHEDSNØGLE (FRAKOBLINGSANORDNING)

Nøglen (Fig.8.A), som sidder inde i batterirummet, aktiverer og inaktiverer maskinens elektriske kredsløb.

Ved fjernelse af nøglen frakobles det elektriske kredsløb fuldstændigt for at hindre utilsigtet brug af maskinen.

**VIGTIGT** Fjern sikkerhedsnøglen hver gang maskinen efterlades ubrugt eller uovervåget.

På nogle modeller, hvor det er forudsat, når nøglen drejes over på "ON", aktiveres maskinens elektriske kredsløb og tillader tænding.

Drej nøglen over på "OFF" for at frakoble det elektriske kredsløb fuldstændigt for at hindre utilsigtet brug af maskinen.

### 5.2 STYREHÅNDTAG

#### 5.2.1 Håndtag for bruger til stede

Håndtaget for bruger til stede (Fig.9.A) aktiverer indkobling af skæreanordningen.

Det sidder foran styrehåndtaget.

Tryk på sikkerhedsknappen (Fig.9.C) og bring grebet mod styrehåndtaget for at starte skæreanordningen.

Når der gives slip på grebet, standser motoren automatisk, og alle funktioner inaktiveres.

**BEMÆRK** Det er kun muligt at indkoble skæreanordningen ved at trykke på den gule knap, som sidder i højre side på styrehåndtaget, og bringe håndtaget for bruger til stede mod styrehåndtaget.

#### 5.2.2 Tændingsknap

Tændingsknappen (Fig.12.0) bruges til at:



1. **Tænde maskinen.** Når der trykkes på knappen (Fig.10.A), tænder LED (Fig.10.B), og maskinen er klar til brug.

**BEMÆRK** Tænding af maskinen er kun mulig hvis håndtaget for bruger til stede og trækgrebet er sluppet.

**BEMÆRK** Hvis maskinen ikke bruges, slukker LED efter 15 sekunder, og de overfor beskrevne handlinger skal udføres igen.



2. **Indkobling af skæreanordningen.**  
**BEMÆRK** Det er kun muligt at indkoble skæreanordningen, hvis håndtag for bruger til stede er indtrykket (se afsnit 6.3).

3. **Frakobling af klippeanordningen.** Med klippeanordningen koblet til slippes håndtaget for bruger til stede (Fig.10.A); klippeanordningen standser, mens maskinen fortsat er tændt.

#### 5.2.3 Håndtag til indkobling af træk

**VIGTIGT** Motoren skal altid startes med ikke indkoblet hjultræk.

- Tilkobler træk på hjulene og gør det muligt for maskinen at køre fremad.
- Det sidder bagpå styrehåndtaget.



**Indkoblet hjultræk.** Plæneklipperens fremdrift aktiveres med grebet trykket mod styrehåndtaget (Fig.9.B). Plæneklipperens fremdrift afbrydes, når grebet slippes.

**VIGTIGT** Undgå at trække maskinen baglæns med indkoblet træk.

- For visse modeller er det muligt, at styre kørehastigheden med indstillingshåndtaget, som sidder i højre side på styrehåndtaget (Fig.10.C).
- Der kan vælges mellem 6 hastigheder.



1. **Maksimal hastighed** (cirka 5 km/t).



2. **Mindste hastighed** (cirka 2,5 km/t).

**BEMÆRK** Det sidst valgte hastighedsniveau forbliver indstillet, også efter at maskinen slukkes.

#### 5.2.4 Knappen "ØKO"

Funktionen "ØKO" gør det muligt at spare strøm under klipning af græsset og således optimere batteriets autonomi. Tryk på knappen (Fig.10.D) for at aktivere funktionen "Øko".

Denne funktion inaktiveres altid, når man slipper håndtaget for bruger til stede.

**BEMÆRK** Det frarådes at bruge "ØKO"-funktionen under krævende klippeforhold (tæt voksende, langt eller fugtigt græs).

## 5.3 JUSTERING AF KLIPPEHØJDE

Ved at hæve eller sænke chassiset kan græsset klippes i forskellige højder.



**Indstil klippehøjden mens klippeanordningen står helt stille.**

Indstillingen af klippehøjden udføres vha. håndtaget (Fig.11.A), som hæver eller sænker chassiset til den ønskede position.

## 6. BRUG AF MASKINEN

**VIGTIGT** Der henvises til den relevante instruktionsbog for oplysninger om batterierne og opladeren.

### 6.1 KLARGØRING

Sørg for, at sikkerhedsnøglen ikke er sat i. Stil maskinen i vandret stilling og solidt støttet på jorden.

### 6.1.1 Kontrol af batteriet

Før maskinen bruges første gang efter købet, skal man oplade batteriet helt i henhold til anvisningerne i batteriets brugervejledning.

Kontrollér batteriets ladetilstand før hver brug i henhold til anvisningerne i batteriets brugsanvisning.

### 6.1.2 Klargøring af maskinen til arbejde

**BEMÆRK** Denne maskine gør det muligt at klippe græs-plænen på forskellige måder.

#### a. Klargøring til klipning og opsamling af græsset i opsamlingsposen:

1. I modellerne med sideudkast: sørg for, at beskyttelsen (Fig.12.A) er sænket og låst med sikkerhedshåndtaget (Fig.12.B).
2. Indsæt opsamlingsposen (Fig.12.C).

#### b. Klargøring til klipning og bagudkast af græsset:

1. Løft beskyttelsen for bagudkast (Fig.13.A) og monter stift (Fig.13.B).
2. På modeller med mulighed for sideudkast: sørg for, at beskyttelsen (Fig.13.C) er sænket og låst med sikkerhedshåndtaget (Fig.13.D).

Sådan fjernes stift: se Fig.13.A/B.

#### c. Klargøring til klipning og bioklip af græsset (funktionen "multiclip"):

Løft beskyttelsen for bagudkast (Fig.14.A) og sæt skærmdækslet (Fig.14.B) i udkaståbningen ved at holde det en smule hældet mod højre; fastgør det ved at sætte de to stifter (Fig.14.B.1) i de forudsete åbninger, indtil de klikker fast.

På modeller med mulighed for sideudkast: sørg for, at beskyttelsen for sideudkast (Fig.14.C) er sænket og låst med sikkerhedshåndtaget (Fig.14.D).

#### d. Klargøring til klipning og sideudkast af græsset:

1. Løft beskyttelsen for bagudkast (Fig.15.A) og sæt skærmdækslet (Fig.15.B) i udkaståbningen ved at holde det en smule hældet mod højre; fastgør det ved at sætte de to stifter (Fig.15.B.1) i de forudsete åbninger, indtil de klikker fast.
2. Skub sikkerhedshåndtaget (Fig.15.C) en smule og løft beskyttelsen for sideudkast (Fig.15.D).
3. Sæt sideudkastskærmen i (Fig.15.E).
4. Luk beskyttelsen for sideudkast (Fig.15.D) igen, så sideudkastskærmen (Fig.15.E) er låst.

Sådan fjernes sideudkastskærmen:

5. Skub sikkerhedshåndtaget (Fig.15.C) en smule og løft beskyttelsen for sideudkast (Fig.15.D).
6. Frakobl sideudkastskærmen (Fig.15.E).

## 6.2 SIKKERHEDSKONTROLLER

 **Udfør altid sikkerhedskontrollerne før maskinen tages i brug.**


### 6.2.1 Sikkerhedskontrol inden hver anvendelse

- Kontrollér intaktthed og korrekt montering af alle maskinens komponenter;

- sørg for korrekt tilspænding af alle fastgørelsesdelene;
- hold alle maskinens overflader rene og tørre.

### 6.2.2 Funktionsafprøvning af maskinen

Handling	Resultat
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Start maskinen og indkobl klippeanordningen (afsnit 6.3).</li><li>2. Slip håndtaget for bruger til stede (Fig.21.A).</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Klippeanordningen skal bevæge sig.</li><li>2. Håndtaget skal vende automatisk og hurtigt tilbage til tomgangspositionen, motoren skal slukke og skæreanordningen skal standse inden for nogle sekunder.</li></ol>
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Start maskinen (afsnit 6.3) og aktivér trækgrebet (afs. 5.2.3).</li><li>2. Slip trækhåndtaget.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Hjulene kører maskinen fremad.</li><li>2. Hjulene standser, og maskinen kører ikke længere fremad.</li></ol>
Prøvekørsel	Ingen usædvanlige vibrationer. Ingen usædvanlige lyde.

 **Hvis en af kontrollerne ikke fører til resultatet angivet i tabellerne, må maskinen ikke anvendes! Ret henvendelse til et servicecenter for de relevante kontroller og en eventuel reparation.**

## 6.3 START

**BEMÆRK** Start maskinen på et plant underlag uden forhindringer eller højt græs.

1. Åbn adgangslågen til batterirummet (Fig.16.A).
2. Indsæt batterierne i deres leje korrekt (afsnit 7.2.3) og tryk dem i bund indtil der høres et "klik", som tegn på at det er låst i stilling og har sikker elektrisk kontakt.
3. Indsæt sikkerhedsnøglen helt i bund (Fig. 17.A). Drej nøglen over i "ON"-positionen, hvor det er forudset.
4. Luk lågen helt igen.

• På modeller med start med tændingsknappen skal man trykke på tændingsknappen (fig. 18.A). LED forbliver tændt i 15 sekunder.

6. Kobl klippeanordningen ind ved først at trykke på sikkerhedsknappen (Fig.19.A) og derefter på håndtaget for bruger til stede (Fig.19.B).

• For at indkoble trækret trykkes der på grebet baggerst på styrehåndtaget (Fig.19.C).

## 6.4 KØRSEL

**VIGTIGT** Overhold altid sikkerhedsafstanden i forhold til klippeanordningen, som svarer til kørehåndtagets længde.

Batteriernes autonomi (og dermed det klippede areal inden genopladning) betinges af forskellige faktorer som beskrevet i (afs. 7.2.1).



- Under brug vises batteriets ladetilstand (procentdel af opladning tilbage) (Fig.10.E).

**VIGTIGT** Hvis motoren standser pga. overophedning under arbejdet, er det nødvendigt at vente ca. 5 minutter, inden den kan genstartes.

#### 6.4.1 Plæneklipping

1. Start kørsel og klipping af græsset.
2. Tilpas hastigheden og klippehøjden (afsnit 5.3) efter plænenes tilstand (græssets højde, tæthed og fugtighed) og efter mængden af bortklippet græs.

• **På modeller med hjultræk (afs. 5.2.3):** Det frarådes at klippe på terræn med en hældning på over 15°.

3. Plænen vil få et bedre udseende, hvis klippingerne altid udføres ved samme højde og skiftevis i de to retninger (Fig.20).

• **I tilfælde af sideudkast:** Det anbefales at vælge en rute, som undgår at græsset kastes ud på den del af plænen, som endnu ikke er klippet.

• **I tilfælde af "multiclip" eller bagudkast af græsset:**

- Undgå at fjerne alt for store mængder græs. Fjern aldrig mere end en tredjedel af græssets samlede højde under en passage (Fig.20).
- Hold altid chassiset rent (afsnit 7.3.1).

#### 6.4.2 Tømning af opsamlingsposen

• **I tilfælde af opsamlingspose med signalering af indholdsmængde:**



Hævet = tom.



Sænket = fuld\*.

\*Opsamlingsposen er fuld og skal tømmes.

Aftagning og tømning af opsamlingsposen:

1. vent på at skæreanordningen standser;
2. fjern opsamlingsposen (Fig.25.A).

#### 6.5 STANDSNING

Fremgangsmåde ved standsning af maskinen:

1. Slip håndtaget for bruger til stede (Fig.21.A).

• På modeller med start med tændingsknappen skal man trykke på tændingsknappen (fig. 18.A).

3. Vent på at skæreanordningen standser.

**!** Når maskinen standses, stopper skæreanordningen først efter nogle sekunder.

**VIGTIGT** Stop altid maskinen.

- Under flytning fra det ene arbejdsområde til det andet.
- Ved kørsel hen over ikke-græsbelædte overflader.
- Hver gang det er nødvendigt at køre hen over en forhindring.
- Inden indstilling af klippehøjden.
- Hver gang man fjerner eller genmonterer opsamlingsposen.

- Hver gang sideudkastskærmen tages af eller genmonteres (om forudset).

#### 6.6 EFTER BRUG

1. Rengør (afsnit 7.3).
2. Om nødvendigt udskiftes beskadigede dele og eventuelle løse skruer og møtrikker strammes.

**VIGTIGT** Fjern sikkerhedsnøglen hver gang maskinen efterlades ubrugt eller uovervåget.

### 7. VEDLIGEHOLDELSE

#### 7.1 GENERELLE OPLYSNINGER

**!** Sikkerhedsforskrifterne, som skal følges, er beskrevet i kap. 2. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer.

**!** Før der udføres nogen form for kontrol, rengøring eller vedligeholdelses-/indstillingsindgreb på maskinen:

- Stands maskinen.
- Træk sikkerhedsnøglen ud (efterlad aldrig nøglen i maskinen eller indenfor børns eller uegnede persons rækkevidde).
- Kontrollér, at ingen dele er i bevægelse.
- Lad motoren køle af, inden maskinen sættes i et hvilket som helst rum.
- Læs den tilhørende vejledning.
- Tag passende beklædning på, arbejdshandsker og beskyttelsesbriller.

• Hyppighed og type handlinger er opsummeret i "Tabel over vedligeholdelse". Formålet med tabellen er at bidrage til at opretholde maskinens effektivitet og sikkerhed. Tabellen angiver de vigtigste indgreb, og hvor ofte det enkelte indgreb skal udføres. Udfør indgrebet, når den første frist udløber.

- Anvendelse af reservedele og tilbehør, som ikke er originale og/eller ikke er korrekt monteret, kan have en negativ virkning på maskinens funktion og sikkerhed. Fabrikanten kan ikke holdes til ansvar i tilfælde af skader, uheld eller læsioner forårsaget af disse produkter.
- Originale reservedele kan fås hos autoriserede servicecentre og forhandlere.

**VIGTIGT** Alle handlinger til vedligeholdelse og regulering, som ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, skal udføres af forhandleren eller af et specialiseret servicecenter.

#### 7.2 BATTERI

##### 7.2.1 Batteritid

Batteriets autonomi (og dermed det klippede areal inden genopladning) betinges primært af:

- a. Miljømæssige faktorer, som kræver mere elektrisk energi:
  - Klipping af tæt, højt eller fugtigt græs.
- b. Maskinens skærebredde; jo større bredden er, desto større er energibehovet.
- c. Brugerens opførsel, man bør undgå:
  - Hyppig tænding og slukning under arbejdet.
  - En for lav klippehøjde i forhold til græssets tilstand.
  - En for høj fremkørselshastighed i forhold til den klippede græsmængde.

**BEMÆRK** Under brugen er batteriet beskyttet mod komplet afladning ved hjælp af en beskyttelsesanordning, som slukker maskinen og hindrer dens funktion.

For at optimere batteriets autonomi er det altid en god ide at:

- Klippe græsset, når plænen er tør.
- Klippe græsset hyppigt for at undgå, at det når en for stor højde.
- Indstille en højere klippehøjde, når græsset er meget højt, og derefter klippe det igen ved en lavere højde.
- Brug ikke maskinen i funktionen "multiclip" til meget højt græs.
- Brug af "Øko"-funktionen (afsnit 5.2.4).

I tilfælde af at man ønsker at anvende maskinen i længere arbejdsessioner end standardbatteriet er i stand til at understøtte, kan man:

- Købe et sekundært standardbatteri til erstatning for det afladede batteri, således at man kan fortsætte arbejdet.
- Købe et batteri med større autonomi i forhold til standardbatteriet (afsnit 13.2).

### 7.2.2 Fjernelse og opladning af batteri

1. Åbn lågen til batterirummet og træk sikkerhedsnøglen ud.
2. Tryk på knappen på batteriet (Fig.22.A) og tag det ud (Fig.22.B).
3. Sæt batteriet (Fig.23.B) i batteriladerens sæde (Fig.23.C).
4. Forbind batteriopladeren til en stikkontakt med en spænding, som svarer til hvad der er angivet på typeskiltet.
5. Sørg altid for en fuldstændig genopladning under overholdelse af forskrifterne i batteriets/batteriopladerens brugsanvisning.

**BEMÆRK** Batteriet er udstyret med en beskyttelse, som hindrer opladning, såfremt temperaturen er under frysepunktet (0 °C) eller over +45 °C.

**BEMÆRK** Batteriet kan oplades (også delvist) på et hvilket som helst tidspunkt, uden at dette indebærer risiko for beskadigelse af batteriet.

### 7.2.3 Genmontering af batteriet på maskinen

Efter opladningen:

1. Fjern batteriet fra dets sæde i batteriladeren (undgå at det lader i lang tid efter at det er helt opladet).
2. Kobl batteriopladeren fra elnettet.
3. Åbn adgangslågen til batterirummet (Fig.24.A), indsæt batteriet (Fig.24.B) i dets sæde og skub det helt i bund, indtil der høres et "klik", som låser det på plads og sikrer elektrisk kontakt.

Luk lågen helt igen.

## 7.3 RENGØRING

Hver gang maskinen har været brugt, skal den rengøres iht. følgende vejledning.

### 7.3.1 Rengøring af maskine

- Kontrollér altid, at der ikke er rester i luftindtagene.
- Brug ikke vandstråler, og undgå at gøre motoren og de elektriske dele våde (Fig.26).
- Brug ikke skrappe midler til rengøring af chassiset.
- For at mindske brandfaren skal motoren holdes fri for græsrester, blade eller overskydende smørefedt.
- Hold altid grebene, displayet og knapperne fri for snavs.

### 7.3.2 Rengøring af klippeanordningsenheden

Fjern græsrester og mudder, der måtte have samlet sig inde i chassiset.

- **I tilfælde af sideudkast:** Det er nødvendigt at fjerne udkastskærmen (om monteret - afs. 6.1.2d.).

### 7.3.3 Rengøring af posen (Fig.27.A/B)

## 7.4 FASTGØRINGSSKRUER OG -MØTRIKKER

Skruer og møtrikker skal altid holdes spændt, således at udstyret hele tiden kan sikre den nødvendige driftssikkerhed.

## 7.5 RENSNING AF LUFTFILTRET

Filter-elementet skal altid holdes fuldstændigt rent. Gør følgende:

1. Rengør området omkring luftfilterets gitter.
  2. Tag gitteret (Fig.28.A) af ved at løsne skruen (Fig.28.B).
  3. Fjern filterelementet (Fig.29.A).
  4. Blæs på filteret eller vask det med vand (Fig.29.A) for at fjerne støv og rester.
  5. Placer filterelementet (Fig.29.A) i dets sæde og monter gitteret igen og stram skruen (Fig.28.A) og (Fig.28.B).
- Bære kraftige arbejdshandsker.
  - Tag fat i maskinen på steder, som garanterer et sikkert greb i forhold til maskinens vægtfordeling.
  - Lade dig hjælpe af det antal personer, som er passende i forhold til maskinens vægt.

## 8. EKSTRAORDINÆR VEDLIGEHOLDELSE

**⚠ Før der udføres nogen form for kontrol, rengøring eller vedligeholdelses-/indstillingsindgreb på maskinen:**


- Stands maskinen.
- Træk sikkerhedsnøglen ud (efterlad aldrig nøglen i maskinen eller indenfor børns eller uegnede personers rækkevidde).
- Kontrollér, at ingen dele er i bevægelse.
- Lad motoren køle af, inden maskinen sættes i et hvilket som helst rum.
- Læs den tilhørende vejledning.
- Tag passende beklædning på, arbejdshandsker og beskyttelsesbriller.

## 8.1 KLIPPEANORDNING

En sløv skæreanordning hiver græsset op og medfører at græsplænen bliver gullig.

**⚠ Rør ikke ved klippeanordningen, før tændingsnøglen er blevet fjernet og klippeanordningen er standstillet helt.**

**⚠ Samtlige handlinger, der involverer klippeanordningen (afmontering, slibning, afbalancering, reparation, genmontering og/eller udskiftning), er kritiske og kræver specifik kompetence og anvendelse af specialværktøj; af sikkerhedshensyn er det derfor nødvendigt, at de altid udføres på et specialiseret servicecenter.**

 **Få altid udskiftet beskadigede, skæve eller slidte klippeanordninger sammen med deres skruer for at opretholde afbalanceringen.**

**VIGTIGT** Anvend altid originale klippeanordninger med den kode som er anført i tabellen "Tekniske data".

I betragtning af produktets udvikling kan klippeanordningerne anført i tabellen "Tekniske data" med tiden udskiftes med andre typer, som har lignende egenskaber hvad angår ombyttelighed og funktionssikkerhed.

## 9. OPMAGASINERING

### 9.1 OPMAGASINERING AF MASKINEN

Når maskinen skal opmagasineres:

1. Lad motoren køle af.
2. Træk sikkerhedsnøglen ud.
3. Rengør (afsnit 7.3).
4. Kontrollér maskinens intakthed.
5. Opmagasiner maskinen:
  - Et tørt sted.
  - Beskyttet mod vind og vejr.
  - Utilgængeligt for børn.
  - Sørg for at have fjernet nøgler og værktøj anvendt til vedligeholdelse.

### 9.2 OPMAGASINERING AF BATTERIET

Batteriet skal opbevares i skyggen, køligt og et sted hvor der ikke er fugtigt.

**BEMÆRK** Ved længere tids opmagasinering skal batteriet oplades hver anden måned.

## 10. FLYTNING OG TRANSPORT

Hver gang maskinen skal sættes i bevægelse, løftes, transporteres eller skråtstilles, skal man:

- Standse maskinen (afs. 6.5), indtil de bevægelige dele stopper med at bevæge sig.
- Bære kraftige arbejdshandsker.
- Tage fat i maskinen på steder, som garanterer et sikkert greb i forhold til maskinens vægtfordeling.
- Lade dig hjælpe af det antal personer, som er passende i forhold til maskinens vægt.
- Kontrollere at flytning af maskinen ikke medfører skader eller kvæstelser.

Når maskinen transporteres i bil eller på anhænger skal man:

- Anvende opkørselsramper med tilstrækkelig resistens, bredde og længde.
- Laste maskinen med slukket motor ved at skubbe den; sørg for at der er et passende antal personer til at skubbe den.
- Sænke klippeanordningsenheden.
- Anbringe den, så den ikke udgør en risiko for nogen.
- Fastgøre den omhyggeligt til transportmidlet med reb eller kæder for at undgå at den vælter.

## 11. VEDLIGEHOLDESESTABEL

Indgreb	Hypighed	Note
<b>MASKINE</b>		
Kontrol af alle fastgøringer; sikkerhedskontroller/kontrol af betjeninger; kontrol af beskyttelserne for bagudkast/sideudkast; kontrol af opsamlingspose, sideudkastskærm; kontrol af klippeanordningen.	Før brug	afsnit 6.2
Generel rengøring og kontrol; kontrol af eventuelle skader på maskinen. Kontakt om nødvendigt et autoriseret servicecenter.	Efter hver brug	afsn. 7.3
Udskiftning af skæreanordningen	-	afs. 81 ***
Kontrol af batteriets ladningstilstand	Før hver brug	*
Opladning af batteriet	Efter hver brug	afs. 7.2.2 *
Rensning af luftfiltret	En gang om måneden	afsn. 7.5

\* Se batteriets/batteriopladerens manual.

\*\* Indgrebet skal udføres af din forhandler eller et specialiseret servicecenter

\*\*\* Indgreb som skal udføres ved de første tegn på funktionsfejl

## 12. PROBLEMER OG DERES LØSNING

### 12.1 FOR MASKINER MED ELEKTRONISK KONTROL

Såfremt de ovennævnte indgreb ikke løser problemet, bør der rettes henvendelse til forhandleren.		
PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
1. LED tænder ikke, når tændingsknappen trykkes.	Sikkerhedsnøglen mangler eller er ikke isat korrekt.	Indsæt nøglen (afsnit 6.3).
	Sikkerhedsnøgle i positionen "OFF".	Anbring sikkerhedsnøglen i positionen "ON" (afs. 6.3).
	Batteriet mangler eller er ikke sat korrekt i.	Åbn lågen og sørg for, at batteriet sidder korrekt i batterirummet (afsnit 7.2.3).
	Batteriet er afladet.	Kontrollér opladningen, og oplad batteriet (afsnit 7.2.2).
	Ukorrekt kombination af batterier.	Kontrollér den korrekte kombination af batterier i henhold til anvisningerne i tabellen "Tekniske data".
2. LED tænder ikke og maskinen udsender et lydssignal, når tændingsknappen trykkes.	Fejl inden i motoren.	Tag sikkerhedsnøglen ud og kontakt et servicecenter for at få foretaget de nødvendige kontroller, udskiftninger eller reparationer.
3. Motoren standser under arbejdet.	Batteriet er ikke sat korrekt i.	Åbn lågen og sørg for, at batteriet sidder korrekt i batterirummet (afsnit 7.2.3).
	Batteriet er afladet.	Kontrollér opladningen, og oplad batteriet (afsnit 7.2.2).
4. Tænder lysdioden for fare (Fig.30.A) og maskinen udsender et lydssignal.	Klippeanordning blokeret.	Stands maskinen, tag sikkerhedsnøglen ud og tag arbejdshandsker på. Kontrollér og fjern eventuelle forhindringer under maskinen (afsnit 7.3.2), som hæmmer rotationen af skæreelektret. Hvis problemet fortsætter, kontakt et autoriseret servicecenter for at få udført kontroller, udskiftninger eller reparationer (afsnit 8.1).
	Havari i maskinen	Tag sikkerhedsnøglen ud og kontakt et servicecenter for at få foretaget de nødvendige kontroller, udskiftninger eller reparationer.
5. Blinker lysdioden for fare (Fig.30.A).	Varmesikringen har grebet ind pga. overophedning af maskinen.	Vent mindst 5 minutter og start derefter maskinen igen.
6. Græsset er vanskeligt at afklippe.	Klippeanordningen er i dårlig stand.	Kontakt et autoriseret servicecenter for at gå klippeanordningen slebet eller udskiftet.
7. Der høres støj og/eller overdrevne vibrationer under arbejdet.	Fastgørelsen af klippeanordningen har løsnet sig, eller klippeanordningen er blevet beskadiget.	Stands omgående motoren og tag sikkerhedsnøglen ud. Kontakt et autoriseret servicecenter for at få udført kontroller, udskiftninger eller reparationer (afsnit 8.1).
8. Batteriets autonomi er dårlig.	Brugsforholdene er krævede og strømforbruget er stort.	Optimér brugen (afsnit 7.2.1).
	Batteriet er utilstrækkeligt til arbejdsforholdene.	Anvend et sekundært batteri eller et større batteri (afsnit 13.2).

9. Opladeren lader ikke batteriet.	Batteriet er ikke sat korrekt i batteriopladeren.	Kontroller at batteriet er sat korrekt i (afsnit 7.2.3).
	Omgivelserne er ikke passende.	Oplad batteriet i omgivelser med en passende temperatur (se batteriets/batteriopladerens brugsanvisning).
	Kontakterne er snavsede.	Rengør kontakterne.
	Der mangler spænding til opladeren.	Kontroller at stikket er sat i stikkontakten, og at der er spænding på kontakten.
	Batteriopladeren er defekt.	Udskift den med en original reservedel.
		Hvis problemet vedbliver, skal man konsultere batteriets/batteriopladerens brugsanvisning.

## 12.2 FOR MASKINER UDEN ELEKTRONISK KONTROL

Såfremt de ovennævnte indgreb ikke løser problemet, bør der rettes henvendelse til forhandleren.		
PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
1. Motoren starter ikke, når man indvirker på kontakten	Sikkerhedsnøglen mangler eller er ikke isat korrekt.	Indsæt nøglen (afsnit 6.3).
	Sikkerhedsnøgle i positionen "OFF".	Anbring sikkerhedsnøglen i positionen "ON" (afs. 6.3).
	Batteriet mangler eller er ikke sat korrekt i.	Åbn lågen og sørg for, at batteriet sidder korrekt i batterirummet (afsnit 7.2.3).
	Batteriet er afladet.	Kontrollér opladningen, og oplad batteriet (afsnit 7.2.2).
	Ukorrekt kombination af batterier.	Kontrollér den korrekte kombination af batterier i henhold til anvisningerne i tabellen "Tekniske data".
2. Motoren standser og maskinen udsender en bippe lyd.	Batteriet er ikke sat korrekt i.	Åbn lågen og sørg for, at batteriet sidder korrekt i batterirummet (afsnit 7.2.3).
	Batteriet er afladet.	Kontrollér opladningen, og oplad batteriet (afsnit 7.2.2).
	Varmesikringen har grebet ind pga. overophedning af motoren.	Vent mindst 5 minutter og start derefter maskinen igen.
	Klippeanordning blokeret.	Stands maskinen, tag sikkerhedsnøglen ud og tag arbejdshandsker på. Kontrollér og fjern eventuelle forhindringer under maskinen (afsnit 7.3.2), som hæmmer rotationen af skæreelektret. Hvis problemet fortsætter, kontakt et autoriseret servicecenter for at få udført kontroller, udskiftninger eller reparationer (afsnit 8.1).
	Havari i maskinen	Tag sikkerhedsnøglen ud og kontakt et servicecenter for at få foretaget de nødvendige kontroller, udskiftninger eller reparationer.
3. Græsset er vanskeligt at afklippe.	Klippeanordningen er i dårlig stand.	Kontakt et autoriseret servicecenter for at gå klippeanordningen slebet eller udskiftet.
4. Der høres støj og/eller overdrevne vibrationer under arbejdet.	Fastgørelsen af klippeanordningen har løsnet sig, eller klippeanordningen er blevet beskadiget.	Stands omgående motoren og tag sikkerhedsnøglen ud. Kontakt et autoriseret servicecenter for at få udført kontroller, udskiftninger eller reparationer (afsnit 8.1).

5. Batteriets autonomi er dårlig.	Brugsforholdene er krævende og strømforbruget er stort.	Optimér brugen (afsnit 7.2.1).
	Batteriet er utilstrækkeligt til arbejdsforholdene.	Anvend et sekundært batteri eller et større batteri (afsnit 13.2).
6. Opladeren lader ikke batteriet.	Batteriet er ikke sat korrekt i batteriopladeren.	Kontroller at batteriet er sat korrekt i (afsnit 7.2.3).
	Omgivelserne er ikke passende.	Oplad batteriet i omgivelser med en passende temperatur (se batteriets/batteriladerens brugsanvisning).
	Kontakterne er snavsede.	Rengør kontakterne.
	Der mangler spænding til opladeren.	Kontroller at stikket er sat i stikkontakten, og at der er spænding på kontakten.
	Batteriopladeren er defekt.	Udskift den med en original reservedel.
		Hvis problemet vedbliver, skal man konsultere batteriets/batteriladerens brugsanvisning.

### 13. TILBEHØR

#### 13.1 KIT TIL "MULTICLIP"

Hakker det klippede græs fint og efterlader det på plænen, som alternativ til opsamling i posen (på maskiner med fabriksforberedelse) (Fig.31).

#### 13.2 BATTERIER

Batterier med forskellig kapacitet, for at imødekomme de forskellige driftskrav, er tilgængelige (Fig.32). Listen over batterierne der er kompatible med denne maskine er anført i tabellen "Tekniske data".

#### 13.3 BATTERIOPLADER

Enhed som bruges til at oplade batteriet (Fig.33).



## INHALTSVERZEICHNIS

1.	ALLGEMEINES.....	1
1.1	Wie ist das Handbuch zu lesen.....	1
1.2	Referenzen.....	1
2.	SICHERHEITSVORSCHRIFTEN.....	1
2.1	Schulung.....	1
2.2	Vorbereitende Arbeitsschritte.....	2
2.3	Während der Verwendung.....	2
2.4	Wartung, Aufbewahrung.....	2
2.5	Batterie/Batterieladegerät.....	2
2.6	Umweltschutz.....	3
3.	DIE MASCHINE KENNENLERNEN.....	3
3.1	Maschinenbeschreibung und Verwendungszweck.....	3
3.2	Sicherheitskennzeichnung.....	3
3.3	Typenschild.....	4
3.4	Wesentliche Bauteile.....	4
4.	ZUSAMMENBAU.....	4
4.1	Auspacken (Abb.3).....	4
4.2	Montage des Griffs.....	4
4.3	Montage der GRASFANGEinRICHTUNG.....	4
5.	STEUERBEFEHLE.....	5
5.1	Sicherheitsschlüssel (Abschaltvorrichtung).....	5
5.2	Griff 5.....	5
5.3	Einstellung der Schnitthöhe.....	5
6.	GEBRAUCH DER MASCHINE.....	6
6.1	Vorbereitende Arbeitsschritte.....	6
6.2	Sicherheitskontrollen.....	6
6.3	Inbetriebnahme.....	6
6.4	Arbeit.....	7
6.5	Stopp.....	7
6.6	Nach der Verwendung.....	7
7.	WARTUNG.....	7
7.1	Allgemeines.....	7
7.2	BATTERIE.....	8
7.3	REINIGUNG.....	8
7.4	Befestigungsmutter und -schrauben.....	8
7.5	Reinigung des Luftfilters.....	8
8.	AUSSERORDENTLICHE WARTUNG.....	8
8.1	Schnittvorrichtung.....	9
9.	UNTERSTELLUNG.....	9
9.1	Unterstellung der Maschine.....	9
9.2	Unterstellung der Batterie.....	9
10.	BEWEGUNG UND TRANSPORT.....	9
11.	WARTUNGSTABELLE.....	9
12.	Störungssuche.....	10
12.1	Für Maschinen mit Elektronische Steuerung ...	10
12.2	Für Maschinen OHNE Elektronische Steuerung	11
13.	ANBAUGERÄTE AUF ANFRAGE.....	12
13.1	Mulching-Kit.....	12
13.2	Batterie.....	12
13.3	Batterieladegerät.....	12

## 1. ALLGEMEINES

### 1.1 WIE IST DAS HANDBUCH ZU LESEN

Abschnitte mit besonders wichtigen Informationen zur Sicherheit und zum Betrieb sind im Text des Handbuchs nach folgenden Kriterien unterschiedlich hervorgehoben:

**HINWEIS ODER WICHTIG** liefert erläuternde Hinweise oder andere Angaben zu bereits an früherer Stelle gemachte Aussagen, in der Absicht, die Maschine nicht zu beschädigen oder Schäden zu vermeiden.

Das Symbol hebt eine Gefahr hervor. Die mangelnde Beachtung des Hinweises bewirkt mögliche Verletzungen beim Personal oder an Drittpersonen und/oder Schäden.

- \* Die Abschnitte, die mit einem Rahmen aus grauen Punkten gekennzeichnet sind, enthalten optionale Eigenschaften, die nicht bei allen Modellen in diesem Handbuch vorhanden sind. Prüfen, ob die Eigenschaft beim eigenen Modell präsent ist.

Alle Angaben "vorne", "hinten", "rechts" und "links" beziehen sich auf die Position der die Arbeit tätigen Person.

### 1.2 REFERENZEN

#### 1.2.1 Abbildungen

Die Abbildungen in dieser Betriebsanleitung sind mit 1, 2, 3, usw. nummeriert. Die in den Abbildungen angegebenen Komponenten sind mit den Buchstaben A, B, C, usw. gekennzeichnet.

Ein Bezug auf die Komponente C in der Abbildung 2 wird mit folgender Beschriftung angegeben: "Siehe Abb. 2.C" oder einfach "(Abb. 2.C)".

Die Abbildungen haben Hinweischarakter. Die tatsächlichen Teile können sich von den dargestellten unterscheiden.

#### 1.2.2 Titel

Das Handbuch ist in Kapitel und Absätze unterteilt. Der Titel des Absatzes "2.1 Schulung" ist ein Untertitel von "2. Sicherheitsvorschriften".

Die Referenzen von Titeln und Absätzen sind mit der Abkürzung Kap. oder Abs. und der entsprechenden Nummer gekennzeichnet. Beispiel: "Kap. 2" oder "Abs. 2.1"

## 2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

### 2.1 SCHULUNG

**Machen Sie sich mit den Bedienungsstellen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut. Lernen Sie, den Motor schnell abzustellen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und der Anweisungen kann zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen führen.**

- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die nicht über die erforderlichen Kenntnisse dieser Gebrauchsanweisung verfügen, die Maschine zu benutzen. Die lokal geltenden Gesetze können ein Mindestalter für den Benutzer festlegen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne Erfahrungen und Kenntnisse benutzt werden, wenn diese beaufsichtigt oder zur sicheren Verwendung des Geräts angeleitet werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und ordentliche Wartung darf nicht von Kindern ohne Überwachung ausgeführt werden.
- Die Maschine niemals verwenden, wenn der Benutzer müde ist oder sich nicht wohl fühlt, oder wenn er Arzneimittel oder Drogen, Alkohol oder andere Stoffe zu sich genommen hat, die seine Aufmerksamkeit und Reaktionsfähigkeit beeinträchtigen.

- Nicht Kinder oder andere Passagiere transportieren.
- Beachten Sie, dass der Benutzer für Unfälle und Schäden verantwortlich ist, die anderen Personen oder deren Eigentum widerfahren können. Es gehört zum Verantwortungsbereich des Benutzers, potenzielle Risiken des Geländes, auf dem gearbeitet wird, einzuschätzen. Außerdem muss er alle erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen für seine eigene Sicherheit und die der anderen ergreifen, insbesondere an Hängen, auf unebenem, rutschigem oder nicht festem Gelände.
- Falls die Maschine an andere übergeben oder überlassen wird, muss sichergestellt werden, dass der Benutzer die Gebrauchsanweisungen in diesem Handbuch liest.

## 2.2 VORBEREITENDE ARBEITSSCHRITTE

### Persönlichen Schutzausrüstungen (PSA)

- Angemessene Kleidung tragen, robuste Arbeitsschuhe mit rutschfester Sohle und lange Hosen. Niemals barfuß oder mit leichten Sandalen bekleidet mit der Maschine arbeiten. Gehörschutz tragen.
- Der Einsatz eines Gehörschutzes kann die Fähigkeit eventuelle Warnungen zu hören, vermindern (Schrei oder Alarm). Den Vorfällen rund um den Arbeitsbereich höchste Aufmerksamkeit schenken.
- In allen Situationen, die Gefahren für die Hände mit sich bringen, Arbeitshandschuhe tragen.
- Keine Schals, Hemden, Halsketten, Armbänder, Kleidungsstücke mit fliegenden Teilen oder mit Bändern oder Krawatten und andere lose hängende Accessoires tragen, die sich in der Maschine oder in eventuell auf dem Arbeitsplatz befindlichen Gegenständen verfangen könnten.
- Langes Haar zusammenbinden.

### Arbeitsbereich / Maschine

- Den gesamten Arbeitsbereich sorgfältig prüfen und alles entfernen, was von der Maschine ausgestoßen werden könnte oder das Schneidwerkzeug/ Drehorgane beschädigen könnte (Steine, Äste, Eisendrähte, Knochen, usw.).

## 2.3 WÄHREND DER VERWENDUNG

### Arbeitsbereich

- Die Maschine darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wo brennbare Flüssigkeiten, Gas oder Staub vorhanden sind, verwendet werden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung und mit guten Sichtverhältnissen arbeiten.
- Personen, Kinder und Tiere vom Arbeitsbereich fern halten. Kinder müssen von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Vermeiden, im feuchten Gras, bei Regen oder Gewittergefahr, insbesondere wenn die Möglichkeit von Blitzen besteht, zu arbeiten.
- Die Maschine nicht Regen oder feuchten Umfeldern aussetzen. Wasser, das in ein Werkzeug eindringt, erhöht das Risiko von Stromschlägen.
- Besonders auf die Unebenheiten des Bodens (Erhebungen, Gräben), auf Hänge und versteckte Gefahren und das Vorhandensein eventueller Hindernisse achten, die die Sicht einschränken könnten.
- In der Nähe von abschüssigen Stellen, Gräben oder Dämmen besonders vorsichtig sein. Die Maschine kann umstürzen, wenn ein Rad über einen Rand hinaus geht oder wenn der Rand abrutscht.
- Quer zum Hang und nie in Richtung des Gefälles aufwärts/abwärts arbeiten. Bei Richtungswechsel ist sehr auf den eigenen Abstützpunkt zu achten. Gleichzeitig muss man sicherstellen, dass die Räder nicht auf Hindernisse stoßen (Steine, Zweige, Wurzeln, usw.), die ein seitliches Abrutschen oder den Verlust der Kontrolle über die Maschine verursachen könnten.
- Wenn Sie die Maschine in der Nähe der Straße verwenden, achten Sie auf den Verkehr.

### Verhaltensweisen

- Vorsichtig sein, wenn man im Rückwärtsgang oder nach hinten fährt. Schauen Sie hinter sich, bevor Sie in den Rückwärtsgang schalten und während Sie zurücksetzen, um sicherzustellen, dass keine Hindernisse vorhanden sind.
- Führen Sie die Maschine nur im Schritttempo.
- Lassen Sie sich nicht vom Rasenmäher ziehen.

- Halten Sie Hände und Füße immer von den Schneidwerkzeugen fern, sowohl beim Anlassen des Motors als auch während des Gebrauchs der Maschine.
- Achtung: Das Schneideelement dreht sich auch nach dem Auskuppeln oder nach dem Ausschalten des Motors noch einige Sekunden weiter.
- Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.



**Im Fall von Brüchen oder Unfällen während der Arbeit, sofort den Motor abstellen und die Maschine entfernen, damit sie keine weiteren Schäden anrichtet. Wenn bei einem Unfall man selbst oder Dritte verletzt werden, unverzüglich die der Situation angemessene erste Hilfe leisten und zur notwendigen Behandlung ein Krankenhaus aufsuchen. Entfernen Sie sorgfältig alle eventuellen Rückstände, die – falls sie unbeaufsichtigt bleiben – Schäden oder Verletzungen an Personen oder Tieren verursachen könnten.**

### Verwendungseinschränkungen

- Verwenden Sie die Maschine nie mit beschädigten, fehlenden oder nicht korrekt platzierten Schutzeinrichtungen (Grasfangeinrichtung, seitliche und hinteren Auswurfschutz).
- Die Maschine nicht verwenden, wenn Zubehör/Werkzeuge nicht in den vorgesehenen Punkten installiert sind.
- Die vorhandenen Sicherheitssysteme/Mikroschalter dürfen nicht abgeschaltet, deaktiviert, entfernt oder verändert werden.
- Die Maschine darf keinen übermäßigen Kräften ausgesetzt werden, und kleine Maschinen dürfen nicht für schwere Arbeiten verwendet werden. Die Verwendung einer geeigneten Maschine vermindert die Risiken und verbessert die Qualität der Arbeit.

## 2.4 WARTUNG, AUFBEWAHRUNG

Durch regelmäßige Wartung und ordnungsgemäßen Unterstand wird die Sicherheit und Leistung der Maschine gewahrt.

### Wartung

- Die Maschine nie verwenden, wenn Teile abgenutzt oder beschädigt sind. Schadhafte oder abgenutzte Teile sind zu ersetzen und dürfen nicht repariert werden.
- Während der Arbeiten zur Einstellung der Maschine darauf achten, dass die Finger nicht zwischen dem sich drehenden Schneidwerkzeug und den festen Teilen der Maschine eingeklemmt werden.



**Die in dieser Anleitung angegebenen Geräusch- und Vibrationspegel sind Höchstwerte beim Betrieb der Maschine. Der Einsatz eines nicht ausgewuchten Schneidelements, die zu hohe Fahrgeschwindigkeit und die fehlende Wartung wirken sich signifikant auf die Geräuschemissionen und die Vibrationen aus. Demzufolge müssen vorbeugende Maßnahmen getroffen werden, um mögliche Schäden durch zu hohen Lärm und Belastungen durch Vibrationen zu vermeiden; die Maschine warten, Gehörschutz tragen, während der Arbeit Pausen einlegen.**

### Unterstellung

- Um die Brandgefahr zu vermindern, keine Behälter mit Schnittabfällen innerhalb eines Raumes lassen.

## 2.5 BATTERIE/BATTERIELADEGERÄT

**WICHTIG** Die folgenden Sicherheitsnormen vervollständigen die Sicherheitsvorschriften im spezifischen Handbuch der Batterie und des Batterieladegeräts, das der Maschine beigelegt ist.

- Um die Batterie aufzuladen, nur vom Hersteller empfohlene Batterieladegeräte verwenden. Ein ungeeignetes Batterieladegerät kann einen Stromschlag, eine Überhitzung oder den Austritt von ätzender Flüssigkeit aus der Batterie verursachen.
- Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Werkzeug vorgesehenen Batterien. Die Verwendung anderer Batterien kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor man die Batterie einlegt. Wenn man eine Batterie in ein eingeschaltetes Elektrogerät einfügt, kann dies zu Bränden führen.
- Die nicht verwendete Batterie von Büroklammern, Geldstücken, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen metallischen Gegenständen fern halten,



die einen Kurzschluss der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Kontakten der Batterie kann zu Verbrennungsprozessen oder Bränden führen.

- Das Batterieadegerät nicht an Orten mit Dämpfen und entflammaren Substanzen, oder auf leicht entflammaren Oberflächen, wie Papier, Stoff, usw. verwenden. Während des Aufladevorgangs erhitzt sich das Batterieadegerät und könnte einen Brand verursachen.
- Während des Transports der Akkus darauf achten, dass die Kontakte nicht untereinander verbunden werden und keine Metallbehälter für den Transport verwenden.

## 2.6 UMWELTSCHUTZ

Für ein ziviles Zusammenleben und die Umwelt, in der wir leben, muss der Umweltschutz ein maßgeblicher und vorrangiger Aspekt bei der Verwendung der Maschine sein.

- Vermeiden Sie es, Ihre Nachbarschaft zu stören. Benutzen Sie die Maschine nur zu vernünftigen Uhrzeiten (nicht früh am Morgen oder spät am Abend, wenn die Personen gestört werden könnten).
- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Verpackungen, beschädigten Teilen bzw. allen weiteren umweltschädlichen Stoffen Diese Art Müll darf nicht zusammen mit dem Hausmüll weggeworfen werden, es muss eine getrennte Müllsammlung erfolgen, damit die Bestandteile dann geeigneten Sammelstellen übergeben werden können, die für das Recycling der Materialien sorgen.
- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung der Abfallmaterialien.
- Bei der Außerbetriebnahme darf die Maschine nicht einfach in der Umwelt abgestellt werden, sondern muss gemäß der örtlichen Vorschriften an einen Wertstoffhof übergeben werden.



**Elektrische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll entsorgt werden.** Gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/UE über elektrische und elektronische Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektroaltgeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Werden die Geräte in einer Mülldeponie oder im Boden entsorgt, können die Schadstoffe das Grundwasser erreichen, in die Lebensmittelkette gelangen und so unserer Gesundheit und unserem Wohlbefinden schaden. Wenden Sie sich für weitergehende Informationen zur Entsorgung dieses Produkts an die verantwortliche Stelle für die Entsorgung von Hausmüll oder an Ihren Händler.



**Am Ende ihrer Nutzungsdauer müssen Batterien mit der notwendigen Aufmerksamkeit für unsere Umwelt entsorgt werden.** Die Batterie enthält Material, das für Sie und die Umwelt gefährlich ist. Sie muss getrennt entfernt und in einer Struktur entsorgt werden, die Lithium-Ionen-Batterien akzeptiert.



**Die getrennte Sammlung von gebrauchten Produkten und Verpackungen erlaubt das Recycling der Materialien und deren Wiederverwendung.** Die erneute Verwendung der recycelten Materialien hilft der Umweltverschmutzung vorzubeugen und vermindert die Nachfrage nach Rohstoffen.

## 3. DIE MASCHINE KENNELERNEN

### 3.1 MASCHINENBESCHREIBUNG UND VERWENDUNGSZWECK

**Diese Maschine ist ein handgeführter Rasenmäher.**

Die Maschine besteht im Wesentlichen aus einem Motor, der ein in einem Gehäuse eingeschlossenes Schneidwerkzeug antreibt, und verfügt über Räder und einen Griff.

Der Bediener kann die Maschine führen und die Hauptsteuerungen betätigen, wobei er immer hinter dem Griff steht, also in Sicherheitsabstand zum rotierenden Schneidwerkzeug.

Wenn der Bediener sich von der Maschine entfernt, werden der Motor und das rotierende Schneidwerkzeug innerhalb weniger Sekunden angehalten.

#### 3.1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Maschine wurde für das Mähen (und Sammeln) des Rasens in Gärten und auf Gradflächen mit der angegebenen Schnittkapazität entwickelt und gebaut und muss von einer dahinter laufenden Person gesteuert werden.

Im Allgemeinen kann diese Maschine:

1. Gras mähen und in der Grasfangeinrichtung sammeln.
2. Gras mähen und durch den hinteren Teil am Boden ablassen.
3. Gras mähen und seitlich ablassen (wenn vorgesehen).
4. Gras mähen, zerkleinern und wieder am Boden ablegen ("Mulching"-Effekt - wenn vorgesehen).

Die Verwendung von speziellem Zubehör, das vom Hersteller als Original-Ausrüstung vorgesehen ist oder separat gekauft werden kann, ermöglicht es, diese Arbeit in verschiedenen Betriebsarten durchzuführen, die in diesem Handbuch oder in den Anleitungen zu den einzelnen Zubehörtteilen beschrieben sind.

#### 3.1.2 Unsachgemäße Verwendung

Jede andere Verwendung, die von der oben genannten abweicht, kann sich als gefährlich erweisen und Personen- und/oder Sachschäden verursachen. Als nicht bestimmungsgemäße Verwendung gelten (beispielsweise, aber nicht nur):

- Der Transport von anderen Personen, Kindern oder Tieren auf der Maschine, weil sie fallen und sich schwere Verletzungen zuziehen oder ein sicheres Lenken negativ beeinträchtigen könnten.
- Sich von der Maschine transportieren zu lassen.
- Verwendung der Maschine zum Ziehen oder Schieben von Lasten.
- Betätigen des Schneidwerkzeugs in graslosen Bereichen.
- Die Maschine für das Sammeln von Laub oder Abfall verwenden.
- Verwendung der Maschine zum Schneiden von Hecken oder anderen Pflanzen außer Rasen.
- Verwendung der Maschine durch mehr als eine Person.

**WICHTIG** Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung der Maschine hat den Verfall der Garantie und die Ablehnung jeder Haftung seitens des Herstellers zur Folge. Dem Benutzer selbst dadurch entstandene oder Dritten zugefügte Schäden oder Verletzungen gehen zu Lasten des Benutzers.

#### 3.1.3 Benutzer

Diese Maschine ist für die Benutzung durch Verbraucher, also Laien bestimmt. Sie ist für den „Hobbygebrauch“ bestimmt.

**WICHTIG** Die Maschine darf nur von einem einzigen Maschinenbediener verwendet werden.

#### 3.2 SICHERHEITSKENNZEICHNUNG

Auf der Maschine erscheinen verschiedene Symbole (Abb.2). Sie sollen den Benutzer auf die bei der Verwendung einzuhaltenden Verhaltensweisen aufmerksam machen, damit die Maschine mit der notwendigen Aufmerksamkeit und Vorsicht eingesetzt wird. Bedeutung der Symbole:



**Achtung.** Vor dem Gebrauch der Maschine die Gebrauchsanweisungen lesen.



**Gefahr! Gefahr, dass Gegenstände herausgeschleudert werden.** Während des Gebrauchs, halten Sie Dritte von der Arbeitszone entfernt.



Nur für Rasenmäher mit Verbrennungsmotor.



Nur für elektrische Rasenmäher mit Netzversorgung.



Nur für elektrische Rasenmäher mit Netzversorgung.



**Gefahr! Schnittgefahr.** Schnittvorrichtung in Bewegung. Hände oder Füße nicht in den Sitz der Schnittvorrichtung einführen.



**Auf das scharfe Schneidwerkzeug achten.** Nicht Hände oder Füße in den Sitz des Schneidwerkzeugs einführen. Das Schneidwerkzeug dreht sich auch nach Ausschalten des Motors weiter. Den Sicherheitsschlüssel (Abschaltvorrichtung) vor der Wartung herausnehmen.

**WICHTIG** Beschädigte oder unleserlich gewordene Etiketten müssen ausgetauscht werden. Die neuen Etiketten beim eigenen autorisierten Kundendienstzentrum anfordern.

### 3.3 TYPENSCHILD

Das Typenschild gibt die folgenden Daten wieder (Abb.1).

1. Schallleistungspegel.
2. Konformitätszeichen CE.
3. Herstellungsjahr.
4. Maschinentyp.
5. Seriennummer.
6. Name und Anschrift des Herstellers.
7. Artikelnummer.
8. Max. Betriebsgeschwindigkeit des Motors.
9. Gewicht in kg.
10. Versorgungsspannung und -frequenz.
11. Elektrische Schutzart.
12. Nennleistung.

Die Daten zur Identifizierung der Maschine in die entsprechenden Räume auf der Etikette schreiben, die auf der Rückseite des Deckblatts wiedergegeben ist.

**WICHTIG** Die auf dem Schild wiedergegebenen Kennungsdaten zur Identifizierung des Produkts immer dann verwenden, wenn man die autorisierte Werkstatt kontaktiert.

**WICHTIG** Das Beispiel der Konformitätserklärung finden Sie auf den letzten Seiten des Handbuchs.

### 3.4 WESENTLICHE BAUTEILE

Die Maschine ist mit den folgenden wesentlichen Bauteilen mit folgenden Funktionen ausgestattet (Abb.1.0):

- A. Chassis:** Ist das Gehäuse, das das rotierende Schneidwerkzeug umschließt.
- B. Motor:** Liefert den Antrieb sowohl für die Schneidwerkzeuge als auch für die Räder (wenn vorgesehen).
- C. Schneidwerkzeug:** Ist das Element, das das Gras mäht.
- D. Hinterer Auswurfschutz:** Ist eine Schutzvorrichtung und verhindert, dass eventuelle vom Schneidwerkzeug gesammelte Gegenstände weit von der Maschine weggeschleudert werden.
- E. Seitlicher Auswurfschutz (wenn vorgesehen):** Ist eine Schutzvorrichtung und verhindert, dass eventuelle von der Schneidvorrichtung gesammelte Gegenstände weit von der Maschine weggeschleudert werden.
- F. Seitlicher Auswurfdeflektor (wenn vorgesehen):** Außer der Funktion des seitlichen Auswurfs des Gras auf den Boden, enthält er eine Sicherheitsvorrichtung, die verhindert, dass eventuell durch die Schneidwerkzeuge aufgenommene Gegenstände weit von der Maschine weggeschleudert werden.

- G. Grasfangeinrichtung:** Außer der Funktion der Aufnahme von geschnittenem Gras, enthält sie eine Sicherheitsvorrichtung, die verhindert, dass eventuell durch die Schneidwerkzeuge aufgenommene Gegenstände weit von der Maschine weggeschleudert werden.
- H. Griff:** Ist die Arbeitsposition des Maschinenbedieners. Seine Länge sorgt dafür, dass der Maschinenbediener während der Arbeit immer einen Sicherheitsabstand zum drehenden Schneidwerkzeug beibehält.
- I. Batterie** (wenn nicht mit der Maschine geliefert, siehe Kap. 13 "Sonderzubehör"): Liefert die Energie zum Anlassen des Motors Ihre Eigenschaften und Gebrauchsvorschriften sind in einem spezifischen Handbuch beschrieben.
- J. Motorbremshebel:** Ist der Hebel zum Aktivieren der Schaltung der Schnittvorrichtung sowie des Antriebs. Der Motor stoppt automatische, wenn der Hebel gelöst wird.
- K. Antriebshebel (wenn vorgesehen):** Ist der Hebel zum Schalten des Räderantriebs und ermöglicht die Vorwärtsbewegung der Maschine.
- L. Klappe zum Batteriefach**
- M. Sicherheitsschlüssel (Abschaltvorrichtung):** Der Schlüssel aktiviert/deaktiviert den elektrischen Stromkreis der Maschine.
- N. Batterieladegerät** (wenn nicht mit der Maschine geliefert, siehe Kap. 13 "Sonderzubehör"): Vorrichtung, die man zum Aufladen der Batterie verwendet.



Die Angaben und Sicherheitsvorschriften aus Kapitel 2 müssen sehr genau berücksichtigt werden.

## 4. ZUSAMMENBAU

Einige Bauteile der Maschine werden nicht in der Fabrik eingebaut, sondern müssen nach Entfernung der Verpackung nach den folgenden Anweisungen montiert werden.



Das Auspacken und die Fertigstellung der Montage müssen auf einer ebenen und stabilen Oberfläche erfolgen. Es muss genügend Platz zur Bewegung der Maschine und der Verpackung zur Verfügung stehen. Es müssen immer geeignete Werkzeuge verwendet werden. Die Maschine nicht verwenden, bevor die Anweisungen des Abschnitts "MONTAGE" ausgeführt wurden.

### 4.1 AUSPACKEN (ABB.3)

1. Die Verpackung vorsichtig öffnen. Dabei darauf achten, keine Bauteile zu verlieren.
2. Die im Karton enthaltenen Unterlagen einschließlich dieser Gebrauchsanweisung durchlesen.
3. Alle losen Komponenten aus dem Karton nehmen.
4. Den Karton und die Verpackungen unter Beachtung der örtlichen Vorschriften entsorgen.



Vor der Montage überprüfen, dass der Sicherheitsschlüssel nicht in seinem Sitz untergebracht ist.

### 4.2 MONTAGE DES GRIFFS

Den Griff einbauen, wie dargestellt in (Abb.4), (Abb.5) und (Abb.6).

### 4.3 MONTAGE DER GRASFANGEINRICHTUNG

Die Grasfangeinrichtung einbauen, wie dargestellt in (Abb. 7).

## 5. STEUERBEFEHLE

### 5.1 SICHERHEITSSCHLÜSSEL (ABSCHALTVORRICHTUNG)

Der Schlüssel (Abb.8.A), der sich im Inneren des Batteriefachs befindet, aktiviert und deaktiviert den Stromkreislauf der Maschine. Wenn man den Schlüssel abzieht, wird der Stromkreis völlig deaktiviert, um einen unkontrollierten Gebrauch der Maschine zu verhindern.

**WICHTIG** *Den Sicherheitsschlüssel immer entfernen, wenn die Maschine nicht verwendet wird oder unbeaufsichtigt bleibt.*

- Bei einigen Modellen, wo vorgesehen, den Schlüssel auf "ON" drehen, um den Stromkreis der Maschine zu aktivieren und sie einzuschalten.
- Den Schlüssel auf "OFF" stellen, um den Stromkreis vollständig zu deaktivieren und einen unkontrollierten Gebrauch der Maschine zu verhindern.

### 5.2 GRIFF

#### 5.2.1 Motorbremshebel

Der Motorbremshebel (Abb.9.A) bewirkt die Aktivierung des Schneidwerkzeugs.

Er befindet sich vor dem Griff.

Den Sicherheitsschalter (Abb.9.C) drücken und den Hebel zum Griff drehen, um das Schneidwerkzeug zu starten.

Der Motor stoppt automatisch und alle Funktionen werden deaktiviert, wenn der Hebel gelöst wird.

**HINWEIS** *Die Aktivierung des Schneidwerkzeugs ist nur möglich, wenn der gelbe Schalter rechts vom Griff gedrückt wird und der Motorbremshebel zum Griff gedreht wird.*

#### 5.2.2 Starttaste

Die Starttaste (Abb.10.A) wird verwendet für:



1. **Start der Maschine.** Durch Drücken der Taste (Abb.10.A) leuchtet das LED (Abb.10.B) auf und die Maschine ist verwendungsbereit.

**HINWEIS** *Der Start der Maschine ist nur möglich, wenn der Motorbremshebel und der Antriebshebel gelöst sind.*

**HINWEIS** *Wenn die Maschine nicht verwendet wird, schaltet sich das LED nach 15 Sekunden aus und der oben angegebene Arbeitsschritt muss wiederholt werden.*



2. **Aktivierung des Schneidwerkzeugs.**  
**HINWEIS** *Die Aktivierung des Schneidwerkzeugs ist nur möglich, wenn der Motorbremshebel gegen den Griff gedrückt wird (siehe Abs. 6.3).*

3. **Deaktivierung des Schneidwerkzeugs.**  
Bei aktiviertem Schneidwerkzeug den Motorbremshebel (Abb.10.A) lösen; Das Schneidwerkzeug stoppt, während die Maschine eingeschaltet bleibt.

#### 5.2.3 Kupplungshebel

**WICHTIG** *Das Anlassen des Motors muss stets mit ausgekuppeltem Antrieb erfolgen.*

- Überträgt den Antrieb an die Räder und erlaubt die Vorwärtsbewegung der Maschine.
- Er befindet sich hinter dem Griff.



**Antrieb eingekuppelt.** Der Vorschub des Rasenmähers erfolgt mit gegen den Griff geschobenem Hebel (Abb.9.B). Der Rasenmäher bewegt sich nicht weiter vorwärts bei Lösen des Hebels.

**WICHTIG** *Vermeiden, die Maschine mit eingekuppeltem Antrieb rückwärts zu ziehen.*

Bei einigen Modellen ist es möglich, die Vorschubgeschwindigkeit mittels Auswahlnopf rechts vom Griff (Abb.10.C) einzustellen.

6 verschiedene Geschwindigkeiten sind wählbar.



1. **Höchstgeschwindigkeit** (circa 5 km/h).



2. **Mindestgeschwindigkeit** (circa 2,5 km/h).

**HINWEIS** *Die letzte ausgewählte Geschwindigkeit bleibt auch nach dem Ausschalten der Maschine eingestellt.*

#### 5.2.4 "ECO"-Taste

Die Funktion "ECO" ermöglicht eine Energieersparnis während des Rasenschnitts, wobei die Autonomie der Batterie optimiert wird. Zur Aktivierung oder Deaktivierung der "Eco"-Funktion, die Taste (Abb.10.D) drücken. Diese Funktion wird immer deaktiviert, wenn die Motorbremshebel losgelassen werden.

**HINWEIS** *Von der Verwendung der "ECO"-Funktion wird unter schweren Schnittbedingungen (Schnitt bei dichtem, hohem und feuchtem Gras) abgeraten.*

### 5.3 EINSTELLUNG DER SCHNITTHÖHE

Durch Absenken oder Anheben des Chassis kann das Gras in verschiedenen Schnitthöhen gemäht werden.



**Den Arbeitsschritt bei stillstehendem Schneidwerkzeug ausführen.**

Die Einstellung der Schnitthöhe erfolgt durch den entsprechenden Hebel (Abb.11.A), der das Chassis bis zur gewünschten Position anhebt oder absenkt.

## 6. GEBRAUCH DER MASCHINE

**WICHTIG** Für die Anweisungen zu den Batterien und dem siehe das entsprechende Handbuch.

### 6.1 VORBEREITENDE ARBEITSSCHRITTE

Sicherstellen, dass der Sicherheitsschlüssel nicht in seiner Aufnahme eingesteckt ist. Die Maschine in Horizontalposition bringen und gut auf dem Boden abstützen.

#### 6.1.1 Batteriekontrolle

Vor der ersten Verwendung der Maschine nach dem Kauf die Batterie vollständig aufladen. Hierzu die Hinweise befolgen, die im Batterie-Handbuch enthalten sind.

Vor jeder Verwendung den Ladezustand der Batterie überprüfen. Hierzu den Hinweisen folgen, die im Handbuch der Batterie enthalten sind.

#### 6.1.2 Vorbereitung der Maschine beim Betrieb

**HINWEIS** Diese Maschine ermöglicht das Mähen des Rasens mit verschiedenen Modi.

#### a. Vorbereitung für das Mähen und Sammeln des Grasses in der Grasfangeinrichtung:

1. Bei Modellen mit Seitenauswurf: Sicherstellen, dass der Schutz (Abb. 12.A) abgesenkt und durch den Sicherheitshebel verriegelt ist (Abb. 12.B).
2. Die Grasfangeinrichtung einsetzen (Abb.12.C).

#### b. Vorbereitung für das Mähen und den hinteren Auswurf des Grasses:

1. Den hinteren Auswurfschutz anheben (Abb.13.A) und den Auftritt montieren (Abb.13.B).
2. Bei Modellen mit möglichem seitlichen Auswurf: Sicherstellen, dass der Schutz (Abb. 13.C) abgesenkt und durch den Sicherheitshebel verriegelt ist (Abb. 13.D).

Zum Entfernen des Auftritts: Siehe Abb.13.A/B.

#### c. Vorbereitung für das Mähen und Feinschnitt des Grasses (Funktion "Mulching"):

Den Schutz des hinteren Auswurfs anheben (Abb. 14.A) und den Deflektorverschluss (Abb.14.B) in die Auswurföffnung einsetzen und leicht nach rechts geneigt halten; Zum Befestigen, die beiden Stifte (Abb.14.B.1) in die vorgesehenen Löcher einsetzen, bis zum Einrasten.

Bei Modellen mit möglichem seitlichen Auswurf: Sicherstellen, dass der seitliche Auswurfschutz (Abb.14.C) abgesenkt und durch den Sicherheitshebel verriegelt ist (Abb. 14.D).

#### d. Vorbereitung für das Mähen und den seitlichen Auswurf des Grasses:

1. Den Schutz des hinteren Auswurfs anheben (Abb. 15.A) und den Deflektorverschluss (Abb.15.B) in die Auswurföffnung einsetzen und leicht nach rechts geneigt halten; Zum Befestigen, die beiden Stifte (Abb.15.B.1) in die vorgesehenen Löcher einsetzen, bis zum Einrasten.
2. Den Sicherheitshebel leicht drücken (Abb.15.C) und den Schutz des seitlichen Auswurfs anheben (Abb.15.D).
3. Den seitlichen Auswurfdeflektor einsetzen (Abb.15.E).

4. Den seitlichen Auswurfschutz wieder schließen (Abb.15.D), so dass der seitliche Auswurfdeflektor (Abb.15.E) blockiert ist.

Um den seitlichen Auswurfdeflektor zu entfernen:

5. Den Sicherheitshebel leicht drücken (Abb.15.C) und den Schutz des seitlichen Auswurfs anheben (Abb.15.D).
6. Den seitlichen Auswurfdeflektor lösen (Abb.15.E).

### 6.2 SICHERHEITSKONTROLLEN


 Immer die Sicherheitskontrollen vor der Verwendung ausführen.

#### 6.2.1 Sicherheitskontrolle vor jedem Gebrauch

- Die Unversehrtheit und den ordnungsgemäßen Zusammenbau aller Bauteile der Maschine überprüfen;
- Den richtigen Anzug aller Befestigungsvorrichtungen sicherstellen;
- Alle Oberflächen der Maschine sauber und trocken halten.

#### 6.2.2 Betriebstests der Maschine

Tätigkeit	Ergebnis
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Die Maschine starten und das Schneidwerkzeug aktivieren (Abs.6.3).</li><li>2. Den Motorbremshebel lösen (Abb.21.A).</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Das Schneidwerkzeug muss sich bewegen.</li><li>2. Der Hebel muss automatisch und schnell in die Neutralposition zurückkehren. Der Motor muss sich ausschalten und die Schnittvorrichtung muss innerhalb von wenigen Sekunden stoppen.</li></ol>
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Die Maschine starten (Abs. 6.3) und den Antriebshebel (Abs. 5.2.3) betätigen.</li><li>2. Den Antriebshebel loslassen.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Die Räder schieben die Maschine an.</li><li>2. Die Räder stoppen und die Maschine bewegt sich nicht weiter vorwärts.</li></ol>
Test-Erprobung	Keine anormale Vibration. Kein anormales Geräusch.

 Wenn irgendeines der Ergebnisse von den Angaben der folgenden Tabellen abweicht, die Maschine nicht verwenden! Wenden Sie sich bei einem Kundendienstzentrum für die erforderlichen Kontrollen oder eine Reparatur.

### 6.3 INBETRIEBNAHME

**HINWEIS** Starten Sie den Motor auf einer ebenen Fläche ohne Hindernisse oder hohes Gras.

1. Die Zugangsklappe zum Batteriefach öffnen (Abb.16.A).
2. Die Batterie ordnungsgemäß in ihren Sitz einführen (Abs. . 7.2.3), indem sie nach unten gedrückt wird, bis ein "Klick" hörbar ist, der sie in ihrer Position blockiert und den elektrischen Kontakt sicherstellt.
3. Den Sicherheitsschlüssel ganz einführen (Abb.17.A). Wenn vorgesehen, den Schlüssel auf "ON" drehen.
4. Die Klappe wieder fest schließen.

5. Bei Modellen mit Start durch Starttaste, die Starttaste drücken (Abb. 18.A). Das LED bleibt für 15 Sekunden eingeschaltet.
6. Das Schneidwerkzeug aktivieren, indem zuerst der Sicherheitsschalter gedrückt wird (Abb.19.A) und dann der Motorbremshebel (Abb.19.B).
7. Zum Aktivieren des Antriebs den Hebel hinter dem Griff drücken (Abb.19.C).

## 6.4 ARBEIT

**WICHTIG** Während der Arbeit immer den Sicherheitsabstand von der Schnittvorrichtung halten. Dieser Abstand entspricht der Länge des Griffs.

Die Batteriedauer (und die zu bearbeitende Rasenfläche, bevor man erneut aufladen muss) wird durch verschiedene Faktoren beeinflusst, die im (Abs. 7.2.1) beschrieben sind.

Während des Gebrauches wird der Ladestand der Batterien angezeigt (verbleibender Ladeprozentsatz) (Abb.10.E).

**WICHTIG** Falls der Motor wegen Überhitzung während des Betriebs anhält, muss ca. 5 Minuten gewartet werden, bevor er wieder gestartet werden kann.

### 6.4.1 Mähen des Grasses

1. Mit Vorwärtsbewegung und Schnitt im Rasenbereich beginnen.
2. Die Geschwindigkeit und Schnitthöhe (Abs 5.3) den Gegebenheiten der Rasenfläche (Höhe, Dichte und Feuchtigkeit des Rasens) und der gemähten Grasmenge anpassen.

**Bei Modellen mit Antriebspedal (Abs. 5.2.3):** Vom Mähen auf Geländen mit einer Neigung von mehr als 15° wird abgeraten.

3. Der Rasen sieht besser aus, wenn man immer mit gleicher Schnitthöhe und abwechselnd in beide Richtungen mäht (Abb.20).

**Bei seitlichem Auswurf:** Es wird empfohlen, einen Abschnitt zu schaffen, um zu vermeiden, dass das gemähte Gras von der Seite des noch zu mähenden Rasens ausgeworfen wird.

**Bei "Mulching" oder hinterem Auswurf des Gras:**

- Stets vermeiden, eine übermäßige Menge Gras zu schneiden. Es darf nie mehr als ein Drittel der Gesamthöhe des Grasses auf einmal geschnitten werden (Abb.20).
- Das Chassis immer gut sauber halten (Abs. 7.3.1).

### 6.4.2 Entleeren der Grasfangeinrichtung

**Bei Grasfangeinrichtung mit Anzeige des Inhalts:**

 Oben = leer.  Gesenkt = voll\*.

\*die Grasfangeinrichtung ist voll und muss entleert werden.

Um die Grasfangeinrichtung zu entfernen und zu leeren:

1. Auf den Stillstand des Schneidwerkzeugs warten;
2. Die Grasfangeinrichtung entfernen (Abb.25.A).

## 6.5 STOPP

Zum Anhalten der Maschine:

1. Den Motorbremshebel lösen (Abb.21.A).

2. Bei Modellen mit Start durch Starttaste, die Starttaste drücken (Abb. 18.A).

3. Auf den Stillstand des Schneidwerkzeugs warten.

 **Nach dem Anhalten der Maschine dauert es einige Sekunden, bevor das Schneidwerkzeug stillsteht.**

**WICHTIG** Die Maschine immer anhalten.

- Während des Wechsels der Arbeitsbreite.
- Zum Überqueren von graslosen Flächen.
- Jedes Mal, wenn ein Hindernis überwunden werden soll.
- Vor Einstellung der Schnitthöhe.
- Jedes Mal, wenn die Grasfangeinrichtung entfernt oder neu eingesetzt wird.
- Jedes Mal, wenn der seitliche Auswurfdeflektor entfernt oder neu eingesetzt wird (wenn vorgesehen).


## 6.6 NACH DER VERWENDUNG

1. Die Reinigung durchführen (Abs. 7.3).
2. Wenn notwendig, die beschädigten Bauteile austauschen und eventuell gelockerte Schrauben und Bolzen festziehen.

**WICHTIG** Den Sicherheitsschlüssel immer entfernen, wenn die Maschine nicht verwendet wird oder unbeaufsichtigt bleibt.

## 7. WARTUNG

### 7.1 ALLGEMEINES

 Die zu befolgenden Sicherheitsnormen werden in Kap. 2 beschrieben. Diese Hinweise sehr genau berücksichtigen, um keine schweren Risiken oder Gefahren einzugehen.

 Vor der Ausführung jeglicher Kontrolle, Reinigung oder jedes Wartungs-/Regulierungseingriffes auf der Maschine:

- Die Maschine anhalten.
  - Den Sicherheitsschlüssel abziehen, (den Schlüssel nie stecken lassen oder an einem für Kinder oder ungeeignete Personen zugänglichen Ort aufbewahren).
  - Sicherstellen, dass alle beweglichen Teile vollständig stillstehen.
  - Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in einem Raum abstellen.
  - Die entsprechenden Anweisungen lesen.
  - Angemessene Kleidung, Arbeitshandschuhe und eine Schutzbrille tragen.
- In der "Wartungstabelle" sind Häufigkeit und Art des Eingriffs zusammengefasst. Die Tabelle soll Ihnen zu helfen, Ihre Maschine leistungsfähig und sicher zu erhalten. In ihr sind die wichtigsten Eingriffe und die für jede von ihnen vorgesehene Häufigkeit angegeben. Die entsprechende Tätigkeit nach der ersten auftretenden Fälligkeit ausführen.
- Die Verwendung von nicht Original-Ersatzteilen und/oder nicht korrekt montierten Ersatzteilen könnte sich negativ auf Funktionsweise und Sicherheit der Maschine auswirken. Der Hersteller lehnt jegliche Haftung im Fall von Schäden, Unfällen oder Verletzungen ab, die von diesen Produkten verursacht werden.
- Originalersatzteile werden von Kundendienstwerkstätten und autorisierten Händlern geliefert.

**WICHTIG** Alle nicht in diesem Handbuch beschriebenen Wartungs- und Einstellarbeitsschritte müssen von Ihrem Händler oder von einem Fachzentrum ausgeführt werden.

## 7.2 BATTERIE

### 7.2.1 Batterieladzeit

Die Batterieladzeit (und die zu bearbeitende Rasenfläche, bevor man erneut aufladen muss) wird vor allem beeinflusst durch:

#### a. Umweltfaktoren, die einen höheren Energiebedarf zur Folge haben:

– Schnitt von dichtem, hohem, feuchtem Gras.

#### b. Schnittbreite der Maschine; je größer die Schnittbreite, desto höher ist der Energiebedarf.

#### c. Verhaltensweisen des Bedieners, der vermeiden sollte:

- Häufiges Ein- und Ausschalten während der Arbeit.
- Eine zu geringe Schnitthöhe im Vergleich zum Rasenzustand.
- Eine zu hohe Geschwindigkeit des Radantriebs für die Menge des zu schneidenden Grasses.

**HINWEIS** Während der Arbeit ist die Batterie gegen die vollständige Entladung durch eine Schutzvorrichtung geschützt, die die Maschine ausschaltet und ihren Betrieb blockiert.

Um die Batterieladzeit zu optimieren, sollte man immer:

- Gras mähen, wenn der Rasen trocken ist.
- Gras häufig mähen, damit es nicht zu hoch wächst.
- Eine größere Schnitthöhe einstellen, wenn das Gras sehr hoch ist und dann mit niedrigeren Höhe einen zweiten Schnitt durchführen.
- Den Rasenmäher nicht in der Funktion "Mulching" bei zu hohem Gras verwenden.
- Die "Eco"-Funktion einsetzen (Abs. 5.2.4).

Falls man die Maschine für längere Arbeitseinsätze verwenden möchte, als von der Standardbatterie zugelassen, kann man:

- Eine zweite Standardbatterie kaufen, um die leere Batterie sofort auszuwechseln, ohne die Kontinuität des Einsatzes zu beeinträchtigen.
- Eine Batterie mit höherer Dauer als die Standardbatterie kaufen (Abs. 13.2).

### 7.2.2 Herausnehmen und Laden der Batterie

1. Die Zugangsklappe zum Batteriefach öffnen und den Sicherheitsschlüssel abziehen.
2. Die Taste auf der Batterie drücken (Abb.22.A) und sie entfernen (Abb.22.B).
3. Die Batterie (Abb.23.B) in ihren Sitz des Batterieladegerätes einfügen (Abb.23.C).
4. Das Batterieladegerät an eine Stromsteckdose anschließen, deren Spannung der auf dem Typenschild angegebenen entspricht.
5. Für eine komplette Ladung der Batterie sorgen und dabei die Anweisungen im Handbuch der Batterie/des Batterieladegeräts befolgen.

**HINWEIS** Die Batterie verfügt über einen Schutz, der das Aufladen verhindert, wenn die Umgebungstemperatur nicht zwischen 0 und +45°C liegt.

**HINWEIS** Die Batterie kann jederzeit auch teilweise aufgeladen werden, ohne sie zu beschädigen.

### 7.2.3 Einsetzen der Batterie in der Maschine

Nach abgeschlossenem Aufladen:

1. Die Batterie aus ihrem Sitz im Batterieladegerät entfernen. (Hierbei vermeiden, sie lange unter Last zu halten, wenn der Aufladevorgang abgeschlossen ist).
2. Das Batterieladegerät vom Stromnetz trennen.

3. Die Zugangsklappe zum Batteriefach (Abb.24.A) öffnen, die Batterie (Abb.24.B) in ihren Sitz einfügen und sie ganz nach unten drücken, bis ein „Klick“ hörbar ist, der sie in ihrer Position festhält und den elektrischen Kontakt sicherstellt.

Die Klappe wieder fest schließen.

## 7.3 REINIGUNG

Nach jeder Verwendung die Reinigung ausführen und dabei folgende Hinweise berücksichtigen.

### 7.3.1 Reinigung der Maschine

- Vergewissern Sie sich immer, dass die Lufteinlässe frei von Schmutz sind.
- Keine Wasserstrahlen benutzen und vermeiden, dass der Motor und die elektrischen Bauteile nass werden (Abb.26).
- Keine aggressiven Flüssigkeiten zum Reinigen der Chassis benutzen.
- Um das Brandrisiko zu reduzieren, den Motor frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett lassen.
- Stets die Hebel, das Display und die Tasten frei von Rückständen halten.

### 7.3.2 Reinigung der Schneidwerkzeugbaugruppe

Grasrückstände und Schlamm im Inneren der Chassis entfernen.

• **Bei seitlichem Auswurf:** Der Auswurfdeflektor muss entfernt werden (wenn er montiert ist - Abs. 6.1.2d).

### 7.3.3 Reinigung der Grasfangeinrichtung (Abb.27.A/B)

## 7.4 BEFESTIGUNGSMUTTER UND -SCHRAUBEN

Muttern und Schrauben festgezogen belassen, um sicher zu sein, dass die Maschine immer in sicheren Betriebsbedingungen ist.

## 7.5 REINIGUNG DES LUFTFILTERS

Das Filterelement muss immer gut sauber gehalten werden. Wie folgt vorgehen:

1. Den Bereich um das Gitter des Luftfilters reinigen.
  2. Das Gitter (Abb.28.A) durch Lösen der Schraube (Abb.28.B) abnehmen.
  3. Das Filterelement entfernen (Abb.29.A).
  4. Auf den Filter blasen oder ihn mit Wasser waschen (Abb.29.A) und Staub und Schmutz entfernen.
  5. Den Filtereinsatz (Abb.29.A) in seinen Sitz bringen und das Gitter erneut montieren und die Schraube (Abb.28.A) und (Abb.28.B) festziehen.
- Feste Arbeitshandschuhe benutzen.
  - Die Maschine unter Berücksichtigung des Gewichtes und seiner Aufteilung an festen Haltepunkten befestigen, die eine sichere Aufnahme garantieren.
  - Je nach Gewicht der Maschine mit einer entsprechenden Anzahl von Personen arbeiten.

## 8. AUSSERORDENTLICHE WARTUNG




**Vor der Ausführung jeglicher Kontrolle, Reinigung oder jedes Wartungs-/Regulierungseingriffes auf der Maschine:**


- Die Maschine anhalten.
- Den Sicherheitsschlüssel abziehen, (den Schlüssel nie stecken lassen oder an einem für Kinder oder ungeeignete Personen zugänglichen Ort aufbewahren).
- Sicherstellen, dass alle beweglichen Teile vollständig stillstehen.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in einem Raum abstellen.
- Die entsprechenden Anweisungen lesen.
- Angemessene Kleidung, Arbeitshandschuhe und eine Schutzbrille tragen.

## 8.1 SCHNITTVORRICHTUNG

Ein schlecht geschärftes Schneidwerkzeug reißt das Gras aus und verursacht ein Vergilben des Rasens.

 **Das Schneidwerkzeug nicht berühren, solange der Schlüssel noch nicht abgezogen ist und das Schneidwerkzeug nicht völlig stillsteht.**

 **Alle Arbeiten, die Schneidwerkzeuge betreffen (Ausbau, Schärfen, Auswuchten, Reparatur, Einbau und/oder Auswechseln), sind aufwändige Arbeiten, die außer der Verwendung spezieller Werkzeuge auch ein bestimmtes Fachkönnen erfordern; Aus Sicherheitsgründen müssen diese Arbeiten daher immer in einem Fachbetrieb ausgeführt werden.**

 **Immer das beschädigte, verbogene oder verschlissene Schneidwerkzeug zusammen mit ihren Schrauben austauschen, um die Auswuchtung zu erhalten.**

**WICHTIG** Immer die Original-Schnittvorrichtungen verwenden, die durch den Code gekennzeichnet ist, der in der Tabelle "Technische Daten" wiedergegeben ist.

Aufgrund der Weiterentwicklung des Produkts könnten die in der "Technische Daten"-Tabelle genannten Schneidvorrichtungen im Laufe der Zeit durch andere ersetzt werden, die gleiche Eigenschaften der Austauschbarkeit und Betriebssicherheit aufweisen.

## 9. UNTERSTELLUNG

### 9.1 UNTERSTELLUNG DER MASCHINE

Wenn die Maschine untergestellt werden muss:

1. Den Motor abkühlen lassen.
  2. Den Sicherheitsschlüssel entfernen.
  3. Die Reinigung durchführen (Abs. 7.3).
  4. Die Unversehrtheit der Maschine überprüfen.
  5. Die Maschine unterstellen:
- In einem trockenen Raum.

- Vor Wettereinflüssen geschützt.
- An einem für Kinder nicht zugänglichen Ort.
- Hierbei sicherstellen, dass für die Wartung verwendete Schlüssel oder Werkzeuge entfernt werden.

### 9.2 UNTERSTELLUNG DER BATTERIE

Die Batterie muss im Schatten kühl und in Räumen ohne Feuchtigkeit aufbewahrt werden.

**HINWEIS** Im Fall von langer Untätigkeit die Batterie alle zwei Monate aufladen.

## 10. BEWEGUNG UND TRANSPORT

Folgende Hinweise müssen bei jedem Bewegen, Heben, Transportieren oder Kippen der Maschine beachtet werden:

- Die Maschine (Abs. 6.5) bis zum kompletten Stopp der beweglichen Teile anhalten.
  - Feste Arbeitshandschuhe benutzen.
  - Die Maschine unter Berücksichtigung des Gewichtes und seiner Aufteilung an festen Haltepunkten befestigen, die eine sichere Aufnahme garantieren.
  - Je nach Gewicht der Maschine mit einer entsprechenden Anzahl von Personen arbeiten.
  - Sicherstellen, dass die Bewegung der Maschine keine Schäden oder Verletzungen verursacht.
- Wenn man die Maschine mit einem Fahrzeug oder einem Anhänger transportiert, muss man:
- Zugangsrampen verwenden, die eine geeignete Beständigkeit, Breite und Länge aufweisen.
  - Die Maschine mit ausgeschaltetem Motor durch Schieben laden. Hierfür eine geeignete Zahl von Personen einsetzen.
  - Die Schneidwerkzeugbaugruppe absenken.
  - Sie so positionieren, dass sie für niemanden eine Gefahr darstellt.
  - Sie fest mithilfe von Seilen oder Ketten an das Transportmittel fixieren, um ein Umkippen zu vermeiden.

## 11. WARTUNGSTABELLE

Eingriff	Regelmäßigkeit	Hinweise
<b>MASCHINE</b>		
Kontrolle aller Befestigungen; Sicherheitskontrollen / Überprüfung der Befehle Die Schutzvorrichtungen des hinteren Auswurfs / seitlichen Auswurfs überprüfen Die Grasfangeinrichtung, den Deflektor des seitlichen Auswurfs überprüfen Überprüfung der Schnittvorrichtung.	Vor der Verwendung	Abs. 6.2
Allgemeine Reinigung und Kontrolle; Kontrolle von eventuellen Schäden an der Maschine. Wenn notwendig, das autorisierte Kundendienstzentrum kontaktieren.	Bei jedem Verwendungsende	Abs. 7.3
Austausch der Schnittvorrichtung	-	Abs. 81 ***
Kontrolle des Ladezustands der Batterie	Vor jeder Verwendung	*
Aufladen der Batterie	Bei jedem Verwendungsende	Abs. 7.2.2 *
Reinigung des Luftfilters	Einmal monatlich	Abs. 7.5

\* Das Handbuch der Batterie/des Batterieladegeräts zu Rate ziehen.

\*\* Dieser Arbeitsschritt muss von Ihrem Händler oder einem Fachbetrieb ausgeführt werden

\*\*\* Dieser Arbeitsschritt muss bei den ersten Anzeichen einer Fehlfunktion ausgeführt werden

## 12. STÖRUNGSSUCHE

### 12.1 FÜR MASCHINEN MIT ELEKTRONISCHER STEUERUNG

Wenn die Störungen nach den beschriebenen Eingriffen weiter bestehen, Ihren Händler kontaktieren.		
STÖRUNG	WAHRSCHEINLICHE URSACHE	ABHILFE
1. Beim Drücken der Einschalttaste wird das LED nicht eingeschaltet.	Sicherheitsschlüssel fehlt oder ist nicht korrekt eingesteckt.	Den Schlüssel einführen (Abs. 6.3).
	Sicherheitsschlüssel in Position "OFF".	Den Sicherheitsschlüssel auf "ON" stellen (Abs. 6.3).
	Batterie fehlt oder ist nicht korrekt eingesetzt.	Die Klappe öffnen und sicherstellen, dass die Batterie richtig untergebracht ist (Abs. 7.2.3).
	Entladene Batterie.	Den Ladezustand kontrollieren und die Batterie aufladen (Abs. 7.2.2).
	Kombination der Batterien nicht richtig.	Die richtige Kombination der Batterien anhand der Angaben in der Tabelle "Technische Daten" kontrollieren.
2. Beim Drücken der Einschalttaste wird das LED nicht eingeschaltet und ein summendes Signal ist hörbar.	Fehler im Motor.	Den Sicherheitsschlüssel abnehmen und den Kundendienst zwecks Überprüfung, Austausch oder Reparatur kontaktieren.
3. Der Motor geht während der Arbeit aus.	Batterie nicht korrekt eingesetzt.	Die Klappe öffnen und sicherstellen, dass die Batterie richtig untergebracht ist (Abs. 7.2.3).
	Entladene Batterie.	Den Ladezustand kontrollieren und die Batterie aufladen (Abs. 7.2.2).
4. Schaltet sich die Gefahr-LED ein (Abb.30.A) und die Maschine gibt ein summendes Signal ab.	Schneidwerkzeug blockiert.	Die Maschine stoppen, den Sicherheitsschlüssel abnehmen, Arbeitshandschuhe tragen. Eventuelle, im unteren Teil der Maschine vorhandene Verstopfungen überprüfen und entfernen (Abs. 7.3.2). Sie verhindern das Drehen des Schneidwerkzeugs. Wenn das Problem weiter besteht, das Kundendienstzentrum zwecks Kontrolle, Austausch oder Reparatur kontaktieren (Abs. 8.1).
	Störung der Maschine	Den Sicherheitsschlüssel abnehmen und den Kundendienst zwecks Überprüfung, Austausch oder Reparatur kontaktieren.
5. Blinkt die Gefahr-LED (Abb.30.A).	Eingriff des Thermoschutzes wegen Überhitzung der Maschine.	Mindestens 5 Minuten warten und dann die Maschine erneut starten.
6. Der Rasen lässt sich nur schwer schneiden.	Das Schneidwerkzeug ist nicht in gutem Zustand.	Ein Kundendienstzentrum zum Schleifen oder Austausch des Schneidwerkzeugs kontaktieren.
7. Man nimmt übermäßige Geräusche und/oder Vibrationen während der Arbeit wahr.	Befestigung des Schneidwerkzeugs gelockert oder Schneidwerkzeug beschädigt.	Sofort den Motor stoppen und den Sicherheitsschlüssel abziehen. Ein Kundendienstzentrum für Kontrolle, Austausch oder Reparaturen kontaktieren (Abs. 8.1).
8. Geringe Batterielaufzeit.	Schwierige Einsatzbedingungen mit einer höheren Stromaufnahme.	Den Einsatz optimieren (Abs. 7.2.1).
	Batterie unzureichend für die Arbeitsanforderungen.	Eine zweite Batterie oder eine verstärkte Batterie verwenden (Abs. 13.2).



9. Das Batterieladegerät lädt die Batterie nicht auf.	Batterie nicht korrekt in das Ladegerät eingesetzt.	Kontrollieren, ob sie korrekt eingesetzt ist (Abs. 7.2.3).
	Nicht geeignete Umgebungsbedingungen.	Das Aufladen in einem Umfeld mit geeigneter Temperatur ausführen (siehe Betriebsanleitung der Batterie/des Batterieladegeräts).
	Kontakte verschmutzt.	Die Kontakte reinigen.
	Fehlende Spannung am Batterieladegerät.	Kontrollieren, ob der Stecker eingesteckt ist und ob Spannung an der Steckdose anliegt.
	Batterieladegerät defekt.	Durch ein Original-Ersatzteil ersetzen.
		Wenn der Fehler weiter besteht, das Handbuch der Batterie/des Batterieladegeräts zu Rate ziehen.

## 12.2 FÜR MASCHINEN OHNE ELEKTRONISCHE STEUERUNG

Wenn die Störungen nach den beschriebenen Eingriffen weiter bestehen, Ihren Händler kontaktieren.		
STÖRUNG	WAHRSCHEINLICHE URSACHE	ABHILFE
1. Bei Betätigung des Schalters, startet der Motor nicht	Sicherheitsschlüssel fehlt oder ist nicht korrekt eingesteckt.	Den Schlüssel einführen (Abs. 6.3).
	Sicherheitsschlüssel in Position "OFF".	Den Sicherheitsschlüssel auf "ON" stellen (Abs. 6.3).
	Batterie fehlt oder ist nicht korrekt eingesetzt.	Die Klappe öffnen und sicherstellen, dass die Batterie richtig untergebracht ist (Abs. 7.2.3).
	Entladene Batterie.	Den Ladezustand kontrollieren und die Batterie aufladen (Abs. 7.2.2).
	Kombination der Batterien nicht richtig.	Die richtige Kombination der Batterien anhand der Angaben in der Tabelle "Technische Daten" kontrollieren.
2. Der Motor stoppt und die Maschine gibt ein summesendes Signal ab.	Batterie nicht korrekt eingesetzt.	Die Klappe öffnen und sicherstellen, dass die Batterie richtig untergebracht ist (Abs. 7.2.3).
	Entladene Batterie.	Den Ladezustand kontrollieren und die Batterie aufladen (Abs. 7.2.2).
	Eingriff des Thermoschutzes wegen Überhitzung des Motors.	Mindestens 5 Minuten warten und dann die Maschine erneut starten.
	Schneidwerkzeug blockiert.	Die Maschine stoppen, den Sicherheitsschlüssel abnehmen, Arbeitshandschuhe tragen. Eventuelle, im unteren Teil der Maschine vorhandene Verstopfungen überprüfen und entfernen (Abs. 7.3.2). Sie verhindern das Drehen des Schneidwerkzeugs. Wenn das Problem weiter besteht, das Kundendienstzentrum zwecks Kontrolle, Austausch oder Reparatur kontaktieren (Abs. 8.1).
	Störung der Maschine	Den Sicherheitsschlüssel abnehmen und den Kundendienst zwecks Überprüfung, Austausch oder Reparatur kontaktieren.
3. Der Rasen lässt sich nur schwer schneiden.	Das Schneidwerkzeug ist nicht in gutem Zustand.	Ein Kundendienstzentrum zum Schleifen oder Austausch des Schneidwerkzeugs kontaktieren.
4. Man nimmt übermäßige Geräusche und/oder Vibrationen während der Arbeit wahr.	Befestigung des Schneidwerkzeugs gelockert oder Schneidwerkzeug beschädigt.	Sofort den Motor stoppen und den Sicherheitsschlüssel abziehen. Ein Kundendienstzentrum für Kontrolle, Austausch oder Reparaturen kontaktieren (Abs. 8.1).

5. Geringe Batterielaufzeit.	Schwierige Einsatzbedingungen mit einer höheren Stromaufnahme.	Den Einsatz optimieren (Abs. 7.2.1).
	Batterie unzureichend für die Arbeitsanforderungen.	Eine zweite Batterie oder eine verstärkte Batterie verwenden (Abs. 13.2).
6. Das Batterieladegerät lädt die Batterie nicht auf.	Batterie nicht korrekt in das Ladegerät eingesetzt.	Kontrollieren, ob sie korrekt eingesetzt ist (Abs. 7.2.3).
	Nicht geeignete Umgebungsbedingungen.	Das Aufladen in einem Umfeld mit geeigneter Temperatur ausführen (siehe Betriebshandbuch der Batterie/des Batterieladegeräts).
	Kontakte verschmutzt.	Die Kontakte reinigen.
	Fehlende Spannung am Batterieladegerät.	Kontrollieren, ob der Stecker eingesteckt ist und ob Spannung an der Steckdose anliegt.
	Batterieladegerät defekt.	Durch ein Original-Ersatzteil ersetzen.
		Wenn der Fehler weiter besteht, das Handbuch der Batterie/des Batterieladegeräts zu Rate ziehen.

### 13. ANBAUGERÄTE AUF ANFRAGE

#### 13.1 MULCHING-KIT

Zerhackt das geschnittene Gras fein und lässt es auf dem Rasen, als Alternative zur Aufnahme in der Grasfangeinrichtung (für dafür ausgestattete Maschinen) (Abb.31).

#### 13.2 BATTERIE

Batterien verschiedener Kapazitäten sind verfügbar, um sich an die spezifischen Betriebsnotwendigkeiten anzupassen (Abb. 32). Die Liste der für diese Maschine zugelassenen Batterien finden Sie in der Tabelle "Technische Daten".

#### 13.3 BATTERIELADEGERÄT

Vorrichtung, die man für das Aufladen der Batterie verwendet (Abb.33).



## INDEX


1. GENERAL INFORMATION .....	1
1.1 How to read the manual .....	1
1.2 References .....	1
2. SAFETY REGULATIONS .....	1
2.1 Training .....	1
2.2 Preliminary procedures .....	2
2.3 During operation .....	2
2.4 Maintenance, storage .....	2
2.5 Battery / battery charger .....	2
2.6 Environmental protection .....	3
3. GETTING TO KNOW THE MACHINE .....	3
3.1 Description of the machine and planned use .....	3
3.2 Safety signs .....	3
3.3 Identification label .....	4
3.4 Main components .....	4
4. ASSEMBLY .....	4
4.1 Unpacking (Fig.3) .....	4
4.2 Handle assembly .....	5
4.3 GRASS CATCHER assembly .....	5
5. CONTROLS .....	5
5.1 Safety key (Deactivation device) .....	5
5.2 Handle .....	5
5.3 Cutting height adjustment .....	5
6. USING THE MACHINE .....	5
6.1 Preliminary procedures .....	5
6.2 Safety checks .....	6
6.3 Start-up .....	6
6.4 Operation .....	7
6.5 Stopping the machine .....	7
6.6 After operation .....	7
7. MAINTENANCE .....	7
7.1 General information .....	7
7.2 BATTERY .....	7
7.3 CLEANING .....	8
7.4 Nuts and bolts .....	8
7.5 Cleaning the air filter .....	8
8. OCCASIONAL MAINTENANCE .....	8
8.1 Cutting means .....	8
9. STORAGE .....	9
9.1 Storing the machine .....	9
9.2 Storing the battery .....	9
10. HANDLING AND TRANSPORTATION .....	9
11. MAINTENANCE TABLE .....	9
12. Problem identification .....	10
12.1 For machines with electronic control .....	10
12.2 For machines WITHOUT electronic control .....	11
13. ATTACHMENTS ON REQUEST .....	12
13.1 "Mulching" kit .....	12
13.2 Batteries .....	12
13.3 Battery charger .....	12

## 1. GENERAL INFORMATION

### 1.1 HOW TO READ THE MANUAL

Some paragraphs in the manual contain important information regarding safety and operation and are emphasised in this manner:

**NOTE OR IMPORTANT** *these give details or further information on what has already been indicated, and aim to prevent damage to the machine.*

This symbol  indicates danger. Failure to observe the warning can lead to possible personal and/or third party injury and/or damage.

\* The paragraphs highlighted with a grey dotted square indicate the optional characteristics that are not available on all models documented in this manual. Check if the characteristics are available on this model.

Whenever reference is made to a position on the machine "front", "back", "left" or "right" hand side, this refers to the operator's working position.

### 1.2 REFERENCES

#### 1.2.1 Figures

The figures in these instructions for use are numbered 1, 2, 3, etc.

The components indicated in the figures are identified with letters A, B, C, and so on.

Reference to component C in figure 2 is indicated with the wording: "See fig. 2.C" or simply "(Fig. 2.C)".

The figures are given as a guide only. The actual pieces can differ from those illustrated in this document.


#### 1.2.2 Titles

The manual is divided into chapters and paragraphs. The title of paragraph '2.1 Training' is a sub-title of "2. Safety regulations".

References to titles or paragraphs are marked with the abbreviation chap. or par. and the relevant number. Example: "chap. 2" or "par. 2.1"

## 2. SAFETY REGULATIONS

### 2.1 TRAINING

 **Become acquainted with the controls and the proper use of the machine. Learn how to stop the motor quickly. Failure to follow the warnings and instructions may result in fire and/or serious injury.**

- Never allow children or persons unfamiliar with these instructions to use the machine. Local laws may establish a minimum age for users.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Never use the machine if the user is tired or unwell, or has taken medicine, drugs, alcohol or any substances which may slow their reflexes and compromise his judgement.
- Do not allow children or other passengers to ride on the machine.
- Bear in mind that the operator or user is responsible for accidents or unexpected events occurring to other people or their property. It is the user's responsibility to assess the potential risk of the area where work is to be carried out and to take all the necessary precautions to ensure his own safety and that of others, particularly on slopes or rough, slippery and unstable ground.
- If the machine is sold or lent to others, make sure that the operator reads the user instructions contained in this manual.

## 2.2 PRELIMINARY PROCEDURES

### Personal Protective Equipment (PPE)

- Always wear suitable work attire, hard-wearing safety footwear with non-slip soles and long trousers. Do not operate the machine barefoot or wearing open sandals. Wear hearing protection devices.
- Use of hearing protections can reduce the ability to hear any warnings (shouting or alarms). Be careful of what occurs around you in the work area.
- Wear protective gloves whenever your hands are at risk.
- Never wear scarves, shirts, necklaces, bracelets, loose flowing clothing, laces or ties or any hanging or flapping accessory that could get caught in the machine or in any objects or materials in the work area.
- Tie your hair back if it is long.

### Work area/Machine

- Thoroughly inspect the entire work area and remove anything that could be thrown by the machine or damage the cutting means/rotating units (stones, branches, iron wire, bones, etc.).

## 2.3 DURING OPERATION

### Work Area

- Do not use the machine in environments at risk of explosion, in the presence of flammable liquids, gas or powder. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Work only in daylight or with good artificial light in good visibility conditions.
- Keep persons, children and animals away from the working area. Children must be supervised by another adult.
- Avoid working with wet grass, in the rain and when there is a risk of a thunderstorm, especially lightning.
- Do not expose the machine to rain or wet environments. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Pay careful attention to uneven ground (hills, dips), slopes, hidden hazards and obstacles that could limit visibility.
- Be very careful near ravines, ditches or embankments. The machine could overturn if a wheel slides over the edge or if the earth gives way.
- Always mow across a slope and never up and down it, being very careful when changing direction, making sure you have firm footage and that the wheels do not hit any obstacles (such as stones, branches, roots, etc.) that may cause the machine to slide sideways or make you lose control of it.
- Look out for traffic when using the machine near the road.

### Behaviour

- Exercise caution when reversing or moving backwards. Look behind you to make sure there are no obstacles before and during operations in reverse gear.
- Never run, always walk.
- Do not allow the lawnmower to pull you along.
- Always keep hands and feet away from the cutting means, when starting and when using the machine.
- Attention: the cutting means will continue to rotate for a few seconds after disengagement or after you have switched off the motor.
- Keep away from the discharge opening.

**⚠** *If something breaks or an accident occurs during mowing, turn off the motor immediately and move the machine away to prevent further damage; if an accident occurs with injuries or third parties are injured, carry out the first aid measures most suitable for the situation immediately and contact the medical authorities for any necessary health care. Carefully remove any debris which could cause damage or injury to persons or animals if ignored.*

### Use limitations

- Never operate the machine with guards damaged, missing or incorrectly assembled (grass catcher, side discharge guards, rear discharge guards).
- Don't use the machine if the attachments/tools are not installed in their seats.
- Never disengage, deactivate, remove or tamper with the safety systems/micro switches installed.
- Do not strain the machine too much and do not use a small machine for heavy-duty work; if you use the right machine, you will reduce the risk of hazards and improve the quality of your work.

## 2.4 MAINTENANCE, STORAGE

Ensure regular maintenance and correct storage to maintain machine safety and high performance levels.

### Maintenance

- Never use the machine with worn or damaged parts. Faulty or worn-out parts must always be replaced and never repaired.
- Be careful during adjustment of the machine to prevent entrapment of the fingers between moving parts of the cutting means and fixed parts of the machine.

**⚠** *The noise and vibration levels shown in these instructions are the maximum levels for use of the machine. The use of an unbalanced cutting element, the excessive speed of movement, or lack of maintenance have a significant influence on noise emissions and vibrations. Consequently, it is necessary to take preventive steps to eliminate possible damage due to high levels of noise and stress from vibration; Maintain the machine well, wear ear protection devices, and take breaks while working.*

### Storage

- To reduce fire risks, do not leave containers with debris inside a room.

## 2.5 BATTERY / BATTERY CHARGER

**IMPORTANT** *The following safety instructions are in addition to the safety requirements provided in the specific battery and battery charger manual delivered with this machine.*

- Only use battery chargers recommended by the manufacturer to recharge batteries. An inadequate battery charger may cause electric shock, overheating or corrosive liquid to leak from the battery.
- Use only batteries specifically designed for your power tool. The use of other batteries may cause injuries and fire risks.
- Make sure that the machine is switched off before inserting the battery. Inserting a battery in a machine which is switched on can cause a fire.
- Keep all unused batteries at a distance from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects as contact with the same can cause short circuits. Short circuits between battery contacts can lead to explosion or fires.
- Do not use the battery charger in places where there are inflammable vapours, substances or on easily inflammable surfaces like paper, fabric, etc. During recharge, the battery charger becomes heated and may cause fire.
- When transporting accumulators, make sure the contacts never come into contact with each other and never use metal containers to transport them.

## 2.6 ENVIRONMENTAL PROTECTION

Safeguarding the environment must be a relevant and priority aspect of machine use, of benefit to the community and the environment we live in.

- Avoid being a disturbance to the neighbourhood. Use this machine at reasonable times of the day only (not early morning or late evening when the noise could cause disturbance).
- Comply with local regulations for the disposal of packaging, deteriorated parts or any elements with a strong environmental impact; this waste must not be disposed of with regular waste, but must be separated and taken to collection centres, which will recycle the materials.
- Comply with local regulations for the disposal of waste materials.
- When the machine is decommissioned, do not dispose of it in the environment, but take it to a waste disposal facility in accordance with the local regulations in force.



**Do not throw electrical equipment away with domestic waste.** According to the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in compliance with national standards, old electrical equipment must be collected separately, for eco-compatible recycling. If electrical equipment is disposed of in dumps or in landfills, hazardous substances can leak into the groundwater and contaminate the food chain, damaging your health and well-being. For further information on the disposal of this product, contact your dealer or a domestic waste collection service.



**At the end of their working life, dispose of batteries paying due attention to the environment.** Batteries contain material classified as hazardous for you and the environment. They must be removed and disposed of separately at a facility that accepts lithium-ion batteries.



**Separate waste collection of the products and packaging used allows the materials to be recycled and reused.** Reuse of recycled materials help to prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

## 3. GETTING TO KNOW THE MACHINE

### 3.1 DESCRIPTION OF THE MACHINE AND PLANNED USE

**This machine is pedestrian-controlled lawnmower.**

The machine is essentially composed of a motor which drives a cutting means enclosed in a casing, equipped with wheels and a handle.

The operator is able to operate the machine and use the main controls, always staying behind the handle at a safe distance from the rotating cutting means.

If the operator leaves the machine, the motor and cutting means will stop within a few seconds.

#### 3.1.1 Intended use

This machine is designed and built to cut (and collect) grass in gardens and grassy areas, with a height according to its cutting capacity, driven by an operator walking behind it. Generally speaking this machine can:

1. Mow the grass and collect it in the grass catcher bag.
2. Mow the grass and discharge it on the ground through the rear part.
3. Mow the grass and discharge it on the ground laterally (if available).
4. Mow the grass, chop it and discharge it on the ground (mulching effect - if available).

The use of special attachments provided for by the Manufacturer as original equipment or which may be purchased separately, allows this work to be done in various operating modes, illustrated in this manual or the instructions that accompany the single attachments.

#### 3.1.2 Improper use

Any other usage not in keeping with the afore-mentioned ones may be hazardous and harm persons and/or damage things.

Examples of improper use may include, but are not limited to:

- Allowing children, animals or other passengers to ride on the machine as they could fall off and injure themselves or compromise safe driving by the operator.
- Letting oneself be transported by the machine.
- Using the machine to tow or push loads.
- Using the cutting means on surfaces other than grass.
- Use the machine for leaf or debris collection.
- Using the machine to trim hedges, or for cutting vegetation other than grass.
- Use of the machine by more than one person.

**IMPORTANT** *Improper use of the machine will invalidate the warranty, relieve the Manufacturer from all liabilities, and the user will consequently be liable for all and any damage or injury to himself or others.*

#### 3.1.3 User types

This machine is intended for use by consumers, i.e. non-professional operators.

It is intended for "DIY" use only.

**IMPORTANT** *The machine must be used exclusively by one operator.*

### 3.2 SAFETY SIGNS

The machine has various symbols on it (Fig. 2). Their function is to remind the operator of the correct conduct for use, with due care and caution. Meanings of the symbols:



**Warning.** Read the instructions before operating the machine.



**Danger! Risk of thrown objects.** Keep all persons away from the work area whilst working.



Only for lawn mowers with thermal engine.



Only for electric lawn mowers with mains power supply.



Only for electric lawn mowers with mains power supply.



**Danger! Danger of cutting.** Cutting means in motion. Do not insert hands or feet into the cutting means housing.



**Be careful when using the sharp cutting means.** Do not put hands or feet near or under the opening of the cutting means. The cutting means continues to turn even after the motor has been switched off. Remove the safety key (deactivation device) before any maintenance is carried out.

**IMPORTANT** Any damaged or illegible decals must be replaced. Order replacement decals from an Authorised Service Centre.

### 3.3 IDENTIFICATION LABEL

The identification label holds the following data (Fig.1).

1. Sound power level.
2. CE conformity marking.
3. Year of manufacture.
4. Type of machine.
5. Serial number.
6. Name and address of Manufacturer.
7. Article code.
8. Max. motor operation speed.
9. Weight in kg.
10. Power voltage and frequency.
11. Electrical protection rating.
12. Nominal power.

Write the identification data of the machine in the specific space on the label on the back of the cover page.

**IMPORTANT** Quote the information on the product identification label whenever you contact an Authorised Service Centre.

**IMPORTANT** The example of the Declaration of Conformity is provided on the last pages of the manual.

### 3.4 MAIN COMPONENTS

The machine is composed of a series of main components that have the following functions (Fig.1.0):

- A. **Chassis:** this is the casing that houses the rotating cutting means.
- B. **The engine:** drives both the cutting means and the wheel traction (if available).
- C. **Cutting means:** the element designed to cut the grass.

- D. **Rear discharge guard:** it is a safety device which prevents objects collected by the cutting means from being projected away from the machine.
- E. **Side discharge guard (if available):** it is a safety device which prevents objects collected by the cutting means from being projected away from the machine.
- F. **Side discharge chute (if available):** apart from discharging the grass on the ground laterally, it also constitutes a safety element, preventing any objects collected by the cutting means from being projected away from the machine.
- G. **Grass catcher:** apart from collecting the mown grass, the grass catcher also constitutes a safety element, preventing any objects collected by the cutting means from being projected away from the machine.
- H. **Handle:** this is the operator's work station. It is long enough to ensure the operator remains at a safe distance from the rotary cutting means whilst working.
- I. **Battery** (if it is not supplied with the machine, see chapter 13 "attachments on request"): provides the energy for starting the motor; its specifications and regulations for use are described in a specific manual.
- J. **Operator presence lever:** this lever enables the cutting means and drive to be operated. The engine stops automatically when the lever is released.
- K. **Drive engagement lever (if available):** this lever engages the drive to the wheels and allows the machine to move forward.
- L.  **Hatch for accessing the battery compartment**
- M. **Safety key (Deactivation device):** The key enables / disables the machine electric circuit.
- N. **Battery charger** (if it is not supplied with the machine, see chapter 13 "attachments on request"): device used to recharge the battery.



**Strictly observe the indications and the safety regulations described in chap. 2.**

## 4. ASSEMBLY

Certain components of the machine are not installed in the factory and have to be assembled after unpacking, following the instructions below.




**Unpacking and completing the assembly should be performed on a flat and stable surface, with enough space for handling the machine and its packaging. Do not use the machine until all the indications provided in the "ASSEMBLY" section have been carried out.**

### 4.1 UNPACKING (FIG.3)

1. Carefully open the packaging, paying attention not to lose components.
2. Consult the documentation in the box, including these instructions.
3. Remove all the unassembled parts from the box.

- Dispose of the box and packaging in compliance with local regulations.

 **Before assembling, make sure the safety key is not inserted into its housing.**

#### 4.2 HANDLE ASSEMBLY

Assemble the handle according to the indications in (Fig.4), (Fig.5), (Fig.6).

#### 4.3 GRASS CATCHER ASSEMBLY

Assembly the grass catcher as illustrated in (Fig.7).

### 5. CONTROLS

#### 5.1 SAFETY KEY (DEACTIVATION DEVICE)

The key (Fig.8.A) found inside the battery compartment enables / disables the machine's electrical circuit. Removing the key, the electric circuit is completely deactivated to prevent uncontrolled use of the machine.

**IMPORTANT** Remove the safety key whenever the machine is unused or left unattended.

- For certain models, if required, turn the key to "ON" position to activate the electric circuit of the machine to activate its start-up.
- Turning the key to "OFF", the electric circuit of the machine is completely deactivated, to prevent any uncontrolled use of the machine.

#### 5.2 HANDLE


##### 5.2.1 Operator presence lever

The operator presence lever (Fig.9.A) enables the cutting means. It is located in front of the handle. Press the safety button (Fig.9.C) and bring the lever towards the handle in order to start the cutting means. When the lever is released, the motor automatically stops and all functions are disabled.

**NOTE** The cutting means engagement is possible only by pressing the yellow button on the right side of the handle and bringing the operator presence lever towards the handle.


##### 5.2.2 Power button

The power button (Fig.12.A) is used to:

-  **Machine start-up.** By pressing the button (Fig.10.A) the LED (Fig.10.B) switches on and the machine is ready for use.

**NOTE** The machine can be switched on only if the operator presence lever and the drive lever are released.

**NOTE** In case the machine is not operated, the LED switches off after 15 seconds and the above-mentioned operation must be carried out again.

-  **Cutting means engagement.**  
**NOTE** The cutting means engagement is possible only by pressing the operator presence lever on the handle (see par. 6.3).

- Cutting means disengagement.** With the cutting means engaged, release the operator presence lever (Fig.10.A); the cutting means stops whilst keeping the machine powered on.

##### 5.2.3 Drive ON lever

**IMPORTANT** The engine has to be always started with the drive disengaged.

- This engages the wheel drive and allows the machine to move forward.
- It is located behind the handle.



**Drive engaged.** The lawn mower is driven forward with the lever pulled against the handle (Fig.9.A). The lawn mower stops moving forward when the lever is released.

**IMPORTANT** Avoid moving the machine backwards when the drive is ON.

- For certain models, the forward speed can be adjusted with the selection knob located on the right side of the handle (Fig.10.C).
- You can select 6 different levels of speed.



- Maximum speed** (about 5 Km/h).



- Minimum speed** (about 2.5 Km/h).

**NOTE** The last speed level selected remains set even after the machine is switched off.

##### 5.2.4 "ECO" button

- The "ECO" mode allows to save energy when cutting the grass, optimising the battery life. Press the button (Fig.10.D) to enable or disable the "Eco" mode.
- This mode is automatically deactivated when the operator presence levers are released.

**NOTE** It is not recommended to use the "ECO" function in heavy grass cutting conditions (cutting of dense, high, humid grass).

### 5.3 CUTTING HEIGHT ADJUSTMENT

Lower or raise the chassis to cut the grass at different heights.

 **Carry out this operation when the cutting means is stationary.**

The cutting height is adjusted by using the designated lever (Fig.11.A) that lifts or lowers the chassis to the desired position.

## 6. USING THE MACHINE

**IMPORTANT** For instructions regarding the batteries, refer to the specific manual.

### 6.1 PRELIMINARY PROCEDURES

Make sure that the safety key is not inserted in its slot. Place the machine in a stable horizontal position on the ground.

### 6.1.1 Checking the battery

Before using the machine for the first time after purchase, fully charge the battery following the instructions in the battery booklet.

Before every use of the machine, check the battery charge status according to the instructions in the battery booklet.

### 6.1.2 Preparing the machine before starting work

**NOTE** This machine can be used to mow lawns in various ways.

#### a. Preparation for grass cutting and collection in the grass catcher:

1. For side discharge models: make sure that the guard (Fig. 12.A) is lowered and locked by the safety lever (Fig. 12.B).
2. Insert the grass catcher (Fig.12.C).

#### b. Preparation for grass cutting and rear grass discharge on the ground:

1. Lift the rear discharge guard (Fig.13.A) and fit the pin (Fig.13.B).
2. For models with side discharge option: make sure that the guard (Fig. 13.C) is lowered and locked by the safety lever (Fig. 13.D).

To remove the pin: see Fig.13.A/B.

#### c. Preparation for grass mowing and chopping (mulching function):

Lift the rear discharge guard (Fig.14.A) and insert the chute plug (Fig.14.B) in the discharge opening, keeping it slightly tilted to the right; then fasten it by inserting the two pins (Fig.14.B.1) in the provided holes, until the engagement click is heard.

For models with side discharge option: make sure that the side discharge guard (Fig. 14.C) is lowered and locked by the safety lever (Fig. 14.D).

#### d. Preparation for grass cutting and side discharge on the ground:

1. Lift the rear discharge guard (Fig.15.A) and insert the chute plug (Fig.15.B) in the discharge opening, keeping it slightly tilted to the right; then fasten it by inserting the two pins (Fig.15.B.1) in the provided holes, until the engagement click is heard.
2. Slightly push the safety lever (Fig.15.C) and lift the side discharge guard (Fig.15.D).
3. Insert the side discharge chute (Fig.15.E).
4. Close the side discharge guard (Fig.15.D) so as to lock the side discharge chute (Fig.15.E).

To remove the side discharge chute:

5. Slightly push the safety lever (Fig.15.C) and lift the side discharge guard (Fig.15.D).
6. Release the side discharge chute (Fig.15.E).

## 6.2 SAFETY CHECKS


 **Always carry out the safety checks before use.**

### 6.2.1 Safety check before every use

- Check the integrity and the correct mounting of all components of the machine;
- make sure that all fastening devices are correctly tightened;
- keep all surfaces of the machine clean and dry.

### 6.2.2 Machine operating test

Action	Result
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Start the machine and engage the cutting means (par.6.3).</li><li>2. Release the operator presence lever (Fig.21 A).</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. The cutting means should move.</li><li>2. The lever should return automatically and rapidly to the neutral position, the engine must switch off and the cutting means must stop within a few seconds.</li></ol>
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Start the machine (par. 6.3) and operate the drive lever (par. 5.2.3).</li><li>2. Disengage the drive lever.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. The wheels should move the machine forward.</li><li>2. The wheels should stop and the machine stops moving forward.</li></ol>
Test driving	No abnormal vibrations. No abnormal sound.

 **If any of the results fail to match the indications provided in the tables, do not use the machine! Contact an Authorised Service Centre to have it checked and repaired if necessary.**

## 6.3 START-UP

**NOTE** Start the machine on a flat surface without obstacles or high grass.

1. Open the hatch for accessing the battery compartment (Fig.16.A).
2. Fit the batteries correctly in their compartments (Fig. 7.2.3.A) pressing down until the end and until you hear it clicks firmly into position, ensuring thus the electrical contact.
3. Insert the safety key until the end (Fig.17.A). If required, turn the key to "ON" position.
4. Completely close the hatch again.
5. For models that require using a power button for starting, use the power button (fig. 18.A). The LED stays on for 15 seconds.
6. Engage the cutting means by first pressing the safety button (Fig.19.A) and then pressing the operator presence lever (Fig.19.B).
7. To engage the traction, press the lever behind the handle (Fig.19.C).



## 6.4 OPERATION

**IMPORTANT** When working, always keep a safe distance from the cutting means, given by the length of the handle.

The battery power reserve (and therefore the lawn surface to be mown before recharging) depends on many factors, described in (par. 7.2.1).

During use, the charge status of the batteries is displayed (remaining charge percentage) (Fig.10.E).

**IMPORTANT** If the motor stops because it is overheated while mowing, you must wait approximately 5 minutes before restarting it.

### 6.4.1 Grass cutting

1. Start moving forward and mowing the grass area.
2. Adjust speed and cutting height (para 5.3) in relation to lawn conditions (grass height, density and humidity) and the amount of grass to be cut.

**For traction models (par. 5.2.3):** It is recommended to avoid mowing on slopes with a degree higher than 15°.

3. The appearance of the lawn will improve if you alternate cutting in both directions at the same height (Fig.20).

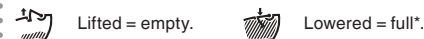
**For side discharge:** it is recommended to follow a path so as to avoid discharging the cut grass from the part of the lawn that is yet to be mown.

**For mulching or rear grass discharge:**

- Always avoid removing a large quantity of grass. Never cut more than one third of the total grass height per single pass (Fig.20).
- Keep the chassis clean (par. 7.3.1).

### 6.4.2 Grass catcher emptying

**For grass catcher with contents indicator device:**



that the grass catcher is full and must be emptied.

To remove and empty the grass catcher:

1. Wait until the cutting means stops;
2. Remove the grass catcher (Fig.25.A).

## 6.5 STOPPING THE MACHINE

To stop the machine:

1. Release the operator presence lever (Fig.21 A).

For models that require using a power button for starting, use the power button (fig. 18.A).

3. Wait until the cutting means stops.

**!** After stopping the machine, it will take a few seconds for the cutting means to stop.

**IMPORTANT** Always stop the machine.

- When moving between work areas.
- When driving on grass free surfaces.
- Every time it is necessary to overcome an obstacle.
- Before adjusting the cutting height.
- Any time the grass catcher is removed or refitted.
- Any time the side discharge chute (if available) is removed or refitted.

## 6.6 AFTER OPERATION

1. Clean (para. 7.3).
2. If necessary, replace damaged components and tighten any slack screws and bolts.

**IMPORTANT** Remove the safety key whenever the machine is unused or left unattended.

## 7. MAINTENANCE

### 7.1 GENERAL INFORMATION

**!** The safety regulations to follow are described in chap. 2. Strictly comply with these instructions to avoid serious risks or dangers.

**!** Before commencing any inspections, cleaning or maintenance/adjustments on the machine:

- Stop the machine.
- Remove the safety key, (never leave the key inserted or within the reach of children or unauthorised persons).
- Make sure that all moving parts have come to a complete stop.
- Allow the motor to cool before storing in an enclosed space.
- Read the relevant instructions.
- Use suitable clothing, protective gloves and goggles.

- The frequency and types of maintenance are summarised in the "Maintenance Table". The table will help you maintain your machine's safety and performance. It summarises the main interventions to be made and the frequency applicable to each of them. Carry out the relevant task as soon as it is scheduled to be performed.
- The use of non-genuine and/or incorrectly assembled spare parts and attachments could adversely affect machine operation and safety. The manufacturer shall decline all liability in the event of injuries or damages caused by such parts.
- Genuine spare parts are supplied by Authorised Assistance Centres and Dealers.

**IMPORTANT** Any maintenance and adjustment operations not described in this manual must be carried out by your Authorised Service Centre.

## 7.2 BATTERY

### 7.2.1 Battery power reserve

Battery power reserve (and therefore the lawn surface that can be mown before recharging is required) mainly depends on:

- a. Environmental factors that cause higher energy requirements:

- Mowing dense, high and/or wet grass.
- b. Machine cutting width; wider settings involve higher energy consumption.
- c. Operator behaviour that should be avoided:
  - Switching the machine on and off frequently whilst working.
  - Setting a cutting height that is too low for the lawn conditions.
  - Working at a speed that is too high in relation to the amount of grass to be removed.

**NOTE** *During use, the battery is protected against total drainage with a protective device that switches off the machine and prevents its operation.*

To optimise battery power reserve it is always recommended to:

- Cut the grass when the lawn is dry.
- Cut the grass frequently so that it doesn't grow too tall.
- Set a higher cutting height when the grass is very tall, then set a lower height and cut the lawn again.
- Do not use the machine in "mulching" mode with very high grass.
- Use of the "ECO" mode (par. 5.2.4).

If the need arises to use the machine for sessions which exceed the capability of a standard battery, it is possible to:

- Purchase a second standard battery to immediately replace the discharged battery, without compromising the continuity of operations.
- Purchase a battery with an extended power reserve compared to the standard version (par. 13.2).

### 7.2.2 Battery removal and recharging

1. Open the battery compartment access hatch and remove the safety key.
2. Press the button on the battery (Fig.22.A) and remove the battery (Fig.22.B).
3. Insert the battery (Fig.23.B) in its housing in the battery charger (Fig.23.C).
4. Connect the battery charger to a power socket with the voltage indicated on the rating plate.
5. Fully charge the battery according to the instructions in the battery/battery charger booklet.

**NOTE** *The battery is equipped with a protective device that inhibits recharging if the environmental temperature is not between 0 and +45 °C.*

**NOTE** The battery can be recharged at any time, even partially, with no risk of damaging it.

### 7.2.3 Refitting the battery on the machine

When recharging is completed:

1. Remove the battery from the housing in the battery charger (do not keep recharging when recharging is completed).
2. Disconnect the battery charger from the mains power supply.
3. Open the battery housing hatch (Fig.24.A), insert the battery (Fig.24.B) into its housing pressing down until you hear it click firmly into position, ensuring thus the electrical contact.

Completely close the hatch again.

## 7.3 CLEANING

Clean thoroughly following the instructions below every time it is used.

### 7.3.1 Cleaning the machine

- Always make sure the air intakes are free of debris.
- Do not spray water onto the motor and electrical components, prevent them from getting wet (Fig.26).
- Do not use aggressive liquids to clean the chassis.
- To reduce the risk of fire, keep the engine free of grass, leaves residues or excessive grease.
- Always keep the levers, display and buttons free of debris.

### 7.3.2 Cleaning the cutting means assembly

Remove grass debris and mud accumulated inside the chassis.

- **For side discharge:** remove the discharge chute (if mounted - par. 6.1.2d).

### 7.3.3 Cleaning the grass catcher (Fig.27.A/B)

## 7.4 NUTS AND BOLTS


Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in a safe working condition.

## 7.5 CLEANING THE AIR FILTER

- The filter element must always be kept perfectly clean.
- Proceed as follows:

1. Clean around the air filter grid.
  2. Unscrew the screw (Fig.28.B) to remove the grid (Fig.28.A).
  3. Remove the filter element (Fig.29.A).
  4. Blow the filter of wash it with water (Fig.29.A) to remove the dust and residues.
  5. Refit the filter element (Fig.29.A) in its housing, refit the grid and tighten the screw (Fig.28.A) and (Fig. 28.B).
- Wear heavy duty gloves.
  - Hold the machine in the points offering a safe grip, taking into account the weight and its division.
  - Use an appropriate number of people for the weight of the machine and the characteristics of the vehicle or the place where it must be placed or collected.


## 8. OCCASIONAL MAINTENANCE


 **Before commencing any inspections, cleaning or maintenance/adjustments on the machine:**


- Stop the machine.
- Remove the safety key, (never leave the key inserted or within the reach of children or unauthorised persons).
- Make sure that all moving parts have come to a complete stop.
- Allow the motor to cool before storing in an enclosed space.
- Read the relevant instructions.
- Use suitable clothing, protective gloves and goggles.

## 8.1 CUTTING MEANS

An improperly sharpened cutting means pulls at the grass and causes the lawn to turn yellow.

 **Do not touch the cutting means until the key has been removed and the cutting means is completely stationary.**

 **All operations on the cutting means (disassembly, sharpening, balancing, repairing, reassembly and/or replacing) are complex jobs that require special skills as well as special tools; For safety reasons, these jobs are best carried out at a Authorised Service Centre.**

 **Make sure damaged, misshapen or worn cutting means are replaced, together with the securing screws, to preserve balance.**

**IMPORTANT** Always use original cutting means bearing the code indicated in the "Technical Data" table.

Given product evolution, the cutting means listed in the "Technical Data" table may be replaced in time with others having similar interchangeable and operating safety features.

## 9. STORAGE

### 9.1 STORING THE MACHINE

When the machine is to be stored away:

1. Wait for the engine to cool.
2. Remove the safety key.
3. Clean (par. 7.3).
4. Check the integrity of the machine.
5. Store the machine:
  - In a dry place.
  - Protected from inclement weather.
  - In a place where children cannot get to it.

- Making sure that keys or tools used for maintenance are removed.

### 9.2 STORING THE BATTERY

The battery must be kept in a cool, shaded place without humidity.

**NOTE** In case of prolonged periods of inactivity, recharge the battery every two months.

## 10. HANDLING AND TRANSPORTATION

Whenever the machine is to be handled, raised, transported or tilted you must:

- Stop the machine (par.6.5) until the moving parts come to a complete halt.
- Wear heavy duty gloves.
- Hold the machine in the points offering a safe grip, taking into account the weight and its division.
- Use an appropriate number of people for the weight of the machine and the characteristics of the vehicle or the place where it must be placed or collected.
- Make sure that machine movements do not cause damage or injuries.

When transporting the machine on a vehicle or trailer, always:

- Use an access ramp of suitable strength, width and length.
- Load the machine with the motor switched off and pushed by an adequate number of people.
- Lower the cutting means assembly.
- Position it so that it cannot cause a hazard for anybody.
- Fasten firmly to the means of transport using ropes or chains to prevent it from tipping over.

## 11. MAINTENANCE TABLE

Intervention	Frequency	Notes
<b>MACHINE</b>		
Check all fasteners ; Safety checks/check controls; Check the rear/lateral discharge guards; Check the grass catcher bag and lateral discharge chute; Check the cutting means.	Before use	par. 6.2
General cleaning and inspection; Checking for any damage to the machine. If necessary, contact the authorised service centre.	After each use	par. 7.3
Replacing the cutting means	-	par. 81 ***
Check the battery charge status	Before each use	*
Recharge the battery	After each use	par. 7.2.2 *
Cleaning the air filter	Once a month	par. 7.5

\* Refer to the battery/battery charger manual.

\*\* The operation must be carried out by your Dealer or a specialised Authorised Service Centre

\*\*\* Operation to be performed at the first signs of any malfunction

## 12. PROBLEM IDENTIFICATION

### 12.1 FOR MACHINES WITH ELECTRONIC CONTROL

If problems persist after having performed the above operations, contact your dealer.		
PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
1. After pressing the starter button, the LED does not come ON.	Safety key is not inserted or is inserted incorrectly.	Insert the key (par. 6.3).
	Safety key in "OFF" position.	Turn the safety key to "ON" position (par. 6.3).
	Battery is not inserted or is inserted incorrectly.	Open the hatch and check that the battery is fitted in its housing correctly (par. 7.2.3).
	Low battery.	Check the battery status and recharge if necessary (par. 7.2.2).
	Incorrect battery combination.	Check if the battery combination is correct, following the instructions supplied in the "Technical data" table.
2. After pressing the starter button, the LED does not come ON and the machine sets off a sound signal.	Internal motor anomaly.	Remove the safety key and contact the Authorised Service Centre for checks, replacements or repairs.
3. The motor shuts down whilst working.	Battery is not inserted correctly.	Open the hatch and check that the battery is fitted in its housing correctly (par. 7.2.3).
	Low battery.	Check the battery status and recharge if necessary (par. 7.2.2).
4. The danger LED lights up (Fig. 30.A) and the machine emits an acoustic signal.	Cutting means blocked.	Turn the machine off, remove the safety key and wear work gloves. Check and eventually remove any obstructions in the machine lower side (par. 7.3.2) that prevent rotation of the cutting means. If the problem continues, contact the Authorised Service Centre for checks, replacements or repairs (par. 8.1).
	Machine fault	Remove the safety key and contact the Authorised Service Centre for checks, replacements or repairs.
5. The danger LED lights up (Fig.30.A).	The thermal protection has tripped due to overheating of the machine.	Wait for at least 5 minutes and restart the machine.
6. Mowing is difficult.	The cutting means is not in good state.	Contact the Authorised Service Centre for the sharpening or replacement of the cutting means.
7. Excessive noise and/or vibration is experienced whilst working.	Cutting means fittings are loose or the cutting means is damaged.	Immediately turn off the motor and remove the safety key. Contact the Authorised Service Centre for checks, replacements or repairs (par. 8.1).
8. Battery power reserve is low.	Severe working conditions requiring greater current absorption.	Optimise operations (par. 7.2.1).
	Battery is insufficient for operating requirements.	Use a second battery or extended battery (par. 13.2).

9. The battery charger is not charging the battery.	Battery is not correctly inserted in the battery charger.	Check it is correctly inserted (par. 7.2.3).
	Unsuitable environmental conditions.	Recharge the battery in places with suitable temperatures (see battery/battery charger instruction manual).
	Dirty contacts.	Clean the contacts.
	The battery charger is not energised.	Check it is plugged in and the power socket is energised.
	Faulty battery charger.	Replace with an original spare part.
		If the problem persists, refer to the battery/battery charger manual.

## 12.2 FOR MACHINES WITHOUT ELECTRONIC CONTROL

If problems persist after having performed the above operations, contact your dealer.		
PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
1. The engine does not start when using the switch	Safety key is not inserted or is inserted incorrectly.	Insert the key (par. 6.3).
	Safety key in "OFF" position.	Turn the safety key to "ON" position (par. 6.3).
	Battery is not inserted or is inserted incorrectly.	Open the hatch and check that the battery is fitted in its housing correctly (par. 7.2.3).
	Low battery.	Check the battery status and recharge if necessary (par. 7.2.2).
	Incorrect battery combination.	Check if the battery combination is correct, following the instructions supplied in the "Technical data" table.
2. The engine stops and the machine emits an acoustic signal.	Battery is not inserted correctly.	Open the hatch and check that the battery is fitted in its housing correctly (par. 7.2.3).
	Low battery.	Check the battery status and recharge if necessary (par. 7.2.2).
	The thermal protection has tripped due to overheating of the motor.	Wait for at least 5 minutes and restart the machine.
	Cutting means blocked.	Turn the machine off, remove the safety key and wear work gloves. Check and eventually remove any obstructions in the machine lower side (par. 7.3.2) that prevent rotation of the cutting means. If the problem continues, contact the Authorised Service Centre for checks, replacements or repairs (par. 8.1).
	Machine fault	Remove the safety key and contact the Authorised Service Centre for checks, replacements or repairs.
3. Mowing is difficult.	The cutting means is not in good state.	Contact the Authorised Service Centre for the sharpening or replacement of the cutting means.
4. Excessive noise and/or vibration is experienced whilst working.	Cutting means fittings are loose or the cutting means is damaged.	Immediately turn off the motor and remove the safety key. Contact the Authorised Service Centre for checks, replacements or repairs (par. 8.1).

5. Battery power reserve is low.	Severe working conditions requiring greater current absorption.	Optimise operations (par. 7.2.1).
	Battery is insufficient for operating requirements.	Use a second battery or extended battery (par. 13.2).
6. The battery charger is not charging the battery.	Battery is not correctly inserted in the battery charger.	Check it is correctly inserted (par. 7.2.3).
	Unsuitable environmental conditions.	Recharge the battery in places with suitable temperatures (see battery/battery charger instruction manual).
	Dirty contacts.	Clean the contacts.
	The battery charger is not energised.	Check it is plugged in and the power socket is energised.
	Faulty battery charger.	Replace with an original spare part.
		If the problem persists, refer to the battery/ battery charger manual.

### 13. ATTACHMENTS ON REQUEST

#### 13.1 "MULCHING" KIT

Finely chops the cut grass and leaves it on the lawn, instead of collecting it in the grass catcher (for machines equipped with it) (Fig.31).

#### 13.2 BATTERIES

Different capacity batteries are available to suit specific operating requirements (Fig. 32). The list of approved batteries for this machine can be found in the "Technical Data" table.

#### 13.3 BATTERY CHARGER

Device used to recharge the battery (Fig.33).



## ÍNDICE


1. INFORMACIÓN GENERAL.....	1
1.1 Cómo leer el manual.....	1
1.2 Referencias.....	1
2. NORMAS DE SEGURIDAD.....	1
2.1 Preparación.....	1
2.2 Operaciones preliminares.....	2
2.3 Durante el uso.....	2
2.4 Mantenimiento, almacenamiento.....	2
2.5 Batería/cargador de batería.....	3
2.6 Respeto del medio ambiente.....	3
3. CONOCER LA MÁQUINA.....	3
3.1 Descripción máquina y uso previsto.....	3
3.2 Señales de seguridad.....	4
3.3 Etiqueta de identificación.....	4
3.4 Componentes principales.....	4
4. MONTAJE.....	5
4.1 Desembalaje (Fig.3).....	5
4.2 Montaje del mango.....	5
4.3 Montaje de la BOLSA.....	5
5. MANDOS DE CONTROL.....	5
5.1 Llave de seguridad (dispositivo de desactivación) 5	
5.2 Mango.....	5
5.3 Ajuste de la altura de corte.....	6
6. USO DE LA MÁQUINA.....	6
6.1 Operaciones preliminares.....	6
6.2 Controles de seguridad.....	6
6.3 Arranque.....	7
6.4 Trabajo.....	7
6.5 Parada.....	7
6.6 Después del uso.....	8
7. MANTENIMIENTO.....	8
7.1 Información general.....	8
7.2 BATERÍA.....	8
7.3 LIMPIEZA.....	8
7.4 Tuercas y tornillos de fijación.....	9
7.5 Limpieza del filtro de aire.....	9
8. MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO.....	9
8.1 Dispositivo de corte.....	9
9. ALMACENAMIENTO.....	9
9.1 Almacenamiento de la máquina.....	9
9.2 Almacenamiento de la batería.....	9
10. DESPLAZAMIENTO Y TRANSPORTE.....	9
11. TABLA DE MANTENIMIENTOS.....	10
12. Identificación de problemas.....	10
12.1 Para máquinas con LED.....	10
12.2 Para máquinas SIN LED.....	11
13. ACCESORIOS POR ENCARGO.....	12
13.1 Kit para "mulching".....	12
13.2 Baterías.....	12
13.3 Cargador de batería.....	12

## 1. INFORMACIÓN GENERAL

### 1.1 CÓMO LEER EL MANUAL

En el texto del manual, algunos apartados que contienen información de especial importancia a fines de seguridad o de funcionamiento están destacados en modo diferente de acuerdo con el siguiente criterio:

**NOTA O IMPORTANTE** ofrece información u otros detalles relativos a lo descrito anteriormente, con la intención de no dañar la máquina ni causar daños.

El símbolo  señala un peligro. El incumplimiento de la advertencia comporta la posibilidad de lesiones personales o a terceros y/o daños.

Los apartados marcados con un recuadro con borde de puntos grises indican características opcionales que no están presentes en todos los modelos documentados en este manual. Verificar si la característica está presente en este modelo.

Todas las indicaciones "anterior" "posterior", "derecha" e "izquierda" hacen referencia a la posición de trabajo del operador.

### 1.2 REFERENCIAS

#### 1.2.1 Figuras

Las figuras en estas instrucciones están numeradas 1, 2, 3 y así sucesivamente.

Los componentes indicados en las figuras se indican con las letras A, B, C, y así sucesivamente.

Una referencia al componente C en la figura 2 se señala con la indicación: "Ver fig. 2.C" o simplemente "(Fig. 2.C)".

Las figuras son indicativas. Las piezas que realmente contiene la máquina pueden variar respecto de aquellas representadas.


#### 1.2.2 Títulos

El manual está dividido en capítulos y apartados. El título del apartado "2.1 Preparación" es un subtítulo del capítulo "2. Normas de seguridad".

Las referencias a títulos o apartados están señaladas con la abreviación cap. o apart. y el número correspondiente. Ejemplo: "cap. 2" o "apart. 2.1"

## 2. NORMAS DE SEGURIDAD

### 2.1 PREPARACIÓN

 **Familiarizarse con los mandos y el uso apropiado de la máquina. Aprender a parar rápidamente el motor. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede causar incendios y/o graves lesiones.**

- No permita el uso de la máquina a niños o personas que no estén debidamente familiarizados con las instrucciones. Las leyes locales pueden fijar una edad mínima para el usuario.
- El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, así como por personas sin experiencia o sin el conocimiento necesario, siempre que estén vigilados o instruidos sobre el uso seguro del

aparato y comprendan los peligros que comporta. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y mantenimiento ordinario no deben ser efectuados por niños sin vigilancia.

- No utilizar la máquina si el usuario estuviera cansado o se encontrara mal, o hubiese tomado fármacos, drogas, alcohol o sustancias nocivas para sus capacidades de reflejos y atención.
- No transportar niños u otros pasajeros.
- Recuerde que el operador o el usuario es el responsable por los accidentes y daños no previstos que pudieran ocasionarse a personas o a sus posesiones. El usuario es responsable de evaluar los riesgos potenciales del terreno sobre el cual debe trabajar, así como de tomar todas las precauciones necesarias para garantizar su seguridad y la de terceros, especialmente en pendientes, terrenos accidentados, resbaladizos o inestables.
- En caso de ceder o prestar la máquina a otras personas, asegúrese de que el usuario haya leído las instrucciones de uso del presente manual.

## 2.2 OPERACIONES PRELIMINARES

### Equipos de protección individual (EPI)

- Usar indumentaria adecuada, calzado de trabajo resistente con suela antideslizante y pantalones largos. No accionar la máquina descalzo o con sandalias. Usar cascos de protección para los oídos.
- El uso de protecciones acústicas puede reducir la capacidad de percibir posibles advertencias (gritos o alarmas). Prestar máxima atención a lo que sucede alrededor del área de trabajo.
- Llevar guantes de trabajo en todas las situaciones de riesgo para las manos.
- No lleve bufandas, camisas, collares, pulseras, ropa con volantes o lazos, corbatas o accesorios colgantes o anchos que puedan engancharse en la máquina o en objetos y materiales presentes en el lugar de trabajo.
- Recójase el pelo largo adecuadamente.

### Zona de trabajo/Máquina

- Inspeccionar a fondo toda la zona de trabajo y eliminar todo lo que podría lanzar la máquina o dañar el dispositivo de corte/órganos giratorios (piedras, ramas, alambres, huesos, etc.).

## 2.3 DURANTE EL USO

### Zona de trabajo

- No use la máquina en ambientes con riesgo de explosión, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- Trabajar solo con luz diurna o con una buena luz artificial y en condiciones de buena visibilidad.
- Mantener a las personas, niños y animales lejos de la zona de trabajo. Los niños deben ser vigilados por un adulto.
- Evitar trabajar sobre hierba mojada, bajo la lluvia y en situaciones con riesgo de tormentas, especialmente con probabilidad de relámpagos.
- No exponer la máquina a la lluvia o la humedad. El agua que penetra en un aparato aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Prestar especial atención a las irregularidades del terreno (cambios de rasante, cunetas), a las pendientes, a los peligros con frecuencia escondidos y a la presencia de posibles obstáculos que puedan limitar la visibilidad.
- Prestar mucha atención cerca de barrancos, acequias o diques. La máquina puede volcar si una rueda sobrepasa un borde o si el borde cede.

- Cortar en sentido transversal respecto a la pendiente y nunca en el sentido subida/bajada, prestando mucha atención a los cambios de dirección y que las ruedas no encuentren obstáculos (piedras, ramas, raíces, etc.) que puedan causar deslizamientos laterales o pérdidas de control de la máquina.
- Cuando se utiliza la máquina cerca de la carretera, prestar atención al tráfico.

### Comportamientos

- Prestar atención cuando se realiza la operación de marcha atrás. Mirar atrás antes y durante la operación de marcha atrás para asegurarse de que no haya obstáculos.
- No se debe correr nunca, se debe caminar.
- Evitar que el cortacésped tire del usuario.
- Mantenga siempre las manos y los pies lejos del dispositivo de corte, tanto durante el arranque como durante el uso de la máquina.
- Atención: el elemento de corte sigue girando durante unos segundos incluso después de su desactivación o después del apagado del motor.
- Mantenerse siempre lejos de la abertura de descarga.



**En el caso de roturas o accidentes durante el trabajo, parar inmediatamente el motor, alejar la máquina para no provocar otros daños; En el caso de accidentes con lesiones personales o a terceros, activar inmediatamente los procedimientos de primeros auxilios más adecuados para la situación y dirigirse a un Centro de Salud para recibir atención. Retirar cuidadosamente los residuos que podrían causar daños o lesiones a personas o animales si no se les advirtiera.**

### Limitaciones para el uso

- No utilizar la máquina con protecciones dañadas, ausentes o no posicionadas correctamente (bolsa de recogida, protección de descarga lateral, protección de descarga trasera).
- No utilice la máquina si los accesorio/herramientas no están instalados en los puntos previstos.
- No desconectar, desactivar, quitar ni manipular los sistemas de seguridad/microinterruptores presentes.
- No someta la máquina a esfuerzos excesivos y no use una máquina pequeña para efectuar trabajos pesados; el uso de una máquina adecuada reduce los riesgos y mejora la calidad del trabajo.

## 2.4 MANTENIMIENTO, ALMACENAMIENTO

Efectuar un regular mantenimiento y un correcto almacenamiento preserva la seguridad de la máquina y el nivel de sus prestaciones.

### Mantenimiento

- No utilizar la máquina con piezas desgastadas o dañadas. Las piezas averiadas o deterioradas deben ser sustituidas y jamás reparadas.
- Durante las operaciones de regulación de la máquina, prestar mucha atención para evitar que queden atrapados los dedos entre el dispositivo de corte y las partes fijas de la máquina.



**El nivel de ruido y de vibraciones indicado en estas instrucciones son valores máximos de uso de la máquina. El uso de un elemento de corte desajustado, la excesiva velocidad de movimiento y la ausencia de mantenimiento influyen de manera significativa en las emisiones sonoras y en las vibraciones. Como consecuencia, es necesario adoptar medidas preventivas apropiadas para eliminar po-**



**sibles daños debidos al ruido elevado y a los esfuerzos por vibraciones; llevar a cabo el mantenimiento de la máquina, usar auriculares anti-ruido y realizar pausas durante el trabajo.**

#### Almacenamiento

- Para reducir el riesgo de incendio, no dejar contenedores con materiales de desecho dentro de una habitación.

### 2.5 BATERÍA/CARGADOR DE BATERÍA

**IMPORTANTE** Las siguientes normas de seguridad integran las prescripciones de seguridad presentes en el manual específico de la batería y del cargador adjunto a la máquina.

- Para cargar la batería utilizar, solo cargadores recomendados por el fabricante. Un cargador inadecuado puede provocar un choque eléctrico, un sobrecalentamiento o una fuga de líquido corrosivo de la batería.
- Utilizar solo las baterías específicas previstas para su herramienta. El uso de otras baterías puede provocar lesiones y riesgo de incendio.
- Asegurarse de que el aparato esté apagado antes de introducir la batería. Montar una batería en un aparato eléctrico encendido puede provocar incendios.
- Mantener la batería no utilizada lejos de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos metálicos que puedan provocar un cortocircuito de los contactos. El cortocircuito de los contactos de la batería puede comportar combustiones o incendios.
- No use el cargador de la batería en ambientes con sustancias inflamables o sobre superficies fácilmente inflamables como papel, tela, etc. Durante la recarga, el cargador de batería se calienta y podría provocar un incendio.
- Durante el transporte de los acumuladores, preste atención a que los contactos no se conecten entre ellos y no use contenedores metálicos para el transporte.

### 2.6 RESPETO DEL MEDIO AMBIENTE

- La protección del ambiente debe ser un aspecto relevante y prioritario en el uso de la máquina, a beneficio de la convivencia civil y del ambiente en el que vivimos.
- Evitar causar molestias a los vecinos. Utilizar la máquina solo en horarios razonables (no por la mañana temprano o por la noche, cuando puede resultar molesto).
  - Respetar minuciosamente las normas locales sobre la eliminación de embalajes, partes deterioradas o cualquier elemento con fuerte impacto ambiental; estos residuos no deben arrojarse a la basura, sino que deben separarse y entregarse a los centros de recogida específicos que realizarán el reciclaje de los materiales.
  - Respetar escrupulosamente las normas locales sobre la eliminación de los materiales de desecho.
  - En el momento de deshacerse de la máquina, no la abandone en lugares donde pueda perjudicar el medio ambiente; contacte con un centro de recogida, según las normas locales vigentes.



**No deseché los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos.** Según la Directiva Europea 2012/19/UE sobre los residuos de equipos eléctricos y electrónicos y su aplicación conforme a las normas nacionales, los residuos eléctricos fuera de servicio deberán recogerse separadamente para volverse a emplear de manera eco-compatible. Si los equipos eléctricos se eliminan en un vertedero de residuos o en el terreno, las sustancias nocivas pueden alcanzar la capa acuifera y entrar en la cadena alimentaria, dañando la salud y el bienestar de las personas. Para obtener más información

sobre la eliminación de este producto, contactar con el ente competente para la eliminación de los residuos domésticos o con su Distribuidor.



Li-ion



**Al término de su vida útil, deshacerse de las baterías de forma que se respete siempre el medio ambiente.** La batería contiene materiales peligrosos tanto para las personas como para el medio ambiente. Una vez retirada, la batería debe depositarse de forma separada en una estructura apta para baterías de iones de litio.

**La separación selectiva de los productos y embalajes utilizados permite el reciclaje de los materiales y su reutilización.** La reutilización de materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación medioambiental y a disminuir la demanda de materias primas.

## 3. CONOCER LA MÁQUINA

### 3.1 DESCRIPCIÓN MÁQUINA Y USO PREVISTO

**Esta máquina es un cortacésped con operador de pie.**

La máquina se compone esencialmente de un motor, que acciona un dispositivo de corte encerrado en un cárter, provisto de ruedas y de un mango.

El operador es capaz de conducir la máquina y de accionar los mandos principales manteniéndose siempre detrás del mango y, por lo tanto, a una distancia de seguridad del dispositivo de corte giratorio.

El alejamiento del operador de la máquina provoca la parada del motor y de la cuchilla en unos pocos segundos.

#### 3.1.1 Uso previsto

Esta máquina ha sido diseñada y fabricada para el corte y recogida del césped de jardines y áreas verdes, cuya extensión depende de la capacidad de corte, con la presencia de un operador de pie.

En general esta máquina puede:

1. Cortar la hierba y recogerla en la bolsa de recogida.
2. Cortar la hierba y descargarla en el piso por la parte trasera.
3. Cortar la hierba y descargarla lateralmente (si está previsto).
4. Cortar la hierba, desmenuzarla y colocarla en el terreno (efecto "mulching" - si está previsto).

La utilización de accesorios especiales, previstos por el Fabricante como equipamiento original o adquirible de manera separada, permite efectuar este trabajo según varias modalidades operativas, ilustradas en este manual o en las instrucciones que acompañan a cada accesorio.

#### 3.1.2 Uso inadecuado

Cualquier otro tipo de uso, no conforme con aquellos indicados anteriormente, puede ser peligroso y causar daños a personas y/o cosas.

Se considera uso inapropiado (entre otras cosas):

- Transportar en la máquina a otras personas, niños o animales, pues podrían caerse y lesionarse gravemente o perjudicar la conducción segura.
- Usar la máquina para el propio transporte.
- Usar la máquina para arrastrar o empujar cargas.
- Accionar el dispositivo de corte en los tramos sin hierba.
- Usar la máquina para recoger hojas o residuos.
- Usar la máquina para recortar setos o para el corte de vegetación no herbosa.
- Utilizar la máquina con más de una persona.

**IMPORTANTE** El uso impropio de la máquina comporta la invalidación de la garantía y que el Fabricante decline toda responsabilidad, corriendo a cargo del usuario todos los gastos derivados de daños o lesiones propias o a terceros.

### 3.1.3 Tipología de usuario

Esta máquina está destinada al uso por parte de consumidores, es decir, operadores no profesionales.

Esta máquina está destinada para uso no profesional.

**IMPORTANTE** La máquina debe ser utilizada por un solo operador.

### 3.2 SEÑALES DE SEGURIDAD

En la máquina aparecen diferentes símbolos (Fig.2). Su función es la de recordar al operador que debe utilizar la máquina con cuidado y atención. Significado de los símbolos:



**Atención.** Leer las instrucciones antes de utilizar la máquina.



**¡Peligro! Riesgo de expulsión de objetos.** Mantener a las personas alejadas de la zona de trabajo durante el uso.



Solo para cortacésped con motor térmico.



Solo para cortacésped eléctricos con alimentación de red.



Solo para cortacésped eléctricos con alimentación de red.



**¡Peligro! Riesgo de cortes.** Dispositivo de corte en movimiento. No introducir las manos ni los pies en el interior del alojamiento del dispositivo de corte.



**Atención al dispositivo de corte cortante.** No introducir las manos o los pies en el alojamiento del dispositivo de corte. El dispositivo de corte sigue girando después de apagar el motor. Retirar la llave de seguridad (dispositivo de desactivación) antes de realizar el mantenimiento.

**IMPORTANTE** Las etiquetas adhesivas estropeadas o ilegibles deben sustituirse. Pedir nuevas etiquetas al centro de asistencia autorizado.

### 3.3 ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN

La etiqueta de identificación indica los siguientes datos (Fig.1).

1. Nivel de potencia acústica.
2. Marca CE de conformidad.
3. Año de fabricación.
4. Tipo de máquina.
5. Número de matrícula.
6. Nombre y dirección del Fabricante.
7. Código del artículo.
8. Velocidad máx. de funcionamiento motor.
9. Peso en kg.
10. Tensión y frecuencia de alimentación.
11. Grado de protección eléctrica.
12. Potencia nominal.

Transcribir los datos de identificación de la máquina en los espacios correspondientes de la etiqueta detrás de la portada.


**IMPORTANTE** Utilizar los datos de identificación indicados en la etiqueta de identificación cada vez que se contacta con el taller autorizado.

**IMPORTANTE** El ejemplo de la declaración de conformidad se encuentra en las últimas páginas del manual.

### 3.4 COMPONENTES PRINCIPALES


La máquina está constituida por los siguientes componentes principales, a los que corresponden las siguientes funciones (Fig.1.0):

- A. Chasis:** es el cárter que comprende el dispositivo de corte giratorio.
- B. Motor:** suministra el movimiento tanto al dispositivo de corte como a la tracción de las ruedas (si está prevista).
- C. Dispositivo de corte:** es el elemento dispuesto para el corte de la hierba.
- D. Protección de descarga trasera:** es una protección de seguridad que impide que los objetos recogidos por el dispositivo de corte sean arrojados lejos de la máquina.
- E. Protección de descarga lateral:** es una protección de seguridad que impide que los objetos recogidos por el dispositivo de corte sean arrojados lejos de la máquina.
- F. Deflector de descarga lateral (si está previsto):** además de la función de descargar por el lateral la hierba sobre el terreno, constituye un elemento de seguridad pues impide que objetos eventualmente recogidos por el dispositivo de corte sean arrojados lejos de la máquina.
- G. Bolsa de recogida:** además de la función de recoger la hierba cortada, constituye un elemento de seguridad pues impide que objetos eventualmente recogidos por el dispositivo de corte sean arrojados lejos de la máquina.
- H. Mango:** es el puesto de trabajo del operador. Su longitud hace que el operador durante el trabajo mantenga siempre la distancia de seguridad desde el dispositivo de corte giratorio.
- I. Batería** (si no se suministra con la máquina, ver cap. 13 "accesorios por encargo"): suministra la corriente eléctrica a la máquina; sus características y normas de uso se describen en un manual de instrucciones específico.
- J. Palanca presencia operador:** es la palanca que habilita la activación del dispositivo de corte y de la tracción. El motor se detiene automáticamente al soltar la palanca.
- K. Palanca activación tracción (si está previsto):** es la palanca que activa la tracción de las ruedas y permite el avance de la máquina.
- L. Ventanilla de acceso al alojamiento de la batería**
- M. Llave de seguridad (Dispositivo de desactivación):** La llave activa/desactiva el circuito eléctrico de la máquina.
- N. Cargador de batería** (si no se suministra con la máquina, ver cap. 13 "accesorios por encargo"): dispositivo que se utiliza para recargar la batería.

 **Respetar estrictamente las indicaciones y las normas de seguridad descritas en el cap. 2.**

#### 4. MONTAJE

Algunos componentes de la máquina no se suministran ensamblados y deben armarse después de extraerlos del embalaje, respetando las siguientes instrucciones.

 **Efectuar el desembalaje y montaje sobre una superficie llana y firme, con un espacio suficiente para el movimiento de la máquina y de los embalajes. No utilizar la máquina antes de haber seguido todas las indicaciones de la sección "MONTAJE".**

##### 4.1 DESEMBALAJE (FIG.3)

1. Abrir el embalaje con atención para no perder los componentes.
2. Consultar la documentación incluida en la caja, incluidas estas instrucciones.
3. Extraer de la caja todos los componentes no montados.
4. Eliminar la caja y los embalajes respetando las normativas locales.

 **Antes de efectuar el montaje, verificar que la llave de seguridad no esté introducida en su alojamiento.**

##### 4.2 MONTAJE DEL MANGO

Montar el mango tal como se ilustra en (Fig.4), (Fig.5), y (Fig.6).

##### 4.3 MONTAJE DE LA BOLSA

Ensamblar la bolsa como se ilustra en la (Fig.7).

#### 5. MANDOS DE CONTROL

##### 5.1 LLAVE DE SEGURIDAD (DISPOSITIVO DE DESACTIVACIÓN)

La llave (Fig.8.A), colocada en el interior del compartimento de la batería, activa y desactiva el circuito eléctrico de la máquina.

Al retirar la llave, se desactiva completamente el circuito eléctrico para impedir el uso no controlado de la máquina.

**IMPORTANTE** *Quitar la llave de seguridad cada vez que se deje la máquina sin utilizar o sin vigilancia.*

Para algunos modelos en los que está previsto poner la llave en "ON" para activar el circuito eléctrico de la máquina, autorizando el encendido.  
Poner la llave en "OFF" para desactivar completamente el circuito eléctrico e impedir así el uso no controlado de la máquina.

##### 5.2 MANGO

###### 5.2.1 Palanca de presencia del operador

La palanca de presencia del operador (Fig.9.A) habilita la activación del dispositivo de corte.

Se encuentra detrás del mango.

Presionar el pulsador de seguridad (Fig.9.C) y colocar la palanca hacia el mango para arrancar el dispositivo de corte. El motor se detiene automáticamente y todas las funciones se desactivan al soltar la palanca.

**NOTA** *La activación del dispositivo de corte se puede efectuar únicamente al presionar el pulsador de seguridad a la derecha del mango y colocando la palanca de presencia del operador hacia el mango.*

###### 5.2.2 Botón de encendido

El botón de encendido (Fig.10.A) se utiliza para:



1. **Encendido de la máquina.** Pulsando el botón (Fig.10.A), el LED (Fig.10.B) se enciende y la máquina queda lista para su uso.

**NOTA** *La máquina se enciende solo si la palanca de presencia operador y la palanca de tracción está libres.*

**NOTA** *En caso de que la máquina no se utilice, pasados 15 segundos, el LED se apaga y es necesario repetir la operación descrita anteriormente.*



2. **Activación del dispositivo de corte.**  
**NOTA** *La activación del dispositivo de corte se puede efectuar únicamente con la palanca de presencia del operador presionada contra el mango (ver apart. 6.3).*

3. **Desactivación del dispositivo de corte.**  
Con el dispositivo de corte activado, liberar la palanca de presencia del operador (Fig.10.A); el dispositivo de corte se detiene manteniendo la máquina encendida.

###### 5.2.3 Palanca de activación de la tracción

**IMPORTANTE** *El motor debe arrancar siempre con la tracción desactivada.*

Activa la tracción a las ruedas y permite el avance de la máquina.

Se encuentra delante del mango.



**Tracción activada.** El cortacésped avanza cuando se empuja la palanca contra el mando (Fig.9.A). El cortacésped deja de avanzar cuando se suelta la palanca.

**IMPORTANTE** *No tire de la máquina hacia atrás con la tracción activada.*

La velocidad de avance puede regularse en algunos modelos a través de la rueda de selección ubicada en la parte derecha del mango (Fig.10.C).

Es posible seleccionar 6 niveles de velocidad diferentes.



1. **Velocidad máxima** (5 Km/h aprox.).



2. **Velocidad mínima** (2,5 Km/h aprox.).

**NOTA** *El último nivel de velocidad seleccionado permanece configurado incluso después de apagar la máquina.*

### 5.2.4 Botón «ECO»

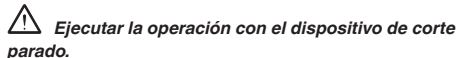
La función «ECO» permite ahorrar energía durante el corte de la hierba optimizando la autonomía de la batería. Para activar o desactivar la función «ECO», pulsar el botón (Fig.10.D).

Esta función se desactiva cada vez que se sueltan las palancas de presencia del operador.

**NOTA** No se aconseja el uso de la función "ECO" en condiciones de corte exigidas (corte con hierba muy tupida, alta, húmeda).

## 5.3 AJUSTE DE LA ALTURA DE CORTE

Por medio del descenso o la elevación del chasis, la hierba puede ser cortada a diferentes alturas de corte.

 **Ejecutar la operación con el dispositivo de corte parado.**

La regulación de la altura de corte se realiza mediante la palanca correspondiente (Fig.11.A) que eleva o baja el chasis hasta la posición deseada.

## 6. USO DE LA MÁQUINA

**IMPORTANTE** Para las instrucciones referidas a las baterías y al cargador, consultar el manual específico.

### 6.1 OPERACIONES PRELIMINARES

Verificar que la llave de seguridad no esté puesta en su alojamiento. Poner la máquina en posición horizontal y bien apoyada sobre el terreno.

#### 6.1.1 Control de la batería

Antes de utilizar la máquina por primera vez, cargar completamente la batería siguiendo las indicaciones contenidas en el manual de la batería.

Antes de cada uso, verificar el estado de carga de la batería siguiendo las indicaciones del manual de instrucciones de la batería.

#### 6.1.2 Predisposición de la máquina al trabajo

**NOTA** Esta máquina permite cortar el césped de modos diferentes.

#### a. Predisposición para el corte y la recogida de la hierba en la bolsa de recogida:

1. Para los modelos con descarga lateral: asegurarse de haber bajado la protección (Fig.12.A) y de haber bloqueado la palanca de seguridad (Fig.12.B).
2. Colocar la bolsa de recogida (Fig.12.C).

#### b. Predisposición para el corte y la descarga trasera al suelo de la hierba:

1. Levantar la protección de descarga trasera (Fig.13.A) y montar el enganche (Fig.13.B).
2. En los modelos con posibilidad de descarga lateral: asegurarse de haber bajado la protección (Fig.13.C) y haber bloqueado la palanca de seguridad (Fig.13.D).

Para retirar el enganche: véase Fig.13.A/B.

#### c. Predisposición para el corte y el desmenuzamiento de la hierba (función "mulching"):

Levantar la protección de descarga trasera (Fig.14.A) e introducir el tapón del deflector (Fig.14.B) en la abertura de descarga inclinándolo levemente hacia la derecha, luego fijarlo introduciendo los dos pernos (Fig.14.B.1) en los orificios previstos hasta provocar el chasquido.

En los modelos con posibilidad de descarga lateral: asegurarse de haber bajado la protección de descarga lateral (Fig.14.C) y bloqueado la palanca de seguridad (Fig.14.D).

#### d. Predisposición para el corte y la descarga lateral al suelo de la hierba:

1. Levantar la protección de descarga trasera (Fig.15.A) e introducir el tapón del deflector (Fig.15.B) en la abertura de descarga inclinándolo levemente hacia la derecha, luego fijarlo introduciendo los dos pernos (Fig.15.B.1) en los orificios previstos hasta provocar el chasquido.
2. Empujar levemente la palanca de seguridad (Fig.15.C) y levantar la protección de descarga lateral (Fig.15.D).
3. Introducir el deflector de descarga lateral (Fig.15.E).
4. Cerrar la protección de descarga lateral (Fig.15.D) de modo que el deflector de descarga lateral (Fig.15.E) quede bloqueado.

Para retirar el deflector de descarga lateral:

5. Empujar levemente la palanca de seguridad (Fig.15.C) y levantar la protección de descarga lateral (Fig.15.D).
6. Empujar el deflector de descarga lateral (Fig.15.E).

### 6.2 CONTROLES DE SEGURIDAD

 **Efectuar siempre los controles de seguridad antes del uso.**


#### 6.2.1 Control de seguridad antes de cada uso

- Controlar el estado y el montaje de todos los componentes de la máquina;
- asegurarse de que todos los dispositivos de protección estén bien apretados;
- mantener limpia y seca toda la superficie de la máquina.

#### 6.2.2 Test de funcionamiento de la máquina

Acción	Resultado
1. Arrancar la máquina y acoplar el dispositivo de corte (apart.6.3).	1. El dispositivo de corte debe moverse.
2. Soltar la palanca de presencia operador (Fig.21 A).	2. La palancas debe volver de forma rápida y automática a la posición neutra, el motor se debe parar y el dispositivo de corte debe detenerse en unos segundos.

1. Arrancar la máquina (apart. 6.3) y accionar la palanca de tracción (apart. 5.2.3).	1. Las ruedas hacen que avance la máquina. 2. Las ruedas se paran y la máquina deja de avanzar.
2. Soltar la palanca de tracción.	
Guía de prueba	Ninguna vibración anómala. Ningún sonido anómalo.

 **Si se obtiene un resultado diferente a los indicados en las tablas, ¡no utilice la máquina! Entregar la máquina a un centro de asistencia para los controles del caso y para la reparación.**

### 6.3 ARRANQUE

**NOTA** Arrancar la máquina sobre una superficie plana y libre de obstáculos o hierba alta.

1. Abrir la tapa del compartimento de la batería (Fig.16.A).
2. Colocar correctamente las baterías en su alojamiento (apart. 7.2.3) empujándolas a fondo hasta advertir el "clic" que las bloquea en posición y asegura el contacto eléctrico.
3. Introducir la llave de seguridad hasta el fondo (Fig.17.A). Si está previsto, girar la llave en "ON".
4. Volver a cerrar completamente la tapa.

5. En los modelos con arranque a través de pulsador de encendido, presionar el pulsador de encendido (fig. 18.A). El LED permanece encendida durante 15 segundos.

6. Al presionar en primer lugar el pulsador de seguridad (Fig.19.A) y luego la palanca de presencia operador (Fig.19.B) se activa el dispositivo de corte.

7. Presionar la palanca delante del mango (Fig.19.C) para acoplar la tracción.

### 6.4 TRABAJO

**IMPORTANTE** Durante la actividad, mantener siempre una distancia de seguridad con respecto al dispositivo de corte, dada por la longitud de la empuñadura.

La autonomía de la batería (y por lo tanto la superficie de césped que se puede trabajar antes de la recarga) está condicionada por los diferentes factores descritos en el (apart. 7.2.1).

Durante el uso se visualiza el estado de carga de la batería (porcentaje de carga aún disponible) (Fig.10.E).

**IMPORTANTE** Si el motor se detiene por sobrecalentamiento durante el trabajo, es necesario esperar 5 minutos aproximadamente antes de reencenderlo.

### 6.4.1 Corte de hierba

1. Iniciar el avance y el corte en la zona herbosa.
2. Adecuar la velocidad de avance y la altura de corte (apart. 5.3) al estado del césped (altura, densidad y humedad de la hierba) y a la cantidad de hierba cortada.

En los modelos con tracción (apart. 5.2.3): se sugiere no cortar en terrenos con inclinación mayor que 15°.

3. El aspecto del césped será mejor si los cortes se efectúan siempre a la misma altura y alternativamente en las dos direcciones (Fig.20).

En el caso de descarga lateral: se sugiere efectuar un recorrido que evite descargar la hierba cortada sobre la parte de césped que aún no ha sido cortada.

En caso de "mulching" o descarga trasera de la hierba:

- No retirar grandes cantidades de hierba. No eliminar más de un tercio de la altura total de la hierba en una sola pasada (Fig.20).
- Mantener el chasis siempre limpio (apart. 7.3.1).

### 6.4.2 Vaciado de la bolsa de recogida

En el caso de bolsa de recogida con dispositivo indicador del contenido:

 Levantado = vacío.  Abajo = lleno\*.

\*la bolsa de recogida está llena y hay que vaciarla.

Para retirar y vaciar la bolsa de recogida:

1. esperar a que el dispositivo de corte se pare;
2. retirar la bolsa de recogida (Fig.25.A).


### 6.5 PARADA

Para parar la máquina:

1. Soltar la palanca de presencia operador (Fig.21 A).

2. En los modelos con arranque a través de pulsador de encendido, presionar el pulsador de encendido (fig. 18.A).

3. Esperar a que el dispositivo de corte se pare.

 Después de parar la máquina, el dispositivo de corte tarda unos segundos en detenerse.

**IMPORTANTE** Detener siempre la máquina.

- Durante los desplazamientos entre las zonas de trabajo.
- Al atravesar superficies no herbosas.
- Cada vez que sea necesario superar un obstáculo.
- Antes de regular la altura de corte.
- Cada vez que se desmonta o vuelve a montar la bolsa de recogida.
- Cada vez que se desmonta o se vuelve a montar el deflector de descarga lateral (si está previsto).


## 6.6 DESPUÉS DEL USO


1. Efectuar la limpieza (apart. 7.3).
2. Si fuera necesario, sustituir los componentes dañados y apretar los tornillos y pernos que se hayan aflojado.

**IMPORTANTE** *Quitar la llave de seguridad cada vez que se deje la máquina sin utilizar o sin vigilancia.*

## 7. MANTENIMIENTO

### 7.1 INFORMACIÓN GENERAL

 **Las normas de seguridad están descritas en el cap. 2. Respetar minuciosamente dichas indicaciones para evitar riesgos o peligros graves.**

 **Antes de efectuar cualquier control, limpieza o intervención de mantenimiento/regulación de la máquina:**

- **Parar la máquina.**
- **Quitar la llave de seguridad, (nunca dejar la llave aplicada o al alcance de niños o personas no capacitadas).**
- **Verificar que todas las partes en movimiento estén completamente paradas.**
- **Dejar enfriar el motor antes de colocar la máquina en cualquier ambiente.**
- **Leer las instrucciones correspondientes.**
- **Llevar puesta indumentaria adecuada, guantes de trabajo y gafas de protección.**

- Las frecuencias y los tipos de intervención se resumen en la "Tabla de mantenimientos". La tabla tiene el objetivo de ayudar a mantener la eficiencia y seguridad de la máquina. Contiene las principales operaciones y la periodicidad prevista para cada una de ellas. Realizar la acción que se indica al verificarse el primer vencimiento.
- El uso de recambios y accesorios no originales y/o no montados correctamente podría tener efectos negativos sobre el funcionamiento y sobre la seguridad de la máquina. El fabricante declina cualquier responsabilidad en caso de daños, accidentes o lesiones causados por dichos productos.
- Los recambios originales se suministran en talleres de asistencia y por parte de vendedores autorizados.

**IMPORTANTE** *Todas las operaciones de mantenimiento y regulación no descritas en este manual deben ser efectuadas por su Distribuidor o por un Centro especializado.*

## 7.2 BATERÍA

### 7.2.1 Autonomía de la batería

La autonomía de la batería (y por lo tanto la superficie de césped que se puede trabajar antes de la recarga) está condicionada sobre todo por:

- a. Factores ambientales que producen una mayor necesidad de energía:
  - Corte con hierba densa, alta, húmeda.
- b. Amplitud de corte de la máquina; A mayor amplitud se requiere mayor energía.
- c. Comportamientos que el operador debería evitar:
  - Encendidos y apagados frecuentes durante la actividad.

- Una altura de corte demasiado baja en relación a las condiciones de la hierba.
- Una velocidad de avance demasiado elevada para la cantidad de hierba que se debe eliminar.

**NOTA** *Durante el uso, la batería está protegida contra la descarga total a través de un dispositivo de protección que apaga la máquina y bloquea su funcionamiento.*

Para optimizar la autonomía de la batería es conveniente:

- Cortar la hierba cuando el césped esté seco.
- Cortar la hierba frecuentemente para que no alcance una altura elevada.
- Programar una altura de corte mayor cuando la hierba esté muy alta y efectuar una segunda pasada con una altura inferior.
- No usar la máquina con la función "mulching" cuando la hierba esté muy alta.
- Utilizar la función "Eco" (apart. 5.2.4).

Si se quisiera utilizar la máquina en sesiones de trabajo más largas con respecto a lo permitido por la batería estándar, es posible:

- Adquirir una segunda batería estándar para sustituir inmediatamente la batería descargada, sin perjudicar así la continuidad de uso.
- Adquirir una batería con mayor autonomía con respecto a la batería estándar (apart. 13.2).

### 7.2.2 Extracción y recarga de la batería

1. Abrir la tapa de acceso al compartimento batería y extraer la llave de seguridad.
2. Pulsar el botón sobre la batería (Fig.22.A) y retirarla (Fig.22.B).
3. Introducir la batería (Fig.23.B) en el alojamiento del cargador de batería (Fig.23.C).
4. Conectar el cargador de batería a una toma de corriente, con la tensión correspondiente indicada en la placa.
5. Proceder con la recarga completa siguiendo las indicaciones del manual de la batería/cargador.

**NOTA** *La batería cuenta con una protección que impide la recarga si la temperatura ambiente no está comprendida entre 0 y +45 °C.*

**NOTA** *La batería puede ser recargada en cualquier momento, incluso parcialmente, sin riesgo de sufrir daños.*

### 7.2.3 Reinscripción de la batería en la máquina

Finalizada la recarga:

1. Quitar la batería de su compartimento en el cargador de batería (sin dejarla mucho tiempo en carga con la recarga terminada).
2. Desconectar el cargador de la red eléctrica.
3. Abrir la tapa de acceso al compartimento de la batería (Fig.24.A), introducir la batería (Fig.24.B) en su alojamiento empujándola a fondo hasta sentir el "clic" que la bloquea en posición y asegura el contacto eléctrico.

Volver a cerrar completamente la tapa.

## 7.3 LIMPIEZA

Después de cada uso, efectuar la limpieza ateniéndose a las siguientes instrucciones.

### 7.3.1 Limpieza de la máquina

- Verificar siempre que las tomas de aire estén libres de residuos.
- No usar chorros de agua y evitar mojar el motor y las partes eléctricas (Fig.26).
- No utilizar líquidos agresivos para limpiar el chasis.

- Para reducir el riesgo de incendio, mantener el motor limpio de residuos de hierbas, hojas y grasa excesiva.
- Mantener siempre las palancas, la pantalla y los pulsadores libres de residuos.

### 7.3.2 Limpieza del grupo dispositivo de corte

Extraer los restos de hierba y el fango acumulados en el interior del chasis.

- **En el caso de descarga lateral:** desmontar el deflector de descarga (si está montado - apart. 6.1.2d.).

### 7.3.3 Limpieza de la bolsa (Fig.27.A/B)

## 7.4 TUERCAS Y TORNILLOS DE FIJACIÓN

Mantener apretados tuercas y tornillos para asegurarse que la máquina esté siempre en condiciones seguras de funcionamiento.

## 7.5 LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE

El elemento filtrante siempre debe mantenerse bien limpio. Proceder de la siguiente manera:

1. Limpiar la zona alrededor de la rejilla del filtro del aire.
2. Quitar la rejilla (Fig.28.A) aflojando el tornillo (Fig.28.B).
3. Quitar el elemento filtrante (Fig.29.A).
4. Soplar el filtro o lavarlo con agua (Fig.29.A) para retirar polvo y desechos.
5. Volver a colocar el elemento filtrante (Fig.29.A) en su alojamiento, montar nuevamente la rejilla y apretar el tornillo (Fig.28.A) y (Fig.28.B).

- Usar guantes de trabajo resistentes.
- Agarrar la máquina desde los puntos que ofrezcan una sujeción segura, teniendo en cuenta el peso y la distribución.
- Emplear una cantidad de personas adecuada al peso de la máquina

## 8. MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO

**⚠ Antes de efectuar cualquier control, limpieza o intervención de mantenimiento/regulación de la máquina:**

- Parar la máquina.
- Quitar la llave de seguridad, (nunca dejar la llave introducida o al alcance de niños o personas no capacitadas).
- Verificar que todas las partes en movimiento estén completamente paradas.
- Dejar enfriar el motor antes de colocar la máquina en cualquier ambiente.
- Leer las instrucciones correspondientes.
- Llevar puesta indumentaria adecuada, guantes de trabajo y gafas de protección.

### 8.1 DISPOSITIVO DE CORTE

Un dispositivo de corte mal afilado arranca el césped y causa el amarilleo del prado.

**⚠ No toque el dispositivo de corte hasta que no haya quitado la llave y el dispositivo de corte no esté parado completamente.**

**⚠ Todas las operaciones relacionadas con los dispositivos de corte (desmontaje, afilado, equilibrado,**

**reparación, montaje y/o sustitución) son tareas que requieren tanto una competencia específica como el empleo de equipos especiales; por razones de seguridad, es necesario que se realicen siempre en un Centro Especializado.**

**⚠ Sustituir siempre el dispositivo de corte dañado, doblado o desgastado, junto con los tornillos, para mantener el equilibrio.**

**IMPORTANTE** Utilizar los dispositivos de corte originales con la indicación del código en la tabla "Datos Técnicos".

Dada la evolución del producto, los dispositivos de corte indicados en la tabla "Datos Técnicos" podrán ser sustituidos por otros, con características análogas de intercambiabilidad y seguridad de funcionamiento.

## 9. ALMACENAMIENTO

### 9.1 ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA

Cuando la máquina debe ser almacenada:

1. Dejar enfriar el motor.
2. Retirar la llave de seguridad.
3. Efectuar la limpieza (apart. 7.3).
4. Controlar el estado de la máquina.
5. Almacenamiento de la máquina:
  - En un lugar seco.
  - Protegido de la intemperie.
  - Fuera del alcance de los niños.
  - Asegurándose de haber quitado las llaves o herramientas usadas en el mantenimiento.

### 9.2 ALMACENAMIENTO DE LA BATERÍA

La batería debe guardarse a la sombra, en un lugar fresco y seco.

**NOTA** En caso de inactividad prolongada, recargar la batería cada dos meses.

## 10. DESPLAZAMIENTO Y TRANSPORTE

Cada vez que sea necesario desplazar, levantar o transportar o inclinar la máquina:

- Detener la máquina (párr. 6.5) hasta que se detengan las piezas en movimiento.
- Usar guantes de trabajo resistentes.
- Agarrar la máquina desde los puntos que ofrezcan una sujeción segura, teniendo en cuenta el peso y la distribución.
- Emplear una cantidad de personas adecuada al peso de la máquina.
- Asegurarse de que el desplazamiento de la máquina no cause daños o lesiones.

Cuando se transporta la máquina con un medio de transporte o remolque, es necesario:

- Utilizar rampas de acceso de resistencia, ancho y longitud adecuadas.
- Cargar la máquina con el motor apagado, empujando y usando un número adecuado de personas.
- Bajar el grupo dispositivo de corte.
- Colocarla de manera que no sea un peligro para nadie.
- Sujetarla firmemente en el medio de transporte mediante cables o cadenas para evitar que vuelque.

## 11. TABLA DE MANTENIMIENTOS

Intervención	Periodicidad	Notas
<b>MÁQUINA</b>		
Control de todas las fijaciones; controles de seguridad / control de los mandos; control de las protecciones de descarga trasera / descarga lateral; control de la bolsa de recogida, deflector de descarga lateral; control del dispositivo de corte.	Antes de usar	apart. 6.2
Limpieza general y control; Control de posibles daños presentes en la máquina. Si es necesario, contactar con el centro de asistencia autorizado.	Después de cada uso	apart. 7.3
Sustitución dispositivo de corte	-	apart. 8.1 ***
Verificación del estado de carga de la batería	Antes de cada uso	*
Recarga de la batería	Después de cada uso	apart. 7.2.2 *
Limpieza del filtro de aire	Una vez al mes	apart. 7.5

\* Consultar el manual de la batería/cargador de batería.

\*\* Operación que debe efectuar su Distribuidor o un Centro especializado

\*\*\* Operación que debe realizarse tras las primeras señales de error en el funcionamiento

## 12. IDENTIFICACIÓN DE PROBLEMAS

### 12.1 PARA MÁQUINAS CON LED

Si los problemas perduran después de haber aplicado las soluciones descritas, contactar con su Distribuidor.		
PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
1. Al presionar el pulsador de encendido, no se enciende el LED.	Falta la llave de seguridad o la llave no está introducida correctamente.	Introducir la llave (apart. 6.3).
	Llave de seguridad en posición "OFF".	Poner la llave de seguridad en posición "ON" (apart. 6.3).
	Batería ausente o batería no introducida correctamente.	Abrir la portezuela y asegurarse de que la batería esté bien colocada (apart. 7.2.3).
	Batería descargada.	Controlar el estado de la carga y recargar la batería (apart. 7.2.2).
	Combinación de batería incorrecta.	Controlar si la combinación de las baterías es correcta, siguiendo las instrucciones de la tabla "Datos técnicos".
2. Al presionar el pulsador de encendido, no se enciende el LED y la máquina emite una señal sonora.	Anomalía interna del motor.	Retirar la llave de seguridad y contactar con un Centro de Asistencia para operaciones de control, sustituciones o reparaciones.
3. El motor se para durante el trabajo.	Batería no introducida correctamente.	Abrir la portezuela y asegurarse de que la batería esté bien colocada (apart. 7.2.3).
	Batería descargada.	Controlar el estado de la carga y recargar la batería (apart. 7.2.2).
4. El led de peligro (Fig.30.A) se enciende y la máquina emite una señal sonora.	Dispositivo de corte bloqueado.	Detener la máquina, retirar la llave de seguridad, utilizar guantes de trabajo. Comprobar la parte inferior de la máquina y eliminar posibles obstrucciones (apart. 7.3.2) que impidan la rotación del dispositivo de corte. En caso de no resolver el problema, contactar con un Centro de Asistencia para operaciones de control, sustituciones o reparaciones (apart. 8.1).
	Fallo de la máquina	Retirar la llave de seguridad y contactar con un Centro de Asistencia para operaciones de control, sustituciones o reparaciones.



5. El led de peligro (Fig.30.A) parpadea.	Intervención de la protección térmica por sobrecalentamiento de la máquina.	Esperar al menos 5 minutos y luego poner en marcha la máquina.
6. La hierba se corta con dificultad.	El dispositivo de corte no está en buen estado.	Contactar con un Centro de Asistencia para el afiliado o la posible sustitución del dispositivo de corte.
7. Se escuchan ruidos y/o se sienten vibraciones excesivas durante el trabajo.	Fijación del dispositivo de corte suelto o dispositivo de corte dañado.	Parar inmediatamente el motor y quitar la llave de seguridad. Contactar con un Centro de Asistencia para controles, sustituciones o reparaciones (apart. 8.1).
8. La autonomía de la batería es escasa.	Condiciones de uso gravosas con mayor absorción de corriente.	Optimizar el uso (apart. 7.2.1).
	Batería insuficiente para las exigencias operativas.	Utilizar una segunda batería o una batería adicional (apart. 13.2).
9. El cargador de batería no efectúa la recarga de la batería.	Batería no introducida correctamente en el cargador.	Comprobar que se haya colocado correctamente (apart. 7.2.3).
	Condiciones ambientales inadecuadas.	Efectuar la recarga en un ambiente con temperatura adecuada (ver manual de instrucciones de la batería/cargador de la batería).
	Contactos sucios.	Limpiar los contactos.
	Falta tensión en el cargador de la batería.	Comprobar que el enchufe esté introducido y que haya tensión en la toma de corriente.
	Cargador de batería defectuoso.	Sustituir con un recambio original.
		Si el problema continúa, consultar el manual de la batería/cargador.

## 12.2 PARA MÁQUINAS SIN LED

Si los problemas perduran después de haber aplicado las soluciones descritas, contactar con su Distribuidor.		
PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
1. El motor no arranca al accionar el interruptor	Falta la llave de seguridad o la llave no está introducida correctamente.	Introducir la llave (apart. 6.3).
	Llave de seguridad en posición "OFF".	Poner la llave de seguridad en posición "ON" (apart. 6.3).
	Batería ausente o batería no introducida correctamente.	Abrir la portezuela y asegurarse de que la batería esté bien colocada (apart. 7.2.3).
	Batería descargada.	Controlar el estado de la carga y recargar la batería (apart. 7.2.2).
	Combinación de batería incorrecta.	Controlar si la combinación de las baterías es correcta, siguiendo las instrucciones de la tabla "Datos técnicos".

2. El motor se para y la máquina emite una señal sonora.	Batería no introducida correctamente.	Abrir la portezuela y asegurarse de que la batería esté bien colocada (apart. 7.2.3).
	Batería descargada.	Controlar el estado de la carga y recargar la batería (apart. 7.2.2).
	Intervención de la protección térmica por sobrecalentamiento del motor.	Esperar al menos 5 minutos y luego poner en marcha la máquina.
	Dispositivo de corte bloqueado.	Detener la máquina, retirar la llave de seguridad, utilizar guantes de trabajo. Comprobar la parte inferior de la máquina y eliminar posibles obstrucciones (apart. 7.3.2) que impidan la rotación del dispositivo de corte. En caso de no resolver el problema, contactar con un Centro de Asistencia para operaciones de control, sustituciones o reparaciones (apart. 8.1).
	Fallo de la máquina	Retirar la llave de seguridad y contactar con un Centro de Asistencia para operaciones de control, sustituciones o reparaciones.
3. La hierba se corta con dificultad.	El dispositivo de corte no está en buen estado.	Contactar con un Centro de Asistencia para el afilado o la posible sustitución del dispositivo de corte.
4. Se escuchan ruidos y /o se sienten vibraciones excesivas durante el trabajo.	Fijación del dispositivo de corte suelto o dispositivo de corte dañado.	Parar inmediatamente el motor y quitar la llave de seguridad. Contactar con un Centro de Asistencia para controles, sustituciones o reparaciones (apart. 8.1).
5. La autonomía de la batería es escasa.	Condiciones de uso gravosas con mayor absorción de corriente.	Optimizar el uso (apart. 7.2.1).
	Batería insuficiente para las exigencias operativas.	Utilizar una segunda batería o una batería adicional (apart. 13.2).
6. El cargador de batería no efectúa la recarga de la batería.	Batería no introducida correctamente en el cargador.	Comprobar que se haya colocado correctamente (apart. 7.2.3).
	Condiciones ambientales inadecuadas.	Efectuar la recarga en un ambiente con temperatura adecuada (ver manual de instrucciones de la batería/cargador de la batería).
	Contactos sucios.	Limpiar los contactos.
	Falta tensión en el cargador de la batería.	Comprobar que el enchufe esté introducido y que haya tensión en la toma de corriente.
	Cargador de batería defectuoso.	Sustituir con un recambio original.
		Si el problema continúa, consultar el manual de la batería/cargador.

### 13. ACCESORIOS POR ENCARGO

#### 13.1 KIT PARA "MULCHING"

Desmenuza finamente la hierba cortada y la deja sobre el césped, en vez de recogerla en la bolsa (para máquinas preparadas) (Fig.31).

#### 13.2 BATERÍAS

Se consiguen baterías de distintas capacidades que se adaptan a las exigencias operativas específicas (Fig. 32). La lista de las baterías homologadas para esta máquina se encuentra en la tabla "Datos Técnicos".

#### 13.3 CARGADOR DE BATERÍA

Dispositivo que se utiliza para recargar la batería (Fig.33).



## SISÄLLYSLUETTELO

1.	YLEISTÄ.....	1
1.1	Käyttöoppaan lukeminen.....	1
1.2	Viitteet.....	1
2.	TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET.....	1
2.1	Koulutus.....	1
2.2	Esitoimenpiteet.....	2
2.3	Käytön aikana.....	2
2.4	Huolto, varastointi.....	2
2.5	Akku / akkulaturi.....	2
2.6	Ympäristönsuoja.....	3
3.	LAITTEESEEN TUTUSTUMINEN.....	3
3.1	Laitteen kuvaus ja käyttötarkoitus.....	3
3.2	Turvamerkinnot.....	3
3.3	Tunnistustarra.....	4
3.4	Pääosat.....	4
4.	ASENNUS.....	4
4.1	Pakkauksesta purku (kuva 3).....	4
4.2	Työntöaisan asennus.....	5
4.3	Keruusäkin asennus.....	5
5.	HALLINTALAITTEET.....	5
5.1	Turva-avain (väline pois päältä ottamiseksi).....	5
5.2	Kädensija.....	5
5.3	Leikkuukorkeuden säätö.....	5
6.	LAITTEEN KÄYTTÖ.....	5
6.1	Esitoimenpiteet.....	5
6.2	Turvallisuustarkastukset.....	6
6.3	Käynnistys.....	6
6.4	Työskentely.....	6
6.5	Pysäytys.....	7
6.6	Käytön jälkeen.....	7
7.	HUOLTO.....	7
7.1	Yleistä.....	7
7.2	AKKU.....	7
7.3	PUHDISTUS.....	8
7.4	Mutterit ja kiinnitysruuvit.....	8
7.5	Ilmansuodattimen puhdistus.....	8
8.	YLIMÄÄRÄINEN HUOLTO.....	8
8.1	Leikkuuväline.....	8
9.	VARASTOINTI.....	9
9.1	Laitteen varastointi.....	9
9.2	Akun varastointi.....	9
10.	LIIKUTTAMINEN JA KULJETUS.....	9
11.	HUOLTOTAULUKKO.....	9
12.	Vikojen paikannus.....	10
12.1	Elektronisella ohjauksella varustetut laitteet.....	10
12.2	Laitteet ilman elektronista ohjausta.....	11
13.	SAATAVANA OLEVAT LISÄVARUSTEET.....	12
13.1	Katteenlevitysvarusteet.....	12
13.2	Akut 12.....	12
13.3	Akkulaturi.....	12

## 1. YLEISTÄ

### 1.1 KÄYTTÖOPPAAN LUKEMINEN

Ne käyttöoppaan kappaleet, jotka sisältävät erityisen tärkeää turvallisuutta tai toimintaa koskevaa tietoa, on merkitty toisin, seuraavassa osoitetulla tavalla:

**HUOMAUTUS TAI TÄRKEÄÄ** tarkoittavat tai antavat lisätietoa jo aiemmin selitettyihin tietoihin. Niiden tarkoituksena on estää laitteen vaurioituminen tai vahinkojen syntyminen.

Merkki korostaa vaaraa. Varoituksen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai kolmansiin osapuoliin kohdistuvia vammoja ja/tai vahinkoja.

- \* Ruudulla korostetut kappaleet, joiden reunoissa on
- \* harmaita pisteitä, osoittavat valinnaiset ominaisuudet,
- \* joita ei ole kaikissa tässä käyttöoppaassa mainituissa
- \* malleissa. Tarkista, onko kyseinen ominaisuus hankki-
- \* massasi mallissa.

"Etuosa", "takaoasa", "oikea" ja "vasen" viittaavat suuntiin käyttäjän työasennosta katsottuna.

### 1.2 VIITTEET

#### 1.2.1 Kuvat

Käyttöohjeissa annetut kuvat on numeroitu 1, 2, 3, jne. Kuivissa annetut osat on merkitty kirjaimilla A, B, C jne. Viite kuvassa 2 annettuun osaan C osoitetaan: "Ks. kuva 2.C" tai yksinkertaisesti "(kuva 2.C)".

Kuvat ovat suuntaa-antavia. Asennetut osat voivat poiketa kuvissa annetuista.

#### 1.2.2 Otsikot

Käyttöopas on jaettu lukuihin ja kappaleisiin. Otsikko "2.1 Koulutus" on kappaleen "2. Turvallisuusmääräykset" alaotsikko.

Viittaukset lukuihin tai kappaleisiin osoitetaan sanoilla luku tai kappale sekä vastaavalla numerolla. Esimerkiksi: "luku 2" tai "kappale 2.1"

## 2. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

### 2.1 KOULUTUS

**Tutustu vipuihin ja laitteen oikeaan käyttöön. Opi pysäyttämään moottori nopeasti. Näiden varoitusten lukematta jättäminen saattaa aiheuttaa tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.**

- Älä anna lasten tai kokemattomien henkilöiden käyttää laitetta. Paikalliset lait voivat määrittää käyttäjän alaikärajan.
- Tätä laitetta saa käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja fyysisesti tai henkisesti rajoittuneet henkilöt tai henkilöt, joilla ei ole tämän laitteen käyttöön liittyvä kokemusta jos heidän toimintaansa valvotaan tai heitä opastetaan siten että he käyttävät laitetta turvallisesti ja ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa säännöllistä puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
- Laitetta ei koskaan saa käyttää jos käyttäjä on väsynyt tai huonovointinen tai on nauttinut lääkkeitä, huumeita,

alkoholia tai muita käyttäjän reflekseihin ja huomiokykyyn vaikuttavia aineita.

- Älä kuljeta lapsia tai muita matkustajia.
- Muista, että käyttäjä on vastuussa tapaturmista tai vahingoista, jotka hän aiheuttaa muille ihmisille tai heidän omaisuudelleen. Käyttäjän vastuulla on arvioida maaston mahdolliset vaarat ja ryhtyä tarvittaviin varotoimenpiteisiin oman ja muiden turvallisuuden takaamiseksi, erityisesti kun työskennellään kaltevilla, epätasaisilla, liukkailla tai epävakkailla pinnoilla.
- Jos laitetta halutaan lainata, varmista, että käyttäjä tutustuu tässä oppaassa oleviin käyttöohjeisiin.

## 2.2 ESITOIMENPITEET

### Henkilönsuojaimet

- Käytä sopivaa vaateetusta, kestäviä työjalkineita joissa on liukumista estävä pohja sekä pitkiä housuja. Älä koskaan käynnistä laitetta paljain jaloin tai sandaalit jalassa. Käytä kuulosuojaimia.
- Kuulosuojainten käyttö voi rajoittaa kykyä kuulla mahdollisia varoituksia (huutoja tai hälytyksiä). Tarkkaila äärimmäisen huolella, mitä tapahtuu työalueen lähellä.
- Käytä työskentelyhanskoja kaikissa tilanteissa, joissa kädet ovat vaarassa.
- Älä käytä huiveja, kuuluspaitoja, kaulanauhoja, ranne- renkaita tai muita vaatteita, joissa on liehuvia osia tai nauhoja, tai solmioita tai joka tapauksessa roikkuvia tai leveitä esineitä, jotka saattavat sotkeentua laitteen osiin tai työpaikalla oleviin esineisiin tai materiaaleihin.
- Sido pitkät hiukset kiinni.

### Työalue / Laite

- Tarkista työskentelyalue ja poista kaikki asiat, jotka laite voisi singota tai jotka voisivat vahingoittaa leikkuuvälinettä/pyöriä osia (kivet, oksat, rautalangat, luut jne.).

## 2.3 KÄYTÖN AIKANA

### Työalue

- Älä käytä laitetta räjähdysalttiissa ympäristössä tai syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähettyvillä. Sähkötyökalut aiheuttavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Työskentele ainoastaan päivänvalossa tai kyllin riittävässä keinovalossa ja hyvän näkyvyyden vallitessa.
- Pidä henkilöt, lapset ja eläimet loitolla työalueelta. Lapsien on ehdottomasti oltava toisen aikuisen valvonnassa.
- Vältä työskentelemästä märässä ruohossa, sateessa ja jos ukkosen vaara esiintyy ja erityisesti jos voi salamoida.
- Älä altista laitetta vesisateelle tai märille ympäristöille. Työkalun sisään menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Huomioi tarkalleen maaperässä esiintyvät epäyhdenmu- kaisuudet (kuopat, ojat), kaltevat paikat, piilevät vaarat ja mahdollisten esteiden paikallaolo, jotka voivat rajoittaa näkyvyyttä.
- Toimi erittäin varovaisesti kalliojyrkänteiden, kuoppien tai penkereiden läheisyydessä. Laite voi mennä kumoon, jos rengas menee yli reunan tai jos reuna pettäää.
- Rinteissä tulee ajaa poikittain eikä koskaan ylös/alas suunnassa. Ole erittäin varovainen suunnan vaihtojen yhteydessä varmistamalla aina että tukipite on paikalla ja etteivät renkaat kohtaa esteitä (kiviä, oksia, juuria jne.), jotka voivat aiheuttaa sivuttaista luisumista tai laitteen hallinnan menetyksen.
- Varo liikennettä, kun laitetta käytetään tien läheisyydes- sä.

### Toiminnot

- Toimi varovaisesti, kun peruutat ja liikut taaksepäin. Katso taaksepäin ennen peruuttamista ja sen aikana varmistaaksesi, ettei esteitä esiinny.
- Älä koskaan juokse vaan kävele.
- Älä anna ruohonleikkurin vetää sinua.
- Pidä aina kädet ja jalat kaukana leikkuuvälineestä sekä moottoria käynnistettäessä että laitetta käytettäessä.
- Varoitus: leikkuuelementti jatkaa pyörimistä muuttaman sekunnin ajan myös sen irtikytkennän tai moottorin sammuttamisen jälkeen.
- Pysy aina loitolla poistoaukosta.



**Jos työskentelyn aikana osia menee rikki tai tapahtuu onnettomuus, pysäytä heti moottori ja mene pois laitteen läheltä lisävahinkojen välttämiseksi. Jos tapahtuu loukkaantuminen, ryhdy tarvittaviin ensiaputoimenpiteisiin ja ota yhteyttä sairaanhoitohenkilökuntaan. Poista huolellisesti mahdolliset jätteet, jotka saattavat vahingoittaa henkilöitä tai eläimiä, jos niitä ei huomaa.**

### Käytön rajoitukset

- Älä koskaan käytä laitetta jos suojukset ovat vahingoittuneet tai ne puuttuvat tai niitä ei ole asetettu oikein paikoilleen (kerusäkki, sivutyhjennyksen suojus, takatyhjennyksen suojus).
- Älä käytä laitetta, jos lisävarusteita/työkaluja ei ole asennettu määrättyihin kohtiin.
- Älä kytke pois, deaktivoi, irrota tai peukaloi laitteessa olevia turvajärjestelmiä/mikrokytkimiä.
- Älä altista laitetta liiallisille rasituksille äläkä käytä pientä laitetta laajoihin töihin. Sopivan laitteen käyttö vähentää riskejä ja parantaa työn laatua.

## 2.4 HUOLTO, VARASTOINTI

Suorita säännöllinen huolto ja oikea varastointi laitteen turvallisuuden ja suorituskyvyn säilyttämiseksi.

### Huolto

- Älä koskaan käytä laitetta, jos siinä on kuluneita tai vaurioituneita osia. Käyttöturvallisuuden kannalta on tärkeää, että rikkoutuneet osat vaihdetaan uusiin, eikä niitä korjata.
- Suorittaessa säätöjä laitteeseen varo sormien joutumista liikkuvan leikkuuvälineen ja laitteen kiinteiden osien väliin.



**Näissä ohjeissa annetut melu- ja värinäta-son arvot vastaavat laitteen käytössä syntyviä maksimiarvoja. Epävakaan leikkuuelementin käyttö, liian nopea liike ja huollon puute vaikuttavat merkittävästi melu- ja värinäpäästöarvoihin. Näin ollen on tarpeen soveltaa ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä, joiden tarkoituksena on poistaa korkeasta melusta ja värinästä syntyvät mahdolliset vahingot; suorita laitteen huolto, käytä kuulosuojaimia, pidä taukoja työskentelyn aikana.**

### Varastointi

- Tulipalon vaaran vähentämiseksi, älä jätä jäännösmateriaaleja sisältäviä säiliöitä sisältöihin.

## 2.5 AKKU / AKKULATURI

**TÄRKEÄÄ** Seuraavat turvallisuusmääräykset täydentävät laitteen liitteenä olevan akun ja akkulaturin ohjekirjassa annettuja turvallisuusvaatimuksia.

- Akun lataamiseksi käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia akkulatureja. Epäsopivan akun lataaminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, ylikuumentumisen tai syövyttävän akkuhapon vuotamisen.

- Käytä ainoastaan työvälineelle tarkoitettuja akkuja. Muiden akkujen käyttö saattaa aiheuttaa loukkaantumisia ja tulipalon.
- Varmista, että laite on sammutettu ennen akun laittamista. Akun asentaminen käynnissä olevaan sähkölaitteeseen saattaa aiheuttaa tulipaloja.
- Pidä käyttämätön akku kaukana paperiliittimistä, koloista, avaimista, nastoista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka saattavat aiheuttaa oikosulun liittimissä. Akkuliittimissä tapahtuva oikosulku saattaa aiheuttaa palon tai tulipaloja.
- Älä käytä akkularia tiloissa, joissa on syttyviä aineita tai pinoilla, jotka syttyvät helposti kuten paperi, kangas jne.. Latauksen aikana akkulari kuumenee ja saattaa aiheuttaa tulipalon.
- Akkujen kuljetuksen aikana huolehdi, että liittimet eivät pääse keskenään kosketuksiin äläkä käytä metallisäiliöitä kuljetukseen.

## 2.6 YMPÄRISTÖNSUOJELU

Ympäristönsuojelun tulee olla keskeisellä sijalla laitetta käytettäessä, rauhanomaisen rinnakkaiselon ja ympäristön eduksi.

- Vältä aiheuttamasta häiriötä naapureille. Käytä laitetta vain järkevään aikaan (älä käytä sitä aikaisin aamulla tai myöhään illalla, kun käyttö voi häiritä muita ihmisiä).
- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien pakkaus-ten, hajonneiden osien tai minkä tahansa ongelmajätteen hävitystä. Näitä jätteitä ei saa laittaa sekajätteeneseen, vaan ne on lajiteltava ja vietävä asianmukaiseen kierätykskeskukseen, joka huolehtii materiaalien kierrätyksestä.
- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien jätteiden hävitystä.
- Kun laite otetaan pois käytöstä, älä hylkää sitä luontoon vaan vie se kaatopaikalle paikallisia säädöksiä noudattaen.



### Älä hävitä sähkölaitteita kotitalousjätteiden seassa.

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012/19/EU sähkö- ja elektroniikkaromusta ja sen toteuttaminen kansallisten säädösten mukaisesti määrää sähkölaitteiden erillisen keräyksen niin, että ne voidaan käyttää uudelleen ympäristöystävällisesti. Jos sähköisiä laitteita hävitetään kaatopaikalle tai maaperään, vahingolliset aineet saattavat joutua pohjaveteen ja ravintoketjuun vahingoittaen siten terveyttä ja hyvinvointia. Lisätietoja tämän laitteen hävittämisestä saa kotitalousjätteiden hävityksestä vastaavalta elimeltä tai jälleenmyyjältä.



**Käyttöiän lopussa, hävitä akut kiinnittämällä riittävästi huomiota ympäristöömme.** Akku sisältää sekä sinulle että ympäristölle vaarallista materiaalia. Se on irrotettava ja hävitettävä erillisessä paikassa, joka hyväksyy litiumioniakkuja.



**Käytettyjen tuotteiden ja pakkausmateriaalien erillinen keräys sallii materiaalien kierrätyksen ja uusiokäytön.** Kierrätettyjen materiaalien uudelleenkäyttö auttaa ennaltaehkäisemään ympäristön saastumista ja vähentää raaka-aineiden käyttöä.

## 3. LAITTEESEEN TUTUSTUMINEN

### 3.1 LAITTEEN KUVAUS JA KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä on kävellen ohjattava ruohonleikkuri.

Laite koostuu pääasiallisesti moottorista, joka käynnistää suojuksen sisällä olevan leikkuuvälineen sekä pyöristä ja työntöaisasta.

Käyttäjää kykenee ohjaamaan laitetta ja käyttämään pääohjauksia pysyttelemällä aina työntöaisan takana ja näin ollen turvaetäisyydellä pyörivästä leikkuuvälineestä.

Jos käyttäjä poistuu laitteen läheisyydestä, se saa aikaan moottorin ja pyörivän leikkuuvälineen pysähtymisen muutaan sekunnin sisällä.

### 3.1.1 Käyttötulokset

Tämä kone on suunniteltu ja valmistettu pihojen ja ruohoisten alueiden ruohonleikkuuta (ja keruuta) varten. Leikkuaan laajuus on suhteutettu leikkuukapasiteettiin, ja leikkuaan tarvitaan kävelevää käyttäjää.

Tämä laite voi yleisesti ottaen:

1. Leikata ruohoa ja kerätä sen keruusakkiin.
2. Leikata ruohoa ja tyhjentää sen maahan takasaastaan.
3. Leikata ruohoa ja tyhjentää sen sivusta (laittekohtaisesti).
4. Leikata ja silputa ruohoa ja levittää sen maahan (katteenlevitystoiminto - laitekohtainen).

Erityisten valmistajan suunnitteleminen lisävarusteiden käyttö alkuperäisiin varustuksiin tai erikseen hankittavina sallii kyseisen työstön erilaisten käyttötapojen mukaan, jotka on annettu tässä ohjeessa ja yksittäisten varustusten ohella annetuissa ohjeissa.

### 3.1.2 Väärä käyttö

Käyttö kaikkiin muihin tarkoituksiin, jotka poikkeavat edellä mainituista, saattaa olla vaarallista ja aiheuttaa vahinkoja henkilöille ja/tai esineille.

Sopimattomaksi käytöksi katsotaan (esimerkiksi, mutta ei ainoastaan):

- Muiden henkilöiden, lasten tai eläinten kuljettaminen laitteessa, sillä ne voivat pudota kyydistä ja saada vakavia vammoja tai vaarantaa turvallista ajoa.
- Itsensä kuljettaminen laitteella.
- Laitteen käyttäminen kuormien vetoon tai työntämiseen.
- Leikkuuvälineen käyttö alueilla, joissa ei kasva ruohoa.
- Laitteen käyttäminen lehtien tai jätteiden keräämiseen.
- Laitteen käyttäminen pensaiden tai muun kuin ruohomaisen kasvillisuuden leikkaamiseen.
- Laitteen käyttäminen samanaikaisesti yhdessä useamman henkilön kanssa.

**TÄRKEÄÄ** Laitteen virheellinen käyttö saa takuun raukaamaan ja vapauttaa valmistajan kaikesta vastuusta, jolloin käyttäjä vastaa kaikista omista tai kolmansille osapuolille tapahtuvista vahingoista tai loukkaantumisista koituvista kustannuksista.

### 3.1.3 Käyttäjätyyppi

Tämä laite on tarkoitettu kuluttajien käyttöön eli muille kuin ammattikäyttäjille.

Tämä laite on tarkoitettu harrastuskäyttöön.

**TÄRKEÄÄ** Laitetta saa käyttää vain yksi henkilö.

### 3.2 TURVAMERKINNÄT

Laitteeseen on kiinnitetty erilaisia merkkejä (kuva 2). Niiden tehtävä on muistuttaa käyttäjää toimintatavoista, jotka varmistavat välttämättömän tarkkaavaisuuden ja varovaisuuden laitetta käytettäessä. Symbolien selitykset:



**Varoitus.** Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä.



**Vaara! Esineiden sinkoutumisvaara.**

Pidä henkilöt poissa työskentelyalueelta käytön aikana.



Vain polttomootorilla varustetut ruohonleikkurit.



Vain verkkovirtaan kytkettävät sähköruohonleikkurit.



Vain verkkovirtaan kytkettävät sähköruohonleikkurit.



**Vaara! Leikkautumisvaara.** Liikkuva leikkuuväline. Älä laita käsiä tai jalkoja leikkuuvälineen sisälle. Älä vie käsiä tai jalkoja leikkuuvälineelle tarkoitetun tilan sisälle.



**Varo leikkaavaa leikkuuvälinettä.** Älä aseta käsiäsi tai jalkojasi leikkuuvälineen asennustilaan. Leikkuuväline jatkaa pyörimistä myös moottorin sammuttamisen jälkeen. Ota turva-avain pois (väline pois päältä ottamiseksi) ennen huoltoa.

**TÄRKEÄÄ** Rikkoontuneet tai lukukelvottomiksi kuluneet tarrat on vaihdettava. Pyydä tilalle uudet tarrat valtuutetulta laitekohtaiselta huoltokeskukselta.

### 3.3 TUNNISTUSTARRA

Tunnistustarrassa annetaan seuraavat tiedot (kuva 1).

1. Äänitehon taso.
2. CE-vaatimustenmukaisuusmerkki.
3. Valmistusvuosi.
4. Laitetyyppi.
5. Sarjanumero.
6. Valmistajan nimi ja osoite.
7. Tuotekoodi.
8. Moottorin maksimaalinen toimintanopeus.
9. Paino kiloina.
10. Syöttöjännite ja -taajuus.
11. Sähköinen suojausaste.
12. Nimellisteho.

Kirjoita laitteen tunnistustiedot tarrassa oleviin tarkoituksen mukaisiin paikkoihin, joka löytyy takakannesta.

**TÄRKEÄÄ** Käytä tuotteen tunnistustarrassa kerrottuja tunnistustietoja aina kun olet yhteydessä valtuutettuun huoltokorjaamoon.

**TÄRKEÄÄ** Oppaan viimeisillä sivuilla on annettu esi-merkki vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta.

### 3.4 PÄÄOSAT

Laitte on valmistettu seuraavista pääosista, joita vastaa seuraavat toiminnot (kuva 1.0):

- A. Runko:** suojuksen jonka sisällä on pyörivät leikkuuväline.
- B. Moottori:** tuottaa sekä leikkuuvälineen liikkeen että pyörin vedon (laittekohtaisesti).
- C. Leikkuuväline:** nurmikon leikkaamiseen tarkoitettu osa.
- D. Takatyhjennyksen suojuksen:** on turvasuoja, joka estää leikkuuvälineen mahdollisesti keräämien esineiden sinkoutumisen kauaksi laitteesta.

**E. Sivutyhjennyksen suojuksen (laittekohtainen):** on turvasuoja, joka estää leikkuuvälineen mahdollisesti keräämien esineiden sinkoutumisen kauaksi laitteesta.

**F. Sivutyhjennyksen läppäkorkin (laittekohtainen):** varsinaisena tarkoituksena on tyhjentää ruoho sivulta maahan, minkä lisäksi se on turvaelementti, joka estää leikkuuvälineen mahdollisesti keräämien kappaleiden sinkoutumisen kauas koneesta.

**G. Keruusäkki:** leikatun ruohon keräämisen lisäksi toimii turvaelementtinä, joka estää leikkuuvälineen mahdollisesti keräämien kappaleiden sinkoutumisen kauas koneesta.

**H. Kädensija:** käyttäjän työasento. Sen pituuden ansiosta käyttäjä säilyttää aina turvaelementtien pyörimään leikkuuvälineeseen.

**I. Akku** (jos sitä ei toimiteta laitteen ohella, ks. luku 13 "pyynnöstä saatavat lisävarusteet"): tuottaa energiaa moottorin käynnistystä varten. Ominaisuudet ja käyttöä koskevat määräykset on ilmoitettu sen omissa käsikirjassa.

**J. Käyttäjän läsnäolon vipu:** tämä vipu mahdollistaa leikkuuvälineen ja vedon päälle kytkennän. Moottori pysähtyy automaattisesti, kun kahva vapautetaan.

**K. Vedon kytkentävipu (jos varusteena):** vipu, joka kytkee vedon pyöriin ja mahdollistaa näin laitteen etenemisen.

**L. Akkutilan luukku**

**M. Turva-avain (väline pois päältä ottamiseksi):** Avain laittaa päälle / pois päältä laitteen sähköpiiriin.

**N. Akkulaturi** (jos sitä ei toimiteta laitteen ohella, ks. luku 13 "pyynnöstä saatavat lisävarusteet"): akun lataukseen käytettävä laite.



**Noudata huolellisesti ohjeita ja turvallisuussääntöjä, jotka on annettu luvussa 2.**

### 4. ASENNUS

Joitakin laitteen osia ei toimiteta kootuina, vaan ne on koottava pakkauksesta purun jälkeen seuraavien ohjeiden mukaisesti.



**Pakkauksesta purku ja asentamisen vieminen loppupuolelle on suoritettava tasaisella ja tukevalla pinnalla, jossa on riittävästi tilaa koneen ja pakkauksen liikkuttamista varten. Älä käytä laitetta ennen kuin osion ASENNUS ohjeet on suoritettu loppuun.**

#### 4.1 PAKKAUKSESTA PURKU (KUVA 3)

1. Avaa pakkaus huolella ja varo osien hävittämistä.
2. Tutustu laatikossa olevaan dokumentaatioon, nämä ohjeet mukaan luettuina.
3. Ota pois laatikosta kaikki irralliset osat.
4. Hävitä laatikko ja pakkauksmateriaalit paikallisten määräysten mukaisesti.



**Ennen asennukseen ryhtymistä tarkista, että turva-avainta ei ole asetettu sille kuuluvaan paikkaan.**

## 4.2 TYÖNTÖAISAN ASENNUS

Kokoa työntöaisa ohjeen mukaisesti (kuva 4), (kuva 5) ja (kuva 6).

## 4.3 KERUUSÄKIN ASENNUS

Asenna keruusäkki kuvan osoittamalla tavalla (kuva 7).

## 5. HALLINTALAITTEET

### 5.1 TURVA-AVAIN (VÄLINE POIS PÄÄLTÄ OTTAMISEKSI)

Akkutilan sisällä sijaitsevasta avaimesta (kuva 8.A) koneen sähköpiiri kytketään päälle ja pois päältä. Avaimen irrottaminen ottaa sähköpiirin pois päältä, estäen näin laitteen käytön ilman valvontaa.

**TÄRKEÄÄ** Ota turva-avain aina pois kun laitetta ei käytetä tai sitä ei valvota.

- Malleissa, joissa ominaisuus on, vie avain ON-asentoon virran kytkemiseksi laitteen sähköpiiriin ja laitteen käynnistymisen mahdollistamiseksi.
- Vie avain OFF-asentoon, jolloin laitteen sähköpiiri katkaistaan täysin, mikä estää laitteen käytön ilman valvontaa.

### 5.2 KÄDENSIJAJA

#### 5.2.1 Vipu käyttäjä paikalla

Käyttäjän läsnäolon vivusta (kuva 9.A) kytketään leikkuuväline päälle. Sijaitsee kädensijan etupuolella. Paina turvapainiketta (kuva 9.C) ja vie vipu kädensijaa kohti, jotta leikkuuväline voi käynnistää. Moottori pysähtyy automaattisesti ja kaikki toiminnot kytkettyvät pois päältä, kun vipu vapautetaan.

**HUOMAUTUS** Leikkuuvälineen kytkeminen on mahdollista vain painamalla kädensijan oikean puolen keltaista painiketta ja viemällä käyttäjän paikallaolon vipu kädensijaa vasten.

#### 5.2.2 Käynnistyspainike

Käynnistyspainiketta (kuva 10.A) käytetään seuraaviin:



1. **Laitteen käynnistys.** Painamalla painiketta (kuva 10.A) LED (kuva 10.B) tulee virta ja kone on käyttövalmis.

**HUOMAUTUS** Koneen käynnistäminen on mahdollista vain, jos käyttäjän läsnäolon vipu, ja vetovipu on vapautettu.

**HUOMAUTUS** Jos laitetta ei käytetä, 15 sekunnin kuluttua LED sammuu ja em. toimenpide on suoritettava uudelleen.



2. **Leikkuuvälineen kytkeminen.**

**HUOMAUTUS** Leikkuuvälineen kytkeminen on mahdollista vain jos käyttäjän paikallaolon vipua painetaan kädensijaa vasten (ks. kappale 6.3).

3. **Leikkuuvälineen pois päältä kytkentä.** Kun leikkuuväline on kytketty päälle, vapauta käyttäjän läsnäolon vipu (kuva 10.A); leikkuuväline pysähtyy laitteen pysyessä päällä.

### 5.2.3 Vedon kytkentävipu

**TÄRKEÄÄ** Moottori on käynnistettävä aina niin, että veto ei ole kytkettyä.

- Kytkee pyörien vedon päälle ja saa laitteen kulkemaan eteenpäin.
- Sijaitsee kädensijan takapuolella.



**Veto kytketty.** Ruohonleikkuri liikkuu, kun vipu on vedetty työntöaisaa vasten (kuva 9.B). Ruohonleikkuri pysähtyy, kun vipu vapautetaan.

**TÄRKEÄÄ** Älä vedä laitetta taaksepäin vedon ollessa kytkettyä.

- Joissakin malleissa etenemisnopeutta voidaan säätää valintanupista kädensijan oikealta puolelta (kuva 10.C).
- Voit valita 6 eri nopeustasoa.



1. **Maksiminopeus** (noin 5 Km/h).



2. **Miniminopeus** (noin 2,5 Km/h).

**HUOMAUTUS** Viimeksi valittu nopeustaso jää päälle myös laitteen sammuttamisen jälkeen.

### 5.2.4 "ECO"-painike

"ECO"-toiminnon avulla voidaan säästää energiaa ruoholeikkuun aikana optimoimalla akun kestoa. "Eco"-toiminto kytketään päälle tai pois päältä painikkeesta (kuva 10.D). Tämä toiminto kytketty pois päältä aina, kun käyttäjän läsnäolon viput vapautetaan.

**HUOMAUTUS** "ECO"-toiminnon käyttöä ei suositella, kun kyseessä ovat raskaat leikkaukset (tiheän, korkean, kostean ruohon leikkuu).

## 5.3 LEIKKUUKORKEUDEN SÄÄTÖ

Runkoa laskemalla tai nostamalla, nurmikkoa voidaan leikata eri korkeudella.



**Suorita toimenpide leikkuuväline pysähdyksissä.**

Leikkuukorkeuden säätö tehdään tarkoituksenmukaisen vivun kautta (kuva 11.A), joka nostaa tai laskee runkoa haluttuun asentoon asti.

## 6. LAITTEEN KÄYTTÖ

**TÄRKEÄÄ** Lue akkua ja laturia koskevat ohjeet opaskirjasta.

### 6.1 ESITOIMENPITEET

Varmista, että turva-avain ei ole paikoillaan. Aseta laite vaaka-asentoon ja tukevasti maahan.

#### 6.1.1 Akun tarkastus

Laitteen hankinnan jälkeen, ennen sen ensimmäistä käyttökertaa, lataa akku kokonaan noudattamalla akkulaturin ohjekirjassa annettuja ohjeita.

Ennen jokaista käyttökertaa, tarkista akun lataus noudattaen akun ohjekirjassa annettuja ohjeita.

## 6.1.2 Laitteen valmistaminen työskentelyä varten

**HUOMAUTUS** Tällä laitteella on mahdollista leikata nurmikko eri tavoin.

### a. Esivalmistelut leikkuuta varten ja ruohon keräämiseksi keruusäkkiin:

1. Malleissa joissa on sivutyhjennys: varmista, että suojuus (kuva 12.A) on laskettu alas ja lukittu turvavivulla (kuva 12.B).
2. Laita keruusäkki paikoilleen (kuva 12.C).

### b. Esivalmistelut ruohon leikkuuta ja maahan taakse tyhjennystä varten:

1. Nosta takapurkausuojusta (kuva 13.A) ja asenna tappi (kuva 13.B).
2. Malleissa, joissa on sivupurkausmahdollisuus: varmista, että suojuus (kuva 13.C) on laskettu alas ja lukittu turvavivulla (kuva 13.D).

Tapin irrotus: kts. kuva 13.A/B.

### c. Leikkuun ja ruohon silppuamisen esivalmistelut (katteenlevytoastointo):

Nosta takatyhjennyksen suoja (kuva 14.A) ja aseta läppäkorkki (kuva 14.B) poistoaukkoon kallistaen sitä hieman oikealle; kiinnitä se sitten asettamalla molemmat tapit (kuva 14.B.1) reikiin siten, että ne lukittuvat naksahaen.

Malleissa, joissa on sivupurkausmahdollisuus: varmista, että sivupurkausuojusta (kuva 14.C) on laskettu alas ja lukittu turvavivulla (kuva 14.D).

### d. Ruohon leikkuun ja maahan sivuun tyhjennyksen esivalmistelut:

1. Nosta takatyhjennyksen suoja (kuva 15.A) ja aseta läppäkorkki (kuva 15.B) poistoaukkoon kallistaen sitä hieman oikealle; kiinnitä se sitten asettamalla molemmat tapit (kuva 15.B.1) reikiin siten, että ne lukittuvat naksahaen.
2. Työnnä kevyesti turvavivua (kuva 15.C) ja nosta sivupurkausuojusta (kuva 15.D).
3. Aseta sivutyhjennyksen läppäkorkki paikoilleen (kuva 15.E).
4. Sulje sivupurkausuojusta (kuva 15.D) siten, että sivupurkauksen ohjauslevy (kuva 15.E) on lukittuna.

Sivutyhjennyksen ohjauslevyn irrotus:

5. Työnnä kevyesti turvavivua (kuva 15.C) ja nosta sivupurkausuojusta (kuva 15.D).
6. Irrota sivutyhjennyksen ohjauslevy (kuva 15.E).

## 6.2 TURVALLISUUSTARKASTUKSET


 **Suorita turvallisuustarkastukset aina ennen käyttöä.**

### 6.2.1 Turvallisuustarkistus ennen kutakin käyttökertaa

- Tarkista koneen kaikkien osien eheys ja oikeaoppinen kokoonpano;
- tarkista, että kaikki kiinnityslaitteet on kiristetty oikeaoppisesti;
- pidä laitteen kaikki pinnat puhtaina ja kuivina.

## 6.2.2 Laitteen toimintatesti

Toimenpide	Tulos
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Käynnistä laite ja kytke leikkuuväline päälle (kappale 6.3).</li><li>2. Vapauta käyttäjän paikallaolon vipu (vipu 21.A).</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Leikkuuväline tulee liikkua.</li><li>2. Vivun tulee palata automaattisesti ja nopeasti neutraaliin asentoon, moottorin tulee sammua ja leikkuuväline on pysähdyttävä muutaman sekunnin sisällä.</li></ol>
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Käynnistä laite (kappale 6.3) ja käytä vedon vipua (kappale 5.2.3).</li><li>2. Vapauta vedon kytkentävipu.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Pyörät saavat laitteen kulkemaan eteenpäin.</li><li>2. Pyörät pysähtyvät ja laite seisautuu.</li></ol>
Testiajo	Ei poikkeavaa äärintä. Ei poikkeavaa ääntä.

 **Jos mikä tahansa tuloksista poikkeaa seuraavissa taulukoissa osoitetuista arvoista, älä käytä laitetta! Toimita laite huoltokeskukseen laitekohtaisia tarkastuksia ja korjaustoimenpiteitä varten.**

### 6.3 KÄYNNISTYS

**HUOMAUTUS** Suorita käynnistys tasaisella pinnalla, jossa ei ole esteitä tai pitkää ruohoa.

1. Avaa akkutilan luukku (kuva 16.A).
2. Aseta akut oikealla tavalla paikoilleen (kappale 7.2.3) työntäen niitä, kunnes kuuluu kiinnittymisestä ja sähkökontaktin varmistumisesta kertova naksahdus.
3. Laita turva-avain pohjaan asti (kuva 17.A). Käännä avain, jos laitteessa on, ON-asentoon.
4. Sulje luukku kokonaan.

5. Jos malli käynnistyy painikkeesta, paina käynnistuspainiketta (kuva 18.A). LED pysyy päällä 15 sekunnin ajan.
6. Kytke leikkuuväline päälle painamalla ensin turvapainiketta (kuva 19.A) ja sitten käyttäjän paikallaolon vipua (kuva 19.B).
7. Kytke veto painamalla kädensijan takavivua (kuva 19.C).

### 6.4 TYÖSKENTELY

**TÄRKEÄÄ** Säilytä aina työskentelyn aikana turvaetäisyys leikkuuvälineeseen. Työntöaisan pituus mahdollistaa tämän.

Akkujen kesto (ja näin ollen yhdellä latauksella työstettävän nurmialueen pinta-ala) riippuu eri tekijöistä, jotka on kuvattu (kappaleessa 7.2.1).

- Käytön aikana näytössä akkujen jäljellä oleva varaustaso (jäljellä oleva varaus prosentteina) (kuva 10.E).



**TÄRKEÄÄ** Jos moottori pysähtyy ylikuumentumisen vuoksi työskentelyn aikana, on odotettava noin 5 minuuttia ennen kuin moottorin voi käynnistää uudelleen.

#### 6.4.1 Ruohon leikkuu

1. Aloita eteneminen ja ruohon leikkuu.
2. Sovita ajonopeus ja leikkuukorkeus (kappale 5.3) nurmikon olosuhteisiin (ruohon korkeus, tiheys ja kosteus) sekä poistetun ruohon määrään.

**Mallit, joissa on veto (kappale 5.2.3):** Ruohonleikkurilla ei suositella rinteissä, joiden kallistuskulma on yli 15°.

3. Nurmikko näyttää paremmalta, jos leikkaukset suoritetaan aina samalla korkeudella ja vuorotellen kahteen suuntaan (kuva 20).

**Sivupurkaus:** on suositeltavaa valita leikkureitti niin, ettei leikattu ruoho päädy leikkaamattomalle nurmelle.

**Katteen levittäminen tai ruohon poisto taakse:**

- välttä leikkaamasta suurta määrää ruohoa. Älä ikinä leikkaa enempää kuin ruohon kokonaiskorkeudesta yhdellä kertaa (kuva 20).
- Pidä runko aina puhtaana (kappale 7.3.1).

#### 6.4.2 Keruusäkin tyhjennys

**Keruusäkki, jossa täyttymisen ilmaisin:**



Ylhäällä = tyhjä.



Alhaalla = täysi\*.

\*keruusäkki on täyttynyt, ja se on tyhjennettävä.

Keruusäkin irrottaminen ja tyhjentäminen:

1. Odota leikkuuvälineen pysähtymistä.
2. Irrota keruusäkki (kuva 25.A).

#### 6.5 PYSÄYTYS

Laitteen pysäyttämiseksi:

1. Vapauta käyttäjän paikallaolon vipu (vipu 21.A).

2. Jos malli käynnistyy painikkeesta, paina käynnistyspainiketta (kuva 18.A).

3. Odota leikkuuvälineen pysähtymistä.

**!** Kun laite on pysäytetty, kuluu useampi sekunti, ennen kuin leikkuuväline pysähtyy.

**TÄRKEÄÄ!** Pysäytä kone aina.

- Liikuttaessa työskentelyalueiden välillä.
- Kun ylitetään alueita joilla ei kasva ruohoa.
- Joka kerta kun esteen ylittämistä vaaditaan.
- Ennen leikkuukorkeuden säätämistä.
- Aina, kun keruusäkki irrotetaan tai asennetaan.
- Aina, kun sivupoiston ohjauslevy (laitekohtainen) irrotetaan tai kiinnitetään.

#### 6.6 KÄYTÖN JÄLKEEN

1. Suorita puhdistus (kappale 7.3).
2. Vaihda vahingoittuneet osat ja kiristä mahdollisesti löystyneet ruuvit ja pultit, jos se on tarpeen.

**TÄRKEÄÄ** Ota turva-avain aina pois kun laitetta ei käytetä tai sitä ei valvota.

## 7. HUOLTO

### 7.1 YLEISTÄ

**!** Noudatettavat turvallisuusmääräykset on kuvattu luvussa 2. Noudata tarkalleen kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja.

**!** Ennen laitteessa suoritettavia tarkastuksia, puhdistusta tai huolto-/säätötoimenpiteitä:

- Pysäytä laite.
- Poista turva-avain (älä jätä avainta koskaan paikoilleen tai lasten tai konetta käyttämään soveltumattomien henkilöiden ulottuville).
- Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyksissä.
- Anna moottorin jäähtyä ennen laitteen asettamista säilytystiloihin.
- Lue vastaavat käyttöohjeet.
- Käytä sopivaa vaatekustusta, työkaluseinä ja suoja-laseja.

- Toimenpiteiden suoritusiheydet ja tyytit on annettu "Huoltotaulukossa". Taulukon tarkoituksena on auttaa säilyttämään laite tehokkaana ja turvallisena. Siinä on esitelty tärkeimmät toimenpiteet sekä niiden kaikkien suoritusiheydet. Suorita vastaava toimenpide ensimmäiseksi vastaantulevan määräjän yhteydessä.
- Ei-alkuperäisten ja/tai väärin asennettujen varaosien ja lisävarusteiden käyttö voi vaikuttaa negatiivisesti laitteen toimintaan ja turvallisuuteen. Valmistaja ei vastaa kyseisten tuotteiden aiheuttamista vahingoista, onnettomuksista tai vammoista.
- Alkuperäiset varaosat toimitetaan huoltokorjaamoiden ja valtuutettujen jälleenmyyjien toimesta.

**TÄRKEÄÄ** Kaikki huolto- ja säätötoimenpiteet, joita ei ole kuvattu tässä käyttöoppaassa, on annettava jälleenmyyjän tai huoltokeskuksen tehtäväksi.

### 7.2 AKKU

#### 7.2.1 Akun kesto

Akun kesto (ja näin ollen työstettävä nurmikkoalue ennen latausta) riippuu pääasiallisesti:

- a. Ympäristöllisistä tekijöistä, jotka vaativat suuremman määrän energiaa:
  - Tiheän, korkean, kostean nurmikon leikkuu.
- b. Laitteen leikkuleveys; mitä laajempi leikkuualue, sitä enemmän energiaa tarvitaan.
- c. Käyttäjän käyttäytymisestä, jonka on vältettävä:
  - Toistuvia laitteen käynnistyksiä ja sammutuksia työskentelyn aikana.
  - Leikkaamasta nurmikkoa liian lyhyeksi nurmikon kunnan mukaan.
  - Liian nopeaa etenemisnopeutta leikkattavan ruohomäärän mukaan.

**HUOMAUTUS** Työskentelyn aikana akku on suojattu sen tyhjentymiseltä kokonaan suojalaitteella, joka sammuttaa laitteen ja estää sen toiminnan.

Akun keston optimoimiseksi on aina suositeltavaa:

- Leikkaa nurmikkoja kun se on kuiva.
- Leikkaa nurmikkoja usein siten, että se ei kasva liian korkeaksi.
- Aseta suurempi leikkuukorkeus kun ruoho on erittäin korkeaa ja leikkaa toiseen kertaan matalammalta korkeudelta.
- Älä käytä konetta silppuamistoiminnolla, kun ruoho on erittäin pitkää.
- Käytä toimintoa "Eco" (kappale 5.2.4).

Jos laitetta halutaan käyttää standardin akun käyttöön näiden pidemmissä työstöjaksoissa, voit:

- Hankkia toisen vakioakun vaihtaaksesi tyhjän akun välittömästi vaarantamatta näin käytön jatkuvuutta.
- Hankkia standardiin akkuun nähden suuremman akun (kappale 13.2).

### 7.2.2 Akun irrotus ja lataus

1. Avaa akkutilan luukku ja irrota turva-avain.
2. Paina akun päällä olevaa painiketta (kuva 22.A) ja irrota akku (kuva 22.B).
3. Aseta akku (kuva 23.B) paikalleen laturiin (kuva 23.C).
4. Kytke akkulaturi pistorasiaan, jonka jännite vastaa tarrassa annettua.
5. Suorita aina täydellinen lataus, noudattaen akun/akkulaturin ohjekirjassessa annettuja ohjeita.

**HUOMAUTUS** Akku on varustettu suojuksella, joka estää latauksen jos ympäristölämpötila ei ole välillä 0 - +45 °C.

**HUOMAUTUS** Akku voidaan ladata milloin tahansa, myös osittain, sitä vahingoittamatta.

### 7.2.3 Akun asentaminen takaisin laitteeseen

Kun akku on latautunut:

1. Irrota akku akkulaturissa olevasta paikasta (vältä sen pitämistä latauksessa kun lataus on päättynyt).
2. Irrota akkulaturi sähköverkosta.
3. Avaa akkutilan luukku (kuva 25.A), aseta akku (kuva 25.B) paikoilleen pohjaan saakka, kunnes kuulet klik-äänen, joka kertoo akun lukkiutumisen paikoi-  
leen ja sähköjen kytketymsistä.

Sulje luukku kokonaan.

### 7.3 PUHDISTUS

Jokaisen käyttökerran jälkeen, suorita puhdistus noudattamalla seuraavia ohjeita.

#### 7.3.1 Laitteen puhdistus

- Varmista aina, että ilmanottoaukot ovat puhtaat.
- Älä käytä vesisuihkuja ja vältä moottorin ja sähköosien kastamista (kuva 26).
- Älä käytä rungon puhdistuksessa voimakkaita pesuaineita.
- Tulipalovaaran vähentämiseksi pidä moottori puhtaana ruohojäämistä, lehdistä ja liiallisesta rasvasta.
- Pidä vivut, näyttö ja painikkeet puhtaina liasta.

#### 7.3.2 Leikkuuvälinekokonaisuuden puhdistus

Poista rungon sisälle kerääntyneet ruohojäämät ja muta.

• **Sivupurkaus:** tyhjennyksen ohjauslevy tulee irrottaa (jos asennettu - kappale 6.1.2d.).

#### 7.3.3 Säkin puhdistus (kuva 27.A/B)

### 7.4 MUTTERIT JA KIINNITYSRUUVIT

Varmista aina, että ruuvit ja mutterit ovat tiukasti kiinni, jotta laite olisi aina turvallinen ja käyttövalmis.

### 7.5 ILMANSUODATTIMEN PUHDISTUS

Suodatinelementti on pidettävä aina puhtaana. Toimi seuraavasti:

1. Puhdista ilmansuodattimen ritilää ympäröivä alue.
2. Irrota ritilä (kuva 28.A) kiertämällä ruuvit auki (kuva 28.B).
3. Poista suodatus-elementti (kuva 29.A).
4. Poista pöly ja roskat puhaltamalla tai pesemällä suodatin vedellä (kuva 29.A).
5. Laita suodatinelementti paikoilleen (kuva 29.A), asenna ritilä ja kiristä ruuvit (kuva 28.A) ja (kuva 28.B).

- Käytä paksuja työhanskoja.
- Ota kiinni laitteesta sellaisista kohdista, joista saa tukevan otteen huomioiden laitteen painon ja sen jakautumisen.
- Pyydy avuksi tarpeeksi ihmisiä, jotta laitteen painoa voidaan kantatella.

## 8. YLIMÄÄRÄINEN HUOLTO

**⚠ Ennen laitteessa suoritettavia tarkastuksia, puhdistusta tai huolto-/säätötoimenpiteitä:**

- Pysäytä laite.
- Poista turva-avain (älä jätä avainta koskaan paikoilleen tai lasten tai konetta käyttämään soveltumattomien henkilöiden ulottuville).
- Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähdyksissä.
- Anna moottorin jäähtyä ennen laitteen asettamista säilytystiloihin.
- Lue vastaavat käyttöohjeet.
- Käytä sopivaa vaatetusta, työkäsiineitä ja suojalaseja.

### 8.1 LEIKKUUVÄLINE

Tylsä leikkuuväline repii ruohon ja aiheuttaa nurmikon keltastumisen.

**⚠ Älä koske leikkuuvälineeseen ennen kuin virta-avain on irrotettu ja leikkuuväline on kokonaan pysähtynyt.**

**⚠ Kaikki leikkuuvälineitä koskevat toimenpiteet (irroitus, teroitus, tasapainotus, korjaus, uudelleenkiinnitys ja/tai vaihto) ovat vaativia toimenpiteitä, jotka vaativat oikeiden työkalujen käytön lisäksi erityispätevyyttä. Turvallisuuden vuoksi suosittelemme, että nämä toimenpiteet suoritetaan tähän erikoistuneessa huoltokeskuksessa.**

**⚠ Vaihdata vialliset, vääntyneet tai kuluneet leikkuuvälineet yhdessä niiden ruuvien kanssa, jotta tasapainoisuus säilytetään.**

**TÄRKEÄÄ** Käytä aina alkuperäisiä leikkuuvälineitä, joissa on taulukossa "Tekniset tiedot" annettu koodi.

Jatkuvan tuotekehityksen vuoksi yllämainitut "Tekniset tiedot" taulukossa annetut leikkuuvälineet saatetaan ajan kuluessa vaihtaa toisiin, mutta leikkuuvälineet pysyvät aina keskenään vaihtokelpoisina ja käyttöturvallisuuden kannalta samanarvoisina.

## 9. VARASTOINTI

### 9.1 LAITTEEN VARASTOINTI

Kun laite on varastoitava:

1. Anna moottorin jäähtyä.
2. Poista turva-avain.
3. Suorita puhdistus (kappale 7.3).
4. Tarkista laitteen eheys.
5. Varastoi laite:
  - Kuivaan ympäristöön.
  - Sääolosuhteilta suojaan.
  - Paikkaan, johon lapset eivät pääse.
  - Varmista, ettei avaimet tai huollossa käytetyt työkalut on poistettu.

### 9.2 AKUN VARASTOINTI

Akkua on säilytettävä varjossa, raikkaassa ja kuivassa tilassa.

**HUOMAUTUS** Pitkinä seisonta-aikoina lataa akku kahden kuukauden välein.

## 10. LIIKUTTAMINEN JA KULJETUS

Aina kun laitetta on tarpeen liikuttaa, nostaa, kuljettaa tai kallistaa:

- Pysäytä laite (kappale 6.5), kunnes liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan.
- Käytä paksuja työhanskoja.
- Ota kiinni laitteesta sellaisista kohdista, joista saa tukevan otteen huomioiden laitteen painon ja sen jakautumisen.
- Pyydä avuksi tarpeeksi ihmisiä, jotta laitteen painoa voidaan kannatella.
- Varmista, ettei laitteen liikuttaminen aiheuta vahinkoja tai loukkaantumisia.

Kun laitetta kuljetetaan ajoneuvolla tai perävaunulla:

- Käytä kestäviä, riittävän leveitä ja pitkiä rampeja.
- Lastaa laite moottori sammutettuna, sitä työntämällä, käyttämällä riittävä määrä henkilöitä.
- Laske alas leikkuuvälineiden kokonaisuus.
- Asemoi se siten, ettei siitä aiheudu vaaraa.
- Iukitse se kunnolla kuljetusajoneuvon köysiä tai ketjuja käyttämällä, jotta se kaatumista voitaisiin estää.

## 11. HUOLTOTAULUKKO

Toimenpide	Tiheys	Huomautuksia
<b>LAITE</b>		
Kaikkien kiinnitysten tarkastus; turvallisuustarkastukset/ohjainten tarkastus; takatyhjennyksen/sivutyhjennyksen suojusten tarkastaminen; keruusäkin, sivutyhjennyksen ohjauslevyn tarkastaminen; leikkuuvälineen tarkastus.	Ennen käyttöä	kappale 6.2
Yleinen puhdistus ja tarkastus; laitteessa esiintyvien mahdollisten vahinkojen tarkastus. Ota tarvittaessa yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.	Jokaisen käytön jälkeen	kappale 7.3
Leikkuuvälineen vaihto	-	kappale 81 ***
Akun latauksen tarkistus	Ennen jokaista käyttöä	*
Akun lataus	Jokaisen käytön jälkeen	kappale 7.2.2 *
Ilmansuodattimen puhdistus	Kerran kuukaudessa	kappale 7.5

\* Tutustu akun/akkulaturin käsikirjaan.

\*\* Toimenpide, jonka saa suorittaa joko jälleenmyyjä tai erikoistunut huoltokeskus

\*\*\* Toimenpide tulee suorittaa kun ensimmäiset toimintahäiriöt esiintyvät

## 12. VIKOJEN PAIKANNUS

### 12.1 ELEKTRONISELLA OHJAUKSELLA VARUSTETUT LAITTEET

Jos viat jatkuvat vielä sen jälkeen, kun olet suorittanut kuvatut toimenpiteet, ota yhteyttä jälleenmyyjään.		
VIKA	MAHDOLLINEN SYY	KORJAUS
1. Käynnistyspainiketta painettaessa LED ei syty.	Turva-avain puuttuu tai sitä ei ole asetettu oikein paikoilleen.	Kytke turva-avain (kappale 6.3).
	Turva-avain asennossa "OFF".	Käännä turva-avain asentoon "ON" (kappale 6.3).
	Akku puuttuu tai sitä ei ole asetettu oikein paikoilleen.	Avaa luukku ja varmista, että akku on asetettu oikein (kappale 7.2.3).
	Tyhjä akku.	Tarkista akun lataus ja lataa akku uudelleen (kappale 7.2.2).
	Väärä akkuyhdistelmä.	Varmista, että akkuyhdistelmä on oikea. Noudata taulukossa "Tekniset tiedot" annettuja ohjeita".
2. Käynnistyspainiketta painettaessa LED ei syty, ja kone antaa äänimerkin.	Moottorin sisäinen toimintahäiriö.	Ota turva-avain pois ja ota yhteyttä huoltokeskukseen tarkastuksia, vaihtoja tai korjauksia varten.
3. Moottori pysähtyy työstön aikana.	Akkua ei ole asetettu oikein.	Avaa luukku ja varmista, että akku on asetettu oikein (kappale 7.2.3).
	Tyhjä akku.	Tarkista akun lataus ja lataa akku uudelleen (kappale 7.2.2).
4. Syttyy vaaran led-merkkivalo (kuva 30.A) ja laite antaa äänimerkin.	Leikkuuväline lukittunut.	Pysäytä laite, ota turva-avain pois, käytä työhanskoja. Tarkista laitteen alaosassa olevat mahdolliset tukkeumat (kappale 7.3.2), jotka estävät leikkuuvälineen pyörimään. Jos toimintahäiriö jatkuu, ota yhteys huoltokeskukseen tarkistusta, vaihtoa tai korjausta varten (kappale 8.1).
	Laitevika	Ota turva-avain pois ja ota yhteyttä huoltokeskukseen tarkastuksia, vaihtoja tai korjauksia varten.
5. Vilkkuu vaaran led-merkkivalo (kuva 30.A).	Lämpösuoja lauennut laitteen ylikuumentumisen vuoksi.	Odota vähintään 5 minuuttia ja käynnistä laite sitten uudelleen.
6. Ruohonleikkuu on vaikeaa.	Leikkuuvälineen kunto on huono.	Ota yhteyttä huoltopalveluun leikkuuvälineen teroitusta tai vaihtoa varten.
7. Liiallista melua ja/tai tärinää työstön aikana.	Leikkuuvälineen kiinnitys löystynyt tai leikkuuväline vahingoittunut.	Pysäytä moottori välittömästi ja ota turva-avain pois. Ota yhteys huoltokeskukseen tarkistusta, vaihtoa tai korjausta varten (kappale 8.1).
8. Lyhyt akun kesto.	Vaikeat käyttöolosuhteet suuremmalla virrankulutuksella.	Optimoi käyttö (kappale 7.2.1).
	Akun teho ei riitä vaadiittuun käyttöön.	Käytä toista tai parannettua akkua (kappale 13.2).

9. Akkulatori ei lataa akkua.	Akkua ei ole asetettu oikein akkulatoriin.	Tarkista, että se on asetettu oikein (kappale 7.2.3).
	Ympäristölliset olosuhteet eivät ole asianmukaiset.	Suorita lataus ympäristössä jossa on sopiva lämpötila (ks. akun/akkulaturin ohjekirjaa).
	Likaiset koskettimet.	Puhdista koskettimet.
	Akussa ei ole virtaa.	Tarkista, että pistoke on kytketty ja että pistorasiasa on virta.
	Viallinen akkulatori.	Vaihda käyttämällä alkuperäistä varaosaa.
		Jos vika jatkuu, tutustu akun/akkulaturin ohjekirjaan.

## 12.2 LAITTEET ILMAN ELEKTRONISTA OHJAUSTA

Jos viat jatkuvat vielä sen jälkeen, kun olet suorittanut kuvatut toimenpiteet, ota yhteyttä jälleenmyyjään.		
VIKA	MAHDOLLINEN SYY	KORJAUS
1. Moottori ei käynnisty katkaisijasta	Turva-avain puuttuu tai sitä ei ole asetettu oikein paikoilleen.	Kytke turva-avain (kappale 6.3).
	Turva-avain asennossa "OFF".	Käännä turva-avain asentoon "ON" (kappale 6.3).
	Akku puuttuu tai sitä ei ole asetettu oikein paikoilleen.	Avaa luukku ja varmista, että akku on asetettu oikein (kappale 7.2.3).
	Tyhjä akku.	Tarkista akun lataus ja lataa akku uudelleen (kappale 7.2.2).
	Väärä akkuyhdistelmä.	Varmista, että akkuyhdistelmä on oikea. Noudata taulukossa "Tekniset tiedot" annettuja ohjeita".
2. Moottori sammuu ja laite päästää merkkiään.	Akkua ei ole asetettu oikein.	Avaa luukku ja varmista, että akku on asetettu oikein (kappale 7.2.3).
	Tyhjä akku.	Tarkista akun lataus ja lataa akku uudelleen (kappale 7.2.2).
	Lämpösuoja lauennut moottorin ylikuumenemisen vuoksi.	Odota vähintään 5 minuuttia ja käynnistä laite sitten uudelleen.
	Leikkuuväline lukittunut.	Pysäytä laite, ota turva-avain pois, käytä työhanskoja. Tarkista laitteen alaosassa olevat mahdolliset tukkeumat (kappale 7.3.2), jotka estävät leikkuuvälineen pyörimään. Jos toimintahäiriö jatkuu, ota yhteys huoltokeskukseen tarkistusta, vaihtoa tai korjausta varten (kappale 8.1).
	Laitevika	Ota turva-avain pois ja ota yhteyttä huoltokeskukseen tarkastuksia, vaihtoja tai korjauksia varten.
3. Ruohonleikkuu on vaikeaa.	Leikkuuvälineen kunto on huono.	Ota yhteyttä huoltopalveluun leikkuuvälineen teroitusta tai vaihtoa varten.
4. Liiallista melua ja/tai tärinää työstön aikana.	Leikkuuväline kiinnitys löystynyt tai leikkuuväline vahingoittunut.	Pysäytä moottori välittömästi ja ota turva-avain pois. Ota yhteys huoltokeskukseen tarkistusta, vaihtoa tai korjausta varten (kappale 8.1).

5. Lyhyt akun kesto.	Vaikeat käyttöolosuhteet suuremmalla virrankulutuksella.	Optimoi käyttö (kappale 7.2.1).
	Akun teho ei riitä vaadittuun käyttöön.	Käytä toista tai parannettua akkua (kappale 13.2).
6. Akkulaturi ei lataa akkua.	Akkua ei ole asetettu oikein akkulaturiin.	Tarkista, että se on asetettu oikein (kappale 7.2.3).
	Ympäristölliset olosuhteet eivät ole asianmukaiset.	Suorita lataus ympäristössä jossa on sopiva lämpötila (ks. akun/akkulaturin ohjekirjaa).
	Likaiset koskettimet.	Puhdista koskettimet.
	Akussa ei ole virtaa.	Tarkista, että pistoke on kytketty ja että pisto- rasiassa on virta.
	Viallinen akkulaturi.	Vaihda käyttämällä alkuperäistä varaosaa.
		Jos vika jatkuu, tutustu akun/akkulaturin oh- jekirjaan.

### 13. SAATAVANA OLEVAT LISÄVARUSTEET

#### 13.1 KATTEENLEVITYSVARUSTEET

Laite silppuaa leikatun ruohon hienoksi ja säkkiin (laitekoh-  
tainen) keräämisen sijaan levittää sen nurmelle) (kuva 31).

#### 13.2 AKUT

Saatavilla on kapasiteetiltaan erilaisia akkuja erilaisiin  
käyttövaatimuksiin mukautumista varten (kuva 32). Tässä  
laitteessa käytettävien hyväksytyjen akkujen luettelo löy-  
tyy taulukosta "Tekniset tiedot".

#### 13.3 AKKULATURI

Kone, jota käytetään akun lataamiseen.(kuva 33).


**INDICE**

1. GÉNÉRALITÉS.....	1
1.1 Comment consulter le manuel.....	1
1.2 Références.....	1
2. NORMES DE SÉCURITÉ.....	1
2.1 Formation.....	1
2.2 Opérations préliminaires.....	2
2.3 Pendant l'utilisation.....	2
2.4 Entretien, stockage.....	2
2.5 Batterie / chargeur de batterie.....	3
2.6 Protection de l'environnement.....	3
3. CONNAÎTRE LA MACHINE.....	3
3.1 Description de la machine et utilisation prévue.....	3
3.2 Signalétique de sécurité.....	4
3.3 Étiquette d'identification.....	4
3.4 Principaux composants.....	4
4. MONTAGE.....	5
4.1 Déballage (Fig.3).....	5
4.2 Montage du guidon.....	5
4.3 Montage du SAC.....	5
5. COMMANDES DE CONTRÔLE.....	5
5.1 Clé de sécurité (Dispositif de désactivation).....	5
5.2 Guidon.....	5
5.3 Réglage de la hauteur de coupe.....	6
6. UTILISATION DE LA MACHINE.....	6
6.1 Opérations préliminaires.....	6
6.2 Contrôles de sécurité.....	6
6.3 Démarrage.....	7
6.4 Fonctionnement.....	7
6.5 Arrêt 7	
6.6 Après l'utilisation.....	8
7. ENTRETIEN.....	8
7.1 Généralités.....	8
7.2 BATTERIE.....	8
7.3 NETTOYAGE.....	8
7.4 Écrous et vis de fixation.....	9
7.5 Nettoyage du filtre à air.....	9
8. ENTRETIEN SUPPLÉMENTAIRE.....	9
8.1 Organe de coupe.....	9
9. STOCKAGE.....	9
9.1 Stockage de la machine.....	9
9.2 Stockage de la batterie.....	9
10. MANUTENTION ET TRANSPORT.....	9
11. TABLEAU D'ENTRETIEN.....	10
12. Identification des anomalies.....	10
12.1 Pour machines avec à commande électronique10	
12.2 Pour machines sans à commande électronique11	
13. ÉQUIPEMENTS SUR DEMANDE.....	12
13.1 Kit de Mulching.....	12
13.2 Batterie.....	12
13.3 Chargeur de batterie.....	12

**1. GÉNÉRALITÉS****1.1 COMMENT CONSULTER LE MANUEL**

Dans le texte de ce manuel, certains paragraphes contenant des informations très importantes pour la sécurité ou le fonctionnement sont signalés de différentes façons, comme indiqué ci-après :

**REMARQUE OU IMPORTANT** *ajoute des précisions ou d'autres éléments à ce qui vient d'être indiqué, afin d'éviter d'endommager la machine ou de causer des dommages.*

Le symbole  attire l'attention sur un danger. Le non-respect de l'avertissement entraîne un risque de blessures corporelles ou à des tiers et/ou de dommages.

.....  
 \* Les paragraphes entourés d'un cadre formé de points \*  
 \* gris indiquent des caractéristiques en option qui ne sont \*  
 \* pas présentes sur tous les modèles mentionnés dans ce \*  
 \* manuel. Vérifier si cette caractéristique est présente sur \*  
 \* le modèle en question. \*  
 \* .....

Toutes les indications "avant", "arrière", "droite" et "gauche" se réfèrent à la position de travail de l'opérateur.

**1.2 RÉFÉRENCES****1.2.1 Figures**

Les figures sur ce mode d'emploi sont numérotées 1, 2, 3, et ainsi de suite.

Les éléments indiqués sur les figures sont marqués par les lettres A, B, C, et ainsi de suite.

Une référence à l'élément C sur la figure 2 est indiquée de la façon suivante : « Voir Fig. 2.C » ou simplement « (Fig. 2.C) ».


Les figures sont données à titre indicatif. Les pièces réelles peuvent varier par rapport aux pièces illustrées.

**1.2.2 Titres**

Le manuel est divisé en chapitres et en paragraphes. Le titre du paragraphe « 2.1 Formation » est un sous-titre de « 2. Normes de sécurité ».

Les références à des titres ou paragraphes sont signalées par l'abréviation chap. ou paragr. suivie du numéro correspondant. Exemple : « chap. 2 » ou « paragr. 2.1 »

**2. NORMES DE SÉCURITÉ****2.1 FORMATION**

 **Se familiariser avec les commandes et avec la bonne utilisation de la machine. Apprendre à arrêter rapidement le moteur. Le non-respect des avertissements et des instructions peut causer des incendies et/ou de graves lésions.**

- Ne jamais permettre à des enfants ou à des personnes ne connaissant pas suffisamment les instructions d'utiliser la machine. La réglementation locale peut fixer un âge minimum pour l'utilisateur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou sans expérience et connaissance, à condition qu'elles soient surveillées ou informées sur la manière dont utiliser la machine en toute sécurité et qu'elles comprennent les

dangers encourus. Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.

- Ne jamais utiliser la machine en cas de fatigue ou de malaise de l'utilisateur, ou en cas de consommation de médicaments, de drogues, d'alcool ou de substances dangereuses pour les capacités de réflexes et de concentration.
- Ne pas transporter des enfants ou d'autres passagers.
- Se rappeler que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents et des imprévus qui peuvent arriver à d'autres personnes ou à leurs biens. L'utilisateur est responsable de l'évaluation des risques potentiels du terrain à travailler et de la mise en place de toutes les précautions nécessaires pour assurer sa sécurité et celle d'autrui, en particulier sur les terrains en pente, les sols accidentés, glissants ou instables.
- Si la machine est cédée ou prêtée à des tiers, vérifier que l'utilisateur prenne connaissance des consignes d'utilisation contenues dans le présent manuel.

## 2.2 OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

### Équipements de protection individuelle (EPI)

- Porter des vêtements adaptés, des chaussures de travail résistantes avec semelle antiglisse et pantalons longs. Ne pas actionner la machine à pieds nus ou en sandales. Porter un casque antibruit.
- L'utilisation de protections acoustiques peut réduire la capacité d'entendre d'éventuels avertissements (cris ou alarmes). Faire très attention à ce qui se déroule autour de la zone de travail.
- Porter des gants de travail dans toutes les situations entraînant un risque pour les mains.
- Ne pas porter d'écharpes, chemisiers, colliers, bracelets, vêtements flottants, ou munis de lacets ou de cravates et de toute façon tout accessoire pendant ou long susceptible de s'accrocher dans la machine ou dans des objets et des matériaux présents sur le lieu de travail.
- Serrer adéquatement les cheveux longs.

### Zone de travail / Machine

- Inspecter minutieusement toute la zone de travail et éliminer tout objet externe qui pourrait être éjecté par la machine ou endommager l'organe de coupe/organes rotatifs (cailloux, branches, fils de fer, os, etc.).

## 2.3 PENDANT L'UTILISATION

### Zone de travail

- Ne pas utiliser la machine dans des environnements à risque d'explosion, en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les équipements génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Travailler uniquement à la lumière du jour ou avec une lumière artificielle adéquate et dans des conditions de bonne visibilité.
- Tenir les personnes, les enfants et les animaux éloignés de la zone de travail. Il faut que les enfants soient surveillés par un autre adulte.
- Éviter de travailler dans l'herbe mouillée, sous la pluie et avec risque d'orages, spécialement de foudres.
- Ne pas exposer la machine à la pluie ou à l'humidité. L'eau qui pénètre dans la machine augmente le risque de décharge électrique.
- Faire particulièrement attention aux irrégularités du terrain (dos-d'âne, rigoles), aux pentes, aux dangers cachés et à la présence d'éventuels obstacles susceptibles de limiter la visibilité.

- Faire très attention à proximité d'escarpements, fossés ou talus. La machine peut se renverser si une roue franchit un bord ou si le bord cède.
- Travailler dans le sens transversal de la pente, jamais dans le sens de la montée / descente, en faisant très attention aux changements de sens, à votre point d'appui et à ce que les roues soient libres de tout obstacle (cailloux, branches, racines, etc.), qui pourraient provoquer le glissement latéral ou la perte de contrôle de la machine.
- Faire très attention à la circulation routière lors de l'utilisation de la machine en bordure de route.

### Comportements

- Faire attention quand on procède en marche arrière ou vers l'arrière. Regarder derrière soi avant et pendant la marche arrière pour s'assurer qu'il n'y a pas d'obstacles.
- Marcher, ne jamais courir.
- Éviter de se faire tirer par la tondeuse.
- Toujours tenir les mains et les pieds éloignés de l'organe de coupe, tant pendant le démarrage du moteur que pendant l'utilisation de la machine.
- Attention : l'organe de coupe continue à tourner pendant quelques secondes même après sa désactivation ou après la coupure du moteur.
- Toujours rester à distance de l'ouverture de déchargement.



***En cas de cassures ou d'accidents pendant le travail, arrêter tout de suite le moteur, et éloigner la machine, pour ne provoquer aucun dommage supplémentaire ; En cas d'accidents entraînant des blessures corporelles ou dommages à des tiers, activer immédiatement les procédures de premiers secours les plus adéquates à la situation en cours et contacter un établissement de santé pour recevoir les soins nécessaires. Enlever soigneusement les éventuels débris qui, si ignorés, pourraient causer des dommages ou des lésions aux personnes ou aux animaux.***

### Limitations d'utilisation

- Ne jamais utiliser la machine si les protections sont endommagées, absentes ou mal positionnées (sac de ramassage, protection de déchargement latéral, protection de déchargement arrière).
- Ne pas utiliser la machine si les équipements / appareils ne sont pas installés aux endroits prévus.
- Ne pas débrancher, désactiver, retirer ni manipuler les systèmes de sécurité/microinterrupteurs présents.
- Ne pas soumettre la machine à des efforts excessifs, et ne pas utiliser une petite machine pour exécuter de gros travaux ; le fait d'utiliser une machine de dimensions adéquates réduit les risques, et améliore la qualité du travail.


## 2.4 ENTRETIEN, STOCKAGE

Le fait d'effectuer un entretien régulier et de stocker correctement la machine préserve sa sécurité et le niveau de ses performances.

### Entretien

- Ne jamais utiliser la machine si certaines de ses pièces sont usées ou endommagées. Les pièces défectueuses ou détériorées doivent être remplacées et ne doivent jamais être réparées.
- Pendant les opérations de réglage de la machine, faire attention afin d'éviter de se coincer les doigts entre l'organe de coupe en mouvement et les parties fixes de la machine.



 **Le niveau de bruit et le niveau de vibrations reportés dans les présentes instructions sont des valeurs maximum d'utilisation de la machine. L'utilisation d'un élément de coupe non équilibré, d'une vitesse de mouvement excessive et l'absence d'entretien ont une influence significative sur les émissions sonores et sur les vibrations. Il faut donc adopter des mesures préventives afin d'éliminer tout dommage possible dû à un bruit élevé et aux contraintes issues des vibrations ; veiller à l'entretien de la machine, porter un casque anti-bruit, faire des pauses pendant le travail.**

### Stockage

- Pour réduire le risque d'incendie, ne pas laisser les récipients avec les déchets à l'intérieur d'un local.

## 2.5 BATTERIE / CHARGEUR DE BATTERIE

**IMPORTANT** Les normes de sécurité suivantes complètent les prescriptions de sécurité figurant dans la notice de la batterie et du chargeur de batterie jointe à la machine.

- Pour charger la batterie, utiliser uniquement des chargeurs de batterie recommandés par le fabricant. Un chargeur de batterie inadéquat peut provoquer une électrocution, une surchauffe ou une fuite de liquide corrosif de la batterie.
- Utiliser uniquement des batteries spécifiques prévues pour votre outil. L'utilisation d'autres batteries peut provoquer des lésions et entraîne des risques d'incendie.
- Avant d'insérer la batterie, s'assurer que l'appareil est éteint. Monter une batterie dans un appareil électrique allumé peut provoquer des incendies.
- Quand la batterie n'est pas utilisée, la tenir loin de toutes agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui pourraient provoquer un court-circuit des contacts. Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des combustions ou des incendies.
- Ne pas utiliser le chargeur de batterie dans des lieux contenant des vapeurs, des substances inflammables ou sur des surfaces facilement inflammables, comme le papier, le tissu, etc. Pendant le rechargement, le chargeur de batterie chauffe et peut provoquer un incendie.
- Pendant le transport, veiller à ce que les bornes des accumulateurs n'entrent pas en contact entre elles ; ne pas utiliser des caisses métalliques pour le transport.

## 2.6 PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

La protection de l'environnement doit être un aspect important et prioritaire pour l'emploi de la machine, au profit de la société civile et de l'environnement où nous vivons.

- Éviter de déranger le voisinage. Utiliser la machine uniquement à des heures raisonnables (ni tôt le matin ni tard le soir pour ne pas déranger).
- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des emballages, des pièces détachées ou de tout élément ayant un effet important sur l'environnement ; ces déchets ne doivent pas être jetés à la poubelle, mais doivent être séparés et confiés aux centres de collecte prévus, qui procéderont au recyclage des matériaux.
- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des déchets.
- Au moment de la mise hors service, ne pas abandonner la machine dans l'environnement, mais la livrer à un centre de collecte, en suivant les normes locales en vigueur.



**Ne pas jeter les équipements électriques dans les déchets ménagers.** Selon la directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques et son application

conformément aux normes nationales, les équipements électriques usés doivent être collectés séparément, afin d'être réutilisés de façon éco-compatible. Si les équipements électriques sont éliminés dans une décharge ou sur un terrain vague, les substances dangereuses peuvent atteindre la nappe d'eau souterraine et entrer dans la chaîne alimentaire, nuisant à votre santé et à votre bien-être. Pour des informations plus approfondies sur l'élimination de ce produit, contacter l'autorité compétente pour l'élimination des déchets ménagers ou votre revendeur.



**Éliminer la batterie en fin de vie tout en respectant notre environnement.**

La batterie contient du matériel qui est dangereux pour vous et pour l'environnement. Celle-ci doit être retirée et éliminée séparément dans une structure qui accepte les batteries au lithium-ion.



**Le tri différentiel des produits et emballages usagés permet le recyclage des matériaux et leur réutilisation.**

La réutilisation des matériaux recyclés nous aide à empêcher la pollution de l'environnement et à réduire la demande de matières premières.

## 3. CONNAÎTRE LA MACHINE

### 3.1 DESCRIPTION DE LA MACHINE ET UTILISATION PRÉVUE

**Cette machine est une tondeuse à gazon à conducteur à pied.**

La machine est composée pour l'essentiel d'un moteur actionnant un organe de coupe contenu dans un carter, équipé de roues et d'un guidon.

Le conducteur est en mesure de conduire la machine et d'actionner les commandes principales en se tenant toujours derrière le guidon et donc à distance de sécurité de l'organe de coupe rotatif.

Si l'opérateur s'éloigne de la machine, le moteur et l'organe rotatif s'arrêtent dans les secondes qui suivent.

#### 3.1.1 Usage prévu

Cette machine est conçue et construite pour la tonte (et le ramassage) de l'herbe dans les jardins et les zones herbeuses, d'extension rapportée à la capacité de tonte, exécutée en présence d'un opérateur à pied.

En général, cette machine peut :

1. Tondre l'herbe et la recueillir dans le sac de ramassage.
2. Tondre l'herbe et la décharger sur le terrain par l'arrière.
3. Tondre l'herbe et la décharger latéralement (le cas échéant).
4. Tondre l'herbe, la broyer et la déposer sur le terrain (effet « mulching » - le cas échéant).

L'utilisation d'équipements particuliers, prévus par le fabricant comme l'équipement original ou vendu séparément, permet d'effectuer la tonte en fonction des différents modes opératoires, illustrés par ce manuel ou dans le mode d'emploi qui accompagne les équipements.

#### 3.1.2 Usage impropre

Tout usage autre que ceux cités ci-dessus peut se révéler dangereux et nuire aux personnes et/ou aux choses.

Font partie de l'usage impropre (à titre d'exemple, mais pas seulement) :

- Transporter d'autres personnes, des enfants ou des animaux sur la machine car ils risqueraient de tomber et de se provoquer de graves lésions ou de nuire à une conduite sûre.
- Se faire transporter par la machine.
- Utiliser la machine pour remorquer ou pousser des charges.
- Actionner l'organe de coupe sur des sections non herbeuses.
- Utiliser la machine pour ramasser des feuilles ou des détritux.
- Utiliser la machine pour régulariser les haies ou pour couper la végétation non herbeuse.
- Utiliser la machine par plus d'une personne.

**IMPORTANT** *L'usage impropre de la machine implique la déchéance de la garantie et soulève le fabricant de toute responsabilité, en reportant sur l'utilisateur tous les frais dérivés de dommages ou de lésions corporelles à l'utilisateur ou des tiers.*






### 3.1.3 Typologie d'utilisateur


Cette machine est destinée à être utilisée par des particuliers, à savoir des opérateurs non professionnels. Cette machine est destinée à un « usage amateur ».


**IMPORTANT** *La machine doit être utilisée par un seul opérateur.*

## 3.2 SIGNALÉTIQUE DE SÉCURITÉ

Sur la machine figurent plusieurs symboles (Fig. 2). Ils ont pour fonction de rappeler à l'utilisateur les comportements à adopter pour l'utiliser avec l'attention et la précaution nécessaires. Signification des symboles :

-  **Attention.** Lire les instructions avant d'utiliser la machine.
-  **Danger ! Risque d'éjection d'objets.** Tenir les personnes à l'extérieur de la zone de travail pendant l'utilisation.
-  Uniquement pour tondeuse à gazon avec moteur thermique.
-  Uniquement pour tondeuses à gazon électriques avec alimentation par réseau.
-  Uniquement pour tondeuses à gazon électriques avec alimentation par réseau.

 **Danger ! Risque de coupures.** Organe de coupe en mouvement. Ne pas introduire les mains ou les pieds dans le logement de l'organe de coupe.

 **Faire attention à l'organe de coupe tranchant.** Ne pas introduire les mains ou les pieds dans le logement de l'organe de coupe. L'organe de coupe continue à tourner même après l'arrêt du moteur. Retirer la clé de sécurité (dispositif de désactivation) avant d'effectuer l'entretien.

**IMPORTANT** *Les étiquettes autocollantes abîmées ou devenues illisibles doivent être remplacées. Demander de nouvelles étiquettes à son centre d'assistance agréé.*

### 3.3 ÉTIQUETTE D'IDENTIFICATION

L'étiquette d'identification reprend les données suivantes (Fig. 1).

1. Niveau de puissance sonore.
2. Marque de conformité CE.
3. Année de fabrication.
4. Type de machine.
5. Numéro de série.
6. Nom et adresse du Fabricant.
7. Code article.
8. Vitesse max. de fonctionnement du moteur.
9. Poids en kg.
10. Tension et fréquence d'alimentation.
11. Indice de protection électrique.
12. Puissance nominale.

Transcrire les données d'identification de la machine dans les espaces prévus à cet effet sur l'étiquette apposée à l'arrière de la couverture.

**IMPORTANT** *Utiliser les données d'identification figurant sur l'étiquette d'identification du produit chaque fois que vous contactez l'atelier autorisé.*

**IMPORTANT** *L'exemple de la déclaration de conformité se trouve aux dernières pages du manuel.*

### 3.4 PRINCIPAUX COMPOSANTS

La machine se compose des principaux éléments suivants, auxquels correspondent les fonctions suivantes (Fig. 1.0) :


- A. **Châssis** : il s'agit du carter qui renferme l'organe de coupe rotatif.
- B. **Moteur** : il fournit le mouvement de l'organe de coupe et de la traction aux roues (le cas échéant).
- C. **Organe de coupe** : il s'agit de l'élément chargé de couper l'herbe.
- D. **Protection de déchargement arrière** : il s'agit d'une protection de sécurité qui empêche que les objets éventuellement recueillis par l'organe de coupe ne soient éjectés loin de la machine.
- E. **Protection de déchargement latéral (le cas échéant)** : il s'agit d'une protection de sécurité qui empêche que les objets éventuellement recueillis par l'organe de coupe ne soient éjectés loin de la machine.
- F. **Défecteur de déchargement latéral (le cas échéant)** : en plus de la fonction de déchargement latéral de l'herbe sur le terrain, il constitue un élément de sécurité empêchant les éventuels objets ramassés par les organes de coupe d'être éjectés loin de la machine.
- G. **Sac de ramassage** : en plus de la fonction de ramassage de l'herbe coupée, il constitue un élément de sécurité empêchant les éventuels objets ramassés par les organes de coupe d'être éjectés loin de la machine.
- H. **Guidon** : il s'agit du poste de travail de l'opérateur. Grâce à sa longueur, l'opérateur maintient toujours la distance de sécurité par rapport à l'organe de coupe rotatif pendant le travail.
- I. **Batterie** (si non fournie avec la machine, voir chap. 13 « équipements à la demande ») : dispositif qui fournit l'énergie électrique à l'outillage ; ses caractéristiques et ses règles d'utilisation sont décrites dans un manuel spécifique.

- J. **Levier présence opérateur** : il s'agit du levier qui permet l'engagement de l'organe de coupe et de la traction. Le moteur s'arrête automatiquement au moment du relâchement du levier.
- K. **Levier engagement traction (le cas échéant)** : il s'agit du levier qui engage la traction aux roues et permet l'avancement de la machine.
- L. **Volet d'accès au compartiment batterie**
- M. **Clé de sécurité (Dispositif de désactivation)** : La clé active/désactive le circuit électrique de la machine.
- N. **Chargeur de batterie** (si non fournie avec la machine, voir chap. 13 « équipements à la demande ») : dispositif utilisé pour recharger la batterie.

 **Respecter scrupuleusement les instructions et les consignes de sécurité décrites au chap. 2.**


#### 4. MONTAGE

Certains éléments de la machine ne sont pas assemblés directement en usine mais doivent être montés après déballage. Pour leur montage, suivre les consignes suivantes.

 **Le déballage de la machine et l'achèvement du montage doivent être effectués sur une surface plane et solide, avec un espace suffisant pour la manutention de la machine et des emballages. Ne pas utiliser la machine avant de avoir terminé les opérations indiquées à la section « MONTAGE ».**

##### 4.1 DÉBALLAGE (FIG. 3)

1. Ouvrir l'emballage avec attention en veillant à ne pas perdre de composants.
2. Consulter la documentation incluse dans la boîte, y compris le présent mode d'emploi.
3. Extraire de la boîte tous les éléments qui ne sont pas montés.
4. Éliminer la boîte et les emballages en respectant les réglementations locales.

 **Avant d'effectuer le montage, vérifier que la clé de sécurité n'est pas insérée dans son logement.**

##### 4.2 MONTAGE DU GUIDON

Monter le guidon comme illustré sur les (Fig. 4), (Fig. 5) et (Fig. 6).

##### 4.3 MONTAGE DU SAC

Assembler le sac comme illustré sur la (Fig. 7).

### 5. COMMANDES DE CONTRÔLE

#### 5.1 CLÉ DE SÉCURITÉ (DISPOSITIF DE DÉSACTIVATION)

La clé (Fig. 8.A), située à l'intérieur du compartiment batterie, active et désactive le circuit électrique de la machine. Quand on enlève la clé, le circuit électrique se désactive complètement pour empêcher tout usage incontrôlé de la machine.

**IMPORTANT** Retirer la clé de sécurité à chaque fois que la machine n'est pas utilisée ou laissée sans surveillance.

- Pour certains modèles où il est prévu de mettre la clé sur « ON » afin d'activer le circuit électrique de la machine, en autorisant l'allumage.
- Mettre la clé sur « OFF » pour désactiver complètement le circuit électrique afin d'empêcher tout usage incontrôlé de la machine.

### 5.2 GUIDON

#### 5.2.1 Levier présence opérateur

Le levier présence opérateur (Fig. 9.A) permet l'embrayage de l'organe de coupe.

Il se trouve à l'avant du guidon.

Appuyer sur le bouton de sécurité (Fig. 9.C) et placer le levier vers le guidon pour démarrer l'organe de coupe.

Le moteur s'arrête automatiquement et toutes les fonctions sont désactivées quand on relâche le levier.

**REMARQUE** L'embrayage de l'organe de coupe est possible seulement en appuyant sur le bouton de sécurité à droite du guidon et en mettant le levier de présence de l'opérateur vers le guidon.

#### 5.2.2 Bouton de démarrage

Le bouton de démarrage (Fig. 10.A) s'utilise pour :



1. **Allumage de la machine.** En appuyant sur le bouton (Fig. 10.A), la LED (Fig. 10.B) s'allume et la machine est prête à l'emploi.

**REMARQUE** L'allumage de la machine n'est possible que si le levier de présence de l'opérateur et le levier de traction sont relâchés.

**REMARQUE** Si la machine n'est pas utilisée, la LED s'éteint après 15 secondes et il est nécessaire de refaire l'action précédente.



2. **Embrayage de l'organe de coupe.**  
**REMARQUE** L'embrayage de l'organe de coupe est possible seulement si le levier présence opérateur est appuyé contre le guidon (voir paragr. 6.3).

3. **Débrayage de l'organe de coupe.** Avec l'organe de coupe embrayé, relâcher le levier de présence opérateur (Fig. 10.A) ; l'organe de coupe s'arrête mais la machine reste allumée.

#### 5.2.3 Levier d'engagement de la traction

**IMPORTANT** Le démarrage du moteur doit se produire toujours avec la traction débrayée.

Embraie la traction sur les roues et permet l'avancement de la machine. Il se trouve à l'arrière du guidon.



**Traction embrayée.** L'avancement de la tondeuse à gazon se produit avec le levier poussé contre le guidon (Fig. 9.B). La tondeuse à gazon cesse d'avancer lors du relâchement du levier.

**IMPORTANT** Éviter de tirer la machine vers l'arrière quand la traction est embrayée.

Pour certains modèles, il est possible de régler la vitesse de la machine avec la commande de sélection placée sur la droite du guidon (Fig. 10.C).

Il est possible de sélectionner 6 vitesses différentes.



1. **Vitesse maximale** (environ 5 km/h).



2. **Vitesse minimale** (environ 2,5 km/h).

**REMARQUE** Le dernier niveau de vitesse sélectionné reste paramétré même après l'arrêt de la machine.

- 5.2.4 Bouton « ECO »
- La fonction « ECO » permet d'économiser de l'énergie lors de la coupe de l'herbe et d'optimiser l'autonomie de la batterie. Pour activer ou désactiver la fonction « Eco », appuyer sur le bouton (Fig. 10.D).
- Cette fonction est toujours désactivée lorsque les leviers de présence de l'opérateur sont relâchés.
- REMARQUE** L'utilisation de la fonction « ECO » n'est pas conseillée en cas de conditions de coupe difficiles (herbe dense, haute, humide).

### 5.3 RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

En abaissant ou en levant le châssis, l'herbe peut être coupée à différentes hauteurs de coupe.

 **Exécuter cette opération quand l'organe de coupe est à l'arrêt.**

Le réglage de la hauteur de coupe s'effectue grâce au levier (Fig.11.A) conçu pour soulever ou baisser le châssis jusqu'à la position souhaitée.

## 6. UTILISATION DE LA MACHINE

**IMPORTANT** Pour des instructions concernant les batteries et le chargeur, consulter la notice correspondante.

### 6.1 OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

S'assurer que la clé de sécurité ne soit pas insérée dans son siège. Placer la machine en position horizontale et bien en appui sur le sol.

#### 6.1.1 Contrôle de la batterie

Avant d'utiliser la machine, la première fois après l'avoir achetée, procéder à la recharge complète en suivant les indications contenues dans le livret de la batterie. Avant chaque utilisation, vérifier l'état de charge de la batterie en suivant les indications contenues dans le livret de la batterie.

#### 6.1.2 Préparation de la machine au travail

**REMARQUE** Cette machine permet de couper la pelouse de différentes façons.

#### a. Préparation à la tonte et au ramassage de l'herbe dans le sac de ramassage :

1. Pour les modèles à déchargement latéral : vérifier si la protection (Fig. 12.A) est abaissée et bloquée par le levier de sécurité (Fig. 12.B).
2. Introduire le sac de ramassage (Fig.12.C).

#### b. Préparation à la coupe et au déchargement arrière au sol de l'herbe :

1. Soulever la protection de déchargement arrière (Fig. 13.A) et monter la broche (Fig. 13.B).
2. Dans les modèles avec possibilité de déchargement latéral : vérifier si la protection (Fig. 13.C) est abaissée et bloquée par le levier de sécurité (Fig. 13.D).

Pour retirer la broche : voir Fig.13.A/B.

#### c. Préparation à la coupe et au broyage de l'herbe (fonction « mulching ») :

Soulever la protection de déchargement arrière (Fig. 14.A) et introduire le bouchon déflecteur (Fig. 14.B) dans l'ouverture d'éjection en le maintenant légèrement incliné vers la droite; ensuite le fixer en introduisant les deux goujons (Fig. 14.B.1) dans les trous prévus jusqu'à provoquer le dé clic.

Dans les modèles avec possibilité de déchargement latéral : vérifier si la protection de déchargement latéral (Fig. 14.C) est abaissée et bloquée par le levier de sécurité (Fig. 14.D).

#### d. Préparation à la coupe et au déchargement latéral au sol de l'herbe :

1. Soulever la protection de déchargement arrière (Fig. 15.A) et introduire le bouchon déflecteur (Fig. 15.B) dans l'ouverture d'éjection en le maintenant légèrement incliné vers la droite; ensuite le fixer en introduisant les deux goujons (Fig. 15.B.1) dans les trous prévus jusqu'à provoquer le dé clic.
2. Pousser légèrement le levier de sécurité (Fig. 15.C) et soulever la protection de déchargement latéral (Fig. 15.D).
3. Insérer le déflecteur de déchargement latéral (Fig. 15.E).
4. Refermer la protection de déchargement latéral (Fig. 15.D) de sorte que le déflecteur de déchargement latéral (Fig. 15.E) soit bloqué.

Pour retirer le déflecteur de déchargement latéral :

5. Pousser légèrement le levier de sécurité (Fig. 15.C) et soulever la protection de déchargement latéral (Fig. 15.D).
6. Décrocher le déflecteur de déchargement latéral (Fig.15.E).

## 6.2 CONTRÔLES DE SÉCURITÉ

 **Toujours effectuer les contrôles de sécurité avant l'utilisation.**

#### 6.2.1 Contrôle de sécurité avant chaque utilisation

- Vérifier l'état et le bon montage de tous les composants de la machine.
- Vérifier le bon serrage de tous les dispositifs de fixation.
- Toute surface de la machine doit toujours être propre et sèche.

#### 6.2.2 Test de fonctionnement de la machine

Action	Résultat
1. Démarrer la machine et enclencher l'organe de coupe (paragr. 6.3).	1. L'organe de coupe doit se déplacer.
2. Relâcher le levier de présence opérateur (Fig. 21.A).	2. Le levier doit retourner automatiquement et rapidement en position neutre, le moteur et l'organe de coupe doivent s'arrêter en quelques secondes.

1. Démarrer la machine (paragr. 6.3) et actionner le levier de traction (paragr. 5.2.3).	1. Les roues font avancer la machine. 2. Les roues s'arrêtent et la machine cesse d'avancer.
2. Relâcher le levier traction.	
Conduite d'essai	Aucune vibration anormale. Aucun bruit anormal.

**⚠** Si l'un des résultats diffère de ce qui est indiqué dans les tableaux, ne pas utiliser la machine ! S'adresser à un centre d'assistance pour les contrôles nécessaires et la réparation.

### 6.3 DÉMARRAGE

**REMARQUE** Effectuer le démarrage sur une surface plane et sans obstacles ni herbe haute.

- Ouvrir le volet d'accès au compartiment batterie (Fig. 16.A).
- insérer correctement les batteries dans leur logement (paragr. 7.2.3) en les poussant à fond jusqu'à entendre un « clic » qui les bloque en position et assure le contact électrique.
- Introduire la clé de sécurité à fond (Fig. 17.A). Si prévu tourner la clé sur « ON ».
- Refermer complètement le volet.

- Dans les modèles avec démarrage par bouton d'allumage, appuyer sur le bouton d'allumage (Fig. 18.A). La LED reste allumé pendant 15 secondes.

- Engager l'organe de coupe en appuyant d'abord sur le bouton de sécurité (Fig. 19.A) et ensuite sur le levier de présence opérateur (Fig. 19.B).

- Pour embrayer la traction, appuyer sur le levier à l'arrière du guidon (Fig. 19.C).

### 6.4 FONCTIONNEMENT

**IMPORTANT** Pendant le travail, toujours maintenir la distance de sécurité par rapport à l'organe de coupe, qui est donnée par la longueur du guidon.

L'autonomie des batteries (et donc la surface de gazon pouvant être tondue avant son rechargement) dépend essentiellement des facteurs décrits au (paragr. 7.2.1).

Pendant l'utilisation, l'état de la charge de la batterie est visualisé (pourcentage de charge encore disponible) (Fig. 10.E).

**IMPORTANT** Au cas où le moteur s'arrête à cause d'une surchauffe pendant le travail, il faut attendre environ 5 minutes avant de pouvoir le remettre en marche.

### 6.4.1 Tonte de l'herbe

- Commencer l'avancement et la coupe sur le gazon.
- Adapter la vitesse d'avancement et la hauteur de tonte (paragr. 5.3) aux conditions du gazon (hauteur, densité et humidité) et à la quantité d'herbe tondue.

**Dans les modèles avec traction (paragr. 5.2.3) :** il est conseillé de ne pas tondre sur des terrains ayant une pente supérieure à 15°.

- La pelouse aura un meilleur aspect si les coupes sont toujours effectuées à la même hauteur et alternativement dans les deux sens (Fig. 20).



**En cas de déchargement latéral :** il est conseillé d'effectuer un parcours évitant de décharger l'herbe coupée sur la partie du gazon encore à tondre.

**En cas de « mulching » ou de déchargement arrière de l'herbe :**

- Toujours éviter de couper une quantité d'herbe importante. Ne jamais enlever plus d'un tiers de la hauteur totale de l'herbe en une seule fois (Fig. 20).
- Toujours conserver le châssis bien propre (paragr. 7.3.1).

### 6.4.2 Vidange du sac de ramassage

**En cas de sac de ramassage avec dispositif indicateur du contenu :**

 Soulevé = vide.  Baissé = plein\*.

\*Le sac de ramassage est plein et il faut le vider.

Pour déposer et vider le sac de ramassage :

- Attendre l'arrêt de l'organe de coupe.
- Retirer le sac de ramassage (Fig. 25.A).

### 6.5 ARRÊT

Pour arrêter la machine :

- Relâcher le levier de présence opérateur (Fig. 21.A).
- Dans les modèles avec démarrage par bouton d'allumage, appuyer sur le bouton d'allumage (Fig. 18.A).
- Attendre l'arrêt de l'organe de coupe.

**⚠** Après avoir arrêté la machine, il faut attendre plusieurs secondes avant que l'organe de coupe ne s'arrête.

**IMPORTANT** Toujours arrêter la machine.

- Pendant les déplacements d'une zone de travail à une autre.
- Pour traverser des surfaces non herbeuses.
- À chaque fois qu'il faut passer un obstacle.
- Avant de régler la hauteur de tonte.
- Chaque fois qu'on enlève ou remonte le sac de ramassage.
- Chaque fois qu'on enlève ou remonte le déflecteur de déchargement latéral (le cas échéant).

## 6.6 APRÈS L'UTILISATION

1. Effectuer le nettoyage (paragr. 7.3).
2. Le cas échéant, remplacer les composants endommagés et serrer les vis et les boulons éventuellement desserrés.

**IMPORTANT** Retirer la clé de sécurité à chaque fois que la machine n'est pas utilisée ou laissée sans surveillance.

## 7. ENTRETIEN

### 7.1 GÉNÉRALITÉS

**!** Les normes de sécurité à suivre sont décrites au chap. 2. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers.

**!** Avant d'effectuer tout contrôle, tout nettoyage ou toute intervention d'entretien/réglage sur la machine :

- Arrêter la machine.
- Enlever la clé de sécurité, (ne jamais laisser la clé insérée ou à la portée d'enfants ou de personnes non compétentes).
- Vérifier que toutes les pièces en mouvement se sont arrêtées complètement.
- Laisser le moteur refroidir avant de ranger la machine dans tout endroit.
- Lire les instructions correspondantes.
- Porter des vêtements appropriés, des gants de sécurité et des lunettes de protection.

- Les intervalles et les types d'intervention sont résumés dans le «Tableau opérations d'entretien». Le tableau a pour but de vous aider à maintenir votre machine en conditions d'efficacité et de sécurité. Il rappelle les principales interventions et la périodicité prévue pour chacune d'elles. Effectuer l'action correspondante en fonction de la première échéance qui se produit.
- L'utilisation de pièces de rechange et d'accessoires qui ne sont pas d'origine et/ou ne sont pas correctement montés pourrait avoir des conséquences négatives sur le fonctionnement et sur la sécurité de la machine. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages, accidents ou de lésions causés par ces produits.
- Les pièces de rechange d'origine sont fournies par les ateliers d'assistance et par les revendeurs agréés.

**IMPORTANT** Toutes les opérations d'entretien et de réglage non décrites dans ce manuel doivent être exécutées par le revendeur ou par un centre spécialisé.

### 7.2 BATTERIE

#### 7.2.1 Autonomie de la batterie

L'autonomie de la batterie (et donc la surface de gazon pouvant être tondue avant son rechargement) est essentiellement conditionnée par :

- a. Des facteurs ambiants qui produisent un plus grand besoin en énergie :
  - Coupe d'herbe dense, haute, humide.
- b. Largeur de coupe de la machine ; plus d'ampleur, plus grand besoin d'énergie.
- c. Comportements de l'utilisateur à éviter :
  - Démarrages et arrêts fréquents pendant le travail.
  - Une hauteur de coupe trop basse par rapport aux conditions de l'herbe.
  - Une vitesse d'avancement trop élevée par rapport à la quantité d'herbe à couper.

**REMARQUE** Pendant le travail, la batterie est protégée contre le déchargement total par un dispositif de protection qui éteint la machine et en bloque son fonctionnement.

Pour optimiser l'autonomie de la batterie, il est toujours souhaitable de :

- Couper l'herbe lorsque le gazon est sec.
- Couper l'herbe fréquemment de façon à ne pas lui faire atteindre une hauteur élevée.
- Établir une hauteur de coupe supérieure lorsque l'herbe est très haute et effectuer un deuxième passage à une hauteur inférieure.
- Ne jamais utiliser la machine réglée sur la fonction « mulching » lorsque l'herbe est très haute.
- Utiliser la fonction "Eco" (par. 5.2.4).

Si l'on veut utiliser la machine pour des sessions de travail plus longues par rapport à ce que la batterie standard permet, il est possible de :

- Acheter une deuxième batterie standard pour remplacer immédiatement la batterie déchargée, sans pour autant nuire à la continuité d'utilisation.
- Acheter une batterie ayant une plus grande autonomie par rapport à la batterie standard (paragr. 13.2).

#### 7.2.2 Comment enlever et recharger la batterie

1. Ouvrir la trappe d'accès au logement de la batterie et extraire la clé de sécurité.
2. Appuyer sur le bouton placé sur la batterie (Fig. 22.A) et la retirer (Fig. 22.B).
3. Introduire la batterie (Fig. 23.B) dans son logement du chargeur de batterie (Fig. 23.C).
4. Brancher le chargeur de batterie à une prise de courant dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaquette.
5. Procéder à la recharge complète en suivant les indications contenues dans le livret de la batterie/chargeur de batterie.

**REMARQUE** La batterie est munie d'une protection qui empêche son rechargement si la température ambiante n'est pas comprise entre 0 °C et +45 °C.

**REMARQUE** La batterie peut être rechargée à tout moment, même partiellement, sans aucun risque de l'abîmer.

#### 7.2.3 Remontage de la batterie sur la machine

Lorsque la recharge est terminée :

1. Retirer la batterie de son logement dans le chargeur de batterie (en évitant de la laisser longtemps sous charge une fois la recharge terminée).
2. Débrancher le chargeur de batterie du réseau électrique.
3. Ouvrir le volet d'accès au compartiment batterie (Fig. 24.A), introduire la batterie (Fig. 24.B) dans son logement en la poussant à fond jusqu'à entendre le « clic » qui la bloque dans sa position et assure le contact électrique.

Refermer complètement le volet.

### 7.3 NETTOYAGE

Après chaque utilisation, effectuer les opérations de nettoyage en suivant les instructions ci-après.

#### 7.3.1 Nettoyage de la machine

- Vérifier toujours que les prises d'air sont libres de tous débris.
- Ne pas utiliser de jets d'eau et éviter de mouiller le moteur et les composants électriques (Fig. 26).

- Ne pas employer de liquides agressifs pour le nettoyage du châssis.
- Pour réduire le risque d'incendie, le moteur doit toujours être dégagé de résidus d'herbe, de feuilles ou de graisse excessive.
- Toujours maintenir les leviers, l'afficheur et les boutons libres de détritrus.

### 7.3.2 Nettoyage de l'ensemble de l'organe de coupe

Éliminer les détritrus d'herbe et de boue qui se sont accumulés à l'intérieur du châssis.

- **En cas de déchargement latéral:** il faut déposer le déflecteur de déchargement (si monté - paragr. 6.1.2d).

### 7.3.3 Nettoyage du sac (Fig.27.A/B)

## 7.4 ÉCROUS ET VIS DE FIXATION

Maintenir les écrous et les vis bien serrés, de façon à ce que la machine fonctionne toujours en toute sécurité.

### 7.5 NETTOYAGE DU FILTRE À AIR

L'élément filtrant doit toujours être maintenu bien propre.

Procéder de la façon suivante :

1. Nettoyer la zone entourant la grille du filtre à air.
2. Retirer la grille (Fig. 28.A) en dévissant la vis (Fig. 28.B).
3. Retirer l'élément filtrant (Fig. 29.C).
4. Souffler sur le filtre ou le laver à l'eau (Fig. 29.A) pour éliminer la poussière et les débris.
5. Ranger l'élément filtrant (Fig. 29.A) dans son logement, remonter la grille et serrer la vis (Fig. 28.A) et (Fig. 28.B).

- Porter des gants de travail robustes.
- Prendre la machine par des points qui offrent une prise sûre, en tenant compte de son poids et de la répartition du poids.
- Employer un nombre de personnes adéquat au poids de la machine.

## 8. ENTRETIEN SUPPLÉMENTAIRE

**⚠ Avant d'effectuer tout contrôle, tout nettoyage ou toute intervention d'entretien/réglage sur la machine :**

- Arrêter la machine.
- Enlever la clé de sécurité, (ne jamais laisser la clé insérée ou à la portée d'enfants ou de personnes non compétentes).
- Vérifier que toutes les pièces en mouvement se sont arrêtées complètement.
- Laisser le moteur refroidir avant de ranger la machine dans tout endroit.
- Lire les instructions correspondantes.
- Porter des vêtements appropriés, des gants de sécurité et des lunettes de protection.

### 8.1 ORGANE DE COUPE

Un organe de coupe mal aiguisé arrache l'herbe et fait jaunir la pelouse.

**⚠ Ne pas toucher l'organe de coupe avant d'avoir retiré la clé et que l'organe de coupe ne soit complètement à l'arrêt.**

**⚠ Toutes les opérations concernant les organes de coupe (démontage, affûtage, équilibrage, réparation, remontage et/ou remplacement) sont des travaux compliqués qui demandent une compétence spécifique outre à l'utilisation d'équipements spéciaux ; pour des raisons de sécurité, il faut donc toujours les faire exécuter dans un centre spécialisé.**

**⚠ Toujours remplacer l'organe de coupe détérioré, tordu ou usé, ainsi que ses vis, pour maintenir l'équilibre.**

**IMPORTANT** Toujours utiliser des organes de coupe d'origine, portant le code indiqué dans le tableau « Données techniques ».

Étant donné l'évolution du produit, les organes de coupe cités dans le tableau « Données techniques » pourraient être remplacés dans le futur par d'autres organes, ayant des caractéristiques analogues d'interchangeabilité et de sécurité de fonctionnement.

## 9. STOCKAGE

### 9.1 STOCKAGE DE LA MACHINE

Lorsque la machine doit être stockée :

1. Laisser refroidir le moteur.
2. Retirer la clé de sécurité.
3. Effectuer le nettoyage (paragr. 7.3).
4. Vérifier l'état de la machine.
5. Stocker la machine :
  - Dans un endroit sec.
  - À l'abri des intempéries.
  - Dans un endroit inaccessible aux enfants.
  - Après avoir retiré les clés ou les outils utilisés pour l'entretien.

### 9.2 STOCKAGE DE LA BATTERIE

La batterie doit être conservée à l'ombre, au frais et dans des environnements sans humidité.

**REMARQUE** En cas d'inactivité prolongée, recharger la batterie tous les deux mois.

## 10. MANUTENTION ET TRANSPORT

À chaque fois qu'il est nécessaire de déplacer, soulever, transporter ou incliner la machine, il faut :

- Arrêter la machine (paragr. 6.5) jusqu'à l'arrêt complet des pièces tournantes.
  - Porter des gants de travail robustes.
  - Prendre la machine par des points qui offrent une prise sûre, en tenant compte de son poids et de la répartition du poids.
  - Employer un nombre de personnes adéquat au poids de la machine.
  - S'assurer que la manutention de la machine ne provoque pas de dommages ou de lésions.
- Pour transporter la machine avec un véhicule ou une remorque, il faut :
- Utiliser des rampes d'accès résistantes, d'une largeur et d'une longueur adéquates.
  - Charger la machine avec le moteur éteint, en la faisant pousser par un nombre approprié de personnes.
  - Abaisser l'ensemble organe de coupe.
  - La positionner de façon à ce qu'elle ne représente aucun danger.
  - La bloquer solidement au véhicule de transport à l'aide de cordes et de sangles pour éviter son renversement.

## 11. TABLEAU D'ENTRETIEN

Intervention	Périodicité	Remarques
<b>MACHINE</b>		
Contrôle de toutes les fixations ; contrôles de sécurité / vérification des commandes ; vérification des protections de déchargement arrière/latéral ; vérification du sac de ramassage, du déflecteur de déchargement latéral ; vérification de l'organe de coupe.	Avant l'utilisation	paragr. 6.2
Nettoyage général et contrôle ; contrôle des dommages éventuellement présents sur la machine. Si nécessaire, contacter le centre d'assistance agréé.	À la fin de chaque utilisation	paragr. 7.3
Remplacement de l'organe de coupe	-	paragr. 81 ***
Vérification de l'état de charge de la batterie	Avant chaque utilisation	*
Recharge de la batterie	À la fin de chaque utilisation	paragr. 7.2.2 *
Nettoyage du filtre à air	Une fois par mois	paragr. 7.5

\* Consulter le livret de la batterie/chargeur de batterie.

\*\* Opération qui doit être exécutée chez votre revendeur ou dans un centre spécialisé

\*\*\* Opérations à effectuer aux premiers signes de dysfonctionnement

## 12. IDENTIFICATION DES ANOMALIES

### 12.1 POUR MACHINES AVEC À COMMANDE ÉLECTRONIQUE

Si les anomalies persistent après avoir appliqué les solutions décrites ci-dessus, contacter le revendeur.		
PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTIONS
1. En appuyant sur le bouton de démarrage la LED ne s'allume pas.	Clef de sécurité absente ou mal insérée.	Insérer la clé (paragr. 6.3).
	Clef de sécurité manquante sur « OFF ».	Mettre la clé de sécurité sur « ON » (paragr. 6.3).
	Batterie absente ou mal logée.	Ouvrir le volet et vérifier que la batterie est correctement logée (paragr. 7.2.3).
	Batterie déchargée.	Vérifier l'état de chargement et recharger la batterie (paragr. 7.2.2).
	Combinaison de batteries incorrecte.	Vérifier la bonne combinaison des batteries, en suivant les instructions fournies dans le tableau « Données techniques ».
2. En appuyant sur le bouton de démarrage, la LED ne s'allume pas et la machine émet un signal sonore.	Anomalie moteur.	Retirer la clé de sécurité et contacter un centre d'assistance de contrôle, substitutions ou réparations.
3. Le moteur s'arrête pendant le travail.	Batterie mal logée.	Ouvrir le volet et vérifier que la batterie est correctement logée (paragr. 7.2.3).
	Batterie déchargée.	Vérifier l'état de chargement et recharger la batterie (paragr. 7.2.2).
4. Le voyant de danger (Fig. 30.A) s'allume et la machine émet un signal sonore.	Organe de coupe bloqué.	Arrêter la machine, retirer la clé de sécurité, mettre des gants de travail. Vérifier et éliminer les éventuels résidus présents sur la partie inférieure de la machine (paragr. 7.3.2) qui empêchent la rotation de l'organe de coupe. Si le problème persiste, contacter un centre d'assistance autorisé qui effectuera tout contrôle, substitution ou réparation nécessaire (paragr. 8.1).
	La machine est en panne	Retirer la clé de sécurité et contacter un centre d'assistance de contrôle, substitutions ou réparations.



5. Le voyant de danger (Fig. 30.A) clignot.	Intervention de la protection thermique pour surchauffe de la machine.	Attendre au moins 5 minutes avant de redémarrer la machine.
6. L'herbe est difficile à couper.	L'organe de coupe n'est pas en bon état.	Contactez un centre d'assistance pour l'affûtage ou le remplacement de l'organe de coupe.
7. Vous percevez des bruits et/ou vibrations excessives pendant le travail.	Fixation de l'organe de coupe desserrée ou organe de coupe endommagé.	Arrêter immédiatement le moteur et retirer la clé de sécurité. Contactez un centre d'assistance pour les contrôles, les remplacements ou les réparations (paragr. 8.1).
8. L'autonomie de la batterie est insuffisante.	Conditions d'utilisation difficiles avec plus grande absorption de courant.	Optimiser l'utilisation (paragr. 7.2.1).
	Batterie insuffisante par rapport aux exigences de travail.	Utiliser une deuxième batterie ou une batterie majorée (paragr. 13.2).
9. Le chargeur de batterie n'effectue pas le rechargement de la batterie.	Batterie mal insérée dans le chargeur de batterie.	Contrôler que le branchement est correct (paragr. 7.2.3).
	Conditions environnementales non adéquates.	Effectuer la recharge dans un milieu présentant une température adéquate (voir livret d'instructions de la batterie/chargeur de batterie).
	Contacts sales.	Nettoyer les contacts.
	Absence de tension au chargeur de batterie.	Vérifier que la fiche est bien insérée et qu'il y a de la tension au niveau de la prise de courant.
	Chargeur de batterie défectueux.	Remplacer par une pièce de rechange originale.
		Si l'inconvénient continue, consulter le livret de la batterie/chargeur de batterie.

## 12.2 POUR MACHINES SANS À COMMANDE ÉLECTRONIQUE

Si les anomalies persistent après avoir appliqué les solutions décrites ci-dessus, contactez le revendeur.		
PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTIONS
1. Lorsque l'interrupteur est actionné, le moteur ne démarre pas	Clef de sécurité absente ou mal insérée.	Insérer la clé (paragr. 6.3).
	Clef de sécurité manquante sur « OFF ».	Mettre la clé de sécurité sur « ON » (paragr. 6.3).
	Batterie absente ou mal logée.	Ouvrir le volet et vérifier que la batterie est correctement logée (paragr. 7.2.3).
	Batterie déchargée.	Vérifier l'état de chargement et recharger la batterie (paragr. 7.2.2).
	Combinaison de batteries incorrecte.	Vérifier la bonne combinaison des batteries, en suivant les instructions fournies dans le tableau « Données techniques ».

2. Le moteur s'arrête et la machine émet un signal sonore.	Batterie mal logée.	Ouvrir le volet et vérifier que la batterie est correctement logée (paragr. 7.2.3).
	Batterie déchargée.	Vérifier l'état de chargement et recharger la batterie (paragr. 7.2.2).
	Intervention de la protection thermique pour surchauffe du moteur.	Attendre au moins 5 minutes avant de redémarrer la machine.
	Organe de coupe bloqué.	Arrêter la machine, retirer la clé de sécurité, mettre des gants de travail. Vérifier et éliminer les éventuels résidus présents sur la partie inférieure de la machine (paragr. 7.3.2) qui empêchent la rotation de l'organe de coupe. Si le problème persiste, contacter un centre d'assistance autorisé qui effectuera tout contrôle, substitution ou réparation nécessaire (paragr. 8.1).
	La machine est en panne	Retirer la clé de sécurité et contacter un centre d'assistance de contrôle, substitutions ou réparations.
3. L'herbe est difficile à couper.	L'organe de coupe n'est pas en bon état.	Contactez un centre d'assistance pour l'affûtage ou le remplacement de l'organe de coupe.
4. Vous percevez des bruits et/ou vibrations excessives pendant le travail.	Fixation de l'organe de coupe desserrée ou organe de coupe endommagé.	Arrêter immédiatement le moteur et retirer la clé de sécurité. Contactez un centre d'assistance pour les contrôles, les remplacements ou les réparations (paragr. 8.1).
5. L'autonomie de la batterie est insuffisante.	Conditions d'utilisation difficiles avec plus grande absorption de courant.	Optimiser l'utilisation (paragr. 7.2.1).
	Batterie insuffisante par rapport aux exigences de travail.	Utiliser une deuxième batterie ou une batterie majorée (paragr. 13.2).
6. Le chargeur de batterie n'effectue pas le rechargement de la batterie.	Batterie mal insérée dans le chargeur de batterie.	Contrôler que le branchement est correct (paragr. 7.2.3).
	Conditions environnementales non adéquates.	Effectuer la recharge dans un milieu présentant une température adéquate (voir livret d'instructions de la batterie/chargeur de batterie).
	Contacts sales.	Nettoyer les contacts.
	Absence de tension au chargeur de batterie.	Vérifier que la fiche est bien insérée et qu'il y a de la tension au niveau de la prise de courant.
	Chargeur de batterie défectueux.	Remplacer par une pièce de rechange originale.

### 13. ÉQUIPEMENTS SUR DEMANDE

#### 13.1 KIT DE MULCHING

Il réduit en parties très fines l'herbe coupée et il la laisse sur le gazon, alternativement au ramassage dans le sac (pour des machines préparées) (Fig. 31).

#### 13.2 BATTERIE

Des batteries de différentes capacités sont disponibles afin de satisfaire les exigences de travail spécifiques (Fig. 32). Les batteries homologuées pour cette machine sont listées dans le tableau « Données techniques ».

#### 13.3 CHARGEUR DE BATTERIE

Dispositif utilisé pour recharger la batterie (Fig. 33).



## INHOUDSOPGAVE

1.	ALGEMEEN .....	1
1.1	Hoe de handleiding lezen .....	1
1.2	Referenties .....	1
2.	VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN .....	1
2.1	Training .....	1
2.2	Voorafgaande werkzaamheden .....	2
2.3	Tijdens het gebruik .....	2
2.4	Onderhoud, stalling .....	2
2.5	Accu / acculader .....	3
2.6	Bescherming van de omgeving .....	3
3.	LEER DE MACHINE KENNEN .....	3
3.1	Beschrijving machine en beoogd gebruik .....	3
3.2	Veiligheidssignalen .....	4
3.3	Identificatielabel .....	4
3.4	Belangrijkste onderdelen .....	4
4.	MONTAGE .....	5
4.1	Uitpakken (Afb.3) .....	5
4.2	Montage van de steel .....	5
4.3	Montage van de ZAK .....	5
5.	BEDIENINGSELEMENTEN .....	5
5.1	Contactsleutel (Uitschakelinrichting) .....	5
5.2	Steel .....	5
5.3	Afstelling van de maaihoogte .....	6
6.	GEBRUIK VAN DE MACHINE .....	6
6.1	Voorafgaande werkzaamheden .....	6
6.2	Veiligheidscontroles .....	7
6.3	Starten .....	7
6.4	Het werken .....	7
6.5	Stoppen .....	7
6.6	Na het gebruik .....	8
7.	ONDERHOUD .....	8
7.1	Algemeen .....	8
7.2	ACCU .....	8
7.3	REINIGING .....	9
7.4	Moeren en schroeven voor bevestiging .....	9
7.5	Reiniging van de luchtfilter .....	9
8.	BUITENGEWOON ONDERHOUD .....	9
8.1	maaiemechanisme .....	9
9.	STALLING .....	9
9.1	Stalling van de machine .....	9
9.2	Stalling van de accu .....	9
10.	HANTERING EN TRANSPORT .....	9
11.	ONDERHOUDSTABEL .....	10
12.	Identificatie problemen .....	10
12.1	Voor machines met elektronische besturing .....	10
12.2	Voor machines zonder elektronische besturing .....	11
13.	OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES .....	12
13.1	Kit voor "mulching" .....	12
13.2	Accu's .....	12
13.3	Acculader .....	12

## 1. ALGEMEEN

### 1.1 HOE DE HANDLEIDING LEZEN

In de tekst van de handleiding worden enkele paragrafen, die gegevens van bijzonder belang bevatten met betrekking tot de veiligheid of de werking, op verschillende wijze gekenmerkt, volgens het volgende criterium:

**OPMERKING OF WEL BELANGRIJK** *verstrekt nadere gegevens of andere elementen ter aanvulling op hetgeen daarvoor vermeld is, om te voorkomen dat de machine beschadigd wordt of dat er schade veroorzaakt wordt.*

Het symbool  wijst op een gevaar. Veronachtzaming van de waarschuwing leidt tot mogelijke persoonlijke letsels of letsels aan anderen en/of schade.

- \* De door een kader van grijze stippen aangegeven paragrafen wijzen op optionele kenmerken die niet aanwezig zijn op alle modellen die in deze handleiding beschreven zijn. Controleer of het kenmerk aanwezig is op het model in kwestie.

De aanwijzingen "voor", "achter", "rechts" en "links" hebben betrekking op de werkpositie van de bediener.

### 1.2 REFERENTIES

#### 1.2.1 Afbeeldingen

De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzingen zijn genummerd 1, 2, 3 enz.

De onderdelen die op de afbeeldingen zijn aangegeven, zijn gekentekend met de letters A, B, C enz.

Een verwijzing naar het onderdeel C in afbeelding 2 wordt aangegeven met de tekst: 'Zie afbeelding 2.C' of eenvoudigweg '(Afb. 2.C)'.

De afbeeldingen zijn indicatief. De effectieve delen kunnen wijzigen ten opzichte van wat aangegeven is.


#### 1.2.2 Titels

De handleiding is onderverdeeld in hoofdstukken en paragrafen. De titel van de paragraaf '2.1 Training' is een ondertitel van '2. Veiligheidsvoorschriften'.

De verwijzingen naar titels of paragrafen zijn aangegeven met de afkorting hfdst. of par. en het desbetreffende nummer. Voorbeeld: "hfdst. 2" of "par. 2.1"

## 2. VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

### 2.1 TRAINING

 **Zorg dat u vertrouwd raakt met de bedieningsknoppen en in staat bent de machine op de juiste wijze te gebruiken. Leer de motor snel af te zetten. Het niet in acht nemen van de voorschriften en instructies kan brand en/of ernstige letsels veroorzaken.**

- Laat nooit toe dat de machine gebruikt wordt door kinderen of door personen die niet vertrouwd zijn met deze aanwijzingen. De minimale leeftijd van de gebruiker kan landelijk gereguleerd zijn.
- Het apparaat mag gebruikt worden door kinderen van minstens 8 jaar oud en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vaardigheden, of zon-

- der ervaring en zonder de nodige kennis, op voorwaarde dat dit onder toezicht gebeurt of na de nodige instructies verkregen te hebben voor een veilig gebruik van het apparaat en voor het begrijpen van de erbij horende gevaren. De kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het onderhoud die door de gebruiker moeten uitgevoerd worden, mogen niet uitgevoerd worden door kinderen die niet onder toezicht staan.
- Gebruik de machine nooit indien de gebruiker vermoed of onwel is, of indien hij geneesmiddelen, drugs, alcohol of andere stoffen ingenomen heeft die een negatieve invloed kunnen hebben op zijn reactievermogen en aandacht.
- Vervoer geen kinderen of andere passagiers.
- Denk eraan dat de persoon die de machine bedient of de gebruiker aansprakelijk is voor ongevallen en onvoorziene gebeurtenissen die personen of hun eigendommen kunnen overkomen. Het valt onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de risico's, die het terrein waarop hij moet werken met zich mee kan brengen, te beoordelen en om alle nodige voorzorgsmaatregelen te treffen met het oog op zijn eigen veiligheid en die van anderen, met name op hellingen, hobbelige, gladde of instabiele terreinen.
- Indien men de machine aan derden wil geven of lenen, moet men zich ervan verzekeren dat de gebruiker de gebruiksaanwijzingen in dit handboek doorneemt.

## 2.2 VOORAFGAANDE WERKZAAMHEDEN

### Personlijke beschermingsmiddelen (PBM)

- Draag geschikte kledij, stevige werkschoenen met antislipzolen en een lange broek. Schakel de machine niet wanneer u geen schoenen draagt of met open sandalen. Draag gehoorbeschermingen.
- Het gebruik van gehoorbeschermers kan het vermogen eventuele waarschuwingen (roepen of alarmen) te horen, verminderen. Verleen de maximale aandacht aan wat rond de werkzone gebeurt.
- Draag werkhandschoenen voor alle handelingen die gevaarlijk kunnen zijn voor de handen.
- Draag geen sjaal, hemd, halsketting, armbanden, kledij met losse delen, of met bandjes of dassen of andere hangende of wijde accessoires die vastgegrepen kunnen worden door de machine of voorwerpen en materiaal aanwezig op de werkplaats.
- Lang haar wordt zorgvuldig bijeengebonden.

### Werkzone / Machine

- Controleer grondig de hele werkzone en verwijder alles wat door de machine weg zou kunnen uitgestoten worden of de maai-inrichting/draaiende organen zou kunnen beschadigen (keien, takken, ijzerdraad, beenderen, enz.).

## 2.3 TIJDENS HET GEBRUIK

### Werkzone

- Gebruik de machine niet in omgevingen met gevaar op ontploffing, in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gas of stof. De elektrische gereedschappen genereren vonken die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- Werk enkel bij daglicht of met goed kunstmatig licht en bij goede zichtbaarheid.
- Verwijder personen, kinderen en dieren uit de werkzone. De kinderen moeten onder toezicht van een andere volwassene staan.
- Werk niet op nat gras, bij regen of bij risico op onweer, in het bijzonder wanneer er kans op bliksem bestaat.
- Stel de machine niet bloot aan regen of vochtigheid. Water dat in gereedschap sijpelt, verhoogt het risico op elektrische schokken.

- Let bijzonder goed op de onregelmatigheden van het terrein (drempels, geulen), op de hellingen, op verborgen gevaren en op de aanwezigheid van eventuele hindernissen die de zichtbaarheid zouden kunnen beperken.
- Wees zeer voorzichtig nabij ravijnen, grachten of dijken. De machine kan omkantelen indien een wiel over de rand gaat of indien de rand inzakt.
- Werk in de dwarse richting van de helling en nooit in de richting van de stijging/daling, let goed op bij de veranderingen van richting, verzeker ervan een goed steunpunt te hebben, en let er goed op dat de wielen niet op hindernissen stoten (stenen, takken, wortels, enz.) die een zijdelingse verschuiving of verlies van controle over de machine zouden kunnen veroorzaken.
- Let goed op het verkeer, wanneer de machine dicht bij de straat gebruikt wordt.

### Gedrag

- Let op wanneer u achteruit of achterwaarts rijdt. Kijk achteruit voor en tijdens het achteruit rijden om u ervan te verzekeren dat er geen hindernissen zijn.
- Loop nooit, maar stap.
- Laat u niet door de grasmaaier trekken.
- Houd altijd de handen en voeten ver van de maai-inrichting, zowel wanneer de motor gestart wordt als tijdens het gebruik van de machine.
- Let op: het snij-element blijft gedurende enkele seconden na zijn afkoppeling of na uitschakeling van de motor draaien.
- Blijf steeds op afstand van de aflaattoening.



***In geval van breuken of ongevallen tijdens het werk, dient men de motor onmiddellijk stil te zetten en de machine te verwijderen om geen verdere schade te berokkenen; in geval van ongevallen met persoonlijke letsels aan derden, dient men onmiddellijk de meest geschikte eerste-hulp-procedures te volgen voor de situatie en zich tot een gezondheidsstructuur te richten voor de nodige zorgen. Verwijder zorgvuldig eventuele resten die schade of letsels aan personen of dieren kunnen veroorzaken indien ze onopgemerkt blijven.***

### Beperkingen voor het gebruik

- Gebruik de machine nooit wanneer de beveiligingen beschadigd zijn, ontbreken of niet correct geplaatst zijn (opvangzakken, zijdelingse aflaattoening, achterste aflaattoening).
- Gebruik de machine niet indien de toebehoren/werktuigen niet op de voorziene plaatsen geïnstalleerd zijn.
- De aanwezige veiligheidsinrichtingen/microschakelaars niet uitschakelen, afschakelen, verwijderen of schenden.
- Overbelast de machine niet en gebruik geen kleine machine om zware werken te verrichten; het gebruik van een machine met aangepaste afmetingen zal de risico's beperken en de kwaliteit van het werk verbeteren.

## 2.4 ONDERHOUD, STALLING

Regelmatig onderhoud en een correcte stalling garanderen de veiligheid van de machine en het niveau van de performance.

### Onderhoud

- Gebruik de machine nooit als er onderdelen versleten of beschadigd zijn. De defecte of beschadigde onderdelen moeten vervangen en niet gerepareerd worden.
- Tijdens de afstellingen van de machine, moet men erop letten dat de vingers niet tussen de bewegende maai-inrichting en de vaste delen van de machine geklemd geraken.



**Het niveau van het geluid en van de trillingen dat aan-gevege is in deze handleiding, zijn de maximale waarden voor het gebruik van de machine. Het gebruik van een niet gebalanceerd snij-element, een overdreven bewegings-snelheid en gebrekkig onderhoud hebben een negatieve invloed op het geluidsniveau en op de trillingen. Bijgevolg is het noodzakelijk preventieve maatregelen te treffen om mogelijke schade ten gevolge van een hoog geluidsniveau en stress van trillingen te vermijden; zorg voor het onder-houd van de machine, draag gehoorbescherming, maak pauzes tijdens het werk.**

#### Stalling

- Laat geen houders met restmateriaal in een gesloten ruimte, om het risico op brand te voorkomen.

### 2.5 ACCU / ACCULADER

**BELANGRIJK** De hierna volgende veiligheidsnormen vervollledigen de veiligheidsvoorschriften die aangegeven zijn in de specifieke handleiding van de accu en van de acculader die samen met de machine afgeleverd worden.

- Gebruik voor het laden van de accu enkel de door de fabrikant aanbevolen acculaders. Een niet geschikte acculader kan leiden tot elektroshock, oververhitting of lekken van de corrosieve vloeistof van de accu.
- Gebruik enkel de specifieke accu's die voor uw toestel voorzien zijn. Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsels en risico op brand.
- Verzeker u ervan dat het toestel uitgeschakeld is vooral- eer e een accu in te plaatsen. Een accu in een elektrisch toestel plaatsen kan brand veroorzaken.
- Houd de niet gebruikte accu ver van kantoorklemmetjes, muntstukken, sleutels, spijkers of andere kleine metalen voorwerpen die een kortsluiting van de contacten zouden kunnen veroorzaken. Een kortsluiting van de contacten van de accu kan tot brand leiden.
- Gebruik de acculader niet in een omgeving waar er stoom aanwezig is, met ontvlambare materialen of op gemak-kelijk ontvlambare oppervlakten zoals papier, stof, enz. Tijdens het opladen, wordt de accu opgewarmd en zou brand kunnen veroorzaken.
- Tijdens het vervoer van de accu's, moet men er op letten dat de contacten onderling niet in contact komen, en dat er geen metalen houders gebruikt worden voor het vervoer.

### 2.6 BESCHERMING VAN DE OMGEVING

De milieubescherming moet een belangrijk en prioritaair aspect vormen voor het gebruik van de machine, ten gunste van de civiele samenleving en de omgeving waarin we leven.

- Wees geen storend element voor uw bureu. Gebruik de machine enkel op redelijke uren (niet 's ochtends vroeg of 's avonds laat wanneer dit andere personen zou kunnen storen).
- Volg nauwgezet de plaatselijke normen voor het verwer-ken van de verpakking, versleten delen of eender welk element met een sterke invloed op het milieu; dit afval mag niet met de huisafval weggeworpen worden, maar moet gescheiden worden en aan speciale verzamelcen- tra toevertrouwd worden, die de recyclage van de materi-alen zullen verzorgen.
- Volg scrupuleus de lokale normen op voor de afdanking van het afval.
- Bij het buiten bedrijf stellen van de machine, mag deze nooit in het milieu achtergelaten worden maar moet ze

naar een opvangcentrum gebracht worden, volgens de geldende plaatselijke normen.



**Gooi elektrische apparatuur niet bij het gewoon huishoudelijk afval.** Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/UE inzake elektrisch en elektronisch afval en de toepassing ervan overeenkomstig de nati-onale wetgeving, moet de afgedankte elektrische apparatuur apart ingezameld worden voor recyclagedoeleinden. Indien de elektrische apparatuur afgedankt wordt op een afvalpark of in de ondergrond, kunnen de schadelijke stoffen de waterlaag bereiken en in de voedingsketen terecht komen, met nadelige gevolgen voor uw gezondheid en welzijn. Voor meer informatie over de afdanking van dit product, contacteer de instantie die bevoegd is voor de verwerking van het huis-houdelijk afval of raadpleeg uw Verkoper.



**Aan het einde van hun levensduur, moet men de accu's van de nodige zorg voor het milieu afdanken.** De accu bevat materialen die gevaar-lijk zijn voor U en voor de omgeving. Ze moet ver-wijderd worden en gescheiden ingezameld wor-den nabij een structuur die lithium-ion-accu's aanvaardt.



**De gescheiden inzameling van gebruikte pro-ducten en verpakkingen staat recycling en hergebruik van de materialen toe.** Het hergebruik van gerecycled materiaal helpt de vervuiling van het milieu te voorkomen en vermindert de vraag naar grondstoffen.

## 3. LEER DE MACHINE KENNEN

### 3.1 BESCHRIJVING MACHINE EN BEOOGD GE- BRUIK

**Deze machine is een lopend bediende grasmaaier.**

De machine bestaat hoofdzakelijk uit een motor, die een maai-inrichting aanschakelt die beschermd is door een car-ter, voorzien van wielen en een handgreep.

De bediener kan de machine besturen en de belangrijkste commando's bedienen terwijl hij steeds achter de handgreep blijft, en dus op veilige afstand van de draaiende maai-in-richting.

Indien de bediener zich van de machine verwijderd, vallen de motor en de maai-inrichting na enkele seconden stil.

#### 3.1.1 Voorzien gebruik

Deze machine is ontworpen en gebouwd om gras te maaien (en op te vangen) in tuinen en grasrijke gebieden in het bij-zijn van een wandelende bediener. Deze machine kan, in het algemeen:

1. Het gras maaien en het opvangen in de opvangzak.
2. Het gras maaien en het achteraan achterlaten op het terrein.
3. Het gras maaien en het zijdelings achterlaten (indien voorzien).
4. Het gras maaien, het fijnmalen en het op het gazon achterlaten (effect "mulching" - indien voorzien).

Het gebruik van bijzonder toebehoren, voorzien door de Fa-brikant als oorspronkelijke uitrusting of afzonderlijk aan te kopen, staat toe dit werk uit te voeren volgens de verschil-lende werkwijzen die in deze handleiding of in de instructies die met het toebehoren geleverd worden, beschreven zijn.

#### 3.1.2 Onjuist gebruik

Eender welk ander gebruik, dat afwijkt van wat hierboven beschreven is, kan gevaarlijk zijn en schade berokkenen aan personen en/of zaken.

De volgende situaties behoren tot het onjuist gebruik (bijvoorbeeld, maar niet uitsluitend):

- Andere personen, kinderen of dieren op de machine vervoeren, aangezien deze zouden kunnen vallen en ernstige letsels zouden kunnen opdoen of de veiligheid van de rit in het gedrang zouden kunnen brengen.
- Zich door de machine laten vervoeren.
- De machine gebruiken voor het aanslepen of aanduwen van een last.
- De maai-inrichting aanschakelen op zones zonder gras.
- Gebruik van de machine voor het verzamelen van bladeren of afval.
- De machine gebruiken voor het knippen van heggen of voor het maaien van andere vegetatie dan gras.
- De machine gebruiken door meer dan één persoon tegelijk.

**BELANGRIJK** *Onjuist gebruik van de machine maakt de garantie en elke aansprakelijkheid van de Fabrikant ongedig; in dit geval is de gebruiker zelf aansprakelijk voor schade of letsels die hij/zij of anderen door dit gebruik oplopen.*

### 3.1.3 Type gebruiker

Deze machine is bestemd voor gebruik door consumenten, d.w.z. door niet professionele bedieners. Ze is bestemd voor "gebruik als hobby".

**BELANGRIJK** *De machine mag door niet meer dan één bediener worden gebruikt.*

## 3.2 VEILIGHEIDSSIGNALLEN

Er zijn verschillende symbolen op de machine aanwezig (Afb. 2). Hun taak is de bediener te herinneren aan het gevaar dat hij moet aanhouden om de machine met de nodige aandacht en voorzichtigheid te gebruiken. Betekenis van de symbolen:



**Let op.** Lees de aanwijzingen door alvorens de machine te gebruiken.



**Gevaar! Risico op wegschietende voorwerpen.** Houd de personen tijdens het gebruik buiten de werkzone.



Alleen voor grasmaaier met verbrandingsmotor.



Alleen voor elektrische grasmaaiers met netvoeding.



Alleen voor elektrische grasmaaiers met netvoeding.



**Gevaar! Gevaar voor snijwonden.**

Bewegend maaimechanisme. Steek uw handen of voeten niet in de behuizing van het maaimechanisme.



**Let op de scherpe maai-inrichting.** Steek uw handen of voeten niet in de holte van de maai-inrichting. De maai-inrichting blijft ook na het uitschakelen van de motor draaien. Verwijder de contactsleutel (uitschakelinrichting) vóór het onderhoud.

**BELANGRIJK** *Beschadigde of onleesbaar geworden labels dienen te worden vervangen. Vraag nieuwe labels aan uw eigen geautoriseerd Dienstcentrum.*

## 3.3 IDENTIFICATIELABEL

Het identificatielabel geeft de volgende gegevens aan (afb.1).

1. Geluidsniveau.
2. CE-conformiteitsteken.
3. Bouwjaar.
4. Machinetype.
5. Serienummer.
6. Naam en adres van de fabrikant.
7. Artikelcode.
8. Maximale snelheid voor de werking van de motor.
9. Gewicht in kg.
10. Spanning en frequentie voeding.
11. Elektrische beschermingsgraad.
12. Nominaal vermogen.

Schrijf de identificatiegegevens van de machine in de vakjes op het label aan de achterkant van de omslag.

**BELANGRIJK** *Gebruik de identificatiegegevens aangegeven op het identificatielabel van het product wanneer u contact opneemt met de geautoriseerde werkplaats.*


**BELANGRIJK** *Het voorbeeld van de verklaring van conformiteit bevindt zich op de laatste pagina's van de handleiding.*

## 3.4 BELANGRIJKSTE ONDERDELEN

De machine is samengesteld uit de volgende hoofdonderdelen, met de volgende functies (afb.1.0):


- A. Chassis:** dit is de carter die de draaiende maai-inrichting omvat.
- B. Motor:** levert de beweging van de maai-inrichting en van de tractie aan de wielen (indien voorzien).
- C. Maai-inrichting:** dit is het element dat het gras maait.
- D. Bescherming van aflaat achteraan:** dit is een beveiliging die voorkomt dat eventuele voorwerpen, die door de maai-inrichting meegenomen worden, ver van de machine weg kunnen schieten.
- E. Bescherming van zijdelingse aflaat:** dit is een beveiliging die voorkomt dat eventuele voorwerpen, die door de maai-inrichting meegenomen worden, ver van de machine weg kunnen schieten.
- F. Zijdelingse aflaatdeflector (indien voorzien):** naast de functie van het gemaaide gras zijdelings aflaten op het gazon, betreft het een veiligheidselement dat er voor zorgt dat eventuele voorwerpen opgevangen door de maai-inrichting niet ver van de machine worden weggeslingerd.
- G. Opvangzak:** naast de functie van het opvangen van het gemaaide gras, betreft het een veiligheidselement dat er voor zorgt dat eventuele voorwerpen opgevangen door de maai-inrichting niet ver van de machine worden weggeslingerd.
- H. Steel:** dit is de werkpositie van de bediener. Dank zij de lengte van de steel, kan de bediener tijdens het werk steeds op een veiligheidsafstand van de draaiende maai-inrichting blijven.

- I. **Accu** (indien niet met de machine geleverd, zie hfdstk. 13 "toebehoren op aanvraag): dit verschaft de elektrische stroom voor het opstarten van de motor; de kenmerken en de gebruiksnormen ervan zijn in een specifieke handleiding beschreven.
- J. **Aanwezigheidscontrolehendel:** met deze hendel kunnen de maai-inrichting en de tractie worden ingeschakeld. De motor stopt automatisch met draaien wanneer de hendel wordt losgelaten.
- K. **Inschakelhendel tractie (indien voorzien):** met deze hendel wordt de tractie naar de wielen ingeschakeld waardoor de machine vooruit kan rijden.
- L. **Luikje toegang tot accuholte**
- M. **Contactsleutel (Uitschakelinrichting):** De sleutel schakelt het elektrisch circuit van de machine in/uit.
- N. **Acculader** (Indien niet met de machine meegeleverd, zie hfdst. 13 "op aanvraag leverbare accessoires"): inrichting die gebruikt wordt voor het opladen van de accu.

 **Houd u strikt aan de aanwijzingen en veiligheidsregels opgevoerd in hfdst. 2.**

## 4. MONTAGE

Enkele onderdelen van de machine worden niet in gemonteerde vorm geleverd, maar dienen na het uitpakken van de machine te worden gemonteerd aan de hand van de volgende instructies.

 **De machine moet op een vlakke en solide ondergrond worden uitgepakt en gemonteerd, met voldoende bewegingsruimte voor machine en verpakking. Gebruik de machine niet vooraleer de aanwijzingen van de sectie "MONTAGE" teneinde gebracht te hebben.**

### 4.1 UITPAKKEN (AFB.3)

1. Open de verpakking voorzichtig, let erop geen onderdelen te verliezen.
2. Raadpleeg de documentatie in de doos, inclusief deze gebruiksaanwijzingen.
3. Haal alle onderdelen die niet gemonteerd zijn uit de doos.
4. Voer de doos en de verpakkingen af volgens de plaatselijke normen.

 **Alvorens de montage uit te voeren, moet men na-gaan of de veiligheidssleutel niet in zijn zitting geplaatst is.**

### 4.2 MONTAGE VAN DE STEEL

Assembleer de steel zoals is aangeduid in (Afb.4), (Afb.5) en (Afb.6).

### 4.3 MONTAGE VAN DE ZAK

Assembleer de zak zoals is aangeduid in (Afb.7).

## 5. BEDIENINGSELEMENTEN

### 5.1 CONTACTSLEUTEL (UITSCHAKELINRICHTING)

De sleutel (afb.8.A), die zich binnenin de holte van de accu bevindt, schakelt het elektrisch circuit van de machine aan en uit.

Door de sleutel te verwijderen, schakelt men het elektrisch circuit volledig uit om een ongecontroleerd gebruik van de machine te vermijden.

**BELANGRIJK** Verwijder de contactsleutel elke keer wanneer u de machine ongebruikt of onbewaakt achterlaat.

- Bij sommige modellen, indien voorzien, draait u de sleutel naar "ON" om het elektrische circuit van de machine te activeren en de ontsteking mogelijk te maken.
- Wanneer de sleutel op "OFF" wordt gedraaid, schakelt men het elektrisch circuit volledig uit om een ongecontroleerd gebruik van de machine te vermijden.

## 5.2 STEEL

### 5.2.1 Hendel aanwezigheid bediener

De hendel aanwezigheid operator (afb.9.A) maakt de inschakeling van de maai-inrichting mogelijk.

Deze bevindt zich voor de steel.

Druk op de veiligheidsknop (Afb.9.C) en breng de hendel in de richting van de steel om de maai-inrichting te starten. De motor stopt automatisch met draaien en alle functies worden gedeactiveerd wanneer de hendel wordt losgelaten.

**OPMERKING!** De inschakeling van de maai-inrichting is enkel mogelijk wanneer de veiligheidsknop aan de rechter kant van de steel en de hendel aanwezigheid bediener tegen de steel gedrukt wordt.

### 5.2.2 Inschakeltoets

De inschakeltoets (afb.10.A) wordt gebruikt voor:



1. **Inschakeling van de machine.** Door te drukken op de toets (afb.10.A) gaat de LED (afb.10.B) aan, de machine is nu klaar voor gebruik.

**OPMERKING** De inschakeling van de machine is enkel mogelijk als de aanwezigheidscontrolehendel en de tractiehendel zijn losgelaten.

**OPMERKING** Indien de machine niet gebruikt wordt, gaat de LED na 15 seconden uit en moet men de hiervoor vermelde handeling herhalen.



2. **Inschakeling van de maai-inrichting.** **OPMERKING** De inschakeling van de maai-inrichting is enkel mogelijk wanneer de hendel aanwezigheid operator tegen de steel gedrukt wordt (zie par. 6.3).

3. **Uitschakeling van de maai-inrichting.** Laat, met de maai-inrichting ingeschakeld, de hendel aanwezigheid operator los (Afb.10.A); het maaimechanisme stopt terwijl de machine ingeschakeld blijft.

### 5.2.3 Aandrijfhendel

**BELANGRIJK** *De start van de motor moet altijd gebeuren wanneer de tractie niet is ingeschakeld.*

Deze hendel schakelt de aandrijving aan de wielen in en staat de voortbeweging van de machine toe.

Deze bevindt zich achter de steel.



**Tractie ingeschakeld.** De voortbeweging van de grasmaaier gebeurt wanneer de hendel tegen de handgreep wordt gedrukt (Afb.9.B). De voortbeweging van de grasmaaier wordt gestopt wanneer de hendel wordt losgelaten.

**BELANGRIJK** *De machine niet achteruit trekken bij ingeschakelde aandrijving.*

Voor bepaalde modellen kan de voortbewegingssnelheid ingesteld worden via de keuzeknop aan de rechterkant van de steel (afb.10.C).

Men kan 6 verschillende snelheidsniveaus kiezen.



1. **Maximalsnelheid** (ongeveer 5 Km/h).



2. **Minimalsnelheid** (ongeveer 2,5 Km/h).

**OPMERKING** *Het laatst gekozen snelheidsniveau blijft ook na de uitschakeling van de machine ingesteld.*

### 5.2.4 Toets "ECO"

De functie "ECO" staat toe energie te besparen tijdens het grasmaaien, en zo de autonomie van de accu te verbeteren. Om de functie "Eco" in of uit te schakelen, drukt men op de toets (afb.10.D).

Deze functie wordt steeds uitgeschakeld wanneer men de hendels aanwezigheid bediener loslaat.

**OPMERKING** *Men raadt het gebruik van de functie "ECO" af bij moeilijke maaicondities (maaien met dicht, hoog, vochtig gras).*

## 5.3 AFSTELLING VAN DE MAAIHOOGTE

Door het chassis omlaag of omhoog te brengen, kan het gras op verschillende hoogtes gemaaid worden.



**Doe dit enkel wanneer het maaiemechanisme stil staat.**

De hoogteverstelling van de maaierhoogte gebeurt aan de hand van de daarvoor bestemde hendel (afb.11.A) die de chassis omhoog of omlaag brengt tot op de gewenste positie.

## 6. GEBRUIK VAN DE MACHINE

**BELANGRIJK** *Voor de instructies betreffende accu's en de lader wordt verwezen naar de relatieve handleiding.*

### 6.1 VOORAFGAANDE WERKZAAMHEDEN

Controleer dat de contactsleutel niet in zijn houder zit. Plaats de machine horizontaal en stevig op het terrein.

#### 6.1.1 Controle van de accu

Alvorens de machine voor de eerste keer te gebruiken na de aankoop, moet men de accu volledig opladen, volgens de aanwijzingen in de handleiding van de accu.

Controleer, vòòr ieder gebruik, de status van de accu volgens de aanwijzingen in de handleiding van de accu.

#### 6.1.2 Voorbereiding van de machine voor het werk

**OPMERKING** *Met deze machine kan men het gras op verschillende wijzen maaien.*

#### a. Voorbereiding voor het maaien en opvangen van het gras in de opvangzak:

1. Voor modellen met afvoer aan zijkant: controleer dat de beveiliging (Afb. 12.A) omlaag is gebracht en wordt geblokkeerd door de veiligheidshendel (Afb. 12.B).
2. De opvangzak inschuiven (Afb.12.C).

#### b. Voorbereiding voor het maaien en de aflat achteraan van het gras op het terrein:

1. Til de beveiliging van de afvoer achterzijde (Afb.13.A) op en monteer de blokkeerpen (Afb.13.B).
2. Voor modellen met mogelijkheid tot zijdelingse afvoer: controleer dat de beveiliging (Afb. 13.C) omlaag is gebracht en wordt geblokkeerd door de veiligheidshendel (Afb. 13.B).

Om de blokkeerpen te verwijderen: zie Afb.13.A/B.

#### c. Voorbereiding voor het maaien en fijnmalen van het gras (functie "mulching"):

Til de bescherming van de aflat achteraan (Afb.14.A) op en plaats de dop van de deflector (Afb.14.B) in de aflatopening door hem lichtjes geheld naar rechts te houden; bevestig ze daarna door de twee pinnen (Afb.14.B.1) in de voorziene openingen te plaatsen, tot een klik wordt gehoord.

Voor modellen met mogelijkheid tot zijdelingse afvoer: controleer dat de zij-beveiliging (Afb. 14.C) omlaag is gebracht en wordt geblokkeerd door de veiligheidshendel (Afb.14.D).

#### d. Voorbereiding voor het maaien en de zijdelingse aflat van het gras op het terrein:

1. Til de bescherming van de aflat achteraan (Afb.15.A) op en plaats de dop van de deflector (Afb.15.B) in de aflatopening door hem lichtjes geheld naar rechts te houden; bevestig ze daarna door de twee pinnen (Afb.15.B.1) in de voorziene openingen te plaatsen, tot een klik wordt gehoord.
2. Druk zachtjes op de veiligheidshendel (Afb.15.C) en hef de beveiliging van de zij-afvoer (Afb.15.D).
3. Plaats de zijdelingse aflatdeflector (Afb.15.E).
4. Sluit de beveiliging van de zij-afvoer (Afb.15.D) zodanig dat de beveiliging voor de zij-afvoer (Afb.15.E) wordt vastgezet.

Om de geleidedop voor de zij-afvoer te verwijderen:

5. Druk zachtjes op de veiligheidshendel (Afb.15.C) en hef de beveiliging van de zij-afvoer (Afb.15.D).



6. Maak de geleider voor de zij-afvoer los (Afb.15.E).

## 6.2 VEILIGHEIDSCONTROLES


 **Voer vóór het gebruik altijd een veiligheidscontrole uit.**

### 6.2.1 Veiligheidscontrole voor elk gebruik

- Controleer de goede staat en juiste montage van alle machine-onderdelen;
- vergewis u ervan dat alle bevestigingsschroeven goed zijn aangedraaid;
- houd alle machine-oppervlakken schoon en droog.

### 6.2.2 Test werking van de machine

Actie	Resultaat
1. Start de machine en schakel de maai-inrichting in (par.6.3). 2. Laat de hendel aanwezigheid operator los (Afb.21.A).	1. Het maaimechanisme moet bewegen. 2. De hendel moet automatisch en snel naar de neutrale stand terugkeren, de motor moet stilvallen en de maai-inrichting moet binnen enkele seconden stoppen.
1. Start de machine (par. 6.3) en activeer de tractiehendel (par. 5.2.3). 2. Laat de hendel van de aandrijving los.	1. De wielen doen de machine vooruit gaan. 2. De wielen stoppen en de machine stopt de voortbeweging.
Rijtest	Geen abnormale trillingen. Geen abnormaal geluid.

 **Indien eender welke van deze resultaten verschilt van wat aangegeven is in de tabellen, mag de machine niet gebruikt worden! Richt u tot een dienstencentrum voor de nodige controles en herstelling.**

## 6.3 STARTEN

**OPMERKING** Start de machine op een vlakke ondergrond zonder hindernissen of hoog gras.

1. Open het luikje voor toegang tot de accuholte (afb.16.A).
2. Plaats de accu's (par. 7.2.3.A) in hun behuizing en druk deze helemaal naar beneden totdat u de "klik" hoort die de accu vergrendelt en zorgt voor elektrisch contact.
3. Steek de veiligheidsleutel goed in zijn zitting (afb.17.A). Draai de sleutel op "ON", waar voorzien. Hersluit het luikje volledig.

5. Druk op de startknop, als het model hiervan is voorzien (Afb. 18.A). De LED blijft 15 seconden ingeschakeld.

6. Schakel de maai-inrichting in door eerst de veiligheidsknop (Afb.19.A) in te drukken, en daarna de hendel aanwezigheid operator (Afb.19.B).

7. Om de aandrijving in te schakelen, moet de hendel achteraan de steel (Afb.19.C) ingedrukt worden.

## 6.4 HET WERKEN

**BELANGRIJK** Behoud tijdens het werk steeds de veiligheidsafstand ten opzichte van het maaimechanisme, die overeenstemt met de lengte van de steel.

De autonomie van de accu's (en dus de oppervlakte van de gazon die bewerkt kan worden alvorens weer op te laden) wordt beïnvloed door verschillende factoren, beschreven in (par. 7.2.1).

- Tijdens het gebruik wordt de lading van de accu's weergegeven (percentage van de overgebleven lading) (Afb.10.E).

**BELANGRIJK** Indien de motor tijdens het werk stopt wegens oververhitting, moet men 5 minuten wachten vooraleer deze weer op te starten.

### 6.4.1 Het gras maaien

1. Start de voortbeweging en het maaien van de met gras bedekte zone.
2. Pas de vooruitbewegingssnelheid en de maaihoogte aan (par 5.3) aan de toestand van het grasveld (hoogte, dichtheid en vochtigheid van het gras) en aan de hoeveelheid verwijderd gras.

**Voor de modellen met tractie (par. 5.2.3):** Er wordt aanbevolen om niet te maaien op terreinen die een helling hebben van meer dan 15°.

3. Het gazon zal er beter uitzien als het steeds op dezelfde hoogte en afwisselend in de twee richtingen gemaaid wordt (afb.20).

**In geval van zijdelingse aflat:** er wordt aanbevolen om een traject te volgen zodat geen gemaaid gras wordt achtergelaten op het gazon dat nog moet gemaaid worden.

**In geval van "mulching" of aflat achteraan van het gras:**

- Vermijd steeds grote hoeveelheden gras af te snijden. Maai nooit meer dan een derde van de totale hoogte van het gras in een enkele beurt (afb.20).
- Houd het chassis steeds goed schoon (par. 7.3.1).

### 6.4.2 Opvangzak leegmaken

**In geval van opvangzak met inrichting voor de signalering van de inhoud:**



Hoog = leeg.



Laag = vol \*.

\*de opvangzak is vol en dient geleegd te worden.

Om de opvangzak te verwijderen en leeg te maken:

1. wacht tot het maaimechanisme stilvalt;
2. verwijder de opvangzak (Afb.25.A).

## 6.5 STOPPEN

Om de machine te stoppen:

1. Laat de hendel aanwezigheid operator los (Afb.21.A).

2. Druk op de startknop, als het model hiervan is voorzien (Afb. 18.A).

### 3. Wachten tot de maai-inrichting stilvalt.



**Na de machine stopgezet te hebben, moet men enkele seconden wachten vooraleer het maaimechanisme tot stilstand komt.**

**BELANGRIJK** Schakel de machine altijd uit.

- Tijdens verplaatsingen tussen werkzones.
- Bij het oversteken van oppervlaktes zonder gras.
- Elke keer wanneer men een hindernis moet overkomen.
- Vooraleer de snijhoogte af te stellen.
- Elke keer dat de opvangzak wordt verwijderd of gemonteerd.
- Elke keer dat de zijdelingse afblaasdeflector wordt verwijderd of gemonteerd (indien voorzien).

## 6.6 NA HET GEBRUIK

1. Reinig de machine (par. 7.3).
2. Vervang, indien nodig, de beschadigde onderdelen en klem eventueel schroeven en moeren die losgekomen zijn weer vast.

**BELANGRIJK** Verwijder de contactsleutel elke keer wanneer u de machine ongebruikt of onbewaakt achterlaat.

## 7. ONDERHOUD

### 7.1 ALGEMEEN



**De veiligheidsnormen die in acht genomen moeten worden, zijn beschreven in hfdst. 2. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaaren te lopen.**



**Vooraleer eender welke controle, reiniging of ingreep voor onderhoud/afstelling op de machine uit te voeren:**

- **Zet de machine stil.**
- **Verwijder de veiligheidssleutel (laat de sleutel nooit in de houder zitten en houd hem buiten het bereik van kinderen en ongeschikte personen).**
- **Verzeker u ervan dat alle bewegende delen volledig stilstaan.**
- **Laat de motor eerst afkoelen vóór de machine in elke willekeurige ruimte op te bergen.**
- **Lees de desbetreffende instructies.**
- **Draag geschikte kledij, werkhandschoenen en een beschermende bril.**

- De frequenties en de soorten ingrepen zijn samengevat in de "Tabel Onderhoud". Het doel van de tabel is om uw machine een optimale conditie te laten behouden. Hierin staan de voornaamste ingrepen en de tijden waarop ze uitgevoerd moeten worden. Voer de desbetreffende handeling uit in functie van de eerstkomende vervaldatum.
- Het gebruik van niet originele of niet correct gemonteerde wisselstukken en toebehoren kan negatieve gevolgen hebben op de werking en de veiligheid van de machine. De fabrikant wijst alle aansprakelijkheid af in geval van schade, letsels of ongevallen veroorzaakt door die producten.
- De originele wisselstukken worden geleverd door de geautoriseerde dienstencentra en wederverkopers.

**BELANGRIJK** Alle werkzaamheden voor onderhoud en afstelling die niet in deze handleiding beschreven zijn, moeten uitgevoerd worden door uw Wederverkoper of door een gespecialiseerd Centrum.

### 7.2 ACCU

#### 7.2.1 Autonomie van de accu

De autonomie van de accu (en dus de oppervlakte van de gazon die bewerkt kan worden alvorens de accu weer op te laden) hangt hoofdzakelijk af van:

- a. Omgevingsfactoren, die leiden tot een grotere energiebehoefte:

– Maaien bij dik, hoog, vochtig gras.

- b. Maai breedte van de machine ; hoe groter de maai-breedte, hoe groter de energiebehoefte.

- c. Gedrag van de bediener, die de volgende punten moet vermijden:

- De machine vaak aan- en uit te schakelen tijdens het werken.
- Een te lage maaihoogte ten opzichte van de condities van het gras.
- Een te hoge voortbewegingssnelheid vergeleken met de hoeveelheid gras die gemaaid moet worden.

**OPMERKING** Tijdens het werk, is de accu tegen volledige ont-lading beschermd door een beschermingssysteem dat de machine uitschakelt en de werking ervan blokkeert.

Om de autonomie van de accu te optimaliseren, raadt men aan:

- Het gras te maaien wanneer de gazon droog is.
- Het gras vaak te maaien om te vermijden dat het te hoog groeit.
- Een hogere maaihoogte in te stellen wanneer het gras hoger staat en een tweede maaibeurt uit te voeren op een lagere hoogte.
- De machine niet te gebruiken in de functie "mulching" bij heel hoog gras.
- De functie "Eco" gebruiken (par. 5.2.4).

Indien men de machine met langere werkbeurten wenst te gebruiken dan wat mogelijk is met de standaard-accu, kan men:

- Een tweede standaard-accu kopen om de platte accu onmiddellijk te vervangen, zonder de continuïteit in het gedrag te brengen.
- Een accu kopen met grotere autonomie dan de standaard-accu (par. 13.2).

#### 7.2.2 Verwijdering en opladen van de accu

1. Open het toegangsluik naar het accucompartiment en verwijder de veiligheidssleutel.
2. Druk op de knop op de accu (Afb.22.A) en verwijder ze (Afb.22.B).
3. Plaats de accu (afb.23.B) in de zitting van de acculader (afb.23.C).
4. Verbind de acculader aan een stopcontact, met een spanning die overeenstemt met wat aangegeven is op het plaatje.
5. Laad de accu volledig op en volg hierbij de aanwijzingen die in het instructieboekje van de accu /acculader aangegeven zijn.

**OPMERKING** De accu is voorzien van een bescherming die de herlading ervan verhindert indien de omgevingstemperatuur niet tussen 0 en +45°C is.

**OPMERKING** De accu kan op eender welk moment, ook gedeeltelijk, opgeladen worden, zonder risico op beschadiging.

#### 7.2.3 Hermontage van de accu op de machine

Na volledig opladen:

1. Verwijder de accu uit zijn zitting in de acculader (vermijd de accu te lang in de oplader te laten, na vervollediging van de lading).
2. Ontkoppel de acculader van het elektrisch netwerk.
3. Open het luikje voor toegang tot de accuholte (afb.24.A), plaats de accu (afb.24.B) in zijn zitting door deze er stevig in te duwen tot u de "klik" hoort die de accu in zijn positie blokkeert en het elektrisch contact verzekert.

Hersluit het luikje volledig.

## 7.3 REINIGING

Reinig de machine na ieder gebruik volgens de volgende aanwijzingen.

### 7.3.1 Reiniging van de machine

- Verzeker u er steeds van dat de luchtgaten vrij zijn van afval.
- Gebruik geen waterstralen en vermijd de motor en de elektrische onderdelen nat te maken (afb.26).
- Gebruik geen agressieve vloeistoffen om het chassis te reinigen.
- Houd de motor vrij van gewasresten, bladeren of overtollig vet om brandrisico te vermijden.
- Houd de hendels, de display en de knoppen altijd vrij van resten.

### 7.3.2 Reiniging van de snijgroep

Verwijder grasresten en opgezamelde aarde binnenin het chassis.

- **In geval van zijdelingse aflaat:** verwijder de aflaateflector (indien gemonteerd - par. 6.1.2d.).

### 7.3.3 Reiniging van de opvangzak (Afb.27.A/B)

## 7.4 MOEREN EN SCHROEVEN VOOR BEVESTIGING


Houd de schroeven en moeren goed vastgedraaid, om er zeker van te zijn dat de machine altijd veilig werkt.

### 7.5 REINIGING VAN DE LUCHTFILTER

Het filterelement moet altijd goed schoon gehouden worden. Ga als volgt te werk:

1. Reinig de zone rond het rooster van de luchtfilter.
  2. Verwijder het rooster (afb.28.A) door de schroef (afb.28.B) los te draaien.
  3. Verwijder het filterelement (afb.31.A).
  4. Blaas op de filter of was hem in water (Afb.29.A) om stof en afval te verwijderen.
  5. Plaats het filterelement (Afb.29.A) opnieuw in de zitting, hermonteer het rooster en draai de schroef vast (Afb.28.A) en (Afb.28.B).
- Stevige werkhandschoenen dragen.
  - De machine vastnemen op punten waar u een stevige grip hebt, rekening houdend met het gewicht en de spreiding van het gewicht.
  - Een beroep doen op een toereikend aantal personen die het gewicht van de machine kunnen heffen.


## 8. BUITENGEWOON ONDERHOUD


 **Vooraleer eender welke controle, reiniging of ingreep voor onderhoud/afstelling op de machine uit te voeren:**


- Zet de machine stil.
- Verwijder de veiligheidsleutel (laat de sleutel nooit in de houder zitten en houd hem buiten het bereik van kinderen en ongeschikte personen).
- Verzeker u ervan dat alle bewegende delen volledig stilstaan.
- Laat de motor eerst afkoelen vóór de machine in elke willekeurige ruimte op te bergen.
- Lees de desbetreffende instructies.
- Draag geschikte kledij, werkhandschoenen en een beschermende bril.

### 8.1 MAAIMECHANISME

Een botte maai-inrichting rukt het gras uit een veroorzaakt de vergelijking van het gazon.

 **Raak de maai-inrichting niet aan totdat de sleutel verwijderd is en de maai-inrichting volledig stilstaat.**

 **Alle handelingen die betrekking hebben op de maai-inrichtingen (demontage, slijpen, in balans brengen, herstelling, hermontage en/of vervanging) vergen een specifieke vaardigheid en het gebruik van geschikt gereedschap; uit veiligheidsoverwegingen moeten deze handelingen daarom steeds uitgevoerd worden in een Gespecialiseerd centrum.**

 **Laat de beschadigde, geplooide of versleten maai-inrichtingen steeds als geheel vervangen, samen met de schroeven, om de balans te behouden.**

**BELANGRIJK** Gebruik steeds originele maamechanismen, met de code als aangegeven in de tabel "Technische Gegevens".

Gezien de ontwikkeling van het product, kunnen de maai-inrichtingen aangegeven in de "Technische Gegevens" in de loop van de tijd vervangen worden door andere, met soortgelijke eigenschappen voor wat betreft verwisselbaarheid en functionele veiligheid.

## 9. STALLING

### 9.1 STALLING VAN DE MACHINE

Wanneer de machine gestald moet worden:

1. Laat de motor afkoelen.
2. Verwijder de contactsleutel.
3. Reinig de machine (par. 7.3).
4. Controleer de integriteit van de machine.
5. Berg de machine op:
  - In een droge ruimte.
  - Beschermd tegen slechte weersomstandigheden.
  - Buiten bereik van kinderen.
  - Na zich ervan verzekerd te hebben de sleutels of werktuigen die voor het onderhoud gebruikt werden, verwijderd te hebben.

### 9.2 STALLING VAN DE ACCU

De accu moet in op een schaduwrijke, frisse plaats bewaard worden, waar er geen vochtigheid is.

**OPMERKING** In geval van langdurige inactiviteit moet men de accu's om de twee maanden opladen, om de duur ervan te verlengen.

## 10. HANTERING EN TRANSPORT

Telkens wanneer de machine verplaatst, geheven, vervoerd of overgeheld moet worden, moet men:

- De machine uitschakelen (par. 6.5) en wachten tot alle bewegende delen stilstaan.
- Stevige werkhandschoenen dragen.
- De machine vastnemen op punten waar u een stevige grip hebt, rekening houdend met het gewicht en de spreiding van het gewicht.
- Een beroep doen op een toereikend aantal personen die het gewicht van de machine kunnen heffen.
- U ervan te verzekeren dat de bewegingen van de machine geen schade of letsels veroorzaken.

Wanneer men de machine met een wagen of aanhangwagen vervoert, moet men:

- Opritren gebruiken met geschikte weerstand, breedte en lengte.
- De machine laden met de motor uitgeschakeld, en ze op de oprit duwen met behulp van een geschikt aantal personen.
- De snijgroep omlaag brengen.
- De machine zo plaatsen dat deze geen gevaar veroorzaakt.
- Ze stevig aan het vervoersmiddel bevestigen met koorden of kettingen om te vermijden dat ze kantelt.

## 11. ONDERHOUDSTABEL

Ingrep	Frequentie	Opmerkingen
<b>MACHINE</b>		
Controle van alle bevestigingen; veiligheidscontroles / controle van de bedieningselementen; Controle van de beveiligingen van de afvoer achterzijde / zij-afvoer; controle van de opvangzak en de geleider van de zij-afvoer; controle van het maimechanisme.	Vóór het gebruik	par. 6.2
Algemene reiniging en controle; controle van eventuele schade aan de machine. Contacteer, indien nodig, het geautoriseerde dienstcentrum.	Aan het einde van ieder gebruik	par. 7.3
Vervanging maimechanisme	-	par. 81 ***
Controle van de staat van de lading van de accu	Voor eender welk gebruik	*
Herlading van de accu	Aan het einde van ieder gebruik	par. 7.2.2 *
Reiniging van de luchtfilter	Eenmaal per maand	par. 7.5

\* Raadpleeg de handleiding van de accu/acculader.

\*\* Handeling die door uw Verkoper of door een gespecialiseerd Centrum moet uitgevoerd worden

\*\*\* Handeling die uitgevoerd moet worden bij de eerste tekens van slechte werking

## 12. IDENTIFICATIE PROBLEMEN

### 12.1 VOOR MACHINES MET ELEKTRONISCHE BESTURING

Mochten de problemen aanhouden na het toepassing van de bovengenoemde remedies, dan dient er contact te worden opgenomen met uw Verkoper.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
1. Wanneer de startknop wordt ingedrukt, wordt de LED niet ingeschakeld.	Contactsleutel ontbreekt of niet correct geplaatst.	Steek de sleutel in (par. 6.3).
	Veiligheidsleutel niet op "OFF" geplaatst.	Plaats de veiligheidssleutel op "ON" (par. 6.3).
	Geen accu of accu niet correct geplaatst.	Open het luikje en verzeker u ervan dat de accu juist geplaatst is (par. 7.2.3).
	Accu plat.	Controleer de ladingstoestand en herlaad de accu (par. 7.2.2).
2. Wanneer de startknop wordt ingedrukt, wordt de LED niet ingeschakeld en de machine produceert een geluidssignaal.	Combinatie van accu's niet correct.	Controleer de correcte combinatie van de accu's volgens de instructies in de tabel "Technische Gegevens".
	Interne afwijking van de motor.	Verwijder de contactsleutel en contacteer een Dienstencentrum voor controle, vervanging of herstelling.
3. De motor stopt tijdens het werk.	Accu niet correct geplaatst.	Open het luikje en verzeker u ervan dat de accu juist geplaatst is (par. 7.2.3).
	Accu plat.	Controleer de ladingstoestand en herlaad de accu (par. 7.2.2).
4. Licht de gevaar-led (Afb.30.A) op en de machine produceert een geluidssignaal.	Snij-inrichting geblokkeerd.	Stop de machine, verwijder de contactsleutel, draag werkhandschoenen. Controleer en verwijder eventuele verklemmingen onderaan de machine (par. 7.3.2) die de rotatie van de maai-inrichting verhinderen. Indien het probleem aanhoudt, contacteer dan een Dienstencentrum voor controle, vervanging of herstellingen (par. 8.1).
	Storing van de machine	Verwijder de contactsleutel en contacteer een Dienstencentrum voor controle, vervanging of herstelling.
5. Knippert de gevaar-led (Afb.30.A).	Ingrep van de thermische bescherming wegens oververhitting van de machine.	Wacht minstens 5 minuten en herstart dan de machine.

6.	Het maaien verloopt moeizaam.	Het maaimechanisme is niet in goede staat.	Contacteer een dienstencentrum voor het bijstellen en vervangen van het maaimechanisme.
7.	Men hoort overdreven geluiden en/of trillingen tijdens het werk.	Bevestiging van het maaimechanisme losgekomen of maaimechanisme beschadigd.	Stop de motor onmiddellijk en verwijder de contactsleutel. Contacteer een dienstencentrum voor controle, vervangingen of herstellingen (par. 8.1).
8.	Kleine autonomie van de accu.	Zware gebruiksconditie met grotere stroomabsorptie.	Optimaliseer het gebruik (par. 7.2.1).
		Accu niet voldoende voor de werkbehoeften.	Gebruik een tweede accu of een sterkere accu (par. 13.2).
9.	De acculader laadt de accu niet op.	Accu niet correct geplaatst in de acculader.	Controleer of de accu correct geplaatst is (par. 7.2.3).
		Niet geschikte omgevingscondities.	Herlaad de accu in een omgeving met geschikte temperatuur (zie handleiding van de accu/acculader).
		Vuile contacten.	Reinig de contacten.
		Geen spanning aan de acculader.	Controleer of de stekker in het stopcontact steekt en of er spanning aanwezig is in het stopcontact.
		Defecte acculader.	Vervangen met een origineel wisselstuk.
			Indien het probleem aanhoudt, raadpleeg de handleiding van de accu / acculader.

## 12.2 VOOR MACHINES ZONDER ELEKTRONISCHE BESTURING

Mochten de problemen aanhouden na het toepassing van de bovengenoemde remedies, dan dient er contact te worden opgenomen met uw Verkoper.

	PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
1.	Wanneer de schakelaar wordt geactiveerd, wordt de motor niet gestart	Contactsleutel ontbreekt of niet correct geplaatst.	Steek de sleutel in (par. 6.3).
		Veiligheidssleutel niet op "OFF" geplaatst.	Plaats de veiligheidssleutel op "ON" (par. 6.3).
		Geen accu of accu niet correct geplaatst.	Open het luikje en verzeker u ervan dat de accu juist geplaatst is (par. 7.2.3).
		Accu plat.	Controleer de ladingstoestand en herlaad de accu (par. 7.2.2).
		Combinatie van accu's niet correct.	Controleer de correcte combinatie van de accu's volgens de instructies in de tabel "Technische Gegevens".
2.	De motor wordt stilgelegd en de machine produceert een geluidssignaal.	Accu niet correct geplaatst.	Open het luikje en verzeker u ervan dat de accu juist geplaatst is (par. 7.2.3).
		Accu plat.	Controleer de ladingstoestand en herlaad de accu (par. 7.2.2).
		Ingrep van de thermische bescherming wegens oververhitting van de motor.	Wacht minstens 5 minuten en herstart dan de machine.
		Snij-inrichting geblokkeerd.	Stop de machine, verwijder de contactsleutel, draag werkhandschoenen. Controleer en verwijder eventuele verklemmingen onderaan de machine (par. 7.3.2) die de rotatie van de maai-inrichting verhinderen. Indien het probleem aanhoudt, contacteer dan een Dienstencentrum voor controle, vervangingen of herstellingen (par. 8.1).
	Storing van de machine	Verwijder de contactsleutel en contacteer een Dienstencentrum voor controle, vervanging of herstelling.	
3.	Het maaien verloopt moeizaam.	Het maaimechanisme is niet in goede staat.	Contacteer een dienstencentrum voor het bijstellen en vervangen van het maaimechanisme.

4. Men hoort overdreven geluiden en/of trillingen tijdens het werk.	Bevestiging van het maaimechanisme losgekomen of maaimechanisme beschadigd.	Stop de motor onmiddellijk en verwijder de contactsleutel. Contacteer een dienstencentrum voor controle, vervangingen of herstellingen (par. 8.1).
5. Kleine autonomie van de accu.	Zware gebruiksconditie met grotere stroomabsorptie. Accu niet voldoende voor de werkhoeften.	Optimaliseer het gebruik (par. 7.2.1). Gebruik een tweede accu of een sterkere accu (par. 13.2).
6. De acculader laadt de accu niet op.	Accu niet correct geplaatst in de acculader.	Controleer of de accu correct geplaatst is (par. 7.2.3).
	Niet geschikte omgevingscondities.	Herlaad de accu in een omgeving met geschikte temperatuur (zie handleiding van de accu/acculader).
	Vuile contacten.	Reinig de contacten.
	Geen spanning aan de acculader.	Controleer of de stekker in het stopcontact steekt en of er spanning aanwezig is in het stopcontact.
	Defecte acculader.	Vervangen met een origineel wisselstuk.
	Indien het probleem aanhoudt, raadpleeg de handleiding van de accu / acculader.	

### 13. OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES

#### 13.1 KIT VOOR "MULCHING"

Snijdt het gemaaid gras fijn en laat het op het gazon liggen, als alternatief voor de opvang in de zak (voor machines die hiervoor voorzien zijn) (Afb.31).

#### 13.2 ACCU'S

Er zijn accu's met verschillende vermogens beschikbaar, aangepast aan specifieke operationele vereisten (afb.32). De lijst van de voor deze machine gehomologeerde accu's bevindt zich in de tabel 'Technische Gegevens'.

#### 13.3 ACCULADER

Inrichting die gebruikt wordt voor het opladen van de accu (afb.33).



## INNHOILDSFORTEGNELSE


1. GENERELT .....	1
1.1 Hvordan lese bruksanvisningen .....	1
1.2 Referanser .....	1
2. SIKKERHETSBESTEMMELSER .....	1
2.1 Opplæring .....	1
2.2 Forberedende operasjoner .....	2
2.3 Under bruk .....	2
2.4 Vedlikehold, lagring .....	2
2.5 Batteri / batterilader .....	2
2.6 Miljøvern .....	3
3. BLI KJENT MED MASKINEN .....	3
3.1 Beskrivelse av maskinen og beregnet bruk .....	3
3.2 Sikkerhetssymboler .....	3
3.3 Identifikasjonsetikett .....	4
3.4 Hovedkomponenter .....	4
4. MONTERING .....	4
4.1 Utpakking (fig. 3) .....	4
4.2 Montering av styret .....	4
4.3 Montering av OPPSAMLEREN .....	4
5. BETJENINGSUTSTYR .....	4
5.1 Sikkerhetsnøkkel (deaktiveringsenhet) .....	4
5.2 Styre .....	5
5.3 Justering av klippehøyden .....	5
6. BRUK AV MASKINEN .....	5
6.1 Forberedende operasjoner .....	5
6.2 Sikkerhetskontroller .....	6
6.3 Start6 .....	6
6.4 Arbeid .....	6
6.5 Stopp .....	7
6.6 Etter bruk .....	7
7. VEDLIKEHOLD .....	7
7.1 Generelt .....	7
7.2 BATTERI .....	7
7.3 RENGJØRING .....	8
7.4 Festeskruer og -mutrer .....	8
7.5 Rengjøre luftfilteret .....	8
8. EKSTRAORDINÆRT VEDLIKEHOLD .....	8
8.1 Klippeinnretning .....	8
9. OPPBEVARING .....	8
9.1 Oppbevaring av maskinen .....	8
9.2 Oppbevaring av batteriet .....	8
10. HÅNTERING OG TRANSPORT .....	8
11. VEDLIKEHOLDSTABELL .....	9
12. Feilsøking .....	9
12.1 For maskiner med elektronisk kontroll .....	9
12.2 For maskiner uten elektronisk kontroll .....	10
13. REDSKAP PÅ FORESPØRSEL .....	11
13.1 Mulching-sett .....	11
13.2 Batterier .....	11
13.3 Batterilader .....	11

## 1. GENERELT

### 1.1 HVORDAN LESE BRUKSANVISNINGEN

Bruksanvisningen har noen avsnitt som inneholder spesielt viktig sikkerhets- eller driftsinformasjon. Disse avsnittene er uthevet på forskjellige måter, og har følgende betydning:

**MERK ELLER VIKTIG** presiserer og supplerer det som er forklart tidligere for å forhindre at maskinen ødelegges, eller at det oppstår skader.

Symbolet  viser en fare. Manglende overhold av advarslene kan føre til personskader, skader på tredjeparter og/eller ødeleggelser.

- \* Avsnittene som er merket med en firkant med stiplede grå ramme, henviser til tilleggsfunksjoner som ikke finnes i alle modellene som beskrives i denne bruksanvisningen.
- \* Kontroller om ekstrastyret finnes på din modell.

Alle henvisningene til maskinens høyre og venstre side samt for- og bakside gjelder i forhold til brukerens arbeidsposisjon.

### 1.2 REFERANSER

#### 1.2.1 Figurer

Figurene i disse bruksinstruksjonene er nummerert 1, 2, 3 og så videre.

Delene angitt på figurene er merket med bokstavene A, B, C, osv.

En henvisning til komponent C i figur 2 angis med teksten: "Se fig. 2 C" eller helt enkelt "(fig. 2.C)".

Figurene er veiledende. De virkelige delene kan være forskjellige fra de som er avbildet.


#### 1.2.2 Overskrifter

Bruksanvisningen er oppdelt i kapitler og avsnitt. Overskriften til avsnitt "2.1 Opplæring" er en undertittel til "2. Sikkerhetsbestemmelser".

Henvisningene til overskrifter eller avsnitt angis med forkortelsene kap. eller avsn. og deretter det gjeldende nummeret. Eksempel: "kap. 2" eller "avsn. 2.1"

## 2. SIKKERHETSBESTEMMELSER

### 2.1 OPPLÆRING

 **Bli kjent med kontrollene og en riktig bruk av maskinen. Lær å slå av motoren raskt. Manglende overhold av advarslene og instruksjonene kan forårsake brann og/eller alvorlige skader.**

- La aldri barn eller andre som ikke kjenner til disse bestemmelsene bruke maskinen. Kommunale bestemmelser kan fastsette en tillatt minstealder for bruk.
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år eller personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller personer som mangler erfaring og kunnskap, dersom de får tilsyn eller opplæring i en sikker bruk av apparatet og risikoene knyttet til bruken. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Maskinen må aldri brukes hvis brukeren er trøtt eller ikke føler seg vel, eller har inntatt medisiner, narkotika,

- alkohol eller andre stoffer som nedsetter refleksene eller oppmerksomheten.
- Ikke transporter barn eller andre passasjerer.
  - Husk at føreren eller brukeren er ansvarlig for ulykker som påføres tredjepersoner eller deres eiendom. Det er brukeren som er ansvarlig for å vurdere potensielle farer på underlaget hvor arbeidet skal utføres, og som må ta alle forholdsregler for å garantere egen og andres sikkerhet. Dette gjelder spesielt i skråninger, og på ujevne, glatte eller ustabile underlag.
  - Dersom maskinen skal overdras eller lånes ut til andre, må brukeren ha lest og forstått bruksanvisningen.

## 2.2 FORBEREDENDE OPERASJONER

### Personlig verneutstyr (PVU)

- Bruk egnede klær, kraftige arbeidssko med antisklisåle, og lange benklær. Bruk aldri maskinen barfott eller med åpne sandaler. Bruk hørselsvern.
- Bruk av hørselsvern kan redusere kapasiteten til å høre eventuelle advarsler (rop eller alarmer). Du må være svært oppmerksom på det som skjer rundt arbeidsområdet.
- Bruk egnede arbeidshansker i alle situasjoner hvor hendene utsettes for risiko.
- Ta ikke på deg skjjerf, frakk, halskjeder, armbånd, vide klær eller klær med stropper, slips, eller annet hengende eller omfangsrikt tilbehør som kan sette seg fast i maskinen, gjenstander eller materialer på arbeidsstedet.
- Sett opp langt hår.

### Arbeidsområde/maskin

- Undersøk grundig hele arbeidsområdet, og fjern alt som kan slynges vekk av maskinen eller skade klippeinnretningen/roterende deler (steiner, greiner, ståltråd, ben, osv.).

## 2.3 UNDER BRUK

### Arbeidsområde

- Ikke bruk maskinen i eksplosjonsfarlige omgivelser, i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv. Elektriske apparater utvikler gnister som kan antenne støv eller damp.
- Arbeid bare i dagslys eller i godt kunstig lys, og med gode siktforhold.
- Hold personer, spesielt barn, og dyr unna arbeidsområdet. Barn må holdes under oppsyn av en voksen.
- Unngå å bruke gressklipperen på vått gress, når det regner og når det er fare for dårlig vær, spesielt hvis det er fare for lyn og torden.
- Ikke utsett maskinen for regn eller våte omgivelser. Vannet som trenger inn i et elektrisk apparat øker risikoen for elektrisk støt.
- Vær spesielt oppmerksom på ujevnheter i terrenget (humper, søkk), skråninger, skjulte farer og eventuelle hinder som kan begrense sikten.
- Vær meget forsiktig i nærheten av grøfter, skrenter eller voller. Maskinen kan velte hvis et hjul kommer over kanten eller hvis kanten gir etter.
- Klipp på tvers i skråninger, og aldri rett oppover eller nedover. Vær veldig forsiktig når du svinger, og pass på at hjulene ikke støter på hindringer (steiner, greiner, røtter, osv.) som kan føre til at maskinen gir sidelengs, eller at du mister kontrollen over maskinen.
- Vær oppmerksom på trafikken når maskinen brukes i nærheten av vei.

### Adferd

- Vær forsiktig når du beveger deg bakover. Se deg bak før og mens du rygger, for å forsikre deg om at det ikke finnes hindringer.
- Aldri løp, men gå rolig.
- Unngå å bli trukket av gressklipperen.
- Hold alltid hender og føtter langt fra klippeinnretningen, både under start og bruk av maskinen.
- Advarsel: Klippeinnretningen fortsetter å rotere i et par sekunder selv etter at den frakoblet, eller etter at motoren er slått av.
- Hold alltid god avstand til utkasteråpningen.



**Ved skader eller ulykker under arbeidet, skal motoren stanses øyeblikkelig og maskinen fjernes fra stedet for å unngå at den ikke påfører mer skade. Ved ulykker med personskader eller skader på tredjepersoner, må du umiddelbart gi førstehjelp og henvende deg til legevakten for nødvendig behandling. Fjern nøye eventuelle rester som ellers kan forårsake skader på gjenstander, personer eller dyr.**

### Bruksbegrensninger

- Maskinen må aldri brukes hvis vernene (oppsamlere, vernet for sideutkast eller vernet for bakutkast) er ødelagte, mangler eller ikke er riktig plassert.
- Ikke bruk maskinen hvis ikke tilbehør/redskaper er montert i de angitte punktene.
- Sikkerhetssystemene/mikrobryterne må ikke deaktiveres eller tukles med.
- Ikke utsett maskinen for overdrevne belastninger, og bruk aldri en liten maskin til å utføre tungt arbeid. Bruk av en egnet maskin reduserer risikoene og forbedrer kvaliteten på arbeidet.

## 2.4 VEDLIKEHOLD, LAGRING

Et jevnt vedlikehold og en riktig lagring opprettholder maskinens sikkerhet og ytelsesnivå.

### Vedlikehold

- Maskinen må aldri brukes med slitte eller ødelagte deler. Ødelagte eller slitte deler skal byttes ut og aldri repareres.
- Under justeringer av maskinen må du passe på og unngå å klemme fingrene mellom klippeinnretningen i bevegelse og maskinens faste deler.



**Støy- og vibrasjonsnivået oppgitt i bruksanvisningen er maskinens maks verdier. En ubalansert klippeinnretning, for høy hastighet og manglende vedlikehold, påvirker støytutslippene og vibrasjonene i betydelig grad. Ta derfor nødvendige tiltak for å redusere mulige skader på grunn av høyt støynivå og vibrasjonsbelastninger. Vedlikehold maskinen, bruk hørselsvern og ta pauser under arbeidet.**

### Oppbevaring

- For å redusere brannfaren må ikke beholdere med klippeavfall oppbevares innendørs.

## 2.5 BATTERI / BATTERILADER

**VIKTIG** De følgende sikkerhetsreglene utgjør sikkerhetsforskriftene i bruksanvisningen for batteri og batterilader som følger med maskinen.

- Bruk kun batteriladere anbefalt av produsenten for å lade batteriene. En uegnet batterilader kan føre til elektrisk støt, overoppheting og lekkasje av batterivæske.
- Bruk kun spesifikke batterier beregnet for verktøyet. Bruk av andre batterier kan medføre personskader og brannfare.



- Pass på at apparatet er slått av før batteriet settes inn. Montering av et batteri i et elektrisk apparat som er slått på, kan medføre brann.
- Hold det ubenyttede batteriet på avstand fra binders, mynter, nøkler, stifter, skruer og andre små metallgjenstander som kan kortslutte kontaktene. Kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til antennelse eller brann.
- Bruk ikke batteriladeren i omgivelser med lettantennelige damper, væsker eller på lettantennelige overflater som papir, stoff osv. Batteriladeren blir varm under oppladingen, og det kan oppstå brann.
- Under transport av akkumulatorene må ikke kontaktene kobles til hverandre, og ikke bruk metallbeholderen til transporten.

## 2.6 MILJØVERN

Miljøvern må være førsteprioritet ved bruk av maskinen, til fordel for samholdet og miljøet der vi bor.

- Unngå å forstyrre nabolaget. Bruk alltid maskinen på rimelige tidspunkt (ikke tidlig på morgenen eller sent på kvelden når det kan forstyrre naboene).
- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av emballasje, defekte deler eller deler som er sterkt forurenset. Dette avfallet må ikke kastes med husholdningsavfallet, men kildesorteres og leveres til miljøstasjoner som sørger for resirkulering av materialene.
- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av avfallsmateriale.
- Når maskinen ikke skal brukes lenger, må den ikke kastes i naturen, men leveres inn til et innsamlingscenter i henhold til gjeldende kommunale bestemmelser.



**Ikke kast elektrisk verktoy i husholdningsavfallet.** I henhold til direktiv 2012/19/UE om elektrisk og elektronisk avfall og samt gjeldende nasjonale lover, skal brukt elektrisk verktoy kildesorteres og leveres

til en miljøstasjon for resirkulering. Hvis de elektriske verktøyene kastes på søppelfyllingen eller graves ned i jorden, kan de giftige stoffene nå grunnvannet og komme inn i næringskjeden og være til skade både for helsen og velferden. Kontakt renholdsverket eller din forhandler for ytterligere opplysninger om avhending av produktet.



Li-ion

**Ved endt levetid må batteriene avhendes i henhold til gjeldende miljøbestemmelser.** Batteriet inneholder materialer som er farlige for folk og miljø. Batteriet må fjernes og avhendes separat ved et mottak for batterier med litiumioner.



**Kildesortering av brukte produkter og emballasje tillater resirkulering og gjenbruk av materialene.** Gjenbruk av resirkulerte materialer hindrer miljøforurensning og reduserer behovet for råvarer.

## 3. BLI KJENT MED MASKINEN

### 3.1 BESKRIVELSE AV MASKINEN OG BEREGNET BRUK

**Denne gressklipperen styres av gående fører.**

Maskinen består hovedsakelig av en motor som driver en klippeinnretning under et deksel. Maskinen er utstyrt med hjul og et styre.

Brukeren kan føre maskinen og bruke hovedkontrollene mens han/hun hele tiden står bak styret og dermed på en sikker avstand fra klippeinnretningen. Når brukeren forlater maskinen, stanser motoren og klippeinnretningen innen et par sekunder.

### 3.1.1 Tilsiktet bruk

Denne maskinen er utviklet og laget for klipping (og oppsamling) av gresset i hager og på gressbevekste områder, i utstrekning i forhold til klippekapasiteten, utført med tilstedeværelse av en gående fører.

Maskinen kan utføre følgende:

1. Klippe gresset og samle det i oppsamleren.
2. Klippe gresset og kaste det ut på bakken fra bakutkastet.
3. Klippe gresset og tømme det ut på siden (utstyrsavhengig).
4. Klipp gresset, male det opp og legge det på bakken ("mulching"-effekt - utstyrsavhengig).

Ved bruk av særskilt tilbehør, standardlevvert av produsenten eller som kan kjøpes separat, kan gressklippingen utføres på forskjellige måter, som beskrevet i denne bruksanvisningen, eller i instruksjonene som følger med det enkelte tilbehøret.

### 3.1.2 Feil bruk

Enhver annen bruk enn den som er nevnt ovenfor, kan være farlig og forårsake skader på personer og/eller gjenstander. Feil bruk omfatter, men er ikke begrenset til, følgende:

- Transportere andre personer, barn eller dyr på maskinen, som kan forårsake alvorlige skader eller sette en sikker kjøring på spill.
- Bli fraktet av maskinen.
- Bruk av maskinen til å slepe eller skyve last.
- Bruk av klippeinnretningen på gressfrie strekninger.
- Bruk av maskinen til oppsamling av løv eller avfall.
- Bruk av maskinen til klipping av hekker eller vegetasjon som ikke er gress.
- Bruk av maskinen av flere personer.

**VIKTIG** Feil bruk av maskinen fører til bortfall av garantien og hever produsenten fra ethvert ansvar. Brukeren må selv dekke alle utgifter som følge av egne skader og skader på tredjepersoner.

### 3.1.3 Brukergruppe

Denne maskinen er beregnet på forbrukere, det vil si ikke-profesjonelle brukere.

Maskinen er ment til hobbybruk.

**VIKTIG** Maskinen skal kun brukes av én person.

## 3.2 SIKKERHETSSYMBOLER

Det finnes forskjellige symboler på maskinen (fig. 2). Symbolene skal minne operatøren om riktig fremgangsmåte for forsiktig bruk og med de nødvendige forholdsregler. Symbolenes betydning:



**Advarsel.** Les bruksanvisningen for maskinen tas i bruk.



**Fare! Risiko for utslying av gjenstander.** Pass på at uvedkommende ikke oppholder seg i området under arbeidet.



Kun for gressklipper med forbrenningsmotor.



Kun for elektriske gressklippere med strømtilførsel.



Kun for elektriske gressklippere med strømtilførsel.



**Fare! Fare for kuttskader.** Klippeinnretning i bevegelse. Stikk aldri hender eller føtter inn i klippeinnretningen.



**Vær oppmerksom på at klippeinnretningen er skarp.** Stikk aldri hender eller føtter inn i klippeinnretningens ramme. Klippeinnretningen fortsetter å rotere også etter at motoren er slått av. Ta ut sikkerhetsnøkkelen (deaktiveringsenhet) før vedlikehold.

**VIKTIG** *Klistremerker som er ødelagte eller uleselige må skiftes ut. Be om nye klistremerker hos et autorisert servicecenter.*

### 3.3 IDENTIFIKASJONSETIKETT

Typeskiltet inneholder følgende data (fig. 1).

1. Lydeffektnivå.
2. CE-samsvarmerke.
3. Produksjonsår.
4. Maskintype.
5. Serienummer.
6. Produsentens navn og adresse.
7. Artikkelnnummer.
8. Motorens maks. driftshastighet.
9. Vekt i kg.
10. Matespenning og -frekvens.
11. Elektrisk beskyttelsesgrad.
12. Nominell effekt.

Skriv maskinens ID-opplysninger i de bestemte feltene på etiketten på baksiden av bokomslaget.

**VIKTIG** *Oppgi dataene som du finner på produktets identifikasjonsetikett når du henvender deg til et godkjent verksted.*

**VIKTIG** *Du finner et eksempel på samsvarserklæring på de siste sidene i bruksanvisningen.*

### 3.4 HOVEDKOMPONENTER

Maskinen består av en rekke hoveddeler, som svarer til følgende funksjoner (Fig.1.0):

- A. Chassis:** dekselet som holder på plass den roterende klippeinnretningen.
- B. Motor:** leverer bevegelse både til klippeinnretningen og for trekraft til hjulene (dersom forutsatt).
- C. Klippeinnretning:** elementet som klipper gress.
- D. Vern for bakutkast:** dette er et sikkerhetsvern som hindrer at gjenstander som samles opp av klippeinnretningen, slynges ut av maskinen.
- E. Vern for sideutkast (utstyrsavhengig):** dette er et sikkerhetsvern som hindrer at gjenstander som samles opp av klippeinnretningen, slynges ut av maskinen.
- F. Ledeplate for sideutkast (utstyrsavhengig):** i tillegg til kaste gresset ut fra siden av maskinen, er den et sikkerhetsselement som hindrer at gjenstander som samles opp av klippeinnretningen, slynges ut av maskinen.
- G. Oppsamler:** i tillegg til å samle opp gresset som klippes, er den et sikkerhetsselement som hindrer at gjenstander som samles opp av klippeinnretningen, slynges ut av maskinen.
- H. Styre:** dette er operatørens arbeidsposisjon. Styrets lengde sørger for at operatøren alltid opprettholder sikker avstand til den roterende klippeinnretningen.

- I. Batteri** (hvis det ikke leveres med maskinen, se kap. 13 "redskap på forespørsel"): gir strøm til verktøyet. Egenskapene og bruksreglene er beskrevet i en egen bruksanvisning.
- J. Dødmannspak:** denne spaken aktiverer innkoblingen av klippeinnretningen og trekraften. Motoren stanser automatisk når spaken slippes.
- K. Spak for innkobling av trekraft (utstyrsavhengig):** denne spaken kobler inn trekraften til hjulene og muliggjør fremdrift av maskinen.
- L. Luke til batterirom**
- M. Sikkerhetsnøkkel (deaktiveringsenhet):** Nøkkelen aktiverer / deaktiverer maskinens elektriske krets.
- N. Batterilader** (hvis denne ikke leveres med maskinen, se kap.13 "tilbehør på etterspørsel"): enhet til bruk for lading av batteriet.

**⚠** *Sikkerhetsanvisningene og -forskriftene beskrevet i kap. 2 må overholdes nøye.*

## 4. MONTERING

Ikke alle delene i maskinen er forhåndsmonterte. Disse må derfor monteres av kunden etter at de er blitt pakket ut, som forklart nedenfor.

**⚠** *Delene må pakkes ut og monteres ferdig på et flatt og jevnt underlag, med tilstrekkelig plass til å manøvrere maskinen og emballasjen. Bruk ikke maskinen før du har fullført alle anvisninger i avsnittet "MONTERING".*

### 4.1 UTPAKKING (FIG. 3)

1. Åpne emballasjen forsiktig og pass på at ingen av delene forsvinner.
2. Les dokumentasjonen som finnes i esken, også bruksanvisningen.
3. Ta alle deler som ikke er montert ut av esken.
4. Kast esken og emballasjen i henhold til gjeldende bestemmelser.

**⚠** *Før du utfører monteringen, må du kontrollere at batteriet ikke sitter på plass.*

### 4.2 MONTERING AV STYRET

Monter styret som vist på (Fig.4), (Fig.5), (Fig.) og (Fig.6).

### 4.3 MONTERING AV OPPSAMLEREN

Monter oppsamleren som vist på (Fig.7).

## 5. BETJENINGSUTSTYR

### 5.1 SIKKERHETSNOEKKEL (DEAKTIVERINGSSENHET)

Nøkkelen (Fig.8.A) i batterirommet aktiverer og deaktiverer maskinens elektriske krets. Når nøkkelen tas ut, deaktiveres den elektriske kretsen fullstendig for å hindre en ukontrollert bruk av maskinen.

**VIKTIG** *Ta ut sikkerhetsnøkkelen når maskinen ikke er i bruk, eller står uten tilsyn.*

- For noen modeller, når nøkkelen settes i "ON", aktiveres
- maskinens elektriske krets, slik at den kan slås på.
- Sett nøkkelen i "OFF" for å deaktivere den elektriske
- kretsen fullstendig for å hindre en ukontrollert bruk av
- maskinen.

## 5.2 STYRE

### 5.2.1 Dødmannsspak

Dødmannsspaken (Fig.9.A) aktiverer innkoblingen av klippeinnretningen.

Styret er i frontstilling.

Trykk på sikkerhetsknappen (Fig.9.C) og flytt spaken mot styret for å starte klippeinnretningen.

Motoren stanser automatisk og alle funksjonene deaktiveres når spaken slippes.

**MERK** *Klippeinnretningen kan bare kobles inn når det trykkes på sikkerhetsknappen på høyre side av styret, og dødmannsspaken trekkes mot styret.*

### 5.2.2 På-knapp

På-knappen (Fig.10.A) brukes til:



1. **Slå på maskinen.** Når du trykker på knappen (fig. 10.A), tennes LED (fig. 10.B) og maskinen er klar for bruk.

**MERK** *Maskinen kan bare slås på hvis dødmannsspaken og drivspaken er sluppet opp.*

**MERK** *Hvis maskinen ikke brukes, slukkes LED etter 15 sekunder, og man må gjenta prosedyren beskrevet ovenfor.*



2. **Innkobling av klippeinnretningen.**

**MERK** *Klippeinnretningen kan kun innkobles når dødmannsspaken er trykket mot styret (se avsn. 6.3).*

3. **Utkobling av klippeinnretningen.** Med innkoblet klippeinnretning, slipp opp dødmannsspaken (Fig.10.A); Klippeinnretningen stopper, men maskinen er fremdeles i gang.

### 5.2.3 Drivspak

**VIKTIG** *Motoren må alltid startes når drivsystemet er koblet ut.*

Kobler inn hjuldriften og muliggjør fremdriften av maskinen.

Styret er i bakstilling.



**Trekraft koblet inn** Fremdriften av gressklipperen skjer ved å skyve spaken mot styret (Fig.9.B). Fremdriften av gressklipperen stopper når spaken slippes.

**VIKTIG** *Trekk ikke maskinen bakover når drivsystemet er koblet inn.*

For noen modeller kan fremdriftshastigheten reguleres med valghåndtaket til høyre på styret (Fig.10.C).

Man kan velge mellom 6 ulike hastighetsnivåer.



1. **Maks. hastighet** (ca. 5 km/t).



2. **Min. hastighet** (ca. 2,5 km/t).

**MERK** *Det sist valgte hastighetsnivået vil fortsatt være innstilt etter at maskinen er slått av.*

### 5.2.4 Knapp "ECO"

"ECO"-funksjonen gjør at man sparer energi under arbeidet med gressklippingen, og utnytter optimalt batteriets brukstid. Trykk på knappen (fig. 10.D) for å aktivere eller deaktivere "Eco"-funksjonen.

Denne funksjonen deaktiveres hver gang man slipper dødmannsspakene.

**MERK** *Det frarådes å bruke ECO"-funksjonen under krevende forhold (klipping av tett, høyt og fuktig gress).*

## 5.3 JUSTERING AV KLIPPEHØYDEN

Ved å heve eller å senke chassiset kan gresset klippes i ulike høyder.



**Dette skal gjøres når klippeinnretningen står stille.**

Klippehøyden reguleres ved å bruke spaken (Fig.11.A) som hever eller senker chassiset til ønsket posisjon.

## 6. BRUK AV MASKINEN

**VIKTIG** *For instruksjoner, se batterienes og batteriladereens bruksanvisning.*

### 6.1 FORBEREDENDE OPERASJONER

Kontroller at sikkerhetsnøkkelen ikke sitter i nøkkelhullet. Sett maskinen i horisontal stilling slik at den står støtt på bakken.

#### 6.1.1 Kontroll av batteriet

Før maskinen brukes første gang må batteriet lades helt. Følg indikasjonene i batteriets bruksanvisning.

Før hver bruk, kontroller batteriets lading som beskrevet i batteriets bruksanvisning.

#### 6.1.2 Klargjøring av maskinen

**MERK** *Denne maskinen kan klippe gressplenen på forskjellige måter.*

#### a. Klargjøring for klipping og oppsamling av gresset i oppsamleren:

1. Når det gjelder modeller med sideutkast: må du forsikre deg om at vernet til sideutkastet (fig. 12.A) er nede og låst med sikkerhetsspaken (fig. 12.B).
2. Sett på oppsamleren (fig. 12.C).

#### b. Klargjøring for klipping og bakutkast:

1. Løft opp vernet til bakutkastet (fig. 13.A) og monter stiften (fig. 13.B).
2. I modeller med mulighet for sideutkast: må du forsikre deg om at vernet (fig. 13.C) er nede og låst med sikkerhetsspaken (fig. 13.D).

For å fjerne stiften: se fig. 13.A/B.

#### c. Klargjøring for klipping og oppmaling av gresset ("mulching"-funksjon):

Hev vernet for bakutkast (Fig.14.A) og sett ledeplaten tapp (Fig.14.B) inn i utkaståpningen mens du holder den lett lent mot høyre. Fest den ved å sette de to stiftene (Fig.14.B.1) inn i hullene til du hører et klikk.

I modeller med mulighet for sideutkast: forsikre deg om at vernet til sideutkastet (fig. 14.C) er nede og låst med sikkerhetsspaken (Fig.14.D).

## d. Klargjøring for klipping og sideutkast:

1. Hev vernet for bakutkast (Fig.15.A) og sett ledeplaten tapp (Fig.15.B) inn i utkaståpningen mens du holder den lett lent mot høyre. Fest den ved å sette de to stiftene (Fig.15.B.1) inn i hullene til du hører et klikk.
2. Trykk forsiktig på sikkerhetsspaken (fig. 15.C) og løft opp vernet til sideutkastet (fig. 15.D).
3. Sett inn deflektoren for sideutkast (Fig. 15.E).
4. Lukk vernet til sideutkastet (fig. 15.D) slik at deflektoren til sideutkastet (fig. 15.E) er fastlåst.

For å fjerne deflektoren til sideutkastet:

5. Trykk forsiktig på sikkerhetsspaken (fig. 15.C) og løft opp vernet til sideutkastet (fig. 15.D).
6. Løsne deflektoren til sideutkastet (fig. 15.E).

## 6.2 SIKKERHETSKONTROLLER


### Sikkerhetskontrollene skal alltid utføres før bruk.

#### 6.2.1 Sikkerhetskontroll før hver bruk

- Sjekk at alle maskinens komponenter er korrekt montert.
- Kontroller at alle festeordninger er korrekt strammet.
- Hold maskinens overflater rene og tørre.

#### 6.2.2 Funksjonstest av maskinen

Handling	Resultat
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Start maskinen og koble inn klippeinnretningen (avsn. 6.3).</li><li>2. Slipp opp dødmannsspaken (Fig.21.A).</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Klippeinnretningen skal nå bevege seg.</li><li>2. Spaken skal gå automatisk og raskt tilbake til nøytral posisjon. Motoren og klippeinnretningen skal stoppe innen få sekunder.</li></ol>
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Start maskinen (avsn. 6.3) og bruk drivspaken (avsn. 5.2.3).</li><li>2. Slipp drivspaken.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Hjulene driver maskinen fremover.</li><li>2. Hjulene stopper og maskinen kjører ikke fremover.</li></ol>
Prøvekjøring	Ingen unormale vibrasjoner. Ingen unormale lyder.

 Hvis noen av resultatene avviker fra det som er angitt i tabellene, må du ikke bruke maskinen! Kontakt et servicesenter for nødvendige kontroller og reparasjon.

## 6.3 START

**MERK** Start den på et jevnt underlag uten hindringer eller høyt gress.

1. Åpne luken til batterirommet (fig. 16.A).
2. Sett batteriet (Fig. 7.2.3) inn på plass og skyv helt til du hører et "klikk" som låser fast batteriet og sikrer elektrisk kontakt.
3. Sett inn sikkerhetsnøkkelen (fig 17.A). Hvor mulig, drei nøkkelen til posisjon "ON".

4. Lukk dekselet helt igjen.

5. For modellene med startknapp, trykk på startknappen (fig. 18.A). LED er tent i 15 sekunder.
6. Koble inn klippeinnretningen ved først å trykke på sikkerhetsknappen (Fig.19.A) og på dødmannsspaken (Fig.19.B).
7. Trykk på spaken bak styret for å koble inn drivkraften (Fig.19.C).

## 6.4 ARBEID

**VIKTIG** Hold alltid sikkerhetsavstand (dvs. en styrelengde) fra klippeinnretningen når du arbeider.

Batterienes autonomi (og dermed gressoverflaten som kan klippes før opplading) avhenger av ulike faktorer beskrevet i (avsn. 7.2.1).

\* Batteriets ladetilstand (gjenværende batterilading i prosent) vises mens du arbeider (fig. 10.E)

**VIKTIG** Hvis motoren stopper under arbeidet på grunn av overoppheting, må du vente i omtrent 5 minutter før du kan starte den igjen.

### 6.4.1 Gressklipping

1. Start fremdriften og klipping i et område med gress.
2. Tilpass framdriftshastigheten og klippehøyden (avsn. 5.3) til plenens tilstand (høyde, tykkelse og gressets fuktighet) og mengden gress som fjernes.

\* På modeller med trekkraft (avsn. 5.2.3): Vi anbefaler å ikke klippe på terreng med en helning på over 15°.

3. Plenen vil se finere ut hvis den alltid klippes i samme høyde og vekselvis i de to retningene (fig. 20).

\* Ved sideutkast: anbefaler vi at du kjører slik at du unngår å kaste ut gressklippet på den siden av plenen som ikke er klippet.

\* Ved "mulching" eller bakutkast:

- Unngå alltid å fjerne ekstremt store mengder gress.
- Fjern aldri mer enn en tredjedel av gressets totale høyde på en gang (fig. 20).
- Hold alltid chassiset rent (avsn. 7.3.1).

### 6.4.2 Tømming av oppsamleren

\* Hvis oppsamleren har varselsanordning:

 Oppe = tom.  Nede = full\*.

\*Oppsamleren er full og må tømmes.

For å fjerne og tømme oppsamleren:

1. Vent til klippeinnretningen stopper.
2. Ta ut oppsamleren (Fig.25.A).

## 6.5 STOPP

For å stoppe maskinen:

1. Slipp opp dødmannsspaken (Fig.21.A).
2. For modellene med startknapp, trykk på startknappen (fig. 18.A).
3. Vent til klippeinnretningen har stoppet.



**Etter at du har stoppet maskinen, tar det flere sekunder før klippeinnretningen stanser.**

**VIKTIG** *Stopp alltid maskinen.*

- Når du flytter maskinen fra et arbeidsområde til et annet.
- Når du krysser områder som ikke er dekket av gress.
- Hver gang du må kjøre over en hindring.
- Før du regulerer klippehøyden.
- Hver gang du fjerner eller gjenmonterer oppsamleren.
- Hver gang man fjerner eller gjenmonterer ledeplaten for sideutkast (hvis tilgjengelig).

## 6.6 ETTER BRUK

1. Rengjør maskinen (avsn. 7.3).
2. Hvis nødvendig, bytt ut eventuelt ødelagte komponenter og stram skruer eller bolter som har løsnet.

**VIKTIG** *Ta ut sikkerhetsnøkkelen når maskinen ikke er i bruk, eller er uten tilsyn.*

## 7. VEDLIKEHOLD

### 7.1 GENERELT



**Sikkerhetsbestemmelsene som skal følges er beskrevet i kap. 2. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlig risiko eller farer.**



**Før du utfører kontroll, rengjøring eller vedlikehold/regulering av maskinen:**

- **Stopp maskinen.**
- **Ta ut sikkerhetsnøkkelen (la den aldri stå i eller være tilgjengelig for barn eller uvedkommende).**
- **Forsikre deg om at alle bevegelige deler har stoppet helt.**
- **Kjør ned motoren før maskinen settes bort til oppbevaring.**
- **Les bruksanvisningen som følger med.**
- **Bruk egnede klær, arbeidshansker og vernebriller.**

- Hyppighet og type inngrep er gjengitt i "vedlikeholdstabell". Tabellen vil hjelpe deg med å holde maskinen effektiv og sikker. I tabellen angis de viktigste inngrepene og hvor ofte de skal utføres. Utfør oppgaven i samsvar med det aktuelle intervallet.
- Bruk av uoriginale reservedeler og tilbehør kan ha negativ påvirkning på maskinens funksjon og sikkerhet. Produzentens fraskriver seg ethvert ansvar ved skader, ulykker eller lesjoner som skyldes ovennevnte produkter.
- Originale reservedeler leveres av serviceverksteder og autoriserte forhandlere.

**VIKTIG** *Vedlikeholdsinngrep og reguleringer som ikke er beskrevet i denne håndboken, skal utføres av din forhandler eller av et spesialverksted.*

## 7.2 BATTERI

### 7.2.1 Batteriets autonomi

Batteriets autonomi (og dermed gressoverflaten som kan klippes før opplading) avhenger hovedsakelig av:

- a. Miljøfaktorer som fører til økt energiforbruk:
  - Klipping av tett, høyt og fuktig gress.
- b. Maskinens klippevidde; jo større bredde, desto større energibehov.
- c. Brukerens oppførsel, som bør unngå:
  - Hyppige av- og påslåinger mens arbeidet pågår.
  - En klippehøyde som er for lav i forhold til gressets tilstand.
  - En fremdriftshastighet som er for høy i forhold til gressmengden som skal klippes.

**MERK** *Under bruk er batteriet beskyttet mot total utlading med en verneinnretning som slår av maskinen og stopper funksjonen.*

Gjør følgende for å optimere batteriets autonomi:

- Klipp gresset når plenen er tørt.
- Klipp gresset ofte slik at det ikke blir for høyt.
- Still inn en større klippehøyde når gresset er veldig høyt, og klipp en andre gang med en lavere klippehøyde.
- Ikke bruk maskinen i "mulching"-funksjon med veldig høyt gress.
- Bruk "Eco"-funksjonen (avsn. 5.2.4).

Gjør følgende hvis du ønsker å bruke maskinen til lenger arbeidsøker enn hva som er mulig for et standardbatteri:

- Kjøp et andre standardbatteri slik at du umiddelbart kan bytte ut det utladete batteriet uten å måtte avbryte arbeidet.
- Kjøp et batteri som har en større autonomi enn et standardbatteri (avsnitt 13.2).

### 7.2.2 Fjerning og opplading av batteriet

1. Åpne luken for adgang til batterirommet og ta ut sikkerhetsnøkkelen.
2. Trykk på knappen på batteriet (Fig.22.A) og ta det ut (Fig.22.B).
3. Sett batteriet (fig. 23.B) på plass i batteriladeren (fig. 23.C).
4. Koble batteriladeren til et strømuttak, med en spenning som tilsvarer den som er indikert på skiltet.
5. Sørg alltid for å lade batteriet helt som forklart i batteriets/batteriladerens bruksanvisning.

**MERK** *Batteriet er utstyrt med en verneinnretning som hindrer lading hvis romtemperaturen ikke er mellom 0 og +45 °C.*

**MERK** *Batteriet kan lades når som helst, også delvis, uten fare for at det skades.*

### 7.2.3 Gjenmontere batteriet i maskinen

Når ladingen er fullført:

1. Ta batteriet ut av batteriladeren (unngå at batteriet lades for lenge etter at det er fulladet).
2. Koble batteriladeren fra strømmettet.

3. Åpne luken til batterirommet (Fig.24.A). Sett inn batteriet (Fig.24.B) og skyv helt til du hører "klikket" som låser batteriet fast og sørger for elektrisk kontakt.

Lukk luken helt igjen.

## 7.3 RENGJØRING

Etter bruk må maskinen rengjøres som beskrevet nedenfor.

### 7.3.1 Rengjøring av maskinen

- Pass alltid på at luftinntakene er fri for smuss.
- Ikke bruk vannstråler og unngå å væte motoren og elektriske deler (fig. 26).
- Ikke bruk sterke væsker for rengjøring av chassiset.
- Hold motoren fri for gressrester, løv eller overflødig fett for å redusere risikoen for brann.
- Hold alltid spakene, displayet og knappene frie for smuss.

### 7.3.2 Rengjøring av klippeinnretningen

Fjern gressrester og søle som har samlet seg innvendig i chassiset.

- **Ved sideutkast:** man må fjerne ledeplaten (dersom montert - avsn. 6.1.2d.).

### 7.3.3 Rengjøre oppsamleren (fig. 27.A/B)

## 7.4 FESTESKRUER OG -MUTRER

Hold bolter, skruer og mutrer godt strammet for å garantere at maskinen alltid er i sikre driftsforhold.

## 7.5 RENGJØRE LUFTFILTERET

Filterelementet må alltid holdes rent. Gå frem på følgende måte:

1. Rengjør området rundt luftfilterristen.
2. Løsne skruen (fig. 28.B) og ta ut risten (fig. 28.A).
3. Fjern filterelementet (fig. 29.A).
4. Blås på filteret eller vask det i vann (fig. 29.A) for å fjerne støv og smuss.
5. Sett filterelementet (fig. 29.A) på plass igjen, monter risten og skru fast skruen (fig. 28.B).

- Bruke kraftige arbeidshansker.
- Holde maskinen fast i punkter hvor du har et sikkert grep.
  - Ta hensyn til vekten og vektfordelingen.
- Få hjelp av tilstrekkelig mange personer som kan håndtere maskinens vekt.

## 8. EKSTRAORDINÆRT VEDLIKEHOLD

**⚠ Før du utfører kontroll, rengjøring eller vedlikehold/ regulering av maskinen:**

- Stopp maskinen.
- Ta ut sikkerhetsnøkkelen (la den aldri stå i eller være tilgjengelig for barn eller uvedkommende).
- Forsikre deg om at alle bevegelige deler har stoppet helt.
- Kjøel ned motoren for maskinen settes bort til oppbevaring.
- Les igjennom instruksjonene som følger med.
- Bruk egnede klær, arbeidshansker og vernebriller.

### 8.1 KLIPPEINNRETNING

En uskarp klippeinnretning river bort gresset og gir en gul plean.

**⚠ Ikke ta på klippeinnretningen før tenningsnøkkelen er tatt ut og klippeinnretningen har stoppet helt.**

**⚠ Alle oppgaver vedrørende klippeinnretningene (demontering, sliping, balansering, reparasjon, gjenmontering og/eller utskifting) er krevende arbeid som forutsetter spesialkompetanse, foruten bruk av spesialutstyr. Av sikkerhetsmessige årsaker skal derfor disse alltid utføres ved et spesialverksted.**

**⚠ Skift alltid ut en skadet, skjev eller slitt klippeinnretning sammen med skruene, for å oppretthold balansen.**

**VIKTIG** Bruk alltid originale klippeinnretninger, som har samme kode som du finner i tabellen "Tekniske Data".

På grunn av produktutvikling kan ovennevnte klippeinnretninger med tiden blir erstattet av andre med tilsvarende egenskaper for kompatibilitet og sikker funksjon.

## 9. OPPBEVARING

### 9.1 OPPBEVARING AV MASKINEN

Når maskinen skal settes til oppbevaring:

1. La motoren avkjøle seg.
2. Ta ut sikkerhetsnøkkelen.
3. Rengjør maskinen (avsn. 7.3).
4. Kontroller at maskinen er intakt.
5. Sett maskinen til oppbevaring:
  - på et tørt sted.
  - beskyttet mot vær og vind.
  - utilgjengelig for barn.
  - Pass på å fjerne nøkler eller verktøy som er blitt brukt til vedlikeholdet.

### 9.2 OPPBEVARING AV BATTERIET

Batteriet må oppbevares på et skyggefylt, kjølig og tørt sted.

**MERK** Ved lange perioder uten bruk må batteriet lades hver 2. måned.

## 10. HÅNTERING OG TRANSPORT

Hver gang maskinen skal flyttes, løftes, transporteres eller vippes, må du:

- Stoppe maskinen (avsn. 6.5) og vent til alle bevegelige deler står i ro.
  - Bruke kraftige arbeidshansker.
  - Holde maskinen fast i punkter hvor du har et sikkert grep. Ta hensyn til vekten og vektfordelingen.
  - Få hjelp av tilstrekkelig mange personer som kan håndtere maskinens vekt.
  - Passe på at ingen personer eller gjenstander blir skadet under manøvreringen av maskinen.
- Gjør følgende ved transport av maskinen på et kjøretøy eller tilhenger:
- Bruk tilstrekkelig kraftige, brede og lange lasteramper.
  - Skyv maskinen opp på transportmidlet med motoren slått av, med hjelp av et tilstrekkelig antall personer.
  - Senk klippeinnretningen.
  - Plasser maskinen slik at den ikke utgjør fare for noen.
  - Fest den omhyggelig til transportmidlet med tau eller kjettninger for å unngå at den velter.

## 11. VEDLIKEHOLDSTABELL

Inngrep	Frekvens	Merknader
<b>MASKIN</b>		
Kontrollere alle fester sikkerhetskontroller/kontroll av betjeningsutstyr kontrollere vernene til sideutkast og bakutkast kontrollere oppsamleren, deflektoren til sideutkastet kontrollere klippeinnretningen.	Før bruk	avsn. 6.2
Generell rengjøring og kontroll kontrollere eventuelle skader på maskinen. Kontakt eventuelt et autorisert servicesenter.	Etter hver bruk	avsn. 7.3
Bytte ut klippeinnretningen	-	avsn. 81 ***
Kontrollere batteriets ladetilstand	Før hver bruk	*
Lade batteriet	Etter hver bruk	avsnitt 7.2.2 *
Rengjøre luftfilteret	En gang i måneden	avsn. 7.5

\* Se batteriets/batteriladerens bruksanvisning.

\*\* Inngrep som må utføres av forhandleren eller et spesialverksted

\*\*\* Inngrep som må utføres så snart man oppdager en funksjonsfeil

## 12. FEILSØKING

### 12.1 FOR MASKINER MED ELEKTRONISK KONTROLL

Hvis problemene vedvarer etter at du har utført disse utbedringsforslagene, må du ta kontakt med forhandleren.		
PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
1. LED tennes ikke når man trykker på AV/PÅ-knappen.	Sikkerhetsnøkkelen mangler eller er ikke satt riktig inn.	Sett inn nøkkelen (avsn. 6.3).
	Sikkerhetsnøkkelen er satt i posisjon "OFF".	Sett sikkerhetsnøkkelen i posisjon "ON" (avsn. 6.3).
	Batteriet mangler eller er ikke satt riktig inn.	Åpne luken og kontroller at batteriet er satt skikkelig på plass (avsn. 7.2.3).
	Batteriet er utladet.	Kontroller ladestatus og lad opp batteriet (avsn. 7.2.2).
	Batterikombinasjonen er ikke riktig.	Sjekk at du har korrekt batterikombinasjon ved å følge instruksjonene i tabellen "Tekniske data".
2. LED tennes ikke når man trykker på på-knappen, og maskinen avgir et lydsignal.	Intern feil i motoren.	Ta ut sikkerhetsnøkkelen og kontakt et servicesenter for kontroller, utskiftninger eller reparasjoner.
3. Motoren stopper under arbeidet.	Batteriet er ikke satt riktig inn.	Åpne luken og kontroller at batteriet er satt skikkelig på plass (avsn. 7.2.3).
	Batteriet er utladet.	Kontroller ladestatus og lad opp batteriet (avsnitt 7.2.2).
4. Tennes led-en for fare (Fig.30.A) og maskinen avgir et lydsignal.	Klippeinnretning blokkert.	Stopp maskinen, ta ut sikkerhetsnøkkelen og ta på deg arbeidshansker. Kontroller og fjern eventuelle hindringer i den nedre delen av maskinen (avsn. 7.3.2) som hindrer rotasjonen av klippeinnretningen. Hvis problemet vedvarer, ta kontakt med et servicesenter for kontroller, utskiftninger eller reparasjoner (avsn. 8.1).
	Maskinhavari	Ta ut sikkerhetsnøkkelen og kontakt et servicesenter for kontroller, utskiftninger eller reparasjoner.
5. Blinker led for fare (Fig.30.A).	Temperatursikringen har slått ut fordi maskinen er overopphetet.	Vent i minst 5 minutter og start maskinen igjen.
6. Gresset er vanskelig å klippe.	Klippeinnretningen er ikke i god stand.	Ta kontakt med et servicesenter for sliping eller utskifting av klippeinnretningen.

7.	For mye støy og/eller vibrasjoner under arbeidet.	Klippeinnretningen har løsnet eller er skadet.	Stopp motoren med en gang og ta ut teningsnøkkelen. Ta kontakt med et Servicesenter for kontroll, utskiftninger eller reparasjoner (avsn. 8.1).
8.	Batteriet har utilstrekkelig brukstid.	Tunge driftsforhold med økt energiforbruk.	Optimaliser arbeidet (avsn. 7.2.1).
		Batteriet er utilstrekkelig ut fra driftsbehovene.	Bruk et annet batteri eller et større batteri (avsn. 13.2).
9.	Batteriladeren lader ikke batteriet.	Batteriet er ikke satt riktig inn i batteriladeren.	Kontroller om det er korrekt satt inn (avsn. 7.2.3).
		Uegnede miljøforhold.	Ladingen må utføres i et miljø med egnet temperatur (se batteriets/batteriladerens bruksanvisning).
		Kontaktene er skitne.	Rengjør kontaktene.
		Mangel på spenning til batteriladeren.	Kontroller at støpslet er satt inn og at det er spenning til stikkkontakten.
		Batteriladeren er defekt.	Bytt ut med original reservedel.
		Se batteriets/batteriladerens bruksanvisning hvis problemet vedvarer.	

## 12.2 FOR MASKINER UTEN ELEKTRONISK KONTROLL

Hvis problemene vedvarer etter at du har utført disse utbedringsforslagene, må du ta kontakt med forhandleren.		
PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
1. Motoren starter ikke når man bruker bryteren	Sikkerhetsnøkkelen mangler eller er ikke satt riktig inn.	Sett inn nøkkelen (avsn. 6.3).
	Sikkerhetsnøkkelen er satt i posisjon "OFF".	Sett sikkerhetsnøkkelen i posisjon "ON" (avsn. 6.3).
	Batteriet mangler eller er ikke satt riktig inn.	Åpne luken og kontroller at batteriet er satt skikkelig på plass (avsn. 7.2.3).
	Batteriet er utladet.	Kontroller ladestatus og lad opp batteriet (avsn. 7.2.2).
	Kombinasjon av batterier er ikke riktig.	Sjekk at du har korrekt batterikombinasjon ved å følge instruksjonene i tabellen "Tekniske data".
2. Motoren stopper og maskinen avgir et lydsignal.	Batteriet er ikke satt riktig inn.	Åpne luken og kontroller at batteriet er satt skikkelig på plass (avsn. 7.2.3).
	Batteriet er utladet.	Kontroller ladestatus og lad opp batteriet (avsnitt 7.2.2).
	Temperatursikringen har slått ut fordi motoren er overopphetet.	Vent i minst 5 minutter og start maskinen igjen.
	Klippeinnretning blokkert.	Stopp maskinen, ta ut sikkerhetsnøkkelen og ta på deg arbeidshansker. Kontroller og fjern eventuelle hindringer i den nedre delen av maskinen (avsn. 7.3.2) som hindrer rotasjonen av klippeinnretningen. Hvis problemet vedvarer, ta kontakt med et servicesenter for kontroller, utskiftninger eller reparasjoner (avsn. 8.1).
	Maskinhavari	Ta ut sikkerhetsnøkkelen og kontakt et servicesenter for kontroller, utskiftninger eller reparasjoner.



3. Gresset er vanskelig å klippe.	Klippeinnretningen er ikke i god stand.	Ta kontakt med et servicesenter for sliping eller utskifting av klippeinnretningen.
4. For mye støy og/eller vibrasjoner under arbeidet.	Klippeinnretningen har løsnet eller er skadet.	Stopp motoren med en gang og ta ut teningsnøkkelen. Ta kontakt med et Servicesenter for kontroll, utskiftninger eller reparasjoner (avsn. 8.1).
5. Batteriet har utilstrekkelig brukstid.	Tunge driftsforhold med økt energiforbruk.	Optimaliser arbeidet (avsn. 7.2.1).
	Batteriet er utilstrekkelig ut fra driftsbehovene.	Bruk et annet batteri eller et større batteri (avsn. 13.2).
6. Batteriladeren lader ikke batteriet.	Batteriet er ikke satt riktig inn i batteriladeren.	Kontroller om det er korrekt satt inn (avsn. 7.2.3).
	Uegnede miljøforhold.	Ladingen må utføres i et miljø med egnet temperatur (se batteriets/batteriladerens bruksanvisning).
	Kontaktene er skitne.	Rengjør kontaktene.
	Mangel på spenning til batteriladeren.	Kontroller at støpslet er satt inn og at det er spenning til stikkontakten.
	Batteriladeren er defekt.	Bytt ut med original reservedel.
		Se batteriets/batteriladerens bruksanvisning hvis problemet vedvarer.

### 13. REDSKAP PÅ FORESPØRSEL

#### 13.1 MULCHING-SETT

Hakker opp gresset fint og etterlater det på plenen, som et alternativ til oppsamling i posen (for maskinen som har dette alternativet) (Fig.31).

#### 13.2 BATTERIER

Det finnes batterier med forskjellig kapasitet tilgjengelig, for at de skal kunne tilpasses spesifikke driftsbehov (Fig.32). Se tabellen Tekniske data for godkjente batterier for denne maskinen.

#### 13.3 BATTERILADER

Enhet som brukes til å lade batteriet (fig. 33).



## SPIS TREŚCI


1. INFORMACJE OGÓLNE.....	1
1.1 Jak posługiwać się instrukcją obsługi .....	1
1.2 Odnośniki .....	1
2. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA .....	1
2.1 Instruktaż.....	1
2.2 Czynności wstępne .....	2
2.3 Podczas użytkowania .....	2
2.4 Konserwacja, przechowywanie .....	2
2.5 Akumulator/ladowarka .....	3
2.6 Ochrona środowiska .....	3
3. ZAPOZNANIE SIĘ Z MASZYNĄ .....	3
3.1 Opis maszyny i jej przeznaczenie.....	3
3.2 Oznakowanie bezpieczeństwa .....	4
3.3 Etykieta znamionowa .....	4
3.4 Podstawowe części .....	4
4. MONTAŻ .....	5
4.1 Zdejmowanie opakowania (Rys.3).....	5
4.2 Montaż uchwytu .....	5
4.3 Montaż POJEMNIKA .....	5
5. ELEMENTY STERUJĄCE .....	5
5.1 Kluczyk bezpieczeństwa (Urządzenie odłączające) .....	5
5.2 Uchwyt.....	5
5.3 Regulacja wysokości koszenia .....	6
6. UŻYTKOWANIE MASZYNY .....	6
6.1 Czynności wstępne .....	6
6.2 Kontrole bezpieczeństwa.....	6
6.3 Uruchomienie.....	6
6.4 Praca .....	7
6.5 Zatrzymanie .....	7
6.6 Wskazówki po zakończeniu użytkowania.....	7
7. KONSERWACJA .....	7
7.1 Informacje ogólne .....	7
7.2 AKUMULATOR.....	8
7.3 CZYSZCZENIE.....	8
7.4 Nakrętki i śruby mocujące .....	8
7.5 Czyszczenie filtra powietrza .....	8
8. KONSERWACJA NADZWYCZAJNA .....	9
8.1 Urządzenie tnące .....	9
9. MAGAZYNOWANIE .....	9
9.1 Przechowywanie maszyny .....	9
9.2 Magazynowanie akumulatora .....	9
10. PRZEMIESZCZANIE I TRANSPORT.....	9
11. TABELA KONSERWACJI.....	9
12. Identyfikacja usterek .....	10
12.1 Maszyny ze sterowaniem elektronicznym .....	10
12.2 Maszyny bez sterowania elektronicznego .....	11
13. AKCESORIA NA ZAMÓWIENIE .....	12
13.1 Zestaw mulczujący.....	12
13.2 Akumulatory .....	12
13.3 Ładowarka akumulatora .....	12

## 1. INFORMACJE OGÓLNE

### 1.1 JAK POSŁUGIWAĆ SIĘ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

W tekście instrukcji niektóre paragrafy zawierające szczególnie ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa lub funkcjonowania maszyny, są wyszczególnione na różne sposoby, według następujących zasad:

**UWAGA LUB WAŻNE** zawiera *dokładniejsze omówienie lub dodatkowe elementy w stosunku do podanych poprzednio wskazań, w celu uniknięcia uszkodzenia maszyny lub spowodowania strat.*

Symbol  wskazuje na zagrożenie. Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może spowodować obrażenia ciała użytkownika lub osób trzecich i/lub spowodować szkody materialne.

- \* Paragrafy oznaczone kwadracikiem z krawędzią z szarych
- \* kropkę wskazują na opcjonalne funkcje niewystępujące we
- \* wszystkich modelach opisanych w niniejszej instrukcji. Należy
- \* sprawdzić, czy dana opcja występuje w zakupionym modelu.

Wszystkie określenia „przedni”, „tylny”, „prawy” i „lewy” rozumie się w odniesieniu do pozycji roboczej operatora obsługującego maszynę.

### 1.2 ODNOŚNIKI

#### 1.2.1 Rysunki

Rysunki w niniejszej instrukcji zostały kolejno ponumerowane: 1, 2, 3, itd.

Elementy przedstawione na rysunkach zostały oznaczone literami A, B, C, itd.

Oznaczenie elementu C na rysunku 2 to: „Patrz rys. 2.C” lub po prostu „(rys. 2.C)”.

Ilustracje mają charakter poglądowy. Części składowe maszyny mogą nieco różnić się od elementów przedstawionych na rysunkach.


#### 1.2.2 Tytuły

Podręcznik podzielony jest na rozdziały i paragrafy. Tytuł paragrafu „2.1 Instruktaż” to podtytuł „2. Zasady bezpieczeństwa”.

Odniesienia do tytułów lub paragrafów są oznaczone skrótami rozdz. lub par. i opatrzone odpowiednim numerem. Przykład: „rozd. 2” lub „par. 2.1”

## 2. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### 2.1 INSTRUKTAŻ

 **Zapoznać się dokładnie z systemem sterowania i właściwym sposobem użytkowania maszyny. Opanować sposób natychmiastowego zatrzymania silnika. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować pożary i/lub ciężkie zranienia.**

- W żadnym razie nie należy pozwolić, aby urządzenie było użytkowane przez dzieci lub osoby nieposiadające wystarczającej wiedzy na temat instrukcji obsługi. Miejscowe przepisy mogą określić najniższą granicę wieku dla użytkowników.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez dzieci w wieku poniżej 8 lat i przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i / lub znajomości przedmiotu, o ile nie będą nadzorowane przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo lub nie będąc wystarczającej wiedzy na

- temat obsługi urządzenia i zagrożeń z nią związanych. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja będące obowiązkiem użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nigdy nie należy użytkować urządzenia jeśli użytkownik jest w stanie przemęczenia, złego samopoczucia lub po zażyciu lekarstw oraz pod wpływem narkotyków, alkoholu lub innych szkodliwych substancji, które mogą zaburzyć jego refleksy czy uwagę.
- Nie należy przewozić na niej dzieci lub innych pasażerów.
- Należy pamiętać, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki i nieoczekiwane wydarzenia, które mogą zaistnieć wobec innych osób lub ich własności. Ocena ryzyka związanego z cechami terenu przeznaczanego do pracy, a także wybór środków ostrożności gwarantujących bezpieczeństwo operatora, jak i osób postronnych, wchodzi w zakres obowiązków osób użytkujących urządzenie, zwłaszcza, jeśli chodzi o pracę na zboczach, terenach nieregularnych, śliskich lub niestabilnych.
- W przypadku odstąpienia lub wypożyczenia maszyny osobom trzecim, należy upewnić się, że użytkownik zapoznał się z instrukcjami użytkownika zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

## 2.2 CZYNNOŚCI WSTĘPNE

### Środki ochrony indywidualnej (ŚOI)

- Nosić odpowiednią odzież, wytrzymałe obuwie robocze z podszewką antypoślizgową i długie spodnie. Nie uruchamiać urządzenia bez obuwia lub w sandałach. Stosować środki ochrony słuchu.
- Korzystanie z ochronników słuchu może zmniejszyć zdolność słyszenia ewentualnych ostrzeżeń (krzyków lub alarmów). Zwrócić szczególną uwagę na to, co dzieje się w pobliżu obszaru roboczego.
- Zakładać rękawice robocze we wszystkich sytuacjach zagrożenia dla rąk.
- Nie zakładać szali, koszul, naszyjników, bransoletek i innych akcesoriów wiszących lub wyposażonych w sznurki, które mogłyby zaplątać się w maszynę lub w inne przedmioty i materiały znajdujące się w miejscu pracy.
- Związać długie włosy.

### Obszar roboczy / Maszyna

- Skontrolować dokładnie całą przestrzeń roboczą i usunąć wszystko, co mogłoby zostać wyrzucone przez maszynę lub spowodować uszkodzenie urządzenia tnącego/części obracających się (kamienie, gałęzie, druty stalowe, kości, itp.).

## 2.3 PODCZAS UŻYTKOWANIA

### Obszar roboczy

- Nie używać maszyny na obszarze zagrożonym wybuchem, w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie ryty lub oparów.
- Należy pracować tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym oraz przy dobrej widoczności.
- Oddalć z miejsca pracy osoby postronne, dzieci i zwierzęta. Dzieci powinny się znajdować pod opieką drugiej osoby dorosłej.
- Należy unikać pracy na mokrej nawierzchni, w deszczu, w przypadku ryzyka wystąpienia burzy w szczególności z prawdopodobieństwem błyskawic.
- Nie wystawiać maszyny na działanie deszczu lub wilgoci. Woda przenikająca do wnętrza urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Zwróć szczególną uwagę na nierówność terenu (grzbiety, wgłębienia), pochyłości, ukryte zagrożenia i ewentualne przeszkody które mogą ograniczać widoczność.

- Zachować szczególną ostrożność w pobliżu stromych zboczy, rowów czy wałów ochronnych. Maszyna może się przewrócić, jeżeli jedno z kół wyjdzie poza krawędź lub nastąpi osunięcie się krawędzi.
- Kosić w poprzek zbocza i nigdy w górę/w dół, zachowując ostrożność szczególnie w momencie zmiany kierunku i upewnijając się, że urządzenie jest stabilne, i że kofa nie natknęła na przeszkody (kamienie, gałęzie, korzenie itd.), które mogłyby spowodować poślizg boczny lub utratę kontroli nad maszyną.
- Podczas użytkowania maszyny w pobliżu drogi, należy zwracać uwagę na ruch samochodowy.

### Spособ postępowania

- Zachować ostrożność podczas cofania. Przed i w czasie cofania należy oglądać się za siebie, żeby w porę spostrzec ewentualne przeszkody.
- Nigdy nie biegać, lecz chodzić.
- Unikać sytuacji, które mogą spowodować, że jest się ciągniętym przez kosiarkę.
- Trzymać zawsze ręce i stopy daleko od narzędzia tnącego, szczególnie podczas uruchamiania, jak i obsługi maszyny.
- Uwaga: element tnący obraca się nadal przez kilka sekund nawet po jego odłączeniu lub po wyłączeniu silnika.
- Trzymać się zawsze z dala od otworu wyrzutu trawy.



***W przypadku uszkodzeń lub wypadków przy pracy, należy natychmiast wyłączyć silnik i oddalić maszynę tak, aby nie powodować dalszych szkód; w przypadku wypadków z obrażeniami ciała obsługującego lub osoby trzeciej, natychmiast aktywować procedurę pierwszej pomocy, najbardziej właściwą do zaistniałej sytuacji i zwrócić się do placówki zdrowia w celu poddania się niezbędnej kuracji. Dokładnie usunąć wszelkie pozostałości, które mogłyby spowodować szkody lub obrażenia osób lub zwierząt, gdyby pozostały nieusunięte.***

### Ograniczenia w użytkowaniu

- Nigdy nie należy używać maszyny z uszkodzonymi, brakującymi lub niewłaściwie zamontowanymi zabezpieczeniami (pojemnik na trawę, osłona wyrzutu bocznego, osłona wyrzutu tylnego).
- Nie używać maszyny, gdy akcesoria/narzędzia nie są zainstalowane w odpowiednich miejscach.
- Nie wyłączać, odłączać, usuwać lub modyfikować istniejących systemów bezpieczeństwa / mikro-przełączników.
- Nie przeciągać maszyny i nie używać jej do wykonywania ciężkich prac; użycie odpowiedniego urządzenia obniża ryzyko i podnosi jakość pracy.

## 2.4 KONSERWACJA, PRZECHOWYWANIE

Regularna konserwacja i właściwe przechowywanie maszyny pozwalają zapewnić bezpieczeństwo użytkownika i wysoką wydajność.

### Konserwacja

- Nigdy nie używać maszyny, gdy jej części składowe są zużyte lub uszkodzone. Zużyte lub uszkodzone części muszą być wymienione, nigdy nie mogą być naprawiane.
- Podczas czynności regulacyjnych maszyny, należy zachować ostrożność, aby zapobiec uwięzieniu palców pomiędzy częściami ruchomymi, w szczególności tnącymi, a częściami stałymi maszyny.



***Poziom hałas i drgań podany w niniejszych instrukcjach stanowi maksymalną dopuszczalną wartość tych parametrów podczas użytkowania maszyny. Stosowanie źle wyważonego narzędzia tnącego, zbyt wysoka prędkość, nieprawidłowe wykonywanie konserwacji lub jej brak wpływają w istotny sposób na zwiększenie emisji hałasu i poziomu drgań. W związku z powyższym należy powziąć środki zapobiegawcze mające na celu usunięcie ewentualnych skutków zbyt wysokiego hałasu i nad-***

**miernych drgań, wykonywać regularną konserwację urządzenia, stosować ochronniki słuchu oraz robić przerwy podczas pracy.**

## Magazynowanie

- W celu zmniejszenia zagrożenia pożarowego, nie należy pozostawiać pojemników z odpadami wewnątrz pomieszczenia.

### 2.5 AKUMULATOR/ŁADOWARKA

**WAŻNE** Poniższe przepisy bezpieczeństwa są dodatkiem do wymogów bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki dołączonej do urządzenia.

- Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarek akumulatora zalecanych przez producenta. Zastosowanie niewłaściwej ładowarki akumulatora może spowodować porażenie prądem, przegrzanie lub wyciek płynu żrącego z akumulatora.
- Używać wyłącznie ściśle określonych akumulatorów, przewidzianych dla użytkowanego narzędzia. Stosowanie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń oraz może wywołać zagrożenie pożarowe.
- Przed włożeniem akumulatora, upewnić się, że urządzenie jest wyłączone. Montaż akumulatora do włączonego urządzenia elektrycznego może być przyczyną pożarów.
- Nieużywany akumulator należy przechowywać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie styków. Zwarcie styków akumulatora może wywołać zapalenie lub pożar.
- Nie używać ładowarki akumulatora w obecności oparów, substancji łatwopalnych lub na powierzchniach łatwopalnych takich jak papier, tkanina itp. Podczas ładowania, ładowarka akumulatora nagrzewa się, co mogłoby spowodować pożar.
- Podczas transportu akumulatorów, należy uważać, aby kontakty nie zostały ze sobą połączone i nie używać pojemników metalowych do transportu.

### 2.6 OCHRONA ŚRODOWISKA

Ochrona środowiska odgrywa ważną i priorytetową rolę podczas użytkowania urządzenia. Powinno się ono odbywać w trosce o dobro społeczeństwa i środowiska, w którym żyjemy.

- Unikać sytuacji, w której użytkowanie maszyny staje się elementem zakłócającym spokój otoczenia. Maszyny należy używać tylko w stosownych godzinach (nigdy wcześniej rano albo w nocy, gdy hałas mógłby przeszkadzać innym osobom).
- Przestrzegać skrupulatnie lokalnych przepisów dotyczących usuwania opakowań, zniszczonych części, czy jakiegokolwiek innych elementów zanieczyszczających środowisko; odpady te nie mogą być wyrzucane do śmieci, ale muszą być oddzielone i składowane w odpowiednich punktach selektywnego gromadzenia odpadów, które przeprowadzą utylizację tych materiałów.
- Należy skrupulatnie przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji odpadów.
- Po ostatecznym zaniechaniu używania maszyny, nie porzucać jej w środowisku, lecz zwrócić się do punktu selektywnego gromadzenia odpadów, zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.



**Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami domowymi.** Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wykonawstwa zgodnie z przepisami krajowymi, zużyte urządzenia elektryczne muszą

być zbierane oddzielnie w celu ponownego ich wykorzystania w sposób przyjazny dla środowiska. Jeżeli urządzenia elektryczne są usuwane na składowisko odpadów lub w terenie, szkodliwe substancje mogą dotrzeć do wód gruntowych i wejść do łańcucha pokarmowego, powodując zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i dobre go samopoczucia. Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji na temat utylizacji tego produktu, należy zwrócić się do organu odpo-

wiedzialnego za utylizację odpadów z gospodarstw domowych lub do Państwa sprzedawcy.



Li-ion

**Pod koniec okresu użytkowania, w trosce o środowisko naturalne, dokonać utylizacji akumulatora.** Akumulator zawiera materiał, który jest niebezpieczny dla osób i otoczenia. Akumulator powinien być poddany utylizacji w wyspecjalizowanym punkcie, który zajmuje się recyklingiem akumulatorów litowo-jonowych.



**Dzięki selektywnej zbiórce zużytych produktów i opakowań możliwy jest recykling i ponowne wykorzystanie materiałów.** Ponowne wykorzystanie materiałów pochodzących z recyklingu chroni środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.

## 3. ZAPOZNANIE SIĘ Z MASZYNĄ

### 3.1 OPIS MASZyny I JEJ PRZEZNACZENIE

**Maszyna jest kosiarką prowadzoną przez operatora pieszego.** Zasadniczą częścią maszyny jest silnik, który napędza urządzenie tnące poruszające się pod obudową wyposażoną w koła i uchwyty. Maszyna została skonstruowana w taki sposób, aby operator był w stanie ją prowadzić oraz uruchamiać podstawowe systemy sterowania, znajdując się z tyłu uchwyty, w bezpiecznej odległości od wirującego urządzenia tnącego.

W przypadku oddalenia się operatora od maszyny, po upływie kilku sekund następuje zatrzymanie silnika oraz wirującego urządzenia tnącego.

#### 3.1.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Maszyna została zaprojektowana i wyprodukowana do koszenia (i zbioru) trawy w ogrodach i na powierzchniach trawiastych o wielkości dostosowanej do zdolności cięcia maszyny, przy czym odpowiednie czynności są wykonywane w obecności operatora pieszego.

Maszyna przeznaczona jest do:

- koszenia trawy i zbierania jej do specjalnego pojemnika,
- koszenia trawy i jej wyrzutu na ziemię w części tylnej,
- koszenia trawy i jej bocznego wyrzutu (jeżeli jest przewidziany),
- koszenia trawy, rozdrabniania jej i rozrzucania na terenie (efekt mulczowania - jeżeli jest przewidziany).

Stosowanie specjalnych akcesoriów dostarczanych przez producenta wraz z wyposażeniem standardowym lub nabywanych oddzielnie umożliwia wykonywanie pracy różnymi metodami, które są opisane w niniejszej instrukcji obsługi lub w instrukcjach towarzyszących poszczególnym akcesoriom.

#### 3.1.2 Nowe! właściwe użytkowanie

Jakiegokolwiek inne zastosowanie, odbiegające od powyżej opisanego, może okazać się niebezpieczne i powodować szkody wobec osób i/lub mienia.

Nowe! właściwe użycie maszyny stanowią (przykładowo podane czynności, ale nie tylko):

- Przewożenie na maszynie osób, dzieci i zwierząt, gdyż może to spowodować ich upadek i poważne obrażenia lub też wpłynąć negatywnie na bezpieczeństwo jazdy.
- Bycie przewożonym przez maszynę.
- Wykorzystywanie maszyny do holowania lub popychania ładunków.
- Włączanie urządzenia tnącego na odcinkach pozbawionych trawy.
- Wykorzystywanie maszyny do zbierania liści lub odpadów.
- Używanie maszyny do wyrównywania krzewów lub do koszenia roślinności, która nie jest rodzaju trawiastego.
- Jednoczesne użytkowanie maszyny przez więcej, niż jedną osobę.

**WAŻNE** *Niewłaściwe użytkowanie maszyny prowadzi do utraty gwarancji i zwalnia producenta od wszelkiej odpowiedzialności, obciążając użytkownika wszelkimi zobowiązaniami wynikającymi ze szkód lub strat własnych lub wobec osób trzecich.*

### 3.1.3 Typologia użytkowników

Niniejsza maszyna jest przeznaczona do użytku przez konsumentów, czyli nieprofesjonalnych operatorów.

Niniejsze urządzenie przeznaczone jest „do użytku hobbystycznego”.

**WAŻNE** *Niniejsza maszyna powinna być użytkowana przez jednego operatora.*

### 3.2 OZNAKOWANIE BEZPIECZEŃSTWA

Na urządzeniu pojawiają się różne symbole (rys. 2). Ich zadaniem jest przypomnianie użytkownikowi o konieczności zachowania ostrożności i uwagi podczas korzystania z maszyny. Znaczenie symboli:



**Uwaga** Przeczytać niniejsze instrukcje obsługi przed rozpoczęciem użytkowania maszyny.



**Zagrożenie! Możliwość wyrzucania przedmiotów.** Nie dopuszczać, aby podczas użytkowania maszyny osoby postronne przebywały na obszarze pracy.



Tylko dla kosiarek z silnikiem spalinowym.



Tylko dla kosiarek elektrycznych z zasilaniem z sieci.



Tylko dla kosiarek elektrycznych z zasilaniem z sieci.



**Zagrożenie! Ryzyko skaleczeń.** Urządzenie tnące w ruchu. Nie wkładać rąk ani stóp do komory urządzenia tnącego.



**Uwaga na ostre urządzenia tnące.** Nie wkładać dłoni ani stóp do wnętrza obudowy urządzenia tnącego. Urządzenie tnące obraca się nadal również po wyłączeniu silnika. Wyjąć kluczyk bezpieczeństwa (urządzenie odłączające) przed wykonaniem czynności konserwacyjnych.

**WAŻNE** *Należy wymienić uszkodzone lub nieczytelne etykiety. Zwrócić się o nowe etykiety do autoryzowanego serwisu.*

### 3.3 ETYKIETA ZNAMIONOWA

Etykieta znamionowa zawiera następujące dane (rys.1).

1. Poziom mocy akustycznej.
2. Znak zgodności CE.
3. Rok produkcji.
4. Typ urządzenia.
5. Numer fabryczny.
6. Nazwa i adres producenta.
7. Kod wyrobu.
8. Maks. prędkość obrotowa silnika.
9. Ciężar w kg.
10. Napięcie i częstotliwość zasilania.
11. Stopień ochrony elektrycznej.
12. Moc znamionowa.

Zapisać dane identyfikacyjne urządzenia w odpowiednich polach na etykiecie zamieszczonej z tyłu okładki.

**WAŻNE** *Używać danych identyfikacyjnych zamieszczonych na etykiecie identyfikacyjnej w przypadku kontaktowania się z autoryzowanym serwisem.*

**WAŻNE** *Przykładowa Deklaracja Zgodności znajduje się na ostatnich stronach instrukcji.*

### 3.4 PODSTAWOWE CZĘŚCI

Urządzenie składa się z następujących elementów głównych, które spełniają następujące funkcje (rys.1.0):


- A. Podwozie:** jest to obudowa, która zabezpiecza obroto-we urządzenie tnące.
- B. Silnik:** zapewnia zarówno pracę urządzenia tnącego, jak i napęd kół (jeżeli jest przewidziany).
- C. Urządzenie tnące:** jest to element przeznaczony do koszenia trawy.
- D. Osłona tylnego wyrzutu trawy:** jest to osłona zabezpieczająca, której zadaniem jest zatrzymanie ewentualnych przedmiotów ściętych przez urządzenie tnące i uniemożliwienie ich wyrzucenia z dala od maszyny.
- E. Osłona bocznego wyrzutu trawy:** jest to osłona zabezpieczająca, której zadaniem jest zatrzymanie ewentualnych przedmiotów ściętych przez urządzenie tnące i uniemożliwienie ich wyrzucenia z dala od maszyny.
- F. Deflektor bocznego wyrzutu trawy (jeżeli jest):** poza funkcją bocznego wyrzutu trawy, stanowi element bezpieczeństwa, który nie pozwala, aby ewentualne objekty zebrane przez urządzenie tnące zostały wyrzucone przez maszynę na duże odległości.
- G. Pojemnik na trawę:** poza funkcją zbierania skoszonej trawy, stanowi element bezpieczeństwa, który nie pozwala, aby ewentualne objekty zebrane przez urządzenie tnące zostały wyrzucone przez maszynę na duże odległości.
- H. Uchwyt:** jest to element roboczy operatora maszyny. Jego długość sprawia, że operator w czasie pracy zawsze zachowuje bezpieczny dystans do wirującego urządzenia tnącego.
- I. Akumulator** (jeśli nie jest dołączony do urządzenia, patrz rozdział 13 „akcesoria na zamówienie”): dostarcza energię potrzebną do uruchomienia silnika; jego charakterystyka i zasady użytkowania opisane są w oddzielnej instrukcji.
- J. Dźwignia obecności operatora:** jest to dźwignia, która powoduje aktywację włączenia urządzenia tnącego oraz napędu. Po zwolnieniu dźwigni, silnik zatrzymuje się automatycznie.
- K. Dźwignia włączania napędu (jeżeli przewidziano):** jest to dźwignia, która powoduje włączenie napędu kół i umożliwia ruch maszyny do przodu.
- L. Drzwiczki dostępu do komory akumulatora**
- M. Kluczyk bezpieczeństwa (Urządzenie odłączające):** Kluczyk włącza / wyłącza obwód elektryczny maszyny.
- N. Ładowarka akumulatora** (jeśli nie jest dostarczony z urządzeniem, patrz rozdział 13 „akcesoria na zamówienie”): urządzenie, które służy do ładowania akumulatora.



**Ścisłe przestrzegać wskazówek i zasad bezpieczeństwa zamieszczonych w rozdz. 2.**


## 4. MONTAŻ

Niektóre elementy maszyny nie są dostarczane zmontowane, ale należy je zamontować po wyjęciu z opakowania, postępując zgodnie z poniższymi instrukcjami.

 **Rozpakowanie i montaż należy wykonać na płaskiej i twardej powierzchni, z wystarczającą przestrzenią do przemieszczania maszyny i opakowania. Nie używać maszyny przed zakończeniem czynności opisanych w sekcji „MONTAŻ”.**

### 4.1 ZDEJMOWANIE OPAKOWANIA (RYS.3)

1. Otworzyć opakowanie, zachowując ostrożność, by nie zgubić znajdujących się w nim elementów.
2. Zapoznać się z dokumentacją znajdującą się w opakowaniu, np. z niniejszymi instrukcjami.
3. Wyjąć wszystkie luźne elementy z kartonu.
4. Usunąć karton i inne elementy opakowania zgodnie z obowiązującymi przepisami.

 **Przed przystąpieniem do montażu należy upewnić się, że klucz bezpieczeństwa nie jest włożony do stacyjki.**

### 4.2 MONTAŻ UCHWYTU

Połączyć uchwyt, jak przedstawiono na (Rys. 4), (Rys. 5) i (Rys. 6).

### 4.3 MONTAŻ POJEMNIKA

Przymocować pojemnik jak pokazano na (Rys. 7).

## 5. ELEMENTY STERUJĄCE

### 5.1 KLUCZYK BEZPIECZEŃSTWA (URZĄDZENIE ODŁĄCZAJĄCE)

Kluczyk (Rys.8.A) znajdujący się w komorze akumulatora włącza i wyłącza obwód elektryczny maszyny. Wyjęcie kluczyka powoduje całkowite odłączenie obwodu elektrycznego, co uniemożliwia niekontrolowane użytkowanie maszyny.

**WAŻNE** Wyjąć kluczyk bezpieczeństwa za każdym razem przed pozostawieniem maszyny bez nadzoru lub nieużywanej.

- W niektórych modelach należy obrócić kluczyk do położenia „ON”, aby włączyć obwód elektryczny maszyny i umożliwić jej uruchomienie.
- Obrócić kluczyk do położenia „OFF”, aby całkowicie odłączyć obwód elektryczny i uniemożliwić niekontrolowane użycie maszyny.

### 5.2 UCHWYT

#### 5.2.1 Obecność operatora

Dźwignia obecności operatora (rys.9.A) umożliwia włączenie urządzenia tnącego.

Uchwyt znajduje się w pozycji przedniej.

Naciśnięcie przycisku bezpieczeństwa (rys.9.C) i przesunięcie dźwigni w kierunku uchwytu, aby włączyć urządzenie tnące.

Po zwolnieniu dźwigni silnik zatrzymuje się automatycznie i wszystkie funkcje wyłączają się.

**UWAGA** Włączenie urządzenia tnącego jest możliwe wyłącznie poprzez naciśnięcie żółtego przycisku znajdującego się po prawej stronie uchwytu oraz skierowanie dźwigni obecności operatora w stronę uchwytu.

#### 5.2.2 Przycisk zasilania

Przycisk zasilania (rys.10.A) jest używany do:



1. **Włączanie urządzenia.** Po naciśnięciu przycisku (rys.10.A) włącza się LED (rys.10.B) i urządzenie jest gotowe do użycia.

**UWAGA** Załączenie maszyny jest możliwe tylko wtedy, gdy dźwignia obecności operatora i dźwignia napędu są zwolnione.

**UWAGA** Jeśli urządzenie nie jest używane, po 15 sekundach LED zgaśnie i należy powtórzyć powyższą operację.



2. **Włączanie urządzenia tnącego.**

**UWAGA** Urządzenie tnące można włączyć tylko poprzez dociśnięcie dźwigni obecności operatora do uchwytu (patrz par. 6.3).

3. **Odłączanie urządzenia tnącego.** Przy włączonym urządzeniu tnącym zwolnić dźwignię obecności operatora (Rys. 10.A); urządzenie tnące zatrzymuje się, ale maszyna pozostaje włączona.

#### 5.2.3 Dźwignia włączania napędu

**WAŻNE** Silnik należy uruchamiać zawsze przy wyłączonym napędzie.

Włącza napęd na koła i umożliwia przemieszczanie się urządzenia.

Uchwyt znajduje się w pozycji tylnej.



**Napęd załączony.** Ruch kosiarki do przodu następuje wtedy, gdy dźwignia jest przesunięta w kierunku uchwytu (Rys. 9.B). Kosiarka przestaje pracować w momencie zwolnienia dźwigni.

**WAŻNE** Unikaj ciągnięcia maszyny do tyłu przy włączonym napędzie.

W niektórych modelach można regulować prędkość ruchu za pomocą pokrętki wyboru znajdującego się po prawej stronie uchwytu (Rys. 10.C).

Możliwy jest wybór 6 różnych poziomów prędkości.



1. **Maksymalna prędkość** (około 5 Km/h).



2. **Minimalna prędkość** (około 2,5 Km/h).

**UWAGA** Ostatnia wybrana prędkość pozostaje zapamiętana po wyłączeniu urządzenia.

#### 5.2.4 Przycisk „ECO”

Funkcja „ECO” pozwala oszczędzać energię podczas koszenia trawy, optymalizując żywotność akumulatora. Aby włączyć lub wyłączyć funkcję „Eco”, należy nacisnąć przycisk (rys.10.D). Ta funkcja jest zawsze wyłączana po zwolnieniu dźwigni obecności operatora.

**UWAGA** Nie jest wskazane korzystanie z funkcji „ECO” w ciężkich warunkach koszenia (ciącie gęstej, wysokiej, mokrej trawy).

### 5.3 REGULACJA WYSOKOŚCI KOSZENIA

Obniżenie lub podniesienie podwozia sprawia, że trawa może być cięta na różnych wysokościach.

 **Operację tę należy wykonywać przy zatrzymanym urządzeniu tnącym.**

Regulacja wysokości cięcia odbywa się za pomocą odpowiedniej dźwigni (rys.11.A), która podnosi lub obniża nadwozie dożądanego położenia.

## 6. UŻYTKOWANIE MASZYNY

**WAŻNE** Instrukcje do akumulatorów i ładowarki zamieszczone w oddzielnej broszurze.

### 6.1 CZYNNOŚCI WSTĘPNE

Sprawdzić, czy kluczyk bezpieczeństwa nie jest wsunięty w swoje gniazdo. Umieścić urządzenie w pozycji poziomej i odpowiednio umieścić na powierzchni.

#### 6.1.1 Kontrola akumulatora

Przed użyciem urządzenia po raz pierwszy po zakupie, należy przeprowadzić pełne ładowanie akumulatora, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w książce akumulatora. Przed każdym uruchomieniem, sprawdzić stan naładowania akumulatora, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w książeczce akumulatora.

#### 6.1.2 Przygotowanie maszyny do pracy

**UWAGA** Maszyna ta umożliwia koszenie trawnika na różne sposoby.

#### a. Przygotowanie do koszenia i zbioru trawy do pojemnika na trawę:

1. W modelach z wyrzutem bocznym: upewnić się, że osłona (Rys.12.A) jest opuszczona i zablokowana dźwignią bezpieczeństwa (Rys.12.B).
2. Zamocować pojemnik na trawę (Rys.12.C).

#### b. Przygotowanie do koszenia i tylnego wyrzutu trawy na ziemię:

1. Podnieść osłonę wyrzutu tylnego (Rys.13.A) i zamontować kolek (Rys.13.B).
2. W modelach z możliwością bocznego wyrzutu: upewnić się, że osłona (Rys.13.C) jest opuszczona i zablokowana dźwignią bezpieczeństwa (Rys.13.D).

Aby wyjąć kolek: patrz Rys.13.A/B.

#### c. Przygotowanie do koszenia i rozdrobnienia trawy (funkcja "mulczowania,):

Podnieść osłonę tylnego wyrzutu (Rys. 14.A) i włożyć zaślepkę deflektora (Rys. 14.B) do otworu wylotowego, przechylając ją lekko w prawo; następnie zamocować, wkładając dwa kołki (Rys. 14.B.1) do przewidzianych otworów aż do zablokowania.

W modelach z możliwością bocznego wyrzutu: upewnić się, że osłona wyrzutu bocznego (Rys.14.C) jest opuszczona i zablokowana dźwignią bezpieczeństwa (Rys.14.D).


#### d. Przygotowanie do koszenia i bocznego wyrzutu trawy na ziemię:

1. Podnieść osłonę tylnego wyrzutu (Rys. 15.A) i włożyć zaślepkę deflektora (Rys. 15.B) do otworu wylotowego, przechylając ją lekko w prawo; następnie zamocować, wkładając dwa kołki (Rys. 15.B.1) do przewidzianych otworów aż do zablokowania.
2. Lekko popchnąć dźwignię bezpieczeństwa (Rys.15.C) i podnieść osłonę wyrzutu bocznego (Rys.15.D).
3. Włożyć deflektor wyrzutu bocznego (rys.15.E).
4. Zamknąć osłonę wyrzutu bocznego (Rys.15.D), aby zablokować deflektor wyrzutu bocznego (Rys.15.E).

Aby zdjąć boczny deflektor wyrzutu:

5. Lekko popchnąć dźwignię bezpieczeństwa (Rys.15.C) i podnieść osłonę wyrzutu bocznego (Rys.15.D).
6. Odłączyć deflektor wyrzutu bocznego (Rys.15.E).

### 6.2 KONTROLE BEZPIECZEŃSTWA


 **Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny należy zawsze przeprowadzić kontrole bezpieczeństwa.**

#### 6.2.1 Kontrola bezpieczeństwa przed każdym użyciem

- Sprawdzić stan i prawidłowość montażu wszystkich elementów maszyny;
- upewnić się, że wszystkie elementy mocujące są prawidłowo dokręcone;
- wszystkie powierzchnie maszyny powinny być czyste i suche.

#### 6.2.2 Test funkcjonowania maszyny

Działanie	Wynik
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Uruchomić maszynę i włączyć urządzenie tnące (par. 6.3).</li><li>2. Zwolnić dźwignię obecności operatora (Rys. 21.A).</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Urządzenie tnące powinno się poruszać.</li><li>2. Dźwignia musi automatycznie i szybko powrócić do pozycji neutralnej, silnik powinien zgasnąć, a urządzenie tnące powinno zatrzymać się w ciągu kilku sekund.</li></ol>
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Uruchomić maszynę (par. 6.3) i nacisnąć dźwignię napędu (par. 5.2.3).</li><li>2. Zwolnić dźwignię napędu.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Koła powodują przesuw maszyny.</li><li>2. Koła zatrzymują się i maszyna przestaje się przemieszczać.</li></ol>
Włączanie testowe	Brak nietypowych wibracji. Brak nietypowych dźwięków.

 **Jeśli którykolwiek wynik różni się od danych wskazanych w poniższych tabelach, nie należy użytkować urządzenia! Należy zwrócić się o pomoc do centrum serwisowego w celu dokonania przeglądu i naprawy urządzenia.**

### 6.3 URUCHOMIENIE

**UWAGA** Wykonywać rozruch na powierzchni płaskiej, wolnej od przeszkód, czy wysokiej trawy.

1. Otworzyć drzwiczki dostępu do komory akumulatora (rys.16.A).
2. Włożyć akumulatory do ich komory (par. 7.2.3), dociskając do oporu, aż do usłyszenia „kliknięcia” oznaczającego zablokowanie ich na swoim miejscu, w celu zapewnienia przepływu prądu.

3. Włożyć kluczyk bezpieczeństwa (Rys. 17.A). Jeśli to konieczne, obrócić kluczyk do położenia „ON”.
4. Zamknąć dokładnie drzwiczki.

5. W modelach z uruchamianiem za pomocą przycisku, nacisnąć przycisk rozruchu (Rys. 18.A). Wyświetlacz pozostanie włączony przez 15 sekund.

6. Włączyć urządzenie tnące, naciskając najpierw przycisk bezpieczeństwa (Rys. 19.A), a następnie naciskając dźwignię obecności operatora (Rys. 19.B).

7. Aby włączyć napęd, nacisnąć tylną dźwignię uchwytu (rys. 19.C).

## 6.4 PRACA

**WAŻNE** Podczas pracy, zachować zawsze bezpieczną odległość od urządzenia tnącego, biorąc pod uwagę długość uchwytu.

Poziom naładowania akumulatorów (czyli powierzchnia trawnika, jaką można skosić przed ponownym naładowaniem) jest zależny w głównej mierze od czynników opisanych w (par. 7.2.1).

Podczas użytkowania pokazywany jest stan naładowania akumulatora (pozostałe naładowanie wyrażone wartością procentową) (rys.10.E).

**WAŻNE** Jeżeli silnik zatrzyma się z powodu przegrzania podczas pracy, należy odczekać około 5 minut, zanim będzie możliwe ponowne uruchomienie.

### 6.4.1 Koszenie trawy

1. Rozpocząć przemieszczanie się i cięcie trawy na obszarze porośniętym trawą.
2. Dostosować prędkość jazdy i wysokość koszenia (par. 5.3) do stanu trawnika (wysokość, gęstość i wilgotność trawy) oraz do ilości ścinanej trawy.

**W przypadku modeli z napędem (par. 5.2.3):** nie zaleca się koszenia na terenach o nachyleniu przekraczającym 15°.

3. Wygląd trawnika będzie lepszy, jeśli koszenia zostaną przeprowadzone zawsze na tej samej wysokości i naprzemianległymi pasami idącymi w obydwu kierunkach (rys.20).



**W przypadku wyrzutu boczno:** zaleca się wybranie takiej trasy koszenia, aby ścięta trawa nie była wyrzucana na nieskoszoną część trawnika.

**W przypadku “mulczowania” lub tylnego wyrzutu trawy:**

- Unikać wyrzucania zbyt dużej ilości trawy. Nigdy nie kosić więcej niż jedną trzecią całkowitej wysokości trawy podczas jednego koszenia (rys.20).
- Zawsze utrzymywać podwozie w czystości (par. 7.3.1).

### 6.4.2 Opróżnianie pojemnika na trawę

**W przypadku pojemnika na trawę z urządzeniem sygnalizującym napełnienie:**

 Podniesiony = pusty.  Opuszczony = pełny\*.

\*pojemnik na trawę jest pełny i należy go opróżnić.


Aby wyjąć i opróżnić pojemnik na trawę:

1. odczekać aż do całkowitego zatrzymania się urządzenia tnącego;
2. wyjąć pojemnik na trawę (Rys. 25.A).

## 6.5 ZATRZYMANIE

W celu zatrzymania urządzenia:

1. Zwolnić dźwignię obecności operatora (Rys. 21.A).
2. W modelach z uruchamianiem za pomocą przycisku, nacisnąć przycisk rozruchu (Rys. 18.A).
3. Odczekać aż do całkowitego zatrzymania się urządzenia tnącego.

 **Po wyłączeniu urządzenia należy odczekać kilka sekund zanim urządzenie tnące zatrzyma się.**

**WAŻNE** Zawsze zatrzymywać maszynę.

- Podczas przemieszczania się pomiędzy strefami pracy.
- W trakcie jazdy po terenach nieporośniętych trawą.
- za każdym razem, gdy trzeba ominąć przeszkodę.
- Przed wykonaniem regulacji wysokości koszenia.
- Każdorazowo przy zdejmowaniu lub zakładaniu pojemnika na trawę.
- Każdorazowo podczas koszenia lub montażu deflektora bocznego wyrzutu (jeżeli jest przewidziany).


## 6.6 WSKAZÓWKI PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA


1. Wykonać czyszczenie (par. 7.3).
2. W razie potrzeby wymienić uszkodzone części, dokręcić poluzowane śruby i nakrętki.

**WAŻNE** Wyjąć kluczyk bezpieczeństwa za każdym razem przed pozostawieniem maszyny bez nadzoru lub nieużywanej.

## 7. KONSERWACJA

### 7.1 INFORMACJE OGÓLNE

 **Zasady bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia opisane są w rozdz. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.**

 **Przed przystąpieniem do kontroli, czyszczenia lub konserwacji / regulacji maszyny:**

- Zatrzymać urządzenie.
- Wyjąć klucz bezpieczeństwa (nigdy nie pozostawiać klucza wsuniętego lub w zasięgu dzieci lub osób niepowołanych).
- Upewnić się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały.
- Odczekać, aż silnik wystygnie przed umieszczeniem maszyny w jakimkolwiek pomieszczeniu.
- Przeczytać instrukcję obsługi.
- Założyć odpowiednią odzież, rękawice robocze i okulary ochronne.

Częstotliwość i rodzaj czynności konserwacyjnych są przedstawione w „Tabeli konserwacji”. Niniejsza tabela została opracowana w celu ułatwienia czynności zmierzających do utrzymania wydajności urządzenia i zapewnienia warunków bezpiecznego eksploataowania. Są w niej podane najważniejsze czynności oraz częstotliwość ich wykonywania. Wykonać



odpowiednie czynności konserwacyjne, przestrzegając terminu przeglądu.

- Stosowanie nieoryginalnych lub nieprawidłowo zamontowanych części zamiennych lub akcesoriów może mieć negatywny wpływ na działanie i bezpieczeństwo urządzenia. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenie mienia, wypadki lub obrażenia ciała spowodowane przez tego typu produkty.
- Oryginalne części zamienne dostarczane są przez warsztaty serwisowe i autoryzowanych dealerów.

**WAŻNE** Wszystkie czynności konserwacyjne i regulacyjne maszyny nieopisane w niniejszej instrukcji powinny być wykonywane przez Państwa sprzedawcę lub w autoryzowanym centrum serwisowym.

## 7.2 AKUMULATOR

### 7.2.1 Poziom naładowania akumulatora

Poziom naładowania akumulatora (więc powierzchnia trawnika, jaką można skosić przed ponownym ładowaniem) zależy w głównej mierze od:

- a. Czynników środowiskowych, które powodują zwiększone zapotrzebowanie na energię:
  - Koszenia gęstej, wysokiej, wilgotnej trawy.
- b. Szerokości cięcia maszyny; im większa szerokość, tym większe zapotrzebowanie na energię.
- c. Zachowań operatora, który powinien unikać:
  - Częstego włączania i wyłączania maszyny podczas pracy.
  - Zbyt niskiej wysokości koszenia w stosunku do stanu trawy.
  - Zbyt dużej prędkości w stosunku do ilości trawy do skoszenia.

**UWAGA** Podczas użytkowania akumulator jest zabezpieczony przed całkowitym rozładowaniem za pomocą urządzenia zabezpieczającego, które wyłącza maszynę i blokuje jej działanie.

W celu dokonania optymalizacji żywotności akumulatora zaleca się:

- kosić trawę, gdy trawnik jest suchy;
- kosić trawę regularnie, by nie osiągnęła ona dużej wysokości;
- ustawić większą wysokość koszenia, gdy trawa jest bardzo wysoka i wykonać kolejne koszenie na mniejszej wysokości.
- Nie używać maszyny z funkcją mulczowania w przypadku bardzo wysokiej trawy.
- Użyć funkcji "Eco" (par. 5.2.4).

W przypadku użycia maszyny w sesjach roboczych dłuższych od dozwolonych dla standardowego akumulatora, możliwe jest:

- Dokonanie zakupu drugiego standardowego akumulatora w celu natychmiastowej wymiany rozładowanego akumulatora bez przerywania ciągłości pracy.
- Dokonanie zakupu akumulatora o zwiększonej żywotności w stosunku do standardowego akumulatora (par. 13.2).

### 7.2.2 Wyjęcie i ponowne ładowanie akumulatora

1. Otworzyć drzwiczki dostępu do komory akumulatora i wyjąć klucz bezpieczeństwa.
2. Wcisnąć przycisk umieszczony na akumulatorze (Rys. 22.A) i wyjąć akumulator (Rys. 22.B).
3. Włożyć akumulator (rys.23.B) do gniazda w obudowie ładowarki (rys.23.C).
4. Podłączyć ładowarkę do gniazda wtykowego o napięciu odpowiadającym temu wskazanemu na tabliczce znamionowej.
5. Dokonać zawsze pełnego ładowania akumulatora, postępując zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi akumulatora/ładowarki.

**UWAGA** Akumulator jest wyposażony w zabezpieczenie uniemożliwiające ponowne ładowanie, jeśli temperatura otoczenia nie zawiera się w przedziale pomiędzy 0 i +45°C.

**UWAGA** Akumulator może być ponownie naładowany w każdej chwili, również częściowo, bez ryzyka jego uszkodzenia.

### 7.2.3 Ponowny montaż akumulatora w maszynie

Po zakończeniu ładowania akumulatora:

1. Wyjąć akumulator z gniazda w ładowarce, (unikając, po kompletnym jego naładowaniu, zbyt długiego pozostawiania w ładowarce).
2. Odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej.
3. Otworzyć drzwiczki dostępu do komory akumulatora (Rys. 24.A), włożyć akumulator (Rys. 24.B) do gniazda w obudowie, wciskając go do końca, aż zaskoczy na swoim miejscu i zapewni styk elektryczny.

Zamknąć dokładnie drzwiczki.

## 7.3 CZYSZCZENIE

Po każdym użyciu należy wyczyścić maszynę zgodnie z instrukcjami podanymi poniżej.

### 7.3.1 Czyszczenie maszyny

- Upewnić się zawsze, że wloty powietrza są wolne zanieczyszczeń.
- Nie stosować strumieni wody i unikać zamoczenia silnika i komponentów elektrycznych (rys.26).
- Nie używać agresywnych płynów do czyszczenia podwozia.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, usuwać z silnika pozostałości trawy, liście lub nadmiar smaru.
- Dbać zawsze, aby na dźwigniach, wyświetlaczu i przyciskach nie znajdowały się odpady.

### 7.3.2 Czyszczenie agregatu tnącego

Usunąć pozostałości trawy i błoto nagromadzone wewnątrz podwozia.

• **Przy wyrzucie bocznym:** należy zdjąć deflektor wyrzutu (jeżeli jest zamontowany - par. 6.1.2d).

### 7.3.3 Czyszczenie pojemnika na trawę (Rys.27.A/B)

## 7.4 NAKRĘTKI I ŚRUBY MOCUJĄCE

Śruby i nakrętki powinny być dobrze dokręcone, aby mieć pewność, że urządzenie znajduje się zawsze w stanie gotowym do bezpiecznej eksploatacji.

## 7.5 CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA

Wkład filtrujący powinien być zawsze dobrze oczyszczony. Wykonać następujące czynności:

1. Wyczyścić powierzchnię w pobliżu kratki i filtra powietrza.
  2. Zdjąć kratkę (Rys. 28.A), odkręcając śrubę (Rys. 28.B).
  3. Wyjąć element filtracyjny (rys.29.A).
  4. Przedmuchać filtr lub umyć go wodą (rys.29.A), aby usunąć kurz i zanieczyszczenia.
  5. Umieścić wkład filtrujący (Rys. 29.A) w gnieździe, zamontować kratkę i dokręcić śrubę (Rys. 28.A) i (Rys. 28.B).
- Założyć grube rękawice robocze.
  - Chwyć maszynę w miejscach umożliwiających jej bezpieczne trzymanie, mając na uwadze odpowiednie rozmieszczenie jej ciężaru.
  - Zaangażować liczbę osób odpowiednią do ciężaru maszyny.

## 8. KONSERWACJA NADZWYCZAJNA

**!** *Przed przystąpieniem do kontroli, czyszczenia lub konserwacji / regulacji maszyny:*

- Zatrzymać urządzenie.
- Wyjąć klucz bezpieczeństwa (nigdy nie pozostawiać klucza wsuniętego lub w zasięgu dzieci lub osób niepowołanych).
- Upewnić się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały.
- Odczekać, aż silnik wystygnie przed umieszczeniem maszyny w jakimkolwiek pomieszczeniu.
- Przeczytać instrukcję obsługi.
- Założyć odpowiednią odzież, rękawice robocze i okulary ochronne.

### 8.1 URZĄDZENIE TNĄCE

Nieodpowiednio naostrzone urządzenie tnące rwie trawę i powoduje zóbknięcie trawnika.

**!** *Nie dotykać urządzenia tnącego przed wyjęciem kluczyka ze stacyjki i przed jego całkowitym zatrzymaniem się.*

**!** *Wszystkie czynności dotyczące urządzeń tnących (demontaż, ostrzenie, wyważenie, naprawa, ponowne zamontowanie i/lub wymiana) są pracami odpowiedzialnymi, które wymagają odpowiedniej znajomości tych urządzeń, a także użycia odpowiedniego sprzętu; ze względów bezpieczeństwa, zalecan jest zawsze zlecenie tych czynności specjalistycznemu serwisowi.*

**!** *Wymienić zawsze w całości uszkodzone, zniekształcone lub zużyte urządzenia tnące wraz ze śrubami tak, aby były odpowiednio zestrojone.*

**WAŻNE** *Należy zawsze używać oryginalnych narzędzi tnących, oznaczonych kodem znajdującym się w tabeli „Dane Techniczne”.*

Biorąc pod uwagę ewolucję produktu, narzędzia tnące wymienione w tabeli „Dane techniczne” mogą z czasem być zastąpione przez inne, o analogicznych cechach zamienności i tym samym bezpieczeństwie funkcjonowania.

## 9. MAGAZYNOWANIE

### 9.1 PRZECHOWYWANIE MASZyny

W razie konieczności przechowania urządzenia:

1. Pozostawić silnik do ostygnięcia.
2. Wyjąć kluczyk bezpieczeństwa.
3. Dokonać czyszczenia (par. 7.3).
4. Sprawdzić stan maszyny.
5. Przechowywać maszynę:
  - W suchym środowisku.
  - Zabezpieczonej przed wpływami atmosferycznymi.
  - W miejscu niedostępnym dla dzieci.
  - Należy upewnić się, że usunięte zostały klucze lub narzędzia używane do konserwacji.

### 9.2 MAGAZYNOWANIE AKUMULATORA

Akumulator należy przechowywać w cieniu, w chłodnym i suchym miejscu.

**UWAGA** *W przypadku długotrwałej bezczynności należy ładować akumulator raz na dwa miesiące.*

## 10. PRZEMIESZCZANIE I TRANSPORT

Za każdym razem, gdy należy przemieścić, podnieść, przetransportować lub przechylić maszynę, należy:

- Zatrzymać maszynę (par. 6.5) aż do całkowitego zatrzymania ruchomych części.
- Założyć grube rękawice robocze.
- Chwycić maszynę w miejscach umożliwiających jej bezpieczne trzymanie, mając na uwadze odpowiednie rozmieszczenie jej ciężaru.
- Zaangażować liczbę osób odpowiednią do ciężaru maszyny.
- Upewnić się, że przemieszczenie maszyny nie spowoduje szkód czy obrażeń.

Podczas transportu urządzenia na pojeździe samochodowym lub przyczepie, należy:

- Używać ramp o odpowiedniej wytrzymałości, szerokości i długości.
- Załadować maszynę z wyłączonym silnikiem, wykorzystując do tej czynności odpowiednią liczbę osób.
- Obniżyć zespół tnący.
- Ustawić maszynę tak, aby nie stwarzać dla nikogo zagrożeń.
- Przymocować ją mocno do środka transportu za pomocą lin lub łańcuchów, aby uniknąć przewrócenia się maszyny.

## 11. TABELA KONSERWACJI

Czynność	Częstotliwość	Uwagi
<b>MASZYNA</b>		
Kontrola wszystkich mocowań; kontrole bezpieczeństwa / przegląd urządzeń sterowniczych; kontrola osłon tylnego / boczego wyrzutu; kontrola pojemnika na trawę, deflektora boczego wyrzutu; kontrola urządzenia tnącego.	Przed użytkowaniem	par. 6.2
Ogólne czyszczenie i kontrola; kontrola pod kątem uszkodzeń maszyny. Jeśli to konieczne, skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.	Po każdym użyciu	par. 7.3
Wymiana urządzenia tnącego	-	par. 81 ***
Kontrola stanu naładowania akumulatora	Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania	*
Ładowanie akumulatora	Po każdym użyciu	rozd.. 7.2.2 *
Czyszczenie filtra powietrza	Raz na miesiąc	par. 7.5

\* Należy zapoznać się z instrukcją obsługi akumulatora / ładowarki.

\*\* Czynność, która musi być wykonana przez Państwa sprzedawcę lub przez autoryzowane centrum serwisowe

\*\*\* Czynność, która musi być przeprowadzona przy pierwszych oznakach awarii

## 12. IDENTYFIKACJA USTEREK

### 12.1 MASZYNY ZE STEROWANIEM ELEKTRONICZNYM

Jeżeli po wykonaniu czynności opisanych powyżej, usterki nie zostaną zlikwidowane, należy skontaktować się z Państwem sprzedawcą.

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA
1. Po naciśnięciu przycisku włączania, nie włącza się LED.	Brakujący lub nieprawidłowo włożony kluczyk bezpieczeństwa.	Włóż kluczyk (par. 6.3).
	Kluczyk bezpieczeństwa w pozycji „OFF”.	Ustaw kluczyk bezpieczeństwa w pozycji „ON” (par. 6.3).
	Brakujący lub nieprawidłowo włożony akumulator.	Otworzyć drzwiczki i upewnić się, że akumulator został prawidłowo zamontowany (par. 7.2.3).
	Rozładowany akumulator.	Sprawdź stan naładowania i naładować akumulator (par. 7.2.2).
	Nieprawidłowe połączenie akumulatorów.	Sprawdź prawidłowe połączenie akumulatorów według instrukcji zawartych w tabeli „Dane techniczne”.
2. Przy naciśnięciu przycisku włączania LED nie włącza się, a maszyna wydaje sygnał dźwiękowy.	Wewnętrzna anomalia silnika.	Wyjąć kluczyk zabezpieczający i skontaktować się z centrum serwisowym w celu przeprowadzenia kontroli, wymiany lub naprawy.
3. Silnik zatrzymuje się podczas pracy.	Akumulator nie jest prawidłowo włożony.	Otworzyć drzwiczki i upewnić się, że akumulator został prawidłowo zamontowany (par. 7.2.3).
	Rozładowany akumulator.	Sprawdź stan naładowania i naładować akumulator (par. 7.2.2).
4. Włącza się dioda sygnalizująca niebezpieczeństwo (Rys. 30.A) i maszyna emituje sygnał dźwiękowy.	Zablokowane urządzenie tnące.	Zatrzymać maszynę, wyjąć kluczyk zabezpieczający, założyć rękawice robocze. Skontrolować czy nie ma niedrożności i usunąć z dolnej części maszyny wszelkie przeszkody (par. 7.3.2), które uniemożliwiają obracanie się urządzenia tnącego. Skontaktować się z centrum serwisowym w celu dokonania kontroli, wymiany lub naprawy (par. 8.1).
	Awaria maszyny	Wyjąć kluczyk zabezpieczający i skontaktować się z centrum serwisowym w celu przeprowadzenia kontroli, wymiany lub naprawy.
5. Miga światło led oznaczające niebezpieczeństwo (rys.30.A).	Działanie ochrony termicznej w celu ogrzania maszyny.	Odczekać przynajmniej 5 minut i ponownie uruchomić maszynę.
6. Koszenie trawy odbywa się z trudnością.	Urządzenie tnące jest w złym stanie.	Skontaktować się z centrum serwisowym w celu naostrzenia lub wymiany ostrza.
7. Podczas pracy występuje nadmierny poziom hałasu i/ lub drgań.	Mocowanie urządzenia tnącego jest poluzowane lub uszkodzone zostało urządzenie tnące.	Zatrzymać silnik i wyjąć kluczyk bezpieczeństwa. Skontaktować się z Centrum Obsługi w celu dokonania kontroli, wymiany lub naprawy (par. 8.1).
8. Niski poziom naładowania akumulatora.	Trudne warunki użytkowania z większym poborem prądu.	Optymalizować użytkowanie (par. 7.2.1).
	Akumulator jest niewystarczająco naładowany w stosunku do wymogów operacyjnych.	Użyć drugiego akumulatora lub akumulatora o większej pojemności (par. 13.2).

9. Ładowarka akumulatora nie ładuje akumulatora.	Akumulator nie jest prawidłowo włożony do ładowarki akumulatora.	Sprawdzić, czy umieszczenie akumulatora jest prawidłowe (par. 7.2.3).
	Nieodpowiednie warunki pomieszczenia.	Wykonywać ładowanie w środowisku o odpowiedniej temperaturze (patrz instrukcja obsługi akumulatora/ładowarki).
	Zabrudzone styki.	Wyczyścić styki.
	Brak napięcia w ładowarce akumulatora.	Sprawdzić, czy wtyczka jest podłączona i, czy w gnieździe elektrycznym jest obecne napięcie.
	Uszkodzona ładowarka akumulatora.	Wymienić na oryginalny akumulator.
		Jeśli problem utrzymuje się nadal, należy poszukać rozwiązania w instrukcji obsługi akumulatora / ładowarki.

## 12.2 MASZYNY BEZ STEROWANIA ELEKTRONICZNEGO

Jeżeli po wykonaniu czynności opisanych powyżej, usterki nie zostaną zlikwidowane, należy skontaktować się z Państwem sprzedawcą.		
USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA
1. Po wciśnięciu wyłącznika, silnik nie uruchamia się	Brakujący lub nieprawidłowo włożony kluczyk bezpieczeństwa.	Włożyć kluczyk (par. 6.3).
	Kluczyk bezpieczeństwa w pozycji „OFF”.	Ustawić kluczyk bezpieczeństwa w pozycji „ON” (par. 6.3).
	Brakujący lub nieprawidłowo włożony akumulator.	Otworzyć drzwiczki i upewnić się, że akumulator został prawidłowo zamontowany (par. 7.2.3).
	Rozładowany akumulator.	Sprawdzić stan naładowania i naładować akumulator (par. 7.2.2).
	Nieprawidłowe połączenie akumulatorów.	Sprawdzić prawidłowe połączenie akumulatorów według instrukcji zawartych w tabeli „Dane techniczne”.
2. Silnik zatrzymuje się i maszyna emituje sygnał dźwiękowy.	Akumulator nie jest prawidłowo włożony.	Otworzyć drzwiczki i upewnić się, że akumulator został prawidłowo zamontowany (par. 7.2.3).
	Rozładowany akumulator.	Sprawdzić stan naładowania i naładować akumulator (par. 7.2.2).
	Włącza się ochrona termiczna przed przegrzaniem silnika.	Odczekać przynajmniej 5 minut i ponownie uruchomić maszynę.
	Zablokowane urządzenie tnące.	Zatrzymać maszynę, wyjąć kluczyk zabezpieczający, założyć rękawice robocze. Skontrolować czy nie ma niedrożności i usunąć z dolnej części maszyny wszelkie przeszkody (par. 7.3.2), które uniemożliwiają obracanie się urządzenia tnącego. Skontaktować się z centrum serwisowym w celu dokonania kontroli, wymiany lub naprawy (par. 8.1).
	Awaria maszyny	Wyjąć kluczyk zabezpieczający i skontaktować się z centrum serwisowym w celu przeprowadzenia kontroli, wymiany lub naprawy.
3. Koszenie trawy odbywa się z trudnością.	Urządzenie tnące jest w złym stanie.	Skontaktować się z centrum serwisowym w celu naostrzenia lub wymiany ostrza.
4. Podczas pracy występuje nadmierny poziom hałasu i/ lub drgań.	Mocowanie urządzenia tnącego jest poluzowane lub uszkodzone zostało urządzenie tnące.	Zatrzymać silnik i wyjąć kluczyk bezpieczeństwa. Skontaktować się z Centrum Obsługi w celu dokonania kontroli, wymiany lub naprawy (par. 8.1).

5. Niski poziom naładowania akumulatora.	Trudne warunki użytkowania z większym poborem prądu.	Optymalizować użytkowanie (par. 7.2.1).
	Akumulator jest niewystarczająco naładowany w stosunku do wymogów operacyjnych.	Użyć drugiego akumulatora lub akumulatora o większej pojemności (par. 13.2).
6. Ładowarka akumulatora nie ładuje akumulatora.	Akumulator nie jest prawidłowo włożony do ładowarki akumulatora.	Sprawdzić, czy umieszczenie akumulatora jest prawidłowe (par. 7.2.3).
	Nieodpowiednie warunki pomieszczenia.	Wykonywać ładowanie w środowisku o odpowiedniej temperaturze (patrz instrukcja obsługi akumulatora/ładowarki).
	Zabrudzone styki.	Wyczyścić styki.
	Brak napięcia w ładowarce akumulatora.	Sprawdzić, czy wtyczka jest podłączona i, czy w gnieździe elektrycznym jest obecne napięcie.
	Uszkodzona ładowarka akumulatora.	Wymienić na oryginalny akumulator.
		Jeśli problem utrzymuje się nadal, należy poszukać rozwiązania w instrukcji obsługi akumulatora / ładowarki.

### 13. AKCESORIA NA ZAMÓWIENIE

#### 13.1 ZESTAW MULCZUJĄCY

Rozdrabnia ściętą trawę na małe kawałki i pozostawia na trawniku, zamiast zbierać ją do pojemnika (dotyczy maszyn z odpowiednim wyposażeniem) (rys.31).

#### 13.2 AKUMULATORY

W celu dostosowania się do specyficznych wymogów operacyjnych (rys.32), dostępne są akumulatory o różnych pojemnościach. Wykaz homologowanych akumulatorów dla tej maszyny znajduje się w tabeli „Dane techniczne”.

#### 13.3 ŁADOWARKA AKUMULATORA

Urządzenie, które służy do ładowania akumulatora (rys.33).



## ÍNDICE

1. PARTE GERAL .....	1
1.1 Como ler o manual .....	1
1.2 Referências .....	1
2. NORMAS DE SEGURANÇA .....	1
2.1 Preparação .....	1
2.2 Operações preliminares .....	2
2.3 Durante a utilização .....	2
2.4 Manutenção e armazenamento .....	2
2.5 Bateria / carregador de bateria .....	3
2.6 Proteção do meio ambiente .....	3
3. CONHECER A MÁQUINA .....	3
3.1 Descrição da máquina e uso previsto .....	3
3.2 Sinalização de segurança .....	4
3.3 Etiqueta de identificação .....	4
3.4 Componentes principais .....	4
4. MONTAGEM .....	5
4.1 Remoção da embalagem (Fig.3) .....	5
4.2 Montagem do guidor .....	5
4.3 Montagem do SACO .....	5
5. COMANDOS DE CONTROLE .....	5
5.1 Chave de segurança (Dispositivo de desativação) 5	
5.2 Guidor .....	5
5.3 Regulação da altura do corte .....	6
6. UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA .....	6
6.1 Operações preliminares .....	6
6.2 Controles de segurança .....	6
6.3 Arranque .....	7
6.4 Trabalho .....	7
6.5 Paragem .....	7
6.6 Após a utilização .....	7
7. MANUTENÇÃO .....	7
7.1 Parte geral .....	7
7.2 BATERIA .....	8
7.3 LIMPEZA .....	8
7.4 Porcas e parafusos de fixação .....	8
7.5 Limpeza do filtro de ar .....	9
8. MANUTENÇÃO EXTRAORDINÁRIA .....	9
8.1 Dispositivo de corte .....	9
9. ARMAZENAMENTO .....	9
9.1 Armazenamento da máquina .....	9
9.2 Armazenamento da bateria .....	9
10. MOVIMENTAÇÃO E TRANSPORTE .....	9
11. TABELA DE OPERAÇÕES DE MANUTENÇÃO .....	10
12. Identificação dos problemas .....	10
12.1 Para máquinas com controle eletrônico .....	10
12.2 Para máquinas sem controle eletrônico .....	11
13. ACESSÓRIOS A PEDIDO .....	12
13.1 Kit para "mulching" .....	12
13.2 Baterias .....	12
13.3 Carregador de bateria .....	12

## 1. PARTE GERAL

### 1.1 COMO LER O MANUAL

No texto do manual de instruções, existem alguns parágrafos com informações importantes sobre a segurança ou o funcionamento, que são destacadas de maneira diferente, de acordo com o seguinte critério:

**NOTA OU IMPORTANTE** fornece esclarecimentos ou outros elementos sobre o que foi indicado anteriormente, com a intenção de não danificar a máquina ou provocar danos.

O símbolo evidencia um perigo. A inobservância das advertências acarreta a possibilidade de lesões pessoais ou a terceiros e/ou danos.

Os parágrafos realçados com um quadrado com uma borda pontilhada cinzenta indicam características opcionais que não estão presentes em todos os modelos documentados neste manual. Verifique se a característica está presente no seu modelo.

Todas as indicações "dianteira", "traseira", "direita" e "esquerda" referem-se à posição de trabalho do operador.

### 1.2 REFERÊNCIAS

#### 1.2.1 Figuras

As figuras usadas nessas instruções foram numeradas em 1, 2, 3 e assim por diante.

Os componentes indicados nas figuras estão assinalados com as letras A, B, C, e assim por diante.

Uma referência ao componente C na figura 2 foi assinalada com a indicação: "Ver fig. 2.C" ou simplesmente "(Fig. 2.C)".

As figuras são indicativas. As peças efetivas podem variar em relação às que estão representadas.

#### 1.2.2 Títulos

O manual foi dividido em capítulos e parágrafos. O título do parágrafo "2.1 Preparação" é um subtítulo de "2. Normas de segurança".

As referências a títulos ou parágrafos foram assinaladas com a abreviação cap. ou par. e o respetivo número. Exemplo: "cap. 2" ou "par. 2.1"

## 2. NORMAS DE SEGURANÇA

### 2.1 PREPARAÇÃO

**Familiarize-se com os comandos e com o uso apropriado da máquina. Aprenda a parar rapidamente o motor. A inobservância das advertências e das instruções pode provocar incêndios e/ou lesões graves.**

- Nunca permita que a máquina seja utilizada por crianças ou por pessoas que não tenham conhecimento das instruções. As leis locais podem estabelecer uma idade mínima para o utilizador.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho de forma segura e desde que compreendam os perigos envolvidos. As crianças

- não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção ordinária não devem ser realizadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
- Nunca use a máquina caso o utilizador esteja cansado ou com mal-estar, ou caso tenha ingerido medicamentos, drogas, álcool ou substâncias nocivas para os seus reflexos e atenção.
  - Não transporte crianças ou outros passageiros.
  - Lembre-se de que o operador ou o utilizador são responsáveis por acidentes e imprevistos que poderão ocorrer com outras pessoas ou com a sua propriedade. É da responsabilidade do utilizador a avaliação dos potenciais riscos do terreno onde deve trabalhar, bem como tomar todas as precauções necessárias de forma a garantir a sua segurança e a de terceiros, especialmente em declives, terrenos acidentados, escorregadios ou instáveis.
  - Caso a máquina seja cedida ou emprestada a terceiros, certifique-se de que o utilizador tome conhecimento das instruções de uso contidas no presente manual.

## 2.2 OPERAÇÕES PRELIMINARES

### Equipamentos de proteção individual (EPI)

- Use vestuário adequado, calçado de trabalho resistente com sola antiderrapante e calça comprida. Não acione a máquina com os pés descalços ou com sandálias abertas. Use protetores auriculares.
- O uso de proteções acústicas pode reduzir a capacidade de ouvir eventuais advertências (grito ou alarmes). Preste a máxima atenção ao que acontece na área de trabalho.
- Use luvas de trabalho em todas as situações de risco para as mãos.
- Não use cachecóis, camisas, colares, pulseiras, vestuário com partes soltas e com laços ou gravatas e, de qualquer modo, acessórios pendentes que possam ficar presos na máquina ou em objetos e materiais presentes no local de trabalho.
- Prenda adequadamente os cabelos compridos.

### Área de trabalho / Máquina

- Inspeccione cuidadosamente toda a área de trabalho e retire tudo o que puder ser expelido pela máquina ou que possa danificar o dispositivo de corte/órgãos rotativos (pedras, ramos, fios de ferro, ossos, etc.).

## 2.3 DURANTE A UTILIZAÇÃO

### Área de trabalho

- Não utilize a máquina em ambientes com risco de explosão, em presença de líquidos inflamáveis, gás ou poeira. Os aparelhos elétricos geram faíscas que podem incendiar a poeira ou os vapores.
- Corte a relva somente à luz do dia ou com boa iluminação artificial e em condições de boa visibilidade.
- Afaste pessoas, crianças e animais da área de trabalho. É necessário que as crianças sejam supervisionadas por um outro adulto.
- Evite trabalhar na relva molhada, sob a chuva e com risco de temporais, especialmente caso haja probabilidade de raios.
- Não exponha a máquina à chuva ou a ambientes molhados. A água que penetra numa ferramenta aumenta o risco de choque elétrico.
- Preste particular atenção nas irregularidades do terreno (elevações, sulcos), nos declives, nos perigos ocultos e na presença de eventuais obstáculos que possam limitar a visibilidade.
- Preste muita atenção na proximidade de barrancos, valas ou diques. A máquina pode tombar caso uma roda passe por uma borda ou caso a borda ceda.

- Trabalhe no sentido diagonal do declive, nunca no sentido de subida/descida, prestando muita atenção nas trocas de direção, verificando sempre o próprio ponto de apoio e certificando-se de que as rodas não encontrem obstáculos (pedras, ramos, raízes, etc.) que possam provocar o deslizamento lateral ou a perda de controlo da máquina.
- Quando utilizar a máquina perto de ruas, preste atenção no trânsito.

### Componentes

- Preste atenção quando for realizada a marcha-atrás ou para trás. Olhe para trás de si antes e durante a marcha-atrás para assegurar-se de que não existam obstáculos.
- Nunca corra, caminhe somente.
- Evite ser puxado pelo corta-relvas.
- Deixe sempre mãos e pés longe do dispositivo de corte, durante o arranque e durante o uso da máquina.
- Atenção: o elemento de corte continua a girar durante alguns segundos após o seu desengate ou após o desligamento do motor.
- Fique sempre longe da abertura de escape.



***Em caso de ruturas ou acidentes durante o trabalho, pare imediatamente o motor e afaste a máquina, para não provocar outros danos. Em caso de acidentes com lesões pessoais ou a terceiros, ative imediatamente os procedimentos de primeiros socorros mais adequados à situação existente e procure um Atendimento Médico para o tratamento necessário. Remova cuidadosamente eventuais detritos que possam provocar danos ou lesões a pessoas ou animais, caso permaneçam inobservados.***

### Limitações ao uso

- Nunca utilize a máquina com as proteções danificadas, ausentes ou que não estejam posicionadas corretamente (saco de recolha, proteção de descarga lateral e proteção de descarga traseira).
- Não utilize a máquina caso os acessórios/ferramentas não tenham sido instalados nos locais previstos.
- Não desconecte, desative, remova ou adutere os sistemas de segurança/microinterruptores presentes.
- Não submeta a máquina a esforços excessivos e não use uma máquina pequena para executar trabalhos pesados. O uso de uma máquina adequada reduz os riscos e melhora a qualidade do trabalho.

## 2.4 MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

Uma manutenção regular e um correto armazenamento preserva a segurança da máquina e o nível do seu desempenho.

### Manutenção

- Nunca utilize a máquina com partes desgastadas ou danificadas. As peças danificadas ou deterioradas devem ser substituídas e nunca deverão ser reparadas.
- Durante as operações de regulação da máquina, preste atenção para evitar que os dedos fiquem presos entre o dispositivo de corte em movimento e as partes fixas da máquina.



***O nível de ruído e de vibrações indicado nas presentes instruções são valores máximos de utilização da máquina. O uso de um elemento de corte não balanceado, a velocidade excessiva de movimento e a falta de manutenção influenciam de maneira significativa as emissões sonoras e as vibrações. Consequentemente, é necessário adotar medidas preventivas capazes de eliminar possíveis***

**danos devidos a um ruído elevado e aos esforços por vibrações Efetue a manutenção da máquina, use protetores de ouvido antirruído e faça pausas durante o trabalho.**

#### Armaazenamento

- Para reduzir o risco de incêndio, não deixe recipientes com os materiais residuais dentro do local.

### 2.5 BATERIA / CARREGADOR DE BATERIA

**IMPORTANTE** As seguintes normas de segurança integram as recomendações de segurança presentes no manual específico da bateria e do carregador de bateria anexado à máquina.

- Para carregar a bateria, utilize apenas o carregador de bateria recomendado pelo fabricante. Um carregador de bateria inadequado pode provocar um choque elétrico, o aquecimento excessivo ou a fuga de líquido corrosivo da bateria.
- Utilize somente as baterias específicas previstas para o seu dispositivo. O uso de outras baterias pode provocar lesões e risco de incêndio.
- Certifique-se de que o aparelho esteja desligado antes de inserir a bateria. Colocar uma bateria num aparelho elétrico ligado pode provocar acidentes.
- Mantenha a bateria afastada de cliques, moedas, chaves, pregos ou outros objetos metálicos pequenos que possam provocar o curto-circuito dos contactos. Um curto-circuito dos contactos da bateria pode originar combustões ou incêndios.
- Não use o carregador de bateria em locais com presença de vapores, substâncias inflamáveis ou em superfícies facilmente inflamáveis como papel, tecido, etc. Durante a recarga, o carregador de bateria se aquece e pode provocar incêndio.
- Durante o transporte dos acumuladores, preste atenção para que os contactos não sejam conectados entre si e não use recipientes metálicos para o transporte.

### 2.6 PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

A proteção do ambiente deve ser um aspecto importante e prioritário no uso da máquina, para o benefício da convivência civil e do ambiente no qual vivemos.

- Evite ser um elemento de incômodo para com a vizinhança. Utilize a máquina somente em horários razoáveis (nem muito cedo pela manhã, nem muito à noite quando as pessoas se poderão sentir incomodadas).
- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação de embalagens, partes deterioradas ou qualquer elemento de forte impacto ambiental estes resíduos não devem ser deixados no lixo, mas devem ser separados e entregues nos centros de recolha apropriados, que providenciarão à reciclagem dos materiais.
- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação dos materiais residuais.
- No momento da desativação, não abandone a máquina no meio ambiente, mas contacte um centro de recolha, em conformidade com as normas locais vigentes.



**Não jogue os aparelhos elétricos junto com os lixos domésticos.** Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre os lixos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a sua execução conforme as normas nacionais, as aparelhagens elétricas usadas devem ser recolhidas separadamente, a fim de que sejam reutilizadas de modo eco-compatível. Caso os equipamentos elétricos sejam eliminados num aterro ou no solo, as substâncias nocivas podem alcançar a camada aquífera e entrar na cadeia alimentar, danificando a sua saúde e bem-estar. Para informações mais detalhadas sobre a eli-

minação deste produto, contacte o Órgão competente para a eliminação de lixos domésticos ou o seu revendedor.



**No término da sua vida útil, elimine as baterias com a devida atenção ao nosso ambiente.** A bateria contém material que é perigoso para nós e para o ambiente. Ela deve ser removida e eliminada separadamente numa estrutura que aceite as baterias de íons de lítio.



**A recolha diferenciada de produtos e embalagens usados permite a reciclagem dos materiais e a reutilização dos mesmos.** A reutilização dos materiais reciclados ajuda a prevenir a poluição ambiental e reduz a demanda de matérias-primas.

## 3. CONHECER A MÁQUINA

### 3.1 DESCRIÇÃO DA MÁQUINA E USO PREVISTO

**Esta máquina é um corta-relvas com condutor a pé.**

A máquina é composta essencialmente por um motor, que aciona um dispositivo de corte protegido por um cárter, equipado com rodas e um guiador.

O operador é capaz de conduzir a máquina e acionar os comandos principais posicionando-se sempre atrás do guiador e, portanto, à distância de segurança do dispositivo de corte rotativo.

Se o operador afasta-se da máquina, provoca a paragem do motor e do dispositivo rotativo após alguns segundos.

#### 3.1.1 Uso previsto

Esta máquina foi projetada e fabricada para cortar (e recolher) a relva nos jardins e áreas com relva, com extensão relacionada à capacidade de corte, efetuado com a presença dum operador apeado.

Em geral, esta máquina pode:

1. Cortar a relva e recolhê-la no saco de recolha.
2. Cortar a relva e descarregá-la no solo pela parte traseira.
3. Cortar a relva e descarregá-la lateralmente (se houver).
4. Cortar a relva, picá-la e depositá-la no terreno (efeito "mulching" - se houver).

A utilização de acessórios específicos, previstos pelo Fabricante como equipamento original ou que possam ser comprados à parte, permite efetuar esse trabalho segundo várias modalidades de operação, ilustradas neste manual ou nas instruções que acompanham cada acessório.

#### 3.1.2 Uso inadequado

Qualquer outro uso, diverso daqueles citados acima, pode ser perigoso e provocar danos a pessoas e/ou objetos.

São considerados como uso inadequado (como, por exemplo, mas não somente):

- Transportar na máquina outras pessoas, crianças ou animais, pois podem cair, ferir-se gravemente ou prejudicar a condução segura.
- Fazer-se transportar pela máquina.
- Usar a máquina para rebocar ou empurrar cargas.
- Acionar o dispositivo de corte nos trechos sem relva.
- Utilizar a máquina para a recolha de folhas ou detritos.
- Usar a máquina para aparar as sebes ou para cortar a vegetação que não é do tipo relvado.
- O uso da máquina por parte de mais de uma pessoa.

**IMPORTANTE** O uso inadequado da máquina implica na perda da garantia e exime o Fabricante de toda e qualquer responsabilidade, passando ao utilizador os ónus decorrentes de danos ou lesões a si ou a terceiros.





### 3.1.3 Tipologia de utilizador



Esta máquina é destinada para ser usada pelos consumidores, isto é, operadores não profissionais. É destinada a hobby.



**IMPORTANTE** A máquina deve ser utilizada por um único operador.



### 3.2 SINALIZAÇÃO DE SEGURANÇA



Na máquina estão presentes vários símbolos (Fig. 2). A sua função é lembrar ao operador os comportamentos que devem ser seguidos para utilizá-la com a atenção e a cautela necessárias. Significado dos símbolos:



  **Atenção:** Leia as instruções antes de utilizar a máquina.



  **Perigo! Risco de expulsão de objetos.** Durante o uso, mantenha as pessoas fora da área de trabalho.

  Apenas para corta-relvas com motor térmico.

  Somente para corta-relvas elétrico com alimentação de rede.

  Somente para corta-relvas elétrico com alimentação de rede.

  **Perigo! Risco de cortes.** Dispositivo de corte em movimento. Não introduza as mãos ou pés no interior do alojamento do dispositivo de corte.

  **Preste atenção no dispositivo de corte afiado.** Não introduza mãos ou pés dentro do alojamento do dispositivo de corte. O dispositivo de corte continua a girar mesmo após o desligamento do motor. Remova a chave de segurança (dispositivo de desativação) antes da manutenção.

**IMPORTANTE** As etiquetas adesivas danificadas ou ilegíveis devem ser substituídas. Solicite as novas etiquetas ao seu centro de assistência autorizado.

### 3.3 ETIQUETA DE IDENTIFICAÇÃO

A etiqueta de identificação contém os seguintes dados (Fig.1).

1. Nível de potência acústica.
2. Marca de conformidade CE.
3. Ano de fabrico.
4. Tipo de máquina.
5. Número de matrícula.
6. Nome e endereço do Fabricante.
7. Código do artigo.
8. Velocidade máx. de funcionamento do motor.
9. Peso em kg.
10. Tensão e frequência de alimentação.
11. Grau de proteção elétrica.
12. Potência nominal.

Transcreva os dados de identificação da máquina nos respetivos espaços da etiqueta que fica no verso da capa.


**IMPORTANTE** Utilize os dados de identificação contidos na etiqueta de identificação do produto sempre que contactar a oficina autorizada.

**IMPORTANTE** O exemplo da declaração de conformidade está nas últimas páginas do manual.

### 3.4 COMPONENTES PRINCIPAIS

A máquina é constituída pelos seguintes componentes principais, aos quais correspondem as seguintes funções (Fig.1.0):

- A. Chassis:** é o cárter que engloba o dispositivo de corte rotativo.
- B. Motor:** fornece o movimento tanto do dispositivo de corte quanto da tração para as rodas (se houver).
- C. Dispositivo de corte:** é o elemento responsável pelo corte da relva.
- D. Proteção de descarga traseira:** é uma proteção de segurança e impede que os objetos porventura recolhidos pelo dispositivo de corte sejam lançados para longe pela máquina.
- E. Proteção de descarga lateral (se houver):** é uma proteção de segurança e impede que os objetos porventura recolhidos pelo dispositivo de corte sejam lançados para longe pela máquina.
- F. b) Defletor de descarga lateral (se houver):** além da função de descarga lateral da relva no solo, constitui um elemento de segurança, evitando que os objetos eventualmente recolhidos pelo dispositivo de corte sejam lançados para longe pela máquina.
- G. Saco de recolha:** além da função de recolha da relva cortada, constitui um elemento de segurança, evitando que os objetos eventualmente recolhidos pelo dispositivo de corte sejam lançados para longe pela máquina.
- H. Guiador:** é a posição de trabalho do operador. O seu comprimento faz com que o operador, durante o trabalho, mantenha sempre a distância de segurança do dispositivo de corte rotativo.
- I. Bateria** (caso não seja fornecida com a máquina, ver o cap. 13 "acessórios a pedido"): fornece a energia para o arranque do motor; as suas características e as instruções de utilização encontram-se descritas num manual específico.
- J. Alavanca de presença do operador:** é a alavanca que ativa o engate do dispositivo de corte e da tração. O motor para automaticamente ao soltar a alavanca.
- K. Alavanca de engate da tração (se prevista):** é a alavanca que engata a tração às rodas e permite o avanço da máquina.
- L. Tampa de acesso ao compartimento da bateria**
- M. Chave de segurança (Dispositivo de desativação):** A chave ativa / desativa o circuito elétrico da máquina.
- N. Carregador de bateria** (caso não seja fornecido com a máquina, ver o cap. 13 "acessórios a pedido"): dispositivo que é utilizado para recarregar a bateria.

 **Respeite escrupulosamente as indicações e as normativas de segurança descritas no cap. 2.**

## 4. MONTAGEM

Alguns componentes da máquina não são fornecidos montados, mas devem ser montados após a remoção da embalagem, seguindo as instruções abaixo.



**A remoção da embalagem e a montagem devem ser efetuadas numa superfície plana e sólida, com espaço suficiente para a movimentação da máquina e das embalagens. Não utilize a máquina antes de concluir as indicações da seção "MONTAGEM".**

### 4.1 REMOÇÃO DA EMBALAGEM (FIG.3)

1. Abra a embalagem com cuidado e atenção para não perder os componentes.
2. Consulte a documentação inserida na caixa, incluindo as presentes instruções.
3. Retire da caixa todos os componentes não montados.
4. Elimine a caixa e as embalagens no respeito das normas locais.



**Antes de efetuar a montagem, verifique se a chave de segurança não se encontra inserida no seu alojamento.**

### 4.2 MONTAGEM DO GUIADOR

Monte o guiador conforme ilustrado nas (Fig.4), (Fig.5) e (Fig.6).

### 4.3 MONTAGEM DO SACO

Monte o saco conforme ilustrado na (Fig.7).

## 5. COMANDOS DE CONTROLO

### 5.1 CHAVE DE SEGURANÇA (DISPOSITIVO DE DESATIVAÇÃO)

A chave (Fig.8.A), colocada dentro do compartimento da bateria, ativa e desativa o circuito elétrico da máquina. Removendo a chave, desativa-se totalmente o circuito elétrico para impedir um uso incontrolado da máquina.

**IMPORTANTE** *Remova a chave de segurança sempre que deixar a máquina inutilizada ou desacompanhada.*

- Para alguns modelos nos quais é previsto colocar a chave em "ON" para ativar o circuito elétrico da máquina, habilitando a sua ignição.
- Girar a chave para "OFF" desativa totalmente o circuito elétrico para impedir um uso incontrolado da máquina.

### 5.2 GUIADOR

#### 5.2.1 Alavanca de presença do operador

A alavanca de presença do operador (Fig.9.A) habilita o engate do dispositivo de corte. O guiador se encontra em posição dianteira. Prima o botão de segurança (Fig.9.C) e leve a alavanca na direção do guiador para iniciar o dispositivo de corte. O motor para automaticamente e todas as funções são desabilitadas ao soltar a alavanca.

**NOTA** *O engate do dispositivo de corte somente é possível premindo o botão amarelo à direita do guiador e colocando a alavanca de presença do operador contra o guiador.*

#### 5.2.2 Tecla de ligação

O botão de ignição (Fig.10.A) é utilizado para:



1. **Ignição da máquina.** Ao premir o botão (Fig.10.A), o LED (Fig.10.B) acende e a máquina está pronta para o uso.

**NOTA** *A ignição da máquina só é possível se a alavanca de presença do operador e a alavanca de tração forem liberadas.*

**NOTA** *Caso a máquina não seja utilizada, após 15 segundos o LED desliga e é necessário repetir a operação descrita acima.*



2. **Engate do dispositivo de corte.**  
**NOTA** *O engate do dispositivo de corte somente é possível com a alavanca de presença do operador pressionada contra o guiador (ver o par. 6.3).*

3. **Desengate do dispositivo de corte.** Com o dispositivo de corte engatado, solte a alavanca de presença do operador (Fig.10.A); o dispositivo de corte para e mantém a máquina ligada.

#### 5.2.3 Alavanca de engate da tração

**IMPORTANTE** *O arranque do motor deve ocorrer sempre com a tração desengatada.*

Engata a tração às rodas e permite o avanço da máquina.

O guiador se encontra em posição traseira.



**Tração engatada.** O avanço do corta-relvas ocorre com a alavanca empurrada para o guiador (Fig.9.B). O corta-relvas para o movimento de avanço com a liberação da alavanca.

**IMPORTANTE** *Evite puxar a máquina com a tração engatada.*

Para alguns modelos, é possível regular a velocidade de avanço através do manípulo de seleção presente à direita do guiador (Fig.10.C).

É possível selecionar 6 diversos níveis de velocidade.



1. **Velocidade máxima** (cerca de 5 Km/h).



2. **Velocidade mínima** (cerca de 2,5 Km/h).

**NOTA** *O último nível de velocidade selecionado permanece configurado até mesmo após o desligamento da máquina.*

#### 5.2.4 Tecla "ECÔ"


A função "ECO" permite economizar energia durante o corte da relva, otimizando a autonomia da bateria. Para ativar ou desativar a função "Eco", pressione o botão (Fig.10.D).

Esta função é desativada sempre quando as alavancas de presença do operador são soltas.

**NOTA** *Não se recomenda o uso da função "ECO" em condições de corte difíceis (corte de relva densa, alta e húmida).*

## 5.3 REGULAÇÃO DA ALTURA DO CORTE

Através do abaixamento ou levantamento do chassis, a relva pode ser cortada em diversas alturas de corte.

 **Execute a operação com o dispositivo de corte parado.**

A regulação da altura de corte é efetuada por meio de uma alavanca específica (Fig.11.A) que levanta ou abaixa o chassis até a posição desejada.

## 6. UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

**IMPORTANTE** Para obter as instruções sobre as baterias e o carregador, consulte o manual correspondente.

### 6.1 OPERAÇÕES PRELIMINARES

Certifique-se de que a chave de segurança não está inserida na sua sede. Coloque a máquina na posição horizontal e bem apoiada no terreno.

#### 6.1.1 Verificação da bateria

Antes de utilizar a máquina pela primeira vez após a compra, proceda com a recarga completa da bateria, seguindo as indicações do manual da bateria.

Antes de cada utilização, verifique o estado de carga da bateria seguindo as indicações contidas no manual da bateria.

#### 6.1.2 Predisposição da máquina para o trabalho

**NOTA** Esta máquina permite realizar o corte da relva em diversos modos.

#### a. Predisposição para o corte e a recolha da relva no saco de recolha:

1. Nos modelos com descarga lateral: certifique-se de que a proteção (Fig.12.A) está abaixada e bloqueada pela alavanca de segurança (Fig.12.B).
2. Insira o saco de recolha (Fig.12.C).

#### b. Predisposição para o corte e a descarga traseira da relva no solo:

1. Levante a proteção de descarga traseira (Fig.13.A) e monte o pino (Fig.13.B).
2. Nos modelos com a possibilidade de descarga lateral: certifique-se de que a proteção (Fig.13.C) está abaixada e bloqueada pela alavanca de segurança (Fig.13.D).

Para remover o pino: veja Fig.13.A/B.

#### c. Predisposição para o corte e a trituração da relva (função “mulching”):

Levante a proteção de descarga traseira (Fig.14.A) e introduza o tampão defletor (Fig.14.B) na abertura de escape, mantendo-o ligeiramente inclinado para a direita; fixe-a então, inserindo os dois pernos (Fig.14.B.1) nos orifícios previstos até ouvir o clique.

Nos modelos com a possibilidade de descarga lateral: certifique-se de que a proteção de descarga lateral (Fig.14.C) está abaixada e bloqueada pela alavanca de segurança (Fig.14.D).

#### d. Predisposição para o corte e a descarga lateral da relva no solo:

1. Levante a proteção de descarga traseira (Fig.15.A) e introduza o tampão defletor (Fig.15.B) na abertura de escape, mantendo-o ligeiramente inclinado para a direita; fixe-a então, inserindo os dois pernos (Fig.15.B.1) nos orifícios previstos até ouvir o clique.
2. Empurre a alavanca de segurança (Fig.15.C) levemente e levante a proteção de descarga lateral (Fig.15.D).
3. Insira o defletor de descarga lateral (Fig.15.E).
4. Feche novamente a proteção de descarga lateral (Fig.15.D) para que o defletor de descarga lateral (Fig.15.E) fique bloqueado.

Para remover o defletor de descarga lateral:

5. Empurre a alavanca de segurança (Fig.15.C) levemente e levante a proteção de descarga lateral (Fig.15.D).
6. Desengate o defletor de descarga lateral (Fig.15.E).

## 6.2 CONTROLOS DE SEGURANÇA


 **Efetue sempre os controlos de segurança antes de usar.**

### 6.2.1 Controlo de segurança antes de cada utilização

- Verifique a integridade e a montagem correta de todos os componentes da máquina;
- certifique-se do aperto correto de todos os dispositivos de fixação;
- mantenha todas as superfícies da máquina limpas e secas.

### 6.2.2 Teste de funcionamento da máquina

Ação	Resultado
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ligue a máquina e engate o dispositivo de corte (par.6.3).</li><li>2. Solte a alavanca de presença do operador (Fig.21.A).</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. O dispositivo de corte deve movimentar-se.</li><li>2. A alavanca deve retornar rápida e automaticamente para a posição neutra, o motor deve desligar e o dispositivo de corte deve parar dentro de alguns segundos.</li></ol>
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ligue a máquina (par. 6.3) e acione a alavanca de tração (par. 5.2.3).</li><li>2. Solte a alavanca de tração.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. As rodas fazem avançar a máquina.</li><li>2. As rodas param e a máquina para de avançar.</li></ol>
Condução experimental	Nenhuma vibração anormal. Nenhum ruído anormal.

 **Se qualquer um dos resultados diferir muito daquilo que está assinalado nas tabelas, não utilize a máquina! Contate um centro de assistência para os controlos necessários e para a reparação.**

## 6.3 ARRANQUE

**NOTA** Efetue o arranque sobre uma superfície plana e sem obstáculos ou relva alta.

1. Abra a porta de acesso ao compartimento da bateria (Fig.16.A).
2. Insira corretamente as baterias nos seus alojamentos (par. 7.2.3) empurrando-as até o fim ao ouvir o "clique" que as bloqueia na posição e garante o contato elétrico.
3. Insira a chave de segurança até ao fundo (fig.17.A). Quando previsto, gire a chave para a posição "ON".
4. Feche a tampa completamente.
5. Nos modelos com arranque com botão de ativação, prima esse botão (fig. 18.A). O LED permanece ligado por 15 segundos.
6. Engate o dispositivo de corte premindo primeiro o botão de segurança (Fig.19.A) e depois premindo a alavanca de presença do operador (Fig.19.B).
7. Para engatar a tração, prima a alavanca traseira o guiador (Fig.19.C).

## 6.4 TRABALHO

**IMPORTANTE** Durante o trabalho, mantenha sempre a distância de segurança do dispositivo de corte, indicada pelo comprimento do guiador.

A autonomia das baterias (e, então, a superfície de relvado que pode ser cortada antes da recarga) é condicionada pelos vários fatores descritos no (par. 7.2.1).

Durante o uso, o estado da carga das baterias é exibido (porcentagem da carga restante) (Fig.10.E).

**IMPORTANTE** Caso o motor pare devido a superaquecimento durante o trabalho, é preciso esperar aproximadamente 5 minutos antes de reiniciá-lo.

### 6.4.1 Corte da relva

1. Comece o avanço e o corte na zona com relva.
2. Regule a velocidade de avanço e a altura de corte (par. 5.3) de acordo com as condições da relva (altura, densidade e humidade da relva) e com a quantidade de relva retirada.

**Nos modelos com tração (par. 5.2.3):** É recomendável não cortar em terrenos com uma inclinação superior a 15°.

3. O aspecto do relvado será melhor se os cortes forem efetuados sempre na mesma altura e alternadamente nas duas direções (Fig.20).



**No caso de descarga lateral:** é aconselhável executar um percurso que evite descarregar a relva cortada pela parte do relvado ainda a cortar.

**No caso de inclinação de "mulching" ou descarga traseira da relva:**

- Evite sempre remover uma grande quantidade de relva. Nunca remova mais do que um terço da altura total da relva numa única passada (Fig.20).
- Mantenha o chassis sempre bem limpo (par. 7.3.1).

### 6.4.2 Esvaziamento do saco de recolha

**No caso de saco de recolha com dispositivo de sinalização de conteúdo:**

 Levantado = vazio.  Abaixado = cheio\*.

\*o saco de recolha está cheio e é necessário esvaziá-lo.


Para remover e esvaziar o saco de recolha:

1. espere a paragem do dispositivo de corte;
2. remova o saco de recolha (Fig.25.A).

## 6.5 PARAGEM

Para parar a máquina:

1. Solte a alavanca de presença do operador (Fig.21.A).
2. Nos modelos com arranque com botão de ativação, prima esse botão (fig. 18.A).
3. Espere a paragem do dispositivo de corte.

 **Após parar a máquina, são necessários vários segundos antes que o dispositivo de corte pare.**

**IMPORTANTE** Pare sempre a máquina.

- Durante os deslocamentos entre áreas de trabalho.
- Ao atravessar superfícies sem relva.
- Sempre que for necessário superar um obstáculo.
- Antes de regular a altura de corte.
- Sempre que remover ou remontar o saco de recolha.
- Sempre que remover ou remontar o defletor de descarga lateral (se houver).


## 6.6 APÓS A UTILIZAÇÃO


1. Efetue a limpeza (par. 7.3).
2. Se necessário, substitua os componentes danificados e aperte os eventuais parafusos soltos.

**IMPORTANTE** Remova a chave de segurança sempre que deixar a máquina inutilizada ou desacompanhada.

## 7. MANUTENÇÃO

### 7.1 PARTE GERAL

 **As normas de segurança que deverão ser seguidas encontram-se descritas no cap. 2. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.**

 **Antes de efetuar qualquer controlo, limpeza ou intervenção de manutenção/regulação na máquina:**

- Pare a máquina.
- Retire a chave de segurança (nunca deixe a chave inserida ou ao alcance de crianças ou pessoas não aptas).
- Certifique-se de que todas as partes em movimento estejam totalmente paradas.

- **Deixe o motor arrefecer antes de colocar a máquina em qualquer ambiente.**
- **Leia as respetivas instruções.**
- **Use vestuário adequado, luvas de trabalho e óculos de proteção.**
- As frequências e os tipos de intervenção encontram-se resumidos na "Tabela de manutenções". A tabela tem o objetivo de ajudar o utilizador a manter a eficiência e segurança da sua máquina. Nela foram indicadas as principais intervenções e a periodicidade prevista para cada uma delas. Execute a respetiva ação de acordo com o prazo que se verificar.
- A utilização de peças sobressalentes e acessórios não originais e/ou não montados corretamente poderá ter efeitos negativos no funcionamento e na segurança da máquina. O fabricante não será responsabilizado em caso de danos, acidentes ou lesões provocadas por esses produtos.
- As peças sobressalentes originais são fornecidas pelas oficinas de assistência e pelos revendedores autorizados.

**IMPORTANTE** Todas as operações de manutenção e de regulação não descritas neste manual devem ser realizadas pelo seu Revendedor ou por um Centro especializado.

## 7.2 BATERIA

### 7.2.1 Autonomia da bateria

A autonomia da bateria (e, então, a superfície de relvado que pode ser cortada antes da recarga) é condicionada principalmente por:

- Fatores ambientais, que requerem uma maior necessidade de energia:
  - Corte com relva densa, alta e húmida.
- Amplitude de corte da máquina quanto maior for a amplitude, maior será a necessidade de energia.
- Comportamentos do operador que devem ser evitados:
  - Ligações e desligamentos frequentes durante o trabalho.
  - Uma altura de corte muito baixa em relação às condições da relva.
  - Uma velocidade de avanço muito elevada para a quantidade de relva a ser retirada.

**NOTA** Durante o trabalho, a bateria está protegida contra o descarregamento total por meio de um dispositivo de proteção que desliga a máquina e bloqueia o seu funcionamento.

Para melhorar a autonomia da bateria, é sempre importante:

- Cortar a relva quando o relvado estiver seco.
- Cortar a relva frequentemente, para que não alcance uma altura muito elevada.
- Configure uma altura de corte maior quando a relva estiver muito alta e efetue uma segunda passada a uma altura inferior.
- Não usar a máquina em função "mulching" com a relva muito alta.
- Utilize a função "Eco" (par. 5.2.4).

Caso desejar a máquina em sessões de trabalho mais longas em relação à duração da bateria standard, é possível:

- Comprar uma segunda bateria standard para substituir imediatamente a bateria descarregada, sem prejudicar a continuidade de utilização.

- Adquirir uma bateria com autonomia superior em relação à bateria standard (par. 13.2).

### 7.2.2 Remoção e recarga da bateria

- Abra a portinhola de acesso ao compartimento da bateria e remova a chave de segurança.
- Prima o botão localizado na bateria (Fig.22.A) e a remova (Fig.22.B).
- Insira a bateria (Fig.23.B) no seu alojamento do carregador de bateria (Fig.23.C).
- Conecte o carregador de bateria numa tomada de corrente, com tensão correspondente àquela indicada na etiqueta.
- Efetue sempre a recarga completa, seguindo as indicações contidas no manual da bateria /carregador de bateria.

**NOTA** A bateria é equipada com uma proteção que impede a recarga se a temperatura ambiente não estiver incluída entre 0 e +45 °C.

**NOTA** A bateria pode ser recarregada em qualquer momento, até mesmo parcialmente, sem o risco de danificá-la.

### 7.2.3 Remontagem da bateria na máquina

Ao terminar a recarga:

- Remova a bateria do seu alojamento no carregador de bateria (evite deixá-la carregando após o término da recarga).
- Desconecte o carregador de bateria da rede elétrica.
- Abra a portinhola de acesso ao compartimento da bateria (Fig.24.A), insira a bateria (Fig.24.B) no seu alojamento, empurrando-a completamente até ouvir o "clique" que a bloqueia na posição e garante o contato elétrico.

Feche a tampa completamente.

## 7.3 LIMPEZA

Após cada utilização, efetue a limpeza, seguindo as seguintes instruções.

### 7.3.1 Limpeza da máquina

- Verifique sempre se as tomadas de ar estão sem detritos.
- Não use jatos de água e evite molhar o motor e componentes elétricos (Fig.26).
- Não use líquidos agressivos para a limpeza do chassis.
- Para reduzir o risco de incêndios, mantenha o motor livre de resíduos de relva, folhas ou excesso de massa lubrificante.
- Mantenha sempre as alavancas, a tela e os botões livres de detritos.

### 7.3.2 Limpeza do conjunto dispositivos de corte

Remova os detritos de relva e a lama acumulados dentro do chassis.

.....  
 • **No caso de descarga lateral:** é necessário remover o •  
 • defletor de descarga (se montado - par. 6.1.2d). •  
 • .....  
 • .....

### 7.3.3 Limpeza do saco (Fig.27.A/B)

## 7.4 PORCAS E PARAFUSOS DE FIXAÇÃO

Mantenha bem apertados os parafusos e as porcas, para ter a certeza de que a máquina se encontra sempre em condições seguras de funcionamento.


## 7.5 LIMPEZA DO FILTRO DE AR

O elemento filtrante deve ser mantido sempre limpo. Proceda como segue:

1. Limpe a zona próxima da grelha do filtro de ar.
2. Retire a grelha (Fig.28.A) afrouxando o parafuso (Fig.28.B).
3. Remova o elemento filtrante (Fig.29.A).
4. Sopre o filtro ou lave-o com água (Fig.29.A) para remover pó e detritos.
5. Monte o elemento filtrante (Fig.29.A) no seu alojamento, remonte a grelha e aperte o parafuso (Fig.28.A) e (Fig.28.B).

- Usar luvas de trabalho resistentes.
- Segurar a máquina nos pontos que oferecem uma pegada segura, levando em consideração o peso e a sua distribuição.
- Usar um número de pessoas adequado ao peso da máquina.


## 8. MANUTENÇÃO EXTRAORDINÁRIA


 **Antes de efetuar qualquer controlo, limpeza ou intervenção de manutenção/regulação na máquina:**


- Pare a máquina.
- Remova a chave de segurança (nunca deixe a chave inserida ou ao alcance de crianças ou pessoas não aptas).
- Certifique-se de que todas as partes em movimento estejam totalmente paradas.
- Deixe o motor arrefecer antes de colocar a máquina em qualquer ambiente.
- Leia as respetivas instruções.
- Use vestuário adequado, luvas de trabalho e óculos de proteção.

### 8.1 DISPOSITIVO DE CORTE

Um dispositivo de corte mal afiado arranca a relva e faz com que o relvado fique amarelado.

 **Não toque no dispositivo de corte enquanto não for retirada a chave e enquanto o dispositivo de corte não estiver completamente parado.**

 **Todas as operações relativas aos dispositivos de corte (desmontagem, afiação, balanceamento, reparação, remontagem e/ou substituição) são trabalhos difíceis que exigem uma competência específica, para além do uso de ferramentas apropriadas; Por razões de segurança, é necessário, portanto, que sejam sempre realizadas por um Centro Especializado.**

 **Faça substituir sempre o dispositivo de corte danificado, torto ou desgastado, juntamente com os parafusos, para manter o equilíbrio.**

**IMPORTANTE** *Utilize sempre dispositivos de corte originais, que contenham o código indicado na tabela "Dados Técnicos".*

Devido à evolução do produto, os dispositivos de corte citados na tabela "Dados Técnicos" poderão ser substituídos, no decorrer dos anos, por outros com características semelhantes de intercambialidade e segurança de funcionamento.

## 9. ARMAZENAMENTO

### 9.1 ARMAZENAMENTO DA MÁQUINA

Quando for necessário armazenar a máquina:

1. Deixar arrefecer o motor.
2. Remova a chave de segurança.
3. Efetue a limpeza (par. 7.3).
4. Verifique a integridade da máquina.
5. Armazene a máquina:
  - Num ambiente seco.
  - Ao abrigo das intempéries.
  - Num local inacessível às crianças.
  - Assegurando-se de ter removido chaves ou ferramentas usadas na manutenção.

### 9.2 ARMAZENAMENTO DA BATERIA

A bateria deve ser conservada em ambientes frescos, sem humidade e à sombra.

**NOTA** *Em caso de inatividade prolongada, recarregue a bateria a cada dois meses.*

## 10. MOVIMENTAÇÃO E TRANSPORTE

Sempre que for necessário movimentar, levantar, transportar ou inclinar a máquina, é necessário:

- Parar a máquina (par. 6.5) até a paragem completa das partes em movimento.
  - Usar luvas de trabalho resistentes.
  - Segurar a máquina nos pontos que oferecem uma pegada segura, levando em consideração o peso e a sua distribuição.
  - Usar um número de pessoas adequado ao peso da máquina.
  - Certificar-se de que a movimentação da máquina não provoque danos ou lesões.
- Quando transportar a máquina num veículo ou reboque, é necessário:
- Utilizar as rampas de acesso de resistência, largura e comprimento adequados.
  - Carregar a máquina com o motor desligado, por impulsão, utilizando um número adequado de pessoas.
  - Abaixar o conjunto dispositivos de corte.
  - Posicioná-la de forma a não constituir perigo para ninguém.
  - Fixá-la firmemente ao meio de transporte por meio de cabos ou correntes para evitar o seu tombamento.

## 11. TABELA DE OPERAÇÕES DE MANUTENÇÃO

Intervenção	Frequência	Notas
<b>MÁQUINA</b>		
Controlo de todas as fixações; controlos de segurança / verificação dos comandos; verificação das proteções de descarga traseira / descarga lateral; verificação do saco de recolha, defletor de descarga lateral; verificação do dispositivo de corte.	Antes do uso	par. 6.2
Limpeza geral e controlo; verificação de eventuais danos presentes na máquina. Se necessário, contate o centro de assistência autorizado.	No final de cada uso	par. 7.3
Substituição do dispositivo de corte	-	par. 81 ***
Verificação do estado de carga da bateria	Antes de cada uso	*
Recarga da bateria	No final de cada uso	par. 7.2.2 *
Limpeza do filtro de ar	Uma vez por mês	par. 7.5

\* Consulte o manual da bateria/carregador de bateria.

\*\* Operação que deve ser executada pelo seu Revendedor ou por um Centro especializado

\*\*\* Operação que deverá ser efetuada nos problemas sinais de problema de funcionamento

## 12. IDENTIFICAÇÃO DOS PROBLEMAS

### 12.1 PARA MÁQUINAS COM CONTROLE ELETRÔNICO

Caso os problemas persistam após a execução das soluções descritas, contate o Revendedor.		
PROBLEMA	CAUSA PROVÁVEL	SOLUÇÃO
1. Ao pressionar o botão liga / desliga, o LED não acende.	A chave de segurança está faltando ou não foi inserida corretamente.	Insira a chave (par. 6.3).
	Chave de segurança na posição "OFF".	Coloque a chave de segurança na posição "ON" (par. 6.3).
	A bateria está faltando ou não foi inserida corretamente.	Abra a porta e verifique se a bateria está bem alojada (par. 7.2.3).
	Bateria descarregada.	Verifique o estado de carga e recarregue a bateria (par. 7.2.2).
	Combinação incorreta de baterias.	Verifique a combinação correta das baterias seguindo as instruções fornecidas na tabela "Dados Técnicos".
2. Ao pressionar o botão de energia, o LED não acende e a máquina emite um sinal sonoro.	Anomalia interna do motor.	Tire a chave de segurança e contate um Centro de Assistência para verificações, substituições ou reparações.
	3. O motor para durante o trabalho.	A bateria não foi inserida corretamente.
Bateria descarregada.		Verifique o estado de carga e recarregue a bateria (par. 7.2.2).
4. Acende-se o led de perigo (Fig.30.A) e a máquina emite um sinal sonoro.	Dispositivo de corte travado.	Pare a máquina, tire a chave de segurança e use luvas de trabalho. Verifique e remova eventuais obstruções presentes na parte inferior da máquina (par. 7.3.2) que impedem a rotação do dispositivo de corte. Caso o problema persista, contate um Centro de Assistência para verificações, substituições ou consertos (par. 8.1).
	Avaria da máquina	Tire a chave de segurança e contate um Centro de Assistência para verificações, substituições ou reparações.

5. Lampeja o led de perigo (Fig.30.A).	Intervenção da proteção térmica em razão de superaquecimento da máquina.	Espre pelo menos 5 minutos e, em seguida, efetue o arranque da máquina.
6. O corte da relva é difícil.	O dispositivo de corte não está em bom estado.	Contate um centro de assistência para a afiação ou substituição do dispositivo de corte.
7. Notam-se ruídos e/ou vibrações excessivos durante o trabalho.	Fixação do dispositivo de corte solto ou dispositivo de corte danificado.	Pare imediatamente o motor e tire a chave de segurança. Contate um Centro de Assistência para verificações, substituições ou consertos (par. 8.1).
8. A autonomia da bateria é insuficiente.	Condições de uso difíceis com maior absorção de corrente.	Otimize a utilização (par. 7.2.1).
	Bateria insuficiente para as exigências operacionais.	Utilize uma segunda bateria ou uma bateria mais potente (par. 13.2).
9. O carregador de bateria não recarrega a bateria.	Bateria não inserida corretamente no carregador de bateria.	Verifique se a bateria foi inserida corretamente (par. 7.2.3).
	Condições ambientais inadequadas.	Efetue a recarga num ambiente com temperatura adequada (ver o manual de instruções da bateria/carregador de bateria).
	Contatos sujos.	Limpe os contactos.
	Não é fornecida tensão ao carregador de bateria.	Verifique se a ficha foi introduzida e se há tensão na tomada.
	Carregador de bateria defeituoso.	Substitua-o por uma peça sobressalente original.
		Caso o problema persista, consulte o manual da bateria / carregador de bateria.

## 12.2 PARA MÁQUINAS SEM CONTROLE ELETRÔNICO

Caso os problemas persistam após a execução das soluções descritas, contacte o Revendedor.		
PROBLEMA	CAUSA PROVÁVEL	SOLUÇÃO
1. O motor não arranca com o interruptor sendo acionado	A chave de segurança está faltando ou não foi inserida corretamente.	Insira a chave (par. 6.3).
	Chave de segurança na posição "OFF".	Coloque a chave de segurança na posição "ON" (par. 6.3).
	A bateria está faltando ou não foi inserida corretamente.	Abra a porta e verifique se a bateria está bem alojada (par. 7.2.3).
	Bateria descarregada.	Verifique o estado de carga e recarregue a bateria (par. 7.2.2).
	Combinação incorreta de baterias.	Verifique a combinação correta das baterias seguindo as instruções fornecidas na tabela "Dados Técnicos".



2. O motor para e a máquina emite um sinal sonoro.	A bateria não foi inserida corretamente.	Abra a porta e verifique se a bateria está bem alojada (par. 7.2.3).
	Bateria descarregada.	Verifique o estado de carga e recarregue a bateria (par. 7.2.2).
	Intervenção da proteção térmica em razão de superaquecimento do motor.	Espere pelo menos 5 minutos e, em seguida, efetue o arranque da máquina.
	Dispositivo de corte travado.	Pare a máquina, tire a chave de segurança e use luvas de trabalho. Verifique e remova eventuais obstruções presentes na parte inferior da máquina (par. 7.3.2) que impedem a rotação do dispositivo de corte. Caso o problema persista, contacte um Centro de Assistência para verificações, substituições ou consertos (par. 8.1).
	Avaria da máquina	Tire a chave de segurança e contacte um Centro de Assistência para verificações, substituições ou reparações.
3. O corte da relva é difícil.	O dispositivo de corte não está em bom estado.	Contate um centro de assistência para a afiação ou substituição do dispositivo de corte.
4. Notam-se ruídos e/ou vibrações excessivos durante o trabalho.	Fixação do dispositivo de corte solto ou dispositivo de corte danificado.	Pare imediatamente o motor e tire a chave de segurança. Contate um Centro de Assistência para verificações, substituições ou consertos (par. 8.1).
5. A autonomia da bateria é insuficiente.	Condições de uso difíceis com maior absorção de corrente.	Otimize a utilização (par. 7.2.1).
	Bateria insuficiente para as exigências operacionais.	Utilize uma segunda bateria ou uma bateria mais potente (par. 13.2).
6. O carregador de bateria não recarrega a bateria.	Bateria não inserida corretamente no carregador de bateria.	Verifique se a bateria foi inserida corretamente (par. 7.2.3).
	Condições ambientais inadequadas.	Efetue a recarga num ambiente com temperatura adequada (ver o manual de instruções da bateria/carregador de bateria).
	Contactos sujos.	Limpe os contactos.
	Não é fornecida tensão ao carregador de bateria.	Verifique se a ficha foi introduzida e se há tensão na tomada.
	Carregador de bateria defeituoso.	Substitua-o por uma peça sobressalente original.

### 13. ACESSÓRIOS A PEDIDO

#### 13.1 KIT PARA "MULCHING"

Pica finamente a relva cortada e a deixa no relvado, como uma alternativa à recolha no saco (para máquinas predispostas). (Fig.31).

#### 13.2 BATERIAS

Estão disponíveis baterias de diferentes capacidades, para adaptar-se às exigências operacionais específicas (Fig. 32). A lista das baterias homologadas para esta máquina pode ser encontrada na tabela "Dados Técnicos".

#### 13.3 CARREGADOR DE BATERIA

Dispositivo que é utilizado para recarregar a bateria (Fig.33).



## OBSAH

1.	VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE	1
1.1	Ako čítať návod	1
1.2	Odkazy	1
2.	BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	1
2.1	Inštruktáž	1
2.2	Prípravné úkony	2
2.3	Počas použitia	2
2.4	Údržba a skladovanie	2
2.5	Akumulátor/nabíjačka akumulátora	3
2.6	Ochrana životného prostredia	3
3.	OBOZNÁMENIE SA SO STROJOM	3
3.1	Opis stroja a určené použitie	3
3.2	Výstražné symboly	4
3.3	Identifikačný štítk	4
3.4	Hlavné časti	4
4.	MONTÁŽ	4
4.1	Rozbalenie (obr. 3)	5
4.2	Montáž rukoväti	5
4.3	Montáž KOŠA	5
5.	OVLÁDACIE PRVKY	5
5.1	Bezpečnostný kľúč (Vypínacie zariadenie)	5
5.2	Rukoväť	5
5.3	Nastavenie výšky kosenia	6
6.	POUŽITIE STROJA	6
6.1	Prípravné úkony	6
6.2	Bezpečnostné kontroly	6
6.3	Uvedenie do činnosti	7
6.4	Pracovná činnosť	7
6.5	Zastavenie	7
6.6	Po použití	7
7.	ÚDRŽBA	8
7.1	Všeobecné informácie	8
7.2	AKUMULÁTOR	8
7.3	ČISTENIE	8
7.4	Fixačné skrutky a matice	9
7.5	Čistenie vzduchového filtra	9
8.	MIMORIADNA ÚDRŽBA	9
8.1	Kosiace zariadenie	9
9.	SKLADOVANIE	9
9.1	Uskladnenie stroja	9
9.2	Uskladnenie akumulátora	9
10.	MANIPULÁCIA A PREPRAVA	9
11.	TABUĽKA ÚDRŽBY	10
12.	Identifikácia porúch	10
12.1	Stroje s elektronickým riadením	10
12.2	Stroje bez elektronického riadením	11
13.	VOLITELNÉ PRÍSLUŠENSTVO	12
13.1	Súprava pre „mulčovanie“	12
13.2	Akumulátory	12
13.3	Nabíjačka akumulátora	12

## 1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

### 1.1 AKO ČÍTAŤ NÁVOD

V návode sa nachádzajú niektoré mimoriadne dôležité odseky týkajúce sa bezpečnosti alebo funkčnosti stroja, stupeň dôležitosti je označený symbolmi s nasledujúcim významom:

**POZNÁMKA ALEBO DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA** *upresňuje alebo bližšie vysvetľuje niektoré už predtým uvedené informácie so zámerom vyhnúť sa poškodeniu stroja a spôsobeniu škôd.*

Symbol poukazuje na nebezpečenstvo. Nedodržanie uvedeného varovania môže spôsobiť poranenie obsluhy alebo tretích osôb a/alebo škody na majetku.

\* Odseky zvýraznené rámečkom zo sivých bodiek označujú voliteľné funkcie, ktoré nie sú súčasťou všetkých modelov, zdokumentovaných v tomto návode. Skontrolujte, či je konkrétna charakteristika súčasťou požadovaného modelu.

Všetky výrazy „predný“, „zadný“, „pravý“ a „ľavý“ sú ponímané z pohľadu pracovnej pozície obsluhy.

### 1.2 ODKAZY

#### 1.2.1 Obrázky

Obrázky v tomto návode sú očíslované 1, 2, 3 atď.

Časti uvedené na obrázkoch sú označené písmenami A, B, C atď.

Odkaz na časť C na obrázku 2 má nasledovnú formu: „Pozri obr. 2.C“ alebo jednoducho „(obr. 2.C)“.

Uvedené obrázky sú len orientačné. Skutočné diely sa môžu líšiť od zobrazených.

#### 1.2.2 Názvy

Návod je rozdelený do kapitol a odsekov. Názov odseku „2.1 Inštruktáž“ je podnázvom (= podtitulom) kap. „2. Bezpečnostné pokyny“.

Odkazy na názvy a odseky sú uvedené prostredníctvom skratky kap. alebo ods. a príslušného čísla. Príklad: „kap. 2“ alebo „ods. 2.1“

## 2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### 2.1 INŠTRUKTÁŽ

**Oboznámte sa s ovládacími prvkami stroja a so správnym spôsobom jeho použitia. Naučte sa rýchlo zastaviť motor. Nedodržanie varovaní a pokynov môže viesť k vzniku požiaru a/alebo vážnemu zraneniu.**

- Nikdy nedovoľte, aby stroj používali deti alebo osoby, ktoré nie sú dokonale oboznámené s pokynmi na jeho použitie. Miestne zákony môžu určiť minimálny vek používateľa.
- Toto zariadenie nesmú používať deti mladšie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo osoby bez skúseností a znalostí, ak nie sú pod dozorom, alebo ak neboli poučené o bezpečnom použití zariadenia a nechápu súvisiace nebezpečenstvá. Deti sa nesmú so zariadením hrať.

Čistenie a bežnú údržbu, ktorú má vykonávať používateľ, nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Stroj nesmie nikdy používať, ak ste unavený, ak sa necítite dobre, alebo v prípade, ak ste užíli lieky, drogy, alkohol alebo iné látky znižujúce reflexy a pozornosť.
- Neprevádzajte deti alebo iné osoby.
- Majte na pamäti, že obsluha alebo používateľ sú zodpovední za nehody a nepredvídané udalosti voči iným osobám a ich majetku. Zhodnotenie možných rizík pri práci na zvolenom teréne patrí do zodpovednosti používateľa, ktorý je tiež zodpovedný za prijatie všetkých dostupných opatrení na zabezpečenie vlastnej bezpečnosti a tiež bezpečnosti iných osôb, zvlášť na svahoch, nerovnom, klzkom a nestabilnom teréne.
- V prípade, ak stroj postupíte alebo požičiate iným osobám, uistite sa, že sa používateľ oboznámil s pokynmi na použitie, uvedenými v tomto návode.

## 2.2 PRÍPRAVNÉ ÚKONY

### Osobné ochranné prostriedky (OOP)

- Používajte vhodný odev, odolnú pracovnú obuv s protišmykovou podrážkou a dlhé nohavice. Nepracujte so strojom bosí alebo v otvorených sandáloch. Používajte chrániče sluchu.
- Použitie chráničov sluchu môže znížiť schopnosť začuť prípadné varovania (krik alebo alarm). Venujte maximálnu pozornosť dianiu v pracovnom priestore.
- Vždy, keď existuje riziko poranenia rúk, používajte pracovné rukavice.
- Nemajte na sebe šály, plášte, náhrdelníky, náramky, odev s voľnými časťami alebo odev so šnúrkami alebo kravatou a akékoľvek visiace alebo voľné doplnky všeobecne, pretože by sa mohli zachytiť do stroja alebo do predmetov a materiálov, ktoré sa nachádzajú na pracovisku.
- Dlhé vlasy vhodným spôsobom zopnite.

### Pracovný priestor / Stroj

- Dôkladne prezrite celú pracovnú plochu a odložte z nej všetko, čo by mohlo byť vymrštené strojom, alebo by mohlo poškodiť kosiace zariadenie /otáčajúce sa súčasti (kamene, vetvy, železné drôty, kosti atď.).

## 2.3 POČAS POUŽITIA

### Pracovný priestor

- Nepoužívajte stroj v prostredí s rizikom výbuchu, v prostredí s horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom. Keď je elektrické náradie v činnosti, tvoria sa iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Pracujte len pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Zabezpečte, aby sa v pracovnom priestore nenachádzali osoby, deti a zvieratá. Je potrebné, aby boli deti pod dohľadom dospeljej osoby.
- Vyhybajte sa práci s mokrou trávou, počas dažďa a ak existuje nebezpečenstvo búrky, hlavne s pravdepodobnosťou bleskov.
- Nevystavujte stroj dažďu, ani ho nenechávajte vo vlhkom prostredí. Voda, ktorá vnikne do stroja, zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Venujte mimoriadnu pozornosť nerovnému terénu (hrbole, priekopy), svahom, skrytým nebezpečenstvám a prípadným prekážkam, ktoré by mohli obmedzovať viditeľnosť.
- Buďte veľmi pozorní v blízkosti zrázok, priekop alebo mŕdz. Keď jedno z kolies prejde za okraj, alebo keď okraj poklesne, stroj sa môže prevrátiť.
- Na svahu koste v priečnom smere a nikdy nie smerom nahor/nadol. Venujte veľkú pozornosť zmenám smeru,

skontrolujte miesto, o ktoré sa opierate a uistite sa, že koliesá nenarážajú do prekážok (skaly, konáre, korene atď.), ktoré by mohli spôsobiť bočné pokľznutie alebo stratu kontroly nad strojom.

- Pri použití stroja blízko pri ceste, dávajte pozor na prechádzajúceho.

### Pravidlá správania sa

- Buďte opatrní pri použití spätného chodu alebo cúvania. Pred spätným chodom i počas neho sa presvedčte, či v ceste nestoja žiadne prekážky.
- Nikdy nebehaťte, ale kráčajte.
- Nedovoľte, aby vás kosačka ťahala.
- Udržujte ruky a chodidlá neustále v dostatočnej vzdialenosti od kosiaceho zariadenia, a to počas uvádzania do činnosti i počas použitia stroja.
- Upozornenie: Kosiace zariadenie sa otáča ešte pár sekúnd po jeho vyradení alebo po vypnutí motora.
- Stále sa zdržujte v dostatočnej vzdialenosti od výstupného otvoru.

**⚠ V prípade poškodenia alebo nehody počas pracovnej činnosti okamžite zastavte motor a oddiaľte stroj, aby sa zabránilo ďalším škodám; v prípade nehôd s ublížením na zdraví tretích osôb okamžite poskytnite prvú pomoc najvhodnejšiu pre danú situáciu a pre potrebné ošetrovanie sa obráťte na na zdravotné stredisko. Odstráňte akékoľvek úlomky, ktoré by mohli spôsobiť škody a poraniť osoby alebo zvieratá, ponechané bez dozoru.**

### Obmedzenie použitia

- Nikdy nepoužívajte stroj, keď sú poškodené ochranné kryty, keď chýbajú alebo keď nie sú správne umiestnené (zberný kôš, ochranný kryt bočného vyhadzovania alebo ochranný kryt zadného vyhadzovania).
- Nepoužívajte stroj keď príslušenstvo/nástroje nie sú namontované v určených miestach.
- Nevykonaвайте neoprávnené zásahy, nevypínajte, neodstraňujte bezpečnostné prvky/mikrosvínače, ani ich nevyradzujte z činnosti.
- Nevystavujte stroj nadmernému namáhaniu, nevykonávajte s malým strojom náročné práce; použitie vhodného stroja znižuje riziká a zlepšuje kvalitu práce.

## 2.4 ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Pri vykonávaní pravidelnej údržby a pri správnom skladovaní zachováte bezpečnostnú úroveň stroja, ako aj jeho výkon.

### Údržba

- Nikdy nepoužívajte stroj, ktorý ma opotrebované alebo poškodené časti. Chybné alebo opotrebované časti musia byť nahradené a nikdy nesmú byť opravované.
- Počas nastavovania stroja si dávajte pozor, aby vám neuviazli prsty medzi pohybujúce sa kosiace zariadenie a pevné časti stroja.

**⚠ Úrovne hluku a vibrácií, uvedené v tomto návode, predstavujú maximálne hodnoty počas použitia stroja. Nevývážený kosiaci prvok, príliš vysoká rýchlosť pohybu a nedostatočná údržba výrazne ovplyvňujú akustické emisie a vibrácie. Preto je potrebné prijať preventívne opatrenia na odstránenie možných škôd, spôsobených vysokým hlukom a namáhaním v dôsledku vibrácií; vykonávajte pravidelnú údržbu stroja, používajte chrániče sluchu a popri pracovnej činnosti si doprajte oddych.**

### Skladovanie

- Kvôli zníženiu rizika požiaru nenechávajte nádoby s odpadovými materiálmi vo vnútri miestnosti.

## 2.5 AKUMULÁTOR/NABÍJAČKA AKUMULÁTORA

**DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA** Nasledujúce bezpečnostné pokyny dopĺňajú bezpečnostné pokyny uvedené v príslušnom návode k akumulátoru a nabíjačke akumulátora, ktorá je priložená k stroju.

- Na nabíjanie akumulátora používajte len nabíjačky akumulátorov odporúčané výrobcom. Nevhodná nabíjačka akumulátorov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, prehriatie alebo únik korozívnej kvapaliny z akumulátora.
- Používajte len akumulátory určené pre vaše zariadenie. Použitie iných akumulátorov môže spôsobiť ublíženie na zdraví a požiar.
- Pred vložením akumulátora do zariadenia sa uistite, že je vypnuté. Pri montáži akumulátora do zapnutého elektrického zariadenia môže vzniknúť požiar.
- Nepoužívajte akumulátor udržižte v dostatočnej vzdialenosti od sponiek na spisy, mincí, kľúčov, klinčov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť skrat na kontaktoch. Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť vznietenie alebo požiar.
- Nepoužívajte nabíjačku akumulátorov na miestach s výparmi, zápalnými látkami a neukladajte ju na ľahko zápalné povrchy ako je papier, textília atď. Počas nabíjania sa nabíjačka zahrieva, čím by mohlo dôjsť k vzniku požiaru.
- Počas prepravy akumulátorov dávajte pozor, aby nedošlo k vzájomnému prepojeniu kontaktov a na prepravu akumulátorov nepoužívajte kovové obaly.

## 2.6 OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Ochrana životného prostredia musí predstavovať významný a prioritný aspekt použitia stroja, v prospech civilného občianskeho spolunažívania a prostredia, v ktorom žijeme.

- Dbajte na to, aby ste pri používaní stroja nerušili vašich susedov. Stroj používajte vo vhodnom čase (nie skoro ráno alebo neskoro večer, kedy by to mohlo rušiť iné osoby).
- Dôkladne dodržujte miestne normy pre likvidáciu obalov, opotrebovaných častí alebo akýchkoľvek látok s významným dopadom na životné prostredie; tieto odpady nesmú byť odhodené do bežného odpadu, ale musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných stredísk, ktoré zabezpečia recykliáciu materiálov.
- Dôsledne dodržujte miestne predpisy pre likvidáciu odpadového materiálu.
- Pri vyradovaní stroja z prevádzky ho nenechávajte voľne v prírode, ale obráťte sa na zberné stredisko v súlade s platnými miestnymi predpismi.



**Nelikvidujte elektrické zariadenia spolu s domovým odpadom.** Podľa Európskej smernice 2012/19/EU o elektrickom a elektronickom odpade a jej aplikácii vo forme národných noriem musia byť elektrické zariadenia po skončení svojej životnosti odovzdané do separovaného zberu kvôli ich ekologickému zlikvidovaniu. Keď sa elektrické zariadenia likvidujú na smetisku alebo voľne v prírode, škodlivé látky môžu preniknúť do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca, čím môžu poškodiť naše zdravie. Pre získanie podrobnejších informácií o likvidácii tohto výrobku sa obráťte na kompetentnú organizáciu, zaoberajúcu sa domovým odpadom alebo na vášho Predajcu.



**Po skončení životnosti akumulátorov ich zlikvidujte, pričom venujte náležitú pozornosť nášmu životnému prostrediu.** Akumulátor obsahuje materiál, ktorý je nebezpečný pre vás aj pre životné prostredie. Je potrebné ho odpojiť

a zlikvidovať samostatne v zbernom stredisku, ktoré likviduje aj akumulátory s iónmi lítia.



**Separovanie zber použitých výrobkov a obalov umožňuje recykliáciu materiálov a ich opätovné použitie.** Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha predchádzať znečisteniu životného prostredia a znižuje dopyt po prvotných surovinách.

## 3. OBOZNÁMENIE SA SO STROJOM

### 3.1 OPIS STROJA A URČENÉ POUŽITIE

**Tento stroj je kosačka na trávu so stojacou obsluhou.**

K hlavným častiam stroja patrí motor, ktorý uvádza do činnosti kosiace zariadenie uložené v ochrannom kryte, kolesá a rukoväť.

Obsluha je schopná obsluhovať stroj a používať hlavné ovládacie prvky tak, že sa bude vždy zdržiavať za rukoväťou, a tak bude vždy v bezpečnej vzdialenosti od otáčajúceho sa kosiaceho zariadenia.

Ak sa obsluha od stroja vzdialí, motor a kosiace zariadenie sa zastavia priebehu niekoľkých sekúnd.

#### 3.1.1 Určené použitie

Tento stroj je navrhnutý a vyrobený na kosenie (a zber) trávy v záhradách a na trávnatých plochách s rozlohou úmernou kosiacej kapacite, ktoré vykonáva peši používateľ.

Vo všeobecnosti je možné povedať, že tento stroj je určený na:

1. Kosenie trávy a zber do zberného koša.
2. Kosenie trávy a jej zadné vyhadzovanie na zem.
3. Kosenie trávy a jej bočné vyhadzovanie (ak je súčasťou).
4. Kosenie trávy, jej posekanie nadrobno a jej ponechanie na teréne (mulčovanie – ak je súčasťou).

Použitie špeciálneho príslušenstva, ktoré je určené Výrobcom ako originálna výbava, alebo použitie voliteľného príslušenstva, umožňuje vykonať túto pracovnú činnosť v rôznych prevádzkových režimoch, ktoré sú ilustrované v tomto návode, alebo v pokynoch, ktoré sú súčasťou spolu s konkrétnym príslušenstvom.

#### 3.1.2 Nevhodné použitie

Akékoľvek iné použitie, ako je uvedené vyššie, môže byť nebezpečné a môže spôsobiť poranenie osôb a/alebo škody na majetku.

Za nevhodné použitie sa považuje (napríklad, ale nielen):

- Vozenie iných ľudí, detí alebo zvierat na stroji, pretože by mohli spadnúť a spôsobiť si vážne zranenia alebo ohroziť bezpečnosť jazdy.
- Prevážanie sa na stroji.
- Používanie stroja na ťahanie alebo tlačenie nákladov.
- Uvedenie kosiaceho zariadenia do činnosti na miestach bez trávnatého porastu.
- Používanie stroja na zber lístia lebo sutiny.
- Používanie stroja na úpravu živých plotov alebo na kosenie netrávnatých porastov.
- Používanie stroja viac ako jednou osobou.

**DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA** Nevhodné použitie stroja bude mať za následok zrušenie záruky a odmietnutie akejkoľvek zodpovednosti zo strany výrobcu, pričom všetky následky za škody alebo za ublíženie na zdraví samotného používateľa alebo tretích osôb bude znášať používateľ.

#### 3.1.3 Typy používateľov

Tento stroj je určený pre spotrebiteľov – neprofesionálnych používateľov.

Je určený pre „domácich majstrov“.

**DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA** *Stroj smie byť používaný len jednou osobou.*

### 3.2 VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY

Na stroji sú uvedené rôzne symboly (obr. 2). Ich funkciou je pripomenúť obsluhu správanie, ktoré je potrebné dodržiavať, aby ho používala s potrebnou pozornosťou a opatrnosťou. Význam jednotlivých symbolov:



**Upozornenie.** Pred použitím stroja si prečítajte pokyny.



**Nebezpečenstvo! Nebezpečenstvo vymrštenia predmetov.** Počas použitia zariadenia udržiavajte nepovolané osoby mimo jeho pracovného priestoru.



Len pre kosačky s termickým motorom.



Len pre elektrické kosačky napájané zo siete.



Len pre elektrické kosačky napájané zo siete.



**Nebezpečenstvo! Riziko porezania.** Pohybujúce sa kosiace zariadenie. Nevkladajte ruky ani chodidlá do priestorov s nožmi.



**Pozor na ostré kosiace zariadenie!** Nevkladajte nikdy ruky ani nohy do priestoru uloženia kosiaceho zariadenia. Kosiace zariadenie sa ďalej otáča aj po vypnutí motora. Pred začiatkom údržby vyberte bezpečnostný kľúč (vypínacie zariadenie).

**DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA** *Poškodené výstražné štítky alebo výstražné štítky, ktoré už nie sú čitateľné, je potrebné vymeniť. Požiadajte o nové štítky vo vašom autorizovanom servisnom stredisku.*

### 3.3 IDENTIFIKAČNÝ ŠTÍTKO

Na identifikačnom štítku sú uvedené tieto údaje (obr. 1).

1. Úroveň akustického výkonu.
2. Označenie zhody „CE“ (ES).
3. Rok výroby.
4. Typ stroja.
5. Výrobné číslo.
6. Názov a adresa výrobcu.
7. Kód výrobku.
8. Maximálna rýchlosť motora.
9. Hmotnosť v kg.
10. Napájacie napätie a frekvencia.
11. Trieda elektrickej ochrany.
12. Menovitý výkon.

Identifikačné údaje stroja prepíšte do príslušných polí štítku, uvedenom na zadnej strane obalu.

**DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA** *Identifikačné údaje uvedené na identifikačnom štítku výrobku uvádzajte zakaždým, keď sa obrátite na autorizovanú dielňu.*

**DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA** *Príklad vyhlásenia o zhode sa nachádza na posledných stranách návodu.*

### 3.4 HLAVNÉ ČASTI

Stroj sa skladá z nasledujúcich hlavných častí, ktorým zodpovedajú nasledujúce funkcie (obr. 1.0):

- A. **Skríňa:** je to ochranný kryt, ktorý zakrýva otáčajúce sa kosiace zariadenie.
- B. **Motor:** dodáva pohybovú energiu pre kosiace zariadenie a náhon kolies (ak je súčasťou).
- C. **Kosiace zariadenie:** súčasť určená na kosenie trávy.
- D. **Ochranný kryt zadného vyhadzovania:** ide o bezpečnostný ochranný kryt, ktorý zabraňuje vymršteniu cudzích predmetov, ktoré boli prípadne zachytené kosiacim zariadením, ďaleko za stroj.
- E. **Ochranný kryt zadného vyhadzovania (ak je súčasťou):** ide o bezpečnostný ochranný kryt, ktorý zabraňuje vymršteniu cudzích predmetov, ktoré boli prípadne zachytené kosiacim zariadením, ďaleko za stroj.
- F. **Vychyľovač bočného vyhadzovania (ak je súčasťou):** Popri funkcii bočného vyhadzovania trávy na zem je súčasne aj bezpečnostným prvkom, ktorý zabraňuje vymršteniu predmetov zachytených kosiacim zariadením do väčšej vzdialenosti od stroja.
- G. **Zberný kôš:** popri funkcii zberu pokosenej trávy je súčasne aj bezpečnostným prvkom, ktorý zabraňuje vymršteniu predmetov zachytených kosiacim zariadením do väčšej vzdialenosti od stroja.
- H. **Rukoväť:** jedná sa o pracovné stanovište operátora. Jej dĺžka umožňuje, aby si operátor počas práce vždy udržiaval bezpečný odstup od otáčajúceho sa kosiaceho zariadenia.
- I. **Akumulátor** (ak nie je dodaný spolu so strojom, prečítajte si kap. 13 „voliteľné príslušenstvo“): dodáva energiu potrebnú na uvedenie motora do chodu; jeho parametre a pokyny na použitie sú opísané v špecifickom návode.
- J. **Páka kontroly prítomnosti používateľa:** je to páka, ktorá umožňuje zapnutie kosiaceho zariadenia a pohonu. Motor sa po uvoľnení páky automaticky zastaví.
- K. **Páka zariadenia pohonu (ak je súčasťou výbavy):** je to páka, ktorá zaraďuje pohon kolies a umožňuje pohyb stroja.
- L. **Okenko pre prístup do priestoru pre akumulátor**
- M. **Bezpečnostný kľúč (Vypínacie zariadenie):** Kľúč aktivuje/deaktivuje elektrický obvod stroja.
- N. **Nabíjačka akumulátora** (ak nie je dodaná spolu so strojom, prečítajte si kap. 13 „voliteľné príslušenstvo“): zariadenie, ktoré sa používa na nabíjanie akumulátora.



**Dôsledne dodržiavajte inštrukcie a bezpečnostné predpisy opísané v kap. 2.**

## 4. MONTÁŽ


Niektoré komponenty stroja nie sú dodávané v poskladanom stave, ale musia byť namontované po vybratí z obalu podľa nasledovných pokynov.



**Rozbalenie a dokončenie montáže musia byť vykonané na rovnej a pevnej ploche, s dostatočným priestorom pre manipuláciu so strojom a s obalmi. Nepoužívajte stroj skôr, než vykonáte pokyny oddielu „MONTÁŽ“.**

#### 4.1 ROZBALENIE (OBR. 3)

1. Opatrne otvorte obal a dávajte pozor, aby ste nestratili jednotlivé časti.
2. Prečítajte si dokumentáciu, ktorá sa nachádza v škatuli, vrátane tohto návodu.
3. Vyberte zo škatule všetky nenamontované časti.
4. Škatulu a obaly zlikvidujte v súlade s miestnou legislatívou.

 **Pred vykonaním montáže skontrolujte, či nie je bezpečnostný kľúč vložený do svojho uloženia.**

#### 4.2 MONTÁŽ RUKOVÄŤI

Zmontujte rukoväť podľa obrázkov (obr. 4), (obr. 5) a (obr. 6)

#### 4.3 MONTÁŽ KOŠA

Zmontujte koš podľa obrázka (obr. 7).

### 5. OVLÁDACIE PRVKY

#### 5.1 BEZPEČNOSTNÝ KLÚČ (VYPÍNACIE ZARIADENIE)

Kľúč (obr. 8.A), ktorý sa nachádza v priestore pre akumulátor, aktivuje a deaktivuje elektrický obvod stroja. Vybratím kľúča dôjde k úplnému vypnutiu elektrického rozvodu, kvôli zabráneniu nekontrolovaného použitia stroja.

**DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA** *Vždy, keď stroj nepoužívate alebo ho nechávate bez dozoru, vyberte bezpečnostný kľúč.*

- Pri niektorých modeloch, kde je to potrebné, dajte kľúč na „ON“, aby ste aktivovali elektrický obvod stroja, a tak umožnili jeho zapnutie.
- Presunutím kľúča do polohy „OFF“ dôjde k úplnému vypnutiu elektrického obvodu, aby sa zabránilo nekontrolovanému používaniu stroja.

#### 5.2 RUKOVÄŤ

##### 5.2.1 Páka prítomnosti obsluhy

Pákou kontroly prítomnosti obsluhy (obr. 9.A) sa povoľuje zaradenie kosiaceho zariadenia.

Nachádza sa v prednej polohe rukoväte.

Ak chcete kosiace zariadenie spustiť, stlačte poistné tlačidlo (obr. 9.C) a presuňte páku smerom k rukoväti.

Motor sa po uvoľnení páky automaticky zastaví a všetky funkcie sa vypnú.

**POZNÁMKA** *Zaradenie kosiaceho zariadenia je možné, len ak stlačíte žlté tlačidlo na pravej strane rukoväte a presuniete páku prítomnosti obsluhy smerom k rukoväti.*

##### 5.2.2 Tlačidlo zapnutia

Tlačidlo zapnutia (obr. 10.A) sa používa na:



1. **Zapnutie stroja.** Po stlačení tlačidla (obr. 10.A) sa rozsvieti LED (obr. 10.B) a stroj je pripravený na použitie.

**POZNÁMKA** *Zapnutie stroja je možné, len ak sú uvoľnené páka kontroly prítomnosti obsluhy a páka pohonu.*

**POZNÁMKA** *Ak sa stroj nepoužíva, po 15 sekundách sa LED vypne a je nutné zopakovať úkon uvedený vyššie.*



2. **Zaradenie kosiaceho zariadenia.**  
**POZNÁMKA** *Zaradenie kosiaceho zariadenia je možné len s pákou prítomnosti obsluhy zatlačenou oproti rukoväti (pozri ods. 6.3).*

3. **Vyradenie kosiaceho zariadenia.** Pri zaradenom kosiacom zariadení uvoľnite páku prítomnosti obsluhy (obr. 10.A); kosiace zariadenie sa zastaví, pričom stroj zostane zapnutý.

##### 5.2.3 Páka pre zaradenie náhonu

**DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA** *Motor sa musí štartovať vždy s vyradeným pohonom.*

- Zapína náhon kolies a umožňuje jazdu stroja.
- Nachádza sa v zadnej polohe rukoväte.



**Zaradený pohon.** Kosačka sa uvedie do pohybu pákou pritlačenou o rukoväť (obr. 9.B). Po uvoľnení páky sa kosačka prestane pohybovať.

**DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA** *Netahajte stroj dozadu pri zaradenom pohone.*

- Pri niektorých modeloch je možné regulovať rýchlosť jazdy pomocou voliča, ktorý sa nachádza na pravej strane rukoväte (obr. 10.C).
- Možno zvoliť 6 rôznych rýchlostí.



1. **Maximálna rýchlosť** (približne 5 km/h).



2. **Minimálna rýchlosť** (približne 2,5 km/h).

**POZNÁMKA** *Úroveň rýchlosti, ktorá je zvolená naposledy, zostáva nastavená aj po vypnutí stroja.*

- 5.2.4 **Tlačidlo „ECO“**
- Funkcia „ECO“ umožní šetrenie energie pri kosení trávy, čím sa optimalizuje životnosť akumulátora. Na aktiváciu a deaktiváciu funkcie „ECO“ stlačte tlačidlo (obr. 10.D).
- Pri každom uvoľnení pák prítomnosti obsluhy sa táto funkcia deaktivuje.
- POZNÁMKA** *Neodporúčame používať funkciu „ECO“ pri náročných podmienkach kosenia trávy (kosenie hustej trávy, vysokej a mokrej trávy).*

## 5.3 NASTAVENIE VÝŠKY KOSENIA

Zvýšením alebo spustením skrine je možné nastaviť výšku kosenia.



**Vykonajte uvedený úkon pri zastavenom kosiacom zariadení.**

Nastavenie výšky kosenia sa vykonáva pomocou príslušnej páky (obr.11.A), ktorá nadvihuje alebo spúšťa skriňu až do požadovanej polohy.

## 6. POUŽITIE STROJA

**DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA** *Ohľadom inštrukcií na používanie akumulátora a nabíjačky si prečítajte príslušný návod.*

### 6.1 PRÍPRAVNÉ ÚKONY

Skontrolujte, či bezpečnostný kľúč nie je zasunutý v mieste svojho uloženia. Uved'te stroj doodorovnej polohy tak, aby bol dobre opretý o terén.

#### 6.1.1 Kontrola akumulátora

Pred prvým použitím stroja po zakúpení úplne nabite akumulátor podľa pokynov uvedených v návode k akumulátoru. Pred každým použitím skontrolujte stav nabitia akumulátora, riad'te sa pokynmi uvedenými v návode k akumulátoru.

#### 6.1.2 Príprava stroja pre pracovnú činnosť

**POZNÁMKA** *Tento stroj umožňuje kosenie trávnikov rôznymi spôsobmi.*

#### a. Príprava na kosenie a zber trávy do zberného koša:

1. Pre modely s bočným vyhadzovaním: uistite sa, že je ochranný kryt (obr. 12.A) v zníženej polohe a že je zaistený bezpečnostnou pákou (obr. 12.B).
2. Vložte zberný kôš (obr. 12.C).

#### b. Príprava na kosenie a zadné vyhadzovanie trávy na zem:

1. Zdvihnite ochranný kryt zadného vyhadzovania (obr. 13.A) a namontujte kolík (obr. 13.B).
2. Pri modeloch s možnosťou bočného vyhadzovania: uistite sa, že je ochranný kryt (obr. 13.C) v zníženej polohe a že je zaistený bezpečnostnou pákou (obr. 13.D).

Pred odstránením kolíka: pozri obr. 13.A/B.

#### c. Príprava na kosenie trávy a jej posekanie nadrobno (funkcia „mulčovanie“):

Nadvihnite ochranný kryt zadného vyhadzovania (obr. 14.A) a vložte uzáver vychyľovača (obr. 14.B) do výstupného otvoru, držte ho pritom mierne naklonený doprava; potom ho upevnite zasunutím dvoch kolíkov (obr. 14.B.1) do určených otvorov tak, aby zaskočili.

Pri modeloch s možnosťou bočného vyhadzovania: uistite sa, že je ochranný kryt bočného vyhadzovania (obr. 14.C) v zníženej polohe a že je zaistený bezpečnostnou pákou (obr. 14.D).

#### d. Príprava na kosenie a bočné vyhadzovanie trávy na zem:

1. Nadvihnite ochranný kryt zadného vyhadzovania (obr. 15.A) a vložte uzáver vychyľovača (obr. 15.B) do výstupného otvoru, držte ho pritom mierne naklonený doprava; potom ho upevnite zasunutím dvoch kolíkov (obr. 15.B.1) do určených otvorov tak, aby zaskočili.
2. Zľahka zatlačte na bezpečnostnú páku (obr. 15.C) a nadvihnite ochranný kryt bočného vyhadzovania (obr. 15.D).
3. Vložte vychyľovač bočného vyhadzovania (obr. 15.E).
4. Zavrite ochranný kryt bočného vyhadzovania (obr. 15.D) tak, aby sa vychyľovač bočného vyhadzovania (obr. 15.E) zablokoval.

Na odstránenie vychyľovača bočného vyhadzovania:

5. Zľahka zatlačte na bezpečnostnú páku (obr. 15.C) a nadvihnite ochranný kryt bočného vyhadzovania (obr. 15.D).
6. Odpojte vychyľovač bočného vyhadzovania (obr. 15.E).

## 6.2 BEZPEČNOSTNÉ KONTROLY



**Bezpečnostné kontroly vykonajte pred každým použitím.**

#### 6.2.1 Bezpečnostná kontrola pred každým použitím

- Preverte neporušený stav a správnu montáž všetkých komponentov stroja;
- uistite sa, že všetky upevňovacie prvky sú správne dotiahnuté;
- povrchové časti stroja udržiavajte v čistote a suché.

#### 6.2.2 Funkčná skúška stroja

Úkon	Výsledok
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uved'te stroj do činnosti a zarad'te kosiace zariadenie (ods. 6.3).</li> <li>2. Uvoľnite páku prítomnosti obsluhy (obr. 21.A).</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kosiace zariadenie sa musí pohybovať.</li> <li>2. Páka sa musí automaticky a rýchlo vrátiť do neutrálnej polohy, musí dôjsť k vypnutiu motora a k zastaveniu kosiaceho zariadenia v priebehu pár sekúnd.</li> </ol>

1. Uvedte stroj do činnosti (ods. 6.3) a stlačte páku pohonu (ods. 5.2.3).	1. Otáčanie kolies realizuje pohyb stroja dopredu.
2. Uvoľnite páku ovládania náhonu.	2. Kolesá sa zastavia a stroj sa prestane pohybovať.
Skúšobné riadenie	Žiadna poruchová vibrácia. Žiadny neobvyklý zvuk.

**⚠** *Keď sa ktorýkoľvek z výsledkov odlišuje od informácií uvedených v nasledujúcich tabuľkách, stroj nepoužívajte! Obráťte sa na servisné stredisko kvôli vykonaniu potrebných kontrol a prípadnej opravy.*

### 6.3 UVEDENIE DO ČINNOSTI

**POZNÁMKA** Kosačku uvádzajte do činnosti na rovnej ploche bez prekážok, a nie vo vysokej tráve.

- Otvorte okienko pre prístup do priestoru pre akumulátor (obr. 16.A).
- Vložte správne akumulátory do ich uloženia (ods. 7.2.3) tak, že ich zatlačíte na doraz, kým nebudete počuť cvaknutie, pri ktorom dôjde k zaisteniu akumulátora v určenej polohe a k zopnutiu elektrického kontaktu.
- Úplne zasuňte bezpečnostný kľúč (obr. 17.A). Ak je to potrebné, otočte kľúč do polohy „ON“.
- Znovu úplne zatvorte dverka.
- Pri modeloch s uvedením do činnosti pomocou zapínacieho tlačidla stlačte zapínacie tlačidlo (obr. 18.A). LED bude zapnutý 15 sekúnd.
- Zaraďte kosiace zariadenie najprv stlačením poistného tlačidla (obr. 19.A) a potom stlačením páky kontroly prítomnosti obsluhy (obr. 19.B).
- Ďalej chcete zaraďiť pohon, stlačte zadnú páku rukoväte (obr. 19.C).

### 6.4 PRACOVNÁ ČINNOSŤ

**DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA** Počas práce dodržujte bezpečnostnú vzdialenosť od otáčajúceho sa kosiaceho zariadenia, vymedzenú dĺžkou rukoväti.

Výdrž akumulátorov (a tým aj plocha trávnik, ktorý je možné pokosiť pred ďalším nabíjaním) je podmienená viacerými faktormi, opísanými v (ods. 7.2.1).

Počas používania sa zobrazuje stav nabitia akumulátorov (zvyšné percento nabitia) (obr. 10.E).

**DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA** V prípade, že sa motor zastaví počas pracovnej činnosti kvôli prehriatiu, je nutné počkať 5 minút, než ho znova uvediete do činnosti.

#### 6.4.1 Kosenie trávy

- Spustíte pohyb stroja a kosenie trávneho porastu.
- Prispôbte rýchlosť pohybu a výšku kosenia (ods. 5.3) podmienkam trávnik (výška, hustota a vlhkosť trávy) a množstvu odstraňovanej trávy.

**Pri modeloch s pohonom (ods. 5.2.3):** Odporúča sa nevykonávať kosenie na svahoch so sklonom väčším ako 15°.

- Trávnik bude vyzeráť lepšie, ak bude vždy pokosený do rovnej výšky a striedavo v dvoch smeroch (obr. 20).

**V prípade bočného vyhadzovania:** odporúča sa postupovať tak, aby ste sa vyhlí vyhadzovaniu pokosenej trávy časti trávnik, ktoré ešte budete kosiť.

**Pri „mulčovaní“ alebo zadnom vyhadzovaní trávy:**

- Nikdy nekoste príliš veľké množstvo trávy naraz. Nikdy nekoste viac ako jednu tretinu celkovej výšky trávy pri jednom prejazde (obr. 20).
- Udržujte skriňu čistú (ods. 7.3.1).

#### 6.4.2 Vyprázdenie zberného koša

**V prípade zberného koša so signalizátorom obsahu:**



Nadvihnutá poloha = prázdny.



Znížená poloha = plný\*.

\*zberný koš sa naplnil a je potrebné ho vyprázdiť.

Pri vyberaní a vyprázdňovaní zberného koša:

- počkajte na zastavenie kosiaceho zariadenia;
- odoberte zberný koš (obr. 25.A).

### 6.5 ZASTAVENIE

Pre zastavenie stroja:

- Uvoľnite páku prítomnosti obsluhy (obr. 21.A).
- Pri modeloch s uvedením do činnosti pomocou zapínacieho tlačidla stlačte zapínacie tlačidlo (obr. 18.A).
- Počkajte na zastavenie kosiaceho zariadenia.

**⚠** *Po zastavení stroja je potrebné počkať niekoľko sekúnd na zastavenie kosiaceho zariadenia.*

**DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA** Vždy vypnite stroj.

- Počas presunov medzi jednotlivými pracovnými priestormi.
- Pri prekonávaní netravných povrchov.
- Zakaždým, keď je potrebné prekonať prekážku.
- Pred nastavovaním výšky kosenia.
- Zakaždým pri vybratí a opätovnom namontovaní zberného koša.
- Zakaždým pri vybratí a opätovnom namontovaní vychyľovača bočného vyhadzovania (ak je súčasťou).

### 6.6 PO POUŽITÍ

- Vyčistite ho (ods. 7.3).
- V prípade potreby vymeňte poškodené komponenty a doťahnite prípadne povolené skrutky a matice.

**DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA** Vždy, keď stroj nepoužívate alebo ho nechávate bez dozoru, vyberte bezpečnostný kľúč.



## 7. ÚDRŽBA

### 7.1 VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

**!** *Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú opísané v kap. 2. Dôsledne dodržiavajte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu.*

**!** *Pred vykonaním akejkoľvek kontroly, čistenia alebo údržby/nastavenia stroja:*

- Zastavte stroj.
- Vyberte bezpečnostný kľúč, (nikdy nenechávajte kľúč zasunutý alebo dostupný deťom alebo nepovolaným osobám).
- uistite sa, že všetky pohybujúce sa súčasti sú úplne zastavené.
- Pred umiestnením stroja v akomkoľvek prostredí nechať vychladnúť motor.
- Prečítajte si príslušný návod.
- Používajte vhodný odev, pracovné rukavice a ochranné okuliare.

- Intervaly údržby a jednotlivé úkony sú zhrnuté v tabuľke „Tabuľka údržby“. Informácie v tabuľke majú pomôcť zachovať účinnosť a bezpečnosť úroveň vášho stroja. Sú v nej zhrnuté základné úkony s uvedením intervalu, s ktorým má byť každý z nich vykonaný. Vykonajte príslušný úkon podľa toho, ktorý z dvoch termínov nevykonanie údržby nastane ako prvý.
- Použitie neoriginálnych náhradných dielov a príslušenstva a/alebo ich nesprávna montáž by mohli mať negatívny dopad na činnosť a na bezpečnosť stroja. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť v prípade nehody, ublíženia na zdraví osôb a škôd na majetku, spôsobených uvedenými výrobkami.
- Originálne náhradné diely je možné zadovážiť v dielňach servisnej služby a u autorizovaných predajcov.

**DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA** *Všetky úkony údržby a nastavovania, ktoré nie sú opísané v tomto návode, musia byť vykonané vašim predajcom alebo špecializovaným strediskom.*

### 7.2 AKUMULÁTOR

#### 7.2.1 Výdrž akumulátora

Výdrž akumulátora (a tým pádom aj plocha trávnik, ktorý je možné pokosiť pred ďalším nabíjaním) je podmienená hlavne:

- a. Faktory prostredia, ktoré spôsobujú vyššiu spotrebu energie:
  - Kosenie hustého, vysokého alebo vlhkého trávnik.
- b. Záber stroja; čím väčší je záber, tým väčší sa zvyšuje energetický nárok.
- c. Nevhodné správanie obsluhy:
  - Časté zapínanie a vypínanie počas pracovnej činnosti.
  - Príliš nízka výška kosenia s ohľadom na stav trávnik.
  - Príliš vysoká rýchlosť pojazdu s ohľadom na odstraňované množstvo trávy.

**POZNÁMKA** *Počas použitia je akumulátor chránený proti úplnému vybitiu ochranným zariadením, ktoré vypne stroj a zablokuje jeho činnosť.*

Pre optimalizáciu výdrže akumulátora je vždy vhodné:

- Kosiť trávu, keď je trávnik suchý.
- Kosiť trávu často, aby nebola príliš vysoká.
- Nastaviť väčšiu výšku kosenia, keď je tráva veľmi vysoká a druhý krát kosiť s menšou výškou.
- Nepoužívajte stroj pri funkcii „mulčovanie“ vo veľmi vysokej trávě.
- Použite funkciu „Eco“ (ods. 5.2.4).

V prípade, ak chcete použiť stroj dlhšie, ako umožňuje štandardný akumulátor, je potrebné:

- Zakúpiť si druhý štandardný akumulátor a okamžite vymeniť vybitý akumulátor, bez ohrozenia plynulosťou použitia.
- Zakúpiť akumulátor s predĺženou výdržou v porovnaní so štandardným akumulátorom (ods. 13.2).

#### 7.2.2 Vybíratie a nabíatie akumulátora

1. Otvorte prístupové dvierka do priestoru akumulátora a vytiahnite bezpečnostný kľúč.
2. Stlačte tlačidlo umiestnené na akumulátore (obr. 22.A) a vyberte ho (obr. 22.B).
3. Vložte akumulátor (obr. 23.B) do miesta jeho uloženia v nabíjačke akumulátora (obr. 23.C).
4. Pripojte nabíjačku akumulátora do elektrickej zásuvky s napätím odpovedajúcim napätiu uvedenému na štítku.
5. Úplne nabite akumulátor podľa pokynov uvedených v návode k akumulátoru/nabíjačke akumulátora.

**POZNÁMKA** *Akumulátor je vybavený ochranou, ktorá zabráni jeho nabíjaniu, keď teplota nie je v rozmedzí od 0 do +45 °C.*

**POZNÁMKA** *Akumulátor možno nabíjať kedykoľvek, tiež čiastočne, bez rizika jeho poškodenia.*

#### 7.2.3 Spätná montáž akumulátora do stroja

Po dokončení nabíjania:

1. Vyberte akumulátor z jeho uloženia v nabíjačke akumulátora (nenechávajte ho v stave nabíjania po jeho nabití).
2. Odpojte nabíjačku akumulátora od elektrickej siete.
3. Otvorte dvierka pre prístup do priestoru pre akumulátor (obr. 24.A), vložte akumulátor (obr. 24.B) do jeho uloženia tak, že ho zatlačíte na doraz, dokiaľ nebudete počuť „cvaknutie“, pri ktorom dochádza k zaisteniu akumulátora v určenej polohe a k zopnutiu elektrického kontaktu.

Znovu úplne zatvorte dvierka.

### 7.3 ČISTENIE

Po každom použití stroj vyčistite podľa nasledujúcich pokynov.

#### 7.3.1 Čistenie stroja

- Zakaždým sa uistite, že nasávacie otvory sú voľné a nie sú upchaté úlomkami.
- Nepoužívajte prúd vody, aby ste nezamočili motor a elektrické komponenty (obr. 26).
- Pri čistení skrine nepoužívajte agresívne tekuté čistiace prostriedky.
- Na zníženie rizika požiaru udržiavajte motor v čistote zbavený zvyškov trávy, lístia alebo prebytočného mazacieho tuku.
- Vždy udržiavajte páky, displej a tlačidlá bez útlmikov.

### 7.3.2 Čistenie montážneho celku kosiaceho zariadenia

Odstráňte úlomky trávy a blato nahromadené vnútri skrine.

**V prípade bočného vyhadzovania:** je potrebné odmontovať vychyľovač vyhadzovania (ak je namontovaný – ods. 6.1.2d.).

### 7.3.3 Čistenie koša (obr. 27.A/B)

## 7.4 FIXAČNÉ SKRUTKY A MATICE

Kontrolujte dotiahnutie skrutiek a matíc, aby bola činnosť stroja neustále bezpečná.

## 7.5 ČISTENIE VZDUCHOVÉHO FILTRA

Filtračný komponent je potrebné udržiavať čistý. Postupujte nasledovne:

1. Vyčistite okolie mriežky vzduchového filtra.
2. Odmontujte mriežku (obr. 28.A) uvoľnením skrutiek (obr. 28.B).
3. Vyberte filtračný prvok (obr. 29.A).
4. Vyfúkajte filter alebo ho vymyte vodou (obr. 29.A), aby ste odstránili prach a úlomky.
5. Založte filtračný prvok (obr. 29.A) do miesta jeho uloženia, namontujte späť mriežku a utiahnite skrutku (obr. 28.A) a (obr. 28.B).

- Použite hrubé pracovné rukavice.
- Uchopte stroj v bezpečných miestach, pričom majte na pamäti jeho hmotnosť a jej rozloženie.
- Požiadajte o pomoc vhodný počet osôb, úmerný hmotnosti stroja.

## 8. MIMORIADNA ÚDRŽBA

**!** *Pred vykonaním akejkoľvek kontroly, čistenia alebo údržby/nastavenia stroja:*

- Zastavte stroj.
- Vyberte bezpečnostný kľúč, (nikdy nenechávajte kľúč zasunutý alebo dostupný deťom alebo nepovolánym osobám).
- Uistite sa, že všetky pohyblivé sa súčasti sú úplne zastavené.
- Pred umiestnením stroja v akomkoľvek prostredí nechajte vychladnúť motor.
- Prečítajte si príslušný návod.
- Používajte vhodný odev, pracovné rukavice a ochranné okuliare.

### 8.1 KOSIACE ZARIADENIE

Zle nabrúsené kosiace zariadenie vytrháva trávu, a tým spôsobuje zažltnutie trávnik.

**!** *Nedotýkajte sa kosiaceho zariadenia, kým nebol vytiahnutý kľúč a kým kosiace zariadenie nie je úplne zastavené.*

**!** *Všetky úkony týkajúce sa kosiacich zariadení (demontáž, ostrenie, vyváženie, oprava, spätná montáž a/alebo výmena) predstavujú veľmi náročné práce, ktoré*

*vyžadujú špecifické znalosti a použitie vhodného náradia, z bezpečnostných dôvodov je preto potrebné, aby boli vždy vykonané v špecializovanom stredisku.*

**!** *Kosiace zariadenie, ktoré je poškodené, ohnuté alebo opotrebované, vymeňte vždy ako celok aj so skrutkami, aby bolo zachované vyváženie.*

**DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA** *Vždy používajte originálne kosiace zariadenia, ktorých kód je uvedený aj v tabuľke „Technické parametre“.*

Vzhľadom na vývoj výrobku sa môže stať, rezacie zariadenie uvedené v tabuľke technických údajov bude časom nahradené iným, s podobnými parametrami, mierou bezpečnosti a s možnosťou zameniteľnosti.

## 9. SKLADOVANIE

### 9.1 USKLADNENIE STROJA

Keď sa chystáte stroj uskladniť:

1. Nechajte motor vychladnúť.
2. Vyberte bezpečnostný kľúč.
3. Vyčistite ho (ods. 7.3).
4. Skontrolujte, či je stroj neporušený.
5. Stroj skladujte:
  - V suchom prostredí.
  - Chránený pred poveternosťnými vplyvmi.
  - Na mieste, ktoré nie je prístupné deťom.
  - Potom, čo ste sa uistili o vytiahnutí kľúča a odložení náradia použitého pri údržbe.

### 9.2 USKLADNENIE AKUMULÁTORA

Akumulátor je potrebné uchovávať v tieni, v chlade a v prostredí bez vlhkosti.

**POZNÁMKA** *V prípade dlhšej nečinnosti nabíjate akumulátor každé dva mesiace.*

## 10. MANIPULÁCIA A PREPRAVA

Pri každej manipulácii so strojom, pri jeho dvíhaní, preprave alebo nakláňaní:

- Zastavte stroj (ods. 6.5) až do úplného zastavenia všetkých pohyblivých častí.
  - Použite hrubé pracovné rukavice.
  - Uchopte stroj v bezpečných miestach, pričom majte na pamäti jeho hmotnosť a jej rozloženie.
  - Požiadajte o pomoc vhodný počet osôb, úmerný hmotnosti stroja.
  - Zabezpečte, aby pri premiestňovaní stroja nedošlo ku škodám ani k zraneniu.
- Pri preprave stroja na kamióne alebo prívese je potrebné:
- Použiť prístupové rampy, ktoré sú odolné, dostatočne široké a dlhé.
  - Naložiť stroj s vypnutým motorom, s pomocou vhodného počtu osôb.
  - Spustiť montážny celok kosiacich zariadení.
  - Umiestniť stroj tak, aby nepredstavoval pre nikoho nebezpečenstvo.
  - Riadne ho pripevniť k prepravnému prostriedku lanami alebo refazami, aby sa zabránilo jeho prevráteniu.

## 11. TABUĽKA ÚDRŽBY

Úkon údržby	Interval	Note
<b>STROJ</b>		
Kontrola všetkých upevnení; bezpečnostné kontroly / kontrola ovládačov; overenie ochranných prvkov zadného vyhadzovania / bočného vyhadzovania; overenie zberného koša, vychyľovača bočného vyhadzovania; kontrola kosiaceho zariadenia.	Pred použitím	ods. 6.2
Celkové vyčistenie a kontrola; kontrola prípadného poškodenia stroja. V prípade potreby sa obráťte na autorizované servisné stredisko.	Po každom použití	ods. 7.3
Výmena kosiaceho zariadenia	-	ods. 81 ***
Overenie stavu nabitia akumulátora	Pred každým použitím	*
Nabitie akumulátora	Po každom použití	ods. 7.2.2 *
Čistenie vzduchového filtra	Raz mesačne	ods. 7.5

\* Preštudujte si návod na použitie akumulátora/nabíjačky akumulátora.

\*\* Úkon, ktorý musí byť vykonaný vašim predajcom alebo špecializovaným strediskom

\*\*\* Úkon, ktorý je potrebné vykonať pri prvých náznakoch nesprávnej činnosti

## 12. IDENTIFIKÁCIA PORÚCH

### 12.1 STROJE S ELEKTRONICKÝM RIADENÍM

Ak problémy pretrvávajú aj po vykonaní vyššie uvedených úkonov, obráťte sa na svojho predajcu.		
PROBLÉM	PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
1. Po stlačení zapínacieho tlačidla sa LED nerozsvieti.	Chýba bezpečnostný kľúč, alebo nie je správne vložený.	Zasuňte kľúč (ods. 6.3).
	Bezpečnostný kľúč je nesprávne vo vypnutej polohe „OFF“.	Otočte bezpečnostným kľúčom do polohy „ON“ (ods. 6.3).
	Chýba akumulátor, alebo nie je správne vložený.	Otvorte dvierka a uistite sa, že akumulátor je správne vložený (ods. 7.2.3).
	Vybitý akumulátor.	Skontrolujte stav nabitia akumulátora a podľa potreby ho dobite (ods. 7.2.2).
	Nesprávna kombinácia akumulátorov.	Preverte správnu kombináciu akumulátorov, riaďte sa pokynmi v tabuľke „Technické parametre“.
2. Po stlačení zapínacieho tlačidla sa LED nerozsvieti a stroj vydáva zvukový signál.	Interná anomália motora.	Vyberte bezpečnostný kľúč, kontaktujte servisné stredisko a požiadajte o vykonanie kontroly, výmeny alebo opravy (ods. 8.1).
3. Zastavenie motora počas pracovnej činnosti.	Akumulátor nie je správne vložený.	Otvorte dvierka a uistite sa, že akumulátor je správne vložený (ods. 7.2.3).
	Vybitý akumulátor.	Skontrolujte stav nabitia akumulátora a podľa potreby ho dobite (ods. 7.2.2).
4. Sa rozsvieti výstražná LED kontrolka (obr. 30.A) a stroj vydáva zvukový signál.	Kosiace zariadenie zablokované.	Vypnite stroj, vyberte bezpečnostný kľúč a použite pracovné rukavice. Skontrolujte a odstráňte všetky prekážky v spodnej časti stroja (ods. 7.3.2), ktoré zabráňujú otáčaniu kosiaceho zariadenia. Ak anomália pretrváva, kontaktujte servisné stredisko a požiadajte o vykonanie kontroly, výmeny alebo opravy (ods. 8.1).
	Porucha stroja	Vyberte bezpečnostný kľúč, kontaktujte servisné stredisko a požiadajte o vykonanie kontroly, výmeny alebo opravy (ods. 8.1).
5. Bliká výstražná LED kontrolka (obr. 30.A).	Zásah tepelnej ochrany kvôli prehriatiu stroja.	Vyčkajte 5 minút a potom znovu uveďte stroj do činnosti.

6. Kosenie trávy prebieha s ťažkosťami.	Kosiace zariadenie nie je v dobrom stave.	Obráťte sa na Servisné stredisko kvôli nabrúseniu alebo výmene kosiaceho zariadenia.
7. Nadmerný hluk a/alebo vibrácie počas pracovnej činnosti.	Kosiace zariadenie nie je dostatočne upevnené alebo je poškodené.	Okamžite vypnite motor a vyberte bezpečnostný kľúč. Kontaktujte servisné stredisko a požiadajte o kontrolu výmenu alebo opravu (ods. 8.1).
8. Výdrž akumulátora je nedostatočná.	Náročné podmienky použitia s vyšším prúdovým odberom.	Optimalizujte použitie (ods. 7.2.1).
	Akumulátor s nízkym výkonom s ohľadom na prevádzkové nároky.	Použite druhý akumulátor alebo akumulátor s vyšším výkonom (ods. 13.2).
9. Nabíjačka akumulátora nenabíja akumulátor.	Akumulátor nie je správne vložený do nabíjačky akumulátora.	Skontrolujte, či je vloženie správne (ods. 7.2.3).
	Nevhodné podmienky prostredia.	Nabíjajte v prostredí s vhodnou teplotou (viď návod k akumulátoru/nabíjačke akumulátora).
	Znečistené kontakty.	Očistite kontakty.
	Chýba napätie pre nabíjačku akumulátora.	Skontrolujte, či je zástrčka riadne zasunutá, a či je v zásuvke elektrickej siete prúd.
	Chybná nabíjačka akumulátora.	Vymeňte ju za originálny náhradný diel.  Ak problém pretrváva, preštudujte si návod k akumulátoru/nabíjačke akumulátora.

## 12.2 STROJE BEZ ELEKTRONICKÝM RIADENÍM

Ak problémy pretrvávajú aj po vykonaní vyššie uvedených úkonov, obráťte sa na svojho predajcu.		
PROBLÉM	PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
1. Po zapnutí vypínača motor neštartuje	Chýba bezpečnostný kľúč, alebo nie je správne vložený.	Zasuňte kľúč (ods. 6.3).
	Bezpečnostný kľúč je nesprávne vo vypnutej polohe „OFF“.	Otočte bezpečnostným kľúčom do polohy „ON“ (ods. 6.3).
	Chýba akumulátor, alebo nie je správne vložený.	Otvorte dvierka a uistite sa, že akumulátor je správne vložený (ods. 7.2.3).
	Vybitý akumulátor.	Skontrolujte stav nabitia akumulátora a podľa potreby ho dobite (ods. 7.2.2).
	Nesprávna kombinácia akumulátorov.	Preverte správnu kombináciu akumulátorov, riaďte sa pokynmi v tabuľke „Technické parametre“.

2. Motor sa zastaví a stroj vydáva zvukový signál.	Akumulátor nie je správne vložený.	Otvorte dvierka a uistite sa, že akumulátor je správne vložený (ods. 7.2.3).
	Vybitý akumulátor.	Skontrolujte stav nabitia akumulátora a podľa potreby ho dobite (ods. 7.2.2).
	Zásah tepelnej ochrany kvôli prehriatiu motora.	Vyčkajte 5 minút a potom znovu uveďte stroj do činnosti.
	Kosiace zariadenie zablokované.	Vypnite stroj, vyberte bezpečnostný kľúč a použite pracovné rukavice. Skontrolujte a odstráňte všetky prekážky v spodnej časti stroja (ods. 7.3.2), ktoré zabráňujú otáčaniu kosiaceho zariadenia. Ak anomália pretrváva, kontaktujte servisné stredisko a požiadajte o vykonanie kontroly, výmeny alebo opravy (ods. 8.1).
	Porucha stroja	Vyberte bezpečnostný kľúč, kontaktujte servisné stredisko a požiadajte o vykonanie kontroly, výmeny alebo opravy (ods. 8.1).
3. Kosenie trávy prebieha s ťažkosťami.	Kosiace zariadenie nie je v dobrom stave.	Obráťte sa na Servisné stredisko kvôli nabrúseniu alebo výmene kosiaceho zariadenia.
4. Nadmerný hluk a/alebo vibrácie počas pracovnej činnosti.	Kosiace zariadenie nie je dostatočne upevnené alebo je poškodené.	Okamžite vypnite motor a vyberte bezpečnostný kľúč. Kontaktujte servisné stredisko a požiadajte o kontrolu výmenu alebo opravy (ods. 8.1).
5. Výdrž akumulátora je nedostatočná.	Náročné podmienky použitia s vyšším prírodným odberom.	Optimalizujte použitie (ods. 7.2.1).
	Akumulátor s nízkym výkonom s ohľadom na prevádzkové nároky.	Použite druhý akumulátor alebo akumulátor s vyšším výkonom (ods. 13.2).
6. Nabíjačka akumulátora nenabíja akumulátor.	Akumulátor nie je správne vložený do nabíjačky akumulátora.	Skontrolujte, či je vloženie správne (ods. 7.2.3).
	Nevhodné podmienky prostredia.	Nabíjajte v prostredí s vhodnou teplotou (viď návod k akumulátoru/nabíjačke akumulátora).
	Znečistené kontakty.	Očistite kontakty.
	Chýba napätie pre nabíjačku akumulátora.	Skontrolujte, či je zástrčka riadne zasunutá, a či je v zásuvke elektrickej siete prúd.
	Chybná nabíjačka akumulátora.	Vymeňte ju za originálny náhradný diel.
		Ak problém pretrváva, preštudujte si návod k akumulátoru/nabíjačke akumulátora.

## 13. VOLITELNÉ PRÍSLUŠENSTVO

### 13.1 SÚPRAVA PRE „MULČOVANIE“

Namiesto zberu do koša jemne rozdrobí pokosenú trávu a nechá ju na trávniku (stroje s príslušnou funkciou) (obr. 31).

### 13.2 AKUMULÁTORY

K dispozícii sú akumulátory rôznej kapacity, aby sa bolo možné prispôsobiť sa rôznym prevádzkovým potrebám (Obr. 32). Zoznam akumulátorov homologovaných pre tento stroj je uvedený v tabuľke „Technické parametre“.

### 13.3 NABÍJAČKA AKUMULÁTORA

Zariadenie, ktoré sa používa na nabíjanie akumulátora (obr. 33).



## INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. ALLMÄN INFORMATION .....	1
1.1 Hur du läser handboken.....	1
1.2 Hänvisningar .....	1
2. SÄKERHETSFORESKRIFTER.....	1
2.1 Träning.....	1
2.2 Förberedelser.....	2
2.3 Under användning.....	2
2.4 Underhåll, förvaring .....	2
2.5 Batteri/batteriladdare.....	2
2.6 Miljöskydd .....	3
3. LÄRA KÄNNA MASKINEN.....	3
3.1 Beskrivning av maskinen och avsett bruk .....	3
3.2 Varningsskyltar .....	4
3.3 Produktidentifikationsetiketten.....	4
3.4 Huvudkomponenter .....	4
4. MONTERING.....	5
4.1 Uppackning (Fig.3).....	5
4.2 Montering av handtaget .....	5
4.3 Montering av PÅSEN.....	5
5. STYRREGLAGE.....	5
5.1 Säkerhetsnyckel (frånkopplingsenhet).....	5
5.2 Handtag.....	5
5.3 Reglering av klipphöjden .....	6
6. ANVÄNDNING AV MASKINEN .....	6
6.1 Förberedelser.....	6
6.2 Säkerhetskontroller .....	6
6.3 Start6 .....	6
6.4 Arbete .....	7
6.5 Stopp .....	7
6.6 Efter användning .....	7
7. UNDERHÅLL.....	7
7.1 Allmän information .....	7
7.2 BATTERI.....	8
7.3 RENGÖRING .....	8
7.4 Muttrar och fästskruvar .....	8
7.5 Rengöring av luftfiltret.....	8
8. SÄRSKILT UNDERHÅLL.....	8
8.1 Skärenhet.....	9
9. FÖRVARING .....	9
9.1 Förvaring av maskinen.....	9
9.2 Förvaring av batteriet.....	9
10. HANTERING OCH TRANSPORT .....	9
11. UNDERHÅLLSTABELL.....	10
12. Felsökning.....	10
12.1 För maskinenr med elektronisk styrning .....	10
12.2 För maskiner UTAN elektronisk styrning .....	11
13. TILLBEHÖR PÅ BESTÄLLNING.....	12
13.1 Sats för "mulching".....	12
13.2 Batterier.....	12
13.3 Batteriladdare.....	12

## 1. ALLMÄN INFORMATION

### 1.1 HUR DU LÄSER HANDBOKEN

I bruksanvisningens text så finns det några paragrafer av särskild vikt ifråga om säkerhet eller funktion och har framhävts på olika sätt enligt följande kriterium:

**ANMÄRKNING ELLER VIKTIGT** föreskrifter eller annan information till tidigare anvisningar och som syftar till att undvika skador på maskinen eller andra skador.

Symbolen varnar om fara. Om denna varning inte respekteras kan det leda till kroppsskador för dig eller andra och/eller materialskador.

\* Avsnitten som markeras med en ruta med en grå kant anger alternativa egenskaper som inte finns i alla modeller som finns i den här handboken. Kontrollera om egenskapen finns på din modell.

Alla indikeringar för främre, bakre, höger och vänster utgår från användaren i arbetsställning.

### 1.2 HÄNVISNINGAR

#### 1.2.1 Figurer

Figurerna i bruksanvisningen är numrerade 1, 2, 3 o.s.v. Delarna som visas i figurerna är märkta med bokstäverna A, B, C o.s.v.

En hänvisning till komponenten C på fig. 2 anges med texten: "Se fig. 2.C" eller helt enkelt "(fig. 2.C)".

Figurerna är vägledande. Delar på din maskin kan skilja sig från de visade.

#### 1.2.2 Rubriker

Handboken är indelad i kapitel eller avsnitt. Avsnittets rubrik "2.1 Utbildning" är en underrubrik till "2. Säkerhetsföreskrifter".

Hänvisningarna till rubriker eller avsnitt signaleras med förkortningen kap. eller avs. och motsvarande nummer. Exempel: "kap. 2" eller "avs. 2.1"

## 2. SÄKERHETSFORESKRIFTER

### 2.1 TRÄNING

**Lär dig att känna igen reglagen och använd maskinen på lämpligt sätt. Lär dig att snabbt stänga av motorn. En försummelse att följa de här anvisningarna och instruktionerna kan leda till brand och/eller allvarliga skador.**

- Tillåt aldrig att maskinen används av barn eller av personer utan kunskap om instruktionerna. Lokala bestämmelser kan ange en åldersgräns för dess användning.
- Den här maskinen kan användas av barn från och med 8 år och av personer med fysiska, psykiska eller mentala funktionshinder eller med dålig erfarenhet och/eller kunskap, på villkor att de övervakas av en person eller efter att de fått instruktioner om hur maskinen används under säkra förhållanden och förstått de möjliga farorna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och löpande underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.

- Använd aldrig maskinen om användaren är trött eller mår dåligt, eller har tagit medicin, droger, alkohol eller andra ämnen som kan påverka omdömet och uppmärksamheten.
- Transportera inte barn eller andra passagerare.
- Kom ihåg att operatören eller användaren ansvarar för oförutsedda olyckor som kan uppstå på andra personer eller deras egendom. Det ligger på ditt ansvar som användare att bedöma vilka faror som kan uppstå i samband med det aktuella arbetet. Du som användare är dessutom skyldig att vidta alla nödvändiga försiktighetsåtgärder för din egen och andras säkerhet, framför allt vid arbete i sluttningar, på ojämn, hal eller instabil mark.
- Om du vill överlämna eller låna ut maskinen till andra, se till att användaren läser igenom instruktionerna i denna handbok.

## 2.2 FÖRBEREDELSE

### Personliga skyddsutrustningar (PSU)

- Bär lämpliga kläder, arbetsskor med halksäkra sulor och långbyxor. Sätt inte på maskinen barfota eller med öppna sandaler. Bär hörselskydd.
- Användningen av hörselskydd kan leda till att du inte hör eventuella varningar (rop eller larm). Var mycket uppmärksam med vad som sker runt arbetsområdet.
- Bär arbetshandskar i alla situationer där händerna kan utsättas för risk.
- Bär inte skor, skjortor, halsband, armband, kläder med fladdrande delar eller med snören eller slipsar och hur som helst hängande eller stora accessoarer som kan fångas in i maskinen eller i föremål och material som finns på arbetsplatsen.
- Samla ihop långt hår.

### Arbetsområde/maskin

- Kontrollera arbetsplatsen noggrant och ta bort allt som kan slungas iväg av maskinen eller som kan skada skär-systemet/roterande delar (stenar, ståltråd, ben, m.m.).

## 2.3 UNDER ANVÄNDNING

### Arbetsområde

- Använd inte maskinen i områden med risk för explosion, om det finns brandfarliga vätskor, gas eller damm. Elektrisk utrustning avger gnistor som kan sätta eld på damm eller ångor.
- Arbeta endast i dagsljus eller med ett bra konstgjort ljus och med bra sikt.
- Se till att personer, barn och djur står på avstånd från arbetsområdet. Barn måste övervakas av en vuxen.
- Undvik att arbeta i blött skap, under regn och med risk för oväder, speciellt med åska.
- Utsätt inte maskinen för regn eller fukt. Vatten kan komma in i utrustningen vilket kan öka risken för elstötar.
- Var speciellt uppmärksam om marken är ojämn (gupp, rännor), för sluttningar, dolda faror och eventuella hinder som kan begränsa sikten.
- Var mycket uppmärksam i närheten av stup, hål eller valar. Maskinen kan välta om ett hjul går över en kant eller om kanten rasar.
- Arbeta tvärgående i sluttningen och aldrig upp och ner. Var mycket försiktig vid byte av riktning, kontrollera att du står stadigt och att hjulen inte stöter emot hinder (stenar, grenar, rötter osv.) som kan leda till att du glider åt sidan eller förlorar kontrollen över maskinen.
- Se upp för trafiken när gräsklipparen används nära en väg.

### Beteenden

- Var försiktig när du går bakåt eller backar. Titta bakåt innan och under backningen för att se till att det inte finns några hinder.
- Spring aldrig utan gå.
- Undvik att du dras av gräsklipparen.
- Håll alltid händer och fötter långt borta från skärssystemet, både när motorn startas och under maskinens användning.
- Varning: skärenheten fortsätter att rotera under några sekunder efter att den kopplats ur eller efter att motorn stängts av.
- Håll dig alltid borta från tömningsöppningen.



**Vid förstörelse eller olyckor under arbetet, stäng omedelbart av motorn och ställ maskinen på avstånd för att inte orsaka fler skador; vid olyckor som medför personskador, ge omedelbart första hjälpen och kontakta sjukvård för nödvändig vård. Ta noggrant bort eventuella rester som kan orsaka materialskador eller skador på människor eller djur om de inte tas bort.**

### Begränsad användning

- Använd aldrig maskinen med skadade skydd, skydd som saknas eller sitter fel (uppsamlingspåse, sidotömnings skydd, den bakre tömnings skydd).
- Använd inte maskinen om tillbehören/verktügen inte installerats i förutsedda punkter.
- Koppla aldrig ur, inaktivera, ta bort eller mixtra med säkerhetsanordningarna/mikrobrytarna.
- Belasta inte maskinen för mycket och använd inte en liten maskin för hårda arbeten; användning av en anpassad maskin minskar riskerna och förbättrar arbets kvaliteten.

## 2.4 UNDERHÅLL, FÖRVARING

Ett regelbundet underhåll och en korrekt förvaring bevarar maskinens säkerhet och dess prestandanivå.

### Underhåll

- Använd aldrig maskinen med utslitna eller skadade delar. Trasiga eller slitna delar måste bytas ut och får aldrig repareras.
- Under inställningar av maskinen, var mycket uppmärksam för att undvika att fingrarna fångas in mellan skärenheten i rörelse och maskinens fasta delar.



**Ljud- och vibrationsnivån som anges i de här instruktionerna är maximivärden för användning av maskinen. Användningen av en skärenhet i obalans, en för hög hastighet, inget underhåll, påverkar väsentligen ljud- och vibrationsemissioner. Därför måste du använda skydd mot möjliga skador orsakas av en hög ljudnivå och vibrationspåckänningar. Förutse ett underhåll av maskinen, bär hörselskydd och ta pauser under arbetet.**

### Förvaring

- För att minska risk för brand, lämna inte behållarna med restmaterial inuti lokalen.

## 2.5 BATTERI/BATTERILADDARE

**VIKTIG** De följande säkerhetsnormerna omfattar säkerhetsföreskrifter i batteriets och batteriladdarens bruksanvisning i bilaga till maskinen.

- För att ladda batterier, använd endast batteriladdare som rekommenderas av tillverkaren. En olämplig batteriladdare kan orsaka elektriska stötar, överhettning eller läcka av korrosiv vätska från batteriet.

- Använd endast de specifika batterierna som förutses för ditt verktyg. En användning av andra batterier kan orsaka skador och brandrisk.
- Se till att apparaten är släckt innan batteriet sätts i. Anslutning av batteri till en påslagen elektrisk apparat kan orsaka brand.
- Håll batteriet som inte används på avstånd från gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metalldelar som kan orsaka en kortslutning på kontaktarna. En kortslutning mellan batterikontaktarna kan medföra förbränning eller brand.
- Använd inte batteriladdaren på platser där det finns ångor, antändbara ämnen eller lättantändliga ytor som papper, tyg, osv. Under laddningen värms batteriladdaren och kan orsaka brand.
- Under transporten av ackumulatörer, se till att kontakterna inte kopplas mellan varandra och använd inte metallbehållare för transport.

## 2.6 MILJÖSKYDD

Miljöskyddet ska vara en betydande aspekt och prioritet vid användningen av maskinen, till fördel för den civila samlivanden och miljön i vilken vi lever.

- Undvik att störa grannskapet. Använd maskinen endast under rimliga tider (inte tidigt på morgonen eller sent på kvällen när det kan störa personer).
- Följ noggrant lokala bestämmelser för bortskaflande av emballage, trasiga delar och andra enheter som kan medföra kraftiga miljöeffekter; avfallet får inte kastas i soporna utan ska sorteras och överlämnas till insamlingscentraler som återvinner materialen.
- Följ noggrant lokala bestämmelser för bortskaflande av material som finns kvar.
- När maskinen tas ur drift, lämna inte maskinen i miljön, utan kontakta en insamlingscentral enligt gällande lokala förordningar.



**Släng inte elektriska apparater i hushållsavfallet.** Enligt det Europeiska direktivet 2012/19/UE gällande bortskaflande av elektrisk och elektronisk utrustning och dess genomförande i enlighet med nationella normer, urladdade elektriska apparater skall samlas upp separat för att slutligen kunna återanvändas på ett eko-kompatibelt sätt. Om elektrisk utrustning slängs på soptippen eller på marken kan de giftiga ämnena nå vattennivån och på så vis komma i kontakt med näringskedjan och skada din hälsa och välmående. För mer information gällande bortskaflande av produkten, kontakta kompetent myndighet gällande hushållsavfall eller er återförsäljare.



Li-ion

terier.



**En separat insamling av begagnade produkter och emballage tillåter en återvinning av materialen och en återanvändning.** Återanvändningen av återvinningsmaterial förebygger en miljöförorening och minskar råvarubehovet.

## 3. LÄRA KÄNNA MASKINEN

### 3.1 BESKRIVNING AV MASKINEN OCH AVSETT BRUK

**Den här maskinen är en förarledad gräsklippare.**

Maskinen består huvudsakligen av en motor som aktiverar en skärenheten som sitter i en kåpa med hjul och ett handtag.

Användaren ska alltid stå bakom handtaget för att köra maskinen och aktivera huvudreglagen och därmed på ett säkert avstånd från den roterande skärenheten.

När användaren lämnar maskinen stannar motorn och den roterande enheten upp inom några sekunder.

#### 3.1.1 Förutsedd användning

Denna maskin är konstruerad och byggd för att en operatör till fots ska klippa (och samla upp) gräs i trädgårdar och gräsområden, vars storlek överensstämmer med klippkapaciteten.

I allmänhet kan den här maskinen:

1. Klippa gräs och samla upp det i en uppsamlingspåse.
2. Klippa gräs och tömma ut det på marken på baksidan.
3. Klippa gräs och tömma ut det på sidan (i förekommande fall).
4. Klippa, mala och lägga gräset på marken ("mulching" - i förekommande fall).

En användning av speciella tillbehör, som förutses av tillverkaren som originalutrustning eller som kan köpas separat, gör att detta arbete kan utföras på olika sätt som du kan se i den här handboken eller i instruktionerna som medföljer varje tillbehör.

#### 3.1.2 Felaktig användning

Vilken som helst annan användning än den som anges ovan anses som farlig och orsakar kroppsskador och/eller materialskador.

Följande anses som felaktig användning (som exempel, men inte uteslutande):

- Transport av andra personer, barn eller djur på maskinen vilket kan leda till allvarliga skador vid fall eller påverka en säker körning.
- Transportera sig själv på maskinen.
- Använda maskinen för att släpa eller skjuta laster.
- Sätta på skärenheten i områden utan gräs.
- Använda maskinen för att samla in löv eller skräp.
- Använda maskinen för att klippa buskar eller annan vegetation än gräs.
- Maskinen används av flera personer.

**VIKTIGT** *En felaktig användning av maskinen medför att garantin upphör. I detta fall avsäger sig tillverkaren allt ansvar och användaren ska stå för utgifter som beror på egendomsskador eller kroppsskador.*

#### 3.1.3 Typ av användare

Den här maskinen är avsedd för användning av konsumenter, det vill säga för icke yrkesmässigt bruk.

Maskinen är avsedd för "fritidsbruk".

**VIKTIGT** *Maskinen ska användas av en enda användare.*



### 3.2 VARNINGSSKYLTAR

På maskinen förekommer olika symboler (Fig. 2). De påminner användaren om de beteenden som ska följas för att maskinen ska användas på ett säkert sätt. Symbolernas betydelse:



**Varning.** Läs instruktionerna innan maskinens används.



**Fara! Risk för utslungande föremål.** Håll personer utanför arbetsområdet under användningen.



Bara för gräsklippare med förbränningsmotor.



Bara för elektriska gräsklippare med matning från elnät.



Bara för elektriska gräsklippare med matning från elnät.



**Fara! Risk för skärning.** Skärenheten i rörelse. Stick inte in händerna eller fötterna, där skärenheten sitter.



**Var försiktig med den vassa skärenheten.** För aldrig in händer eller fötter i utrymmet där skärenheten sitter. Skärenheten fortsätter att rotera även efter att motorn stängts av. Ta bort säkerhetsnyckeln (frånkopplingsanordningen) innan underhållet.

**VIKTIGT** Förstörda eller oläsliga etiketter måste bytas. Beställ nya etiketter hos din auktoriserade serviceverkstad.

### 3.3 PRODUKTIDENTIFIKATIONSETIKETTEN

På produktidentifikationsetiketten står följande uppgifter (Fig.1).

1. Ljudeffektsnivå.
  2. EG-certifiering av överensstämmelse.
  3. Tillverkningsår.
  4. Typ av maskin.
  5. Serienummer.
  6. Tillverkarens namn och adress.
  7. Artikelnummer.
  8. Motorns maximala funktionshastighet.
  9. Vikt i kg.
  10. Utspänning och strömförsörjningsfrekvens.
  11. Elektrisk skyddsklass.
  12. Nominell effekt.
- Anteckna maskinens identifieringsuppgifter där det avses på etiketten (se omslagets baksida).

**VIKTIGT** Använd identifieringsuppgifterna på produktens märkplåt varje gång som du kontakter en serviceverkstad.

**VIKTIGT** Ett exempel på en försäkring om överensstämmelse finns på de sista sidorna i handboken.

### 3.4 HUVUDKOMPONENTER

Maskinen består av följande huvudkomponenter som följande funktioner motsvarar (Fig.1.0):

- A. Chassi:** Det är kåpan som täcker den roterande skärenheten.
- B. Motor:** Levererar rörelse till både skärenheten och hjulens drivning (om så förutses).
- C. Skärenhet:** Denna del är avsedd att klippa gräset.
- D. Bakre tömningsskydd:** Det är en skyddsanordning och förhindrar att skärenheten slungar iväg föremål, som eventuellt samlats upp, långt från maskinen.
- E. Skydd till sidotömning (i förekommande fall):** Det är en skyddsanordning och förhindrar att skärenheten slungar iväg föremål, som eventuellt samlats upp, långt från maskinen.
- F. Sidotömningens riktplatta (i förekommande fall):** Utöver att tömma ut gräset på sidan på marken utgör den en säkerhetsfunktion genom att förhindra att eventuella föremål som samlas upp av skärenheten slungas iväg långt från maskinen.
- G. Uppsamlingspåse:** Utöver att samla upp gräset som klippts utgör den en säkerhetsfunktion genom att förhindra att eventuella föremål som samlas upp av skärenheten slungas iväg långt från maskinen.
- H. Handtag:** Detta är användarens plats. Längden gör att användaren alltid håller sig på ett säkert avstånd från den roterande skärenheten under arbetet.
- I. Batteri** (om det inte medföljer med maskinen, se kap. 13 "tillbehör på beställning"): levererar energi för start av motorn; Dess egenskaper och användningsområden beskrivs i en specifik bruksanvisning.
- J. Närvarospak operatör:** det är spaken som kopplar in skär- och dragsystemet. Motorn stannar automatiskt när starthandtaget släpps.
- K. Dragkraftsspak (om befintligt):** det är spaken som aktiverar dragkraften till hjulen så att maskinen kan köras framåt.
- L. Lucka till batterifack**
- M. Säkerhetsnyckel (frånkopplingsenhet):** Nyckeln för aktivering / inaktivering av maskinens elkrets.
- N. Batteriladdare** (om den inte medföljer med maskinen, se kap. 13 "tillbehör på beställning"): enhet som används för att ladda batteriet.



**Följ säkerhetsanvisningar och regler som beskrivs i kap. 2.**

## 4. MONTERING

Vissa maskinkomponenter har inte fabriksmonterats, utan de ska monteras efter att emballaget avlägsnats och i enlighet med instruktionerna.



**Uppackningen och slutförandet av monteringen ska utföras på en plan och stabil yta, med utrymme som är tillräckligt för att flytta maskinen och emballagen. Använd inte maskinen innan du avslutat anvisningarna i avsnittet "MONTERING".**

### 4.1 UPPACKNING (FIG.3)

1. Öppna emballaget försiktigt och se till att inga komponenter tappas bort.
2. Läs dokumentationen som finns inuti lådan, inklusive bruksanvisningen.
3. Ta upp alla omonterade delar ur lådan.
4. Kassera lådan och emballaget i enlighet med lokala bestämmelser.



**Innan monteringen, kontrollera att säkerhetsnyckeln inte sitter i sitt uttag.**

### 4.2 MONTERING AV HANDTAGET

Montera handtaget som visas i (Fig.4), (Fig.5), (Fig.6).

### 4.3 MONTERING AV PÅSEN

Montera påssen så som visas i (Fig.7).

## 5. STYRREGLAGE

### 5.1 SÄKERHETSNYCKEL (FRÅNKOPPLINGS- HET)

Nyckeln (Fig.8.A), som sitter inuti batterifacket, aktiverar och avaktiverar maskinens elkrets.

Ta bort nyckeln och inaktivera elkretsen helt och hållet för att förhindra en okontrollerad användning av maskinen.

**VIKTIGT** Ta bort säkerhetsnyckeln varje gång som du lämnar maskinen eller inte använder den.

- För vissa modeller, där det krävs, vrid nyckeln till "ON" för att aktivera maskinens elektriska krets, vilket möjligt gör påslagnin.
- Sätt nyckeln på "OFF" för att avaktivera elkretsen helt och hållet för att förhindra okontrollerad användning av maskinen.

### 5.2 HANDTAG

#### 5.2.1 Dödmansspak

Dödmansspaken (Fig.9.A) aktiverar inkoppling av skärenheten.

Den finns framför handtaget.

Tryck på säkerhetsknappen (Fig.9.C) och för spaken mot handtaget för att aktivera skärenheten.

Motorn stannar automatiskt och alla funktioner stängs av när starthandtaget släpps.

**OBS** Inkopplingen av skärenheten är endast möjlig om den gula knappen till höger om handtaget trycks i och dödmansspaken trycks mot handtaget.

#### 5.2.2 Startknapp

Startknappen (Fig.10.A) används för:



1. **Starta maskinen.** Genom att trycka på knappen (Fig.10.A) tänds LED (Fig.10.B) och maskinen är klar för användning.

**OBS** Maskinen kan bara startas om dödmansspaken och dragkraftsspaken är släppta.

**OBS** Om maskinen inte används släcks LED efter 15 sekunder och den ovan nämnda åtgärden måste upprepas.



2. **Inkoppling av skärenheten.**  
**OBS!** Inkopplingen av skärenheten är endast möjlig med dödmansspaken tryckt mot handtaget (se avs. 6.3).

3. **Urkoppling av skärenheten.** Med skärenheten inkopplad, släpp dödmansspaken (Fig.10.A); skärenheten stoppar men maskinen förblir påslagen.

#### 5.2.3 Dragkraftsspak

**VIKTIGT** Motorn ska bara startas när dragkraften är fränkopplad.

Kopplar in dragkraften till hjulen och gör att maskinen går framåt.

Den finns bakom handtaget.



**Inkopplad dragkraft.** Gräsklipparen börjar gå framåt när spaken är tryckt mot handtaget (Fig.9.B). Gräsklipparen slutar gå framåt när spaken släpps.

**VIKTIGT** Undvik att backa maskinen med inkopplad dragkraft.

För vissa modeller är det möjligt att justera hastigheten framåt med knappen till höger om handtaget (Bild 10.C). Det går att välja mellan 6 olika hastighetsnivåer.



1. **Maximal hastighet** (cirka 5 km/h).



2. **Minimal hastighet** (cirka 2,5 km/h).

**OBS** Sista hastighetsnivån som valts förblir inställd även efter att maskinen stängts av.

#### 5.2.4 "ECO"-knapp

Funktionen "ECO" tillåter att spara energi medan gräset klipps och optimerar batteriets autonomi. För att aktivera eller inaktivera funktionen "Eco" tryck på knappen (Fig.10.D).

Denna funktion inaktiveras alltid när dödmansspakarna släpps.

**OBS** Funktionen "ECO" bör inte användas vid svåra skärförhållanden (klippning av tjockt, högt eller fuktigt gräs).

### 5.3 REGLERING AV KLIPPHÖJDEN

Genom att sänka eller lyfta chassit kan gräset klippas på olika höjder.

 **Utför arbetet med stillastående skärenhet.**

Regleringen av skärhöjden görs med hjälp av avsedd spak (Fig.11.A) som lyfter eller sänker chassit till önskat läge.

## 6. ANVÄNDNING AV MASKINEN

**VIKTIGT** För användningsinstruktioner av batterier och batteriladdare, läs respektive bruksanvisning.

### 6.1 FÖRBEREDELSE

Försäkra dig om att säkerhetsnyckeln inte sitter i dess säte. Ställ maskinen horisontellt och stabilt på marken.

#### 6.1.1 Kontroll av batteriet

Innan maskinen används för första gången, ska batteriet laddas fullständigt enligt anvisningarna i batteriets bruksanvisning.

Före varje användning, kontrollera batteriets laddning och följ indikationerna i batteriets bruksanvisning.

#### 6.1.2 Inställning av maskinen inför arbetet

**OBS** Denna maskin tillåter dig att klippa gräs på olika sätt.

#### a. Förberedelse inför klippning och uppsamling av gräs i uppsamlingspåsen:

1. För modeller med sidotömning: säkerställ att skyddet (Fig.12.A) är nedsänkt och blockerat av säkerhetsspaken (Fig.12.B).
2. Sätt in uppsamlingspåsen (bild 12.C).

#### b. Arrangemang för klippning och bakre tömning av gräset på marken:

1. Avlägsna skyddet för bakre tömning (Fig.13.A) och montera den lilla pluggen (Fig.13.B).
2. För modeller med sidotömning: säkerställ att skyddet (Fig.13.C) är nedsänkt och blockerat av säkerhetsspaken (Fig.13.D).

För att avlägsna den lilla pluggen: se bild 13.A/B.

#### c. Förberedelse inför klippning och malning av gräs (funktion "mulching"):

Höj det bakre tömningsskyddet (Fig.14.A) och sätt in riktplattan (Fig.14.B) i tömningsöppningen genom att vinkla den en aning åt höger; fäst den sedan genom att sätta i de två stiftarna (bild 14.B.1) i de medföljande hålen tills den klickar.

För modeller med sidotömning: säkerställ att skyddet för sidotömning (Fig.14.C) är nedsänkt och låst med säkerhetsspaken (Fig.14.D).

#### d. Arrangemang för klippning och sidotömning av gräset på marken:

1. Höj det bakre tömningskyddet (Fig.15.A) och sätt in riktplattan (Fig.15.B) i tömningsöppningen genom att vinkla den en aning åt höger; fäst den sedan genom att sätta i de två stiftarna (bild 15.B.1) i de medföljande hålen tills den klickar.
2. Dra lätt i säkerhetsspaken (Fig.15.C) och avlägsna sidotömnings skydd (Fig.15.D).
3. Sätt in sidotömnings riktplatta (Fig.15.E).
4. Stäng sidotömnings skydd (Fig.15.D) igen så att ventilationsrutan (Fig.15.E) blockeras.

För att avlägsna sidotömnings ventilationsruta:

5. Dra lätt i säkerhetsspaken (Fig.15.C) och avlägsna sidotömnings skydd (Fig.15.D).
6. Haka av sidotömnings ventilationsruta (Fig.15.E).

### 6.2 SÄKERHETSKONTROLLER


 **Utför alltid säkerhetskontroller innan användning.**

#### 6.2.1 Säkerhetskontroller innan varje användningstillfälle

- Kontrollera skick och att alla maskinens komponenter har monterats korrekt;
- säkerställ att alla fästelement är korrekt åtdragna;
- håll alla maskinens ytor rena och torra.

#### 6.2.2 Test av maskinens funktion

Åtgärd	Resultat
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Starta maskinen och koppla in skärenheten (avs.6.3).</li><li>2. Släpp dragkraftsspaken (Fig.21.A).</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Skärenheten ska sättas i rörelse.</li><li>2. Spaken ska automatiskt och snabbt gå tillbaka till friläget, motorn ska släckas och skärenheten ska stanna upp inom några sekunder.</li></ol>
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Starta maskinen (avs. 6.3) och aktivera dragspaken (avs. 5.2.3).</li><li>2. Släpp dragkraftsspaken.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Hjulen sätter maskinen i rörelse framåt.</li><li>2. Hjulen stannar upp och maskinen slutar att röra sig framåt.</li></ol>
Provkörning	Ingen onormal vibration. Inget onormalt ljud.

 **Om vilket som helst resultat skiljer sig från de som anges i tabeller kan maskinen inte användas! Kontakta en serviceverkstad för att kontrollera fallet och för en eventuell reparation.**

### 6.3 START

**OBS!** Starta den på en jämn yta och utan hinder eller högt gräs.

1. Öppna luckan till batterifacket (Fig.16.A).

- Sätt in batterierna korrekt i höljet (avs. 7.2.3) och tryck dem helt ner tills du hör "klicket" som låser dem på plats och säkerställer elektrisk kontakt.
- Sätt in säkerhetsnyckeln i botten (Fig.17.A). I förekommande fall vrids du nyckeln till "ON"-läget.
- Stäng luckan ordentligt.
- På modeller med tändning med tändningsknapp, tryck på tändningsknappen (fig. 18.A). Displayen förblir påslagen i 15 sekunder.
- Koppla in skärenheten genom att först trycka på säkerhetsknappen (Fig. 19.A) och sedan dödmansspaken (Fig. 19.B).
- Tryck på spaken bakom handtaget för att koppla in dragkraften (Fig.19.C).

## 6.4 ARBETE

**VIKTIGT** Håll alltid ett säkerhetsavstånd från skärenheten under arbetet efter handtagets längd.

Batteriernas drifttid (och därmed gräsarealen som kan klipmas innan de behöver laddas) beror på olika faktorer som beskrivs i (avs. 7.2.1).

Under användningen visas batteriernas laddningstillstånd (återstående laddningsprocent) (Fig.10.E).

Under användningen visas batteriernas laddningstillstånd (återstående laddningsprocent) (Fig.10.E).

**VIKTIGT** Om motorn stannar på grund av överhettning under arbetets gång, måste du vänta i ungefär 5 minuter innan den kan startas om.

### 6.4.1 Gräsklippning

- Sätt på gräsklipparen och börja klippa gräset.
- Anpassa körhastigheten och klipphöjden (avs. 5.3) till gräsmattans tillstånd (hur högt, tjockt och fuktigt gräset är) och hur mycket gräs som klipps bort.

**På modeller med dragkraft (avs. 5.2.3):** Vi avråder från att klippa gräs på mark vars lutning överskrider 15°.

- Gräsmattans utseende förbättras om klippningarna alltid utförs på samma höjd och alternerande i de två riktningarna (Fig.20).



**Vid sidotömning** Det är tillrådligt att välja en bana som gör att det klippta gräset inte töms ut på gräsmatta som ännu inte har klippts.

**Vid "mulching" eller bakre tömning av gräset:**

- Undvik alltid att klippa en stor mängd gräs. Klipp aldrig mer än en tredjedel av grässets totala höjd på en enda gång (Fig.20).
- Håll alltid chassit riktigt rent (avs. 7.3.1).

### 6.4.2 Tömning av uppsamlingspåse

**Nel caso di sacco di raccolta con dispositivo segnalatore del contenuto:**

 Upphöjd = tom.  Nedsänkt = full".

\*uppsamlingspåsen är full och måste tömmas.


För att ta bort och tömma uppsamlingspåsen:

- vänta tills skärenheten har stannat;
- ta bort uppsamlingspåsen (Fig.25.A).

## 6.5 STOPP

För att stänga av maskinen:

- Släpp dragkraftsspaken (Fig.21.A).
- På modeller med tändning med tändningsknapp, tryck på tändningsknappen (fig. 18.A).
- Vänta tills skärenheten stannat.

 **Det tar några sekunder innan skärenheten stannar upp efter att maskinen stängts av.**

**VIKTIGT** Stoppa alltid maskinen.

- Vid förflyttning mellan arbetsplatser.
- När du kör på mark utan gräs.
- Varje gång som de måste undvika ett hinder.
- Innan klipphöjden ställs in.
- Varje gång som uppsamlingspåsen tas bort eller sätts tillbaka.
- Varje gång som sidotömningens riktplatta tas bort eller monterats tillbaka (om det finns).


## 6.6 EFTER ANVÄNDNING


- Utför rengöring (avs. 7.3).
- Byt skadade komponenter om det behövs och dra eventuellt åt lösa skruva och bultar eller kontakta en auktoriserad serviceverkstad.

**VIKTIGT** Ta bort säkerhetsnyckeln varje gång som du lämnar maskinen eller inte använder den.

## 7. UNDERHÅLL

### 7.1 ALLMÄN INFORMATION

 **Säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs i kap. 2. Respektera noggrant de här anvisningarna för att inte riskera allvarliga risker eller faror.**

 **Innan du utför någon som helst kontroll, rengöring eller underhåll/reglering av apparaten:**

- Stanna maskinen.
- Ta ut säkerhetsnyckeln (lämna aldrig nyckeln insatt eller inom räckhåll för barn eller olämpliga personer).
- Se till att alla delar i rörelse har stannat upp helt.
- Låt motorn kalla innan maskinen ställs inomhus.
- Läs igenom instruktionerna.
- Bär lämpliga kläder, arbetshandskar och skyddsglasögon.

Intervaller och typer av åtgärder anges i "Underhållstabellen". Tabellen har som uppgift att hjälpa dig med att upprätthålla din maskins effektivitet och säkerhet. Den omfattar de huvudsakliga åtgärderna och de förutsedda intervallerna. Utför motsvarande åtgärd när den första tidsfristen inträffar.

- Användning av icke originala reservdelar eller tillbehör och/eller som monterats fel kan äventyra maskinens funktion och säkerhet. Tillverkaren avsäger sig allt ansvar vid skador eller olyckor som orsakats av sådana produkter.
- Originalreservdelar tillhandahålls av auktoriserade serviceverkstäder och återförsäljare.

**VIKTIGT** Alla underhållsarbeten och regleringar som inte beskrivs i den här handboken måste utföras av din återförsäljare eller av ett specialiserat center.

## 7.2 BATTERI

### 7.2.1 Batteriliv

Batterilivet (och därmed gräsområdet som kan klippas innan laddningen) beror huvudsakligen på:

- Miljöfaktorer som skapar ett högre energibehov:
  - Klippning av tjockt, högt, fuktigt gräs.
- Maskinens klippbredd; ju större bredd desto högre energibehov.
- Användarens beteende, som ska undvika:
  - Att ofta slå på och stänga av maskinen under arbetet.
  - En för låg klipphöjd i förhållande till grässets tillstånd.
  - En för hög körhastighet för mängden gräs som ska klippas.

**OBS!** Under arbetet skyddas batteriet mot en total urladdning genom en skyddsanordning som släcker maskinen och blockerar funktionen.

För att förbättra batterilivet rekommenderas det att:

- Klippa gräset när gräsmattan är torr.
- Klippa gräset ofta så att det inte blir för högt.
- Ställ in en högre klipphöjd när gräset är mycket högt och utför sedan en klippning till med lägre höjd.
- Använd inte maskinen med funktionen "mulching" när gräset är mycket högt.
- Använd funktionen "Eco" (avs. 5.2.4).

Om du vill använda maskinen för arbeten som varar längre än den tid som standardbatteriet kan garantera är det möjligt att:

- Köpa ett andra standardbatteri för att omedelbart ersätta ett urladdat batteri, utan att arbetet behövs avbrytas.
- Köpa ett batteri med högre batteriliv i förhållande till standardbatteriet (avs. 13.2).

### 7.2.2 Borttagning och laddning av batteriet

- Öppna luckan till batterifacket och ta ut säkerhetsnyckeln.
- Tryck på knappen som finns på batteriet (Fig.22.A) och ta bort det (Fig.22.B).
- Sätt i batteriet (Fig.23.B) på avsedd plats i batteriladdaren (Fig.23.C).
- Anslut batteriladdaren till uttag med den nätspänning som anges på märkskylten.
- Ladda det helt genom att följa anvisningarna i handboken för batteriet/batteriladdaren.

**OBS** Batteriet har ett skydd som förhindrar laddning om omgivningstemperaturen inte är mellan 0 och +45 °C.

**OBS** Batteriet kan laddas när som helst, även delvis, utan risken att det skadas.

### 7.2.3 Borttagning av batteriet på maskinen

När laddningen slutförts:

- Avlägsna batteriet från batteriladdaren (undvik att fortsätta laddningen efter att det laddats färdigt).
- Koppla ur batteriladdaren från elnätet.
- Öppna luckan till batterifacket (Fig.24.A) och sätt i batteriet (Fig.24.B) tills du hör ett klickljud som betyder att det sitter på plats och säkerställer elektrisk kontakt.

Stäng luckan ordentligt.

## 7.3 RENGÖRING

Efter varje användning, gör rent enligt de följande instruktionerna.

### 7.3.1 Rengöring av maskinen

- Se alltid till att det inte finns skräp i luftöppningarna.
- Använd inte vattenstrålar och undvik att blöta ner motorn och de elektriska komponenterna (Fig.26).
- Använd inte frätande vätska för att rengöra chassit.
- Håll alltid motor fri från gräs- och bladrester och överskottsfett för att minska brandrisken.
- Håll alltid spakarna, displayen och knapparna fria från skräp.

### 7.3.2 Rengöring av skärenhetsgruppen

Avlägsna ackumulerat grässkräp och lera inne i chassit.

.....  
 • **Vid sidotömning:** Tömningens riktplatta måste tas bort  
 • (om monterad - avs. 6.1.2d).  
 .....

### 7.3.3 Rengöring av påsen (Fig.27.A/B)

## 7.4 MUTTRAR OCH FÄSTSKRUVAR


Se till att muttrar och skruvar är åtdragna för att alltid ha en maskin under säkra funktionsförhållanden.

## 7.5 RENGÖRING AV LUFTFILTRET

Filterelementet ska alltid hållas rent. Gör följande:

- Gör rent området runt luftfiltrets galler.
  - Avlägsna gallret (Fig.28.A) genom att skruva loss skruven (Fig.28.B).
  - Ta bort filterelementet (Fig.29.A).
  - Blås på i filtret eller tvätta det med vatten (Fig.29.A) för att avlägsna damm och smuts.
  - Sätt tillbaka gallret på sin plats (Fig.29.A) och montera det genom att dra åt skruven (Fig.28.A) och (Fig. 28.B).
- Använd kraftiga arbetshandskar.
  - Ta tag i maskinens kanter som ger ett säkert grepp med tanke på vikten och dess fördelning.
  - Ta hjälp av flera personer med tanke på maskinens vikt.

## 8. SÄRSKILT UNDERHÅLL

 **Innan du utför någon som helst kontroll, rengöring eller underhåll/reglering av apparaten:**


- Stanna maskinen.
- Ta ut säkerhetsnyckeln (lämna aldrig nyckeln insatt eller inom räckhåll för barn eller obehöriga personer).
- Se till att alla delar i rörelse har stannat upp helt.
- Låt motorn kallna innan maskinen ställs inomhus.


- Läs igenom instruktionerna.
- Bär lämpliga kläder, arbetshandskar och skyddsglasögon.

### 8.1 SKÄRENHET

En dåligt slipad skärenhet sliter upp gräset och gör att det gulnar.

 **Vidror inte skärenheten förrän nyckeln avlägsnats och skärenheten står helt still.**

 **Alla åtgärder gällande skärenheterna (nedmontering, slipning, justering, reparation, återmontering och/eller byte) är tunga arbeten som kräver en specifik kompetens och användning av lämpliga utrustningar. Av säkerhetsskäl krävs det därför att de alltid utförs på en serviceverkstad.**

 **Byt alltid de skadade, deformerade eller slitna skärenheter tillsammans med skruvarna, för att bibehålla balansen.**

**VIKTIGT** Använd alltid original skärenheter med koden som anges i tabellen "tekniska specifikationer".

Med tanke på produktens utveckling, kan den ovannämnda skärenheter i tabellen "Tekniska specifikationer" kan ersättas med andra, med liknande egenskaper ifråga om utbytbarhet och funktionssäkerhet.

## 9. FÖRVARING

### 9.1 FÖRVARING AV MASKINEN

När maskinen ska ställas undan:

1. Låt motorn svalna.
2. Ta bort säkerhetsnyckeln.
3. Gör rent (avs. 7.3).
4. Kontrollera maskinens skick.
5. Ställ undan maskinen:

- I en torr miljö.
- Skyddad mot väder.
- På en plats utom räckhåll för barn.
- Se till att nycklar eller verktyg som använts för underhållsarbetet tagits bort.

### 9.2 FÖRVARING AV BATTERIET

Batteriet ska förvaras i skugga, på en sval plats utan fukt.

**OBS!** Ladda batteriet varannan månad vid långvarig inaktivitet.

## 10. HANTERING OCH TRANSPORT

Varje gång som maskinen behövs förflyttas, lyftas, transporteras eller lutas ska du:

- Stanna maskinen (avs. 6.5) och avvakta tills samtliga delar i rörelse står stilla.
- Använd kraftiga arbetshandskar.
- Ta tag i maskinens kanter som ger ett säkert grepp med tanke på vikten och dess fördelning.
- Ta hjälp av flera personer med tanke på maskinens vikt.
- Se till att maskinens rörelse inte leder till skador eller sår.

När maskinen transporteras med ett fordon eller släp ska du:

- Använd ramper med lämplig bärformåga, bredd och längd.
- Skjut och lasta maskinen med avstängd motor. Se till att flera personer kommer till hjälp.
- Sänk skärenhetsgruppen.
- Placera den så att den inte kan skada någon.
- Lås fast den ordentligt till transportmedlet med hjälp av vagnar eller kedjor för att undvika att den kan välta.

## 11. UNDERHÅLLSTABELL

Ingrepp	Intervall	Anmärkningar
<b>MASKIN</b>		
Kontroll av alla fästen säkerhetskontroller / kontroll av reglagen kontroll av skydden till bakre tömning / sidotömning; kontroll av uppsamlingspåse, sidotömningens riktplatta; kontroll av skärenheten;.	Före användning	avs. 6.2
Allmän rengöring och kontroll; kontroll av eventuella skador på maskinen. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad vid behov.	Efter varje användning	avs. 7.3
Byte av skärenheten	-	avs. 81 ***
Kontroll av batteriets laddning	Innan varje användning	*
Ladda batteriet	Efter varje användning	avs. 7.2.2 *
Rengöring av luftfiltret	En gång i månaden	avs. 7.5

\* Se handboken till batteriet/batteriladdaren.

\*\* Arbetet ska utföras av din återförsäljare eller en specialiserad serviceverkstad

\*\*\* Åtgärder som ska utföras vid de första tecknen på funktionsfel

## 12. FELSÖKNING

### 12.1 FÖR MASKINEN MED ELEKTRONISK STYRNING

Om felet kvarstår efter åtgärd enligt beskrivningarna, kontakta din återförsäljare.		
FEL	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
1. Displayen tänds inte när startknappen trycks in.	Säkerhetsnyckel saknas eller sitter inte i riktigt.	Sätt in nyckeln (avs. 6.3).
	Säkerhetsnyckel i läge "OFF".	Sätt säkerhetsnyckeln i läget "ON" (avs. 6.3).
	Batteriet saknas eller sitter fel.	Öppna luckan och se till att batteriet sitter riktigt i facket (avs. 7.2.3).
	Urladdat batteri.	Kontrollera laddningen och ladda batteriet (avs. 7.2.2).
	Felaktig kombination av batterier.	Kontrollera korrekt kombination av batterier genom att följa instruktionerna i tabellen "Tekniska data".
2. Displayen tänds inte när startknappen trycks in och maskinen avger ljudsignal.	Invändigt fel på motorn.	Ta ur säkerhetsnyckeln och kontakta kundtjänst för kontroll, utbyte eller reparation.
3. Motorn stannar under arbete.	Batteriet sitter fel.	Öppna luckan och se till att batteriet sitter riktigt i facket (avs. 7.2.3).
	Urladdat batteri.	Kontrollera laddningen och ladda batteriet (avs. 7.2.2).
4. I displayen tänds lysdioden för fara (Fig.30.A) och maskinen avger ljudsignal.	Skärenheten blockerad.	Stoppa maskinen, ta ur säkerhetsnyckeln och sätt på arbetshandskar. Kontrollera och ta bort eventuella hinder som sitter på maskinens underdel (avs. 7.3.2) som förhindrar skärenhetens rotation. Om olägenheten kvarstår, kontakta Kundtjänst för kontroll, utbyte eller (avs. 8.1).
	Maskinhaveri	Ta ur säkerhetsnyckeln och kontakta kundtjänst för kontroll, utbyte eller reparation.
5. Lysdioden för fara blinkar i displayen (Fig.30.A).	Värmskyddet har utlöst p.g.a. överhettning av maskinen.	Vänta minst 5 minuter och starta sedan om maskinen.

6. Gräset är svårt att klippa.	Skärenheten är inte i gott skick.	Kontakta ett servicecenter för att slipa eller byta skärenheten.
7. Överdrivna buller och/ eller vibrationer skapas under arbetet.	Fäst skärenheten som sitter löst eller så kan skärenheten vara skadad.	Stanna motorn omedelbart och ta bort säkerhetsnyckeln. Kontakta ett servicecenter för kontroll, byten eller reparationer (avs. 8.1).
8. Lågt batteriliv.	Tunga arbetsvillkor med högre strömförbrukning.	Underlätta användningen (avs. 7.2.1).
	Batteriet räcker inte för arbetet som ska utföras.	Använd ett andra batteri eller ett förbättrat batteri (avs. 13.2).
9. Batteriladdaren laddar inte batteriet.	Batteriet är inte rätt anslutet i batteriladdaren.	Kontrollera att det sitter riktigt (avs. 7.2.3).
	Olämpliga miljövillkor.	Ladda i en omgivning med lämplig temperatur (se instruktionsboken för batteriet/batteriladdaren).
	Kontakterna är smutsiga.	Gör rent kontakterna.
	Batteriladdaren är inte spänningssatt.	Kontrollera att kontakten sitter i och att strömuttaget är spänningssatt.
	Skadad batteriladdare.	Byt mot en original reservdel.
		Om problemet fortsätter, se handboken till batteriet/batteriladdaren.

## 12.2 FÖR MASKINER UTAN ELEKTRONISK STYRNING

Om felen kvarstår efter åtgärd enligt beskrivningarna, kontakta din återförsäljare.		
FEL	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
1. Motorn startar inte när brytaren aktiveras	Säkerhetsnyckel saknas eller sitter inte i riktigt.	Sätt i nyckeln (avs. 6.3).
	Säkerhetsnyckel i läge "OFF".	Sätt säkerhetsnyckeln i läget "ON" (avs. 6.3).
	Batteriet saknas eller sitter fel.	Öppna luckan och se till att batteriet sitter riktigt i facket (avs. 7.2.3).
	Urladdat batteri.	Kontrollera laddningen och ladda batteriet (avs. 7.2.2).
	Felaktig kombination av batterier.	Kontrollera korrekt kombination av batterier genom att följa instruktionerna i tabellen "Tekniska data".
2. Motorn stoppas och maskinen avger en ljudsignal.	Batteriet sitter fel.	Öppna luckan och se till att batteriet sitter riktigt i facket (avs. 7.2.3).
	Urladdat batteri.	Kontrollera laddningen och ladda batteriet (avs. 7.2.2).
	Värmskyddet har utlöst p.g.a. överhettning av motorn.	Vänta minst 5 minuter och starta sedan om maskinen.
	Skärenheten blockerad.	Stoppa maskinen, ta ur säkerhetsnyckeln och sätt på arbetshandskar. Kontrollera och ta bort eventuella hinder som sitter på maskinens underdel (avs. 7.3.2) som förhindrar skärenhetens rotation. Om olägenheten kvarstår, kontakta Kundtjänst för kontroll, utbyte eller (avs. 8.1).
	Maskinhaveri	Ta ur säkerhetsnyckeln och kontakta kundtjänst för kontroll, utbyte eller reparation.



3. Gräset är svårt att klippa.	Skärenheten är inte i gott skick.	Kontakta ett servicecenter för att slipa eller byta skärenheten.
4. Överdrivna buller och/ eller vibrationer skapas under arbetet.	Fäst skärenheten som sitter löst eller så kan skärenheten vara skadad.	Stanna motorn omedelbart och ta bort säkerhetsnyckeln. Kontakta ett servicecenter för kontroll, byten eller reparationer (avs. 8.1).
5. Lågt batteriliv.	Tunga arbetsvillkor med högre strömförbrukning.	Underlätta användningen (avs. 7.2.1).
	Batteriet räcker inte för arbetet som ska utföras.	Använd ett andra batteri eller ett förbättrat batteri (avs. 13.2).
6. Batteriladdaren laddar inte batteriet.	Batteriet är inte rätt anslutet i batteriladdaren.	Kontrollera att det sitter riktigt (avs. 7.2.3).
	Olämpliga miljövillkor.	Ladda i en omgivning med lämplig temperatur (se instruktionsboken för batteriet/batteriladdaren).
	Kontakterna är smutsiga.	Gör rent kontakterna.
	Batteriladdaren är inte spänningssatt.	Kontrollera att kontakten sitter i och att strömuttaget är spänningssatt.
	Skadad batteriladdare.	Byt mot en original reservdel.
		Om problemet fortsätter, se handboken till batteriet/batteriladdaren.

### 13. TILLBEHÖR PÅ BESTÄLLNING

#### 13.1 SATS FÖR "MULCHING"

Maler det klippta gräset och lämnar det på gräsmattan eller samlar in det i påsen (för maskiner med denna möjlighet) (Fig.31).

#### 13.2 BATTERIER

Det finns batterier med olika kapaciteter för att passa specifika arbetsmoment (Fig. 32). Listan över batterier för den här maskinen finns i tabellen i tabellen "Tekniska specifikationer".

#### 13.3 BATTERILADDARE

Enheten som används för att ladda batteriet (Fig.33).



## ОГЛАВЛЕНИЕ

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ.....	1
1.1 Как следует читать это руководство.....	1
1.2 Обозначения.....	1
2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ.....	1
2.1 Обучение.....	1
2.2 Подготовительные операции.....	2
2.3 Во время работы.....	2
2.4 Техническое обслуживание, хранение.....	2
2.5 Батарея / зарядное устройство.....	3
2.6 Охрана окружающей среды.....	3
3. ОЗНАКОМЛЕНИЕ С МАШИНОЙ.....	3
3.1 Описание машины и предусмотренное применение.....	3
3.2 Знаки безопасности.....	4
3.3 Идентификационный ярлык.....	4
3.4 Основные компоненты.....	4
4. МОНТАЖ.....	5
4.1 Распаковка (Рис. 3).....	5
4.2 Монтаж рукоятки.....	5
4.3 Монтаж ТРАВОСБОРНИКА.....	5
5. СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ.....	5
5.1 Ключ безопасности (Устройство отключения).....	5
5.2 Рукоятка.....	5
5.3 Регулировка высоты скашивания травы.....	6
6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНЫ.....	6
6.1 Подготовительные операции.....	6
6.2 Проверки безопасности.....	7
6.3 Запуск.....	7
6.4 Описание работы.....	7
6.5 Останов.....	7
6.6 После эксплуатации.....	8
7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	8
7.1 Общие сведения.....	8
7.2 БАТАРЕЯ.....	8
7.3 ОЧИСТКА.....	9
7.4 Крепежные гайки и винты.....	9
7.5 Очистка воздушного фильтра.....	9
8. ВНЕПЛАНОВОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ.....	9
8.1 Режущее приспособление.....	9
9. ХРАНЕНИЕ.....	9
9.1 Хранение машины.....	9
9.2 Хранение батареи.....	9
10. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА.....	9
11. ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.....	10
12. Выявление неполадок.....	10
12.1 Для машин с электронным управлением.....	10
12.2 Для машин без электронного управления.....	11
13. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ПО ТРЕБОВАНИЮ.....	12
13.1 Комплект для мульчирования.....	12
13.2 Батареи.....	12
13.3 Зарядное устройство.....	12

## 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### 1.1 КАК СЛЕДУЕТ ЧИТАТЬ ЭТО РУКОВОДСТВО

В тексте этого руководства отдельные параграфы, содержащие особенно важную информацию о технике безопасности или принципах работы устройства, выделены следующим образом:

**ПРИМЕЧАНИЕ или ВАЖНО** содержит уточнения или ссылки на другую ранее упомянутую информацию для предотвращения поломки машины или нанесения ущерба.

Символ обозначает опасность. Несоблюдение данного предупреждения может привести к получению и нанесению травм и/или нанесению ущерба.

\* Пункты, обрамленные серой пунктирной рамкой, содержат описание опциональных характеристик, не присущих всем моделям, представленным в данном руководстве.  
\* Проверьте, есть ли данная характеристика в вашей модели.

Все обозначения «передний», «задний», «правый» и «левый» указываются относительно рабочего положения оператора.

### 1.2 ОБОЗНАЧЕНИЯ

#### 1.2.1 Рисунки

Рисунки в данном руководстве по эксплуатации пронумерованы 1, 2, 3 и так далее.

Компоненты, показанные на рисунках, обозначены буквами А, В, С и так далее.

Ссылка на компонент С на рисунке 2 осуществляется при помощи фразы: «См. рис. 2.С» или просто «(рис. 2.С)».

Изображения на рисунках являются приблизительными. Реальные детали могут отличаться от изображенных.

#### 1.2.2 Названия глав

Данное руководство подразделяется на главы и пункты. Пункт под названием «2.1 Обучение» является подпунктом главы «2. Правила безопасности».

Ссылки на главы и пункты обозначаются сокращением гл. или пункт и соответствующим номером. Пример: «гл. 2» или «пункт 2.1»

## 2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

### 2.1 ОБУЧЕНИЕ

**Ознакомьтесь с органами управления и надлежащим использованием машины. Научитесь быстро останавливать двигатель. Несоблюдение мер предосторожности и рекомендаций может привести к пожарам и/или серьезным травмам.**

- Ни в коем случае не разрешайте пользоваться машиной детям или лицам, недостаточно хорошо знакомым с правилами обращения с ней. Местное законодательство может устанавливать минимальный возраст пользователя.
- Это оборудование может использоваться детьми 8 лет и старше, а также людьми с ограниченными физическими и умственными способностями, с нарушенной чувствительностью, не обладающими опытом и знаниями, при условии, что их действиями руководит другое лицо или если им

- объяснили, как пользоваться машиной, и они понимают возможную опасность. Дети не должны играть с оборудованием. Очистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.
- Никогда не используйте машину, если пользователь устал, плохо себя чувствует или находится под воздействием лекарств, наркотиков, алкоголя или веществ, снижающих скорость рефлексов и уровень внимания.
  - Не перевозите на машине детей или других пассажиров.
  - Помните, что оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или ущерб, нанесенный другим лицам или их имуществу. Пользователь несет ответственность за оценку потенциальных рисков на участке, на котором он работает, кроме того, он должен принять все меры предосторожности, чтобы обеспечить свою безопасность и безопасность окружающих, в особенности на склонах, неровных, скользких или неустойчивых поверхностях.
  - Если вы намерены передать или одолжить машину другим лицам, удостоверьтесь, что они ознакомились с указаниями по эксплуатации, изложенными в настоящем руководстве.

## 2.2 ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

### Средства индивидуальной защиты (СИЗ)

- Наденьте подходящую одежду, прочную рабочую обувь на нескользящей подошве и длинные брюки. Не запускайте машину босиком или в открытых сандалиях. Наденьте наушники для защиты органов слуха.
- Использование защиты органов слуха может снизить способность слышать предупреждения (крики или аварийные сигналы). Будьте особо внимательны к тому, что происходит вокруг рабочей зоны.
- Во всех ситуациях, где присутствует риск для рук, надевайте защитные перчатки.
- Не надевайте шарфы, халаты, колье, браслеты, развевающиеся одежду, а также одежду со шнурками и галстуки, а также любые висячие или широкие аксессуары, которые могут застрять в машине или в предметах и материалах, находящихся на рабочем месте.
- Должным образом соберите длинные волосы.

### Рабочий участок / Машина

- Внимательно осмотрите рабочий участок и уберите все, что может быть выброшено машиной, либо повредить режущее приспособление/вращающиеся органы (камни, ветки, проволоку, кости и т.д.).

## 2.3 ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ

### Рабочий участок

- Не используйте машину во взрывоопасной среде, близости от горючих жидкостей, газа или пыли. Электрооборудование генерирует искры, которые могут привести к возгоранию пыли или паров.
- Работайте только при дневном свете или при хорошем искусственном освещении, в условиях хорошей видимости.
- На рабочем участке не должно быть взрослых людей, детей и животных. Необходимо, чтобы другой взрослый человек смотрел за детьми.
- Избегайте работы на мокрой траве, под дождем или если близи́тся гроза, особенно если возможны молнии.
- Не подвергайте машину воздействию дождя или влажности. Вода, проникающая внутрь оборудования, повышает риск электрического удара.
- Обращайте особое внимание на неровности почвы (кочки, канавы), на уклон, на скрытые опасности и наличие возможных препятствий, которые могут ограничить видимость.

- Соблюдайте осторожность, работая рядом с обрывами, канавами и берегами водоемов. Машина может опрокинуться, если одно из колес переедет через их край или если край обвалится.
- На наклонных газонах работайте в поперечном направлении и ни в коем случае не вверх/вниз, будьте особенно внимательны при изменении направления и всегда имейте собственную точку опоры, а также следите, чтобы колеса не столкнулись с препятствиями (камни, ветки, корни и т.д.), что может привести к боковому скольжению или потере контроля над машиной.
- Когда вы работаете на машине рядом с проезжей частью, учитывайте потенциальное присутствие транспортных средств.

### Правила поведения во время работы

- Будьте осторожны при движении задним ходом или назад. При движении задним ходом смотрите назад до и во время движения, чтобы убедиться в отсутствии препятствий.
- Никогда не работайте бегом, только шагом.
- Избегайте ситуаций, когда газонокосилка тянет за собой оператора.
- Всегда держите руки и ноги на расстоянии от режущего приспособления как во время запуска, так и во время работы на машине.
- Внимание: режущий элемент продолжает вращаться в течение нескольких секунд после его выключения или после выключения двигателя.
- Всегда держитесь на расстоянии от отверстия для выброса.



**В случае поломки или аварий во время работы немедленно выключить двигатель и убрать машину, чтобы она не нанесла еще больший ущерб; если произошел несчастный случай и оператор или третьи лица получили травмы, немедленно принять меры по помощи пострадавшим, наиболее подходящие в конкретной ситуации, и обратиться в медицинское учреждение для необходимого лечения. Тщательно удалите материал, который может нанести ущерб или травмы людям и животным, которые могут его не заметить.**

### Ограничения в применении

- Никогда не используйте машину с поврежденными, отсутствующими или неправильно расположенными защитными приспособлениями (травосборник, защита бокового выброса, защита заднего выброса).
- Не используйте машину, если дополнительное оборудование/инструмент не установлены в предусмотренных местах.
- Не отключайте, не выключайте, не снимайте и не разбирайте имеющиеся защитные устройства/микровыключатели.
- Не подвергайте машину чрезмерным нагрузкам и не используйте маленькую машину для выполнения тяжелой работы; использование подходящей машины снижает риск и повышает качество работы.

## 2.4 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ХРАНЕНИЕ

Регулярное техническое обслуживание и правильное хранение являются залогом безопасности машины и поддержания ее эксплуатационных качеств.

### Техническое обслуживание

- Ни в коем случае не используйте машину с износившимися или поврежденными частями. Поврежденные и износившиеся детали всегда необходимо заменять, они не подлежат ремонту.
- Во время наладки машины необходимо работать очень внимательно во избежание попадания пальцев в щель между

движущимся режущим приспособлением и неподвижными узлами машины.



**Значения уровня шума и вибрации, указанные в настоящем руководстве, являются максимальными рабочими значениями машины. Использование несбалансированного режущего элемента, слишком высокая скорость, отсутствие технического обслуживания существенно влияют на уровень шума и вибрацию. Следовательно, необходимо принять профилактические меры для устранения возможного ущерба, вызванного высоким уровнем шума и вибрационными нагрузками; выполнять обслуживание машины, надевать противозащитные наушники, делать перерывы во время работы.**

#### Хранение

- Для снижения риска пожара не оставлять контейнеры с отходами в помещении.

### 2.5 БАТАРЕЯ / ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

**ВАЖНО** Нижеследующие правила безопасности дополняют предписания по технике безопасности, изложенные в инструкции батареи и зарядного устройства, прилагаемой вместе с машиной.

- Для зарядки батареи используйте только зарядные устройства, рекомендованные изготовителем. Неподходящее зарядное устройство может привести к электрическому удару, перегреву или утечке едкой жидкости из батареи.
- Используйте только определенные батареи, предусмотренные для вашего оборудования. Использование батарей другого типа может привести к травмам и риску пожара.
- Прежде чем вставить батарею удостоверьтесь, что оборудование выключено. Установка батареи во включенное электрическое оборудование может привести к пожару.
- Храните неиспользуемую батарею на расстоянии от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других маленьких металлических предметов, которые могут вызвать короткое замыкание контактов. Короткое замыкание электрической цепи между контактами может вызвать возгорание или пожар.
- Не используйте зарядное устройство в местах с наличием паров, воспламеняющихся веществ, а также на легковоспламеняющихся поверхностях, например, на бумаге, ткани и т.д. Во время зарядки зарядное устройство нагревается и может вызвать пожар.
- Во время транспортировки аккумуляторов следите, чтобы контакты не соприкасались между собой, и не используйте металлическую тару для их транспортировки.

### 2.6 ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Охрана окружающей среды должна являться существенным и первоочередным аспектом при пользовании машиной, во благо человеческого общества и окружающей среды, в которой мы живем.

- Старайтесь не беспокоить окружающих. Используйте машину только в разумное время (не рано утром и не поздно вечером, когда вы можете помешать окружающим).
- Строго соблюдайте местные нормы по утилизации упаковок, поврежденных частей или любых элементов со значительным влиянием на окружающую среду; эти отходы не должны выбрасываться с бытовым мусором, а собираться отдельно и передаваться в специальные центры сбора отходов, выполняющие их переработку.
- Строго соблюдать действующие на местном уровне правила по вывозу отходов.
- После завершения срока службы машины не выбрасывайте ее с бытовым мусором, а обратитесь в центр сбора отходов в соответствии с действующим местным законодательством.



**Не выбрасывайте электрооборудование вместе с бытовыми отходами.** В соответствии с Европейской директивой 2012/19/UE относительно выведенного из эксплуатации электрического и электронного

оборудования и ее применением согласно правилам страны эксплуатации, выведенное из эксплуатации электрооборудование должно отправляться на переработку в соответствии с требованиями по охране окружающей среды отдельно от других отходов. Если электрооборудование выбрасывается на свалку или закапывается в землю, вредные вещества могут проникнуть в слой подземных вод и попасть в пищевые продукты, что приведет к нанесению ущерба вашему здоровью и хорошему самочувствию. Для получения более подробной информации по переработке этого изделия обращайтесь в учреждение, ответственное за переработку отходов, или к Вашему дистрибьютору.



**По завершении срока службы батарей обеспечьте их уничтожение, которое не нанесет вреда окружающей среде.** Батарея содержит материал, опасный для вас и для окружающей среды. Батарею необходимо извлечь и отдельно сдать в центр переработки отходов, который принимает литий-ионные батареи.



**Раздельный сбор использованных изделий и упаковочных материалов позволяет перерабатывать и повторно использовать материалы.**

Повторное использование вторично переработанных материалов помогает уменьшить загрязнение окружающей среды и снизить потребность в первичном сырье.

## 3. ОЗНАКОМЛЕНИЕ С МАШИНОЙ

### 3.1 ОПИСАНИЕ МАШИНЫ И ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

**Данная машина является газононосилкой с пешеходным управлением.**

Машина состоит из двигателя, который приводит в действие режущее приспособление, расположенное в корпусе, у машины имеются колеса и рукоятка.

Оператор ведет машину и управляет ее основными органами, всегда находясь за рукояткой, поэтому он всегда находится на безопасном расстоянии от вращающегося режущего приспособления.

Если оператор отходит от машины, то двигатель и режущее приспособление выключаются в течение нескольких секунд.

#### 3.1.1 Предусмотренное использование

Данная машина предназначена и разработана для скашивания (и сбора) травы в садах и травянистых зонах, с расширением сообразно режущей способности, выполняемого в присутствии оператора, стоящего на ногах.

В общих чертах, данная машина может:

1. Косить траву и собирать ее в травосборник.
2. Косить траву и сбрасывать ее на газон сада.
3. Косить траву и сбрасывать ее в боковом направлении (если предусмотрено).
4. Косить траву, измельчать ее и укладывать на газон (функция "мульчирования").

Использование специального дополнительного оборудования, предусмотренного изготовителем в качестве оригинальной оснастки или приобретаемого отдельно, позволяет выполнять эту работу в различных режимах, описанных в данном руководстве или в инструкциях к отдельным дополнительным устройствам.

### 3.1.2 Неправильное использование

Любое другое использование, отличное от вышеупомянутого, может создать опасность и причинить ущерб людям и/или имуществу.

Входит в понятие неправильного использования (в качестве примера, но не ограничиваясь этими случаями):

- Везти на машине других людей, детей или животных, потому что они могут упасть и получить серьезные травмы, а также повлиять на безопасность управления машиной.
- Пользоваться машиной для собственного перемещения.
- Использовать машину для буксировки или подталкивания грузов.
- Приводить в действие режущее приспособление на участках без травы.
- Использовать машину для сбора листьев или отходов.
- Использовать машину для подравнивания живой изгороди или для стрижки нетравянистых растений.
- Пользование машиной несколькими операторами.

**ВАЖНО** *Ненадлежащее использование машины влечет за собой утрату силы гарантии и снимает с изготовителя всю ответственность, возлагая на пользователя ответственность за издержки в случае порчи имущества, получения травм или нанесения ущерба третьим лицам.*



### 3.1.3 Тип пользователя



Данная машина предназначена для широкого потребителя, для непрофессионального применения. Она предназначена для любительского применения.



**ВАЖНО** *Машиной должен управлять только один человек.*



## 3.2 ЗНАНИ БЕЗОПАСНОСТИ



На машине имеются различные символы (рис. 2). Они призваны напоминать оператору о необходимости внимательной и осторожной эксплуатации. Значение символов:



  **Внимание.** Перед использованием машины прочитайте указания.


  **Опасность! Риск выброса предметов.** Удалите людей за пределы рабочей зоны во время пользования машиной.

  Только для газонокосилок с тепловым двигателем.

  Только для электрических газонокосилок с питанием от сети.

  Только для электрических газонокосилок с питанием от сети.

  **Опасность! Опасность порезов.** Движущиеся режущие приспособления. Не вводите руки или ноги в отсек с режущими приспособлениями.

  **Внимание, острое режущее приспособление.** Не вставляйте руки или ноги внутрь выемки для режущего приспособления. Режущее приспособление продолжает вращаться даже после выключения двигателя. Извлекайте ключ безопасности (устройство отключения) перед выполнением обслуживания.

**ВАЖНО** *Поврежденные или нечитаемые наклейки нуждаются в замене. Закажите новые наклейки в авторизованном сервисном центре.*

## 3.3 ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ ЯРЛЫК

На идентификационном ярлыке указана следующая информация (рис.1).

1. Уровень звуковой мощности.
2. Знак соответствия директиве СЕ.
3. Год изготовления.
4. Тип машины.
5. Заводской номер.
6. Наименование и адрес изготовителя.
7. Код изделия.
8. Макс. скорость работы двигателя.
9. Вес в кг.
10. Напряжение и частота питания.
11. Класс защиты электрической части.
12. Номинальная мощность.

Впишите идентификационные данные машины в специальные поля на ярлыке, помещенном на обратной стороне обложки.

**ВАЖНО** *Указывайте идентификационные данные, представленные на идентификационном ярлыке, каждый раз при обращении в авторизованный сервисный центр.*


**ВАЖНО** *Образец декларации соответствия находится на последних страницах руководства.*

## 3.4 ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ

Машина состоит из следующих основных составных частей, которые выполняют следующие функции (рис.1.0):


- А. Шасси:** это корпус, в котором находится вращающееся режущее приспособление.
- В. Двигатель:** приводит в движение режущий аппарат и колеса (если предусмотрено).
- С. Режущее приспособление:** это элемент, предназначенный для кошения травы.
- Д. Боковой желоб для выброса:** Это защитное устройство, предотвращающее выброс собранных режущими приспособлениями предметов на большое расстояние от машины.
- Е. Боковой желоб для выброса (если предусмотрен):** Это защитное устройство, предотвращающее выброс собранных режущими приспособлениями предметов на большое расстояние от машины.
- Ф. Боковой желоб для выброса (если предусмотрен):** помимо выброса травы на газон в боковом направлении данный элемент служит для целей безопасности, предотвращая разлет предметов, захватываемых режущим приспособлением, на большое расстояние от машины (только для моделей с боковым выбросом).
- Г. Травосборник:** помимо сбора скошенной травы данный элемент служит для целей безопасности, предотвращая разлет предметов, захватываемых режущим приспособлением, на большое расстояние от машины (только для моделей с задним сбором).
- Н. Рукоятка:** это рабочее место оператора. Ее длина позволяет оператору во время работы всегда держаться на безопасном расстоянии от вращающегося режущего приспособления.

- I. **Батарея (если она не поставляется с машиной, см. гл. 13 «дополнительное оборудование по требованию»):** обеспечивает электропитание для запуска двигателя; ее характеристики и правила эксплуатации описаны в отдельном руководстве.
- J. **Рычаг присутствия оператора:** - это рычаг, который вводит в зацепление режущее приспособление и привод. Двигатель останавливается автоматически при отпускании рычага.
- K. **Рычаг включения привода (при наличии):** представляет собой рычаг, приводящий в зацепление колесный привод и обеспечивающий продвижение машины.
- L. **Дверца для доступа в отсек с батареей**
- M. **Ключ безопасности (Устройство отключения):** Этот ключ включает / выключает электрическую цепь машины.
- N. **Зарядное устройство (если она не поставляется с машиной, см. гл. 13 «дополнительное оборудование по требованию»):** это устройство, которое используется для зарядки батареи.

 **Строго соблюдайте указания и требования стандартов техники безопасности, приведённые в гл. 2.**


#### 4. МОНТАЖ

В связи со складированием и транспортировкой некоторые составные части машины не собираются непосредственно на заводе, их необходимо собрать после удаления упаковочного материала, согласно следующим указаниям.

 **Распаковка и завершение монтажа должны выполняться на твердой и ровной поверхности, где достаточно места для перемещения машины и ее упаковки. Перед использованием машины необходимо выполнить все указания, изложенные в разделе "МОНТАЖ".**

##### 4.1 РАСПАКОВКА (РИС. 3)

1. Вскрывайте упаковку осторожно и внимательно, чтобы не потерять компоненты.
2. Ознакомьтесь с документами, лежащими в коробке, в том числе, с данным руководством.
3. Извлеките из коробки все отдельные компоненты.
4. Выбросьте коробку и упаковочные материалы в соответствии с местным законодательством.

 **Перед выполнением монтажа удостоверьтесь, что ключ безопасности не вставлен в соответствующее гнездо.**

##### 4.2 МОНТАЖ РУКОЯТКИ

Соберите рукоятку, как показано на (рис. 4), (рис. 5) и (рис. 6).

##### 4.3 МОНТАЖ ТРАВСОБОРНИКА

Установите травсоборник, как показано на (рис. 7).

### 5. СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ

#### 5.1 КЛЮЧ БЕЗОПАСНОСТИ (УСТРОЙСТВО ОТКЛЮЧЕНИЯ)

Ключ (рис.8.А), расположенный в отсеке с батареей, включает и выключает электрическую цепь машины.

После извлечения ключа полностью отключается электрическая цепь, что предотвращает неконтролируемое использование машины.

**ВАЖНО** Извлекайте ключ безопасности каждый раз, когда вы не используете машину или оставляете ее без присмотра.

- Для включения некоторых моделей необходимо перевести ключ в положение «ON» (ВКЛ.), чтобы активировать электрическую цепь машины.
- Переведите ключ в положение «OFF» (ВЫКЛ.), чтобы полностью отключить электрическую цепь и предотвратить неконтролируемое использование машины.

### 5.2 РУКОЯТКА

#### 5.2.1 Рычаг оператора

Рычаг оператора (рис. 9.А) подключает режущее приспособление.

Он расположен в передней части рукоятки.

Нажмите на предохранительную кнопку (рис. 9.С) и переведите рычаг по направлению к рукоятке, чтобы привести в действие режущее приспособление.

При отпускании рычага двигатель останавливается автоматически, и все функции отключаются.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Включение режущего приспособления возможно только при нажатии на желтую кнопку с правой стороны рукоятки и при переводе рычага оператора по направлению к рукоятке.

#### 5.2.2 Кнопка включения

Кнопка включения (рис.10.А) используется для:

1. **Включение машины.** После нажатия кнопки (рис.10.А) загорается светодиод (рис.10.В) и машина готова к работе.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Машина может быть включена, только если опущены рычаг оператора и рычаг привода.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если машина не используется, через 15 секунд светодиод выключится, и потребуется повторить описанную выше операцию.

2. **Включение режущего приспособления.**  
**ПРИМЕЧАНИЕ** Включение режущего приспособления возможно только при условии, что рычаг оператора прижат к рукоятке (см. пункт 6.3).

3. **Отключение режущего приспособления.** При включенном режущем приспособлении отпустите рычаг оператора (рис. 10.А); режущее приспособление остановится, а машина останется включенной.

### 5.2.3 Рычаг включения привода

**ВАЖНО** Двигатель должен всегда запускаться при отключенном приводе.

Этот рычаг включает привод колес и запускает движение машины.

Он расположен в задней части рукоятки.



**Привод включен.** Продвижение газонокосилки происходит при перемещении рычага к рукоятке (рис. 9.В). Газонокосилка останавливается после отпускания рычага.

**ВАЖНО** Не тяните машину назад, когда включен привод.

В некоторых моделях можно регулировать скорость продвижения при помощи регулятора с правой стороны рукоятки (рис. 10.С).

Можно установить 6 различных скоростей.



**1. Максимальная скорость** (приблизительно 5 км/ч).



**2. Минимальная скорость** (приблизительно 2,5 км/ч).

**ПРИМЕЧАНИЕ** Последний выбранный уровень скорости остается установленным даже после выключения машины.

### 5.2.4 Кнопка «ЕСО»

Функция «ЕСО» позволяет экономить энергию при стрижке травы, оптимизируя автономность батареи. Чтобы подключить или отключить функцию «ЕСО», нажмите кнопку (рис.10.Д).

Эта функция отключается всякий раз после отпускания рычагов оператора.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Не рекомендуется использовать функцию «ЕСО» в неблагоприятных условиях работы (густая, высокая, влажная трава).

## 5.3 РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ СКАШИВАНИЯ ТРАВЫ

При помощи опускания или подъема шасси можно устанавливать несколько уровней высоты скашивания травы.



**Выполняйте эту операцию при выключенном режущем приспособлении.**

Высоту скашиваемой травы регулируют специальным рычагом (рис.11.А), который поднимает или опускает шасси до нужного уровня.

## 6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНЫ

**ВАЖНО** Инструкции, относящиеся к батареям и зарядному устройству, приведены в соответствующем руководстве.

### 6.1 ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Убедитесь, что предохранительный ключ извлечен из гнезда. Поставьте машину в горизонтальное положение так, чтобы она прочно опиралась на землю.

### 6.1.1 Проверка состояния батареи

Перед использованием машины в первый раз после покупки, полностью зарядите батарею, следуя указаниям, изложенным в руководстве по батарее.

Наждый раз перед использованием проверяйте состояние заряда батареи, следуя указаниям, изложенным в руководстве по батарее.

### 6.1.2 Подготовка машины к работе

**ПРИМЕЧАНИЕ** Эта машина позволяет выполнять стрижку травы на газонах в различных режимах.

#### а. Подготовка к скашиванию со сбором травы в травосборник:

- Для моделей с боковым выбросом: убедитесь в том, что защита (рис. 12.А) опущена и заблокирована предохранительным рычагом (рис.12.В).
- Вставьте травосборник (рис.12.С).

#### в. Подготовка к скашиванию и выбросу травы на землю сзади:

- Поднимите защиту заднего выброса (рис.13.А) и установите штифт (рис.13.В).
- В моделях с возможностью бокового выброса: убедитесь в том, что защита (рис. 13.С) опущена и заблокирована предохранительным рычагом (рис.13.Д).

Чтобы удалить штифт: см. Рис.13.А/В.

#### с. Подготовка к скашиванию с измельчением травы (функция "мульчирование"):

Поднимите защитное устройство заднего выброса (рис. 14. А) и вставьте крышку дефлектора (рис. 14.В) в отверстие для выброса, слегка наклонив ее вправо; после этого закрепите ее, вставив два штифта (рис. 14.В.1) в специальные отверстия до щелчка.

В моделях с возможностью бокового выброса: убедитесь в том, что защита бокового выброса (рис. 14.С) опущена и заблокирована предохранительным рычагом (рис.14.Д).

#### д. Подготовка к скашиванию и боковому выбросу травы на землю:

- Поднимите защитное устройство заднего выброса (рис. 15.А) и вставьте крышку дефлектора (рис. 15.В) в отверстие для выброса, слегка наклонив ее вправо; после этого закрепите ее, вставив два штифта (рис. 15.В.1) в специальные отверстия до щелчка.
- Нажмите слегка на предохранительный рычаг (Рис.15.С) и поднимите защиту бокового выброса (Рис.15.Д).
- Вставьте дефлектор бокового выброса (Рис.15.Е).
- Закройте защиту бокового выброса (Рис.15.Д) так, чтобы боковой выгрузной дефлектор (Рис.15.Е) оказался заблокированным.

Чтобы снять боковой выгрузной дефлектор:

- Нажмите слегка на предохранительный рычаг (Рис.15.С) и поднимите защиту бокового выброса (Рис.15.Д).
- Отсоедините боковой выгрузной дефлектор (Рис.15.Е).

## 6.2 ПРОВЕРКИ БЕЗОПАСНОСТИ



**Прежде чем приступить к работе, всегда проверяйте безопасность машины.**

### 6.2.1 Проверка безопасности перед началом работы

- Проверьте целостность всех компонентов машины и правильность их монтажа;
- проверьте правильную затяжку всех крепёжных деталей;
- все поверхности машины должны быть чистыми и сухими.

### 6.2.2 Проверка работы машины

Действие	Результат
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Включите машину и запустите режущее приспособление (пункт 6.3).</li><li>2. Отпустите рычаг оператора (рис. 21 А).</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Режущее приспособление должно двигаться.</li><li>2. Рычаг должен автоматически и быстро вернуться в нейтральное положение, двигатель — выключиться, а режущее приспособление — остановиться в течение нескольких секунд.</li></ol>
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Включите машину (пункт 6.3) и приведите в действие рычаг привода (пункт 5.2.3).</li><li>2. Отпустите рычаг привода.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Колеса вращаются и машина движется вперед.</li><li>2. Колеса перестают вращаться, и машина останавливается.</li></ol>
Пробное перемещение	Аномальная вибрация отсутствует. Подозрительные шумы отсутствуют.



**Если результат любой проверки отличается от приведенного в таблице, пользоваться машиной нельзя! Обращаться в сервисный центр для выполнения проверок и ремонта.**

## 6.3 ЗАПУСК

**ПРИМЕЧАНИЕ** Выполняйте запуск на ровном участке, где нет препятствий и высокой травы.

1. Откройте дверцу для доступа в отсек с батареями (рис.16.А).
2. Правильно вставьте батареи до конца в соответствующий отсек (пункт 7.2.3) и протолкните их до щелчка, чтобы заблокировать в нужном положении и обеспечить электрический контакт.
3. До конца вставьте ключ безопасности (рис. 17.А). Поверните ключ в положение «ON» (ВКЛ.) (при наличии функции).
4. Плотно закройте дверцу.

5. Для моделей, приводимых в действие нажатием на кнопку включения: нажмите на кнопку включения (рис. 18.А), светодиод будет включен в течение 15 секунд.
6. Приведите в действие режущее приспособление, нажав сначала на предохранительную кнопку (рис. 19.А), а затем на рычаг оператора (рис. 19.В).
7. Для включения привода нажмите на рычаг в задней части рукоятки (рис. 19.С).

## 6.4 ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

**ВАЖНО** Во время работы всегда держитесь на безопасном расстоянии от режущего приспособления, насколько это позволяет длина рукоятки.

На автономность батарей (и, следовательно, на площадь участка, скашиваемого на одной зарядке) влияют различные факторы, описанные в (п. 7.2.1).

Во время использования отображается состояние заряда \* батарей (оставшийся процент заряда) (рис.10.Е).

**ВАЖНО** Если двигатель останавливается из-за перегрева во время работы, необходимо подождать приблизительно 5 минут перед повторным запуском.

### 6.4.1 Скашивание травы

1. Начать продвижение и кошение травяного покрова.
2. Отрегулируйте скорость движения и высоту скашивания травы (пункт 5.3) в соответствии с состоянием газона (высота, плотность и влажность травы) и количеством скашиваемой травы.

**Не рекомендуется использовать модели с тяговым двигателем (пункт 5.2.3):** для скашивания травы на уклонах более 15°.

3. Внешний вид газона улучшится, если скашивание будет осуществляться на одной и той же высоте, попеременно в двух направлениях (рис.20).



**При боковом выбросе:** рекомендуется вести газонокосилку так, чтобы избежать выброса травы на еще не подстриженный газон.

**При мульчировании или заднем выбросе травы:**

- Всегда избегайте скашивать значительное количество травы. Никогда не скашивайте более третьей части от высоты травы за один раз (рис.20).
- Всегда содержите шасси в чистоте (пункт 7.3.1).

### 6.4.2 Опорожнение травосборника

**Если имеется устройство сигнализации наполнения травосборника:**

 Поднятый = пустой.  Внизу = полный\*.

\*травосборник наполнен и требуется его опустошить.

Чтобы снять и опорожнить травосборник:


1. дождитесь остановки режущего приспособления;
2. снимите травосборник (рис. 25.А).

## 6.5 ОСТАНОВ

Для останова машины:

1. Отпустите рычаг оператора (рис. 21 А).
2. Для моделей, приводимых в действие нажатием на кнопку включения: нажмите на кнопку включения (рис. 18.А).
3. Дождитесь останова режущего приспособления.



 После выключения машины требуется несколько секунд, прежде чем ренжущее приспособление остановится.

**ВАЖНО** Всегда выключайте машину.

- Во время перемещения от одной рабочей зоны к другой.
- При пересечении участков без травы.
- При преодолении препятствий.
- Перед регулировкой высоты скашивания травы.
- Каждый раз, когда монтируется и демонтируется травосборник.
- Каждый раз, когда монтируется и демонтируется боковой дефлектор (если предусмотрен).


## 6.6 ПОСЛЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ


1. Проведите очистку (пункт 7.3).
2. Если необходимо, замените поврежденные компоненты, а также затяните ослабленные винты и болты.

**ВАЖНО** Извлекайте ключ безопасности каждый раз, когда вы не используете машину или оставляете ее без присмотра.

## 7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### 7.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

 Правила безопасности приведены в гл. 2. Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности.

 Перед любой проверкой, очисткой, техническим обслуживанием/регулировкой машины:

- Остановите машину.
- Выньте предохранительный ключ, (никогда не оставляйте ключ вставленным или в пределах досягаемости детей или недееспособных лиц).
- Удостоверьтесь, что все подвижные узлы полностью остановились.
- Дайте остыть двигателю перед перемещением машины в какое-либо помещение.
- Прочитайте соответствующее руководство.
- Наденьте подходящую одежду, рабочие перчатки и защитные очки.

- Периодичность и описание операций технического обслуживания приведены в «Таблице технического обслуживания». Целью этой таблицы является помочь вам поддерживать эффективность и безопасность вашей машины. В ней указаны основные операции технического обслуживания машины и периодичность, предусмотренная для каждой из них. Выполняйте указанные действия по истечении первого из указанных сроков.
- Использование неоригинальных и/или неправильно установленных запасных частей и дополнительного оборудования может отрицательно сказаться на работе и безопасности машины. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, несчастные случаи или травмы, вызванные данными изделиями.
- Оригинальные запчасти можно приобрести в сервисном центре или у авторизованных дистрибьюторов.

**ВАЖНО** Все операции по техническому обслуживанию и регулировке, не описанные в данном руководстве, должны быть выполнены через вашего дистрибьютора или в специализированном сервисном центре.

## 7.2 БАТАРЕЯ

### 7.2.1 Автономность батареи

На автономность батареи (и, следовательно, на площадь участка, скашиваемого на одной зарядке) влияют следующие основные факторы:

- a. Условия эксплуатации, которые обуславливают увеличенное потребление энергии:
  - Скашивание густой, высокой, влажной травы.
- b. Ширина скашивания машины; чем больше ширина, тем больше расход энергии.
- c. Действия оператора, которых следует избегать:
  - Частое включение и выключение во время работы.
  - Слишком низкая высота скашивания травы, исходя из состояния газона.
  - Слишком высокая скорость движения, исходя из количества травы, которую требуется скосить.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Во время работы батарея защищена от полной разрядки защитным устройством, которое выключает машину и блокирует ее работу.

Для того чтобы оптимизировать автономность батареи, рекомендуется:

- Выполнять скашивание, когда газон сухой.
- Стричь траву часто, чтобы она не была слишком высокой.
- Увеличить высоту скашивания, если трава очень высокая, а затем обработать этот участок еще раз, снизив высоту.
- Не использовать функцию уменьшения, если трава слишком высокая.
- Используйте функцию «Есо» (пункт 5.2.4).

Если требуется использовать машину более продолжительное время, чем того позволяет стандартная батарея, то существуют следующие возможности:

- Приобрести вторую стандартную батарею, чтобы сразу заменить разряженную батарею, не прерывая работы.
- Приобрести батарею с более высокой автономностью по сравнению со стандартной батареей (пункт 13.2).

### 7.2.2 Извлечение и зарядка батареи

1. Откройте крышку батарейного отсека и выньте предохранительный ключ.
2. Нажмите на кнопку на батарее (рис. 22.A) и снимите ее (рис. 22.B).
3. Вставьте батарею (рис.23.B) в специальный отсек зарядного устройства (рис.23.C).
4. Подсоедините зарядное устройство к розетке, напряжение которой соответствует указанному на табличке.
5. Выполните полную зарядку, следуя указаниям, изложенным в руководстве батареи/зарядного устройства.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Батарея оборудована защитой, которая препятствует зарядке, если температура в помещении не находится в пределах от 0 до +45 °С.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Можно заряжать батарею в любое время, в том числе частично, без риска повреждения.

### 7.2.3 Повторная установка батареи в машину

После завершения зарядки:

1. Извлеките батарею из отсека в зарядном устройстве (избегайте ее долгого нахождения в режиме зарядки, когда она уже заряжена).
2. Отключите зарядное устройство от электросети.

3. Откройте дверцу для доступа в батарейный отсек (рис. 24.А), вставьте батарею (рис. 24.В) до конца в соответствующий отсек и протолкните ее до щелчка, чтобы заблокировать в нужном положении и обеспечить электрический контакт.

Плотно закройте дверцу.

### 7.3 ОЧИСТКА

После каждого использования чистите машину согласно приведенным ниже указаниям.

#### 7.3.1 Очистка машины

- Всегда проверяйте, что вентиляционные отверстия не забиты отходами.
- Не используйте струи воды и избегайте попадания воды на двигатель и электрические узлы (рис.26).
- Не используйте едкие жидкости для очистки шасси.
- Чтобы снизить риск пожара, очистите двигатель от остатков травы, листьев или излишков смазки.
- Держите всегда рычаги, дисплей и кнопки чистыми от мусора.

#### 7.3.2 Очистка режущего узла

Удалите остатки травы, скопившиеся внутри рамы.

• Если предусмотрен боковой выброс: снимите дефлектор выброса (если установлен - п. 6.1.2d.).

#### 7.3.3 Очистка травосборника (Рис.27.А/В)

### 7.4 КРЕПЕЖНЫЕ ГАЙКИ И ВИНТЫ

Следите за тем, чтобы гайки и винты были затянуты, для уверенности в том, что машина всегда безопасна при работе.

### 7.5 ОЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

Необходимо всегда поддерживать фильтрующий элемент в чистоте. Выполните следующие действия:

1. Очистите участок вокруг решетки воздушного фильтра.
2. Снимите решетку (рис. 28.А), отвинтив винт (рис. 28.В).
3. Снимите фильтрующий элемент (рис.29.А).
4. Выполните продувку фильтра или промойте его водой (рис. 29.А), чтобы удалить пыль и отходы.
5. Поместите фильтрующий элемент (рис. 29.А) в соответствующее гнездо, установите обратно решетку и затяните винт (рис. 28.А) и (рис. 28.В).

- Надеть плотные рабочие перчатки.
- Поднимать машину, ухватив ее в таких точках, чтобы она не выскользнула, учитывая ее вес и особенности конструкции.
- Привлечь количество людей, соответствующее весу машины.

## 8. ВНЕПЛАНОВОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

**⚠** *Перед любой проверкой, очисткой, техническим обслуживанием/регулирующей машины:*

- Остановите машину.
- Выньте предохранительный ключ, (никогда не оставляйте ключ вставленным или в пределах досягаемости детей или недееспособных лиц).
- Удостоверьтесь, что все подвижные узлы полностью остановились.

- Дайте остыть двигателю перед перемещением машины в какое-либо помещение.
- Прочитайте соответствующее руководство.
- Наденьте подходящую одежду, рабочие перчатки и защитные очки.

### 8.1 РЕЖУЩЕЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЕ

Плохо заточенное режущее приспособление выдирает траву и приводит к ожелтению газона.

**⚠** *Не прикасайтесь к режущему приспособлению, пока не будет извлечен ключ, и до тех пор, пока режущее приспособление полностью не остановится.*

**⚠** *Все выполняемые на режущих приспособлениях операции (демонтаж, заточка, балансировка, ремонт, монтаж и (или) замена) являются сложными и требуют специальных навыков, помимо использования соответствующего оборудования; в целях безопасности, они должны всегда выполняться в специализированном сервисном центре.*

**⚠** *Всегда заменяйте поврежденное, искривленное или изношенное режущее приспособление вместе с винтами для сохранения балансировки.*

**ВАЖНО** *Всегда используйте оригинальные режущие приспособления, имеющие код, указанный в таблице «Технические характеристики».*

Учитывая развитие гаммы продукции, режущие приспособления, указанные в таблице «Технические характеристики», могут со временем быть заменены другими, с аналогичными характеристиками взаимозаменяемости и безопасности в работе.

## 9. ХРАНЕНИЕ

### 9.1 ХРАНЕНИЕ МАШИНЫ

Прежде чем убрать машину на хранение:

1. Дать двигателю остыть.
2. Извлеките предохранительный ключ.
3. Проведите очистку (пункт 7.3).
4. Проверьте целостность машины.
5. Храните машину:
  - В сухом помещении.
  - Защищенном от погодного воздействия.
  - Вне досягаемости детей.
  - Удостоверьтесь, что вы убрали ключи и инструмент, использовавшиеся для обслуживания.

### 9.2 ХРАНЕНИЕ БАТАРЕИ

Батарея должна храниться в тени, в прохладном месте и в помещении, где отсутствует влажность.

**ПРИМЕЧАНИЕ** *В случае длительного простоя заряжайте батарею раз в два месяца, чтобы продлить срок ее службы.*

## 10. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Каждый раз, когда требуется передвинуть, поднять, перевезти или наклонить машину, следует:

- Остановить машину (п. 6.5) до полной остановки всех движущихся частей.
- Надеть плотные рабочие перчатки.
- Поднимать машину, ухватив ее в таких точках, чтобы она не выскользнула, учитывая ее вес и особенности конструкции.
- Привлечь количество людей, соответствующее весу машины.
- Удостовериться, что при перемещении машина не нанесет ущерб и травмы.

- При перевозке машины на автотранспорте или прицепе необходимо:
- Пользоваться специальными платформами с соответствующей грузоподъемностью, шириной и длиной.
  - Загружать машину с выключенным двигателем, толкая ее, для чего необходимо привлечь соответствующее количество людей.

- Опустить режущий узел.
- Расположить ее таким образом, чтобы она ни для кого не представляла опасности.
- Прочно прикрепить ее к транспортному средству тросами или цепями для того, чтобы избежать опрокидывания, которое может вызвать повреждения и утечку топлива.

## 11. ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Операция	Периодичность	Примечания
<b>МАШИНА</b>		
Проверка всех креплений; проверка безопасности / проверка органов управления; проверка ограждений заднего / бокового выброса; проверка травосборника, дефлектора бокового выброса; проверка режущего приспособления.	Перед началом работы	пункт 6.2
Общая очистка и проверка; проверка наличия повреждений на машине. Если необходимо, свяжитесь с авторизованным сервисным центром.	Каждый раз после работы	пункт 7.3
Замена режущего приспособления	-	пункт 81 ***
Проверка состояния зарядки батареи	Каждый раз перед использованием	*
Зарядка батареи	Каждый раз после работы	пункт 7.2.2 *
Очистка воздушного фильтра	Один раз в месяц	п. 7.5

\* См. руководство батареи/зарядного устройства.

\*\* Операция, которая должна быть выполнена через вашего дистрибьютора или в специализированном сервисном центре

\*\*\* Данную операцию следует выполнять при первых признаках неисправной работы

## 12. ВЫЯВЛЕНИЕ НЕПОЛАДОК

### 12.1 ДЛЯ МАШИН С ЭЛЕКТРОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ

Если после выполнения описанных выше действий неполадки не исчезли, свяжитесь с вашим дистрибьютором.		
НЕПОЛАДКА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
1. При нажатии на кнопку включения светодиода не загорается.	Предохранительный ключ отсутствует или вставлен неправильно.	Вставьте ключ (пункт 6.3).
	Ключ безопасности в положении «ВЫКЛ».	Переведите предохранительный ключ в положение «ВКЛ.» (п. 6.3).
	Батарея отсутствует или установлена неправильно.	Открыть дверцу и удостовериться, что батарея установлена правильно (пункт 7.2.3).
	Батарея разряжена.	Проверить состояние зарядки и зарядить батарею (пункт 7.2.2).
	Неправильная комбинация батарей.	Проверьте правильную установки батарей, следуя инструкциям в таблице "Технические данные".
2. При нажатии на кнопку включения светодиода не загорается, а машина издает звуковой сигнал.	Неисправность внутри двигателя.	Извлеките ключ безопасности и обратитесь в сервисный центр для выполнения проверок, замены или ремонта.
	Батарея установлена неправильно.	Открыть дверцу и удостовериться, что батарея установлена правильно (пункт 7.2.3).
3. Двигатель выключается во время работы.	Батарея установлена неправильно.	Открыть дверцу и удостовериться, что батарея установлена правильно (пункт 7.2.3).
	Батарея разряжена.	Проверить состояние зарядки и зарядить батарею (пункт 7.2.2).

4. загорается предупреждающий светодиод (рис. 30.A), а машина издает звуковой сигнал.	Режущее приспособление заблокировано.	Выключите машину, извлеките ключ безопасности, наденьте рабочие перчатки. Проверьте наличие и удалите все засоры в нижней части машины (пункт 7.3.2), которые не позволяют возвращаться режущему приспособлению. Если эта неисправность не исчезает, обратитесь в сервисный центр для проверки, замены или ремонта (пункт 8.1).
	Неисправность машины	Извлеките ключ безопасности и обратитесь в сервисный центр для выполнения проверок, замены или ремонта.
5. мигает предупреждающий светодиод (рис. 30.A).	Срабатывание термической защиты из-за перегрева машины.	Подождать, по меньшей мере, 5 минут и снова запустить машину.
6. Кошение травы затруднено.	Режущее приспособление в неудовлетворительном состоянии.	Обращайтесь в сервисный центр для заточки или замены режущего приспособления.
7. Наблюдается слишком сильный шум и/или вибрация во время работы.	Крепление режущего приспособления ослаблено или режущее приспособление повреждено.	Немедленно выключить двигатель и извлечь ключ безопасности. Обратитесь в сервисный центр для проверки, замены или ремонта (пункт 8.1).
8. Низкая автономность батареи.	Тяжелые условия эксплуатации, требующие большего потребления электроэнергии.	Оптимизировать использование (пункт 7.2.1).
	Батарея недостаточно для удовлетворения рабочих потребностей.	Используйте вторую батарею или батарею увеличенной емкости (пункт 13.2).
9. Зарядное устройство не заряжает батарею.	Батарея неправильно вставлена в зарядное устройство.	Проверить, что она вставлена правильно (пункт 7.2.3).
	Неадекватные окружающие условия.	Зарядить батарею в помещении с надлежащей температурой (см. руководство по эксплуатации батареи/зарядного устройства).
	Контакты загрязнены.	Почистить контакты.
	Отсутствие напряжения в зарядном устройстве.	Проверить, что вилка вставлена в розетку, и в розетке есть напряжение.
	Зарядное устройство неисправно.	Замените его на другое оригинальное устройство.

## 12.2 ДЛЯ МАШИН БЕЗ ЭЛЕКТРОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Если после выполнения описанных выше действий неполадки не исчезли, свяжитесь с вашим дистрибьютором.		
НЕПОЛАДКА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
1. При включении переключателя двигатель не запускается	Предохранительный ключ отсутствует или вставлен неправильно.	Вставьте ключ (пункт 6.3).
	Ключ безопасности в положении «ВЫЛ».	Переведите предохранительный ключ в положение «ВКЛ.» (п. 6.3).
	Батарея отсутствует или установлена неправильно.	Открыть дверцу и удостовериться, что батарея установлена правильно (пункт 7.2.3).
	Батарея разряжена.	Проверить состояние зарядки и зарядить батарею (пункт 7.2.2).
	Неправильная комбинация батарей.	Проверьте правильную установки батарей, следуя инструкциям в таблице "Технические данные".

2. Двигатель останавливается, а машина издает звуковой сигнал.	Батарея установлена неправильно.	Открыть дверцу и удостовериться, что батарея установлена правильно (пункт 7.2.3).
	Батарея разряжена.	Проверить состояние зарядки и зарядить батарею (пункт 7.2.2).
	Срабатывание термической защиты из-за перегрева двигателя. Режущее приспособление заблокировано.	Подождать, по меньшей мере, 5 минут и снова запустить машину. Выключите машину, извлеките ключ безопасности, наденьте рабочие перчатки. Проверьте наличие и удалите все засоры в нижней части машины (пункт 7.3.2), которые не позволяют вращаться режущему приспособлению. Если эта неисправность не исчезает, обратитесь в сервисный центр для проверки, замены или ремонта (пункт 8.1).
	Неисправность машины	Извлеките ключ безопасности и обратитесь в сервисный центр для выполнения проверок, замены или ремонта.
3. Кошение травы затруднено.	Режущее приспособление в неудовлетворительном состоянии.	Обращайтесь в сервисный центр для заточки или замены режущего приспособления.
4. Наблюдается слишком сильный шум и/или вибрация во время работы.	Крепление режущего приспособления ослаблено или режущее приспособление повреждено.	Немедленно выключить двигатель и извлечь ключ безопасности. Обратитесь в сервисный центр для проверки, замены или ремонта (пункт 8.1).
5. Низкая автономность батареи.	Тяжелые условия эксплуатации, требующие большего потребления электроэнергии.	Оптимизировать использование (пункт 7.2.1).
	Батареи недостаточно для удовлетворения рабочих потребностей.	Используйте вторую батарею или батарею увеличенной емкости (пункт 13.2).
6. Зарядное устройство не заряжает батарею.	Батарея неправильно вставлена в зарядное устройство.	Проверить, что она вставлена правильно (пункт 7.2.3).
	Неадекватные окружающие условия.	Зарядить батарею в помещении с надлежащей температурой (см. руководство по эксплуатации батареи/зарядного устройства).
	Контакты загрязнены.	Почистить контакты.
	Отсутствие напряжения в зарядном устройстве.	Проверить, что вилка вставлена в розетку, и в розетке есть напряжение.
	Зарядное устройство неисправно.	Замените его на другое оригинальное устройство.

## 13. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ПО ТРЕБОВАНИЮ

### 13.1 КОМПЛЕКТ ДЛЯ МУЛЬЧИРОВАНИЯ

Измельчите срезанную траву и оставьте ее на газоне. Специально подготовленные машины могут собирать ее в травосборник (рис. 31).

### 13.2 БАТАРЕИ

Предлагаются батареи различной емкости, предназначенные для различных областей применения (рис. 32). Перечень батарей, омологированных для данной машины, приведен в таблице "Технические характеристики".

### 13.3 ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

Это устройство, которое используется для зарядки батареи (рис.33).

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ** (Istruzioni Originali)  
(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società:** ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiara sotto la propria responsabilità, che la macchina: Tosaerba con conducente a piedi/ taglio erba

a) Tipo / Modello Base

CP1 430 LI D48

b) Mese/Anno di costruzione

c) Matricola

d) Motore

batteria

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- e) Ente Certificatore /
- f) Esame CE del tipo: /
  
- OND: 2000/14/EC, ANNEX VI - 2005/88/EC
- D. Lgs. 262/2002, ANNEX VI, proc. 1 (Italy)
- e) Ente Certificatore:
  
- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU

N°0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017    EN 55014-1:2017  
EN 60335-2-77:2010    EN 55014-2:2015  
EN ISO 12100:2010  
EN 50581:2012

- g) Livello di potenza sonora misurato  
h) Livello di potenza sonora garantito  
i) Ampiezza di taglio

90,24    dB(A)  
92    dB(A)  
41    cm

- n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

ST. S.p.A.  
Via del Lavoro, 6  
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

- o) Castelfranco V.to, 27.10.2020

CEO Stiga Group  
Sean Robinson









<p>FR (Traduction de la notice originale)</p> <p>Declaration CE de Conformité (Directive Machines 2006/42/CE, Annexe II, partie A)</p> <p>1. La Société</p> <p>2. Declare sous sa propre responsabilité que la machine : "Tondeuse à gazon à conducteur à pied" coupe de gazon</p> <p>3. Model: "Tondeuse à gazon à conducteur à pied"</p> <p>4. Serial number</p> <p>5. Name of the manufacturer</p> <p>6. Name of the importer</p> <p>7. Name of the distributor</p> <p>8. Name of the person authorized to create the Technical File</p> <p>9. Place and Date</p>	<p>EN (Translation of the original instruction)</p> <p>CE Declaration of Conformity (Directive 2006/42/EC, Annex II, part A)</p> <p>1. The Company</p> <p>2. I hereby declare under its own responsibility that the machine "Lawnmower controlled team mower (grass cutting)"</p> <p>3. Type: "Basic Model"</p> <p>4. Name of manufacturer</p> <p>5. Serial number</p> <p>6. Name of the importer</p> <p>7. Name of the distributor</p> <p>8. Name of the person authorized to create the Technical File</p> <p>9. Place and Date</p>	<p>DE (Übersetzung der Originalhinweisungen)</p> <p>EG-Konformitätserklärung (Maschinenrichtlinien 2006/42/EG, Anhang II, Teil A)</p> <p>1. Das Gesellschaft</p> <p>2. Erkläre auf eigene Verantwortung, dass die Maschine: "Grassmäher für Teamarbeit"</p> <p>3. Typ: "Grundmodell"</p> <p>4. Name des Importeurs</p> <p>5. Seriennummer</p> <p>6. Name des Importeurs</p> <p>7. Name des Vertreters</p> <p>8. Name der Person, die für die Erstellung der technischen Unterlagen verantwortlich ist</p> <p>9. Ort und Datum</p>	<p>NO (Oversattelse av original bruksanvisning)</p> <p>EF - Samvaretsanvisning (Maskinriktlinjene 2006/42/EF, Vedlegg II, del A)</p> <p>1. Firma</p> <p>2. Erklærer på eget ansvar at maskinen: "Håndteret graspløser/grasspløring"</p> <p>3. Type: "Basismodell"</p> <p>4. Navn på produsent</p> <p>5. Serienummer</p> <p>6. Navn på importør</p> <p>7. Navn på forhandler</p> <p>8. Navn på den person som har fulmakt til å utføre teknisk dokumentasjon</p> <p>9. Dato og sted</p>	<p>BV (Übersätzing der brudskrivning) (original)</p> <p>EG-Foroelstæring om Overensstemmelse (Maskinriktlinjerne 2006/42/EF, Vedlegg II, del A)</p> <p>1. Foretak</p> <p>2. Foroelstæring på eget ansvar at maskinen: "Føroelstæring graskjætering / graskjøring"</p> <p>3. Type: "Basismodell"</p> <p>4. Navn på produsent</p> <p>5. Serienummer</p> <p>6. Navn på importør</p> <p>7. Navn på forhandler</p> <p>8. Navn på den person som har fulmakt til å utføre teknisk dokumentasjon</p> <p>9. Ort och datum</p>	<p>DA (Oversættelse af den originale brugsanvisning)</p> <p>EF-overensstemmelseserklæring (Maskinriktlinjerne 2006/42/EF, Vedlegg II, del A)</p> <p>1. Firma</p> <p>2. Erklærer på eget ansvar at maskinen: "Håndteret graskjætering / graskjøring"</p> <p>3. Type: "Basismodell"</p> <p>4. Navn på produsent</p> <p>5. Serienummer</p> <p>6. Navn på importør</p> <p>7. Navn på forhandler</p> <p>8. Navn på den person som har fulmakt til å utføre teknisk dokumentasjon</p> <p>9. Ort och datum</p>
--	---	---	--	---	---

<p>NL (Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing)</p> <p>EG-Verklaring van overeenstemming (Richtlijn Machines 2006/42/EG, Bijlage II, deel A)</p> <p>1. Het bedrijf</p> <p>2. Verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat de machine: "Lopend bedrijfs grasmaaier" (grasmaaier)</p> <p>3. Type: "Basismodel"</p> <p>4. Naam fabrikant</p> <p>5. Serienummer</p> <p>6. Naam importeur</p> <p>7. Naam distributeur</p> <p>8. Naam van de persoon die verantwoordelijk is voor het opstellen van het technische dossier</p> <p>9. Plaats en Datum</p>	<p>ES (Traducción del Manual Original)</p> <p>Declaración de Conformidad CE (Directiva Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A)</p> <p>1. La Empresa</p> <p>2. Declara bajo su propia responsabilidad que la máquina: "Cortadora de césped con operador de pie / cortadora barba"</p> <p>3. Tipo: "Modelo básico"</p> <p>4. Nombre del fabricante</p> <p>5. Número de serie</p> <p>6. Nombre del importador</p> <p>7. Nombre del distribuidor</p> <p>8. Nombre de la persona responsable de crear el expediente técnico</p> <p>9. Lugar y Fecha</p>	<p>PT (Tradução do manual original)</p> <p>Declaração CE de Conformidade (Diretiva Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A)</p> <p>1. A Empresa</p> <p>2. Declara sob a própria responsabilidade que a máquina: "Cortadora de relva com operador sob pé / cortadora de relva"</p> <p>3. Tipo: "Modelo Básico"</p> <p>4. Nome do Fabricante</p> <p>5. Número de Série</p> <p>6. Nome do Importador</p> <p>7. Nome do Distribuidor</p> <p>8. Nome da pessoa responsável por criar o arquivo técnico</p> <p>9. Local e Data</p>	<p>FI (Alkuperäisen ohjeiden käännös)</p> <p>EYVAATUMUSTENKUKASUUSVAKUUTUS (Mekaanisten koneiden direktiivi 2006/42/EY, liite II, osa A)</p> <p>1. Yhtiö</p> <p>2. Vakuuttaa omalla vastuullaan, että kone: "Käyttöön otettava ruohonleikkuri"</p> <p>3. Tyypin / Perusmallin nimi</p> <p>4. Valmistajan nimi</p> <p>5. Sarjenumero</p> <p>6. Maahantuojan nimi</p> <p>7. Jakelijan nimi</p> <p>8. Henkilön nimi, jolla on valtuutus tekniikkadokumentointiin</p> <p>9. Paikka ja päivämäärä</p>	<p>CS (Překlad původního náčrtu)</p> <p>ES - Prohlášení o shodě (Směrnice o strojích zařazených 2006/42/ES, Příloha II, část A)</p> <p>1. Společnost</p> <p>2. Prohláší na vlastní odpovědnost, že stroj: "Seřazený seřizovací stroj / seřizovač na trávu"</p> <p>3. Typ / Základní model</p> <p>4. Název výrobce</p> <p>5. Sériové číslo</p> <p>6. Název dovozce</p> <p>7. Název distributora</p> <p>8. Jméno osoby, která je zmíněna v technické specifikaci</p> <p>9. Místo a datum</p>	<p>PL (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)</p> <p>Określenie zgodności WE (Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE, Załącznik II, część A)</p> <p>1. Spółka</p> <p>2. Określa na własną odpowiedzialność, że maszyna: "Kosiarka prowadzona przez operatora pieszo" / "koszarka / koszący sprzęt"</p> <p>3. Typ / Model</p> <p>4. Nazwa producenta</p> <p>5. Numer seryjny</p> <p>6. Nazwa importera</p> <p>7. Nazwa dystrybutora</p> <p>8. Nazwa osoby odpowiedzialnej za opracowanie dokumentacji technicznej</p> <p>9. Miejsce i data</p>
---	--	---	--	--	--

<p>EL (Μετάφραση του πρωτότυπου του οδηγίου χρήσης)</p> <p>ΕΚ Διακήρυξη συμμόρφωσης (Οδηγία Μηχανών 2006/42/ΕΚ, Παράρτημα II, μέρος Α)</p> <p>1. Η Εταιρεία</p> <p>2. Αναφέρει υπεύθυνα ότι η μηχανή: "Μοτοκίνητο γρassmäher με οδηγό χωρίς τροχή" (κοπή γρασμάχης)</p> <p>3. Τύπος: "Βασικό μοντέλο"</p> <p>4. Όνομα κατασκευαστή</p> <p>5. Αριθμός σειράς</p> <p>6. Όνομα εισαγωγέα</p> <p>7. Όνομα διανομέα</p> <p>8. Όνομα του φυσικού προσώπου που είναι υπεύθυνος για την έκδοση του τεχνικού φακέλου</p> <p>9. Τόπος και ημερομηνία</p>	<p>TR (Orjinal Talimatların Terçimisi)</p> <p>AT Ürünlerin Beyanı (2006/42/CE Makine Direktifi, Ek II, bölüm A)</p> <p>1. Şirket</p> <p>2. Bu makineyi aşağıdaki şekilde tanımlar: "Akıllı motorlu çim biçme makinesi / çim makinesi"</p> <p>3. Ürün / Model adı</p> <p>4. Üreticinin adı</p> <p>5. Motor / Batarya</p> <p>6. İthalatçının adı</p> <p>7. Dağıtıcının adı / Yetkili kişinin adı</p> <p>8. Yer / Tarih</p>	<p>MK (Preklad originalnih uputstava)</p> <p>Декларација за усогласеност с ЕУ (Директива Машина 2006/42/ЕУ, Прилог II, дел А)</p> <p>1. Компанија</p> <p>2. Јававам на сопствена одговорност дека машината: "Моторна косачица со оператор на нозе" / "Моторна косачица"</p> <p>3. Тип / Основни податоци</p> <p>4. Име на производителот</p> <p>5. Сериски број</p> <p>6. Име на увозителот</p> <p>7. Име на дистрибутерот</p> <p>8. Име на физичкото лице кое е одговорно за создавање на техничкиот фајл</p> <p>9. Место и датум</p>	<p>HU (Eredeti használati útmutató fordítása)</p> <p>ÉK Megnyilatkozás a megfelelőségről (Gépezési irányelv 2006/42/EK, Melléklet II, "A" rész)</p> <p>1. A vállalat</p> <p>2. Nyilatkozik arról, hogy a készülék: "Grasszúdító gépjármű / fűnyírógép"</p> <p>3. Típus / Alapmodell</p> <p>4. Gyártó neve</p> <p>5. Sorozatszám</p> <p>6. Bevezető neve</p> <p>7. Forgalmazó neve</p> <p>8. Az a személy, aki felelős a technikai dokumentáció elkészítéséért</p> <p>9. Helyszín és dátum</p>	<p>RU (Перевод оригинального руководства)</p> <p>Декларация соответствия ЕУ (Директива 2006/42/ЕС, Приложение II, часть А)</p> <p>1. Компания</p> <p>2. Заявляет на собственном ответе, что устройство: "Моторизованный газонокосилочный агрегат с оператором на ногах"</p> <p>3. Тип / Основное устройство</p> <p>4. Имя производителя</p> <p>5. Серийный номер</p> <p>6. Имя импортера</p> <p>7. Имя дистрибутора</p> <p>8. Имя физического лица, указанного в технических характеристиках</p> <p>9. Место и дата</p>	<p>HR (Prevod originalnih uputa)</p> <p>IZJAVA O SKLADNOSTI (Direktiva 2006/42/EZ, Prilog II, dio A)</p> <p>1. Poduzeće</p> <p>2. Izjavljuje na svojoj odgovornosti da je stroj: "Radni stroj za kosjenje travnjaka / kosilica na travi"</p> <p>3. Tip / Osnovni podaci</p> <p>4. Ime proizvođača</p> <p>5. Broj serijski</p> <p>6. Ime uvoznika</p> <p>7. Ime distributera</p> <p>8. Ime fizičke osobe zadužene za izradu tehničke dokumentacije</p> <p>9. Mjesto i datum</p>
--	--	--	---	---	--

<p>SL (Prevod izvirnih navodil)</p> <p>ES Izbjava o skladnosti (Direktiva 2006/42/ES, Priloga II, del A)</p> <p>1. Podjetje</p> <p>2. Izjavljuje na svojo odgovornost, da je stroj: "Kosiarka s vodilno ročajem / kosiarka na travnik"</p> <p>3. Tip / Osnovni podatki</p> <p>4. Ime proizvajalca</p> <p>5. Številka serije</p> <p>6. Ime uvoznika</p> <p>7. Ime distributera</p> <p>8. Ime fizične osebe, odgovorne za izdelavo tehnične datoteke</p> <p>9. Kraj in datum</p>	<p>BG (Превод оригиналните инструкции)</p> <p>EZ Izbjava o skladnosti (Direktiva o strojih 2006/42/EC, Priloga II, del A)</p> <p>1. Podjetje</p> <p>2. Izjavljuje na svojo odgovornost, da je stroj: "Kosiarka s vodilno ročajem / kosiarka na travnik"</p> <p>3. Tip / Osnovni podatki</p> <p>4. Ime proizvajalca</p> <p>5. Številka serije</p> <p>6. Ime uvoznika</p> <p>7. Ime distributera</p> <p>8. Ime fizične osebe, odgovorne za izdelavo tehnične datoteke</p> <p>9. Kraj in datum</p>	<p>ES (Překlad původního náčrtu)</p> <p>ES (Překlad původního náčrtu)</p> <p>1. Podjetje</p> <p>2. Izjavljuje na svojo odgovornost, da je stroj: "Kosiarka s vodilno ročajem / kosiarka na travnik"</p> <p>3. Tip / Osnovni podatki</p> <p>4. Ime proizvajalca</p> <p>5. Številka serije</p> <p>6. Ime uvoznika</p> <p>7. Ime distributera</p> <p>8. Ime fizične osebe, odgovorne za izdelavo tehnične datoteke</p> <p>9. Kraj in datum</p>
--	---	---

<p>RO (Traducerea manualului de utilizare)</p> <p>CE - Declarati de Conformitate (Directiva Masini 2006/42/CE, Anexa II, partea A)</p> <p>1. Societatea</p> <p>2. Declara pe propria raspundere ca masina: "Masina de tona la maza cu conducator pe pedala"</p> <p>3. Tip / Model de baza</p> <p>4. Numele al fabricantului</p> <p>5. Numarul de serie</p> <p>6. Numele importatorului</p> <p>7. Numele distribuitorului</p> <p>8. Numele persoanei autorizate sa creeze dosarul tehnic</p> <p>9. Locul si data</p>	<p>LT (Originalios instrukcijos vertimas)</p> <p>ES (Překlad původního náčrtu)</p> <p>1. Podjetje</p> <p>2. Izjavljuje na svojo odgovornost, da je stroj: "Kosiarka s vodilno ročajem / kosiarka na travnik"</p> <p>3. Tip / Osnovni podatki</p> <p>4. Ime proizvajalca</p> <p>5. Številka serije</p> <p>6. Ime uvoznika</p> <p>7. Ime distributera</p> <p>8. Ime fizične osebe, odgovorne za izdelavo tehnične datoteke</p> <p>9. Kraj in datum</p>	<p>LV (Izstrādājuma lietošanas rokraksts)</p> <p>EK atbilstības deklarācija (Direktīva 2006/42/EK par mašīnām, pielikums II, daļa A)</p> <p>1. Uzņēmums</p> <p>2. Izpauž uz savu atbildību, ka mašīna: "Pārispārnieku zāliena pļāvējs / zāliena pļāvējs"</p> <p>3. Tip / Bāzes modelis</p> <p>4. Ražotāja nosaukums</p> <p>5. Sērijas numurs</p> <p>6. Importētāja nosaukums</p> <p>7. Distributora nosaukums</p> <p>8. Fiziskās personas nosaukums, kas atbild par tehniskā faila izveidi</p> <p>9. Vieta un datums</p>
---	--	--

<p>SR (Prevod originalnih uputstava)</p> <p>EC deklaracija o skladnosti (Direktiva o mašinama 2006/42/EC, Prilog II, dio A)</p> <p>1. Preduzeće</p> <p>2. Izjavljuje na vlastitu odgovornost da je mašina: "Kosiarka na guranje / kosiarka na travu"</p> <p>3. Tip / Osnovni model</p> <p>4. Naziv proizvođača</p> <p>5. Broj serijski</p> <p>6. Naziv uvoznika</p> <p>7. Naziv distributera</p> <p>8. Naziv fizičke osobe zadužene za izradu tehničke datoteke</p> <p>9. Mjesto i datum</p>	<p>BO (Prevod na originalne uputstvo)</p> <p>EG deklaracija za usklađenost (Direktiva o Mašinama 2006/42/EC, Priloge II, dio A)</p> <p>1. Društvo</p> <p>2. Izjavljuje na svoju odgovornost da je mašina: "Kosiarka sa upravljačkim orgaom / pakizna na travu"</p> <p>3. Naziv proizvođača</p> <p>4. Naziv uvoznika</p> <p>5. Serijski broj</p> <p>6. Naziv distributera</p> <p>7. Naziv fizičke osobe zadužene za izradu tehničke datoteke</p> <p>8. Mjesto i datum</p>	<p>ET (Ühildumise juhendamine)</p> <p>EÜ vastavusdeklaratsioon (Masinadirektiiv 2006/42/EL, Lisa II, osa A)</p> <p>1. Firma</p> <p>2. Kinnitab oma vastutuse, et masin: "Seisva käiguga muruniidur / muruniidur"</p> <p>3. Tüüp / Põhiline mudel</p> <p>4. Tootja nimi</p> <p>5. Sériivõrd</p> <p>6. Importiuri nimi</p> <p>7. Jaotajate nimi</p> <p>8. Füüsilise isiku nimi, kes vastutab tehnilise faili koostamise eest</p> <p>9. Koht ja kuupäev</p>
--	--	--

**IT** • Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di ST. S.p.A. e sono tutelati da diritto d'autore – E' vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.

**CS** • Obsah a obrázky v tomto návodu k použití byly zpracovány jménem společnosti ST. S.p.A. a jsou chráněny autorským právem – Reprodukce či nepovolené pozměňování tohoto dokumentu, a to i částečně, je zakázáno.

**DA** • Indhold og illustrationer i denne vejledning er blevet skabt på vegne af ST. S.p.A. og er beskyttet af ophavsret – Enhver gengivelse eller ændring, også delvis, af dokumentet uden autorisation hertil er forbudt.

**DE** • Inhalt und Bilder dieser Bedienungsanleitung wurden im Namen von ST. S.p.A. erstellt und sind urheberrechtlich geschützt – Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Veränderung, auch auszugsweise, dieses Dokuments ist verboten.

**EN** • The content and images in this User Manual were produced expressly for ST. S.p.A. and are protected by copyright – any unauthorized reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.

**ES** • El contenido y las imágenes del presente manual de uso han sido creados por ST. S.p.A. y están protegidos por los derechos de autor – Se prohíbe toda reproducción o modificación, incluso parcial, no autorizada del documento.

**FI** • Tämän käyttöoppaan sisältö ja kuvat on valmistettu ST. S.p.A. -yhtiön toimesta ja niitä suojaa tekijänoikeuslaki. – Asiakirjan kaikenlaisen kopioiminen tai muuttaminen, osittainkin, on kielletty ilman erityistä lupaa.

**FR** • Le contenu et les images du présent manuel d'utilisation ont été réalisés pour le compte de ST. S.p.A. et sont protégés par un droit d'auteur – Toute reproduction ou modification non autorisée, même partielle, du document, est interdite.

**NL** • De inhoud en de afbeeldingen van deze gebruikshandleiding werden gerealiseerd voor rekening van ST. S.p.A. en zijn beschermd door het auteursrecht – Elke niet-geautoriseerde reproductie of wijziging, ook gedeeltelijke, van het document is verboden.

**NO** • Innholdet og bildene i denne brukerveiledningen er utført på oppdrag fra ST. S.p.A. og er beskyttet ved opphavsrett – Enhver gjengivelse eller endring, selv kun delvis, er forbudt.

**PL** • Treść oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi powstały na zlecenie spółki ST. S.p.A. i są chronione prawami autorskimi – Zabrania się wszelkiego kopiowania bądź modyfikowania, także częściowego, niniejszego dokumentu bez uzyskania stosownej zgody.


**PT** • As imagens e os conteúdos contidos no presente Manual do Utilizador foram expressamente criados para uso exclusivo da ST. S.p.A., encontrando-se protegidos por direitos de autor. Qualquer tipo de reprodução ou alteração, parcial ou integral, não autorizadas deste Manual estão expressamente proibidas.

**SK** • Obsah a obrázky v tomto návode na používanie boli spracované menom spoločnosti ST. S.p.A. a sú chránené autorským právom – Reprodukcie či nepovolené pozmeňovanie tohto dokumentu, a to aj čiastočné, je zakázané.

**SV** • Innehållet och bilderna i denna användarhandbok har framställts för ST. S.p.A. och skyddas av upphovsrätt – all form av reproduktion eller ändring, även partiell, som inte auktoriserats är förbjuden.

**RU** • Тесты и изображения, содержащиеся в настоящем руководстве, были созданы в интересах ST. S.p.A. и защищены авторскими правами – Любое несанкционированное воспроизведение или изменение документа запрещено.



.....	 <b>LWA</b>  <b>dB</b>
Type: .....	
Art.N ..... ..... -s/n .....	
<b>CE</b>	

**ST. S.p.A.**  
Via del Lavoro, 6  
31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALY